

Manual de utilizare SEAT ARONA

# ARONA

## Date despre autovehicul

|                                               |
|-----------------------------------------------|
| Model:                                        |
| Înregistrare:                                 |
| Numărul de identificare<br>a autovehiculului: |
| Înregistrare sau dată<br>livrare autovehicul: |
| Service oficial SEAT:                         |
| Consilierul de service:                       |
| Telefon:                                      |

## Confirmarea primirii documentelor și cheilor cu telecomandă

| Atașat la autovehicul:                                          | DA                       | NU                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Documentația autovehiculului                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Prima cheie                                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| A doua cheie                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cheile au fost verificate cu privire la<br>funcționarea corectă | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Locul:                                                          |                          |                          |
| Data:                                                           |                          |                          |
| Semnătura proprietarului autovehiculului:                       |                          |                          |

# Vă mulțumim pentru încrederea acordată

Cu nou dumneavoastră SEAT vă veți putea bucura de un autovehicul cu tehnologie de avangardă și echipamente de înaltă calitate.

Pentru a afla mai multe despre autovehiculul dvs., vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare, pentru a vă putea bucura de toate funcțiile acestuia, în timpul utilizării zilnice.

Informațiile despre manipulare sunt completate cu instrucțiuni privind utilizarea și întreținerea autovehiculului, pentru a promova siguranța și păstrarea valorii acestuia. Mai mult, dorim să vă oferim recomandări și sfaturi utile de exploatare eficientă a autovehiculului și de respectare a mediului înconjurător.

Dorim să aveți experiențe de conducere sigure și plăcute.

**SEAT, S.A.**

## ATENȚIE

**Citiți și respectați întotdeauna informațiile de siguranță cu privire la airbagul frontal al pasagerului față »» pag. 57, Montarea și utilizarea scaunelor pentru copii.**

# Index

## Despre acest manual de instrucțiuni

### Prezentare generală a autovehiculului

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Vedere exterioară din față                | 6  |
| Vedere exterioară din spate               | 7  |
| Vedere interioară                         | 8  |
| Prezentare generală (cu volan pe stânga)  | 9  |
| Prezentare generală (cu volan pe dreapta) | 10 |

### Informații pentru șofer

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Lămpile de control                             | 11 |
| Panoul de bord                                 | 13 |
| Avertizare oboselă                             | 25 |
| Sistemul de detectare a indicatoarelor rutiere | 27 |
| Operarea panoului de bord                      | 31 |
| Operare și afișaje sistem Infotainment         | 32 |

### Siguranța

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Conducerea în siguranță                                  | 38 |
| Poziția de așezare corectă a ocupanților autovehiculului | 39 |
| Centurile de siguranță                                   | 42 |
| Sistemul de airbaguri                                    | 48 |
| Transportul copiilor în siguranță                        | 55 |
| În caz de urgență                                        | 64 |

### Deschiderea și închiderea

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Setul de chei cu telecomandă  | 69 |
| Keyless Access                | 72 |
| Închiderea centralizată       | 73 |
| Instalație de alarmă antifurt | 77 |
| Ușile                         | 79 |
| Hayonul                       | 82 |
| Comenzile geamurilor          | 83 |

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| <b>Volanul</b>                              | 87  |
| Volanul multifuncțional                     | 87  |
| <b>Scaunele și tetierele</b>                | 89  |
| Scaunele din față                           | 89  |
| Bancheta                                    | 89  |
| Tetiera                                     | 90  |
| <b>Luminile</b>                             | 93  |
| Luminile autovehiculului                    | 93  |
| Luminile interioare                         | 99  |
| <b>Vizibilitatea</b>                        | 101 |
| Ștergătoarele de parbriz și de lunetă       | 101 |
| Oglinzile                                   | 103 |
| Protecția împotriva soarelui                | 106 |
| <b>Climatizarea</b>                         | 107 |
| Încălzirea, ventilația și răcirea           | 107 |
| <b>Conducerea autovehiculului</b>           | 114 |
| Indicații de conducere                      | 114 |
| Pornirea și oprirea motorului               | 119 |
| Sistemul Start-Stop                         | 124 |
| Cutia de viteze manuală                     | 126 |
| Transmisia automată DSG                     | 127 |
| Conducerea în pantă                         | 133 |
| Direcția                                    | 134 |
| Profilurile de conducere SEAT               | 135 |
| Sistemul de frânare                         | 137 |
| Sistemele de asistență la frânare           | 138 |
| <b>Sisteme de asistență</b>                 | 142 |
| Instrucțiuni generale                       | 142 |
| Senzori de asistență la conducere și camere | 143 |
| Tempomatul                                  | 146 |
| Limitatorul de viteză                       | 148 |
| Asistență la conducere eficientă ecologic   | 149 |
| ACC - tempomatul adaptiv                    | 150 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Sistemul de asistare la frânarea de urgență (Front Assist) | 156 |
| Sistemul Lane Assist                                       | 159 |
| Asistența la conducere (Travel Assist)                     | 161 |
| Avertizarea la părăsirea benzii de rulare (Side Assist)    | 164 |

### Parcare și manevrare

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Parcarea autovehiculului                                   | 168 |
| Frâna de parcare                                           | 169 |
| Informații generale despre sistemele de parcare            | 170 |
| Control distanță la parcare Plus (Park Pilot)              | 171 |
| Sistemul de asistență la parcare cu spatele                | 175 |
| Sistemul de asistență la parcare (Park Assist)             | 177 |
| Asistența la deplasarea în marșarier (camera retrovizoare) | 184 |
| Rear Cross Traffic Alert                                   | 186 |

### Echipări practice

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Compartimentul de depozitare | 188 |
| Prizele electrice            | 190 |

### Transmisiuni de date

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Actualizare over-the-air     | 192 |
| SEAT CONNECT                 | 194 |
| Mod confidențialitate        | 199 |
| Punctul de acces WLAN        | 200 |
| Full Link                    | 201 |
| Conexiuni cu fir și wireless | 205 |

### Sistemul Infotainment

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Primii pași                        | 206 |
| Prezentarea și comenzile           | 210 |
| Instrucțiuni generale de utilizare | 212 |
| Comanda vocală                     | 217 |
| Modul radio                        | 220 |
| Modul media                        | 224 |

|                                                 |     |                                                    |     |
|-------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------|-----|
| Navigația .....                                 | 227 | <b>Roțile și anvelopele</b> .....                  | 301 |
| Interfața pentru telefon .....                  | 234 | Informații importante despre roți și anvelope ..   | 301 |
| <b>Depozitarea obiectelor</b> .....             | 240 | Înlocuirea unei roți .....                         | 308 |
| Poziționarea bagajelor și încărcăturii .....    | 240 | Sistemul de monitorizare a presiunii în anve-      |     |
| Portbagajul .....                               | 241 | lope .....                                         | 314 |
| Echiparea portbagajului .....                   | 243 | Repararea anvelopelor .....                        | 316 |
| Support portbagaj de acoperiș .....             | 244 | <b>Întreținere</b> .....                           | 320 |
| Modul remorcă .....                             | 246 | Service .....                                      | 320 |
| Dispozitivul de remorcare .....                 | 256 | Ofertele de service suplimentare .....             | 322 |
| <b>Curățarea combustibilului și tratarea</b>    |     | Îngrijirea și curățarea autovehiculului .....      | 323 |
| <b>gazelor arse</b> .....                       | 260 | Accesoriile, piesele de schimb și lucrările de     |     |
| Alimentarea cu combustibil .....                | 260 | reparație .....                                    | 328 |
| Tipurile de combustibil .....                   | 261 | <b>Informații pentru utilizator</b> .....          | 331 |
| Sistemul de management al motorului și de       |     | Garanția .....                                     | 331 |
| control al emisiilor .....                      | 263 | Informațiile stocate în unitățile de comandă ..    | 331 |
| <b>Diverse situații</b> .....                   | 265 | Antenele autovehiculului .....                     | 332 |
| Trusa de scule a autovehiculului .....          | 265 | Fluidele de lucru din instalația de climatizare .. | 332 |
| Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz .. | 265 | Informații despre Regulamentul UE privind          |     |
| Pornirea asistată .....                         | 267 | substanțele chimice REACH .....                    | 333 |
| Tractarea autovehiculului .....                 | 269 | Materiale și informații despre reciclare .....     | 333 |
| Siguranțele .....                               | 274 | Predarea și casarea autovehiculelor uzate ...      | 335 |
| Înlocuirea becurilor .....                      | 278 | Declarație de conformitate .....                   | 336 |
| <b>Verificarea și completarea nivelurilor</b>   |     | Echipamentul radioelectric .....                   | 336 |
| <b>de lichide</b> .....                         | 282 | <b>Date tehnice</b> .....                          | 341 |
| Compartimentul motor .....                      | 282 | Indicații privind datele tehnice .....             | 341 |
| Lichidele și consumabilele .....                | 285 | Specificații motor .....                           | 343 |
| Sistemul de răcire .....                        | 285 | Dimensiuni. ....                                   | 344 |
| Lichidul de frână .....                         | 289 | <b>Index alfabetic</b> .....                       | 347 |
| Rezervorul spălătorului de parbriz .....        | 290 |                                                    |     |
| Uleiul de motor .....                           | 291 |                                                    |     |
| Bateria de 12 V .....                           | 294 |                                                    |     |
| Management energetic .....                      | 298 |                                                    |     |

## Despre acest manual de instrucțiuni

Acest manual de instrucțiuni este valabil pentru toate variantele și versiunile modelului dumneavoastră SEAT. Acesta descrie toate echipările și modelele, fără a specifica dacă sunt echipări opționale sau variante de modele. Prin urmare, este posibil să fie descrise echipări care nu sunt instalate în autovehiculul dumneavoastră sau care sunt disponibile numai în anumite țări. Informați-vă cu privire la echipările autovehiculului dumneavoastră din documentația furnizată împreună cu acesta și luați legătura cu service-ul dumneavoastră oficial SEAT dacă aveți nevoie de informații mai detaliate.

Toate informațiile furnizate în manualul de instrucțiuni corespund informațiilor disponibile la momentul tipăririi. Deoarece autovehiculul se află în continuă dezvoltare, pot exista diferențe față de datele incluse în acest manual. Din acest motiv sunt excluse solicitările rezultate din diferența de date, ilustrații și descrieri.

Asigurați-vă că documentația autovehiculului rămâne permanent la bord, dacă vindeți autovehiculul sau îl împrumutați unor terțe părți. În plus, SEAT recomandă resetarea sistemului Infotainment la setările din fabrică, pentru a șterge toate datele personale.

Este posibil ca unele detalii ale **desenelor** să difere față de autovehiculul dumneavoastră și trebuie interpretate ca o reprezentare standard.

Dacă nu se precizează altceva, **indicațiile de direcție** (stânga, dreapta, înainte, înapoi) din acest manual se referă la direcția de deplasare a autovehiculului.

Acest manual de instrucțiuni a fost elaborat pentru **autovehiculele cu volan pe partea stângă**. La autovehiculele cu volan pe partea dreaptă, amplasarea comenzilor diferă parțial de cea prezentată în ilustrații sau descrisă în text.

Modificările tehnice ale autovehiculului sau aspectele critice pentru siguranță apărute după momentul tipăririi vor fi incluse într-un supliment al documentației autovehiculului.

® **Mărcile comerciale** sunt marcate cu ®. Absența acestui simbol nu garantează că termenul nu este o marcă comercială.

Puteți accesa informațiile din acest manual, utilizând:

- Cuprinsul tematic ce urmărește structura generală pe capitole a manualului.
- Cuprinsul în imagini, ce utilizează elemente vizuale pentru a indica paginile care conțin informații „importante”, detaliate în capitolele corespunzătoare.
- Indexul alfabetic cu un număr mare de termeni și sinonime care vă ajută să găsiți informațiile.

### ATENȚIE

Textele care urmează după acest simbol conțin informații privind siguranța și vă avertizează cu privire la eventualele riscuri de accident sau de rănire.

### INDICAȚIE

Textele care urmează după acest simbol indică o posibilă defectare a autovehiculului.

### Notă cu privire la mediu

Textele de după acest simbol conțin informații referitoare la protecția mediului.

### Notă

Textele care urmează după acest simbol conțin informații suplimentare.

### Manual de utilizare digital

Versiunea digitală a manualului poate fi găsită pe pagina web oficială SEAT:



- scanați codul QR.
- **SAU** introduceți adresa următoare în browserul web:

<https://www.seat.com/owners/about-my-car/manuals.html>

și selectați autovehiculul dvs.

### Videoclipuri conexe

Utilizarea unora dintre echipamentele autovehiculului poate fi consultată ca video explicativ:



- scanați codul QR.
- **SAU** introduceți adresa următoare în browserul web:

<https://www.seat.com/owners/about-my-car/manuals.html>

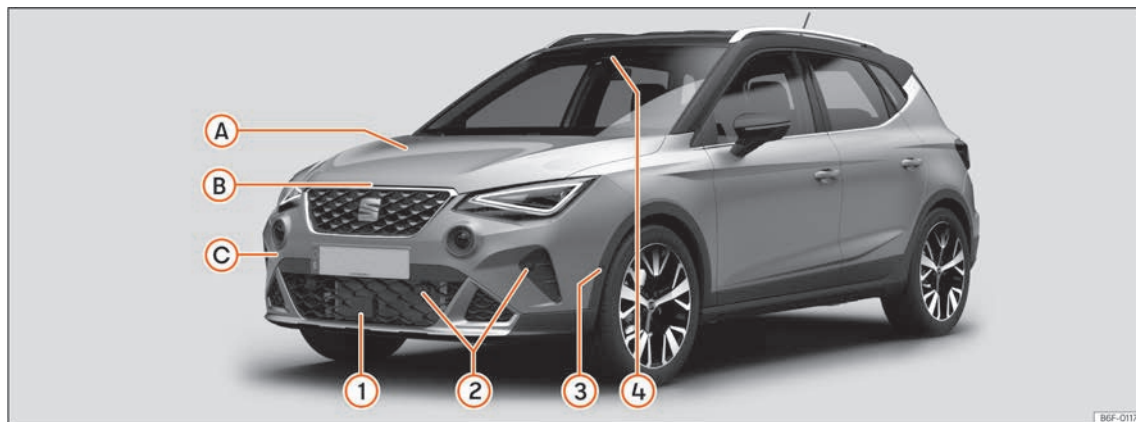
selectați autovehiculul dumneavoastră și apoi secțiunea „Multimedia”.

#### Notă

**Instrucțiunile video sunt disponibile numai în anumite limbi.**

## Prezentare generală a autovehiculului

### Vedere exterioară din față



#### Senzori de asistență la conducere

» pag. 142

- ① Radar frontal
- ② Senzori control distanță la parcare
- ③ Senzor de asistență la parcare
- ④ Cameră multifuncțională față

#### A Controlul nivelurilor

Uleiul » pag. 291

Lichidul de frână » pag. 289

Bateria » pag. 294

#### B Capota

Maneta de deblocare » pag. 284

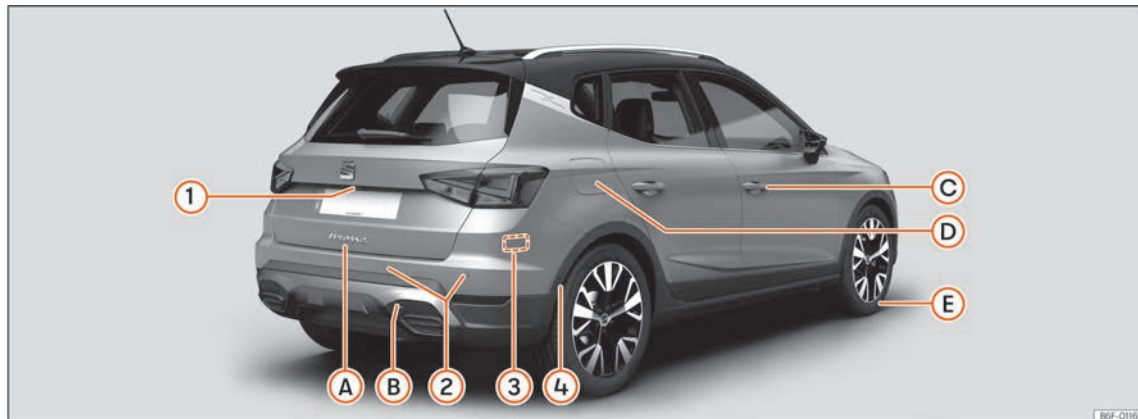
Deschiderea/închiderea » pag. 284

#### C Tractarea autovehiculului

Pornirea prin împingere » pag. 271

Inel de tractare » pag. 272

## Vedere exterioră din spate



### Senzori de asistență la conducere

» pag. 142

- ① Camera retrovizoare
- ② Senzori control distanță la parcare
- ③ Radare spate
- ④ Senzor de asistență la parcare

### A Hayonul

Deschiderea din exterior » pag. 83

Deschiderea de urgență » pag. 83

### B Tractarea autovehiculului

Pornirea prin împingere » pag. 271

Inel de tractare » pag. 273

### C Deschiderea și închiderea

Ușile » pag. 79

Închiderea centralizată » pag. 74

Încuierea de urgență » pag. 80

### D Rezervorul de combustibil

Capacitatea rezervorului de combustibil

» pag. 341

Deschiderea/închiderea capacului

» pag. 260

### E Acțiuni în cazul unei pene de cauciuc

Kitul de reparație anvelope în caz de pană

» pag. 316

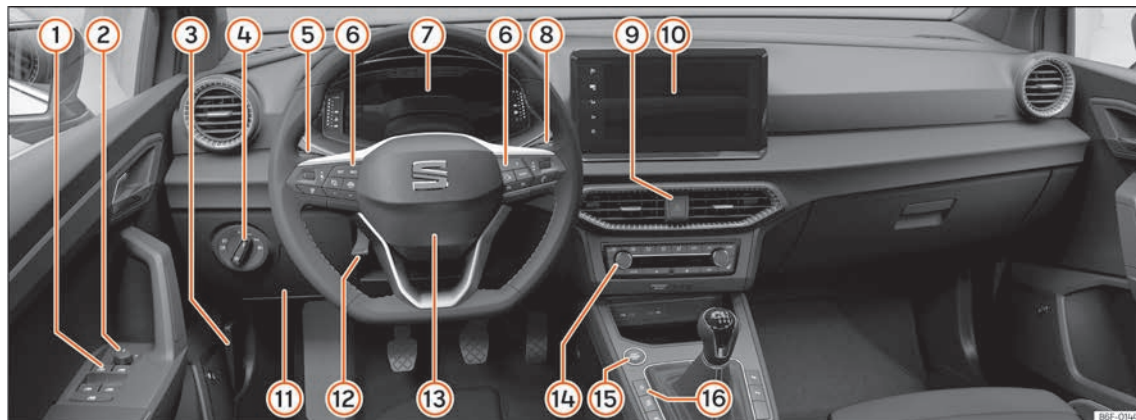
Schimbarea roții » pag. 308

## Vedere interioară



- |                                                                             |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ① Ancorele Isofix » pag. 58                                                 | ⑧ Pornirea de urgență » pag. 123                                |
| ② Reglare tetiere » pag. 90                                                 | ⑨ Torpedoul » pag. 188                                          |
| ③ Centurile de siguranță » pag. 43                                          | ⑩ Airbagul frontal pentru pasager » pag. 51                     |
| ④ Oglinda interioară » pag. 104                                             | ⑪ Deconectarea airbagului frontal al pasagerului față » pag. 52 |
| ⑤ Reglarea scaunului » pag. 89                                              |                                                                 |
| ⑥ Transmise automată DSG » pag. 127 /<br>Cutie de viteze manuală » pag. 126 |                                                                 |
| ⑦ Connectivity Box / Wireless Charger » pag. 238                            |                                                                 |

## Prezentare generală [cu volan pe stânga]

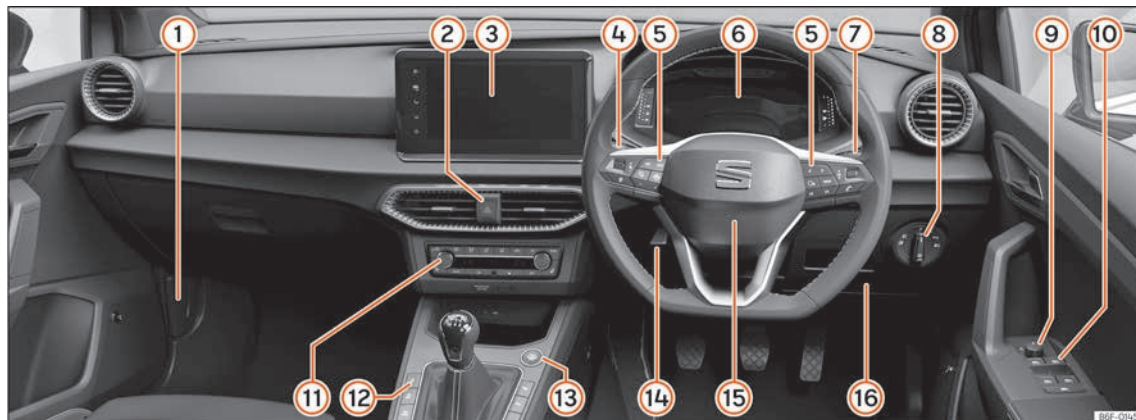


- ① Geamurile acționate electric » pag. 83
- ② Reglarea oglinzilor retrovizoare exterioare » pag. 105
- ③ Maneta de deschidere a capotei » pag. 284
- ④ Butonul de lumini » pag. 93
- ⑤ Maneta pentru semnalizarea direcției și faza lungă » pag. 95
- ⑥ Panouri de comandă volan multifuncțional » pag. 87
- ⑦ SEAT Digital Cockpit » pag. 16

- Lămpile de control » pag. 11
- ⑧ Ștergătoarele de parbriz și de lunetă » pag. 101
- ⑨ Luminile de avarie » pag. 64
- ⑩ Sistemul Infotainment » pag. 32, » pag. 206
- ⑪ Siguranțele » pag. 274
- ⑫ Reglarea volanului » pag. 88
- ⑬ Volanul cu airbag pentru șofer » pag. 51 / Padelele pentru schimbarea treptelor la Tiptronic » pag. 129

- ⑭ Climatizarea » pag. 109
- ⑮ Butonul de pornire (în funcție de versiune) » pag. 120
- ⑯ Încălzirea centralizată » pag. 73

## Prezentare generală (cu volan pe dreapta)



- |                                                                   |                                                             |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Maneta de deschidere a capotei<br>» pag. 284                    | ⑦ Ștergătoarele de parbriz și de lunetă<br>» pag. 101       | ⑮ Volanul cu airbag pentru șofer<br>» pag. 51 / Padelele pentru schimbarea treptelor la Tiptronic » pag. 129 |
| ② Luminile de avarie » pag. 64                                    | ⑧ Butonul de lumini » pag. 93                               | ⑯ Siguranțele » pag. 274                                                                                     |
| ③ Sistemul Infotainment » pag. 32,<br>» pag. 206                  | ⑨ Reglarea oglinzilor retrovizoare exterioare<br>» pag. 105 |                                                                                                              |
| ④ Maneta pentru semnalizarea direcției și<br>faza lungă » pag. 95 | ⑩ Geamurile acționate electric » pag. 83                    |                                                                                                              |
| ⑤ Panouri de comandă volan multifuncțional<br>» pag. 87           | ⑪ Climatizarea » pag. 109                                   |                                                                                                              |
| ⑥ SEAT Digital Cockpit » pag. 16<br>Lămpile de control » pag. 11  | ⑫ Închiderea centralizată » pag. 73                         |                                                                                                              |
|                                                                   | ⑬ Butonul de pornire (în funcție de versiune)<br>» pag. 120 |                                                                                                              |
|                                                                   | ⑭ Reglarea volanului » pag. 88                              |                                                                                                              |

# Informații pentru șofer

## Lămpile de control

### Lămpile de control și de avertizare

Lămpile de avertizare și control pot fi aprinse individual sau în combinație și servesc drept avertizare, pentru a indica prezența unei anomalii sau pentru a avertiza cu privire la activarea anumitor funcții. Unele se aprind la cuplarea contactului și trebuie oprite după o anumită perioadă de timp.

În funcție de model, mesajele text suplimentare pot fi vizualizate pe ecranul panoului de instrumente. Acestea pot fi doar informative sau pot recomanda necesitatea luării unor măsuri.

#### Avertizare cu prioritate 1:

- Lampa de avertizare centrală roșie se aprinde sau clipește și este posibil să fie însoțită de avertizări sonore sau simboluri suplimentare.
-  **Opriiți deplasarea! Pericol!** Verificați funcția defectă. Solicitați asistență de specialitate cât mai rapid posibil.

#### Avertizare cu prioritate 2:

- Lampa de avertizare centrală galbenă se aprinde sau clipește și este posibil să fie însoțită de avertizări sonore sau simboluri suplimentare. Defecțiunile funcționale sau lipsa lichidelor de lucru pot provoca deteriorarea sau defectarea

autovehiculului. Verificați funcția defectă cât mai curând posibil și, dacă este cazul, contactați imediat un service specializat.

SEAT recomandă vizitarea unui service oficial SEAT.

#### Lămpi cu alte culori:

- Verde, albastru, alb și gri: Informații despre alte sisteme.

În funcție de echipamentul montat pe autovehicul, uneori este posibil ca pe panoul de instrumente să se afișeze un simbol în locul unei lămpi de avertizare.

### ATENȚIE

**Dacă lămpile și mesajele de avertizare sunt ignorate este posibil ca autovehiculul să se defecteze, să se blocheze în trafic în trafic sau să survină accidente și răniri grave.**

- Nu ignorați niciodată lămpile de avertizare sau mesajele text.
- Opriiți autovehiculul cât mai curând posibil într-un loc sigur.

### Notă

**Dacă există mai multe avertizări, simbolurile respective se aprind câteva secunde și rămân aprinse până la eliminarea cauzei.**

**Dacă la cuplarea contactului apar avertizări cu privire la defecțiunile existente, este posibil ca modificarea setărilor sau afișarea in-**

**formațiilor conform descrierii să nu fie posibilă. Dacă defecțiunea nu dispăre, consultați un atelier specializat.**

**SEAT recomandă vizitarea unui service oficial SEAT.**

| Simbol                                                                              | Definiție                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |  Opriiți deplasarea!<br>Lampa centrală de avertizare<br>» pag. 23                          |
|   | Fixați-vă centura de siguranță<br>» pag. 43                                                                                                                                   |
|   | Frâna de parcare cuplată<br>» pag. 169                                                                                                                                        |
|   |  Opriiți deplasarea!<br>Defecțiune la sistemul de frânare<br>» pag. 138                    |
|  |  Opriiți deplasarea<br>Nivelul lichidului de frână este scăzut<br>» pag. 289               |
|   | Preluati controlul autovehiculului și fiți pregătit să frânați! » pag. 151                                                                                                    |
|   |  Opriiți deplasarea!<br>Defecțiune la sistemul lichidului de răcire al motorului » pag. 19 |

| Simbol                                                                            | Definiție                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Presiunea uleiului de motor<br>» pag. 294                                                                    |
|  | Opriti deplasarea!<br>Anomalie direcție» pag. 135                                                            |
|  | Opriti deplasarea!<br>Defecțiune la alternator» pag. 298                                                     |
|  | Avertizare de coliziune» pag. 157                                                                            |
|  | Preluati imediat controlul asupra direcției» pag. 164                                                        |
|  | Lampa centrală de avertizare<br>» pag. 23                                                                    |
|  | Defecțiune la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță» pag. 50 |
|   | Airbag frontal pasager față dezactivat<br>» pag. 50                                                          |
|   | Airbag frontal pasager față activat<br>» pag. 50                                                             |
|  | Se aprinde: defecțiune la controlul electronic al stabilității (ESC).<br>» pag. 140                          |
|                                                                                   | Clipește: Controlul electronic al stabilității (ESC) sau controlul tracțiunii (ASR) reglează» pag. 140       |

| Simbol                                                                            | Definiție                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | ASR dezactivat manual sau ESC în modul Sport» pag. 140                 |
|  | ABS fault (defecțiune la ABS)<br>» pag. 140                            |
|  | Travel Assist nu este disponibil<br>» pag. 164                         |
|  | Defecțiune la sistemul de iluminare al autovehiculului» pag. 93        |
|  | Defecțiune la sistemul de control al emisiilor» pag. 264               |
|  | Filtru de particule diesel obturat<br>» pag. 264                       |
| <b>EPC</b>                                                                        | Defecțiune în sistemul de management al motorului pe benzină» pag. 264 |
|  | Lampa de ceață spate aprinsă<br>» pag. 93                              |
|  | Rezervorul de combustibil este aproape gol» pag. 18                    |
|  | Nivelul uleiului de motor» pag. 294                                    |
|  | Anomalie direcție» pag. 135                                            |
|  | Opriti deplasarea!<br>Presiune scăzută în anvelope<br>» pag. 315       |
|  | Avertizare de coliziune dezactivată<br>» pag. 159                      |

| Simbol                                                                             | Definiție                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Defecțiune tempomat (GRA)<br>» pag. 148                                                     |
|  | Limitator de viteză indisponibil<br>» pag. 149                                              |
|  | Gearbox fault (defecțiune cutie de viteze)» pag. 132,» pag. 132                             |
|  | Tempomatul adaptiv (ACC) nu este disponibil» pag. 155                                       |
|  | Lane Assist nu este disponibil<br>» pag. 161                                                |
|  | Lane Assist (sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare) reglează.<br>» pag. 160     |
|  | Lane Assist dezactivat» pag. 161                                                            |
|  | Avertizare oboseală limitată sau indisponibilă» pag. 27                                     |
|  | Side Assist (sistem de asistență pentru schimbarea benzii) nu este disponibil<br>» pag. 145 |
|  | Recunoașterea indicatoarelor rutiere limitată sau indisponibilă» pag. 30                    |
|  | Rear Cross Traffic Alert indisponibil<br>» pag. 145                                         |
|  | Bateria / alimentare cu tensiune de 12 V<br>» pag. 298                                      |

| Simbol | Definiție                                                                         |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|        | Semnalizatoarele de schimbare a direcției»» pag. 93                               |
|        | Semnalizarea schimbării direcției la remorcă»» pag. 93                            |
|        | Tempomatul (GRA)»» pag. 146                                                       |
|        | Limitator de viteză activ»» pag. 148                                              |
|        | Lane Assist (sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare) activ.»» pag. 160 |
|        | Apăsăți pedala de frână»» pag. 132                                                |
|        | Travel Assist activ»» pag. 162                                                    |
|        | Tempomatul adaptiv (ACC) reglează, niciun autovehicul detectat în față»» pag. 152 |
|        | Tempomatul adaptiv (ACC) reglează, autovehicul detectat în față»» pag. 152        |
|        | Faza lungă aprinsă sau semnalizarea activată»» pag. 93                            |
|        | Asistență pentru faza lungă activă»» pag. 93                                      |
|        | Limitatorul de viteză nu este activ»» pag. 148                                    |

| Simbol | Definiție                                                                                                                            |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Sistemul Start-Stop activat»» pag. 124                                                                                               |
|        | Sistemul Start-Stop indisponibil»» pag. 124                                                                                          |
|        | Travel Assist activ, reglarea automată a distanței (ACC) activă și funcție pasivă de ghidare adaptivă pe banda de rulare.»» pag. 162 |
|        | Temperatură exterioară sub +4 °C (+39 °F)»» pag. 20                                                                                  |
|        | Asistență pentru faza lungă activată»» pag. 97                                                                                       |
|        | Preluati controlul asupra direcției»» pag. 164                                                                                       |
|        | Sistem de avertizare depășire viteză de-zactivat parțial»» pag. 31                                                                   |
|        | Avertizarea pentru distanță»» pag. 157                                                                                               |
|        | Referire la informații din documentația autovehiculului»» pag. 23                                                                    |
|        | Ridicați piciorul de pe accelerație»» pag. 149                                                                                       |
|        | Afișajul intervalelor de service»» pag. 24                                                                                           |

## Panoul de bord

### Introducere

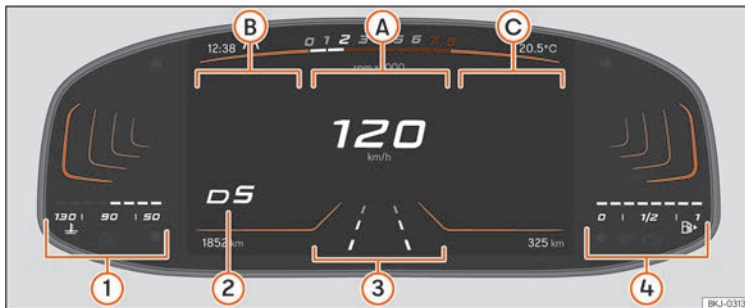
După pornirea motorului cu o baterie de 12 V foarte descărcată sau proaspăt încărcată, este posibil ca unele setări ale sistemului (cu ar fi ora, data, setările de confort personalizate și programarea) să se modifice sau să se șteargă. Verificați și corectați aceste setări, după ce bateria s-a încărcat suficient.

### ATENȚIE

Orice sursă de distragere a atenției poate conduce la accidente, cu risc de rănire.

- Nu acționați comenzile de pe panoul de instrumente în timpul deplasării.
- Pentru a reduce riscul de rănire și accident, modificați instrucțiunile de pe ecranul panoului de bord și cele de pe afișajul sistemului Infotainment numai atunci când autovehiculul staționează.

## Basic versiune panou de bord digital



**Zona superioară:** Ora, profilul de deplasare selectat, turometru, temperatura exterioră.  
**Zona inferioară:** număr total de km (mile) sau viteză setată cu tempomatul sau ACC, autonomia.

- Ⓐ **Afișajul principal:** viteză în format digital și indicatoarele rutiere.
- Ⓑ **Indicații secundare:** date de deplasare (viteză medie și consumul mediu de combustibil, distanța parcursă etc.)
- Ⓒ **Indicații secundare:** radio, media, telefon, indicații de navigație.
- ① Indicatorul temperaturii lichidului de răcire motor » pag. 18.
- ② Treaptă de viteză cuplată și recomandare de treaptă sau poziție a selectorului de viteze.

- ③ Sistemul de asistență la conducere selectat.
- ④ Indicator rezervă combustibil » pag. 17.

Versiunea Basic a panoului de bord digital este un panou de bord digital cu un afișaj TFT color de înaltă rezoluție.

Pot fi afișate și alte conținuturi, prin selectarea diferitelor moduri de vizualizare, de ex. **Turometru** și a diferitelor afișaje din zona principală de afișare și zonele secundare de afișare.

### Operarea panoului de bord

Panoul de bord digital poate fi controlat numai de la butoanele de pe volanul multifuncțional. Funcțiile butoanelor de pe volanul multifuncțional depind de echipare.

**Fig. 1** Versiune de bază panou de bord digital: Vedere principală.

Atâta timp cât este activă o avertizare cu nivel de prioritate 1, nu va fi posibilă accesarea nici unui meniu » pag. 23. Unele avertizări pot fi confirmate și ascunse cu ajutorul butonului **OK** de pe volanul multifuncțional.

### Moduri de vizualizare panou de bord

Pentru a comuta între diferitele moduri de vizualizare, apăsați butonul **VIEW** de pe volanul multifuncțional. Pot fi afișate următoarele moduri de vizualizare:

- **Principal:** Vitezometru digital cu indicații secundare.
- **Viteză:** Reprezentare clasică a vitezometrului sub formă de instrument cu indicații secundare în centrul cadranului.

• **Tuometru:** Reprezentare clasică a tuometru-lui sub formă de instrument cu indicații secundare în centrul cadranului.

Volumul și conținutul informațiilor afișate poate să varieze în funcție de echipare.

#### Notă

După decuplarea contactului, apare un afișaj care indică informații despre starea auto-vehiculului, cum ar fi distanța parcursă.

#### Notă

Dacă la cuplarea contactului apar avertizări cu privire la defecțiunile existente, este posibil ca modificarea setărilor sau afișarea informațiilor conform descrierii să nu fie posibilă. Dacă defecțiunea nu dispăre, vizitați un atelier specializat calificat corespunzător. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT.

### Selecția indicațiilor secundare din modul de vizualizare „Principal”

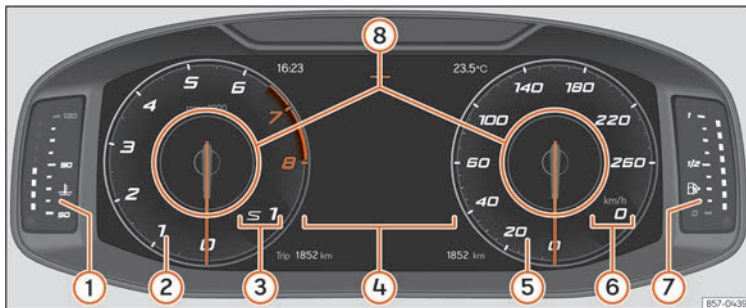
Indicațiile secundare  sau  pot fi configurate individual sau ascunse. Procedați după cum urmează pentru a selecta indicațiile secundare:

1. Utilizați tastele  și  pentru a selecta zona din dreapta pentru indicațiile secundare  sau stânga .
2. Utilizați butonul rotativ de pe volanul multifuncțional pentru a selecta indicația secundară dorită.
3. Confirmați selecția prin apăsarea butonului **OK**.

### Selecția indicațiilor secundare în modulele de vizualizare „Viteză” sau „Tuometru”

1. Utilizați butonul rotativ de pe volanul multifuncțional pentru a selecta indicația secundară dorită.
2. Confirmați selecția apăsând **OK**.

## SEAT Digital Cockpit



- ① **Indicator temperatură lichid de răcire.**  
» pag. 18
- ② **Turometru.** Rotații pe minut când motorul funcționează » pag. 17.
- ③ **Treapta de viteză cuplată sau poziția manetei selectorului.**
- ④ **Afișajul de pe ecran** » pag. 19.
- ⑤ **Vitezometrul.**
- ⑥ **Afișajul digital al vitezei.**
- ⑦ **Indicatorul rezervei de combustibil**  
» pag. 17.
- ⑧ **Profilul de informații** » pag. 16.  
SEAT Digital Cockpit este un panou de bord digital cu un afișaj TFT color de înaltă rezoluție. Are 3 moduri de vizualizare ce pot fi accesate

cu ajutorul butonului **VIEW** de pe volanul multifuncțional. Prin selectarea diferitelor profiluri de informații pot fi afișate și alte indicații față de instrumentele circulare clasice, cum ar fi datele de navigație, informațiile multimedia sau datele de călătorie.

Cele 3 vizualizări sunt:

- Clasic
- Dinamic
- Navigație

Toate vizualizările prezintă pe ecran informații despre sistemul audio, telefon, date despre parcurs, starea autovehiculului, navigație și sistemele de asistență la conducere.

**Fig. 2** SEAT Digital Cockpit pe panoul de instrumente (afișare clasică).

În toate modurile de afișare, informațiile prezentate în **Profilurile de informații** pot fi personalizate » **fig. 2 ⑧**.

### Profilurile de informații

Utilizați meniul Infotainment **> Selectare > Digital Cockpit** pentru a alege între diferitele opțiuni de a vedea informațiile care să fie afișate în SEAT Digital Cockpit.

### Afișarea clasică

Acele turometrului și vitezometrului apar pe toată circumferința » **fig. 2**.

**Afișarea 1, 2, 3 sau AUTOMATĂ<sup>1)</sup>**

Personalizarea informațiilor care apar în SEAT Digital Cockpit. Numai 2 din aceste opțiuni de informații pot fi afișate simultan, dar utilizatorul alege ce se afișează și în ce ordine, prin deplasarea degetului pe verticală peste cadrane.

În funcție de versiune, vizualizările pot fi salvate prin păsărirea meniului sau prin ținerea apăsată a butonului **Vizualizare**.

- **Consumul.** Reprezentarea grafică a consumului curent și afișajul digital al consumului mediu.
- **Audio.** Afișajul digital al sursei audio curente.
- **Altitudinea.** Afișajul digital al altitudinii curente peste nivelul mării.
- **Busola.** Afișajul digital al busolei.
- **Informații despre sosirea la destinație.** Afișajul digital al duratei rămase a călătoriei, distanței până la destinație și orei estimate a sosirii.
- **Autonomia.** Afișajul digital al autonomiei.
- **Durata călătoriei.**
- **Ghidarea pe traseu.**
- **Călătoria.** Afișajul digital al distanței parcurse.
- **Sistemele de asistență.** Reprezentarea grafică a diferitelor sisteme de asistență.

• **Indicatoarele rutiere.** Afișarea indicatoarelor rutiere detectate.

• **Navigație.** Reprezentarea grafică a navigației cu săgeți.

Este posibil să varieze în funcție de echipare, numărul și conținutul profilurilor de informații care pot fi selectate.

**Turometru**

Turometrul indică numărul turațiilor motorului pe minut.

Alături de indicatorul de schimbare a vitezelor, turometrul oferă posibilitatea utilizării motorului la o turație adecvată.

Începutul zonei roșii a turometrului indică turația maximă în orice treaptă de viteze după rodaj și cu motorul fierbinte. Totuși, este recomandabil să treceți maneta selectorului în poziția **D** sau să eliberați pedala de accelerație înainte ca acul să ajungă în zona roșie » » » ⓘ.

Vă recomandăm să evitați turațiile ridicate și să respectați indicațiile de pe indicatorul de schimbare a vitezelor. Consultați informațiile suplimentare din » » pag. 114, **Selectarea treptei optime**.

**! INDICAȚIE**

- Pentru a evita defectarea motorului, acul turometrului trebuie să rămână în zona roșie doar puțin timp.
- Când motorul este rece, evitați turațiile ridicate și accelerarea puternică și nu supra-solicitați motorul.

**Notă cu privire la mediu**

Selectarea din timp a unei trepte de viteze superioare va ajuta la economisirea combustibilului și la minimizarea emisiilor și a zgomotului produs de motor.

**Indicator rezervă combustibil**

**Fig. 3** Panoul de bord de bază: indicator rezervă combustibil.

<sup>1)</sup> Informații presetate, în funcție de „modul de conducere” selectat.



**Fig. 4** Panou de bord SEAT Digital Cockpit: indicator rezervă combustibil.

#### Lămpi de control



Se aprinde în galben. Rezervorul de combustibil este aproape gol. A fost atins nivelul rezervei de combustibil

» » » ⚠. Realimentați cu prima ocazie. Dacă nivelul de combustibil este foarte scăzut, ledul inferior clipește tot roșu.

Afișajul funcționează numai când contactul este cuplat.

Autonomia este afișată pe panoul de instrumente.

Puteți consulta capacitatea rezervorului autovehiculului dumneavoastră în » » » pag. 341.

#### ⚠ ATENȚIE

În timpul deplasării cu un nivel scăzut al combustibilului, este posibil ca autovehiculul să se oprească în trafic și să provoace accidente și răni grave.

- Dacă nivelul combustibilului din rezervor este prea scăzut, combustibilul este posibil să ajungă cu întreruperi la motor, în special la urcarea și coborârea pantelor.
- Dacă motorul funcționează neregulat sau se oprește din cauza lipsei sau întreruperii alimentării cu combustibil, sistemele de asistență pentru direcție, și frâne nu funcționează.
- SEAT recomandă să realimentați întotdeauna când rezervorul este la aproximativ un sfert, pentru a preveni oprirea autovehiculului din cauza lipsei combustibilului.

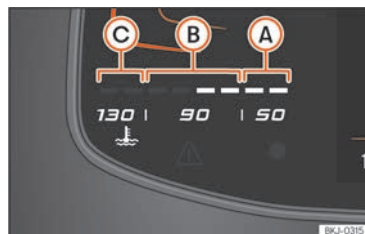
#### ⚠ INDICAȚIE

Nu permiteți niciodată golirea completă a rezervorului de combustibil. O alimentare neregulată poate provoca apariția rateurilor, iar combustibilul nears este posibil să ajungă în sistemul de eșapament. Este posibil ca filtrul de particule diesel sau catalizatorul să se defecteze!

#### i Notă

Săgeata mică din dreptul simbolului pompei de combustibil de pe indicatorul nivelului de combustibil indică partea autovehiculului pe care se află clapeta rezervorului de combustibil.

#### Indicator temperatură lichid de răcire.



**Fig. 5** Panoul de bord digital de bază: afișajul temperaturii lichidului de răcire motor.



**Fig. 6** Panou de bord digital SEAT Digital Cockpit: indicatorul temperaturii lichidului de răcire.

- (A) Zona rece.** Motorul nu a ajuns încă la temperatura normală de funcționare. Evitați turațiile mari și solicitarea motorului, dacă acesta nu a ajuns la temperatura normală de funcționare.
- (B) Zona normală.** La temperaturi exterioare ridicate și când motorul este foarte solicitat, ledurile pot rămâne aprinse, ajungând până în zona superioară. Acest lucru nu constituie un motiv de îngrijorare, atâta timp cât lampa de control nu se aprinde.
- (C) Zona de avertizare.** Dacă motorul este solicitat, în special la temperaturi exterioare ridicate, este posibil ca ledurile din zona de avertizare să se aprindă.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire funcționează numai când contactul este cuplat.

## Lămpile de control și de avertizare



### Defecțiune la sistemul lichidului de răcire al motorului

Ledul clipește roșu.

### Lichidul de răcire motor

Lampa se aprinde în roșu.



Temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată sau nivelul acestuia prea scăzut.

- **Oprîți deplasarea!** Cu următoarea ocazie, oprîți autovehiculul într-un loc sigur.

- Oprîți motorul și lăsați-l să se răcească.

- Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune »» pag. 287.

Dacă lampa de avertizare nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire pentru motor este corect, nu continuați deplasarea și nu lăsați motorul în funcțiune. Solicitați asistență de specialitate.

## INDICAȚIE

- Pentru a asigura o durată de viață utilă cât mai lungă pentru motor, evitați turațiile ridicate, conducerea la viteze mari și solicitarea excesivă a motorului în primele aproximativ 15 minute, când este rece. Perioada în care motorul se încălzește depinde și de temperatura exterioară. Dacă este necesar, utilizați temperatura uleiului de motor ca referință »» pag. 21.

- Lămpile suplimentare și alte accesorii amplasate în fața fantelor de admisie a aerului reduc efectul lichidului de răcire. La temperaturi exterioare ridicate și solicitare intensă a motorului, există riscul supraîncălzirii acestuia.

- Spoilerul față are și rol în distribuția aerului de răcire, în timpul deplasării autovehiculului. Deteriorarea spoilerului poate să scadă efectul de răcire, ceea ce ar putea duce la supraîncălzirea motorului. Solicitați asistență de specialitate.

## Afișajul de stare

### Indicațiile posibile pe afișajul panoului de instrumente

Panoul de bord poate afișa o varietate de informații, suprapuse în funcție de echiparea autovehiculului:

- Ușile, capota și hayonul deschise
- Mesaje de avertizare și informative
- Odometrul
- Ora »» pag. 23
- Indicațiile sistemului audio și de navigație
- Indicațiile telefonului
- Temperatura exterioară
- Indicațiile busolei
- Pozițiile manetei selectorului

• Recomandarea de schimbare a treptelor de viteză

• Afișarea datelor de călătorie (afișajul multifuncțional) și meniurile diferitelor setări  
» pag. 21

• Afișarea intervalului de revizie » pag. 24

• Avertizarea privind viteza

• Avertizare de viteză pentru anvelopele de iarnă

• Afișarea stării sistemului Start-Stop  
» pag. 124

• Indicatorile detectate de sistemul de detec-tare a indicatoarelor rutiere

• Indicarea stării managementului activ al cilin-drilor (ACT®) » pag. 115

• Conducerea economică 

• Afișaj sisteme de asistență

• Personalizare: salut » pag. 194

• Temperatură ulei de motor

• Indicarea funcționării ventilatorului radiatoru-lui cu motorul oprit<sup>1)</sup>

### Ușile, capota și hayonul deschise

Dacă autovehiculul este descuiat și se depla-sează, afișajul panoului de instrumente indică dacă o ușă, capota motorului sau hayonul sunt deschise. În unele cazuri, acest lucru este indi-cat și printr-un sunet de avertizare.

### Pozițiile manetei selectorului

Poziția curentă a manetei selectorului este indi-cată pe partea laterală a acestuia și pe afișaj-ul panoului de instrumente. Dacă maneta este în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic, în unele cazuri, treapta de viteză cuplată în momentul respectiv apare pe afișajul panoului de instru-mente.

### Indicatorul temperaturii exterioare

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ +4 °C [+39 °F], „simbol cris-tal de gheață”  pe indicatorul temperaturii exterioare. Acest simbol rămâne aprins până când temperatura exterioară depășește +6 °C [+43 °F] » .

În următoarele situații, temperatura exterioară afișată poate fi mai mare decât temperatura efectivă, din cauza căldurii radiate de motor:

- Dacă autovehiculul staționează
- La deplasarea cu viteză foarte mică

### Recomandarea de schimbare a treptelor de viteză

În timpul deplasării pe panoul de instrumente a anumitor autovehicule este posibil să apară o recomandare privind treapta de viteză potrivită pentru a economisi combustibil » pag. 114.

### Odometrul

Odometrul înregistrează distanța totală par-cursă de autovehicul.

*Contorul de parcurs (călătorie)* indică distanța parcursă de la ultima resetare.

• Setati la zero odometrul din cadrul sistemului Infotainment sau de pe volanul multifuncțional » pag. 21.

### Avertizare de viteză pentru anvelopele de iarnă

Dacă se depășește viteza maximă, acest lucru este indicat pe afișajul panoului de bord.

Avertizarea de viteză poate fi setată din Info-tainment ( > **Setări** > **Anvelope** ; SAU  > **Setări exterior** > **Anvelope**) » pag. 37.

### Indicațiile busolei

În funcție de echipare, la cuplarea contactu-lui pe afișajul panoului de instrumente apare direcția de deplasare și un simbol, de ex. NW pentru Nord-Vest.

Dacă sistemul Infotainment este activat și nu este activă nicio ghidare pe traseu, apare și re-prezentarea grafică a unei busole.

<sup>1)</sup> Valabil pentru panoul de bord digital de bază.

## Conducerea economică

În funcție de echipare, în timpul deplasării, pe panoul de instrumente apare afișajul  atunci când autovehiculul este în modul de conducere economic, datorită managementului activ al cilindrilor (ACT®) » pag. 115.

## Indicație funcționare ventilator radiator<sup>1)</sup>

Această indicație este afișată după decuplarea contactului, când ventilatorul radiatorului continuă să funcționeze. Durata de funcționare a ventilatorului radiatorului poate depinde de:

- Tratarea gazelor de eșapament, de ex. în timpul regenerării filtrului de particule diesel.
- Răcirea frânelor active după coborârea unei pante.
- Disiparea căldurii de la motor după solicitări intense, de ex. după o deplasare foarte lungă.

## Informațiile referitoare la destinație<sup>1)</sup>

Dacă ghidarea pe traseu este activată, sunt afișate durata preconizată a călătoriei și distanța până la destinație.

## Indicații de navigație<sup>1)</sup>

Dacă ghidarea pe traseu este activată, direcția de deplasare este indicată prin săgeți.

## ATENȚIE

Chiar dacă temperatura exterioară este mai mare decât punctul de îngheț, unele drumuri și poduri pot fi înghețate.

- „Simbolul cristalului de gheață” indică faptul că există pericol de îngheț.
- La temperaturi exterioare de peste +4 °C (+39 °F), este posibil ca drumul să fie înghețat chiar și atunci când „simbolul cristal de gheață” nu este aprins.
- Senzorul de temperatură exterioară realizează o măsurare orientativă.

## Notă

- Există mai multe variante de panou de instrumente. De aceea, versiunile și instrucțiunile de pe afișaj pot varia. În cazul afișajelor fără mesaje de avertizare sau informative, defecțiunile sunt indicate exclusiv prin lămpi de avertizare.
- Unele setări pot fi salvate în conturile de utilizatori ale funcției de personalizare și, prin urmare, pot fi modificate automat la comutarea între conturile de utilizatori » pag. 194.
- Este posibil ca unele indicații de pe panoul de instrumente să fie ascunse de un eveniment neașteptat, de ex. un apel primit.

• În funcție de echipare, unele setări și instrucțiuni pot fi transmise sau afișate și de sistemul Infotainment.

• Dacă există mai multe avertizări în același timp, simbolurile vor fi afișate unul după altul timp de câteva secunde. Simbolurile vor rămâne aprinse până la remedierea defecțiunii.

• Dacă la cuplarea contactului apar avertizări cu privire la defecțiunile existente, este posibil ca modificarea setărilor sau afișarea informațiilor conform descrierii să nu fie posibilă. În acest caz, apăsați la un atelier specializat și remediați defecțiunea.

## Afișaj date de deplasare

Datele de deplasare indică o gamă de date de deplasare și valori ale consumului.

## Trecerea de la un afișaj la altul

- Acționați butonul rotativ dreapta de pe volanul multifuncțional » pag. 32.

## Schimbarea memoriei

- Din Date de deplasare > Informații generale, apăsați  pe volanul multifuncțional, pentru a comuta între cele 3 memorii.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Valabil pentru panoul de bord digital de bază.

<sup>2)</sup> Acest lucru permite afișarea pe ecran a tuturor datelor în același timp: distanța parcursă, consumul mediu, viteza medie și autonomia.

- **De la pornire:** În cazul în care călătoria este întreruptă mai mult de 2 ore, memoria este ștersă automat.
- **De la alimentare:** Afișarea și salvarea datelor colectate aferente călătoriei și consumului. La realimentare memoria este ștersă.
- **Pe termen lung:** Această memorie conține datele călătorie pentru maxim 19 ore și 59 de minute, 99 de ore și 59 de minute sau 1999,9 km sau 9999,9 km. Dacă una dintre aceste valori este depășită (variază în funcție de versiunea panoului de bord), memoria este ștersă.

### Ștergerea presetărilor datelor călătoriei

- Selectați memoria pe care doriți să o ștergeți - fie „De la pornire” fie „Pe termen lung”. Memoria „De la realimentare” se șterge numai la realimentare.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul **OK** de pe volanul multifuncțional pentru circa 2 secunde.

### Selectarea instrucțiunilor

Din meniul Setări autovehicul al sistemului Infotainment puteți afișa diferite date aferente călătoriei »» pag. 36.

- **Consum curent:** Consumul curent de combustibil este afișat pe întreaga durată a călătoriei, în litri/100 km; cu motorul în funcțiune și autovehiculul oprit, este afișat în litri/oră.
- **Consum mediu:** Consumul mediu de combustibil se afișează după ce conduceți aproximativ 300 de metri.
- **Durata călătoriei:** Aceasta indică orele (h) și minutele (min) de la cuplarea contactului.
- **Autonomie:**<sup>1)</sup> Distanța aproximativă în km care mai poate fi parcursă, dacă șoferul nu-și schimbă stilul de conducere.
- **Distanța parcursă:** Distanța parcursă, în km (mile), după cuplarea contactului.
- **Viteza medie:** Viteza medie apare după parcurgerea unei distanțe de aproximativ 100 de metri.
- **Viteză digitală:** Viteza curentă este afișată în format digital.
- **Sugestii Eco:** Sunt afișate mesaje de recomandare pentru moduri de reducere a consumului prin bune practici la volan, de ex. **Climatizare pornită: închideți geamul.**

### Setarea contorului de parcurs (deplasare) la zero.

- În timp ce vă aflați în meniul **Date de deplasare**, rotiți roata randalinată dreapta de pe volanul multifuncțional până la **TRIP**.
- Țineți apăsat aproximativ 2 minute butonul **OK** de pe volanul multifuncțional.

### Setarea unei avertizări privind viteza

- Selectați afișajul Avertizare la--- km/h sau Avertizare la --- mph.
- Apăsăți butonul **OK** de pe volanul multifuncțional, pentru a salva viteza curentă și a activa avertizarea.
- **Activarea:** setați viteza dorită în 5 secunde, prin acționarea roții de pe volanul multifuncțional. Apoi, apăsați din nou butonul **OK** sau așteptați câteva secunde. Viteza este memorată și avertismentul este activat.
- **Dezactivare:** apăsați butonul **OK**. Viteza memorată este ștersă. Avertizarea poate fi setată pentru viteze cuprinse între 30 și 250 km/h (18 și 155 mph).

### Indicator temperatură ulei

În condiții normale de deplasare, motorul ajunge la temperatura de funcționare dacă temperatura uleiului este între **80°C** (176°F) și **120°C** (248°F). Dacă motorul este solicitat intens și temperatura exterioară este ridi-

<sup>1)</sup> Valabil pentru Cockpit digital SEAT.

cată, temperatura uleiului de motor poate să crească. Acest lucru nu constituie o problemă atâta timp cât lămpile de avertizare  sau  **»» pag. 294** nu apar pe afișaj.

## Mesajele de avertizare și informative

Sistemul efectuează o verificare a anumitor componente și funcții la cuplarea contactului și în timpul deplasării autovehiculului. Defecțiunile sunt indicate pe afișajul panoului de instrumente ca simboluri de avertizare roșii și galbene, însoțite de mesaje și, în funcție de caz, chiar și de un avertisment sonor **»» pag. 11**. Este posibil ca reprezentarea mesajelor și simbolurilor să varieze în funcție de versiunea panoului de instrumente.

Defecțiunile existente pot fi verificate și manual. Pentru aceasta, deschideți meniul **Stare autovehicul** **»» pag. 31**.



### Avertizare de prioritate 1 (roșu)

Simbolul se aprinde sau clipește (parțial însoțit de avertismente sonore).  **Opriti deplasarea!** Pericol! Verificați defecțiunea și eliminați cauza. Dacă este cazul, solicitați asistență de specialitate.



### Avertizare de prioritate 2 (galben)

Simbolul se aprinde sau clipește (parțial însoțit de avertismente sonore). Defecțiunile funcționale sau lipsa lichidelor de lucru pot provoca deteriorarea sau defectarea autovehiculului. Verificați funcția defectă, cât mai rapid posibil. Dacă este cazul, solicitați asistență de specialitate.



### Trimitere la informații din manualul de utilizare

Informații suplimentare cu privire la oricare avertizări se pot găsi în manualul de utilizare.

## Mesaj de informare

Ofereă informații despre procesele autovehiculului.

## Data și ora

### Setarea orei de la sistemul Infotainment

- Apăsăți  > **Setări** **»» pag. 32**.
- Selectați punctul de meniu **Data și oră**.
- **SAU** setați data și ora din meniul **Service** al panoului de bord.

## Meniul Service

În funcție de echipare, din meniul Service pot fi modificate diferite setări.

## Deschiderea meniului Service

Selectați profilul de informații **Autonomie** în timp ce vă aflați în meniul **Date de deplasare** și mențineți tasta **OK** de pe volanul multifuncțional apăsată pentru circa 4 secunde. La eliberare se afișează meniul **Service**.

Acum puteți parcurge meniul cu ajutorul butoanelor de pe volanul multifuncțional, ca de obicei.

## Resetarea indicatorului intervalelor de service

Selectați meniul **Service** și urmați instrucțiunile de pe afișajul panoului de bord.

## Resetarea schimbului de ulei

Selectați meniul **Resetare schimb ulei** și urmați instrucțiunile de pe afișajul panoului de bord.

## Codul motorului (LDM)

Selectați meniul **Cod motor**. Codul de identificare a motorului apare în partea din dreapta jos a afișajului panoului de bord.

## Setarea datei și orei

Selectați meniul Service și urmați instrucțiunile de pe afișajul panoului de bord.

## Intervalele de service

Indicatorul intervalelor de service apare pe afișajul panoului de instrumente și în sistemul Infotainment.

Există mai multe variante de panouri de instrumente și sisteme Infotainment. De aceea, versiunile și instrucțiunile de pe ecrane pot varia.

SEAT face distincția între reviziile cu schimb ulei de motor (de ex. revizia pentru schimbul de ulei) și reviziile fără schimb ulei de motor (de ex. verificarea).

La autovehiculele cu **revizii în funcție de timp sau kilometri parcurși**, intervalele de revizie sunt deja predefinite.

La autovehiculele cu **LongLife Service**, intervalele sunt stabilite individual. Datorită progresului tehnologic, munca de întreținere a fost semnificativ redusă. Uleiul trebuie schimbat numai atunci când autovehiculul solicită acest lucru. Pentru a calcula această schimbare (max. 2 ani), se iau în considerare condițiile de utilizare a autovehiculului și stilurile individuale de conducere. Preavertizarea apare prima oară cu 20 de zile înainte de data stabilită pentru revizia respectivă. Numărul de kilometri (mile) rămași până la următoarea revizie este întotdeauna rotunjit până la cel mai apropiat multiplu de 100 km (mile), iar timpul rămas este exprimat în zile complete. Mesajul curent de revizie nu poate fi vizualizat înainte de parcurgerea a 500 km de la ultima revizie. Anterior, pe afișaj sunt vizibile doar linii.

## Avertismentul pentru revizie

Dacă în curând trebuie efectuată o revizie sau o verificare, la cuplarea contactului este afișată o **atenționare de revizie**.

Valoarea indică numărul de kilometri care mai pot fi parcurși până la următorul eveniment de service.

## Data scadentă a reviziei

Când sosește **momentul pentru un service** sau o **inspecție**, se va emite un avertisment sonor la cuplarea contactului și simbolul unei chei fixe  poate apărea pe panoul de bord timp de câteva secunde, împreună cu unul dintre următoarele mesaje:

- **Revizie acum!**
- **Autovehiculul trebuie verificat**
- **Schimb de ulei scadent!**
- **Schimbul de ulei și revizie scadente!**

## Consultarea unei notificări de revizie

Când contactul este cuplat, motorul oprit și autovehiculul staționar, se poate citi notificarea de revizie curentă:

*Consultarea datei următoarei revizii în cadrul sistemului Infotainment:*

- Apăsați suprafața de comandă funcții  **Autovehicul > Setări > Service**.

Verificarea datei pe panoul de instrumente digital:

- Data reviziei poate fi regăsită numai în meniul **Service >>> pag. 23**.

## Resetarea indicatorului intervalelor de service

Dacă revizia **nu** a fost efectuată de un dealer SEAT, afișajul poate fi resetat astfel:

- Indicatorul intervalului de service poate fi resetat numai prin intermediul meniului **Service >>> pag. 23**.

**Nu** resetați indicatorul între intervalele de revizie, deoarece informațiile afișate vor fi incorecte.

Dacă intervalul pentru schimbul de ulei este resetat manual, indicatorul intervalului de service se schimbă cu unul fix și la autovehiculele cu **interval de schimb ulei flexibil**.

## Notă

- Mesajul de revizie dispăre după câteva secunde, la pornirea motorului sau apăsarea butonului OK de pe volanul multifuncțional.
- La autovehiculele cu sistem LongLife la care bateria a fost deconectată o lungă perioadă de timp, nu este posibilă calcularea datei pentru următoarea revizie. Astfel, este posibil ca indicatorul intervalului de ser-

vice să nu fie corect. În acest caz, **țineți** cont de intervalele de revizie maxime admise »» pag. 320.

- Dacă reseați afișajul manual, următorul interval de revizie va fi indicat în același mod ca la autovehiculele cu intervale de revizie fixe. Din acest motiv recomandăm ca resea-rea indicatorului intervalului de service să fie efectuată de un dealer autorizat.

## Avertizare oboseală

### Introducere



**Fig. 7** Pe afișajul panoului de instrumente: Simbol sistem de avertizare oboseală.

**Sistemul de avertizare oboseală informează șoferul dacă comportamentul său de conducere indică oboseală.**

Sistemul de avertizare oboseală determină comportamentul de conducere al șoferului și utilizează aceste informații pentru a evalua oboseala șoferului. Dacă sistemul detectează

că șoferul este oboseit, acesta indică vizual pe afișajul panoului de bord prin intermediul unei lămpi de control sau avertizare în combinație cu un mesaj text suplimentar. Sistemul emite de asemenea un sunet de avertizare »» pag. 26. Mesajul text de pe ecranul panoului de bord este afișat timp de 4 până la 6 secunde.

### Condiții de operare

Comportamentul de conducere este evaluat numai la viteze mai mari de 65 km/h și apoi numai la viteze mai mari de 60 km/h.

### ⚠ ATENȚIE

Sistemul de avertizare oboseală nu poate înlocui atenția șoferului și funcționează numai în cadrul limitelor sistemului. Prin urmare, este posibil ca sistemul de avertizare oboseală să nu detecteze în toate situațiile faptul că șoferul este oboseit și este posibil să nu emită o avertizare sau să emită o avertizare tardivă sau neintenționată. Există riscul de accidente și răni grave sau chiar fatale.

- Acordați întotdeauna atenția cuvenită și nu vă bazați exclusiv pe sistem. Șoferul este responsabil cu privire la abilitatea sa de a conduce în orice moment.

- Țineți cont de limitele sistemului »» pag. 25.

- Nu conduceți niciodată un autovehicul când sunteți oboseit.

- În timpul călătoriilor lungi faceți pauze regulate și suficiente.

- Țineți cont de informațiile de pe ecranul panoului de bord și răspundeți în funcție de solicitări. »» pag. 26.

### Limite ale sistemului care afectează sistemul de avertizare oboseală

Sistemul de avertizare oboseală are limitări care țin de sistem. Următoarele condiții pot limita funcționarea sistemului de avertizare oboseală sau îi pot împiedica funcționarea complet:

- Viteze sub 60 km/h.
- Viteze peste 130 km/h.
- Drumuri cu multe curbe.
- Drumuri în stare proastă.
- Condiții meteorologice nefavorabile.
- Zone de drum în lucru.
- Stil de conducere sportiv.
- Tractarea unei remorci grele sau foarte lungi »» pag. 246.
- Atenția șoferului este distrasă.

### **i** Notă

Sistemul de avertizare oboseală a fost dezvoltat pentru a fi utilizat numai la deplasarea pe autostrăzi și drumuri principale în stare bună.

## Micro-somn

În caz de micro-somn, nu este emisă nici o avertizare de urgență.

## Repornirea sistemului de avertizare oboseală

Sistemul de avertizare oboseală repornește în următoarele situații:

- Contactul este decuplat.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.
- Autovehiculul a fost oprit pentru mai mult de 30 de minute.

## Conducerea cu sistemul de avertizare oboseală

### Conectarea și deconectarea

În funcție de țară, sistemul de avertizare oboseală este activat de fiecare dată când este activat sistemul de propulsie al autovehiculului. În acest caz, sistemul Infotainment afișează o prezentare generală a sistemelor individuale și funcțiilor activate automat în meniul de introducere.

Dacă doriți, puteți dezactiva manual sistemul de avertizare oboseală din sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Activați sau dezactivați sistemul de avertizare oboseală din submeniul corespunzător »» pag. 36.

### Reglarea sensibilității

Puteți regla manual sensibilitatea sistemului de avertizare oboseală și astfel puteți influența cât de rapid reacționează sistemul la comportamentul dumneavoastră de conducere.

În sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Deschideți **Avertizare oboseală**.
3. Selectați sensibilitatea din submeniul **Sensibilitate**»» pag. 36.

### Ascunderea mesajelor prin intermediul volanului multifuncțional

1. Apăsăți butonul **OK** de pe volanul multifuncțional.

## Niveluri de avertizare oboseală

Dacă sistemul detectează că șoferul este obosit, acesta indică vizual pe afișajul panoului de bord prin intermediul unei lămpi de control sau avertizare în combinație cu un mesaj text suplimentar și un sunet de avertizare. Avertizarea este emisă pe trei niveluri.

### Avertizare oboseală - nivelul 1



Sistemul a detectat faptul că șoferul începe să obosească. Este emis un semnal audio. Pe ecranul panoului de bord apar o lampă de control albă și un mesaj text. Luați în considerare o pauză.

### Avertizare oboseală - nivelul 2



Sistemul a detectat faptul că șoferul începe să fie tot mai obosit. Este emis un semnal audio. Pe ecranul panoului de bord apare o lampă de avertizare roșie împreună cu un mesaj text. Luați în considerare o pauză cât mai curând.

### Avertizare oboseală - nivelul 3



S-a identificat un risc grav. Este emis un semnal audio. Pe ecranul panoului de bord apare o lampă de avertizare roșie împreună cu un mesaj text. Risc grav pentru trafic. Opriiți deplasarea cât mai repede posibil și mergeți urgent în cel mai apropiat loc în care puteți lua o pauză.

### Informații legate de timp



Sistemul de avertizare oboseală detectează faptul că șoferul conduce de 4,5 ore fără pauză și fără a da semne de oboseală. Pe ecranul panoului de bord apar o lampă de control albă și un mesaj text. Luați în considerare o pauză.

## Depanare

### Disponibilitatea sistemului de avertizare oboseală este restricționată

Este emis un semnal audio. Pe ecranul panoului de bord apare o lampă de control galbenă alături de un mesaj text. Disponibilitatea sistemului de avertizare oboseală este restricționată.

- Defecțiune sau anomalie în funcționare. Dezactivați și reactivați sistemul de propulsie al autovehiculului.
- Dacă problema persistă, vizitați un atelier calificat. SEAT recomandă să mergeți la un dealer oficial.

### Sistemul de avertizare oboseală nu este disponibil

Este emis un semnal audio. Apare o lampă de control galbenă în combinație cu lampa centrală galbenă. Un mesaj text este afișat și pe ecranul panoului de bord și în meniul **Stare autovehicul**.

- Defecțiune sau anomalie în funcționare. Dezactivați și reactivați sistemul de propulsie al autovehiculului. Verificați setările sistemului de avertizare oboseală în sistemul Infotainment
- » pag. 36.
- Limitele sistemului au fost depășite.

- Dacă problema persistă, vizitați un atelier calificat. SEAT recomandă să mergeți la un dealer oficial.

## Sistemul de detectare a indicatoarelor rutiere

### Introducere<sup>1)</sup>

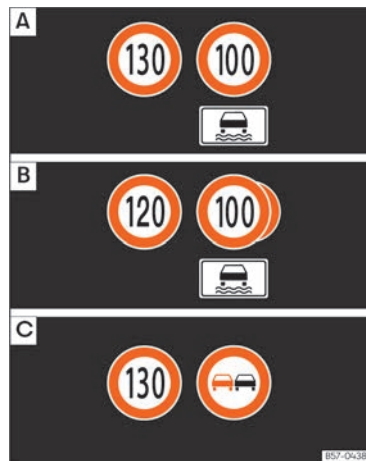
Afișarea dinamică a indicatoarelor rutiere înregistrează indicatoare rutiere standard utilizând o cameră amplasată în zona centrală superioară a parbrizului, montată în compartimentul de la baza oglinzii interioare. Sistemul furnizează informații despre limite de viteză și interdicții de depășire.

În cadrul limitărilor sale, sistemul afișează și un panou suplimentar care indică aspecte precum interdicții temporare. Chiar și pe drumurile fără indicatoare, sistemul poate afișa, dacă este necesar, limitele de viteză în vigoare.

Recunoașterea indicatoarelor rutiere nu funcționează în toate țările. Nu uitați acest lucru când călătoriți în străinătate.

Sistemul de afișare dinamică a indicatoarelor rutiere este activat la fiecare cuplare a contactului.

### Indicația de pe afișaj



**Fig. 8** Pe afișajul panoului de bord: exemple de limite de viteză sau interdicții de depășire recunoscute, cu semnele lor suplimentare respective.

În Germania, pe autostrăzi și șosele obișnuite, pe lângă restricțiile de viteză și de depășire, sistemul afișează și indicatoarele de final de restricții. În toate celelalte țări, în loc este afișată limita de viteză în vigoare.

<sup>1)</sup> Nu este disponibilă pe toate piețele.

Indicatoarele rutiere detectate de sistem apar pe afișajul panoului de bord » fig. 8 și, în funcție de sistemul de navigație instalat pe autovehicul, și în sistemul Infotainment .

## Afișarea indicatoarelor rutiere

După verificarea și evaluarea informațiilor de la cameră, sistemul de navigație și datele curente ale autovehiculului, sistemul afișează până la trei indicatoare rutiere actuale [B] împreună cu panourile lor suplimentare.

- **Primul:** Indicatorul valabil în acel moment pentru șofer este afișat în partea stângă a ecranului. De exemplu, o viteză maximă de 130 km/h (100 mph) [A].
- **Al doilea:** un indicator valabil doar în anumite circumstanțe; de exemplu, 100 km/h (60 mph) este indicat al doilea, împreună cu semnul de ploaie, suplimentar.
- **Panou suplimentar:** Afișează condițiile (ploaie, momentul zilei, ceață etc.) în care limita de viteză afișată este în vigoare.
- **Al treilea:** în al treilea rând, este afișat parțial un indicator care interzice depășirea. Dacă nu există o limită de viteză condiționată și depășirea este interzisă, acest ultim indicator este afișat în poziția a doua [C].

## Semn de interzis

Sistemul de recunoaștere a indicatoarelor rutiere emite o avertizare pe panoul de bord, dacă pe o stradă cu sens unic sau la intrarea pe o autostradă există un semn de interzis.

## ATENȚIE

Tehnologia sistemului de detectare a indicatoarelor rutiere nu poate depăși limitele legilor fizicii și ale sistemului propriu-zis. Confortul sporit oferit de sistemul dinamic de afișare a indicatoarelor rutiere nu trebuie să vă determine să vă asumați niciun fel de riscuri. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- **Adaptați-vă viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.**
- **Vizibilitatea scăzută, întunericul, zăpada, ploaia și ceața, pot face ca sistemul să nu afișeze indicatoarele rutiere sau să nu le afișeze corect.**
- **În cazul în care câmpul vizual al camerei video este murdar, acoperit sau deteriorat, funcționarea sistemului poate fi afectată.**

## ATENȚIE

Recomandările de conducere și indicatoarele rutiere afișate de sistemul de detectare al indicatoarelor rutiere pot să difere față de condițiile reale din trafic.

- Sistemul nu poate recunoaște sau afișa corect toate indicatoarele rutiere.
- Indicatoarele rutiere și regulamentele de circulație au prioritate față de recomandările și instrucțiunile afișate de sistem.

## Funcționare limitată

Sistemul de detectare a indicatoarelor rutiere are anumite limitări. Situațiile următoare pot provoca funcționarea cu limitări sau dezactivarea completă a sistemului:

- În caz de vizibilitate scăzută, de ex. pe ninsoare, ploaie, ceață sau dacă parbrizul este foarte aburit.
- În cazuri de orbire, de ex. provocată de autovehiculele care vin din față sau de lumina puternică a soarelui.
- La deplasarea cu viteze ridicate.
- În cazul în care camera este acoperită sau murdară.
- Dacă indicatoarele rutiere sunt obstrucționate parțial sau total, de ex. de copaci, zăpadă, murdărie sau alte autovehicule.
- Dacă indicatoarele rutiere nu respectă reglementările în vigoare.

- Dacă indicatoarele rutiere sunt deteriorate sau îndoite.
- Dacă apar diferite mesaje pe indicatoarele transversale (indicatoare rutiere variabile, cu leduri sau alte sisteme de iluminare).
- Dacă hărțile sistemului de navigație nu sunt actualizate.
- Dacă pe autovehicule sunt fixate etichete care simbolizează indicatoare rutiere, de ex. restricții de viteză pe camioane.

## Depasarea cu sistemul de avertizare depășire viteză

### Condiții de funcționare

Sistemul de avertizare depășire viteză emite avertizări la viteze mai mari de 20 km/h.

### Conectarea și deconectarea

În funcție de țară, sistemul de avertizare depășire viteză este activat întotdeauna la cuplarea contactului. În acest caz, sistemul Infotainment afișează o prezentare generală a sistemelor individuale și funcțiilor activate automat în meniul de introducere.

Dacă doriți, puteți dezactiva manual avertizarea de viteză din sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Activați sau dezactivați avertizarea de viteză din submeniul corespunzător.

### Activarea și dezactivarea sunetului de avertizare.

În sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Deschideți **Avertizare viteză**.
3. Activați sau dezactivați sunetul de avertizare de la opțiunea corespunzătoare »» pag. 36.

#### Notă

Sunetul de avertizare este activat de fiecare dată când este cuplat contactul.

### Ajustarea pragurilor de avertizare

Puteți ajusta manual pragurile de avertizare ale sistemului de avertizare depășire viteză.

În sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Deschideți **Avertizare viteză**.
3. Pentru a selecta nivelul pragurilor de avertizare, atingeți  în punctul de meniu **Avertizare depășire** »» pag. 36.

#### Notă

Când contactul autovehiculului este cuplat, pragurile de avertizare pentru avertizarea de viteză sunt resetate întotdeauna la valoarea implicită.

### Activarea și dezactivarea avertizării la modificarea limitei de viteză

Sunetul de avertizare la modificarea limitei de viteză oferă șoferului o informare sonoră cu privire la o modificare a limitelor de viteză. Dacă doriți, puteți opri manual sunetul de modificare limită de viteză.

În sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Deschideți **Avertizare viteză**.
3. Activați sau dezactivați sunetul de modificare limită de viteză de la opțiunea corespunzătoare »» pag. 36.

### Ascunderea mesajelor de defecțiune prin intermediul volanului multifuncțional

1. Apăsați butonul **OK** de pe volanul multifuncțional.

### Regim de funcționare cu remorcă

Pentru autovehiculele cu bară de tractare instalată din fabrică și remorcă cu conexiune electrică la autovehicul, recunoașterea indicatoarelor rutiere care ar putea fi aplicabile autovehiculului la tractarea unei remorci, de exemplu limitele de viteză aplicabile și indicatoarele de depășire interzisă, poate fi activată sau dezactivată din meniul setărilor autovehiculului din sistemul Infotainment.

În regim de tractare remorcă, recunoașterea limitelor de viteză valabile poate fi modificată pentru a fi conformă cu tipul de remorcă și cerințele legale specifice țării.

În sistemul Infotainment:

1. Deschideți meniul **Asistență șofer**.
2. Deschideți **Recunoaștere remorcă**.
3. Pentru a adapta pragul de avertizare la regimul de tractare remorcă, atingeți  în punctul de meniu **Avertizare depășire**.

### Nivelul de avertizare sistem de avertizare depășire viteză

Dacă sistemul detectează faptul că viteza maximă admisă a fost depășită, va indica vizual acest lucru pe ecranul panoului de bord, prin aprinderea intermitentă a limitei de viteză de-

tectate de sistem și, în funcție de configurație, va emite și un sunet de avertizare. Avertizarea este emisă pe două niveluri.



**Fig. 9** Pe ecranul panoului de bord: încălcarea limitei de viteză detectate (ilustrație).

#### Avertizare viteză - nivel 1

A fost detectată o încălcare a limitei de viteză. Limita de viteză detectată de sistem clipește continuu pe panoul de bord și, în funcție de echipare, pe afișajul față **» fig. 9**.

#### Avertizare viteză - nivel 2

A fost detectată o încălcare progresivă a limitei de viteză.

Este emis un semnal audio. Limita de viteză detectată de sistem clipește continuu pe panoul de bord și, în funcție de echipare, pe afișajul față **» fig. 9**.

#### Notă

- Al doilea nivel de avertizare este activat dacă viteza rămâne peste limită.
- Al doilea nivel de avertizare este anulat din nou atunci când șoferul reduce activ viteza.

### Depanare

 **Recunoașterea avansată a indicatoarelor rutiere nu este disponibilă**

O lampă de control galbenă apare pe afișajul panoului de bord în combinație cu lampa centrală galbenă. Un mesaj text este afișat și pe afișajul panoului de bord și în meniul **Stare autovehicul**.

Mesajele sistemului de detectare a indicatoarelor rutiere:

#### • „Asistent dinamic indicatoare rutiere: curățați parbrizul.”

- Există murdărie pe parbriz în zona camerei sau vizibilitatea camerei este afectată de condițiile meteo. Curățați parbrizul **» pag. 323**.
- Vizibilitatea camerei este afectată de piese sau autocolante aplicate. Mențineți liberă zona din jurul camerei **» pag. 142**.
- Camera a fost deplasată sau deteriorată, de exemplu din cauza unei deteriorări la parbriz. Verificați dacă deteriorarea este vizibilă.

### • „Eroare: asistent dinamic indicatoare rutiere”

– Există o defecțiune la sistem. Apelați la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.

### • „Avertizare viteză momentan indisponibilă”

– Funcția de avertizare viteză a sistemului de detectare a indicatoarelor rutiere este defectă. Dacă problema persistă, solicitați verificarea sistemului la un atelier specializat.

### • „Asistent dinamic indicatoare rutiere momentan restricționat”

– Sistemul de navigație nu transmite date. Verificați dacă hărțile sistemului de navigație sunt actualizate.

– **SAU:** autovehiculul se află într-o regiune care nu este inclusă pe harta sistemului de navigație.

Dacă problema persistă, solicitați verificarea sistemului la un atelier specializat.

### În afara regiunii de funcționare pentru sistemul avansat de recunoaștere a indicatoarelor rutiere

Pe afișajul panoului de bord apare un mesaj cu următorul text „**Asistent indicatoare rutiere: în afara zonei de utilizare**”.

• Nu există date disponibile pentru această regiune. Sistemul avansat de recunoaștere a indicatoarelor rutiere nu este suportat în țara în care vă deplasați în prezent.



### Sistem de avertizare depășire viteză dezactivat parțial

O lampă de control albă apare pe afișajul panoului de bord. Configurația implicită a avertizării de viteză a fost modificată:

• Verificați dacă avertizarea de viteză este dezactivată » pag. 29.

• Verificați dacă sunetul de avertizare este activat » pag. 29.

• Verificați dacă pragul implicit de avertizare a fost modificat » pag. 29.

## Operarea panoului de bord

### Introducere

Când contactul este cuplat, este posibilă citirea diferitelor funcții ale afișajului prin derularea meniurilor.

La autovehiculele cu volan multifuncțional, afișajul multifuncțional poate fi operat numai cu butoanele de pe volan.

Unele opțiuni de meniu se pot citi doar când autovehiculul este staționar.

### Meniurile panoului de instrumente

Numărul meniurilor și elementele de informare disponibile depind de echipamentele și sistemele electronice ale autovehiculului.

• Stare autovehicul » pag. 23.

• Date deplasare » pag. 21.

• Sistemele de asistență.

– Front Assist activat/dezactivat » pag. 156

– ACC (numai afișaj) » pag. 150

– Lane Assist activat/dezactivat » pag. 159

– Travel Assist » pag. 161

– Side Assist activat/dezactivat » pag. 164

– Avertizare viteză activată/dezactivată » pag. 29

• Navigație.

• Audio.

• Telefon.

### ⚠ ATENȚIE

**Distragerea atenției șoferului în orice fel poate duce la un accident și poate provoca răni.**

• Nu utilizați niciodată meniurile afișajului de pe panoul de instrumente în timp ce autovehiculul se deplasează.

### ❗ INDICAȚIE

După încărcarea bateriei de 12 V, verificați setările sistemului. Dacă se întrerupe alimentarea cu tensiune, este posibil ca setările sistemului să fie incorecte sau șterse.

## Operarea utilizând volanul multifuncțional



**Fig. 10** Partea dreaptă a volanului multifuncțional: butoanele de accesare a meniurilor și informațiilor de pe panoul de instrumente (în funcție de versiune).

Cât timp este activ avertismentul de prioritate 1 >>> pag. 23, nu va fi posibilă accesarea unui meniu. Unele avertisări pot fi confirmate și ascunse cu ajutorul butonului **OK** de pe volanul multifuncțional >>> fig. 10.

### Selectarea unui meniu sau afișaj informativ

- Cuplați contactul.
- Dacă este afișat un mesaj sau simbolul unui autovehicul, apăsați butonul **OK** >>> fig. 10; de mai multe ori, dacă este necesar.
- Pentru a schimba meniurile, utilizați butoanele sau .

- Pentru a deschide meniul sau informațiile afișate, apăsați butonul **OK** sau așteptați câteva secunde, până când meniul sau afișajul informativ se deschide automat.

### Schimbarea setărilor din meniu

- În meniul afișat, acționați butonul rotativ dreapta de pe volanul multifuncțional, până când este evidențiată opțiunea dorită din meniu. Opțiunea apare încadrată.
- Apăsați butonul **OK** pentru a face modificările necesare. O bifă indică faptul că sistemul sau funcția este activată.

### Înapoi la selectarea meniului

- Apăsați butonul sau .

## Operare și afișaje sistem Infotainment

### Introducere

Sistemul Infotainment cumulează funcții și sisteme importante ale autovehiculului într-o singură unitate principală de comandă, de ex. aerul condiționat, setările meniurilor, sistemul audio și de navigație.

Numărul efectiv al meniurilor disponibile și numele diverselor opțiuni depind de electronica și echiparea autovehiculului.

### Informații generale de utilizare

În >>> pag. 206 se regăsesc informații generale privind utilizarea sistemului Infotainment, precum și privind instrucțiunile de avertizare și de siguranță care trebuie respectate.

### Derularea prin meniuri și selectarea acestora

- Cuplați contactul.
- Dacă sistemul infotainment este oprit, porniți-l.
- Diferitele meniuri se selectează direct de pe ecranul tactil, cu ajutorul textelor, pictogramelor sau butoanelor.

Dacă este bifată caseta , funcția este activată.

Apăsarea butonului de meniu duce întotdeauna la ultimul meniu utilizat.

Toate modificările făcute folosind meniurile de setare sunt memorate automat la închiderea meniurilor

**Bara de defilare:** unele meniuri și funcții dispun de mai mult conținut deasupra sau dedesubtul celui afișat pe ecran în momentul respectiv, cum ar fi cazul listelor lungi de setări. Apăsați pe bara de defilare și trageți în sus sau în jos.

### Tutorial

La prima accesare a sistemului Infotainment, se deschide un tutorial pentru sistem, cu o scurtă descriere a funcțiilor principale și a modului de utilizare a acestora.

### Ajutor

În meniul **Asistență** pot fi găsite informații suplimentare și sfaturi privind utilizarea sistemului Infotainment.

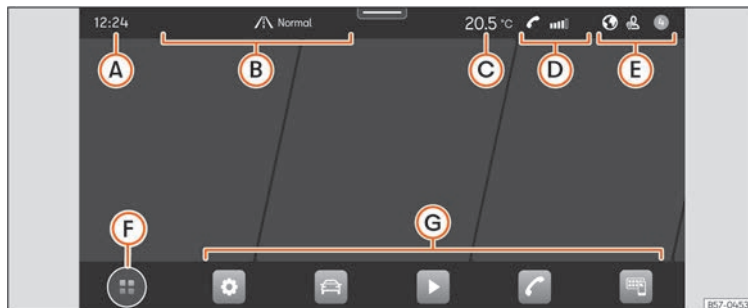
### ATENȚIE

Orice sursă de distragere a atenției poate conduce la accidente, cu risc de rănire. Acționarea sistemului Infotainment în timpul conducerii vă poate distra atenția de la trafic.

### Notă

După pornirea motorului cu baterie de 12 V foarte descărcată sau încărcată recent, este posibil ca unele setări ale sistemului precum ora, data, setările de confort personalizate și conturile de utilizatori să fie modificate sau șterse. Verificați și corectați aceste setări atunci când bateria este încărcată suficient.

## Explicația suprafețelor de comandă funcții



**Fig. 11** Reprezentare schematică: Prezentarea posibilităților suprafețe de comandă funcții de pe ecran.

### Partea superioară a ecranului

- A** **Ora actuală.**
- B** **Profilul de conducere și informațiile de navigație.** Dacă utilizatorul are un traseu activ, sunt afișate atât ora de la destinație, cât și distanța până la destinație. Dacă nu există niciun traseu activ, este afișat profilul de conducere. La autovehiculele fără profil de conducere disponibil, este afișată adresa actuală atunci când nu există niciun traseu activ.
- C** **Informații climatizare.** La autovehiculele cu volan încălzit sau parbriz încălzit, pictograma corespunzătoare este afișată atunci când aceste funcții sunt activate. Dacă nu, este afișată temperatura exterioară actuală.

- D** **Informații telefon.** Sunt afișate informații legate de dispozitivul dumneavoastră mobil: nivelul de semnal al rețelei, conexiunea Bluetooth realizată, apeluri nepreluare, mesaje noi, starea bateriei etc.
- E** **Personalizarea sistemului în funcție de utilizator și de notificări.** Unele setări pot fi salvate în conturile de utilizatori ale funcției de personalizare și, prin urmare, pot fi modificate automat la comutarea între conturile de utilizatori.

### Partea inferioară a ecranului

*Valabil pentru sistemul Infotainment: Sistemul Connect.*

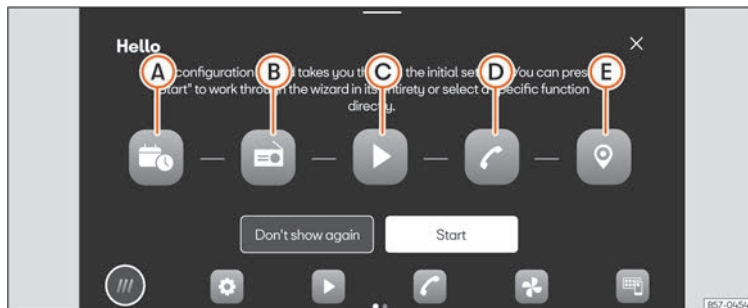
- F** Modul de afișare a meniului principal:

@: meniu principal cu 6 funcții de bază, împărțite în 2 ecrane (3 + 3, personalizabil de către utilizator, prin apăsarea funcției).

@: meniu principal în modul dale (toate funcțiile sistemului Infotainment).

- G** Accesează direct funcțiile sistemului Infotainment (maxim 10 funcții, 5 + 5, personalizabil de către utilizator). Prin apăsarea pictogramei puteți selecta/deselecta funcțiile respective.

## Asistentul pentru configurarea inițială



**Fig. 12** Reprezentare schematică: Asistentul pentru configurarea inițială

Asistentul pentru configurarea inițială vă ajută să configurați sistemul Infotainment la prima pornire a acestuia.

Oricând porniți sistemul Infotainment, va fi afișat ecranul inițial de configurare »» **fig. 12** dacă nu au fost setați niciun fel de parametri (marcat cu „✓”) sau dacă nu a fost apăsată suprafața de comandă funcții **Nu afișa din nou**.

Suprafețele de comandă funcții:

- (A) Apăsați pentru a seta data și ora.
- (B) Apăsați pentru a căuta și salva în memorie posturile de radio cu cea mai bună recepție din momentul respectiv.
- (C) Apăsați pentru a accesa setările Online Media.

- (D) Apăsați pentru a vă conecta telefonul mobil la sistemul Infotainment.
- (E) Apăsați pentru a selecta adresa de domiciliu și de la serviciu cu ajutorul poziției curente sau prin introducerea manuală a unei adrese.

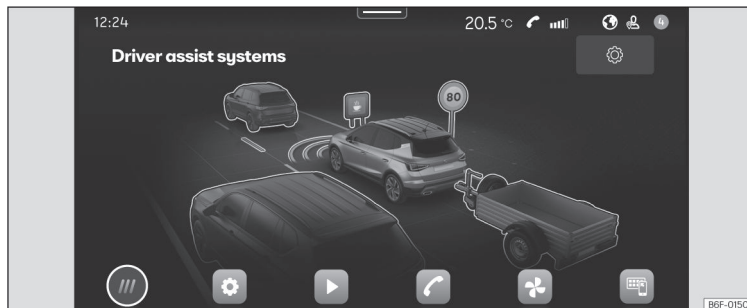
**Nu afișa din nou** Dezactivează posibilitatea de a modifica setările sistemului Infotainment. Dacă doriți să efectuați setările inițiale, va trebui să le accesați prin **Setări**.

**Start** Activează asistentul de configurare.

**Terminat** După aplicarea uneia sau mai multor setări, apăsați pentru a finaliza setarea din meniul principal al asistentului.

- ✕ Închide asistentul de configurare.

## Sistemele de asistență și setările autovehiculului



**Fig. 13** Reprezentare schematică: Sistemele de asistență și setările autovehiculului

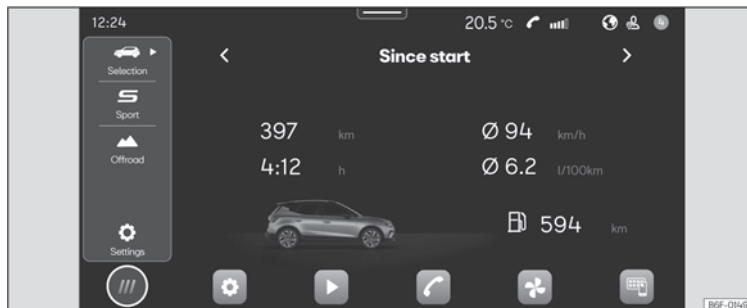
Prin clic pe **Asistență șofer** din meniul principal se deschide meniul de sistemele de asistență și setările autovehiculului.

Numărul sistemelor de asistență și setărilor depinde de versiunea și țara respectivă.

- Asistență la parcare »» pag. 170.
- Activare/dezactivare ESC, sisteme de stabilizare și asistență la frânare »» pag. 138.
- Activare/dezactivare sistem Start-Stop »» pag. 124.
- Tempomatul adaptiv (ACC) »» pag. 150.
- Lane Assist (sistem asistent menținere bandă) »» pag. 159.
- Sistem de asistență la frânare de urgență (Front Assist) »» pag. 156.
- Detectare oboseală.

- Sistem de avertizare depășire viteză »» pag. 29.
- Side assist »» pag. 164.
- Lumini »» pag. 93.

## Informații autovehicul



**Fig. 14** Reprezentare schematică: Stare și informații autovehicul

Apăsarea **Autovehicul** > **Selecție** în meniul principal deschide meniul informații despre autovehicul, cu următoarele submeniuri:

- **Cockpit digital:** Sunt afișate diferitele opțiuni pentru afișarea informațiilor care vor apărea în Cockpitul digital >>> pag. 16.

- **Date de deplasare:** Sunt afișate consumul mediu, viteza medie, distanța parcursă, durata călătoriei și autonomia. Acesta dispune de 3 memorii: „De la pornire”, „Pe termen lung” și „De la realimentare”.

Memoriile „De la plecare” și „Calcul total” pot fi setate la zero din sistemul Infotainment: **Autovehicul** > **Setări** > **Panou de bord** > **Resete date**.

- **Stare autovehicul:** Sunt afișate avertizările referitoare la defecțiuni, incidente, memorarea presiunii în anvelope sau informațiile cu privire la revizia următoare.

# Siguranța

## Conducerea în siguranță

### Siguranța are prioritate!

#### ⚠ ATENȚIE

- Acest manual conține informații importante despre funcționarea acestui autovehicul, atât pentru șofer, cât și pentru pasageri. Celelalte secțiuni din documentația de bord conțin și informații suplimentare pe care trebuie să le cunoașteți atât pentru siguranța proprie, cât și pentru cea a pasagerilor dumneavoastră.
- Documentația autovehiculului trebuie să se afle permanent la bord. Acest fapt este important mai ales în cazul împrumutării sau vânzării autovehiculului.

### Înainte de a porni

Pentru siguranța proprie și pentru cea a pasagerilor, acordați atenție următoarelor aspecte înainte de începerea fiecărei călătorii:

- Asigurați-vă că luminile și lămpile pentru semnalizarea schimbării direcției funcționează corect.
- Verificați presiunea în anvelope.

• Asigurați-vă că toate geamurile asigură vizibilitate adecvată și de bună calitate asupra zonei din jurul autovehiculului.

• Asigurați-vă că toate bagajele sunt fixate »» pag. 240.

• Asigurați-vă că nu există obiecte ce pot afecta cursa pedalelor.

• Reglați scaunul din față, tetiera și oglinzile în funcție de propria înălțime.

• Asigurați-vă că pasagerii de pe locurile din spate au tetierele scaunelor în poziție de utilizare »» pag. 90.

• Instruiți pasagerii să regleze tetierele în funcție de propria înălțime.

• Protejați copiii prin utilizarea unor scaune pentru copii adecvate și fixarea corectă a centurilor de siguranță »» pag. 55.

• Adoptați o poziție de ședere corectă. De asemenea, instruiți pasagerii să adopte o poziție de ședere corespunzătoare »» pag. 39.

• Fixați corect centura de siguranță. De asemenea, instruiți pasagerii să fixeze centurile de siguranță în mod adecvat »» pag. 42.

### Factori care influențează siguranța

În calitate de șofer, sunteți responsabil atât pentru propria persoană, cât și pentru pasagerii dumneavoastră.

• Întotdeauna trebuie să acordați atenție traficului, fără să vă lăsați distras de pasageri sau apeluri telefonice.

• Nu vă urcați niciodată la volan când capacitatea de conducere vă este afectată (de exemplu din cauza medicamentelor, alcoolului sau drogurilor).

• Respectați legislația rutieră și limitele de viteză.

• Reduceți întotdeauna viteza autovehiculului în funcție de condițiile de drum, trafic și condițiile meteorologice.

• În cazul parcurgerii unor distanțe lungi, efectuați pauze periodice - cel puțin la fiecare două ore.

• Evitați pe cât posibil să vă urcați la volan dacă sunteți obosit sau tensionat.

#### ⚠ ATENȚIE

**Conducerea sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor sau a narcoticelor poate provoca accidente grave și chiar decesul.**

• Alcoolul, drogurile, medicamentele și narcoticile pot afecta semnificativ percepția, timpii de reacție și siguranța în timpul conducerii, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra autovehiculului.

## Echipamentul de siguranță

Nu periculați siguranța proprie sau siguranța pasagerilor dumneavoastră. În cazul unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul de rănire. Lista de mai jos include majoritatea echipamentelor de siguranță ale autovehiculului SEAT<sup>1)</sup>:

- Centurile de siguranță optimizate pentru toate scaunele.
- Dispozitive de pretensionare pentru centurile de siguranță ale scaunelor șoferului, pasagerului față și scaunelor laterale spate.
- Limitatoarele forței centurii de siguranță pentru scaunele șoferului, pasagerului față și scaunele laterale spate.
- Lampă de avertizare roșie  și, dacă este cazul, indicator stare centură de siguranță.
- Airbagurile frontale pentru șofer și pasager.
- Airbagurile laterale pentru șofer și pasager.
- Airbaguri pentru protecția capului pe ambele laturi ale autovehiculului.
- Lampă de control galbenă pentru airbag .
- Lampă de avertizare galbenă **PASSENGER AIR BAG OFF** , pe consola centrală.
- Lampă de avertizare galbenă **PASSENGER AIR BAG ON** , pe consola centrală.
- Unitățile de comandă și senzorii.

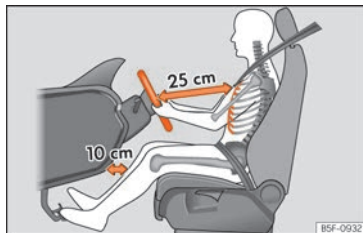
- Tetiere optimizate și reglabile pe înălțime <sup>2)</sup>.
- Coloana de direcție reglabilă.
- Puncte de ancorare ISOFIX/i-Size pentru scaune pentru copii.
- Puncte de fixare top tether pentru scaunul pentru copii.

Echipamentele de siguranță menționate mai sus funcționează simultan pentru a oferi șoferului și pasagerilor protecție optimă în caz de accident. Aceste sisteme de siguranță nu pot fi eficiente decât dacă dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră aveți poziții corecte de ședere și utilizați echipamentul în mod adecvat.

**Siguranța este responsabilitatea tuturor.**

## Poziția de așezare corectă a ocupanților autovehiculului

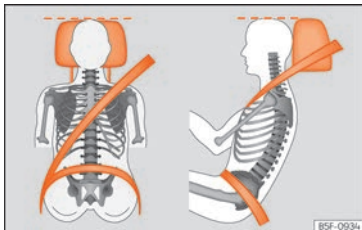
### Poziția corectă pe scaun



**Fig. 15** Distanța corectă dintre șofer și volan trebuie să fie de cel puțin 25 cm (10 inch).

<sup>1)</sup> În funcție de versiune/piață.

<sup>2)</sup> Scaunele față cu tetiere integrate nu necesită reglaje.



**Fig. 16** Poziția corectă a chingii centurii de siguranță și tetierei

Pozițiile de ședere corecte pentru șofer și pasageri sunt cele indicate mai jos.

În cazul în care constituția fizică vă împiedică să mențineți o poziție de ședere corectă, contactați un atelier specializat pentru a vă ajuta cu dispozitive speciale. Centurile de siguranță și airbagurile pot oferi protecție maximă numai dacă ocupanții sunt așezați în poziție corectă. SEAT vă recomandă să duceți autovehiculul la revizia tehnică.

Pentru siguranța proprie și pentru a reduce riscul de rănire în caz de accident, manevre sau frânare bruscă, SEAT recomandă următoarele poziții:

#### Valabile pentru toți ocupanții autovehiculului:

- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a acesteia să fie pe cât posibil la același nivel cu creștetul capului și cât mai aproape de nivelul ochilor<sup>1)</sup> » » pag. 90. Țineți ceafa cât mai aproape posibil de tetieră » » fig. 16.
- Persoanele scunde trebuie să coboare tetiera complet<sup>1)</sup>, chiar și atunci când capul se află mai jos de marginea superioară a tetierei.
- Persoanele înalte trebuie să ridice tetiera complet<sup>1)</sup>.
- În timpul călătoriei, țineți întotdeauna picioarele în spațiul pentru picioare.
- Reglați și cuplați corect centura de siguranță » » pag. 42.

#### Următoarele sunt valabile și pentru șofer:

- Reglați spătarul scaunului în poziție aproape verticală, astfel încât spatele dvs. să fie sprijinit complet pe acesta.
- Reglați volanul astfel încât să existe o distanță de cel puțin 25 cm (10 inch) față de stern » » fig. 15 și să îl puteți ține cu ambele mâini de părțile laterale exterioare, cu brațele ușor flexate.
- Volanul trebuie să fie îndreptat întotdeauna spre piept, niciodată spre față.

- Reglați scaunul longitudinal astfel încât să puteți apăsa complet pedalele cu genunchii ușor îndoiți și astfel încât distanța dintre zona genunchilor și panoul de bord să fie de cel puțin 10 cm (4 inch) » » fig. 16.
- Reglați înălțimea scaunului astfel încât să puteți ajunge la partea superioară a volanului.
- Țineți ambele picioare în spațiul pentru picioare, astfel încât să păstrați în permanență controlul asupra autovehiculului.

#### Pentru pasager sunt valabile următoarele:

- Reglați spătarul scaunului în poziție aproape verticală, astfel încât spatele dvs. să fie sprijinit complet pe acesta.
- Reglați scaunul cât mai în spate posibil (minim 25 cm între piept și panoul de bord). Dacă stați la o distanță mai mică de 25 cm, sistemul de airbaguri nu vă va putea proteja corespunzător.

#### Numărul de locuri

Autovehiculul are **5** locuri, 2 în față și 3 în spate. Toate scaunele sunt echipate cu o centură de siguranță.

Verificați documentația oficială pentru numărul de ocupanți aprobați pentru autovehiculul dumneavoastră.

<sup>1)</sup> La scaunele cu tetiere reglabile.

### ⚠ ATENȚIE

Adoptarea unei poziții incorecte pe scaun poate crește riscul de răniri grave sau fatale la frânare sau manevrare bruscă, în caz de coliziune sau de accident și dacă se declanșează airbagurile.

- Înainte de a porni autovehiculul, toți pasagerii trebuie să adopte o poziție corectă, pe care trebuie să o păstreze pe toată durata călătoriei. Acest lucru este valabil și pentru utilizarea corespunzătoare a centurii de siguranță.
- Numărul maxim de persoane din autovehicul este același cu numărul de scaune echipate cu centuri de siguranță.
- Pentru copii utilizați întotdeauna un sistem de protecție omologat și adecvat pentru greutatea și înălțimea lor »» pag. 55.
- În timpul deplasării, țineți întotdeauna picioarele în spațiul pentru picioare. Nu le așezați niciodată pe scaun sau pe planșa de bord, de exemplu, sau afara geamului. În caz contrar, airbagul și centura de siguranță oferă o protecție insuficientă și riscul de răniri în caz de accident este crescut.

### Riscurile adoptării unei poziții incorecte pe scaun

Dacă centurile de siguranță sunt purtate incorect sau nu sunt purtate deloc, crește riscul de răniri grave sau deces. Centurile de siguranță pot asigura un nivel optim de protecție numai

când chingile centurilor sunt purtate corect. Pozițiile incorecte pe scaun reduc substanțial funcția de protecție a centurilor de siguranță și cresc riscul de răniri grave sau chiar de deces. Pericolul de leziuni grave sau fatale crește în special când un airbag în expansiune lovește un ocupant al autovehiculului care a adoptat o poziție de ședere incorectă. Șoferul este responsabil față de toți pasagerii din autovehicul și în special față de copii.

Lista următoare conține exemple de poziții de ședere incorecte, care pot fi periculoase pentru toți ocupanții autovehiculului.

#### În timpul deplasării autovehiculului:

- Nu stați niciodată în picioare.
- Nu stați niciodată în picioare pe scaune.
- Nu stați niciodată în genunchi pe scaune.
- Nu înclinați niciodată spătarul scaunului prea mult în spate.
- Nu vă sprijiniți niciodată de panoul de bord.
- Nu stați niciodată culcat pe bancheta din spate.
- Nu stați niciodată pe marginea din față a unui scaun.
- Nu stați niciodată cu corpul întors într-o parte.
- Nu vă aplecați niciodată pe geam.
- Nu scoateți niciodată picioarele pe geam.
- Nu puneți niciodată picioarele pe panoul de bord.

- Nu țineți niciodată picioarele pe șezutul sau pe spătarul scaunului.
- Nu călătoriți niciodată în spațiul pentru picioare.
- Nu stați niciodată pe cotiere.
- Nu călătoriți niciodată fără să purtați centura de siguranță.
- Nu călătoriți niciodată în portbagaj.

### ⚠ ATENȚIE

În cazul unui accident sau al unor manevre/frânări bruște, adoptarea unei poziții incorecte sporește riscul de răniri grave sau deces.

- Pe durata călătoriei, toți pasagerii trebuie să stea corect și să poarte centura de siguranță cuplată corespunzător.
- Pasagerii autovehiculului care nu stau corect, nu poartă centura de siguranță sau nu sunt la o distanță corespunzătoare față de airbag prezintă risc de răniri foarte grave sau deces, în special dacă sunt loviți de airbagurile care se declanșează.

## Centurile de siguranță

### Introducere



**Fig. 17** Șoferii care poartă centura de siguranță în mod corespunzător nu vor fi proiectați în față, în cazul unei frânări bruște.

Centurile de siguranță purtate corespunzător mențin ocupanții într-o poziție adecvată. Acestea contribuie, de asemenea, la prevenirea mișcărilor necontrolate care ar putea duce la răni grave și reduc pericolul de a fi proiectat din autovehicul, în cazul unui accident.

Ocupanții care și-au fixat corect centura de siguranță beneficiază pe deplin de capacitatea centurilor de a absorbi energia cinetică. În plus, zona frontală a autovehiculului și alte elemente de siguranță pasivă (cum ar fi sistemul de airbaguri) sunt proiectate de asemenea pentru a absorbi energia cinetică generată într-o coliziune. Acționând împreună, toate aceste elemente reduc energia cinetică eliberată și, în

consecință, riscul de rănire. De aceea este atât de importantă fixarea centurilor de siguranță înainte de fiecare călătorie, chiar și când vă deplasați „doar până la colț”.

Asigurați-vă că și pasagerii poartă centurile de siguranță. Statisticile referitoare la accidente arată că centurile de siguranță purtate corect reprezintă un mijloc eficient de reducere substanțială a riscului de rănire și de îmbunătățire a șanselor de supraviețuire când autovehiculul este implicat în accidente grave. În plus, centurile de siguranță purtate corect sporesc protecția asigurată de airbaguri în cazul unui accident. Din acest motiv, purtarea centurii de siguranță este obligatorie prin lege în majoritatea țărilor.

Deși autovehiculul este dotat cu airbaguri, este necesară cuplarea și purtarea centurilor de siguranță. Airbagurile frontale, de exemplu, se declanșează numai în anumite cazuri de coliziuni frontale. Airbagurile laterale nu se vor declanșa în cazul coliziunilor frontale și laterale minore, al coliziunilor din spate, al răsturnării sau al accidentelor în care nu se depășește valoarea pragului de declanșare din unitatea de comandă airbaguri.

### Instrucțiuni de siguranță importante pentru utilizarea centurilor de siguranță

- Purați întotdeauna centura de siguranță conform indicațiilor din această secțiune.
- Asigurați-vă că centurile de siguranță pot fi fixate oricând și că nu sunt deteriorate.

### ATENȚIE

- Dacă centurile de siguranță sunt purtate incorect sau nu sunt purtate deloc, crește pericolul de accidentare gravă. Centurile de siguranță pot oferi o protecție optimă doar dacă sunt purtate corect.
- Nu permiteți niciodată ca doi pasageri (chiar dacă sunt copii) să folosească împreună aceeași centură de siguranță.
- Nu decuplați centura de siguranță când autovehiculul este în mișcare. Pericol de accidentare fatală.
- Chingă centurii nu trebuie trecută peste obiecte dure sau fragile (cum ar fi ochelari, stilouri etc.), deoarece acestea pot produce răni.
- Evitați deteriorarea sau blocarea centurii de siguranță și frecarea sa de muchii ascuțite.
- Nu purtați niciodată centura de siguranță trecută pe sub braț sau în altă poziție incorectă.
- Îmbrăcămintea voluminoasă și neîncheiată (cum ar fi un palton peste o jachetă) împiedică fixarea și funcționarea corectă a centurilor de siguranță, reducându-le capacitatea de protecție.
- Fanta din catarama centurii de siguranță nu trebuie blocată cu hârtii sau alte materiale, deoarece astfel se împiedică fixarea corectă a limbii centurii.

- Nu utilizați niciodată cleme pentru centura de siguranță, inele de ancorare sau obiecte similare pentru modificarea poziției chingii centurii.

- Centurile de siguranță slăbite sau rupte, precum și deteriorarea punctelor de fixare, a retractoarelor sau a componentelor cataramei pot cauza leziuni grave în cazul unui accident. Din acest motiv, este necesar să verificați starea tuturor centurilor de siguranță la intervale regulate.

- Centurile de siguranță care au fost purtate într-un accident și au fost tensionate trebuie înlocuite la un atelier specializat. Înlocuirea poate fi necesară chiar dacă nu există deteriorări aparente. Dispozitivul de ancorare a centurii trebuie de asemenea verificat.

- Nu încercați să reparați personal o centură de siguranță deteriorată. Este interzisă demontarea sau modificarea în orice mod a centurilor de siguranță.

- Centurile trebuie păstrate curate, în caz contrar fiind posibil ca retractoarele să nu mai funcționeze corect.

Se aprinde lampa de control , pentru a reaminti șoferului să-și cupleze centura de siguranță.

Înainte de a porni autovehiculul:

- Fixați corect centura de siguranță.
- Instruiți pasagerii cum să cupleze corect centurile de siguranță înainte de a porni.
- Protejați copiii prin utilizarea unui scaun pentru copii adecvat înălțimii și greutateii acestora >>> pag. 55.

Dacă după pornire viteza depășește aproximativ 25 km (15 mph) și centurile de siguranță nu sunt cuplate sau dacă acestea sunt decuplate în timpul deplasării, se va auzi o avertizare sonoră timp de câteva secunde. În plus, lampa de avertizare  de pe afișajul panoului de bord clipește.

Lampa  se stinge dacă șoferul și pasagerul își cuplează centurile de siguranță și contactul este cuplat.

### Afișajul pentru centurile de siguranță spate fixate



**Fig. 18** Panoul de bord: indicație cu privire la starea centurilor de siguranță spate.

În funcție de versiunea modelului, la cuplarea contactului, afișajul de stare al centurilor >>> **fig. 18** informează șoferul pe panoul de bord dacă ocupanții locurilor din spate și-au cuplat centurile de siguranță.

În funcție de ocuparea scaunelor și starea centurilor de siguranță, următoarele simboluri se aprind în culori diferite:



Simbolul alb indică faptul că scaunul respectiv este gol.



Un simbol verde indică faptul că scaunul este ocupat și că pasagerul poartă centura de siguranță.



Un simbol roșu indică faptul că scaunul este ocupat și că pasagerul nu poartă centura de siguranță.

### Indicator centură de siguranță cuplată



**Se aprinde în roșu**

Șoferul sau pasagerul nu și-au cuplat centura de siguranță.

Dacă un pasager de pe banchetă își decuplează centura de siguranță în timpul deplasării, simbolul  se aprinde permanent în roșu pentru respectivul loc. În plus, lampa de avertizare roșie  clipește pe ecranul panoului de bord. Dacă circulați cu viteză mai mare de aprox. 25 km/h (15 mph), un semnal audio se aude timp de câteva secunde.

Dacă o centură de siguranță a oricărui scaun din spate este cuplată sau decuplată în timpul deplasării, starea acesteia este afișată aproximativ 30 de secunde.

## Coliziunile frontale și legile fizicii



**Fig. 19** Un șofer care nu poartă centura de siguranță poate fi proiectat violent înainte.



**Fig. 20** Oricare dintre pasagerii de pe banchetă care nu poartă centura de siguranță pot fi proiectați violent în față, lovind șoferul care poartă centura de siguranță.

Efectele legilor fizicii în cazul unei coliziuni frontale sunt ușor de explicat: în momentul în care un autovehicul începe să se deplaseze, asupra acestuia și a pasagerilor începe să acționeze un tip de energie denumit „energie cinetică”.

Cantitatea de „energie cinetică” depinde de viteza autovehiculului, masa acestuia și greutatea pasagerilor. Cu cât aceștia sunt mai înalți, cu atât cantitatea de energie care trebuie „absorbită” în caz de accident va fi mai mare.

Factorul cel mai important rămâne totuși viteza autovehiculului. De exemplu, dacă viteza se dublează de la 25 km/h (15 mph) la 50 km/h (30 mph), energia cinetică corespunzătoare crește de patru ori.

Chiar și la viteze între 30 km/h (19 mph) și 50 km/h (30 mph), forțele ce acționează asupra corpurilor într-o coliziune pot depăși cu ușurință o tonă (1.000 kg). La viteze mai mari, aceste forțe devin și mai puternice.

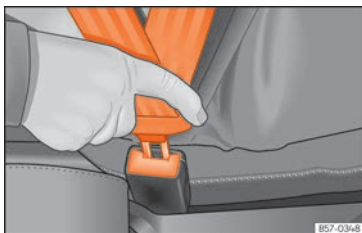
Ocupanții care nu poartă centura de siguranță nu sunt „atașați”, la modul propriu, de autovehicul. În cazul unei coliziuni frontale, aceștia vor continua să se deplaseze înainte cu viteza cu care se deplasa autovehiculul chiar înainte de impact. Acest exemplu este valabil nu doar pentru accidentele frontale, ci și pentru toate tipurile de accidente și coliziuni.

Chiar la viteze reduse, forțele ce acționează asupra corpului în caz de coliziune sunt atât de mari încât este imposibilă protejarea folosind mâinile. În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii din autovehicul care nu poartă centură de siguranță vor fi aruncați încontrolabil în față și se vor lovi, de exemplu, de volan, planșa de bord sau de parbriz » **fig. 19**.

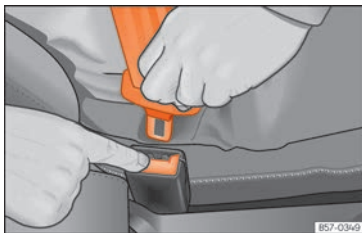
De asemenea, este important ca pasagerii din spate să poarte corect centurile de siguranță; în caz contrar, aceștia pot fi proiectați violent înainte în habitacul, în cazul unui accident.

Dacă un pasager de pe locurile din spate nu poartă centură de siguranță, se pune în pericol nu numai pe sine, ci și pasagerii de pe locurile din față » **fig. 20**.

## Cuplarea și decuplarea centurii de siguranță



**Fig. 21** Introduceți limba centurii de siguranță în catarama acesteia.



**Fig. 22** Eliberați limba centurii de siguranță.

Centurile de siguranță purtate corect mențin ocupanții autovehiculului în poziția optimă de protecție, în caz de accident sau frânare bruscă » » » ⚠.

### Cuplarea centurii de siguranță

Cuplați-vă centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.

- Reglați corect scaunul din față și tetiera » » pag. 39.
- Aduceți spătarul scaunului din spate în poziție verticală » » » ⚠.
- Trageți de limba centurii și treceți uniform chinga centurii peste torace și bazin. **Nu** răsuciți centura de siguranță când faceți acest lucru » » » ⚠.
- Introduceți catarama centurii în catarama scaunului corespunzător » » » fig. 21.
- Trageți centura pentru a vă asigura că limba centurii s-a cuplat ferm în cataramă.

### Decuplarea centurii de siguranță

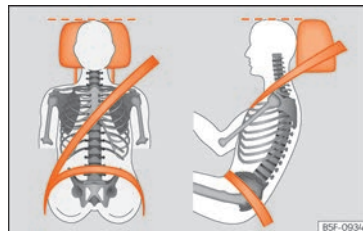
Decuplați centura de siguranță numai dacă trebuie să opriți autovehiculul » » » ⚠.

- Apăsăți butonul roșu de pe cataramă » » » fig. 22. Limba centurii va fi eliberată din cataramă.
- Ghidați manual centura, astfel încât să se retragă ușor și să nu deterioreze capitonajul.

## ⚠ ATENȚIE

- Centura de siguranță nu poate oferi protecție completă decât dacă spătarul scaunelor sunt în poziție verticală și centura este purtată corect, conform staturii dumneavoastră.
- Decuplarea din cataramă a centurii de siguranță când autovehiculul este în mișcare poate cauza leziuni grave sau fatale în caz de accident sau frânare bruscă.
- Centura de siguranță în sine sau o centură de siguranță largă pot cauza leziuni grave în cazul în care chinga se deplasează dinspre părțile mai tari ale corpului spre cele mai moi (de exemplu abdomen).

## Poziția corectă a centurii de siguranță



**Fig. 23** Pozițiile corecte ale centurii de siguranță și tetierei, văzute din față și lateral.



**Fig. 24** Poziția centurii de siguranță în timpul sarcinii.

Centurile de siguranță oferă protecție maximă în caz de accident și reduc riscul de accidente gravă sau fatală doar dacă sunt poziționate corect. În plus, când chinga este poziționată corect, centura de siguranță va menține ocupanții autovehiculului în poziție optimă, astfel încât airbagul să poată asigura protecție maximă. Astfel, centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna, având chinga corect poziționată.

Centurile de siguranță purtate incorect pot cauza accidentări grave sau chiar fatale  
» pag. 39, *Poziția de așezare corectă a ocupanților autovehiculului.*

- Porțiunea pentru umăr a centurii de siguranță trebuie să treacă peste mijlocul umărului, niciodată peste gât sau braț, sub braț sau după umăr.

- Porțiunea pentru bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste pelvis, niciodată peste abdomen.

- Centura de siguranță trebuie să stea întinsă și fixată comod. Dacă centura este prea lejeră, trageți de chingă pentru a o strânge.

În cazul **femeilor însărcinate**, centura de siguranță trebuie să treacă uniform peste piept și cât mai jos posibil în zona pelviană, cu chinga dreaptă, astfel încât să nu apese pe abdomen; în plus, centura trebuie utilizată pe întreaga perioadă a sarcinii » **fig. 24.**

### Reglarea poziției chingii, conform staturii dumneavoastră

Poziția centurii de siguranță poate fi reglată prin ajustarea înălțimii scaunelor din față.

### ⚠ ATENȚIE

**Chinga unei centuri de siguranță purtate incorect poate cauza leziuni grave sau fatale în cazul unui accident.**

- Porțiunea pentru umăr a centurii de siguranță trebuie să treacă peste mijlocul umărului, niciodată peste gât sau braț.
- Centura de siguranță trebuie să stea întinsă și fixată confortabil pe tors
- Porțiunea pentru bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste pelvis, niciodată peste abdomen. Centura de siguranță

trebuie să stea întinsă și fixată confortabil pe bazin. Dacă centura este prea lejeră, trageți de chingă pentru a o strânge.

- În cazul femeilor însărcinate, partea abdominală a centurii de siguranță trebuie să treacă cât mai jos posibil în zona pelviană, sprijinindu-se plat pe abdomen și „înconjurând” abdomenul » **fig. 24.**

- Nu răsuciți centura de siguranță cât timp este cuplată.

- După amplasarea corectă a centurii de siguranță, nu o îndepărtați de corp cu mâna.

- Nu așezați centura de siguranță peste obiecte rigide sau fragile, de exemplu ochelari, stilouri sau chei.

- Nu utilizați niciodată cleme pentru centura de siguranță, inele de reținere sau instrumente similare pentru modificarea poziției chingii centurii.

### **i** Notă

În cazul în care constituția fizică vă împiedică să mențineți poziția corectă a chingii centurii de siguranță, contactați un atelier specializat pentru a beneficia de dispozitive speciale care să asigure protecția optimă cu centura de siguranță și cu airbagul. SEAT vă recomandă să duceți autovehiculul la revizia tehnică.

### Retractor automat, dispozitiv de tensiune și limitatorul forței centurii

Centurile de siguranță ale autovehiculului sunt parte a sistemului de siguranță al autovehiculului » pag. 39. Acest sistem are următoarele funcții importante:

#### Retractorul automat al centurii

Partea centurii de siguranță care trece peste umăr pentru scaunul șoferului și scaunul pasagerului față, precum și cele ale scaunelor laterale spate (și, în funcție de echipare, și centura de siguranță a scaunului central spate) este echipată cu retractor automat. Acest dispozitiv asigură libertatea completă de mișcare atunci când porțiunea pentru umăr a centurii este trasă ușor sau în timpul deplasării normale. Însă, în timpul frânării bruște, la deplasarea prin muniți, în curbe și la accelerare, retractorul blochează centura de siguranță dacă aceasta se extinde rapid.

#### Dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță

Centurile de siguranță ale scaunelor față și, în funcție de echipare, ale scaunelor laterale din spate, sunt echipate cu dispozitive de pretensionare.

Dispozitivele de pretensionare sunt activate de senzori în cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate grave și tensionează centurile de siguranță în direcția opusă extinderii lor.

Dacă centura de siguranță are joc, dispozitivul de pretensionare o strânge. Astfel se amortizează deplasarea în față a pasagerilor, în direcția impactului.

Dispozitivul de pretensionare funcționează în combinație cu sistemul de airbaguri. În cazul în care autovehiculul se răstoarnă, dacă airbagurile pentru protecția capului nu se declanșează, dispozitivele de pretensionare nu se activează.

La activare poate fi eliberată o pulbere fină. Acest lucru este perfect normal și nu indică un incendiu în autovehicul.

#### ⚠ ATENȚIE

Dispozitivele de pretensionare ale centurilor de siguranță se activează o singură dată, iar sistemul trebuie înlocuit dacă acestea se declanșează.

- Solicitați înlocuirea imediată a oricărui dispozitiv de pretensionare declanșat și a oricărui piese ale sistemului afectate, cu piese noi, autorizate de către SEAT pentru acest autovehicul.
- Reparațiile și modificările la autovehicul trebuie efectuate numai la un atelier specializat. Aceste unități dispun de echipamente de diagnostic, informațiile și sculele pentru

reparație, precum și personalul calificat necesar. SEAT vă recomandă o reprezentanță SEAT.

- Nu montați niciodată piese ale dispozitivelor de pretensionare demontate de pe autovehicule aflate la finalul perioadei de exploatare sau dispozitive de pretensionare provenite de la unități de reciclare.
- Nu modificați niciodată vreo componentă a dispozitivelor de pretensionare.

#### Limitatorul forței centurii

În funcție de echipare și de țara în cauză, în cazul unui accident, limitatorul forței centurii reduce forța pe care centura o exercită asupra corpului.

#### i Notă

- După anumite situații de deplasare, dispozitivele reversibile de tensionare pot rămâne tensionate permanent<sup>1)</sup>. În acest caz, pentru a slăbi centura, aceasta trebuie îndepărtată manual în timp ce autovehiculul staționează și apoi recuplată corect.
- Cerințele relevante cu privire la siguranță trebuie respectate dacă autovehiculul sau oricare componente ale sistemului urmează să fie casate. Atelierele specializate cunosc aceste cerințe.

<sup>1)</sup> Numai în cazul echipării cu sistemul PreCrash.

## Întreținerea și eliminarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță

Dispozitivele de pretensionare sunt componente ale centurilor de siguranță montate în scaunele autovehiculului. Centura de siguranță se poate deteriora dacă efectuați lucrări asupra dispozitivelor de pretensionare sau demontați și instalați componente ale sistemului în timpul efectuării altor reparații. Consecința poate fi aceea că, în cazul unui accident, dispozitivele de pretensionare a centurilor vor funcționa incorect sau nu vor funcționa deloc.

Pentru ca eficiența dispozitivului de pretensionare a centurii să nu fie diminuată și pentru a se evita accidentarea sau poluarea cauzată de componentele demontate, este necesară respectarea normelor relevante, cunoscute de atelierelor specializate.

### ⚠ ATENȚIE

**Manevrarea necorespunzătoare și reparațiile efectuate de utilizator la centurile de siguranță, retractoarele automate și dispozitivele de pretensionare cresc riscul de accidentare gravă sau fatală. Este posibil ca dispozitivele de pretensionare să nu se activeze, deși ar trebui, sau se pot activa neașteptat.**

- Nu reparați, ajustați, dezmembrați sau reasamblați componentele centurilor sau dispozitivelor de pretensionare. Solicitați întotdeauna efectuarea acestor lucrări de către un atelier specializat.
- Centurile de siguranță, dispozitivele de pretensionare și retractoarele lor automate nu pot fi reparate și trebuie înlocuite.

### 🌸 Notă cu privire la mediu

**Modulele de airbag și dispozitivele de pretensionare pot conține perclorat.**

**Respectați cerințele legale referitoare la eliminarea acestora.**

## Sistemul de airbaguri

### De ce este atât de important să purtați centura de siguranță și să stați într-o poziție corectă?

Pentru ca airbagurile în expansiune să asigure o protecție optimă, centura de siguranță trebuie întotdeauna purtată corect, iar poziția de ședere trebuie să fie una corespunzătoare.

Sistemul de airbaguri nu constituie un substitut pentru centurile de siguranță, ci este parte integrantă a sistemului general de siguranță pasivă al autovehiculului. Vă rugăm să rețineți că sistemul de airbaguri poate funcționa eficient numai când ocupanții autovehiculului poartă

corect centurile de siguranță și au reglat tetierele în mod corespunzător. Din acest motiv, este extrem de importantă purtarea corectă în permanență a centurilor de siguranță, nu doar pentru că aceasta constituie o cerință legală în majoritatea țărilor, ci și pentru siguranța proprie » pag. 42, *Centurile de siguranță*.

Airbagul se umflă în câteva secunde, așa că dacă nu sunteți așezat adecvat când airbagul se declanșează, puteți suferi accidentări fatale. Din acest motiv, este esențial ca toți ocupanții autovehiculului să adopte o poziție de ședere corectă în timpul călătoriei.

Frânarea bruscă anterioară producerii unui accident poate duce la proiectarea pasagerului care nu poartă centura de siguranță, în zona de expansiune a airbagului. În acest caz, airbagul în expansiune poate provoca pasagerului respectiv leziuni grave sau fatale. Această instrucțiune este valabilă și pentru copii.

Mențineți întotdeauna cea mai mare distanță posibilă între dumneavoastră și airbagul frontal. În acest mod, airbagurile frontale se pot umfla complet când sunt declanșate, oferind o protecție maximă.

Cei mai importanți factori pentru declanșarea airbagului sunt tipul accidentului, unghiul impactului și viteza autovehiculului.

Dacă airbagurile sunt activate sau nu depinde în primul rând de gradul de decelerare a autovehiculului rezultat din coliziune și detectat de unitatea de comandă. Dacă decelerarea autovehiculului, înregistrată în timpul unei coliziuni

și măsurată de unitatea de comandă, rămâne sub valorile de referință specificate, airbagurile frontale, laterale și/sau cele pentru protecția capului nu se vor declanșa. Luați în considerare faptul că deteriorările vizibile ale autovehiculului implică într-un accident, indiferent de gravitate, nu constituie un factor determinant privind activarea airbagurilor.

### ⚠ ATENȚIE

**Purtarea incorectă a centurii de siguranță sau adoptarea unei poziții de ședere incorecte pot cauza leziuni grave sau fatale**

- Toți ocupanții autovehiculului, inclusiv copiii, care nu poartă corect centura de siguranță pot suferi leziuni grave sau fatale în cazul declanșării airbagului. Copiii cu vârsta de până la 12 ani trebuie să călătorească întotdeauna pe scaunele din spate. Nu transportați niciodată copii în autovehicul fără un sistem de reținere sau dacă acesta nu este adecvat pentru vârsta, înălțimea sau greutatea acestora.

- Pentru reducerea riscului de rănire cauzată de un airbag în expansiune, purtați întotdeauna corect centura de siguranță >>> pag. 42.

### Descrierea sistemului de airbaguri

Împreună cu centurile de siguranță, sistemul de airbaguri asigură pasagerilor protecție suplimentară.

**Sistemul de airbaguri se compune din următoarele module (conform echipării autovehiculului):**

- Unitatea electronică de comandă
- Airbagurile frontale pentru șofer și pasager
- Airbagurile laterale
- Airbagul pentru protecția capului
- Lampa de control a airbagurilor  de pe panoul de instrumente >>> pag. 50
- Comutatorul cu cheie al airbagului frontal pentru pasagerul față

- Lampa de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal pentru pasager.

Funcționarea sistemului airbag este monitorizată electronic. Lampa de control pentru airbag se va aprinde timp de câteva secunde la fiecare cuplare a contactului (autodiagnoză).

**Sistemul prezintă o defecțiune dacă lampa de control :**

- nu se aprinde la cuplarea contactului >>> pag. 50,
- se stinge după 4 secunde de la cuplarea contactului,
- se stinge și apoi se aprinde din nou după cuplarea contactului,
- se aprinde sau clipește în timp ce autovehiculul este în mișcare.

**Sistemul de airbaguri nu se declanșează:**

- dacă este decuplat contactul
- în cazul unei coliziuni frontale minore
- în cazul unei coliziuni laterale minore
- în cazul unei coliziuni din spate
- în cazul răsturnării autovehiculului, în cazul în care caracteristicile dinamice măsurate de unitatea de comandă sunt prea scăzute,
- viteza impactului este mai mică decât valoarea de referință setată în unitatea de comandă.

### ⚠ ATENȚIE

• **Centurile de siguranță și airbagurile pot oferi protecție maximă numai dacă ocupanții sunt așezați în poziție corectă >>> pag. 39.**

• **Dacă apare o defecțiune la sistemul de airbaguri, apelați imediat la un atelier specializat pentru verificarea sistemului. În caz contrar, există pericolul ca, în timpul unei coliziuni, sistemul să nu se declanșeze sau să se declanșeze incorect.**

### Activarea airbagului

Airbagurile declanșează extrem de rapid, în miimi de secundă, pentru a asigura protecție suplimentară în cazul unui accident. La umflarea airbagului, poate fi generată o pulbere fină. Acest lucru este normal și nu indică un incendiu în autovehicul.

Sistemul de airbaguri este gata de funcționare numai atunci când contactul este cuplat.

În anumite accidente speciale se pot declanșa simultan mai multe airbaguri.

Airbagurile **nu se declanșează** în cazul coliziunilor minore frontale, laterale sau din spate, respectiv al răsturnării autovehiculului.

## Factori de declanșare

Nu se pot face generalizări în legătură cu condițiile care duc la declanșarea sistemului de airbaguri în diferite situații. Unii factori au un rol important, cum ar fi proprietățile obiectului lovit de autovehicul (tare/moale), unghiul impactului, viteza autovehiculului, etc.

Traectoria de decelerare este esențială pentru declanșarea airbagurilor.

Unitatea de comandă analizează traiectoria de coliziune și declanșează sistemul de reținere corespunzător.

Dacă decelerarea nu atinge o valoare de referință predefinită în unitatea de comandă, airbagurile nu se declanșează, chiar dacă accidentul provoacă deteriorarea gravă a autovehiculului.

## În cazul unor coliziuni frontale puternice se declanșează următoarele airbaguri:

- Airbagul șoferului.
- Airbagul frontal pentru pasagerul față

## În cazul unor coliziuni laterale puternice se declanșează următoarele airbaguri:

- Airbagul cortină (la nivelul capului), pe partea în care se produce lovitura.
- Airbagul lateral frontal, pe partea în care se produce lovitura.

## În cazul unui accident care duce la declanșarea airbagurilor:

- se aprind luminile din interior (în cazul în care comutatorul pentru luminile respective este în poziția de lumină de acces);
- se aprind luminile de avarie;
- se deblochează toate ușile;
- se întrerupe alimentarea cu carburant a motorului;
- este inițiat un apel de urgență.

## Lămpi de control ale sistemului de airbaguri



### Se aprinde pe panoul de bord

Defecțiune la sistemul de airbaguri și la dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță. Apelați imediat la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.

### OFF: Se aprinde pe planșa de bord

Airbagul frontal pentru pasagerul față este dezactivat. Verificați dacă airbagul trebuie lăsat dezactivat.

**SAU:** Defecțiune la sistemul airbag. Apelați imediat la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.



### Se aprinde pe planșa de bord

Airbagul frontal pasager față este activat. Lampa de control se stinge automat după aproximativ 60 de secunde de la cuplarea contactului.

Mai multe lămpi de avertizare și de control se aprind timp de câteva secunde la cuplarea contactului, indicând verificarea funcției. Lămpile se sting după câteva secunde.

Dacă lampa de control airbag și dispozitivul de pretensionare a centurilor rămâne aprins sau clipește, indică o defecțiune în sistemul airbag și dispozitiv de pretensionare a centurilor. Apelați imediat la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.

Dacă airbagul pasagerului din față a fost dezactivat, lampa de avertizare OFF rămâne aprinsă în centrul planșei de bord, pentru a vă reaminti că airbagul este dezactivat. Dacă, cu airbagul pasagerului față dezactivat, această lampă nu rămâne aprinsă sau dacă este aprinsă simultan cu lampa de control de pe planșa de bord, există o defecțiune la sistemul de airbaguri. Dacă lampa de control clipește, există o defecțiune la dezactivarea sistemului de airbaguri. Apelați imediat la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.

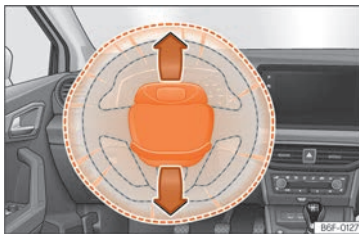
**⚠ ATENȚIE**

În cazul unei defecțiuni la sistemul airbag și dispozitiv de pretensionare centuri de siguranță, este posibil ca airbagurile și centurile de siguranță să nu se declanșeze corect, să nu se declanșeze, sau chiar să se declanșeze accidental.

- Ocupanții autovehiculului sunt în pericol de a suferi accidente grave sau fatale. Apelați imediat la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.
- Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul din față sau dacă este montat un astfel de scaun, îndepărtați-l! În timpul unui accident, airbagul frontal pentru pasagerul față se poate declanșa, deși sistemul este defect.

**🕒 INDICAȚIE**

Fiți atenți întotdeauna la orice lampă de control aprinsă și respectați descrierile și instrucțiunile corespunzătoare pentru a evita avariarea autovehiculului sau accidentarea ocupanților.

**Airbaguri frontale**

**Fig. 25** Airbag pentru șofer în volan.



**Fig. 26** Airbagul pentru pasagerul din față, situat în planșa de bord.

Airbagul frontal pentru șofer este montat în volan, iar cel al pasagerului față, pe planșa de bord. Airbagurile sunt marcate cu inscripția „AIRBAG”.

Capacele airbagurilor se deschid și rămân atașate de volan și panoul de bord atunci când airbagul șoferului și al pasagerului din față sunt declanșate, respectiv » » fig. 25 ,» » fig. 26.

În combinație cu centurile de siguranță, sistemul de airbaguri frontale asigură ocupanților locurilor din față protecție suplimentară pentru zona capului și cea a toracelui în cazul unei coliziuni frontale grave » » ⚠.

În plus, la anumite coliziuni frontale, airbagul pentru protecția capului este declanșat pe ambele părți ale autovehiculului.

Designul special al acestora permite evacuarea controlată a gazului propulsor când ocupantul exercită presiune asupra airbagului. Astfel, capul și pieptul sunt protejate de airbag. După coliziune, airbagurile se dezumflă suficient pentru a permite vizibilitatea.

**⚠ ATENȚIE**

- Spațiul de umflare dintre pasagerii din față și airbaguri nu trebuie ocupat în niciun caz de un alt pasager, de animale sau de obiecte.
- Airbagurile asigură protecție doar pentru un singur accident; acestea trebuie înlocuite după declanșare.
- Este de asemenea important să nu atașați niciun obiect, precum suporturi de băuturi sau de telefoane, pe suprafețele ce acoperă airbagurile.

## Activarea și dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față



**Fig. 27** Comutatorul pentru activarea și dezactivarea airbagului pasagerului față.



**Fig. 28** Partea centrală a panoului de instrumente: lampa de control pentru airbag frontal pasager dezactivat, de pe consola centrală.

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului din față doar dacă trebuie să transportați copilul într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pe locul pasagerului din față.

SEAT recomandă fixarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate pentru a evita necesitatea dezactivării airbagului pasagerului din față.

Când airbagul pasagerului față este **dezactivat**, înseamnă că numai airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Toate celelalte airbaguri din autovehicul rămân activate.

### Dezactivarea și activarea airbagului frontal al pasagerului față

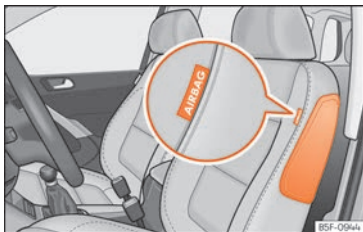
- Decuplați contactul.
- Deschideți ușa de pe partea pasagerului.
- Scoateți lama cheii din cheia cu telecomandă.
- Introduceți lama cheii în fanta existentă pentru comutatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului >>> **fig. 27**. Până la capăt, cheia ar trebui să intre cam 3/4 din lungime.
- Rotiți ușor cheia în poziția **OFF** (dezactivare) sau **ON** (activare). Dacă aveți dificultăți, asigurați-vă că ați introdus cheia până la capătul cursei.
- Închideți ușa pasagerului din față.
- La dezactivarea airbagului, cuplați contactul și verificați dacă lampa de control **OFF** se ră-mâne aprinsă pe consola din plafon >>> **fig. 28**.

- La reactivarea airbagului, verificați ca la cuplarea contactului lampa de control **OFF** să nu se aprindă și ca lampa **ON** să se aprindă timp de 60 de secunde și apoi să se stingă.

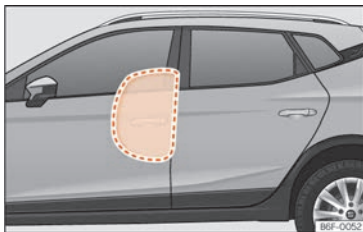
### ATENȚIE

- Șoferul autovehiculului este responsabil pentru dezactivarea sau activarea airbagului.
- Înainte de dezactivarea airbagului pasagerului față, întotdeauna decuplați contactul! Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza defectarea sistemului de dezactivare a airbagului.
- Nu lăsați niciodată cheia în comutatorul pentru dezactivarea airbagului, deoarece este posibil să se deterioreze sau să activeze sau dezactiveze airbagul în timpul deplasării.
- Dacă, indiferent de motiv, se dezactivează un airbag, reactivați-l cât mai curând posibil, pentru ca acesta să își poată îndeplini funcția de protecție.

## Airbagurile laterale



**Fig. 29** Airbag lateral din scaunul șoferului.



**Fig. 30** Imagine cu airbagul lateral umflat complet, pe partea stângă a autovehiculului.

Airbagurile laterale sunt situate în spătarele scaunelor din față » **fig. 29**, » **fig. 30**.

Locația sa este marcată cu cuvântul „AIRBAG” în partea superioară a spatelui scaunelor sau pe capacele inferioare prin cuvântul AIRBAG în relief.

Împreună cu centurile de siguranță, sistemul de airbaguri laterale asigură protecție suplimentară pentru zona superioară a corpului, în cazul unei coliziuni laterale grave » **Δ**.

Într-o coliziune laterală, airbagurile laterale reduc riscul de accidentare a pasagerilor, în zonele corpului orientate spre zona de impact. Pe lângă funcția normală de protejare, centurile de siguranță mențin pasagerii într-o poziție în care aceste airbaguri pot furniza protecție maximă în cazul unei coliziuni laterale.

### ⚠ ATENȚIE

- Dacă nu purtați centura de siguranță și vă aplecați înainte sau nu aveți o poziție de ședere corectă în timpul deplasării autovehiculului, sunteți expus unui risc sporit de rănire la declanșarea sistemului de airbaguri laterale în cazul unui accident.
- Pentru ca airbagurile laterale să ofere o protecție maximă, este necesară menținerea permanentă a poziției de ședere indicate, cu centurile de siguranță fixate în timpul călătoriei.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa dacă senzorii nu măsoară corect creșterea presiunii asupra părții interioare a ușilor, din cauza evacuării aerului prin zonele cu orificii sau fante din panoul ușii.

- Nu conduceți niciodată autovehiculul dacă panourile interioare ale ușilor au fost demonstrate sau dacă acestea nu au fost montate corect.

- Ocupanții locurilor laterale din spate nu trebuie să transporte niciodată obiecte sau animale de companie în spațiul dintre aceștia și airbaguri sau să permită copiilor sau altor pasageri să călătorească în această poziție. Este important de asemenea să nu fie atașate niciun fel de accesorii (cum ar fi suporturile de băuturi) pe uși. Acestea ar diminua protecția asigurată de airbagurile laterale.

- Asigurați-vă că sunt corect așezați copiii în scaunele lor și că capetele lor nu se află în zona de declanșare a airbagurilor laterale » **fig. 30**, deoarece airbagurile declanșate i-ar putea lovi și le-ar putea cauza răni severe.

- Cărligele încorporate pentru haine trebuie utilizate numai pentru articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu lăsați obiecte grele sau cu muchii ascuțite în buzunare.

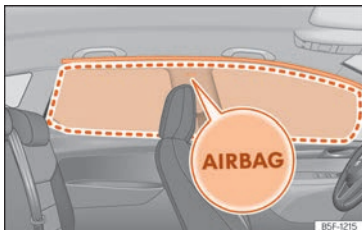
- Nu se va aplica forță excesivă, cum ar fi lovituri puternice cu mâna sau piciorul, asupra pernei spătarului, deoarece sistemul se poate deteriora. În acest caz, airbagurile laterale nu se vor declanșa.

- Scaunele cu airbaguri laterale nu trebuie protejate în niciun caz cu huse, decât dacă acestea au fost omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Deoarece airbagul se declanșează din partea laterală a

spătarului, utilizarea huselor de scaun obișnuite ar obstrucționa airbagul lateral, astfel reducând considerabil eficiența acestuia.

- Orice deteriorare a tapițeriei originale a scaunelor sau în jurul îmbinărilor airbagurilor laterale trebuie reparată imediat la un atelier specializat.
- Airbagurile asigură protecție doar pentru un singur accident; acestea trebuie înlocuite după declanșare.
- Orice lucrări la sistemul de airbaguri laterale, precum și demontarea și instalarea componentelor în cadrul altor reparații (cum ar fi demontarea scaunului dreapta față) trebuie efectuate numai de un atelier specializat. În caz contrar, pot apărea defecțiuni în timpul funcționării sistemului de airbaguri.

### Airbaguri pentru protecția capului



**Fig. 31** Amplasarea și zona de acțiune a airbagului pentru protecția capului.

Airbagurile pentru protecția capului se află în ambele părți ale habitaculului, deasupra ușilor >>> **fig. 31** iar amplasarea lor este indicată prin cuvântul „AIRBAG”.

În combinație cu centurile de siguranță, sistemul de airbaguri pentru protecția capului asigură ocupanților autovehiculului o protecție suplimentară pentru zona capului și a toracelui, în cazul unei coliziuni laterale grave >>> **Δ**.

Zona în chenar este acoperită de airbagul pentru protecția capului, atunci când acesta este declanșat (zona de declanșare) >>> **fig. 31**. De aceea, nu trebuie niciodată să așezați sau să instalați obiecte în această zonă >>> **Δ**.

În cazul unei coliziuni laterale, airbagul cortină se declanșează pe partea autovehiculului afectată de impact.

Airbagurile pentru protecția capului reduc riscul de rănire a pasagerilor de pe scaunele din față și laterale spate orientate spre zona de impact.

### ATENȚIE

- Pentru ca airbagurile pentru protecția capului să ofere o protecție maximă, este necesară menținerea permanentă a poziției de sedere indicate, cu centurile de siguranță fixate în timpul călătoriei.
- Din motive de siguranță, airbagurile pentru protecția capului trebuie dezactivate în autovehiculele echipate cu panou despărțitor în habitacul. Apelați la un centru de service pentru efectuarea acestei operații.

• Între ocupanții locurilor laterale și spațiul de expansiune al airbagurilor pentru protecția capului nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte, astfel încât airbagurile pentru protecția capului să se poată umfla complet și să ofere protecția maximă posibilă. Prin urmare, este interzisă atașarea pe geamurile laterale a parasolarelor care nu au fost aprobate expres pentru utilizare pe autovehiculul dumneavoastră.

• Asigurați-vă că sunt corect așezați copii în scaunele lor și că capetele lor nu se află în zona de declanșare a airbagurilor pentru protecția capului >>> **fig. 31**, deoarece airbagurile declanșate i-ar putea lovi și le-ar putea cauza răni severe.

• Cărligele încorporate pentru haine trebuie utilizate numai pentru articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu lăsați obiecte grele sau cu muchii ascuțite în buzunare. Vă rugăm să nu atârnați hainele pe umerase.

• Airbagurile asigură protecție doar pentru un singur accident; acestea trebuie înlocuite după declanșare.

• Orice lucrări la sistemul de airbaguri pentru protecția capului, precum și demontarea și instalarea componentelor airbagurilor în cadrul altor reparații (cum ar fi demontarea capitonajului plafonului), trebuie efectuate numai de un atelier specializat. În caz contrar, pot apărea defecțiuni în timpul funcționării sistemului de airbaguri.

• Airbagurile laterale și cele pentru protecția capului sunt controlate prin senzori situați în interiorul ușilor din față. Pentru a asigura funcționarea corectă a airbagurilor laterale și a celor pentru protecția capului, ușile și panourile acestora nu trebuie modificate în niciun fel (de exemplu prin montarea de difuzoare). Dacă ușa din față prezintă o defecțiune, este posibil ca sistemul de airbaguri să nu funcționeze corect. Toate lucrările la ușile din față trebuie efectuate la un atelier specializat.

## Transportul copiilor în siguranță

### Introducere

Din motive de siguranță, așa cum s-a constatat din statisticile privind accidentele, copiii cu vârsta sub 12 ani, este recomandat să călătorească pe locurile din spate. În funcție de vârstă, înălțime și greutate, copiii care călătoresc pe locurile din spate trebuie să utilizeze un scaun pentru copii sau centura de siguranță. Din motive de siguranță, scaunul pentru copii trebuie instalat în spatele scaunului pasagerului din față sau pe locul central din spate.

Legile fizicii care intervin în această situație și forțele care acționează într-o coliziune se aplică și copiilor » pag. 44. Dar, spre deosebire de adulți, structurile musculare și osoase

ale copiilor nu sunt complet dezvoltate. Prin urmare, copiii sunt supuși unui risc de rănire mai mare.

Pentru reducerea riscului de rănire, în timpul călătoriei în autovehicul copiii trebuie să utilizeze întotdeauna sisteme de reținere speciale pentru copii.

Recomandăm utilizarea de produse de siguranță pentru copii din gama de accesorii originale, care include sisteme pentru toate vârstele (accesați [www.seat.com](http://www.seat.com)).

Aceste sisteme au fost proiectate și aprobate special și respectă regulamentul UN ECE R129 (i-Size).

- Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers (grupa 0+): ISOFIX și picior de susținere (Britax Römer Baby-Safe 3 i-SIZE + bază flex i-SENSE).
- Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers (grupa 1): ISOFIX și Top Tether (Britax Römer TRIFIX 2 i-Size).
- Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers (grupa 2): centură de siguranță și ISOFIX (Britax Römer KIDFIX i-Size). Trebuie să utilizați de asemenea punctul de fixare al centurii de siguranță a scaunului „Secure-Guard” și să reglați sistemul de protecție la impact lateral „SICT” (disponibil la anumite modele), aflat în spătarul scaunului. Reglați numai „SICT” cel mai apropiat de ușă. Respectați instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

• Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers (grupa 3): centură de siguranță și ISOFIX (Britax Römer KIDFIX i-Size). Grupa 3 poate utiliza scaunul cu spătar sau numai baza scaunului fără spătar (înălțător). Spătarul scaunului pentru copii are un ghidaj pentru centura de siguranță pentru adulți și o tetieră, ceea ce înseamnă că scaunul cu spătar oferă protecție mai bună decât înălțătoarele fără spătare. SEAT recomandă utilizarea scaunelor pentru copii cu spătare.

La instalarea și utilizarea scaunelor pentru copii, urmați instrucțiunile producătorului și respectați toate cerințele obligatorii prin lege. Citiți și respectați întotdeauna » pag. 57.

Vă recomandăm să păstrați întotdeauna manualul de instrucțiuni al scaunului pentru copii, furnizat de producător, împreună cu documentația de bord a autovehiculului.

## Grupele de clasificare a scaunelor pentru copii



**Fig. 32** Exemple de scaune pentru copii.

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial și adecvate pentru copil.

Aceste scaune corespund standardelor ECE-R44 sau ECE-R129. ECE-R înseamnă: Regulamentul Comisiei Economice Europene.

### Scaunele pentru copii, în funcție de grupa de greutate

Scaunele pentru copii sunt grupate în 5 categorii:

| Grupa de vârstă | Greutatea copilului |
|-----------------|---------------------|
| Grupa 0         | Până la 10 kg       |

| Grupa de vârstă | Greutatea copilului |
|-----------------|---------------------|
| Grupa 0+        | Până la 13 kg       |
| Grupa 1         | Între 9 și 18 kg    |
| Grupa 2         | Între 15 și 25 kg   |
| Grupa 3         | Între 22 și 36 kg   |

Scaunele pentru copii care au fost testate și omologate conform normelor ECE R44 sau ECE-R129 poartă marca de testare ECE-R44 sau ECE-R129 pe scaun (litera E într-un cerc cu numărul de test dedesubt).

La instalarea și utilizarea scaunelor pentru copii, urmați instrucțiunile producătorului și respectați toate cerințele obligatorii prin lege.

Vă recomandăm să păstrați întotdeauna manualul de instrucțiuni al scaunului pentru copii, furnizat de producător, împreună cu documentația de bord a autovehiculului.

SEAT vă recomandă să utilizați scaunele pentru copii din **Catalogul de accesorii originale**. Aceste scaune pentru copii au fost proiectate și testate pentru utilizare pe autovehiculele noastre. Puteți găsi scaunul pentru copii adecvat modelului dvs. și grupei de vârstă la dealerii noștri.

### Scaunele pentru copii, în funcție de categoria de omologare

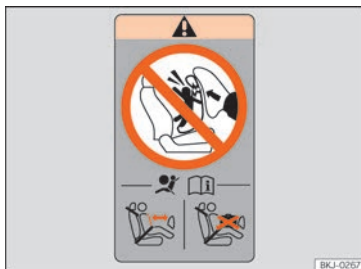
Scaunele pentru copii pot avea categoria de omologare universală, semi-universală sau specifică autovehiculului (toate conform standardului ECE-R44) sau i-Size (conform standardului ECE-R129).

- **Universal:** scaunele pentru copii cu omologare universală pot fi montate pe toate autovehiculele. Nu trebuie consultată vreo listă de modele. În cazul omologării universale ISOFIX, scaunul pentru copii are suplimentar o curea Top Tether.
- **Semi-universală:** omologarea semi-universală, pe lângă cerințele standard ale omologării universale, necesită dispozitive de siguranță pentru blocarea scaunului pentru copii, care impun testarea suplimentară. Scaunele pentru copii, cu omologare semi-universală pot fi montate numai pe anumite tipuri de autovehicule.
- **Specifică autovehiculului:** omologarea specifică autovehiculului necesită testarea dinamică a scaunului pentru copii pentru fiecare model de autovehicul în parte. Scaunele pentru copii, cu omologare specifică autovehiculului pot fi montate numai pe anumite tipuri de autovehicule.
- **i-Size:** scaunele pentru copii cu omologare i-Size trebuie să respecte cerințele referitoare la montare și siguranță ale standardului ECE-R129. Producătorii de scaune pentru copii vă pot da informații cu privire la ce scaune au omologare i-Size pentru acest autovehicul.

## Montarea și utilizarea scaunelor pentru copii



**Fig. 33** Autocolant airbag: parasolarul de pe partea pasagerului.



**Fig. 34** Autocolant airbag: în partea de jos a cadrului ușii pasagerului.

### Avertizări cu privire la montarea unui scaun pentru copii

Dacă urmează să montați un scaun pentru copii, țineți cont de următoarele avertizări generale. Acestea sunt valabile pentru toate scaunele pentru copii, indiferent de sistemul de fixare.

- Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
- Este de preferat ca scaunul pentru copii să fie montat pe locul din spatele scaunului pasagerului față, astfel încât copilul să poată coborî din autovehicul pe partea cu trotuarul.
- Reglați înălțimea centurii de siguranță astfel încât să se muleze natural pe scaunul pentru copii, fără să se răsucească. Dacă este utilizat un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, centura de siguranță trebuie reglată în cea mai joasă poziție posibilă.
- Pentru a utiliza în mod corect un scaun pentru copii în spate, spătarul din față trebuie reglat astfel încât să nu vină în contact cu scaunul pentru copii, dacă acesta este amplasat în spate, cu spatele la sensul de mers. În cazul scaunelor pentru copii orientate cu fața la direcția de deplasare, spătarul din față trebuie reglat astfel încât să nu vină în contact cu picioarele copilului.
- Pentru a fixare corespunzătoare a scaunului pentru copii pe banchetă, reglați sau demontați tetiera, pentru ca aceasta să nu vină în contact cu scaunul.

• Dacă se montează un tip de scaun semi-universal, a cărui fixare pe autovehicul se face cu ajutorul centurii de siguranță și al unui suport, acesta nu trebuie montat niciodată pe locul central din spate, deoarece forma acestui loc nu permite suportului să asigure scaunului o stabilitate suficientă.

### Informații importante despre airbagul frontal al pasagerului față

Pe parasolarul pasagerului și/sau în partea de jos a cadrului ușii pasagerului este amplasat un autocolant cu informații importante referitoare la airbagul pasagerului » **fig. 33, » fig. 34.**

Citiți și respectați întotdeauna informațiile de siguranță incluse în capitolele următoare:

- Distanța sigură față de airbagul pasagerului față » **pag. 48.**
- Obiectele amplasate între pasager și airbagul lateral al acestuia » **▲ în Airbaguri frontale la pag. 51.**

Airbagul frontal de pe partea pasagerului, atunci când este activat, reprezintă un pericol serios pentru un copil așezat cu spatele la sensul de mers, deoarece airbagul poate lovi scaunul cu o asemenea forță încât să producă răni grave sau fatale. Copiii cu vârsta de până la 12 ani trebuie să călătorească întotdeauna pe scaunele din spate.

Prin urmare, recomandăm insistent să transportați copiii pe locurile din spate. Acesta este locul cel mai sigur din autovehicul. Ca alterna-

tivă, airbagul pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la comutatorul acționat de cheie »» pag. 52. Atunci când la bordul autovehiculului se află copii, utilizați scaune pentru copii adecvate vârstei și înălțimii acestora »» pag. 56.

### ⚠ ATENȚIE

- Dacă pe scaunul pasagerului din față este fixat un scaun pentru copii, crește riscul de accidentare gravă sau fatală a copilului în caz de accident.
- În timpul expansiunii, airbagul frontal pentru pasager poate lovi scaunul pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers și îl poate proiecta cu o forță considerabilă spre ușă, plafon sau spătar.
- Nu montați niciodată un scaun pentru copii orientat cu spatele spre sensul de mers pe scaunul pasagerului din față dacă airbagul frontal pentru pasager nu a fost dezactivat. Risc de leziuni fatale provocate copilului! Cu toate acestea, dacă este cazul, airbagul frontal pentru pasagerul față trebuie dezactivat »» pag. 52.
- Autovehiculele care nu sunt dotate cu comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului trebuie duse la un centru de service. Nu uitați să reconectați airbagul atunci când un adult dorește să călătorească pe scaunul pasagerului față.

• Nu permiteți transportul în autovehicul al unui copil fără a-l asigura corespunzător și nu permiteți copilului să stea în picioare sau în genunchi pe un scaun în timpul călătoriei. În caz de accident, copilul poate fi proiectat în autovehicul, suferind leziuni posibil fatale sau cauzând astfel de leziuni celorlalți ocupanți ai autovehiculului.

- Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat în scaunul pentru copii sau în autovehicul.
- Copiii cu înălțimea sub 1,50 m nu trebuie să poarte o centură de siguranță normală fără un scaun pentru copii, deoarece, în caz de frânare bruscă sau accident, centura le poate cauza leziuni în zona abdomenului și a gâtului.
- Când pe banchetă este montat un scaun pentru copii, siguranța pentru copii aflată în ușă trebuie să fie activată »» pag. 81.

### Sistemele de fixare

În funcție de țară sunt utilizate diferite sisteme de fixare, pentru montarea în siguranță sau scaunelor pentru copii.

#### Prezentarea sistemelor de fixare

- **ISOFIX:** ISOFIX este un sistem de fixare standardizat, care permite fixarea rapidă și în siguranță a scaunelor pentru copii pe autovehicul.

Prinderea ISOFIX asigură o conexiune rigidă între scaunul pentru copii și caroseria autovehiculului.

Scaunul pentru copii dispune de 2 cleme de fixare rigidă, denumite conectori. Acești conectori se fixează pe inelele de fixare ISOFIX dintre șezutul și spătarul banchetei (pe părțile laterale). Sistemele de fixare ISOFIX sunt utilizate mai ales în Europa »» pag. 59. Dacă este cazul, sistemele de fixare ISOFIX trebuie suplimentate cu o curea Top Tether sau un suport.

- **Centură de siguranță automată, cu prindere în 3 puncte.** Dacă este posibil, este de preferat ca scaunele pentru copii să fie fixate cu sistemul ISOFIX, nu cu centura de siguranță automată, cu prindere în 3 puncte »» pag. 63.

Prindere suplimentară:

- **Top Tether:** centura Top Tether trece peste spatele banchetei și este fixată pe un punct de fixare cu un cârlig. Punctele de fixare sunt amplasate pe partea din spate a spătarului banchetei, în lateralul portbagajului »» pag. 62. Inelele de fixare a centurii Top Tether sunt marcate cu simbolul unei ancore.
- **Support:** unele scaune pentru copii se sprijină pe podeaua autovehiculului cu un suport. Acesta previne înclinarea în față a scaunului pentru copii, în caz de impact. Scaunele pentru copii echipate cu un suport trebuie montate numai pe scaunul pasagerului și pe locurile exterioare din spate »» ⚠. Pentru asamblarea acestui tip de scaun trebuie să consultați și lista

de autovehicule aprobate pentru acest tip de scaun, din instrucțiunile sistemelor de siguranță pentru copii.

### Sistemele recomandate pentru fixarea scaunelor pentru copii

SEAT recomandă fixarea scaunelor pentru copii după cum urmează:

- **Scoici pentru bebeluși sau scaune pentru copii orientate cu spatele la direcția de deplasare:** ISOFIX și suport sau i-Size.
- **Scaune pentru copii orientate cu fața la direcția de deplasare:** ISOFIX și Top Tether.

### ATENȚIE

Utilizarea incorectă a suportului poate provoca accidentarea gravă sau fatală.

- Asigurați-vă că suportul este montat corect și sigur.
- Când baza scaunului pentru copii susține greutatea copilului, piciorul de sprijin nu trebuie să rămână suspendat sau susținut de obiecte. În plus, asigurați-vă că baza scaunului pentru copii este susținută întotdeauna de suprafața șezutului scaunului autovehicu-

lului. Piciorul de sprijin al scaunului pentru copii nu trebuie să ridice baza scaunului de pe suprafața scaunului autovehiculului.

### Fixarea scaunului pentru copii cu sistemul ISOFIX sau i-Size

Marcarea punctelor de ancorare ISOFIX sau i-Size depinde de echipare și de țara în cauză.

Pentru a înțelege compatibilitatea sistemelor ISOFIX sau i-Size din autovehicul, consultați tabelul de mai jos.

## Poziții ISOFIX/i-Size în autovehicul

| Grupă de greutate            | Orientarea scaunului pentru copii | Clasa de mărime / clasa ISOFIX | Scaun pasager față |                   | Scaun lateral spate | Scaun central spate |
|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
|                              |                                   |                                | airbag activat     | airbag dezactivat |                     |                     |
| Grupa 0: până la 10 kg       | Cu spatele la sensul de mers      | E / R1                         | X                  | X                 | IL                  | X                   |
| Grupa 0+ : până la 13 kg     | Cu spatele la sensul de mers      | E / R1                         | X                  | X                 | IL                  | X                   |
|                              |                                   | D / R2                         | X                  | X                 | IL                  | X                   |
|                              |                                   | C / R3                         | X                  | X                 | IL                  | X                   |
| Grupa I: de la 9 la 18 kg    | Cu spatele la sensul de mers      | D / R2                         | X                  | X                 | IL                  | X                   |
|                              |                                   | C / R3                         | X                  | X                 | IL                  | X                   |
|                              | Cu fața la sensul de mers         | B / F2                         | X                  | X                 | IL, IUF             | X                   |
|                              |                                   | B1 / F2X                       | X                  | X                 | IL, IUF             | X                   |
|                              |                                   | A / F3                         | X                  | X                 | IL, IUF             | X                   |
|                              |                                   |                                |                    |                   |                     |                     |
| Grupa II: de la 15 la 25 kg  | Cu fața la sensul de mers         | -- / --                        | X                  | X                 | IL                  | X                   |
| Grupa III: de la 22 la 36 kg | Cu fața la sensul de mers         | -- / --                        | X                  | X                 | IL                  | X                   |
| Scaun pentru copii i-Size    | Cu spatele la sensul de mers      | -- / R2                        | X                  | X                 | IUF                 | X                   |
|                              | Cu fața la sensul de mers         | -- / B2, F2X                   | X                  | X                 | IUF                 | X                   |
| Înălțător                    | Cu fața la sensul de mers         | -- / B2, B3                    | X                  | X                 | IB                  | X                   |

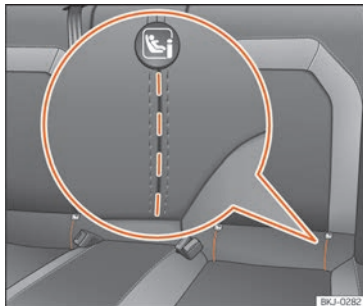
● **Clasa de mărime:** Indicația clasei în funcție de talie corespunde greutateii corporale autorizate a scaunului pentru copii. În cazul scaunelor pentru copii cu omologare universală sau semi-universală, clasa în funcție de talie se regăsește pe eticheta de aprobare ECE. Indicația clasei în funcție de talie este precizată pe scaunul pentru copii respectiv.

● **IUF:** adecvate pentru sistemele de reținere „universale” ISOFIX/i-Size pentru copii, amplasate cu fața la sensul de deplasare, omologate pentru utilizarea în această grupă de greutate.

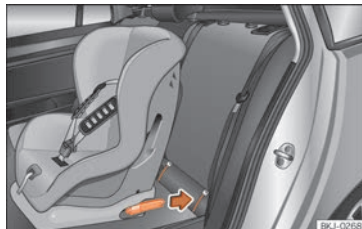
● **IL:** adecvate pentru anumite sisteme ISOFIX de reținere pentru copii specifice autovehiculului, restricționate sau semi-universale. Țineți cont de lista scaunelor pentru copii furnizată de producătorul autovehiculului.

- **IB:** Scaun adecvat pentru instalarea unui scaun înălțător SOFIX cu fața spre sensul de mers pentru grupa 2/3, precum și un scaun pentru copii i-size cu fața spre sensul de mers pentru copii cu o înălțime cuprinsă între 100 și 150 cm.
- **X:** Poziție neadecvată pentru sistemele de reținere pentru copii ISOFIX sau i-Size din această grupă de greutate sau clasă de mărime.

### Fixarea scaunului pentru copii cu sistemul ISOFIX sau i-Size



**Fig. 35** Bancheta din spate: deschideri decupate pentru accesarea inelelor de ancorare ISOFIX/iSize.



**Fig. 36** Bancheta din spate: montarea unui scaun pentru copii cu ajutorul sistemului ISOFIX.

Trebuie să respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.

Amplasarea punctelor de ancorare ISOFIX sau i-Size este indicată printr-un simbol »» fig. 35. În anumite autovehicule, inelele sunt fixate de cadrul banchetei, iar în altele acestea sunt prinse în podeaua din spate.

- Deschideți mai întâi secțiunea decupată din spatele canalelor marcate, pentru a accesa inelele de asigurare »» fig. 35.
- Apăsăți scaunul pentru copii pe inelele de asigurare ISOFIX sau iSize până când se cuplează sigur, cu un sunet specific »» fig. 36. Dacă scaunul pentru copii este prevăzut cu puncte de ancorare Top Tether, fixați-l pe ine-

lul corespunzător »» pag. 62. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.

- Trageți de ambele laturi ale scaunului pentru copii, pentru a vă asigura că este fixat corect.

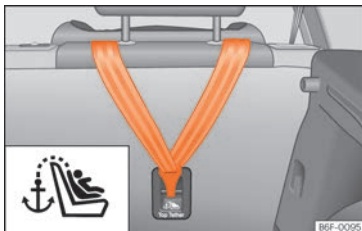
Scaunele pentru copii cu sisteme de prindere ISOFIX sau i-Size și Top Tether pot fi achiziționate de la centrele de service.

### ATENȚIE

Inelele de ancorare sunt proiectate pentru a fi utilizate numai cu sistemele ISOFIX sau i-Size și Top Tether pentru scaunele pentru copii.

- Nu fixați niciodată scaune pentru copii care nu au sistemul ISOFIX, i-Size sau Top Tether, ori centuri de siguranță sau alte obiecte, pe inelele de ancorare – acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul copilului.
- Asigurați-vă că scaunul pentru copii este fixat corect pe inelele de ancorare ISOFIX sau i-Size și Top Tether.

## Curelele de fixare Top Tether



**Fig. 37** Partea spate a scaunelor spate: inelele de asigurare pentru centura Top Tether.

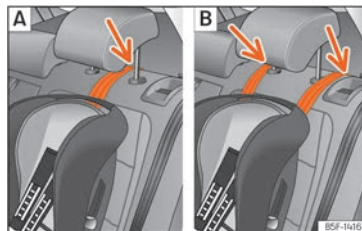
Scaunele pentru copii cu sistem Top Tether sunt echipate cu o centură suplimentară pentru fixarea de un punct de ancorare din autovehicul. Acest punct este amplasat pe spatele spătarului banchetei spate (identificat cu simbolul ) și oferă o reținere mai bună »» **fig. 37**.

Obiectivul acestui sistem este să reducă deplasarea înspire înainte a scaunul pentru copii în cazul unei coliziuni frontale, să reducă riscul de răniri provocate la nivelul capului copilului ca urmare a impactului cu orice element din interiorul autovehiculului.

## Utilizarea sistemului Top Tether la scaunele pentru copii montate cu spatele spre sensul de mers

În prezent există foarte puține scaune de pentru copii orientate cu spatele spre sensul de mers cu Top Tether. Instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii cu privire la instalarea adecvată a sistemului Top Tether trebuie citite cu atenție și respectate.

## Blocarea centurii de fixare



**Fig. 38** Bancheta din spate: reglarea și asamblarea trebuie făcute conform curelei Top Tether.

- Utilizați centura Top Tether în conformitate cu instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
- Treceți cureaua pe sub tetieră (conform instrucțiunilor scaunului, ridicați sau demontați tetiera dacă este necesar) »» **fig. 38**.

• Glisați centura și asigurați-o corect cu ajutorul punctului de ancorare de pe spătarul banchetei spate »» **fig. 37**.

• Strângeți centura în mod sigur în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

## Eliberarea centurii de fixare

- Slăbiți centura conform instrucțiunilor producătorului.
- Apăsăți blocajul și eliberați-l din consola de ancorare.

## ATENȚIE

Montarea incorectă a scaunelor va crește riscul de rănire în cazul unei coliziuni.

- Nu atașați niciodată centura de fixare de un cârlig de fixare din portbagaj.
- Nu atașați sau asigurați niciodată bagaje sau alte obiecte de punctele de ancorare inferioare (ISOFIX) sau punctele de ancorare Top Tether.

## ATENȚIE

Punctele de ancorare ale sistemelor de reținere pentru copii sunt proiectate pentru a suporta încărcarea sistemelor de reținere reglate corect. În nici un caz acestea nu trebuie folosite pentru atașarea centurilor de siguranță pentru adulți, a hamurilor sau altor elemente sau echipamente în autovehicul.

## Montarea unui scaun pentru copii, utilizând centura de siguranță

Dacă doriți să montați pe autovehicul un scaun pentru copii, din categoria de omologare universală (U), trebuie să verificați dacă scaunul este omologat pentru autovehiculul dvs.

Toate informațiile necesare se regăsesc pe eticheta de omologare ECE portocalie a scaunului pentru copii.

Tabelul următor prezintă diferitele opțiuni privind montarea.

| Grupă de greutate      |                              | Scaun pasager față <sup>a)</sup> |                                 | Scaun lateral spate | Scaun central spate <sup>b)</sup> |
|------------------------|------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
|                        |                              | Airbag activat <sup>c)</sup>     | Airbag dezactivat <sup>c)</sup> |                     |                                   |
| Grupa 0 până la 10 kg  |                              | X                                | U                               | U                   | U                                 |
| Grupa 0+ până la 13 kg |                              | X                                | U                               | U                   | U                                 |
| Grupa I 9 - 18 kg      | Cu spatele la sensul de mers | X                                | U                               | U                   | U                                 |
|                        | Cu fața la sensul de mers    | U                                | X                               | U                   | U                                 |
| Grupa II 15 - 25 kg    |                              | U                                | X                               | U                   | U                                 |
| Grupa III 22 - 36 kg   |                              | U                                | X                               | U                   | U                                 |

X: Incompatibilă cu montarea scaunelor în această configurație.

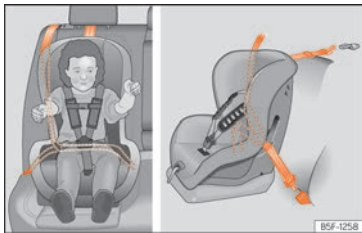
U: Adecvate pentru sistemele de reținere universale cu utilizare în această grupă de greutate.

<sup>a)</sup> La utilizarea sau montarea scaunelor pentru copii trebuie respectate reglementările legale în vigoare și instrucțiunile producătorului.

<sup>b)</sup> Scaunele de tip semi-universal, care se fixează cu centurile de siguranță ale autovehiculului și cu suport, nu trebuie utilizate pe locul central din spate.

<sup>c)</sup> Scaunele **fără** reglare pe înălțime trebuie reglate la maxim în spate. Scaunele **cu** reglare pe înălțime trebuie reglate la maxim în spate și pe înălțime.

Montarea unui scaun pentru copii, utilizând centura de siguranță



**Fig. 39** Pe banchetele din spate: montarea scaunului pentru copii.

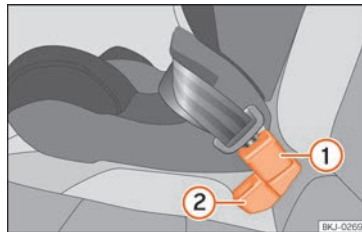
- Trageți centura de siguranță și treceți-o prin scaunul pentru copii, conform instrucțiunilor producătorului acestuia.
- Asigurați-vă că centura de siguranță nu este răsucită.
- Introduceți limba centurii în catarama acesteia, până când auziți clicul de cuplare.

#### ⚠ ATENȚIE

În timpul călătoriei, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere adecvat pentru vârsta, greutatea și înălțimea acestora.

• Citiți și respectați întotdeauna informațiile și avertismentele privind utilizarea scaunelor pentru copii >>> pag. 57.

Montarea unui scaun pentru copii pe locul din mijloc al banchetei din spate cu ajutorul centurii de siguranță



**Fig. 40** Poziția cataramii centurii pe banchetă

- ① Catarama centurii scaunului din mijloc
  - ② Catarama centurii scaunului din lateral
- Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe mijlocul scaunului autovehiculului. Pentru a putea monta un scaun pentru copii pe scaunul din mijloc al banchetei, respectați instrucțiunile următoare:
- Treceți catarama centurii de siguranță a scaunului din mijloc >>> **fig. 40 ①** prin spatele cataramii centurii de siguranță a scaunului lateral >>> **fig. 40 ②**.
  - Cuplați centura de siguranță a scaunului din mijloc în catarama acesteia >>> **fig. 40 ①** și asigurați-vă că se fixează cu un clic pe poziție.
  - Pentru ca centurile de siguranță să fie cuplate corespunzător, cataramele nu trebuie să fie răsucite >>> **fig. 40**.

## În caz de urgență

### Semnalizarea de avarie



**Fig. 41** Planșa de bord: comutator pentru semnalizare de avarie.

Semnalizarea de avarie este utilizată pentru a atrage atenția celorlalți participanți la trafic asupra autovehiculului în situații de urgență. Dacă autovehiculul dumneavoastră staționează:

1. Parcați autovehiculul la o distanță sigură față de trafic.
2. Apăsăți butonul pentru a activa semnalizarea de avarie >>> **⚠**.
3. Opițiți motorul.
4. Aplicați frâna de parcare.

- Cuplați treapta 1 la autovehiculele cu cutie de viteze manuală sau treceți maneta selectorului în poziția **P** la autovehiculele cu cutie de viteze automată.
- Respectați prevederile legale din fiecare țară (vestă reflectorizantă, triunghiuri reflectorizante, semnal luminos etc.).
- Luăți întotdeauna cheia cu dumneavoastră atunci când părăsiți autovehiculul.

La activarea semnalizării de avarie, toate lămpile de semnalizare a schimbării direcției clipească simultan. Cele două semnalizatoare ➡➡ și lampa de semnalizare din comutator ▲ vor clipi în același timp. Semnalizarea de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

În timp ce semnalizarea de avarie este pornită, puteți semnaliza schimbarea direcției sau benzii, de ex. în timpul tractării, prin acționarea manetei semnalizatorului. Semnalizarea de avarie rămân oprită în acest timp.

### Avertizarea la frânarea de urgență

Dacă autovehiculul este frânat brusc și continuu de la o viteză de peste 80 km/h (50 mph), lampa de frână clipește de câteva ori pe secundă, pentru avertizarea autovehiculelor care vin din spate. În cazul în care frânarea se continuă, semnalizarea de avarie se aprinde automat când autovehiculul se oprește. Se sting apoi automat când autovehiculul repornește.

### ⚠ ATENȚIE

- Riscul de producere a unui accident crește dacă apare o defecțiune la autovehicul. Utilizați întotdeauna semnalizarea de avarie și un triunghi reflectorizant (sau semnal luminos, în funcție de țară) pentru a atrage atenția celorlalți participanți la trafic asupra autovehiculului dumneavoastră staționat.
- Nu lăsați niciodată pe nimeni în interiorul autovehiculului, în special copii sau persoane care ar putea avea nevoie de ajutor. Acest lucru este important în special atunci când ușile sunt încuiate. Persoanele încuiate în autovehicul pot fi expuse la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
- Din cauza temperaturilor ridicate pe care convertorul catalitic le poate atinge, nu parcați niciodată în zone în care convertorul catalitic poate intra în contact cu materiale inflamabile aflate sub autovehicul, cum ar fi iarbă uscată sau benzină scursă. Aceasta poate duce la producerea unui incendiu.

### i Notă

- Bateria de 12 V a autovehiculului se va descărca în cazul în care semnalizarea de avarie este lăsată aprinsă o lungă perioadă de timp (chiar și în cazul în care contactul este decuplat).
- Utilizarea semnalizării de avarie descrise aici se află sub rezerva cerințelor relevante obligatorii prin lege.

## Comportament în caz de accident sau incendiu

### Măsurile de luat în caz de incendiu sau accident

Pentru siguranța dumneavoastră și a pasagerilor, se vor respecta următoarele indicații, în ordinea de mai jos ➡ ➡ ➡ ▲ :

- Opriți motorul.
- Dacă este posibil, aprindeți luminile de avarie ➡ ➡ ➡ pag. 64.
- Respectați prevederile legale din fiecare țară (vestă reflectorizantă, triunghiuri reflectorizante, semnal luminos etc.).
- Dacă este necesar, scoateți persoanele din zona de pericol și oferiți primul ajutor.
- Anunțați serviciile de urgență.
- Așteptați sosirea serviciilor de urgență la o distanță sigură față de locul accidentului.
- În caz de incendiu, nu încercați să stingeți focul sau să rămâneți în apropierea autovehiculului.

### ⚠ ATENȚIE

Pentru siguranța dumneavoastră, nu ignorați această listă de verificare importantă, deoarece în caz contrar pot avea loc accidente și răni grave.

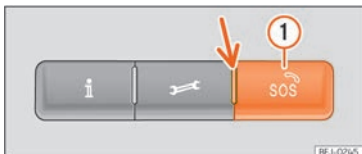
- Parcurgeți întotdeauna operațiunile de pe lista de verificare și țineți întotdeauna cont de măsurile generale de siguranță.

## ⚠ ATENȚIE

În caz de incendiu, poate avea loc o explozie și pot fi eliberate substanțe periculoase pentru sănătate, care pot provoca răni grave.

- Nu rămâneți niciodată aproape de autovehiculul care arde.

## Apel informativ, apel de asistență și serviciul de apel de urgență



**Fig. 4.2** Pe consola din plafon: comenzi pentru serviciile vocale

În funcție de echipare, un sistem pentru apel de urgență poate fi amplasat în consola din plafon.

Următoarele servicii vocale pot fi rulate prin apăsarea butoanelor **i**, **🔧** și **sos** » **fig. 4.2**:

- Apel informativ.
- Apel de asistență.
- Serviciul apel de urgență.

Legătura este stabilită de o unitate de comandă încorporată.

Dacă este activat un serviciu de voce, este stabilită o legătură cu o linie telefonică.

### Lampa de control.

Există o lampa de control pe comanda

» **fig. 4.2** (săgeată). Aceasta prezintă stările următoare:

- **Stinsă:** serviciul eCall nu este disponibil.
- **Clipește roșu după aproximativ 20 de secunde de la cuplarea contactului:** serviciul eCall este dezactivat.
- **Se aprinde roșu:** sistem defect. Serviciul eCall este disponibil cu anumite restricții. Seat recomandă vizita la atelier specializat.
- **Se aprinde verde:** serviciul eCall este disponibil. Sistemul este pregătit de funcționare în autovehicul.
- **Clipește verde:** este stabilită o conexiune vocală.

### ➔ Apel de asistență

Apelul în caz de pană vă permite să solicitați direct ajutor de specialitate în cazul unei defecțiuni.

Simultan cu apelul vocal sunt transmise unele date despre autovehicul, de ex. poziția curentă.

### **i** Apel informativ

Prin intermediul unui apel informativ, se plasează un apel către serviciul de asistență clienți SEAT. S.A.

## **i** Notă

Apelurile către serviciul de depanare și cel informativ pot atrage costuri suplimentare pe factura dumneavoastră pentru telefonul mobil.

### **sos** Tipuri de apel de urgență

- **Public** (obligatoriu prin lege): apel de urgență către serviciile de urgență ale țării în care vă deplasați, în limba țării respective. » **pag. 68.**
- **Privat:** un apel de urgență către un „centru de asistență SEAT”, care oferă servicii îmbunătățite pentru utilizatori, cum ar fi servicii în limba selectată în sistemul Infotainment. Utilizatorul poate alege în orice moment să anuleze **apelul de urgență privat** pentru a i se oferi asistență din partea serviciilor de urgență ale țării respective.

### Apel de urgență privat

Dacă serviciul de apel de urgență privat este disponibil în portofoliul de servicii al autovehiculului, serviciul de apel de urgență este activat implicit pentru o perioadă de timp limitată.

- Serviciul apel de urgență poate fi utilizat pentru a se organiza ajutor cât mai rapid posibil într-o situație de urgență.
- La activarea serviciului apel de urgență se stabilește o conexiune cu centrul de asistență de urgență SEAT.

• Dacă se efectuează manual un apel de urgență, în cazul unui accident, la declanșarea airbagului sau sistemului de pretensionare al centurii, datele relevante pentru apelul de urgență vor fi transmise automat, de exemplu locația actuală a autovehiculului »» pag. 331.

• Persoana de contact de la telefon comunică în limba setată în sistemul Infotainment al autovehiculului. Dacă această limbă nu este disponibilă în locația de unde se efectuează apelul de urgență, se va utiliza limba engleză.

• Pentru apelul de urgență sunt instalate componente suplimentare precum un microfon, un difuzor de urgență și o baterie integrată, separată de alimentarea integrată cu tensiune, pentru a asigura funcționarea chiar și după un accident grav.

• Serviciul apel de urgență poate fi dezactivat permanent de către un specialist calificat. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT.

• Dacă sistemul public de apel de urgență este disponibil în autovehicul, serviciul apel de urgență privat poate fi dezactivat prin internet sau din aplicație sau prin împiedicarea transmiterii de date către sistemul Infotainment, prin intermediul modului confidențialitate »» pag. 199.

## Pornirea manuală a unui apel de urgență

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru apel de urgență timp de câteva secunde »» fig. 42 ①.

Apelul de urgență este activat și se stabilește o conexiune vocală cu centrul de coordonare pentru urgențe.

Apelul de urgență poate fi activat și manual prin intermediul sistemului Infotainment »» pag. 234.

Dacă apăsați butonul pentru apel de urgență accidental, întrerupeți apelul imediat:

1. Apăsați din nou butonul pentru apel de urgență până când lampa de control rămâne verde.

## Notă

**Apăsați butonul pentru apel de urgență numai în cazul unei urgențe.**

## Activarea automată a unui apel de urgență

Apelul automat de urgență este activat numai dacă este cuplat contactul.

Conexiunea cu centrul de urgență SEAT este stabilită automat în următoarele situații:

- Imediat după declanșarea airbagurilor.
- Imediat după activarea sistemului de pretensionare centuri.

Apelul de urgență automat nu poate fi întrerupt prin apăsarea butonului pentru apel de urgență.

Dacă întrebările de la centrul de apel de urgență SEAT rămân fără răspuns, sunt inițiate automat măsuri de salvare.

## Baterie integrată

Bateria integrată asigură faptul că sistemul apel de urgență rămâne disponibil pentru un timp, chiar și dacă bateria de 12 V a fost deconectată sau avariata.

Dacă bateria integrată se descarcă sau este defectă, un mesaj în acest sens este afișat pe afișajul panoului de bord. Mergeți la un atelier specializat și solicitați înlocuirea bateriei.

## Transmisiune de date EDR »» pag. 331

La efectuarea unui apel de urgență, datele disponibile sunt transmise centrului de apel de urgență SEAT, astfel încât să poată fi determinate măsurile de salvare necesare.

Datele de locație ale autovehiculului sunt suprascrise continuu. Aceasta înseamnă că autovehiculul nu este supus monitorizării permanente.

Datele legate de apelul de urgență sunt preluate numai pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului de apel de urgență (eCall). Sistemul va șterge automat datele cu privire la apel la câteva ore de la activarea apelului.

Datele transmise includ:

- Poziția actuală a autovehiculului la momentul activării apelului de urgență.
- Numărul de identificare a autovehiculului (VIN)
- Tipul autovehiculului și tipul propulsiei.
- Tip activare (automată sau manuală).

- Tipul apelului.
- Direcția în care se deplasa autovehiculul la momentul la care a fost activat apelul de urgență.
- Momentul coliziunii.
- Numărul estimat de pasageri din autovehicul.
- Limba selectată în sistemul Infotainment.

### ⚠ ATENȚIE

Următoarele condiții pot însemna că nu se poate efectua un apel de urgență public sau privat, nici manual, nici automat sau că acest lucru este posibil numai într-o măsură limitată:

- Apelul de urgență este efectuat dintr-o zonă cu acoperire mobilă sau GPS slabă sau inexistentă.
- În zone cu recepție suficientă a semnalului mobil și GPS, rețeaua mobilă a furnizorului de servicii de telecomunicații nu este disponibilă. În acest caz, apelul de urgență, dacă este disponibil în autovehicul, utilizează sistemul de apel de urgență impus prin lege.
- În zone cu recepție suficientă a semnalului mobil și prin satelit, rețeaua furnizorului de telecomunicații mobile 2G/3G nu este disponibilă.
- În unele țări este posibil ca serviciul apel de urgență să nu fie disponibil și, în funcție de poziția autovehiculului, ledurile lămpii de control și chiar efectuarea diferitelor tipuri de apeluri ar putea fi diferite.

• Nu există o licență validă pentru utilizarea serviciului apel de urgență.

• Componentele autovehiculului necesare pentru apelul telefonic de urgență sunt defecte sau nu sunt alimentate cu o tensiune suficientă.

• Serviciul apel de urgență a fost dezactivat prin internet sau din aplicație. În acest caz, apelul de urgență, dacă este disponibil în autovehicul, este redirectionat automat către serviciul public de apel de urgență.

• Serviciul apel de urgență a fost dezactivat prin împiedicarea transmiterii de date (modul confidențialitate). În acest caz, apelul de urgență, dacă este disponibil în autovehicul, apelează sistemul public de apel de urgență. Dacă sistemul de apel de urgență privat nu poate fi executat din motive tehnice, apelurile sunt redirectionate automat către sistemul public de apel de urgență.

• Contactul autovehiculului nu este cuplat.

### i Notă

Funcționarea sistemului de apel de urgență, care este prevăzut prin lege, poate fi limitată dacă un sistem Infotainment este instalat ulterior

### i Notă

Apelul de urgență, apelul de pană și serviciul de informații sunt disponibile numai în anumite țări.

### i Notă

În funcție de versiune, din cauza închiderii rețelelor 2G/3G, poate apărea o întârziere la conectarea apelului cu centrul de urgență.

## Serviciul de apel de urgență eCall, impus prin lege.

În funcție de echipare și de țară, autovehiculul poate fi echipat cu un sistem de apel de urgență. În unele țări, sistemul de apel de urgență public gratuit este activat implicit. Elementul de comandă este amplasat în consola din plafon » fig. 42.

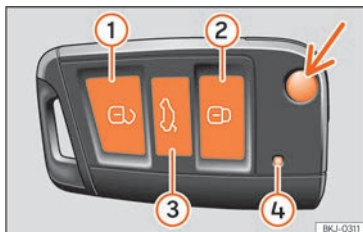
Cu ajutorul apelului de urgență, ajutorul poate fi organizat cât mai rapid posibil în situații de urgență. Este stabilită o conexiune de voce cu un centru public de coordonare pentru salvare. Persoana de contact de la telefon comunică în limba țării în care se află autovehiculul. În plus, orice date impuse prin lege relevante pentru apelurile de urgență sunt transmise automat centrului public de control pentru salvare, cum ar fi locația actuală a autovehiculului.

Conexiunea necesară se stabilește prin intermediul unei unități de comandă instalate din fabrică. Componente suplimentare precum un microfon pentru apelul de urgență, un difuzor de urgență și o baterie integrată independentă de alimentarea integrată cu tensiune, sunt necesare pentru a asigura funcționarea chiar și după un accident grav.

# Deschiderea și închiderea

## Setul de chei cu telecomandă

### Cheia cu telecomandă



**Fig. 43** Cheia cu telecomandă



**Fig. 44** Cheia cu telecomandă, cu buton de alarmă.

- ① Descuie autovehiculul.
- ② Încuie autovehiculul.
- ③ Descuie numai hayonul.  
Apăsati butonul până când toate lămpile de semnalizare a schimbării direcției de pe autovehicul clipeșc scurt.  
Aveți la dispoziție 2 minute pentru a deschide hayonul. Odată expirat acest interval, ușa va fi din nou încuiată. În plus, lampa cheii clipește.
- ④ Lampa de control.
- ⑤ Butonul de alarmă. Apăsati numai în caz de urgență! La apăsarea butonului de alarmă, se activează claxonul autovehiculului și semnalizatoarele se aprind pentru scurt timp. Apăsati din nou pentru deconectare.

Pentru a plia și deplia lama cheii, apăsați butonul »» **fig. 43** [săgeată].

Autovehiculul poate fi încuiat și descuiat de la distanță utilizând cheia cu telecomandă »» **pag. 75.**

Cheia cu telecomandă include un emițător și o baterie. Receptorul este situat în interiorul autovehiculului. Raza de acțiune a cheii cu telecomandă și baterie nouă este de câțiva metri în jurul autovehiculului.

Dacă autovehiculul nu poate fi deschis sau închis cu ajutorul cheii cu telecomandă, aceasta va trebui resincronizată »» **pag. 71** sau va trebui să înlocuiți bateria »» **pag. 70.**

Se pot utiliza diferite chei alocate autovehiculului.

### Lampa de control de pe cheia cu telecomandă

Când un buton de pe cheia cu telecomandă este apăsat scurt, lampa de control ④ »» **fig. 43** clipește scurt o dată, însă la o apăsare lungă, aceasta va clipi de mai multe ori, de exemplu, în cazul utilizării deschiderii confort.

Dacă lampa de control pentru cheia cu telecomandă nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria cheii »» **pag. 70.**

### Cheia de rezervă

Pentru a obține o cheie de rezervă și alte chei cu telecomandă, este necesară seria de șasiu.

Fiecare cheie nouă conține un microcip care trebuie să fie codat cu datele imobilizatorului electronic al autovehiculului. Cheia cu teleco-

mandă nu va funcționa dacă nu conține un microcip sau dacă acel microcip nu a fost codat. Acest lucru este valabil și pentru cheile confecționate special pentru autovehicul.

Cheile cu telecomandă sau chei de rezervă noi se pot procura de la un service autorizat SEAT, de la un atelier specializat sau de la un atelier de chei autorizat și calificat să confecționeze acest gen de chei.

Înainte de utilizare, cheile noi sau cheile de rezervă trebuie sincronizate » pag. 71.

### ⚠ ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane cu dizabilități singure în autovehicul. În caz de urgență, este posibil ca aceștia să nu poată părăsi autovehiculul sau să nu se poată descurca singuri.
- Utilizarea necontrolată a cheii de către terți poate activa un echipament electric (de ex. geamurile acționate electric), rezultatul fiind pericol de accident. Ușile autovehiculului pot fi încuiate cu ajutorul cheii cu telecomandă, ceea ce poate duce la dificultăți de intervenție în cazul unei urgențe.
- Nu uitați niciodată cheile în interiorul automobilului. O utilizare neautorizată a autovehiculului poate cauza accidentări, deteriorări sau furturi. De aceea, la părăsirea autovehiculului, luați întotdeauna cheia cu dvs.

- Nu scoateți niciodată cheia din contact înainte de oprire completă a autovehiculului. În caz contrar, direcția se poate bloca brusc și va fi imposibil să manevrați autovehiculul.

### ⓘ INDICAȚIE

Nu lăsați cheia în apropiere de zona încărcătorului wireless, deoarece pot apărea interferențe.

### ⓘ INDICAȚIE

Toate cheile cu telecomandă conțin componente electronice. Protejați-le împotriva deteriorării, lovirii sau umidității.

### ℹ Notă

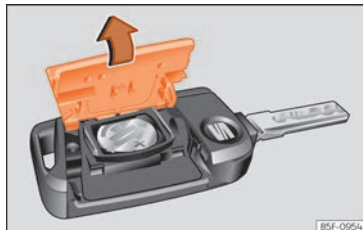
- Utilizați butonul cheii doar atunci când aveți nevoie de funcția corespunzătoare. Apăsarea butonului fără ca acest lucru să fie necesar poate deschide accidental autovehiculul sau poate declanșa alarma. Acest lucru este posibil chiar și dacă sunteți în afara razei de acțiune.
- Funcționarea cheii poate fi afectată în mare măsură de semnalele radio din jurul autovehiculului, care se suprapun în aceeași gamă de frecvențe, de exemplu transmițătoarele radio sau telefoanele mobile.

- Obstacolele dintre telecomandă și autovehicul, condițiile meteorologice nefavorabile și bateriile descărcate pot reduce semnificativ raza de acțiune a telecomenzii.

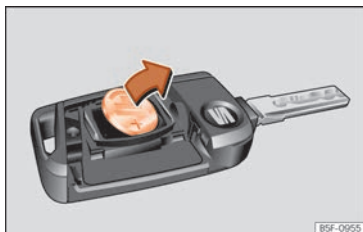
• Dacă butoanele cheii cu telecomandă sunt apăsată sau unul dintre butoanele închiderii centralizate » pag. 75 este apăsat de mai multe ori într-o succesiune rapidă, închiderea centralizată se dezactivează scurt, ca mijloc de protecție la suprasarcină. Apoi, autovehiculul se deschide. Dacă este necesar, încuiați-l.

- Cheile cu telecomandă de rezervă sunt disponibile la centrele de service; acestea trebuie corelate cu sistemul de încuiere.

## Înlocuirea bateriei



**Fig. 45** Cheia cu telecomandă: deschiderea compartimentului bateriei.



**Fig. 46** Cheia autovehiculului: scoaterea bateriei.

SEAT recomandă să apelați la un atelier specializat pentru înlocuirea bateriei.

Bateria se află în partea din spate a cheii cu telecomandă, sub un capac de protecție.

#### Înlocuirea bateriei

- Depliați tija din cheia cu telecomandă.
- Scoateți capacul de pe spatele cheii cu telecomandă în direcția indicată de săgeată »» fig. 45, »» ①.
- Scoateți bateria din compartiment cu ajutorul unui obiect subțire adecvat »» fig. 46.
- Introduceți o nouă baterie tip pastilă în compartiment »» ①.
- Apăsăți capacul pe carcasa cheii până când se fixează cu un clic.

#### ⚠ ATENȚIE

Înghițirea unei baterii cu diametrul de 20 mm sau a oricărei baterii mici poate provoca accidentarea gravă și chiar fatală, într-o perioadă foarte scurtă de timp.

- Nu lăsați cheia cu telecomandă și telecomenzile cu baterii la îndemâna copiilor.
- Dacă bănuți că este posibil ca o persoană să fi înghițit o baterie, solicitați imediat asistență medicală.

#### ⚠ INDICAȚIE

- Dacă bateria nu este înlocuită corect, cheia cu telecomandă se poate deteriora.
- Utilizarea unor baterii necorespunzătoare poate deteriora cheia cu telecomandă. Din acest motiv, înlocuiți întotdeauna bateria descărcată cu o altă baterie de același voltaj, dimensiune și specificații.
- La montarea bateriei, asigurați-vă că polaritatea este corectă.

#### 🌸 Notă cu privire la mediu

Vă rugăm să eliminați corect bateriile uzate, protejând mediul înconjurător.

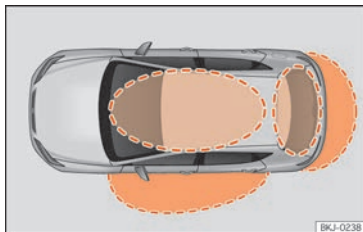
#### Sincronizarea cheii cu telecomandă

Dacă butonul este apăsat frecvent în afara razei de acțiune, este posibil ca autovehiculul să nu mai poată fi încuiat sau descuiat cu cheia. În acest caz, cheia trebuie resincronizată conform descrierii de mai jos:

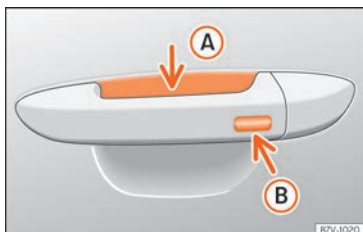
- Depliați tija cheii cu telecomandă »» pag. 69.
- Dacă este necesar, scoateți capacul de la mânerul portierei șoferului »» pag. 80.
- Apăsăți butonul de pe cheia cu telecomandă. Pentru aceasta, trebuie să rămână în autovehicul.
- În interval de un minut, deschideți autovehiculul cu cheia mecanică. Cheia a fost sincronizată.
- Dacă este necesar, fixați capacul.

## Keyless Access

### Încuierea și descuriarea cu sistemul Keyless Access



**Fig. 47** Keyless Access: zonele de proximitate.



**Fig. 48** Mânerul ușii: suprafețele senzorilor.

» fig. 48

- (A) Suprafața senzorului de descuriere de pe interiorul mânerului ușii.

- (B) Suprafața senzorului de încuiere de pe exteriorul mânerului portierei.

În funcție de echipare, autovehiculul poate dispune de sistemul Keyless Access. Acesta este un sistem de încuiere și pornire care permite încuierea și descuriarea autovehiculului fără utilizarea efectivă a cheii. Pentru a face acest lucru, trebuie numai ca în zona de detectare a autovehiculului respectiv să existe o cheie cu telecomandă valabilă pentru acesta.

#### Descurie autovehiculul.

- Atingeți suprafața senzorului de pe interiorul mânerului (A). Toate semnalizatoarele clipeșc de două ori.

Dacă este instalată deschiderea selectivă, atingerea de două ori a suprafeței senzorului descurie întregul autovehicul.

Dacă autovehiculul nu este încuiat o perioadă mai lungă de timp, funcția se dezactivează. Funcția se va reactiva data viitoare când autovehiculul este descuriat din telecomandă.

#### Încuie autovehiculul.

- Parcați autovehiculul.
- Atingeți suprafața senzorului (B) » fig. 48 de pe exteriorul mânerului ușii. Toate semnalizatoarele clipeșc o dată.

Pentru a verifica dacă autovehiculul este încuiat corespunzător, funcția de descuriere este dezactivată timp de câteva secunde.

#### Descuriarea hayonului

Atunci când autovehiculul este încuiat, hayonul se descurie automat la deschidere, dacă în apropierea autovehiculului se află o cheie cu telecomandă validă. Hayonul se încuie din nou după închidere.

#### Dezactivarea temporară a sistemului Keyless Access

Funcția de descuriere a sistemului „Keyless Access” poate fi dezactivată temporar:

- Treceți maneta schimbătorului în poziția **P** întrucât, în caz contrar, autovehiculul nu poate fi încuiat.
  - Încuiati autovehiculul utilizând butonul  de pe cheia cu telecomandă.
  - În interval de 5 secunde, atingeți senzorul din exteriorul mânerului portierei o dată » fig. 48 (B). Nu apucați mânerul atunci când faceți acest lucru. Astfel se dezactivează temporar sistemul Keyless Access.
  - Verificați dezactivarea trăgând de mânerul portierei după cel puțin 10 secunde. Deschiderea ușii nu ar trebui să fie posibilă.
- Data următoare, autovehiculul poate fi descuriat numai electronic, cu cheia cu telecomandă. După următoarea încuiere, sistemul Keyless Access va fi activat din nou.

## Funcții confort

Pentru a închide toate geamurile electrice cu funcția confort, țineți câteva secunde un deget pe suprafața de încuiere a senzorului » fig. 48 (săgeată) de pe mânerul ușii șoferului, până când geamurile se închid.

Modul de **deschidere a ușilor** la atingerea suprafeței senzorului de pe mânerul ușii va depinde de setările care au fost activate din sistemul infotainment utilizând butonul  > **Setări** > **Deschidere și închidere**.

## Depanare

### Sistemul Keyless Access nu funcționează

Funcționarea suprafețelor senzorilor poate fi limitată dacă acestea sunt murdare.

- Curățați suprafețele senzorilor.

### Toate semnalizatoarele clipesc de patru ori

Cheia utilizată ultima dată se află încă în autovehicul.

- Scoateți cheia și încuiati autovehiculul.

### Dezactivarea automată a suprafețelor senzorilor

Suprafețele senzorilor sunt dezactivate în următoarele cazuri:

- Dacă autovehiculul nu este descuiat sau încuiat pentru o perioadă lungă de timp.

- Dacă oricare dintre suprafețele senzorilor sunt activate neobișnuit de des.

Pentru a reactiva suprafețele senzorilor:

- Descuiați autovehiculul utilizând butonul  de pe cheia cu telecomandă.

### ! INDICAȚIE

Suprafețele senzorilor de pe mânerurile ușilor se pot activa dacă sunt atinse de un jet de apă sau de abur sub presiune, dacă în apropiere se află o cheie validă cu telecomandă.

### i Notă

Dacă mesajul Sistem Keyless defect apare pe afișajul panoului de bord, este posibil să apară anomalii în funcționarea sistemului Keyless Access. Contactați un atelier specializat.

### i Notă

Dacă în interiorul autovehiculului nu se află nicio cheie validă sau sistemul nu o detectează, pe ecranul panoului de bord va apărea un mesaj de avertizare. Acest lucru se poate întâmpla dacă un alt semnal radio (de ex., telefon mobil sau încărcător wireless) interferează cu semnalul cheii, sau în cazul în care cheia este acoperită de un alt obiect, de ex. o carcasă metalică

# Închiderea centralizată

## Introducere

Închiderea centralizată funcționează corect dacă toate ușile și hayonul sunt închise corect. Dacă ușa șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea incorectă a sistemului de închidere centralizată poate provoca răni grave.

- Sistemul de închidere centralizată va încuia toate ușile. Un autovehicul încuiat din interior poate împiedica o persoană neautorizată să deschidă ușile și să intre în autovehicul. Cu toate acestea, în situații de urgență sau în caz de accident, ușile încuiate vor îngreuna accesul în habitacul pentru a acorda ajutor pasagerilor.

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane cu dizabilități singure în autovehicul. Butonul de închidere centralizată poate fi utilizat pentru încuierea tuturor ușilor din interior. Astfel, pasagerii vor fi încuiati în interiorul autovehiculului. Persoanele încuiate în autovehicul pot fi expuse la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.

- În funcție de perioada anului, temperaturile dintr-un autovehicul închis și încuiat pot fi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, provocând leziuni grave, îmbolnăvire sau chiar deces, în special în cazul copiilor mici.

- Nu lăsați niciodată persoane într-un autovehicul închis și încuiat. În situații de urgență, este posibil ca acestea să nu poată ieși din autovehicul și nici să obțină ajutor.

## Descriere

Închiderea centralizată permite descuriera centralizată a tuturor ușilor, hayonului și clapei rezervorului:

- Din exterior, cu cheia cu telecomandă » » » pag. 75.
- Din exterior, folosind sistemul Keyless Access » » » pag. 72.
- Din interior, apăsând butonul de închidere centralizată » » » pag. 75.

## Sistemul de încuiere automată pentru prevenirea descurierii involuntare

Este un sistem antifurt și previne descurierea neintenționată a autovehiculului. Dacă autovehiculul este descuriat și nicio ușă (inclusiv hayonul) nu este deschisă într-un interval de 45 de secunde, se re-încuie automat.

## Încuierea automată (Auto Lock)

Autovehiculul se încuie automat la o viteză mai mare de aprox. 15 km/h [9 mph]. Clapeta rezervorului de combustibil este descuriată, astfel încât să puteți alimenta fără a coborî din autovehicul.

Atunci când autovehiculul este încuiat, lampa de control  a butonului de închidere centralizată se aprinde galben.

## Descuierea automată (Auto unlock)

Dacă una dintre următoarele condiții este îndeplinită, toate ușile și hayonul sunt descuriate automat:

- Cu autovehiculul oprit, contactul este decuplat sau cheia este scoasă din contact (în funcție de echipare).
- **FIE:** mânerul interior al ușii a fost tras. Acest lucru este valabil la deplasarea cu o viteză mai mică de 15 km/h [9 mph].
- **SAU:** în caz de accident și dacă un airbag a fost declanșat » » » pag. 77.

Descuierea automată permite terților accesul în interiorul autovehiculului, pentru a oferi asistență, dacă este necesar.

## Semnalizatoarele de schimbare a direcției

Lămpile de semnalizare a schimbării de direcție vor clipi de două ori dacă autovehiculul este descuriat și o dată dacă este încuiat.

Dacă lămpile de semnalizare nu clipecesc, atunci una dintre uși, hayonul sau capota nu sunt închise corect.

## Încuierea accidentală

Dacă ați lăsat cheia în autovehicul, acesta nu poate fi încuiat în următoarele cazuri:

- Dacă ușa șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat cu buton închidere centralizată » » » pag. 75.

Încuiati autovehiculul cu cheia cu telecomandă când toate ușile și hayonul au fost închise. Astfel se previne încuierea accidentală a autovehiculului.

## Setările închiderii centralizate

Setările închiderii centralizate pot fi modificate din sistemul Infotainment.

*Descuierea selectivă a ușilor*

- Apăsați suprafața de comandă funcții  > **Setări > Deschidere și închidere > Închidere centralizată > Descuiere uși.**

Puteți decide dacă funcția de descuiere acționează **toate** ușile, **o ușă** sau **o parte** a autovehiculului.

În toate opțiunile, se descurie și clapeta rezervorului de combustibil.

Dacă este activată setarea **o ușă**, când apăsați o dată butonul  de pe cheia cu telecomandă, se descurie numai ușa șoferului. Dacă acest buton este apăsat de două ori, se descurie și celelalte uși și hayonul.

Când butonul  este apăsat, toate ușile autovehiculului sunt încuiate. Un semnal de confirmare se va auzi simultan (în funcție de versiune).

## Notă

- Nu lăsați niciodată obiecte de valoare în autovehiculul nesupravegheat. Nici chiar un autovehicul încuiat nu este sigur.
- Dacă ledul de pe pragul ușii șoferului rămâne aprins timp de 30 de secunde când autovehiculul este încuiat, înseamnă că sistemul de închidere centralizată sau sistemul de alarmă antifurt nu funcționează corect. Defecțiunea trebuie remediată la un service autorizat SEAT sau la un atelier specializat.
- Monitorizarea habitaculului de către sistemul de alarmă antifurt funcționează perfect numai dacă geamurile sunt închise.

## Descuierea și încuierea cu cheia



**Fig. 49** Cheia cu telecomandă: tastele.

- Încuiere: apăsați butonul **fig. 49.**
- Încuierea autovehiculului fără sistemul de securitate „Safe”: țineți apăsat din nou butonul pentru 2 secunde.
- Descuierea: apăsați butonul .
- Descuierea hayonului: țineți apăsat butonul cel puțin 1 secundă.

Dacă nu deschideți una dintre uși sau hayonul în 45 de secunde de la descuierea autovehiculului, acesta va fi încuiat din nou automat. Această funcție previne lăsarea autovehiculului descuiat, dacă butonul de descuiere este apăsat involuntar. Nu se aplică dacă mențineți apăsat butonul cel puțin o secundă.

## Sistemul de descuiere selectivă

Funcția de descuiere selectivă vă permite să descuiți numai ușa șoferului și clapeta rezervorului. Toate celelalte uși și hayonul rămân blocate.

*Descuierea ușii șoferului și clapetei rezervorului:*

- Apăsați (o dată) butonul de pe cheia cu telecomandă sau rotiți cheia o dată în sensul de deschidere.

*Descuierea simultană a tuturor ușilor, hayonului și clapetei rezervorului:*

- În interval de 5 secunde, apăsați (de două ori) butonul de pe cheia cu telecomandă sau rotiți cheia de două ori în decurs de 5 minute în sensul de deschidere.

La autovehiculele cu sistemul Infotainment, puțineți programa direct sistemul de securitate cu închidere centralizată **>>> pag. 74.**

## ATENȚIE

**Respectați avertismentele de siguranță**  
**>>> pag. 76, Sistemul de securitate Safe.**

## Notă

- Din motive de siguranță, se recomandă activarea cheii cu telecomandă numai atunci când vedeți autovehiculul.
- Alte funcții ale cheii cu telecomandă **>>> pag. 83, Deschiderea și închiderea geamurilor.**

## Descuierea și încuierea din interior



**Fig. 50** Consola centrală: butonul de închidere centralizată.

- Încuiere: apăsați butonul  » fig. 50.
- Descuiere: apăsați din nou butonul  » fig. 50.

Când încuiați autovehiculul de la butonul de închidere centralizată, rețineți următoarele:

- Nu este posibilă deschiderea ușilor sau a hayonului din exterior (din motive de siguranță, de exemplu când așteptați la semafor).
- Lampa butonului pentru închidere centralizată se aprinde când toate ușile sunt închise și încuiate.
- Puteți deschide ușile individual din interior trăgând de mânerul interior al ușii respective.
- Clapeta rezervorului de combustibil este încuiată.
- În cazul unui accident în care airbagurile se declanșează, ușile încuiate din interior se vor descuia automat pentru a facilita accesul și asistența.

### ATENȚIE

- Butonul pentru închiderea centralizată funcționează și cu contactul decuplat, cu excepția cazului în care sistemul „Safe” este activat.
- Butonul pentru închiderea centralizată nu funcționează dacă autovehiculul este încuiat din exterior, iar sistemul de securitate antifurt este activat.

- Într-o situație de urgență, ușile încuiate ar putea întârzia asistența. Nu lăsați nicio persoană, în special copii, în autovehicul.

### Notă

**Autovehiculul se va încuia automat dacă viteza de deplasare atinge aproximativ 15 km/h (9 mph) (încuierea automată) » pag. 74. Puteți descuia din nou autovehiculul utilizând tasta  de pe butonul pentru închidere centralizată.**

## Sistemul de securitate „Safe”

În funcție de echipare, autovehiculul poate fi prevăzut cu sistemul de securitate „Safe”.

Când autovehiculul este încuiat, sistemul de securitate „Safe” scoate mânerul ușilor din funcțiune și împiedică posibilele tentative ale persoanelor neautorizate de a accesa autovehiculul. Ușile nu se pot deschide din interior » .

Panou de bord poate afișa o indicație cu privire la faptul că sistemul „Safe” este activat.

## Dezactivarea sistemului de securitate „Safe”

Sistemul de securitate „Safe” se poate dezactiva prin una dintre metodele următoare:

- Apăsați butonul de pe cheia cu telecomandă  din nou **în interval de 2 secunde**.
- Atingeți suprafața senzorului de pe exteriorul mânerului ușii din nou **în interval de 2 secunde** » pag. 72.
- Cuplați contactul.
- **SAU:** dezactivați monitorizarea habitaculului și sistemul antitracare » pag. 78.

În funcție de echipare, înainte de a încuia autovehiculul, dezactivați temporar monitorizarea habitaculului și sistemul antitracare din meniul **Setări autovehicul** al sistemului Infotainment » pag. 78.

Când sistemul de securitate „Safe” este dezactivat, trebuie să țineți cont de următoarele aspecte:

- Automobilul se poate descuia și deschide din interior, de la mânerul unei uși.
- Alarma antifurt este activă » pag. 77.
- Sistemul de monitorizare a habitaculului și sistemul antitracare sunt dezactivate » pag. 78.

## Starea „Safe”

Frecvența de clipire a ledului din pragul ușii confirmă imediat procesul. Inițial, ledul clipește rapid pentru o perioadă scurtă, apoi se oprește 30 de secunde, apoi continuă să clipească mai rar.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea neglijentă sau neatență a sistemului de securitate „Safe” poate provoca răni grave în cazul unei urgențe.

- Nu lăsați niciodată pe nimeni în autovehicul atunci când îl încuiati cu cheia. Când sistemul de securitate „Safe” este activ, ușile nu pot fi deschise din interior!

### Depanare

#### Lampa de control rămâne aprinsă

Ledul roșu de pe ușa șoferului clipește la intervale scurte și apoi rămâne aprins. Există o defecțiune la sistemul de încuiere.

- Contactați un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

#### Semnalizatoarele nu clipeșc

Dacă semnalizatoarele nu clipeșc drept confirmare atunci când autovehiculul este încuiat:

- Cel puțin o ușă sau hayonul nu este închis sau
- Capota motorului nu este închisă.

#### Autovehiculul se încuie automat

Dacă una dintre condițiile următoare este îndeplinită, autovehiculul se încuie automat din nou după aprox. 45 de secunde.

- Autovehiculul a fost descuiat, însă niciuna dintre uși sau hayonul nu au fost deschise.
- Contactul nu a fost cuplat.

#### Ce se întâmplă dacă autovehiculul se încuie cu a doua cheie

Cheia din autovehicul este blocată și nu poate fi utilizată pentru a porni motorul imediat ce autovehiculul este încuiat din exterior cu o a doua cheie. Pentru a activa cheia din interiorul autovehiculului pentru a-i permite pornirea motorului, apăsați butonul  de pe aceasta.

#### Încuierea autovehiculului după ce un airbag a fost declanșat

Când un airbag este declanșat ca rezultat al unui accident, autovehiculul este descuiat complet. În funcție de gravitatea daunei, autovehiculul poate fi încuiat din nou după accident conform descrierii de mai jos:

- Decuplați contactul.
- Deschideți ușa șoferului și închideți-o din nou.
- Încuiati autovehiculul.

### i Notă

**Dacă bateria de 12 V a autovehiculului este descărcată complet sau aproape complet, sau dacă bateria cheii cu telecomandă este descărcată complet sau aproape complet, este posibil să nu puteți încuia sau descuia**

autovehiculul cu ajutorul sistemului Keyless Access. Autovehiculul poate fi descuiat și încuiat manual >>> pag. 80.

### i Notă

Dacă în autovehicul nu se află nicio cheie cu telecomandă sau dacă sistemul nu o detectează, pe panoul de bord va fi afișată o avertizare. Acest lucru se poate întâmpla dacă un alt semnal radio interferează cu semnalul cheii sau în cazul în care cheia este acoperită de un alt obiect, de ex. o carcasă metalică.

## Instalație de alarmă antifurt

### Descriere

În funcție de echipare, autovehiculul poate fi prevăzut cu o alarmă antifurt.

Alarma monitorizează ușile, capota și hayonul.

Sistemul de alarmă antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul nu este deschis electronic cu o cheie valabilă, alarma se declanșează și emite semnale audio și luminoase pentru un maxim de aprox. 5 minute.

## Când se declanșează alarma antifurt?

- Dacă o ușă descuiată mecanic este deschisă cu cheia cu telecomandă, aveți la dispoziție 15 secunde pentru a cupla contactul, înainte ca alarma să se declanșeze (în funcție de piață, timpul de așteptare de 15 secunde dispare și alarma este declanșată imediat la deschiderea ușii).
- Când capota este deschisă.
- Dacă se deschide hayonul.
- Dacă se utilizează o cheie invalidă cu telecomandă.
- Dacă există mișcare în autovehicul (în autovehicule cu sistem de monitorizare a habitaculului » » pag. 78).
- Dacă autovehiculul este ridicat sau tractat (pentru autovehicule cu sistem antitracare » » pag. 78).
- Dacă autovehiculul este transportat pe feribot sau calea ferată (la autovehicule cu sistem antitracare sau monitorizare a habitaculului » » pag. 78).
- Dacă bateria de 12 V este decuplată.
- Când o remorcă cuplată la sistemul de alarmă este decuplată.

## Oprirea alarmei

- Descuiți autovehiculul de la butonul de deblocare de pe cheia cu telecomandă.
- Apucați mânerul ușii.
- Cuplați contactul.

## Notă

- Dacă autovehiculul rămâne parcat o perioadă lungă de timp, lampa de control se va stinge după 28 de zile, pentru a preveni descărcarea bateriei. Sistemul de alarmă rămâne activat.
- Dacă, după oprirea avertizării sonore, se accesează o altă zonă monitorizată (de exemplu este deschis hayonul după deschiderea unei uși), alarma este declanșată din nou.
- Alarma antifurt nu este activată dacă autovehiculul este încuiat din interior, de la butonul de închidere centralizată.
- Dacă ușa șoferului este descuiată cu cheia mecanică, atunci se descuie numai această ușă, restul ușilor rămân încuiate. Numai la cuplarea contactului vor fi disponibile și celelalte uși - dar nu descuiate - iar butonul de închidere centralizată va fi activat.
- Monitorizarea autovehiculului rămâne activă chiar dacă bateria este deconectată sau nu funcționează din orice alt motiv.

## Monitorizarea habitaculului și sistemul antitracare

Dacă în interiorul autovehiculului se detectează mișcare în timp ce acesta este încuiat, sistemul de monitorizare habitacul declanșează alarma. Dacă detectează ridicarea autovehiculului, sistemul antitracare declanșează alarma.

## Activarea sistemului de monitorizare a habitaculului și a sistemului antitracare

- Încuiati autovehiculul. Când alarma antifurt este activată, monitorizarea habitaculului și sistemul antitracare sunt de asemenea activate.

În funcție de echipare, utilizarea unei plase de separare poate afecta funcționarea sistemului de monitorizare a habitaculului.

## Oprirea temporară a sistemelor de monitorizare a habitaculului și antitracare

- Descuiati autovehiculul.
- Apăsati de două ori butonul  de pe telecomandă sau efectuați de două ori mișcarea de încuiere cu cheia în butuc. Sistemul de monitorizare a habitaculului și sistemul antitracare vor fi dezactivate. Sistemul de alarmă rămâne activat.

## Deconectarea prin intermediul sistemului Infotainment

- Apăsati suprafața de comandă funcții  > Setări > Deschidere și închidere > Închidere centralizată > Monitorizarea habitaculului.

Monitorizarea habitaculului și sistemul antitracare rămân dezactivate până la următoarea încuiere a autovehiculului.

Pentru a evita alarmele false, dezactivați monitorizarea habitaculului și sistemul antitracare în următoarele situații:

- Când în autovehicul rămân persoane sau animale.
- Când autovehiculul urmează să fie încărcat pe un alt mijloc de transport, transportat sau tratat.
- Când autovehiculul urmează să fie lăsat într-o spălătorie auto sau parcat într-o parcare supraetajată.

## Risc de alarme false de monitorizare habitaculu

Sistemul de monitorizare a habitaculului va funcționa corect numai dacă autovehiculul este încuiat complet. Respectați toate prevederile legale. Următoarele situații pot declanșa o alarmă falsă:

- Dacă unul sau mai multe geamuri sunt deschise parțial sau complet.
- Dacă în interiorul autovehiculului sunt lăsate obiecte ușoare, de ex. foi de hârtie sau obiecte agățate de oglinda interioară.
- Dacă este activată funcția de vibrații a unui telefon mobil lăsat în interiorul autovehiculului.

### Notă

- Monitorizarea habitaculului și sistemul antitrac-tare nu pot fi dezactivate permanent.
- Dacă oricare dintre uși sau hayonul sunt deschise când alarma antifurt este activată, se va activa numai alarma. Sistemul de mo-

nitorizare a habitaculului și sistemul antitrac-tare se vor activa numai după ce toate ușile și hayonul sunt închise complet.

- Când sistemele de monitorizare a habitaculului și antitrac-tare sunt oprite, și sistemul de securitate „Safe” este oprit » pag. 76.

## Ușile

### Introducere

Ușile și hayonul pot fi încuiate și deschise parțial prin acționare manuală, de exemplu, când sistemul de închidere centralizată sau cheia este defectă.

### ATENȚIE

Deschiderea și închiderea neglijentă a ușilor poate conduce la leziuni grave.

- Dacă autovehiculul este încuiat din exterior cu sistemul de siguranță „Safe”, ușile nu mai pot fi deschise din interior.
- Nu lăsați niciodată copii sau persoane cu dizabilități singure în autovehicul. Aceștia pot rămâne blocați în habitacul într-o situație de urgență și nu vor putea acționa pentru a se pune în siguranță.
- În funcție de perioada anului, temperaturile dintr-un autovehicul închis și încuiat pot fi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, provocând leziuni grave, îmbolnăvire sau chiar deces, în special în cazul copiilor mici.

### ATENȚIE

Poziționarea pe traiectoria de închidere a ușii sau a hayonului este periculoasă și poate provoca răni grave.

- Deschideți și închideți ușile și hayonul numai când nu se află nimeni pe traiectoria acestora.

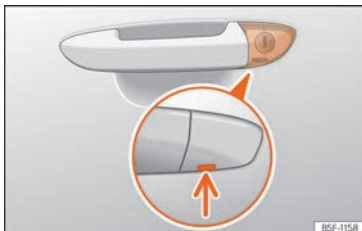
### INDICAȚIE

În anumite condiții meteo, gheața sau zăpada se pot acumula în partea frontală inferioară a ușilor, între cadrul ușii și ușă; nu forțați deschiderea ușilor până nu vă asigurați că nu există gheață sau zăpadă.

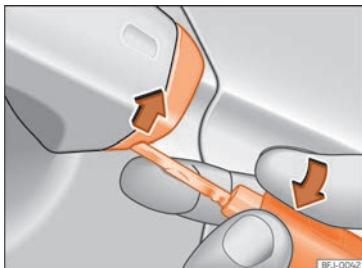
### INDICAȚIE

În situațiile de deschidere și închidere de urgență, dezamblați și apoi reasamblați cu atenție componentele, pentru a evita deteriorarea autovehiculului.

### Descuierea sau încuierea de urgență a ușii șoferului



**Fig. 51** Mânerul ușii șoferului: butuc încuietore mascat.



**Fig. 52** Mânerul de pe ușa șoferului: pentru deschidere, scoateți capacul.

Dacă sistemul de închidere centralizată nu funcționează, ușa șoferului poate fi încuiată și descuiată rotind cheia în încuietore.

Ca regulă generală, dacă ușa șoferului este încuiată manual, se încuie și celelalte uși. Când este descuiată manual, numai ușa șoferului se deschide. Vă rugăm să țineți cont de instrucțiunile legate de sistemul de alarmă antifurt » pag. 77.

- Depliați cheia mecanică a autovehiculului.
- Introduceți lama cheii în fanta inferioară a capacului de pe mânerul ușii șoferului » fig. 52, apoi scoateți capacul împingându-l în sus.
- Introduceți cheia mecanică în butucul încuietorii, pentru a descuria sau încuia autovehiculul.

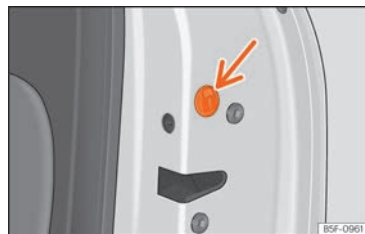
### Caracteristici speciale

- Alarma antifurt va rămâne activă când autovehiculele sunt descuiate. Cu toate acestea, nu se va declanșa alarma » pag. 77.
- După ce ușa șoferului este deschisă, contactul trebuie cuplat în următoarele 15 secunde. După scurgerea acestui timp, alarma este declanșată.
- Cuplați contactul. Imobilizatorul electronic recunoaște o cheie validă cu telecomandă și dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

### Notă

Alarma antifurt nu se activează când autovehiculul este încuiat manual cu lama cheii » pag. 73.

### Încuierea de urgență a ușilor fără butucii încuietorilor



**Fig. 53** Încuierea manuală a ușilor.

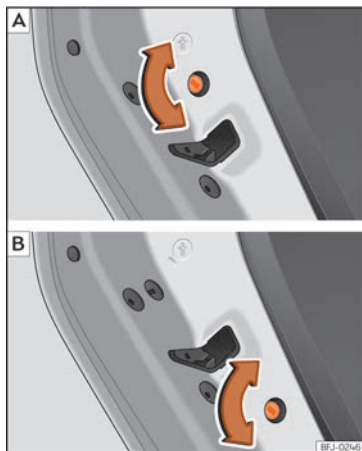
În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu funcționează sau bateria autovehiculului se descarcă, ușile fără butuc de încuietore trebuie încuiate separat.

Încuietorearea de urgență este amplasată în partea din față a ușii pasagerului față și în ușile spate. Este vizibilă numai cu ușa deschisă.

- Scoateți capacul de pe fantă.
- Introduceți cheia în fanta din interior și rotiți-o până la limită spre dreapta (dacă ușa este pe partea dreaptă) sau spre stânga (dacă ușa este pe partea stângă).
- Reașezați capacul.

Odată închisă, ușa nu mai poate fi deschisă din exterior. Trageți o dată de mânerul interior al ușii și deschideți ușa.

## Siguranța pentru copii



**Fig. 54** Încuietoarea de siguranță pentru copii pe ușa stânga (simetric pe ușa dreapta). În funcție de versiune sau țară, autovehiculul este echipat cu varianta **A** sau varianta **B**.

Siguranța pentru copii previne deschiderea ușilor din spate din interior. Funcția sa este să împiedice copiii să deschidă accidental una dintre ușii în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Această funcție este separată de sistemul electronic de descuiere/încuiere a autovehiculului. Sistemul funcționează numai pentru ușile din spate. Se poate activa și dezactiva numai manual, așa cum este descris în continuare.

### Activarea siguranței pentru copii

- Descuiați autovehiculul și deschideți ușa la care doriți să activați siguranța pentru copii.
- Cu ușa deschisă, rotiți fanta cu cheia cu telecomandă în sens orar pentru ușile din stânga » » » **fig. 54** și în sens antiorar pentru ușile din dreapta.

Când siguranța pentru copii este activată, ușile pot fi deschise numai din exterior.

### Dezactivarea siguranței pentru copii

- Descuiați autovehiculul și deschideți ușa pentru care doriți dezactivarea siguranței pentru copii.
- Cu ușa deschisă, rotiți fanta cu cheia cu telecomandă în sens antiorar pentru ușile din stânga » » » **fig. 54** și în sens orar pentru ușile din dreapta.

### ⚠ ATENȚIE

Ușile nu pot fi deschise din interior când siguranța pentru copii este activată. Aceasta înseamnă că persoanele pot rămâne încuiate în autovehicul. În caz de urgență, este posibil să nu poată părăsi independent autovehiculul sau să se poată salva.

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane care au nevoie de asistență fără supraveghere în autovehicul atunci când ușile sunt încuiate.

### ⚠ ATENȚIE

În cazul în care copii, persoane care necesită asistență sau animale sunt lăsate nesupravegheate în autovehicul, acestea pot fi expuse la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute. Există riscul de răniri grave sau fatale.

- Nu lăsați niciodată copii, persoane care necesită asistență sau animale nesupravegheate în autovehicul.

## Hayonul

### Introducere

Hayonul de descuiere și se încuie împreună cu ușile.

La autovehiculele cu sistemul de pornire/închidere Keyless Access, hayonul se descuie automat atunci când este deschis » pag. 72.

### ⚠ ATENȚIE

Încuierea, deschiderea și închiderea neglijentă sau incorectă a hayonului pot provoca accidente sau răniri grave.

- Nu închideți hayonul apăsând cu mâna pe lunetă. Geamul se poate sparge. Risc de rănire!
- Asigurați-vă că după închidere, hayonul este încuiat. În caz contrar, este posibil ca aceasta să se deschidă în timpul deplasării autovehiculului.
- Nu deschideți sau închideți niciodată hayonul în mod neatențat sau necontrolat, deoarece acest lucru vă poate provoca răniri serioase dumneavoastră sau unor terțe persoane. Asigurați-vă că nici o persoană și niciun obiect nu se află în calea hayonului atunci când acesta se închide sau se deschide.
- Nu conduceți niciodată cu hayonul deschis sau închis parțial, deoarece gazele de eșapament pot pătrunde în habitacul. Pericol de intoxicare!
- Nu deschideți niciodată hayonul dacă de ea este fixată o încărcătură, de ex. biciclete. Hayonul se poate închide automat din cauza greutății suplimentare. Dacă este necesar, scoateți mai întâi încărcătura sau țineți de hayon.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat și nu permiteți niciodată copiilor să se joace în autovehicul sau în apropierea acestuia, în special atunci când hayonul este

deschis. Copiii ar putea să intre în portbagaj, să închidă hayonul și să rămână blocați. În funcție de anotimp, temperatura din interiorul unui autovehicul încuiat poate deveni extrem de ridicată sau de scăzută și poate provoca rănirea gravă, îmbolnăvirea sau chiar decesul.

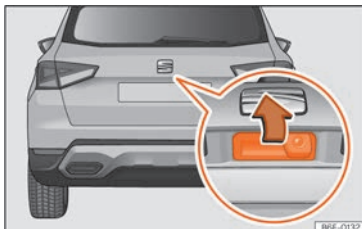
### ⓘ INDICAȚIE

- Înainte de deschiderea sau închiderea hayonului, asigurați-vă că există suficient spațiu liber pentru deschiderea și închiderea acestuia, de ex. dacă tractați o remorcă sau dacă autovehiculul se află într-un garaj.
- Nu utilizați niciodată ștergătorul spate sau spoilerul spate pentru a asigura încărcătură sau ca mîner. Acest lucru ar putea cauza deteriorări care pot duce la ruperea ștergătorului spate sau spoilerului.

### ⓘ Notă

Înainte să închideți hayonul, asigurați-vă că nu ați lăsat cheia în portbagaj.

### Deschiderea și închiderea hayonului



**Fig. 55** Hayonul: deschiderea din exterior.

Pentru a încuia sau desciua hayonul, apăsați butoanele sau de pe cheia cu telecomandă.

### Deschiderea și închiderea

- **Deschidere:** apăsați ușor mânerul. Hayonul se deschide automat >>> **fig. 55**.
- **Închidere:** prindeți hayonul de unul dintre mânerurile de pe capitonajul interior și deplasați-l în jos pentru a-l închide.

Dacă se încuie ușile, se încuie și hayonul.

În cazul în care hayonul este deschis sau închis incorect, pe panoul de instrumente este afișat un mesaj de avertizare.

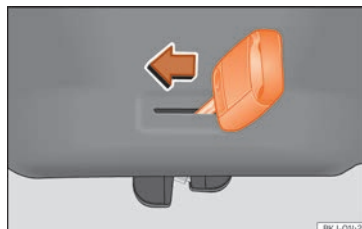
Hayonul se încuie automat în timpul deplasării.

Dacă temperatura exterioră este aproape de îngheț, mecanismul de deschidere nu poate ridica întotdeauna hayonul. Ridicați hayonul cu mâna.

### Notă

În cazul în care hayonul nu este deschis în interval de câteva minute după ce a fost descuiat, aceasta se încuie automat din nou.

### Descuierea de urgență a hayonului



**Fig. 56** Portbagajul: deblocare manuală.

Hayonul se poate desciua din interior în caz de urgență (de ex., dacă bateria de 12 V este descărcată).

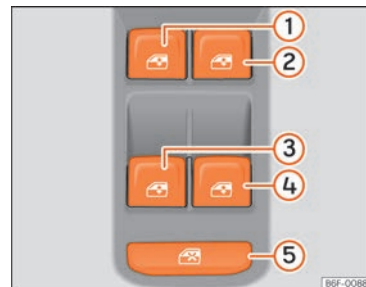
Există o fantă în portbagaj ce permite accesul la mecanismul de deschidere de urgență.

### Descuierea hayonului din interiorul portbagajului

- Introduceți lama cheii în fantă și rotiți cheia în direcția indicată de săgeată până când încuie-toarea se desciue >>> **fig. 56**.

## Comenzile geamurilor

### Deschiderea și închiderea geamurilor



**Fig. 57** Detaliu al ușii șoferului: comenzile geamurilor.

- Deschiderea geamului: apăsați butonul .
- Închiderea geamului: trageți butonul .

### Butoanele de pe ușa șoferului

- ① Geam ușă stânga față
- ② Geam ușă dreapta față

- ③ Geam ușă stânga spate
- ④ Geam ușă dreapta spate
- ⑤ Comutator de siguranță pentru dezactivarea butoanelor de comandă a geamurilor de la ușile spate.

Atât geamurile din față, cât și cele din spate pot fi acționate de la butoanele de pe ușa șoferului. Celelalte uși au un element de comandă separat pentru fiecare geam.

Închideți întotdeauna geamurile complet când autovehiculul este parcat sau nu este la vedere » » » .

Puteți utiliza geamurile acționate electric timp de aproximativ 10 minute după decuplarea contactului, dacă nici ușa șoferului, nici ușa pasagerului din față nu au fost deschise și cheia nu a fost scoasă din contact (în funcție de echipare).

## Comutator de siguranță

Comutatorul de siguranță » » » **fig. 57** ⑤ de pe ușa șoferului poate fi utilizat pentru dezactivarea butoanelor de acționare electrică a geamurilor ușilor din spate.

*Element de comandă de siguranță neapăsat:* butoanele de pe ușile spate sunt activate.

*Element de comandă de siguranță apăsător:* butoanele de pe ușile spate sunt dezactivate.

Dacă butoanele de pe ușile din spate sunt dezactivate, simbolul de pe butonul de siguranță  se aprinde galben.

## Deschiderea și închiderea confort<sup>1)</sup>

Geamurile pot fi deschise și închise din exterior, utilizând cheia autovehiculului:

*Deschiderea confort:*

- Țineți apăsat butonul  de pe cheia cu telecomandă până când toate geamurile ajung în poziția dorită.

- **SAU:** Țineți cheia în ușa șoferului în poziția „deschis”, până când toate geamurile se deschid în poziția dorită.

*Închiderea confort:*

- Țineți apăsat butonul  de pe cheia cu telecomandă, până când toate geamurile se închid » » » .

- **SAU:** Țineți cheia în ușa șoferului în poziția „închis”, până când toate geamurile sunt închise.

- **SAU:** utilizând sistemul Keyless Access (numai în echipare): Apăsați și țineți apăsată suprafața senzorului de încheiere » » » **fig. 48** ⑧ (săgeată) de pe mânerul portierei timp de câteva secunde pentru a închide geamurile. Dacă nu mai atingeți suprafața senzorului, funcția de încheiere este întreruptă.

Din sistemul Infotainment se pot regla diferite setări, utilizând suprafața de comandă funcții  > **Setări** > **Deschidere și închidere** > **Acționare geamuri** > **Deschidere confort**.

## Deschiderea și închiderea cu funcția one-touch

Ridicarea și coborârea automată deschide și închide complet geamurile. Nu este necesară apăsarea și menținerea apăsată a butonului aferent respectivului geam în acest scop.

*Pentru funcția de ridicare automată:* trageți în sus butonul geamului respectiv, până când ajunge în a doua poziție.

*Pentru funcția de coborâre automată:* apăsați butonul geamului respectiv în jos până când ajunge în a doua poziție.

*Oprire mișcare automată:* apăsați sau trageți butonul geamului corespunzător.

## Resetarea funcției de ridicare/coborâre automată

Dacă bateria de 12 V este decuplată sau descărcată atunci când geamurile nu sunt complet închise, funcția de ridicare și coborâre automată a geamurilor acționate electric se dezactivează și trebuie resetată:

- Cuplați contactul.
- Închideți toate ușile și geamurile.

<sup>1)</sup> Nu este disponibil pentru autovehiculele fără sistem „Safe” » » » **pag. 76**.

- Trageți butonul geamului respectiv în sus și mențineți-l în această poziție timp de câteva secunde.
  - Eliberați butonul, trageți-l din nou în sus și mențineți-l în această poziție. Astfel se resetează funcția de ridicare și coborâre automată.
- Funcția poate fi resetată pentru un singur geam sau pentru mai multe geamuri în același timp.

### ⚠ ATENȚIE

Respectați avertismentele de siguranță  
» » ⚠ în *Introducere* la pag. 79.

- Utilizarea neadecvată a geamurilor acționate electric poate provoca răni.
- Nu închideți niciodată geamurile în mod neatenț sau necontrolat, deoarece acest lucru vă poate provoca răni serioase dumneavoastră sau unor terțe persoane. Prin urmare, asigurați-vă că nicio persoană nu se află în raza de acțiune a geamurilor în mișcare.
- În cazul în care contactul este cuplat, echipamentele electrice precum geamurile acționate electric se pot activa, ceea ce poate provoca răni.
- Ușile autovehiculului pot fi încuiate cu ajutorul cheii cu telecomandă, ceea ce poate duce la dificultăți de intervenție în cazul unei urgențe.
- De aceea, la părăsirea autovehiculului, luați întotdeauna cheia cu dvs.

- **Geamurile acționate electric sunt dezactivate numai când contactul este decuplat și una dintre ușile din față este deschisă.**
- **Dacă este necesar, dezactivați geamurile spate acționate electric de la elementul de comandă de siguranță. Asigurați-vă că acestea sunt dezactivate efectiv.**
- **Din motive de siguranță, ar trebui să descuriați și încuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă numai atunci când vă aflați la aproximativ 2 metri distanță de autovehicul. La apăsarea butonului de încuiere, monitorizați întotdeauna mișcarea geamurilor pentru evitarea accidentelor. Eliberarea imediată a butonului întrerupe procesul de închidere.**

### ℹ Notă

Dacă geamul nu se poate închide din cauză că este blocat sau întâlnește un obstacol, se va deschide din nou automat » » pag. 85. În acest caz, verificați motivul pentru care geamul nu a putut fi închis înainte de a încerca din nou.

### Funcția antiprindere a geamurilor

Funcția de acționare de siguranță reduce riscul de rănire la închiderea geamurilor acționate electric.

Dacă un geam întâlnește rezistență sau un obstacol atunci când se închide, acesta se va deschide imediat » » ⚠.

- Verificați de ce nu se poate închide geamul.
- Încercați să închideți din nou geamul.
- Dacă procesul de închidere este întrerupt din nou, funcția anti-prindere nu mai funcționează timp de câteva secunde.
- Dacă în continuare geamul nu poate fi închis, acesta se va opri în poziția respectivă. Trageți butonul din nou în interval de câteva secunde pentru a închide geamul **fără funcția anti-prindere** » » ⚠.

### Închiderea geamurilor fără funcția anti-prindere

- Încercați să închideți geamul din nou trăgând de buton, fără a-l elibera, în interval de câteva secunde. **Funcția anti-prindere va fi dezactivată!**
- Dacă procesul de închidere durează mai mult de câteva secunde, funcția anti-prindere este activată din nou. Geamul se va opri din nou dacă întâlnește rezistență sau un obstacol și se va redeschide automat.
- Dacă geamul tot nu se închide, apălați la un atelier specializat.

### ATENȚIE

Respectați avertismentele de siguranță  
»»  în *Deschiderea și închiderea geamurilor* la pag. 85.

- Funcția de acționare de siguranță nu previne prinderea degetelor sau a altor părți ale corpului în cadrul geamului. Pericol de accident.

### Notă

Funcția anti-prindere funcționează și atunci când geamurile sunt închise cu funcția confort, utilizând cheia cu telecomandă.

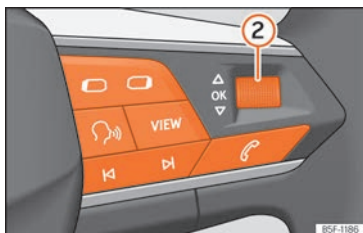
# Volanul

## Volanul multifuncțional

### Funcțiile



**Fig. 58** Butoanele de pe volan.



**Fig. 59** Butoanele de pe volan.

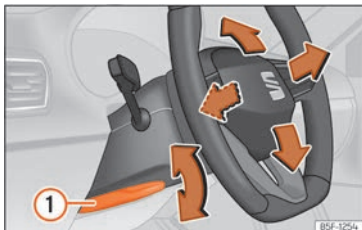
Volanul include module multifuncționale cu ajutorul cărora pot fi controlate sistemul audio, telefonul, sistemul de navigație, comanda vocală și funcțiile de asistență, fără ca șoferul să trebuiască să-și abată atenția de la condus.

### Butoanele disponibile în funcție de versiune

|             |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①           | <p><i>Rotire:</i> Creștere/reducere volum.</p> <p><i>Apăsare:</i> Volum în modul silențios.</p>                                                                                                                    |
| ②           | <p><i>Rotire:</i> Căutați în meniul panoului de instrumente. În modul navigație, roțiți pentru a mări/micșora harta în panoul de bord.</p> <p><i>Apăsare:</i> selectați opțiunea evidențiată pe panoul de bord</p> |
|             | <p><i>Radio:</i> Căutați postul anterior/următor.</p> <p><i>Media:</i> Apăsare scurtă: piesa anterioară/următoare; apăsare lungă: derulare rapidă înainte/înapoi.</p>                                              |
|             | <p>Activați meniul telefonului (răspuns la apel, terminare apel).</p>                                                                                                                                              |
|             | <p>Comutați între sursele media și radio.</p>                                                                                                                                                                      |
|             | <p>Schimbați meniul panoului de instrumente (înainte/înapoi).</p>                                                                                                                                                  |
|             | <p>Activare/dezactivare comandă vocală.</p>                                                                                                                                                                        |
| <b>VIEW</b> | <p>Modificare moduri de vizualizare panou de bord &gt;&gt;&gt; pag. 16</p>                                                                                                                                         |

|            |                                                                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | <p>Activarea sau dezactivarea ACC &gt;&gt;&gt; pag. 150 / Tempomat &gt;&gt;&gt; pag. 146 / Limitator de viteză &gt;&gt;&gt; pag. 148 / Travel Assist &gt;&gt;&gt; pag. 161.</p> |
| <b>SET</b> | <p>Activare ACC / Travel Assist / Limitator de viteză</p>                                                                                                                       |
| <b>RES</b> | <p>Resetarea vitezei programate.</p>                                                                                                                                            |
| <b>- +</b> | <p>+ : Creșteți viteza programată.<br/>- : Reduceți viteza programată.</p>                                                                                                      |
|            | <p>Selectați Travel Assist / ACC.</p>                                                                                                                                           |
|            | <p>Deschideți meniul de sisteme de asistență pentru șofer din panoul de bord.</p>                                                                                               |
|            | <p>Modificați distanța programată pentru ACC</p>                                                                                                                                |

## Reglarea poziției volanului



**Fig. 60** Maneta din partea stângă jos a coloanei de direcție.

Reglați volanul înainte de a începe călătoria și numai când autovehiculul este staționar.

• Trageți maneta »» fig. 60 ① în jos, aduceți volanul în poziția dorită și ridicați la loc maneta până când se blochează.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea incorectă a funcției de reglare a volanului, precum și reglarea incorectă a acestuia pot cauza accidente grave sau fatale.

• După ce ați reglat coloana de direcție, împingeți maneta »» fig. 60 ① ferm în sus pentru a vă asigura că poziția volanului nu se modifică în timpul deplasării.

• Nu reglați niciodată volanul când autovehiculul este în mișcare. Dacă este necesară modificarea poziției volanului când autovehiculul se deplasează, opriți într-un loc sigur și efectuați corect reglarea.

• Volanul reglat trebuie să fie îndreptat către torace, și nu către fața dumneavoastră, astfel încât să nu împiedice protecția oferită de airbagul frontal al șoferului, în caz de accident.

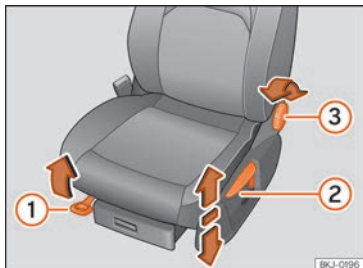
• În timpul conducerii, țineți întotdeauna volanul cu ambele mâini pe partea exterioară, în pozițiile corespunzătoare orelor 9 și 3, pentru a reduce rănirea în cazul declanșării airbagului frontal al șoferului.

• Nu țineți niciodată volanul cu mâinile în poziția orei 12 sau în alt mod (de exemplu în centrul volanului). În astfel de cazuri, dacă airbagul pentru șofer este declanșat, este posibil să suferiți leziuni ale brațelor, mâinilor și capului.

## Scaunele și tetierele

### Scaunele din față

#### Reglarea manuală a scaunelor din față

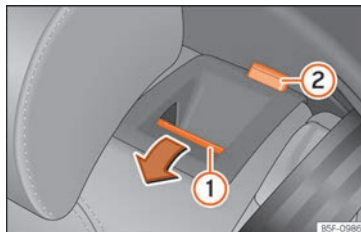


**Fig. 61** Scaune din față: reglarea manuală a scaunelor.

- ① Trageți maneta pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi. La eliberarea manetei, scaunul din față trebuie să se fixeze!
- ② Deplasați maneta în sus sau în jos pentru a regla înălțimea scaunului; faceți acest lucru de mai multe ori, dacă este necesar.
- ③ Fără a exercita forță asupra spătarului scaunului, rotiți roata pentru a regla spătarul.

## Bancheta

### Rabatarea și ridicarea spătarului banchetei



**Fig. 62** Bancheta spate: rabatarea spătarului.

Spătarul banchetei este divizat, astfel încât fiecare parte se poate rabata individual, pentru a mări volumul portbagajului.

#### Plierea spătarului spre înainte

- Coborâți complet tetierele din spate »» pag. 91.
- Apăsăți butonul de deblocare »» **fig. 62 ①** către față și în același timp rabatați spătarul. Dacă marcajul roșu al butonului ② este vizibil, spătarul banchetei nu este fixat pe poziție.

#### Readucerea spătarului în poziția inițială

- Ridicați spătarul și blocați-l pe poziție. Marcajul roșu de pe butonul ② nu trebuie să mai fie vizibil când spătarul este fixat corespunzător.

#### ⚠ ATENȚIE

Plierea și ridicarea neatență a spătarului poate conduce la accidentări grave.

- Niciodată nu pliați sau ridicați spătarul scaunului din spate în timpul conducerii.
- Aveți grijă să nu prindeți sau să nu deteriorați centurile de siguranță când ridicați spătarul scaunului din spate.
- La pliarea sau ridicarea spătarului scaunelor din spate, mențineți mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de zona de acțiune.
- Pentru ca centurile de siguranță ale locurilor din spate să ofere protecția necesară, toate componentele spătarului trebuie să fie bine fixate. Este deosebit de important, mai ales în cazul locului central din spate. Dacă cineva ocupă un scaun al cărui spătar nu este bine fixat, în cazul unui accident ori la o frână sau manevrare bruscă, va fi proiectat în față împreună cu spătarul.
- Un marcaj roșu pe buton ② avertizează că spătarul banchetei spate nu s-a fixat. Asigurați-vă întotdeauna că marcajul roșu nu este vizibil când spătarul este în poziție verticală.

- Când spătarul scaunelor din spate sunt pliate sau nu sunt bine fixate, nimeni nu poate călători pe scaunele respective [nici chiar un copil].

### ! INDICAȚIE

Plierea și ridicarea neatență a spătarului poate conduce la deteriorări ale autovehiculului sau altor obiecte.

- Înainte de a plia spătarul scaunului din spate, reglați întotdeauna scaunele din față, astfel încât tetierele sau pernele scaunelor din spate să nu le poată lovi.

## Tetiera

### Introducere

Opțiunile pentru reglarea și demontarea tetierei sunt descrise mai jos. Asigurați-vă întotdeauna că scaunele sunt reglate corect »» pag. 39.

Toate scaunele sunt echipate cu tetieră. Tetiera centrală din spate poate fi montată numai pe locul central al banchetei din spate. De aceea, nu o utilizați pentru alt loc.

### Reglarea corectă a tetierei<sup>1)</sup>

Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a acesteia să fie la același nivel cu creștetul capului, cât mai aproape posibil de nivelul ochilor. Țineți întotdeauna ceafa cât mai aproape posibil de tetieră.

### Reglarea tetierei pentru persoanele mici de înălțime<sup>1)</sup>

Coborâți complet tetiera, chiar în cazul în care capul este sub marginea superioară a acesteia. În poziția cea mai coborâtă este posibil să existe un spațiu mic între tetieră și spătar.

### Reglarea tetierei pentru persoanele înalte<sup>1)</sup>

Ridicați complet tetiera.

### ⚠ ATENȚIE

Deplasarea cu tetierele demontate sau reglate necorespunzător sporește riscul de răni grave sau deces în caz de accidente și manevre sau frânări bruște.

- Călătoriți întotdeauna cu tetiera montată și reglată corespunzător.
- Pentru a reduce riscul de rănire la nivel gâtului în caz de accident, reglați corect tetiera în funcție de înălțimea dvs. și asigurați-vă întotdeauna că marginea superioară a acesteia este la aceeași înălțime cu creștetul capului, cât mai aproape posibil de nivelul ochilor.

tul capului, cât mai aproape posibil de nivelul ochilor. Țineți întotdeauna ceafa cât mai aproape și mai centrat posibil pe tetieră.

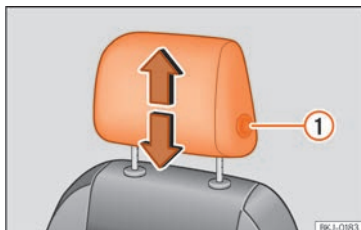
- Nu reglați niciodată tetiera în timpul deplasării.
- Pasagerii de pe locurile din spate nu trebuie să călătorească sub niciun motiv cu tetierele în poziție de neutilizare.

### ! INDICAȚIE

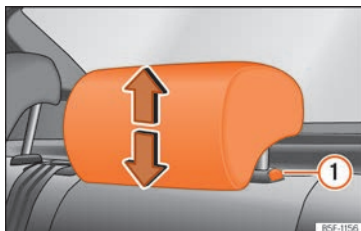
În timpul montării și demontării tetierelor, nu le permiteți să intre în contact cu capitonajul plafonului autovehiculului, spătarul scaunului din față sau alte părți ale autovehiculului. Orice astfel de contact poate provoca daune autovehiculului.

<sup>1)</sup> La scaunele cu tetiere reglabile.

## Reglarea tetierelor



**Fig. 63** Scaunul față: reglarea tetierei.



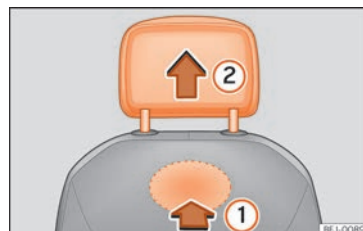
**Fig. 64** Tetiera spate: reglarea tetierei.

## Reglarea pe înălțime a tetierelor<sup>1)</sup>

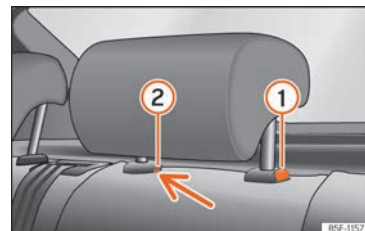
- Apucați cu ambele mâini părțile laterale ale tetierei și împingeți în sus în poziția dorită. Pentru coborârea tetierei, repetați aceeași acțiune apăsând butonul de pe partea laterală ① >>> fig. 63, >>> fig. 64.

- Tetiera trebuie să se blocheze corect pe poziție.

## Demontarea și montarea tetierelor



**Fig. 65** Tetiera față: demontarea.



**Fig. 66** Tetiera spate: demontarea.

## Demontarea tetierelor față<sup>1)</sup>

- Coborâți tetiera, dacă este necesar.
- Pentru deblocarea tetierei, identificați butonul de sub tetieră și apăsați în direcția indicată de săgeată >>> fig. 65 ①.
- Demontați tetiera în direcția indicată de săgeată ②.

## Montarea tetierelor față

- Amplasați tetiera în poziția corectă pe ghidajele spătarului corespunzător și introduceți-o.
- Apăsăți tetiera în jos, până când barele se blochează.
- Reglați tetiera conform instrucțiunilor privind poziția corectă a scaunului.

<sup>1)</sup> La scaunele cu tetiere reglabile.

### Demontarea tetierelor spate

Pentru a demonta tetiera, spătarul respectiv trebuie să fie parțial rabatat în față.

- Deblocați spătarul »» pag. 89.
- Mișcați tetiera în sus în poziția cea mai înaltă.
- Apăsăți butonul »» fig. 66 ①, în timp ce apăsați simultan pe orificiul de siguranță ② cu o șurubelniță cu cap plat de lățime maximă de 5 mm și scoateți tetiera.
- Mișcați spătarul până când se fixează bine »» ⚠ în *Rabatarea și ridicarea spătarului banchetei* la pag. 89.

### Montarea tetierelor spate

Pentru a monta tetierele exterioare, spătarul respectiv trebuie să fie parțial rabatat în față.

- Deblocați spătarul »» pag. 89.
- Introduceți barele tetierei în ghidaje până se fixează cu un sunet specific. Tetiera nu trebuie să mai poată fi scoasă din spătar.
- Mișcați spătarul până când se fixează bine »» ⚠ în *Rabatarea și ridicarea spătarului banchetei* la pag. 89.

#### ⚠ ATENȚIE

Scoateți tetierele spate numai când este necesar pentru montarea unui scaun pentru copii. După scoaterea scaunului pentru copii, remontați imediat tetiera.

# Luminile

## Luminile autovehiculului

### Lămpi de control



#### Se aprinde galben

Există o avarie totală sau parțială a luminilor exterioare.



#### Se aprinde galben

Lampa de ceață spate aprinsă.



#### Se aprinde verde

Lampa de semnalizare a schimbării direcției stânga sau dreapta. Dacă o lampă de semnalizare este arsă, lampa de control clipește de două ori mai rapid.

Semnalizarea de avarie este aprinsă

» pag. 64.



#### Se aprinde verde

Semnalizatoarele remorcii.



#### Se aprinde albastru

Faza lungă aprinsă sau semnalizarea cu farurile activată » pag. 95.



#### Se aprinde albastru

Sistemul Light Assist este activat » pag. 96.

### Reglarea luminilor

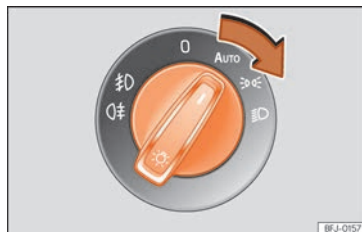


Fig. 67 Panoul de bord: panoul pentru luminile.

#### Aprinderea luminilor

- Cuplați contactul și rotiți comutatorul de lumină în poziția dorită » fig. 67:

**AUTO** Comanda automată a fazei scurte și luminilor de zi.

» Luminile de poziție și luminile de zi aprinse.



Faza scurtă pornită.



Faza scurtă permanentă pornită.

#### Stingerea luminilor

- Decuplați contactul și rotiți comutatorul de lumină în poziția dorită:

**0** Lumini stinse.

**AUTO** Iluminarea de perimetru „Coming home” și „Leaving home” poate fi pornită.

» Luminile de poziție pornite.



Faza scurtă stinsă.

Șoferul este întotdeauna responsabil să se asigure că autovehiculul este condus cu reglajul corect al farurilor și luminile corecte.

#### Lămpile de poziție laterale

Când lampa de poziție laterală » este aprinsă, lămpile de poziție din ambele faruri, anumite zone al blocurilor optice spate, lumina pentru numărul de înmatriculare și luminile butoanelor din panoul de bord se aprind. Faza scurtă automată se activează începând cu o viteză de aprox. 10 km/h [6 mph].

#### Controlul automat al fazei scurte **AUTO**

Când comanda luminilor este în poziția **AUTO**, luminile autovehiculului și iluminarea instrumentelor și comenzilor se aprind sau se sting în următoarele condiții:

- Senzorul de lumină trebuie a detectat întuneric.
- Ștergătorul este pornit de un timp.

Faza scurtă automată este numai o funcție auxiliară și nu poate identifica întotdeauna toate situațiile care pot apărea în timpul deplasării cu suficientă precizie.

## Funcția de lumini adaptive pentru viraje

Lumina pentru viraje este o funcție suplimentară a fazei scurte, pentru îmbunătățirea iluminării marginii carosabilului la abordarea virajelor cu viteză redusă.

Când faza scurtă este aprinsă, lumina statică pentru viraje se aprinde la deplasarea cu viteze mai mici de circa 40 km/h (25 mph) sau în viraje foarte strânse.

- Dacă se manevrează volanul sau se activează semnalizarea schimbării direcției, proiectorul de ceață se aprinde treptat. Odată virajul efectuat, lumina pentru viraje se stinge progresiv.
- La cuplarea marșarierului, ambele proiectoare de ceață se aprind.

## Luminile de zi

Luminile de zi pot crește vizibilitatea autovehiculului la deplasarea pe timp de zi.

Luminile de zi se aprind la fiecare cuplare a contactului, dacă butonul pentru lumini este în pozițiile 0 sau **AUTO**, în funcție de gradul de luminozitate exterioară.

## Luminile pentru autostradă

Funcția este activată și dezactivată din meniul corespunzător al sistemului Infotainment.

- **Activare:** la deplasarea cu viteze mai mari de 110 km/h (68 mph) timp de mai mult de 10 secunde, faza scurtă se ridică puțin, pentru a crește distanța de vizibilitate a șoferului.
- **Dezactivare:** la reducerea vitezei autovehiculului sub 100 km/h (62 mph), faza scurtă revine imediat în poziția sa normală.

## Avertizoare sonore care atenționează că luminile nu au fost stinse

În cazul în care contactul nu este cuplat sau cheia cu telecomandă nu este în contact (în funcție de echipare), se aude un avertisment sonor în următoarele cazuri: acesta vă va reaminti să stingeți luminile.

- Când lumina de parcare este aprinsă  
» pag. 95.
- Când comutatorul de lumini este în poziția » sau 0.

Dacă luminile la ieșirea din autovehicul sunt pornite (funcția „Coming Home”), atunci când părăsiți autovehiculul, nu va exista o avertizare audio pentru a vă anunța că luminile sunt în continuare aprinse.

## ATENȚIE

Pot avea loc accidente dacă drumul nu este bine iluminat și ceilalți participanți la trafic nu pot vedea autovehiculul sau îl văd cu dificultate.

- Controlul automat al fazei scurte (**AUTO**) aprinde faza scurtă numai atunci când nu există modificări de luminozitate și nu pe timp de ceață, de exemplu.

## ATENȚIE

Luminile de poziție sau luminile de zi nu oferă iluminare suficientă pentru a vedea drumul în mod adecvat sau pentru a fi văzut de către șoferii altor autovehicule.

- Porniți întotdeauna faza scurtă pe timp de noapte, pe vreme ploioasă sau când vizibilitatea este redusă.
- Luminile de zi nu trebuie folosite niciodată când drumul este slab iluminat din cauza vremii sau condițiilor de luminozitate.
- La autovehiculele cu lumini de poziție spate cu becuri, pornirea luminilor de zi nu aprinde luminile de poziție spate. Un autovehicul fără lumini de poziție spate este posibil să nu fie văzut de către alți șoferi în întuneric, în caz de ploaie sau condiții de vizibilitate nefavorabile.

**⚠ ATENȚIE**

Ceilalți participanți la trafic pot fi distrași și orbiți dacă farurile sunt reglate prea sus și utilizate inadecvat. Acest lucru poate provoca un accident cu consecințe grave.

- Asigurați-vă întotdeauna că farurile sunt reglate corect.

**i Notă**

- Legislația relevantă din fiecare țară trebuie respectată la utilizarea luminilor autovehiculului.
- Faza scurtă a farurilor va funcționa numai în cazul în care contactul este cuplat. Când contactul este decuplat, lumina de poziție se aprinde automat.

**Proiectoarele de ceață**

**Fig. 68** Panoul de bord: panoul pentru lumini.

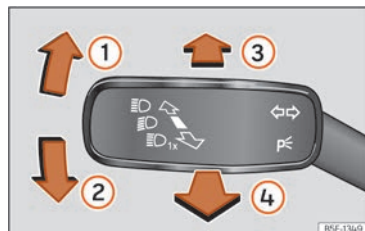
Lămpile de avertizare  $\text{⚠}$  sau  $\text{⚠}$  indică de asemenea, pe comutatorul de lumini sau panoul de instrumente, când luminile de ceață sunt aprinse.

Farurile de ceață pot fi aprinse când butonul de lumini este în poziția  $\text{⚠}$ ,  $\text{⚠}$  sau **AUTO** când contactul este cuplat:

- **Aprinderea farurilor de ceață  $\text{⚠}$ :** trageți comutatorul de lumini în prima sa poziție >>> **fig. 68 ①**.
- **Aprinderea lămpii de ceață spate  $\text{⚠}$ :** trageți comutatorul de lumini complet în afară **②**.
- Pentru a stinge luminile de ceață, apăsați pe comutatorul de lumini sau aduceți-l în poziția **0**.

**i Notă**

Lampa de ceață din spate poate să-i orbească pe șoferii din spatele dumneavoastră. Este indicat să utilizați lampa de ceață spate numai când vizibilitatea este foarte redusă.

**Maneta pentru semnalizarea direcției și faza lungă**

**Fig. 69** Maneta pentru semnalizarea direcției și faza lungă.

Deplasați maneta în poziția dorită:

- ① Semnalizare dreapta sau lumina de parcare dreapta (contact decuplat).
- ② Semnalizare stânga sau lumina de parcare stânga (contact decuplat).
- ③ Pornirea fazei lungi. Lampa de control  $\text{⚠}$  se aprinde în panoul de bord.
- ④ Semnalizarea cu farurile se aprinde la tragerea de manetă. Lampa de control  $\text{⚠}$  se aprinde în panoul de bord.

Treceți maneta în poziția de repaus, pentru a dezactiva funcția respectivă.

### Funcția de control a semnalizării schimbării direcției

Când este cuplat contactul, împingeți maneta complet în sus sau în jos și apoi eliberați-o. Lămpile de semnalizare a schimbării direcției vor clipi de trei ori.

Pentru a opri rapid semnalizarea confort, deplasați imediat maneta în direcția opusă, până când simțiți rezistență și apoi eliberați-o.

Semnalizatoarele confort se activează și se deactivează din sistemul Infotainment utilizând suprafața de comandă funcții  > **Setări** > **Sistem de iluminare** > **Asistență sistem de iluminare** > **Semnalizare confort**.

### Lumină de parcare

Luminile de parcare funcționează numai cu contactul decuplat. Dacă luminile de parcare sunt aprinse, se activează un avertisment sonor cât timp ușa șoferului este deschisă.

- Decuplați contactul.
- Deplasați maneta de semnalizare în sus sau în jos.

Dacă luminile de parcare sunt aprinse, se aprind luminile de poziție față și spate de pe partea respectivă a autovehiculului.

### ATENȚIE

Utilizarea inadecvată a semnalizatoarelor, neutilizarea lor sau omiterea opririi lor îi poate bulversa pe ceilalți participanți la trafic. Acest lucru poate provoca un accident cu consecințe grave.

- Avertizați întotdeauna cu privire la manevrele de schimbare de bandă, depășire sau virare prin activarea semnalizatoarelor în timp util.
- Imediat ce manevra de schimbare a benzii, depășire sau virare este finalizată, opriți semnalizatorul.

### ATENȚIE

Utilizarea neadecvată a fazei lungi poate provoca accidente și răniiri grave, deoarece îi poate distra și orbi pe ceilalți șoferi.

### Notă

- La decuplarea contactului fără dezactivarea semnalizării, se activează un avertisment sonor, dacă ușa șoferului este deschisă. Acesta are rolul de a vă aminti să opriți semnalizatoarele, cu excepția cazului în care doriți să lăsați lumina de parcare aprinsă.
- Dacă semnalizatoarele confort sunt pornite (clipec de trei ori), semnalizatorul confort de pe partea opusă este activat, partea activă nu mai clipește și clipește numai o dată pe noua parte selectată.

• Lămpile de semnalizare a schimbării direcției funcționează numai când contactul este cuplat. Semnalizatoarele funcționează numai când contactul este cuplat.

- Faza lungă poate fi pornită numai când este pornită faza scurtă.
- Dacă un semnalizator al remorcii se defectează, lumina de semnalizare (semnalizatoare remorcă) nu mai clipește, în schimb semnalizatorul clipește la viteză dublă în autovehicul.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile, luminile de poziție spate și semnalizatoarele se pot aburi temporar din interior. Acest fenomen este normal și nu afectează în niciun fel durata de viață a sistemului de iluminare al autovehiculului.
- Lumina de parcare nu se activează automat dacă semnalizarea schimbării direcției stânga sau dreapta este activată și contactul este decuplat.

### Asistența pentru faza lungă (Light Assist)

Asistența pentru faza lungă previne în mod automat afectarea șoferilor autovehiculelor care vin din sens opus sau se deplasează în aceeași direcție prin orbirea acestora. În plus, asistența pentru faza lungă detectează zonele iluminate și stinge faza lungă în timpul trecerii prin zone populate.

În limitele sale, sistemul de asistență aprinde sau stinge în mod automat faza lungă, în funcție de condițiile de mediu și de trafic și de viteza de deplasare » » » .

### Activarea asistenței pentru faza lungă

- Cuplați contactul și rotiți comutatorul pentru lumină în poziția **AUTO**.
- Din poziția neutră, apăsați maneta pentru semnalizarea direcției și faza lungă înspre față » » » **fig. 69 ③**.

Când asistența pentru faza lungă este pornită, lampa de control  de pe afișajul panoului de bord se aprinde. Când faza lungă este pornită, lampa de control pentru faza lungă  de pe panoul de bord se aprinde.

### Dezactivarea asistenței pentru faza lungă

- Rotiți butonul pentru faruri în altă poziție decât **AUTO**.
- **FIE:** dacă asistența pentru faza lungă este pornită, trageți maneta pentru semnalizare și faza lungă înapoi » » » **fig. 69 ④**.
- **SAU:** dacă asistența pentru faza lungă este pornită, însă faza lungă **nu** se aprinde, apăsați maneta pentru semnalizarea direcției și faza lungă înspre în față pentru a porni manual faza lungă. Trageți maneta pentru semnalizarea direcției și faza lungă înapoi pentru a opri manual faza lungă, dacă este necesar.
- **SAU:** decuplați contactul.

### Limitele sistemului

În situațiile următoare, faza lungă trebuie stinsă în mod manual, deoarece asistența pentru faza lungă nu o stinge la timp sau nu o stinge deloc:

- Pe șosele insuficient iluminate cu indicatoare puternic reflectorizante.
- Dacă participanții la trafic sunt iluminați insuficient, de ex. pietoni sau bicicliști.
- În curbele strânse, când traficul din sens opus este parțial mascat, și pe pante foarte înclinate.
- Pe drumuri cu trafic din sens opus și barieră centrală care restricționează vizibilitatea, când șoferul poate vedea peste barieră, de exemplu, șoferii de camioane.
- În caz de ceață, ninsoare sau ploaie torențială.
- În cazul în care în aer se ridică praf sau nisip.
- Dacă parbrizul este deteriorat în zona câmpului vizual al camerei video.
- În cazul în care câmpul vizual al camerei video este aburit, murdar sau acoperit de un autocolant, zăpadă sau gheață.
- În cazul în care camera video este deteriorată sau alimentarea electrică este întreruptă.

### ATENȚIE

Funcțiile confort ale asistentului pentru faza lungă nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- Trebuie să controlați întotdeauna faza lungă și să o adaptați la lumină, vizibilitate și condițiile de trafic.
- Regulatorul fazei lungi este posibil să nu detecteze corect toate situațiile de rulare și poate funcționa limitat în anumite condiții.
- Atunci când câmpul vizual al camerei video este murdar, acoperit sau deteriorat, funcționarea regulatorului fazei lungi poate fi afectată. Acest lucru este valabil și atunci când instalația de iluminare a autovehiculului este modificată, de ex. când sunt instalate faruri suplimentare.

### INDICAȚIE

Pentru a evita afectarea funcționării sistemului, aveți în vedere următoarele:

- Curățați periodic câmpul vizual al camerei video, verificați să nu fie acoperit de zăpadă sau gheață.
- Nu acoperiți câmpul vizual al camerei video.
- Verificați ca parbrizul să nu fie deteriorat în zona câmpului vizual al camerei.

### Notă

- Funcția de semnalizare cu farurile poate fi activată și dezactivată manual în orice moment, cu maneta pentru semnalizarea direcției și fază lungă » pag. 95.
- Dacă în câmpul vizual al camerei video există obiecte care radiază lumină, de ex. un sistem de navigație portabil, este posibil ca acestea să influențeze funcționarea sistemului de asistență pentru faza lungă.

## Funcția „Coming home” și „Leaving home” (lumini pentru orientare exterioară)

Funcția „Coming home” și „Leaving home” iluminează zona din imediata apropiere a autovehiculului atunci când intrați și ieșiți din acesta în întuneric.

Lumina este controlată automat de un senzor de lumină.

### Pornirea luminilor „Leaving home”

- Descuie autovehiculul (în cazul în care comutatorul pentru lumini este în poziția **AUTO** și senzorul de lumină detectează întuneric).

### Oprirea luminii „Leaving home”

- Luminile se sting automat odată ce durata de temporizare s-a scurs.
- **SAU:** încuiați autovehiculul.

- **SAU:** rotiți comutatorul de lumini în poziția **0**.
- **SAU:** cuplați contactul.

### Pornirea luminilor „Coming home”

- Decuplați contactul.

Lumina „Coming Home” se aprinde numai dacă butonul pentru lumini este în poziția **AUTO** și senzorul de lumină detectează întuneric.

Numărătoarea inversă pentru temporizarea luminilor începe atunci când ultima ușă sau hayonul autovehiculului este închis.

### Oprirea luminilor „Coming home”

- Luminile se sting automat odată ce durata de temporizare setată pentru stingerea luminilor s-a scurs.
- **FIE:** se dezactivează automat dacă, la 30 de secunde după activarea funcției, oricare dintre ușile autovehiculului sau hayonul mai este deschis.
- **SAU:** rotiți comutatorul de lumini în poziția **0**.
- **SAU:** cuplați contactul.

### Setări „Coming home” și „Leaving home”

Durata de temporizare pentru stingerea luminilor se poate seta din meniul pentru setările autovehiculului din sistemul Infotainment, de unde funcția poate fi de asemenea activată și dezactivată » pag. 36.

## Butonul pentru reglarea razei de acțiune a farurilor



**Fig. 70** În dreptul volanului: butonul pentru reglarea farurilor.

Sistemul de reglare a înălțimii de luminare a farurilor » **fig. 70** se adaptează conform valorii fasciculului farului, la nivelul de încărcare al autovehiculului. Astfel, șoferul va beneficia de vizibilitate optimă, iar farurile nu vor putea orbi șoferii autovehiculelor din sens opus » **Δ**.

Farurile pot fi reglate numai cu faza scurtă aprinsă.

Pentru reglare, rotiți butonul » **fig. 70:**

| Poziție | Starea de încărcare a autovehiculului <sup>a)</sup> |
|---------|-----------------------------------------------------|
| –       | Doi ocupanți în față, portbagaj gol                 |
| 1       | Toate scaunele ocupate, portbagaj gol               |

| Poziție | Starea de încărcare a autovehiculului <sup>a)</sup>                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2       | Toate scaunele ocupate, portbagaj plin. Cu remorcă și sarcină minimă pe cârligul de tractare.    |
| 3       | Numai șoferul, portbagaj încărcat la maxim Cu remorcă și sarcină maximă pe cârligul de tractare. |

<sup>a)</sup> Dacă sarcina autovehiculului nu corespunde cu cea din tabel, se pot selecta poziții intermediare.

### Butonul pentru reglarea dinamică a razei de acțiune a farurilor

Butonul nu există la autovehiculele echipate cu reglarea automată a înălțimii de luminare a farurilor. Raza de acțiune a farurilor este reglată automat în funcție de starea de încărcare a autovehiculului, când farurile sunt aprinse.

### ⚠ ATENȚIE

**Obiectele grele din autovehicul pot schimba nivelul fasciculului farurilor, cauzând orbirea și distragerea atenției șoferilor autovehiculelor din sens opus. Acest lucru poate cauza accidente grave.**

- Reglați fasciculul farurilor în funcție de starea de încărcare a autovehiculului, astfel încât acestea să nu orbească ceilalți șoferi.

### Conducerea în străinătate

Fasciculul luminos al farurilor fază scurtă este asimetric: marginea drumului pe care circulați este iluminată mai puternic.

Când o mașină produsă într-o țară unde se circulă pe dreapta ajunge într-o țară cu circulația pe stânga (sau invers), este necesară acoperirea parțială cu autocolante a becurilor farurilor sau modificarea reglajului farurilor, pentru a evita orbirea altor șoferi.

În astfel de cazuri, legile specifice anumite valori de luminozitate ce trebuie atinse în anumite puncte ale distribuției de lumină. Aceasta este „lumina turist”.

Distribuția luminii farurilor permite respectarea valorilor specifice „luminii turist”, fără necesitatea lipirii unor autocolante sau modificării setărilor.

Pentru farurile ECOLED, este necesară coborârea reglajului mecanic al farurilor cu 0,15° (2,6 cm la 10 m). Pentru aceasta, deschideți capota și ajustați șuruburile pentru reglarea verticală de la ambele faruri. Atunci când autovehiculul revine în țara de origine, reglajul mecanic trebuie resetat la starea inițială. Dacă nu aveți experiență cu acest tip de reglaje, SEAT vă recomandă să mergeți la un centru de service.

### i Notă

„Lumina turist” este permisă temporar. Dacă plănuieți o ședere mai lungă într-o țară în care se circulă pe cealaltă parte a carosabilului, trebuie să apelați la un centru de service autorizat pentru modificarea farurilor.

## Luminile interioare

### Iluminarea panoului de bord, afișajelor și comenzilor

Luminozitatea panoului de instrumente și iluminarea comenzilor poate fi ajustată din sistemul Infotainment:

- Selectați > **Setări** > **Iluminare** > **Iluminare interioară autovehicul**; SAU > **Setări interioare** > **Iluminare** > **Panou de bord**.

Intensitatea setată se adaptează automat la modificările luminozității ambientale din autovehicul.

Când faza scurtă automată **AUTO** este pornită, un senzor pornește sau oprește automat faza scurtă, precum și iluminarea instrumentelor și comenzilor, în funcție de luminozitatea ambientală.

În unele cazuri, de exemplu la trecerea printr-un tunel fără ca funcția fazei scurte automate **AUTO** să fie activă, iluminarea panoului de bord poate chiar să se stingă. Scopul acestei funcții este de a oferi șoferului o indicație vizuală că trebuie să

activeze faza scurtă. Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un panou de bord digital, mesajul **Aprindeți luminile** va fi afișat pe panoul de bord.

### Luminile interioare și lămpile de lectură



**Fig. 71** Detaliu plafon: luminile interioare din față.

 Aprinderea și stingerea luminilor interioare.

 Conexiunea pentru contactul ușii. Luminile interioare se aprind automat atunci când descuiți autovehiculul, deschideți o ușă sau scoateți cheia din contact. Lampa se stinge în câteva secunde de la închiderea tuturor ușilor, încuierea autovehiculului sau cuplarea contactului.

 Aprinde și stinge lămpile de lectură

Butoanele de lumini pot diferi, în funcție de echiparea autovehiculului.

### Iluminarea portbagajului

Lumina se aprinde când hayonul este deschis, chiar și atunci când contactul este decuplat și luminile sunt stinse. De aceea, trebuie să vă asigurați că hayonul este întotdeauna închis.

### Iluminarea ambientală

Iluminarea ambientală luminează zona consolei centrale și a spațiului pentru picioare și, în funcție de versiune, panourile ușilor față, precum și fantele de ventilație.

Se activează la luminozitate maximă atunci când ușile sunt deschise și se estompează în timpul deplasării, dacă selectorul luminilor este în poziția  sau  sau **AUTO**.

Luminozitatea și culoarea iluminării ambientale pot fi reglate din meniul Infotainment utilizând suprafața de comandă funcții  > **Setări** > **Iluminare ambientală**; SAU  > **Iluminare ambientală**.

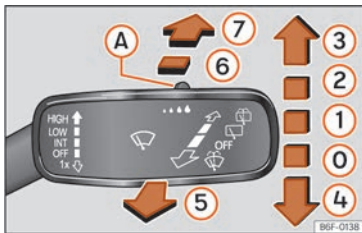
### Notă

**Dacă nu sunt închise toate ușile, luminile interioare se vor stinge după aprox. 10 minute, cu condiția ca contactul să fi fost decuplat și contactul ușii să fie conectat. Acest lucru previne descărcarea bateriei.**

## Vizibilitatea

### Ștergătoarele de parbriz și de lunetă

#### Manetă ștergător parbriz



**Fig. 72** Funcționarea ștergătoarelor de parbriz și de lunetă.

Deplasați maneta în poziția dorită:

**OFF** ④ Ștergătoare de parbriz oprite.

**INT** ① Ștergere intermitentă a parbrizului sau activează senzorul de ploaie. Ștergerea intermitentă a parbrizului depinde de viteză cu care vă deplasați. Cu cât viteză este mai mare, cu atât ștergerea este mai frecventă.

**LOW** ② Ștergere lentă.

**HIGH** ③ Ștergere rapidă.

**1x** ④ Ștergere scurtă. Apăsarea manetei pentru mai mult timp accelerează ștergerea.

**6** ⑤ Trageți de manetă pentru a porni spălarea/ștergerea automată a parbrizului. Sistemul Climatronic pornește recircularea aerului pentru aprox. 30 de secunde, pentru a împiedica pătrunderea mirosului lichidului de spălare a parbrizului în habitacul.

**6** ⑥ Pornește ștergerea intermitentă a lunetei. Ștergătorul acționează la intervale de aprox. 6 secunde.

**7** ⑦ Apăsarea și menținerea manetei pornește spălarea/ștergerea automată a lunetei.

**A** ⑧ Comandă A pentru reglarea duratei intervalelor de ștergere (autovehicule fără senzori de ploaie și lumină) sau a sensibilității senzorului de ploaie.

#### ATENȚIE

Dacă la lichidul de spălare parbriz se adaugă prea puțin antigel, acesta poate îngheța pe geamuri și afecta vizibilitatea.

- Nu utilizați sistemul de ștergătoare la temperaturi de iarnă fără a încălzi parbrizul cu ajutorul sistemului de încălzire și ventilație. Lichidul de spălare a parbrizului poate îngheța pe parbriz și poate afecta vizibilitatea în față.

#### ATENȚIE

Utilizarea lamelelor de ștergătoare uzate sau murdare reduce vizibilitatea și crește riscul accidentelor și rănilor grave.

- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor atunci când acestea sunt în stare proastă sau uzate și nu mai curăță geamurile suficient

» pag. 266.

#### INDICAȚIE

Înainte de a porni și înainte de a cupla contactul, verificați următoarele aspecte ale lamelelor ștergătoarelor și ale motorului ștergătoarelor, pentru a preveni deteriorarea geamurilor:

- Maneta ștergătoarelor este în poziție neutră.
- Ați îndepărtat sau eliminat toată zăpada și gheața de pe lamelele ștergătoarelor și geamuri.
- Ați îndepărtat cu grijă de pe geam lamelele ștergătoarelor care este posibil să fi înghețat. SEAT recomandă în acest scop un spray degivrant.

#### INDICAȚIE

Opriti ștergătorul înainte ca geamul să fie complet uscat. Utilizarea ștergătoarelor pe uscat poate deteriora geamul.

### **i** Notă

• Când autovehiculul se oprește în timp ce ștergătoarele sunt pornite, acestea comută la funcționarea temporară la următorul nivel inferior de ștergere.

• Iarna, poziția de service a ștergătoarelor poate fi utilă pentru a ușura ridicarea ștergătoarelor de pe parbriz atunci când urmează ca autovehiculul să fie lăsat parcat  
» pag. 266.

spălare, fără a se efectua ștergerea finală. Pentru reactivarea funcției „ștergere stropi”, trebuie să decuplați și să cuplați contactul.

### **i** Notă

Ștergătorul va încerca să îndepărteze orice obstacole de pe parbriz. Ștergătorul își va opri mișcarea dacă obstacolul îi obstrucționează în continuare cursa. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătorul din nou.



**Fig. 74** Suprafața senzorului de ploaie.

## Funcțiile ștergătoarelor

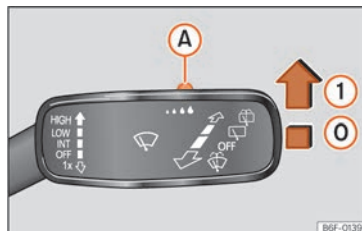
### Ștergerea automată a lunetei

Ștergătorul spate pornește automat când ștergătoarele sunt pornite și este cuplată treapta marșarier. Activarea automată a ștergătorului lunetei la cuplarea treptei marșarier poate fi activată și dezactivată din sistemul Infotainment, din meniul pentru setările autovehiculului  
» pag. 36.

### **i** Notă

Dacă autovehiculul se deplasează, parbrizul va fi șters din nou după aproximativ 5 secunde, dacă a fost activat spălătorul de parbriz (funcția de „ștergere a stropilor”). Dacă activați ștergătoarele la mai puțin de 3 secunde după dezactivarea funcției de „ștergere a stropilor”, va fi inițiat un nou ciclu de

## Senzorul de ploaie și lumină



**Fig. 73** Maneta ștergătoarelor de parbriz: reglați senzorul de ploaie (A).

Senzorul de ploaie controlează frecvența intervalelor de ștergere, în funcție de volumul de apă » .

Împingeți maneta în poziția dorită » **fig. 73**.

- ① Senzor de ploaie dezactivat.
- ① Senzor de ploaie activ; ștergere automată dacă este necesar.
- ① Setarea nivelului de sensibilitate a senzorului de ploaie:
  - Acționați butonul de comandă spre dreapta: sensibilitate ridicată.
  - Acționați butonul de comandă spre stânga: sensibilitate redusă.

După decuplarea și recuplarea contactului, senzorul de ploaie va rămâne activat și va începe să funcționeze din nou când ștergătoarele sunt în poziția » **fig. 73** ① și autovehiculul rulează cu viteză mai mare de 16 km/h (10 mph).

## Funcționare anormală a senzorului de ploaie și lumină

Posibilele cauze ale anomaliilor și interpretărilor eronate în suprafața de detectare »» fig. 74 a senzorului de ploaie sunt, printre altele:

- **Ștergătoare deteriorate:** o peliculă de apă rămasă pe lamele deteriorate poate prelungi timpul de activare, poate reduce intervalele de ștergere sau poate duce la ștergere continuă și rapidă.
- **Insecte:** impactul insectelor poate provoca activarea ștergătoarelor.
- **Sarea de pe carosabil:** pe timp de iarnă, sarea împrăștiată pe carosabil poate cauza ștergerea la intervale foarte mari, când parbrizul este aproape uscat.
- **Murdăria:** praful, ceara, stratul de acoperire de pe geam (efectul lotus) sau urmele de detergent (de la spălătorile auto) pot reduce eficiența senzorului de ploaie sau acesta poate reacționa lent, cu întârziere sau deloc. Curățați periodic suprafața sensibilă a senzorului de ploaie »» fig. 74 (săgeată) și verificați starea lamelor ștergătoarelor.
- **Fisură pe parbriz:** impactul cu o piatră va declanșa un singur ciclu de ștergere, când senzorul de ploaie este activat. Senzorul de ploaie detectează atunci reducerea suprafeței senzorului și se ajustează. Comportamentul senzorului poate varia în funcție de dimensiunea impactului.

### ⚠ ATENȚIE

Este posibil ca senzorul de ploaie să nu detecteze suficient ploaia și să nu activeze ștergătoarele de parbriz.

- Dacă este necesar, porniți ștergătoarele de parbriz manual atunci când apa vă obține vizibilitatea prin parbriz.

### 📌 Notă

- Utilizarea unui detergent pentru geamuri pe bază de alcool este recomandată pentru a îndepărta ceara și straturile de acoperire.
- Nu lipiți autocolante pe parbriz, în fața senzorului de ploaie. Acest lucru poate provoca deteriorări sau defecțiuni.

## Oglinzile

### Instrucțiuni generale de siguranță

Oglinzile exterioare și interioare permit șoferului să observe autovehiculele care se deplasează în spate și să își adapteze corespunzător comportamentul de conducere.

Pentru conducerea în siguranță, este important ca șoferul să regleze corect oglinzile exterioare și oglinda interioară înainte de a porni la drum.

Oglinzile exterioare și oglinda interioară nu reflectă întreaga zonă din spatele și din lateralele autovehiculului. Aceste zone aflate în afara

câmpului vizual sunt denumite unghi mort. Alți participanți la trafic și obiecte se pot afla în unghiul mort.

### ⚠ ATENȚIE

Reglarea oglinzilor exterioare și oglinzii interioare în timpul conducerii poate distra atenția șoferului. Acest lucru poate provoca accidente și răni grave

- Reglați oglinzile exterioare și oglinda interioară numai atunci când autovehiculul staționează.
- Atunci când parcați, schimbați benzile, depășiți sau virați, monitorizați întotdeauna cu atenție zona înconjurătoare, deoarece alți participanți la trafic sau obiecte se pot afla în unghiul mort.
- Asigurați-vă întotdeauna că oglinzile sunt reglate corect și că vizibilitatea spre spate nu este redusă de gheață, zăpadă, aburire a geamurilor sau alte obiecte.

### ⚠ ATENȚIE

Neestimarea corectă a distanței față de autovehiculele care se deplasează în spate poate duce la accidente și răni grave.

- Oglinzile curbate (convexe sau asferice) cresc câmpul vizual și obiectele reflectate par mai mic și mai îndepărtate.

- Oglinzile curbate nu vă permit să calculați cu exactitate distanța față de autovehiculele care se deplasează în spate, astfel încât utilizarea acestora la schimbarea benzilor poate provoca accidente și răni grave.
- Pe cât posibil, utilizați oglinda interioară pentru a calcula cu exactitate distanța față de autovehiculele care circulă în spatele dumneavoastră sau față de alte obiecte.
- Asigurați-vă că aveți întotdeauna vizibilitate suficientă înspre spate.

## ATENȚIE

Oglinzile automate anti-orbire conțin un lichid electrolic care se poate scurge dacă oglinda se sparge.

- Dacă se scurge, lichidul electrolic poate irita pielea, ochii și organele respiratorii, în special în cazul persoanelor care suferă de astm sau afecțiuni similare. Inhalati imediat suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul sau deschideți toate geamurile și ușile dacă acest lucru nu este posibil.
- Dacă lichidul electrolic intră în contact cu ochii sau pielea, clătiți imediat zona afectată cu multă apă timp de cel puțin 15 minute și solicitați asistență medicală.
- Dacă lichidul intră în contact cu încălțăminte sau îmbrăcăminte, clătiți imediat cu multă apă timp de cel puțin 15 minute. Curățați temeinic încălțăminte sau îmbrăcăminte în cauză înainte de a o reutiliza.

- Dacă lichidul electrolic este ingerat, clătiți imediat gura cu multă apă pentru cel puțin 15 minute. Nu vă provocați voma decât în cazul în care acest lucru vă este recomandat de către un medic. Solicitați imediat asistență medicală.

## INDICAȚIE

Lichidul electrolic se poate scurge dacă oglinda automată anti-orbire se sparge. Acest lichid atacă suprafețele din plastic. De aceea, lichidul trebuie îndepărtat cât mai rapid posibil, cu un burete sau o lavetă absorbantă.

## Oglinda interioară



**Fig. 75** Funcția de reglare manuală antiorbire a oglinzii retrovizoare

## Funcția de reglare manuală antiorbire a oglinzii retrovizoare interioare

- Pentru a întuneca oglinda retrovizoare, apăsați butonul de actualizare a oglinzii » **fig. 75** (săgeată).
- Pentru a reveni la poziția de bază, apăsați partea din spate a butonului.

## Oglinda retrovizoare cu funcție antiorbire automată

Când contactul este cuplat, senzorii din oglindă măsoară lumina care cade pe aceasta din spate și din față.

Oglinda interioară se întunecă automat pe baza valorilor măsurate.

Dacă lumina care cade pe senzori este blocată sau întreruptă, de ex. din cauza unui parasolar sau a unor obiecte agățate, oglinda interioară automată anti-orbire nu funcționează sau nu funcționează corect. Similar, utilizarea de dispozitive portabile de navigație atașate de parbriz sau în apropierea oglinzii interioare automate anti-orbire poate afecta funcționarea senzorilor » **Δ**.

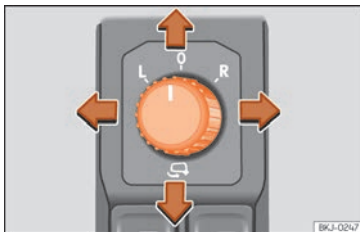
Funcția automată anti-orbire este dezactivată în anumite situații, de ex. la cuplarea treptei marșarier.

## ⚠ ATENȚIE

Lumina de la ecranele dispozitivelor portabile de navigație poate provoca funcționarea defectuoasă a oglinzii interioare automate anti-orbire și poate provoca accidente și răni grave.

- Funcționarea anormală a funcției automate anti-orbire poate avea drept urmare imposibilitatea de a utiliza oglinda interioară pentru a calcula cu exactitate distanța față de autovehiculele care circulă în spate sau față de alte obiecte.

## Reglarea oglinzilor exterioare



**Fig. 76** Detaliu ușă șofer: comandă oglinzi exterioare.

Rotiți butonul până în poziția dorită:

**L/R** Rotirea butonului în poziția dorită reglează oglinda de pe partea șoferului (**L**, stânga) și de pe partea pasagerului față (**R**, dreapta) în direcția dorită.



Funcție de pliere a oglinzii.



Oglinda exterioară nu poate fi reglată și toate funcțiile sunt dezactivate.

## Oglinzile exterioare încălzite

- Apăsați comutatorul de dezaburire aflat lângă butoanele de climatizare >>> pag. 107.
- Oglinzile se dezaburesc numai timp de câteva minute, pentru a evita descărcarea inutilă a bateriei.
- Apăsați din nou pentru a reactiva funcția dacă este necesar.
- Încălzirea oglinzilor exterioare se activează în funcție de temperatura exterioară.

## Plierea oglinzilor exterioare la încuierea autovehiculului

Se poate utiliza butonul > **Setări** > **Oglinzi și ștergătoare** > **Oglinzi** din Infotainment pentru a selecta pliarea oglinzilor exterioare atunci când autovehiculul este parcat și încuiat >>> pag. 36.

Când autovehiculul este încuiat sau descuiat din exterior, oglinzile exterioare se pot pliat sau deplia automat, în funcție de echipare.

Dacă butonul rotativ al oglinzilor exterioare cu acționare electrică este în poziția de pliere, oglinzile exterioare rămân pliate.

## Plierea manuală a oglinzilor exterioare

Oglinzile exterioare ale autovehiculului pot fi pliate. Pentru a face acest lucru, apăsați carcasa oglinzii înspre autovehicul >>> ①.

## ⚠ ATENȚIE

Plierea și deplierea neglijentă a oglinzilor exterioare poate provoca răni.

- Pliati și depliați oglinda exterioară numai când în zona oglinzii nu se află nicio persoană.
- Când mișcați oglinda, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între oglindă și suportul oglinzii.

## ⓘ INDICAȚIE

Oglinzile exterioare pliabile electric trebuie acționate numai electric, nu manual, deoarece acest lucru le poate deteriora acționarea electrică.

## ⓘ INDICAȚIE

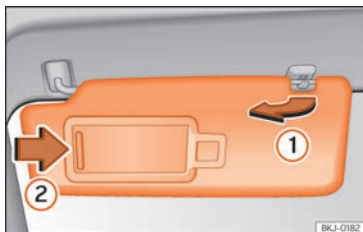
Înainte de a spăla autovehiculul într-o spălătorie automată, asigurați-vă că oglinzile exterioare sunt pliate, pentru a preveni deteriorarea acestora.

**i Notă**

- Dacă reglarea electrică nu funcționează, ambele oglinzi pot fi reglate manual prin apăsarea ușoară a marginii geamului oglinzii.
- Funcția de pliere a oglinzilor exterioare nu se va activa la viteze mai mari de 40 km/h (25 mph).

## Protecția împotriva soarelui

### Parasolarul



**Fig. 77** Parasolarul

### Opțiunile pentru reglarea parasolarelor șoferului și pasagerului din față

- Coborâți parasolarul către parbriz.
- Parasolarul poate fi scos din cadru și rotit spre ușă »» **fig. 77 ①**.
- Balansați parasolarul spre ușă, trăgând spre înapoi în plan longitudinal.

Pe parasolar există o oglindă acoperită de un capac. Când capacul **②** este deschis, se aprinde o lampă.

Lampa se stinge la închiderea capacului oglinzii sau la readucerea parasolarului în poziția inițială.

**⚠ ATENȚIE**

Parasolarele extinse pot reduce vizibilitatea.

- Așezați întotdeauna parasolarele în spațiile respective, când nu le utilizați.

**i Notă**

Lampa de deasupra parasolarului se stinge automat după câteva minute, în anumite condiții. Acest lucru previne descărcarea bateriei.

# Climatizarea

## Încălzirea, ventilația și răcirea

### Introducere

În funcție de echiparea autovehiculului este posibil să fie montate sisteme diferite:

- Sistemul de **încălzire și ventilație** încălzește și ventilează habitacul. Nu asigură răcirea acestuia.
- **Climatizarea manuală** asigură încălzirea, răcirea și dezumidificarea aerului.
- Sistemul **Climatronic** este un sistem de climatizare automată care asigură încălzirea, răcirea și dezumidificarea aerului.

Prin intermediul modului automat al sistemului Climatronic este posibilă reglarea automată a temperaturii aerului, distribuția și fluxul de aer pentru a obține confortul termic optim.

Pentru activarea unei anumite funcții, apăsați butonul corespunzător. Apăsați din nou butonul pentru dezactivarea funcției.

Ledurile aprinde de lângă butoane indică faptul că funcția este activată.

### Utilizarea economică a climatizării

Când este pornită climatizarea, compresorul consumă puterea motorului, influențând și consumul de carburant.

Climatizarea funcționează cel mai eficient cu geamurile închise. Totuși, dacă habitacul a devenit excesiv de fierbinte din cauza expunerii la soare, se va răci mai repede prin deschiderea pentru o clipă a geamurilor.

### Filtrul de praf și de polen

Filtrul de polen și de praf, având un cartuș cu cărbune activ, acționează ca o barieră împotriva impurităților din aerul intrat în habitacul.

Filtrul de praf și polen trebuie înlocuit periodic, astfel încât funcționarea climatizării să nu fie afectată negativ.

Dacă filtrul își pierde prematur eficiența din cauza utilizării în zone cu niveluri înalte de poluare a aerului, acesta trebuie înlocuit mai frecvent decât se specifică în Programul de service.

### Duzele de ventilație

Pentru a asigura încălzirea, răcirea și ventilarea corespunzătoare a habitacului, duzele de ventilație trebuie să rămână deschise.

Există și alte duze de ventilație suplimentare, nereglabile, panoul de instrumente, în zona pentru picioare și în partea din spate a habitacului.

### ⚠ ATENȚIE

Vizibilitatea redusă prin geamuri sporește riscul de accidente grave.

- Toate geamurile trebuie curățate de gheață și zăpadă și dezaburite, pentru a asigura o vizibilitate perfectă în exterior.
- Porniți la drum numai dacă vizibilitatea este perfectă.
- Utilizați întotdeauna climatizarea și sistemul de încălzire a lunetei pentru a menține o bună vizibilitate.
- Nu lăsați niciodată recircularea aerului activată timp îndelungat. Dacă sistemul de răcire este dezactivat și modul de recirculare a aerului este activat, geamurile se pot aburi foarte repede, limitând considerabil vizibilitatea.
- Când nu este necesar, dezactivați recircularea aerului.

### ⚠ INDICAȚIE

Este posibil ca alimentele, medicamentele și alte obiecte sensibile la căldură sau răcoare să se altereze sau să devină improprii utilizării, din cauza aerului provenit de la duzele de ventilație.

- Nu amplasați niciodată alimente, medicamente sau alte obiecte sensibile la căldură în apropierea duzelor de ventilație.

 **Notă**

- Când sistemul de răcire este oprit, aerul din exterior nu va fi uscat. Pentru a evita aburirea geamurilor, SEAT recomandă ca sistemul de răcire să fie lăsat pornit. Pentru a face acest lucru, apăsați suprafața de comandă funcției A/C. Pictograma trebuie să se aprindă.
- Cantitatea de căldură maximă necesară pentru degivrarea cât mai rapidă a geamurilor poate fi obținută numai când motorul a atins temperatura normală de funcționare.
- Îndepărtați zăpada, gheața și frunzele de pe fantele de aer din fața parbrizului pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a încălzirii și a răcirii și pentru a preveni aburirea geamurilor.
- Aerul de la duzele de ventilație circulă prin habitacul și este evacuat prin fantele prevăzute în acest scop în portbagaj. De aceea, trebuie să evitați blocarea acestor fante cu un obiect.
- Climatizarea trebuie pornită cel puțin o dată pe lună, pentru lubrifierea garniturilor sistemului și pentru prevenirea neetanșeităților. Dacă se observă o scădere a capacității de răcire, consultați un centru de service pentru verificarea sistemului.
- Când motorul este solicitat excesiv, dezactivați compresorul pentru câteva momente.

## Comenzile și funcțiile sistemului Climatronic



**Fig. 78** În consola centrală: panoul de comandă al sistemului Climatronic.

### Temperatura ①/②

Temperatura de pe partea dreaptă și stângă poate fi reglată separat cu ajutorul butoanelor. Temperatura selectată apare pe afișajului panoului de comandă a climatizării.

**SYNC** Sincronizează setările pentru partea șoferului cu cele de pe partea pasagerului față. Activează regulatorul de temperatură pentru partea pasagerului față pentru a seta o temperatură diferită.

**AUTO** În acest mod, sistemul reglează automat temperatura din habitacul, viteza ventilatorului și distribuția aerului, pentru un confort termic optim. Modul **AUTO** se va dezactiva imediat ce se fac modificări manuale la viteza ventilatorului, distribuția aerului, dezaburirea parbrizului sau recircularea aerului.

**A/C** Activează sau dezactivează sistemul de răcire. Modul răcire asigură răcirea și dezinfectarea aerului.

 Reglarea puterii ventilatorului.

**MAX** Funcția de degivrare/dezaburire îndepărtează gheața și condensul de pe parbriz. Aerul este dezinfectat, iar viteza ventilatorului este setată pe mare.

 Luneta încălzită funcționează doar când motorul este pornit și se oprește automat după maxim 10 minute. Trebuie dezactivată imediat după dezaburirea geamului. Economisind energie electrică economisiți și carburant.

Pentru a evita potențialele defecțiuni ale bateriei, puteți deconecta automat temporar funcția, aceasta fiind reactivată la restabilirea condițiilor normale de funcționare.

 Activează și dezactivează modul recirculare aer » pag. 111.

 Activează și dezactivează încălzirea scaunelor » pag. 111.

**OFF** Dezactivarea sistemului de climatizare. Dacă ventilatorul este setat manual pe 0, și acesta se oprește.

### Distribuția aerului

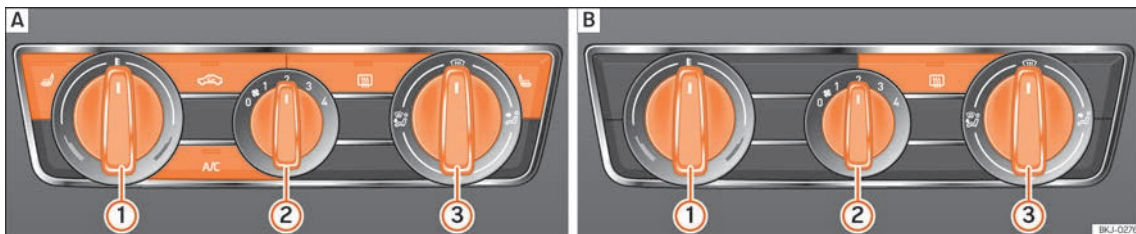
Debitul de aer se reglează automat pentru confort. De asemenea, poate fi distribuit manual zonei dorite, apăsând butonul corespunzător:

 Fluxul de aer este direcționat spre piept

 Fluxul de aer este direcționat spre zona picioarelor.

 Fluxul de aer este direcționat către parbriz.

## Comenzile climatizării manuale/sistemul de încălzire și aer proaspăt



**Fig. 79** În consola centrală: **A** comenzile pentru climatizarea manuală; **B** comenzile sistemului de încălzire și aer proaspăt.

### Modul răcire A/C

*Climatizarea manuală:* Apăsăți butonul pentru a porni sau opri sistemul de răcire.

### Temperatura ①

Rotiți butonul pentru a regla temperatura.

*Sistemul de încălzire și aer proaspăt:* Temperatura nu poate fi mai mică decât temperatura aerului exterior, deoarece sistemul nu poate răci sau deumidifica aerul.

### Ventilator

Rotirea butonului ② permite reglarea turăției ventilatorului.

La nivelul 0 ventilatorul și climatizarea sunt dezactivate. Nivelul 4 este maxim.

### Distribuția aerului

Rotirea butonului ③ permite distribuția aerului spre zona dorită:

- Fluxul de aer este direcționat spre piept
- Fluxul de aer este direcționat spre zona picioarelor.
- Fluxul de aer este direcționat către parbriz și zona pentru picioare.

### Funcția de degivrare/dezaburire

*Climatizarea manuală:* Dacă butonul ③ este în poziția fluxul de aer este direcționat spre parbriz, iar recircularea aerului este dezactivată automat sau nu se activează. Măriți puterea ventilatorului pentru îndepărtarea rapidă a condensului de pe parbriz. Pentru a deumidifica aerul, sistemul de răcire se va activa automat.

### Sistemul de încălzire a lunetei

Funcționează numai dacă motorul este pornit și se oprește automat după maximum 10 minute.

Trebuie dezactivată imediat după dezaburirea geamului. Economisind energie electrică economisiți și carburant.

Pentru a evita potențialele defecțiuni ale bateriei, puteți deconecta automat temporar funcția, aceasta fiind reactivată la restabilirea condițiilor normale de funcționare.

### Recircularea aerului

» pag. 111

### Încălzirea scaunelor

» pag. 111

## Recircularea aerului

Recircularea aerului împiedică aerul exterior să pătrundă în habitacul.

Când temperatura exterioară este foarte ridicată, puteți selecta recircularea aerului pentru o scurtă perioadă de timp pentru a împrospăta mai rapid aerul din habitacul.

Din motive de siguranță, recircularea aerului este oprită în următoarele situații:

- Când butonul  este apăsat sau distribuția aerului este setată pe .

## Activarea și dezactivarea recirculării aerului

- Apăsați butonul  pentru a porni sau opri recircularea aerului.

## ATENȚIE

Aerul viciat sau închis crește oboseala și reduce puterea de concentrare a șoferului, ceea ce ar putea provoca un accident grav.

- Nu lăsați niciodată fantele de aer proaspăt închise și nu utilizați recircularea aerului un timp îndelungat, deoarece aerul din habitacul nu va fi împrospătat.

## INDICAȚIE

La autovehiculele cu climatizare, nu fumați atunci când este pornită recircularea aerului. Fumul se poate depune pe vaporizatorul sistemului de răcire și pe filtrul activ combinat și poate provoca mirosuri neplăcute permanente.

## Notă

Când temperatura exterioară este foarte ridicată, pornirea modului de recirculare a aerului pentru scurt timp ajută la răcirea mai rapidă a habitaculului.

## Încălzire în scaune

Scaunele din față au trei niveluri de încălzire electrică.

## Controlul încălzirii scaunelor

- Apăsați  sau  de pe panoul de comandă pentru a porni încălzirea în scaune la puterea maximă.
- Pentru a regla încălzirea la nivelul dorit, apăsați repetat butonul  sau .
- Pentru a opri încălzirea în scaune, apăsați  sau  de mai multe ori, până când se sting toate ledurile.

Dacă este cuplat din nou contactul în următoarele aprox. 10 minute, încălzirea scaunului șoferului este activată automat, la nivelul setat ultima dată.

## Situații în care încălzirea scaunelor nu se va activa

Nu activați încălzirea scaunelor dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare:

- Scaunul este ocupat de o persoană cu percepție limitată a durerii sau temperaturii.
- Scaunul nu este ocupat.
- Scaunul este acoperit cu o husă.
- Pe scaun a fost montat un scaun pentru copii.
- Perna scaunului este udă sau umedă.
- Temperatura exterioară sau interioară depășește +25 °C (77 °F).

## ATENȚIE

Dacă folosesc sistemul de încălzire a scaunelor, persoanele care nu pot simți durerea sau temperatura din cauza medicamentelor, paraliziei sau bolilor cronice (de ex. diabet) sau care au o percepție limitată a acestora pot suferi arsuri ale spatelui, fundului sau picioarelor.

- Persoanele cu un prag limitat de durere și temperatură nu trebuie să utilizeze niciodată încălzirea scaunului.

- Dacă se detectează o defecțiune la butonul de comandă a temperaturii al dispozitivului, apelați la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.

## ⚠ ATENȚIE

Dacă tapițeria sau perna sunt ude, poate fi afectată funcționarea încălzirii scaunului, crescând riscul de arsuri.

- Înainte de pornirea încălzirii, verificați ca perna scaunului să fie uscată.
- Nu vă așezați pe un scaun dacă aveți hainele ude sau umede.
- Nu lăsați pe scaun haine ude sau umede.
- Nu vărsați lichide pe scaun.

## 📌 INDICAȚIE

- Pentru a evita deteriorarea elementelor de încălzire a scaunelor, nu vă așezați cu genunchii pe scaune și nu aplicați presiune puternică într-un singur punct al pernei scaunului sau al spătarului.
- Lichidele, obiectele ascuțite și materialele izolatoare [de exemplu huse sau scaune pentru copii] pot avaria încălzirea scaunelor.
- În cazul apariției unor mirosuri, decuplați imediat încălzirea scaunului și solicitați verificarea la un atelier specializat.

- Dacă tapițeria originală a scaunului este înlocuită cu un alt material, este posibil ca încălzirea în scaun să se supraîncălzească sau funcționarea acesteia să fie limitată.

## 🌸 Notă cu privire la mediu

Încălzirea scaunului trebuie să rămână activată doar când este necesar. În caz contrar, acest lucru reprezintă un consum inutil de energie.

## Depanare

### Sistemul de răcire nu poate fi activat sau funcționează limitat

Dacă sistemul de climatizare nu poate fi activat, cauzele pot fi următoarele:

- Motorul nu este pornit.
- Ventilatorul este oprit.
- Siguranța sistemului de climatizare este arsă.
- Temperatura exterioră este mai mică de aproximativ 0 °C (+32 °F).
- Compresorul sistemului de climatizare a fost dezactivat temporar deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată.
- Autovehiculul are o altă defecțiune. Pentru verificarea climatizării apelați la un atelier specializat.

### Sistemul de încălzire și aer proaspăt nu poate fi activat sau funcționează limitat

- Sistemul de încălzire și aer proaspăt și funcția de degivrare funcționează cel mai bine atunci când motorul este cald.
- Dacă defecțiunea nu dispăre, consultați un atelier specializat.

### Geamurile sunt aburite

Geamurile se aburesc atunci când sunt mai reci decât temperatura ambientală și umiditatea aerului este foarte ridicată. Aerul rece poate absorbi mai puțină umiditate decât aerul fierbinte, astfel încât geamurile se aburesc mai des pe vreme rece.

- Duza de ventilație din fața parbrizului îl menține degivrat și fără urme de zăpadă și frunze, ceea ce îmbunătățește performanța sistemului de încălzire și răcire.
- Fantele de aer aflate în partea din spate a portbagajului trebuie menținute neobturate, astfel încât să permită circulația aerului în autovehicul din față în spate.
- Pornirea funcției de dezaburire.

### Modificarea unității de măsură pentru temperatură (Climatronic)

Afișajul temperaturii poate fi comutat între grade Celsius și Fahrenheit, de pe afișajul sistemului Infotainment, utilizând suprafața de comandă funcții  > **Setări** > **Unități de măsură**.

### Apă sau vapori de apă sub autovehicul

Dacă umiditatea și temperatura din exteriorul autovehiculului sunt ridicate, de pe vaporizatorul sistemului de răcire poate să picure **condens** sub autovehicul. Acest fenomen este normal și nu indică o neetanșeitate!

#### Notă

După pornirea motorului, umiditatea reziduală din sistemul de climatizare poate aburi parbrizul. Porniți funcția de degivrare cât mai curând posibil, pentru a dezaburi geamurile.

# Conducerea autovehiculului

## Indicații de conducere

### Pedalele

- Asigurați-vă că puteți apăsa întotdeauna pedalele fără niciun fel de probleme.
- Asigurați-vă că pedalele pot reveni nestânjenite în pozițiile inițiale.
- Asigurați-vă că aceste covorașe auto sunt fixate corespunzător în timpul călătoriei și că nu obstrucționează deplasarea pedalelor » » » ⚠.

Utilizați numai covorașe auto care lasă liberă zona pedalelor și care sunt fixate pentru a preveni alunecarea acestora. Puteți obține covorașe auto adecvate de la o reprezentanță autorizată. Prinderile pentru covorașele auto sunt montate în zona picioarelor.

### Purtați încălțăminte adecvată

Purtați întotdeauna încălțăminte ce asigură o bună susținere a piciorului și vă permite să simțiți bine pedalele.

### ⚠ ATENȚIE

- Obstrucționarea cursei pedalelor poate cauza apariția unor situații critice în timpul conducerii autovehiculului.
- Nu așezați și nu montați niciodată covorașe auto sau alt tip de covoraș peste covorașele auto originale. În caz contrar, zona pedalelor va fi redusă și cursa acestora poate fi obstrucționată. Pericol de accident.
- Nu amplasați niciodată obiecte în spațiul pentru picioare al șoferului. Obiectele se pot deplasa în zona pedalelor și pot obstrucționa cursa acestora.

### Selectarea treptei optime

În funcție de echiparea ecranului panoului de instrumente, apare o recomandare cu treapta de viteză care trebuie cuplată în vederea optimizării consumului de carburant.

La autovehiculele cu *transmisie automată*, se afișează numai la conducerea în modul Tiptronic » » » pag. 129.

Dacă este cuplată treapta de viteză optimă nu se afișează nicio recomandare. Se afișează treapta de viteză curentă.

| Afișajul | Semnificație                                     |
|----------|--------------------------------------------------|
| 3        | Treaptă optimă.                                  |
| 4 ► 5    | Se recomandă trecerea într-o treaptă superioară. |
| 2 ► 1    | Se recomandă trecerea într-o treaptă inferioară. |

### Informații referitoare la „gradul de curățenie” al filtrului de particule

Dacă sistemul de eșapament detectează că filtrul de particule este aproape colmatat, funcția de autocurățare a acestui sistem recomandă treapta de viteză optimă pentru funcția respectivă » » » pag. 263.

### ⚠ ATENȚIE

Recomandarea de schimbare a treptelor de viteză este doar o funcție auxiliară și în niciun caz nu trebuie să înlocuiască atenția la volan.

- Responsabilitatea selectării treptei de viteză corespunzătoare condițiilor de utilizare este exclusiv a șoferului.

### 🌸 Notă cu privire la mediu

Selectarea treptei corecte poate ajuta la economisirea combustibilului.



## Notă

Afișarea treptei de viteză recomandate se activează atunci când nu vă mai aflați în modul Tiptronic.

## Conducusul economic și ecologic

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor depind în mare măsură de stilul de conducere. Dacă se adoptă un stil de condus eficient, consumul poate fi redus cu 10-15%. În următoarea secțiune sunt oferite câteva metode pentru a diminua impactul asupra mediului, reducând în același timp cheltuielile de exploatare.

### Managementul activ al cilindrilor (ACT®)

În funcție de echiparea autovehiculului, managementul activ al cilindrilor (ACT®) poate dezactiva o parte din cilindrii motorului, când condițiile de trafic nu necesită prea multă putere. Numărul cilindrilor activi este afișat pe ecranul panoului de instrumente » pag. 16.

### Anticiparea situațiilor de conducere

Dacă anticipați situațiile din trafic, veți frâna mai rar și, astfel, veți accelera mai puțin. Utilizați cât mai puțin posibil inerția autovehiculului, cu o **treaptă de viteză cuplată**. Se profită astfel de efectul frânei de motor, reducând uzura frânelor și anvelopelor. Emisiile și consumul de combustibil scad la zero.

### Schimbarea treptei de viteză pentru reducerea consumului de combustibil

Un mod eficient de a economisi combustibil este acela de a trece mai devreme într-o treaptă de viteză superioară.

*Cutie de viteze manuală:* comutați din treapta întâi în a doua cât de repede posibil. Alegerea treptei corecte economisește combustibil. Selectați cea mai ridicată treaptă posibil odată situației din trafic (motorul trebuie să funcționeze continuu cu regularitate ciclică).

*Transmisie automată:* accelerați treptat și evitați situațiile care ar necesita „kick-down”.

### Evitați să conduceți cu viteză ridicată

Ori de câte ori este posibil evitați depășirea cu viteză maximă a autovehiculului. Consumul de combustibil, emisiile de noxe și poluarea fonică cresc exponențial pe măsură ce viteza se mărește. Conducerea autovehiculului la viteze moderate ajută la economisirea combustibilului.

### Reducerea timpului la ralanti

La autovehiculele cu sistem Start-Stop, timpul de mers la ralanti este redus automat. La autovehiculele fără sistem Start-Stop, e bine să opriți motorul, de exemplu la treceri de nivel cu calea ferată și la semafoare care rămân roșii mai mult timp. Când motorul a atins temperatura de regim și în funcție de capacitatea cili-

ndrică, oprirea motorului mai mult de 5 secunde economisește deja mai mult combustibil decât este necesar pentru repornire.

Când funcționează la ralanti, motorul are nevoie de mult timp să se încălzească. De asemenea, în timpul etapei de încălzire inițiale, uzura mecanică și emisiile de noxe sunt foarte ridicate. De aceea, este recomandabil să puneți autovehiculul în mișcare imediat după pornirea motorului. Evitați să lăsați motorul să funcționeze la turații mari.

### Întreținerea periodică

Întreținerea periodică economisește combustibil chiar înainte ca motorul să fie pornit. Un motor bine întreținut oferă avantajul unui **consum optimizat de combustibil**, precum și o fiabilitate maximă și o valoare de revânzare superioară. Un motor care nu este întreținut corect poate consuma cu până la 10% mai mult combustibil față de necesar.

### Evitați depășirile scurte

Motorul și convertorul catalitic trebuie să ajungă la **temperatura de funcționare** optimă pentru a reduce consumul de combustibil și emisiile.

Un motor rece consumă o cantitate foarte mare de combustibil. Motorul atinge temperatura de funcționare după aproximativ patru kilometri (2,5 mile), când consumul de combustibil revine la un nivel normal.

### Verificați presiunea în anvelope

Pentru a economisi combustibil, verificați ca în totdeauna presiunea în anvelope să fie corectă » pag. 304. Dacă presiunea este sub jumătate de bar, consumul de combustibil poate crește cu 5%. Din cauza rezistenței mai mari la rulare, umflarea insuficientă sporește de asemenea uzura anvelopelor și reduce manevrabilitatea.

Nu utilizați anvelope de iarnă tot timpul anului, deoarece consumul de combustibil poate crește cu până la 10%.

### Evitați transportul încărcăturilor inutile

Ținând cont că fiecare kilogram de **sarcină** suplimentară va crește consumul de combustibil, vă recomandăm să vă asigurați întotdeauna că nu transportați sarcini inutile.

Deoarece suportul de bagaje crește **rezistența aerodinamică** a autovehiculului, trebuie demontat când nu este utilizat. La viteze de 100 - 120 km/h (62-75 mph), economia de combustibil atinge 12%.

### Economisiți energia electrică

Motorul acționează alternatorul, generând astfel energie electrică. Înseamnă că orice creștere a consumului de energie duce la o creștere a consumului de combustibil! Din acest motiv, opriți consumatorii electrice inutili. Printre

dispozitivele mari consumatoare de energie se numără aeroterma la setări ridicate, încălzirea lunetei sau încălzirea scaunelor.

#### Notă

- Dacă autovehiculul dispune de sistem **Start-Stop**, se recomandă să nu fie dezactivat.
- Se recomandă să închideți geamurile atunci când vă deplasați cu o viteză mai mare de 60 km/h [37 mph].
- Nu conduceți cu piciorul pe pedala de ambreiaj, deoarece presiunea poate provoca alunecarea discului. Acest lucru provoacă uzura și defectarea discului de ambreiaj.
- Nu solicitați ambreiajul în pantă, utilizați frâna. Consumul de combustibil va fi mai scăzut și veți preveni deteriorarea plăcii de ambreiaj.
- Utilizați frâna de motor la coborârea pantelor, prin schimbarea în treapta de viteză cea mai potrivită pentru înclinarea respectivă. Consumul de combustibil va fi „zero” și frânele nu vor fi solicitate.

### Conducerea unui autovehicul încărcat

Pentru a obține caracteristici de rulare adecvate atunci când autovehiculul este încărcat, țineți cont de următoarele:

- Așezați toate bagajele în mod sigur » pag. 240.
- Accelerați cu grijă și cu precauție sporită.
- Evitați frânările și manevrele bruște.
- Frânați mai devreme decât de obicei.
- Dacă este cazul, țineți cont de informațiile despre suportul pentru portbagajul de acoperiș » pag. 244.

#### ATENȚIE

Încărcăturile care se deplasează pot afecta grav stabilitatea și siguranța autovehiculului, pot crește distanța de frânare în timpul frânării puternice sau de urgență și pot duce la accidente și răni grave.

- Asigurați încărcătura corect pentru a o împiedica să se deplaseze.
- Asigurați obiectele grele cu chingi de ancorare sau curele adecvate.
- Asigurați-vă că spătarele banchetei sunt fixate sigur.

### Conducerea cu hayonul deschis

Conducerea cu hayonul deschis este deosebit de periculoasă. Asigurați toate obiectele și hayonul deschis în mod corect și luați toate măsurile necesare.

Conducerea cu hayonul deschis crește rezistența aerodinamică a autovehiculului, precum și consumul de combustibil. Se recomandă să nu conduceți cu hayonul deschis.

## ⚠ ATENȚIE

Conducerea cu hayonul descuiat sau deschis poate cauza răniri grave.

- Conduceți întotdeauna autovehiculul cu hayonul închis.
- Amplasați în siguranță toate obiectele din portbagaj. În caz contrar, obiectele libere pot cădea din portbagaj și răni participanții la trafic din spate.
- Conduceți întotdeauna cu grijă și atenție sporită și anticipând.
- Evitați frânele și manevrele bruște, deoarece hayonul deschis se poate mișca încontrolabil.
- Când transportați obiecte care ies în afara portbagajului, marcați-le în mod corespunzător pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic. Respectați toate prevederile legale.
- Nu utilizați niciodată hayonul pentru a sprijini sau asigura obiectele care ies în afara portbagajului.
- Dacă hayon este fixat un suport pentru bagaje, demontați-l atunci când trebuie să conduceți cu hayonul deschis.

## ⓘ INDICAȚIE

Hayonul deschis modifică înălțimea și, în unele cazuri, lungimea autovehiculului.

## ⓘ Notă

În funcție de țară, conducerea cu hayonul deschis este posibil să fie interzisă. Respectați reglementările legale ale respectivei țări.

## Deplasarea pe drumuri inundate

Pentru a preveni defectarea autovehiculului la deplasarea pe drumuri inundate, aveți în vedere următoarele:

- Apa nu trebuie să depășească **niciodată** marginea inferioară a caroseriei.
- Conduceți la viteza de mers a unui pieton.
- Nu opriți niciodată autovehiculul în apă, nu vă deplasați în marșarier și nu opriți motorul.
- Autovehiculele de pe sensul opus provoacă valuri care pot ridica nivelul apei atât de mult încât autovehiculul dumneavoastră să nu poată traversa apa în siguranță.

## ⚠ ATENȚIE

După deplasarea prin zone inundate, eficiența frânelor poate scădea dacă discuțiile sau plăcuțele de frână sunt umede  
» pag. 137.

## ⓘ Notă

- Conducerea prin zone inundate poate deteriora grav componentele autovehiculului, cum ar fi motorul, trenul de rulare sau sistemul electric.
- Evitați deplasarea prin apă sărată (coroziune) » pag. 323.
- Oricând conduceți prin apă, sistemul Start-Stop trebuie dezactivat » pag. 124.

## Rodajul

Vă rugăm să respectați instrucțiunile referitoare la rodajul componentelor noi.

### Rodajul motorului

În primii 1500 de kilometri (1000 mile) un motor nou trebuie să beneficieze de o perioadă de rodaj. În timpul primelor ore de funcționare, frecarea între componentele motorului este mai mare decât ulterior, când toate piesele în mișcare sunt rodade.

Maniera de conducere a autovehiculului în primii 1500 de km (1000 mile) influențează performanțele ulterioare ale motorului. Pe întreaga durată de exploatare a autovehiculului, acesta trebuie condus la viteze moderate (în special atunci când motorul este rece). Astfel, se va reduce uzura motorului și va crește durata sa de funcționare. Nu conduceți niciodată cu turații extrem de reduse ale motorului. Cuplați în-

totdeauna o treaptă de viteză inferioară când motorul funcționează „neregulat”. **Pentru primii 1000 km sau 600 mile, rețineți:**

- Nu accelerați la maximum.
- Nu turați motorul peste două treimi din turația sa maximă.
- Nu tractați remorci.

**Între 1000 și 1500 kilometri (600 și 1000 mile)**, creșteți puterea *treptat* până la atingerea vitezei maxime a autovehiculului și turației maxime a motorului.

## Rodajul anvelopelor noi și al plăcuțelor de frână

- Înlocuirea jantelor și anvelopele noi >>> pag. 302.
- Informații despre frâne >>> pag. 137.

### Notă cu privire la medii

**Dacă motorul este rodat cu grijă, durata sa de viață va fi prelungită și consumul de ulei motor va fi redus.**

## Un autovehicul off-road?

Autovehiculul dvs. SEAT nu este un autovehicul off-road: acesta nu are o gardă la sol suficient de ridicată pentru a fi utilizat în acest scop. Evitați în consecință terenul accidentat și neregulat.

## Călătoriile în străinătate

Autovehiculul a fost produs pentru o anumită țară și respectă reglementările de autorizare în vigoare în respectiva țară la momentul fabricării.

Dacă urmează să utilizați autovehiculul în străinătate temporar sau pentru o perioadă scurtă de timp, țineți cont de instrucțiunile relevante.

Unele țări au reglementări și prevederi speciale de siguranță pe care este posibil ca autovehiculul să nu le respecte. Înainte de a călători în străinătate, SEAT recomandă să solicitați informații de la unul dintre dealerii dumneavoastră cu privire la prevederile legale în vigoare în țara de destinație.

Dacă urmează să vindeți autovehiculul în altă țară sau să îl utilizați acolo pentru o perioadă mai îndelungată de timp, țineți cont de reglementările legale în vigoare în respectiva țară.

În unele cazuri este posibil să fie necesară instalarea sau demontarea anumitor echipamente la un moment ulterior și să fie necesară dezactivarea anumitor funcții. Și seturile și tipurile de servicii pot fi afectat. În particular, acest lucru se poate întâmpla dacă autovehiculul urmează să fie utilizat într-o altă regiune climatică pentru o perioadă lungă de timp.

Din cauza lățimilor de bandă diferite din lume, este posibil ca sistemul Infotainment instalat din fabrică să nu funcționeze în altă țară.

La autovehiculele pe benzină trebuie să vă asigurați că pe durata călătoriei este disponibilă benzina fără plumb. Solicitați informații despre rețelele de stații de service care comercializează benzină fără plumb.

Importatorii și distribuitorii SEAT vă vor oferi informații despre pregătirea tehnică pe care o necesită autovehiculul dvs. și despre posibilitățile de întreținere și reparații.

### ATENȚIE

**Densitatea aerului scade pe măsură ce crește altitudinea. Din cauza densității scăzute a aerului, performanțele motorului pot fi mai reduse, iar componentele autovehiculului se pot deteriora în timpul funcționării prelungite la altitudini mari. Scăderea puterii motorului poate cauza accidente și răni grave sau fatale, de ex. în timpul depășirilor.**

- Înainte de a călători în afara țării, mai ales la altitudini de peste 3.000 m (aprox. 9.843 ft) deasupra nivelului mării, contactați un dealer SEAT pentru mai multe informații.

### INDICAȚIE

**SEAT nu-și asumă responsabilitatea pentru nicio deteriorare a autovehiculului datorită utilizării unui carburant de calitate inferioară, efectuării unui service necorespunzător sau utilizării de piese de schimb neoriginale.**

## Pornirea și oprirea motorului

### Comutatorul de contact

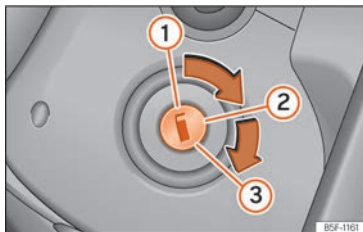


Fig. 80 Comutatorul de contact

Pozițiile cheii:

- ① Contact decuplat. Cheia poate fi scoasă din autovehicul.
- ② Contactul este pus.
- ③ Pornirea motorului.

### Blocarea și deblocarea volanului

• Blocarea volanului: scoateți cheia din contact și rotiți volanul până se blochează. În funcție de țară, la autovehiculele cu transmisie automată, pentru a scoate cheia din contact, treceți maneta selectorului în poziția **P**. Dacă este cazul, apăsați și eliberați dispozitivul de blocare a manetei selectorului.

- Deblocarea volanului: introduceți cheia în contact și rotiți-o simultan cu volanul, în direcția indicată de săgeată. Dacă nu este posibilă răsuțirea volanului, este posibil ca volanul să fie blocat.

### sistemul Start-Stop

Dacă autovehiculul este oprit și sistemul Start-Stop oprește motorul, contactul rămâne cuplat.

*Transmisie automată:* înainte de a părăsi autovehiculul, contactul trebuie să fie decuplat și maneta selectorului în poziția **P**.

### ATENȚIE

- Scoateți întotdeauna cheia din contact când părăsiți autovehiculul, chiar și pentru o perioadă scurtă. Acest lucru este important în special în cazul în care copii sau persoane cu dizabilități sunt lăsate singure în autovehicul. Acestea pot porni accidental motorul sau acționa un echipament electric și provoacă un accident.
- Cheia nu trebuie scoasă din contact până când autovehiculul nu este oprit. În caz contrar, mecanismul de direcție s-ar putea bloca imediat, provocând riscul de producere a unui accident.

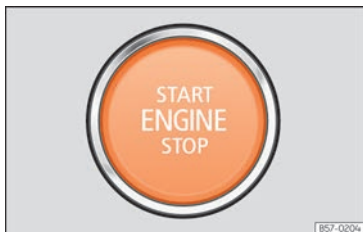
### INDICAȚIE

Scoateți întotdeauna cheia din contact atunci când părăsiți autovehiculul, deoarece aceasta poate descărca bateria dacă este lăsată în contact pentru o perioadă lungă de timp.

### Notă

- Dacă este dificil să aduceți cheia de contact în poziția ②, mișcați volanul în ambele părți, pentru a debloca direcția.
- Dacă bateria autovehiculului este deconectată, cheia trebuie să rămână în poziția ② aproximativ 5 secunde înainte de pornire.
- Autovehicule cu transmisie automată: în funcție de țară, după decuplarea contactului puteți scoate cheia din contact numai dacă maneta selectorului este în poziția **P** (blocare la parcare). Apoi, maneta selectorului este blocată.

## Cuplarea și decuplarea contactului



**Fig. 81** În partea inferioară a consolei centrale: butonul de pornire.

Motorul poate fi pornit cu butonul de pornire (Press & Drive). Pentru a face acest lucru, în habitacul trebuie să existe o cheie validă, în zona scaunelor din față sau pe consola centrală.

La autovehiculele cu sistemul Keyless Access, motorul poate fi pornit și atunci când cheia se află în portbagaj.

Deschiderea ușii șoferului **la ieșirea din autovehicul** activează blocarea electronică a coloanei de direcție, dacă este decuplat contactul.

### Cuplarea și decuplarea contactului

Dacă doriți doar să cuplați contactul (fără să porniți motorul):

- **Autovehicule cu cutie de viteze manuală:** apăsați scurt butonul de pornire o dată, **fără a apăsa** pedala de frână sau de ambreiaj.

- **Autovehicule cu cutie de viteze automată:** apăsați scurt butonul de pornire o dată, **fără a apăsa** pedala de frână.

Textul de pe butonul de pornire **START ENGINE STOP** clipește intermitent atunci când sistemul este presetat pentru cuplarea și decuplarea contactului.

### Decuplarea automată a contactului

Dacă șoferul părăsește autovehiculul și ia cheia cu el, dar lasă contactul cuplat, contactul nu se decuplează automat. Contactul se decuplează la apăsarea butonului de încuiere de pe telecomandă  sau prin apăsarea suprafeței senzorului de pe mânerul ușii. >>> pag. 72

### Dezactivarea automată a contactului autovehiculelor cu sistem Start-Stop

Dacă autovehiculul este oprit și oprirea automată a motorului este activă, contactul se decuplează automat dacă:

- centura de siguranță a șoferului nu este fixată,
- șoferul nu apasă o pedală,
- se deschide ușa șoferului.

După decuplarea automată a contactului, dacă faza scurtă  este aprinsă, luminile de poziție rămân aprinse aproximativ 30 de minute (dacă bateria este suficient de încărcată). Dacă șoferul încuie autovehiculul sau stinge manual luminile, luminile de poziție se sting.

## Funcția de repornire a motorului

Dacă nu se detectează nicio cheie în habitacul după oprirea motorului, aveți doar 5 secunde să-l reporniți. Pe afișajul planșei de bord apare un mesaj de avertizare.

După scurgerea acestui interval, nu va mai fi posibilă pornirea motorului fără o cheie validă în interiorul autovehiculului.

### Funcția „My Beat”

Pentru autovehiculele echipate cu o cheie tip confort, există funcția „My Beat”. Această funcție asigură informații suplimentare despre contactul autovehiculului.

Când urcați la bord, butonul de pornire

>>> **fig. 81** clipește pentru a vă atrage atenția.

Când contactul este cuplat/decuplat, butonul pentru pornirea motorului clipește.

La decuplarea contactului, butonul de pornire se stinge după câteva secunde.

Cu motorul pornit, lampa butonului de pornire rămâne aprinsă și indică faptul că motorul este pornit. Timpul scurs între momentul în care utilizatorul pornește motorul de la butonul de pornire și comutarea iluminării de la clipire la aprindere depinde de anumite caracteristici de dimensiune a motorului. Dacă butonul de pornire este utilizat pentru oprirea motorului, butonul începe să clipească din nou.

La autovehiculele **cu sistemul Start-Stop**, funcția „My Beat” oferă și informații suplimentare:

- Când motorul se oprește în timpul fazei de oprire, lampa butonului de pornire rămâne aprinsă, deoarece sistemul Start-Stop rămâne activ, chiar dacă motorul este oprit.
- Dacă motorul nu poate fi pornit din nou cu ajutorul sistemului Start-Stop » pag. 124 și trebuie pornit manual, butonul de pornire clipește, pentru a indica acest lucru.

### ⚠ ATENȚIE

La cuplarea contactului, nu apăsați pedala de frână sau de ambreiaj, deoarece este posibil ca motorul să pornească imediat.

### ⚠ ATENȚIE

În caz de utilizare neglijentă sau fără grijă adecvată a cheii cu telecomandă, se pot produce accidente și leziuni grave.

- Nu lăsați niciodată o cheie în habitacul atunci când părăsiți autovehiculul. În caz contrar, un copil sau o persoană neautorizată poate încuia autovehiculul, porni motorul sau cupla contactul și activa un echipament electric.

### 📌 Notă

- Înainte de a părăsi autovehiculul, decuplați întotdeauna contactul și, dacă este cazul, respectați instrucțiunile de pe ecranul planșei de bord.

• Dacă autovehiculul staționează o perioadă lungă de timp cu motorul oprit și contactul cuplat, este posibil ca bateria acestuia să se descarce și să nu poată fi pornit motorul.

• Dacă în timpul fazei STOP apăsați butonul START ENGINE STOP, contactul este decuplat și butonul cu apăsare clipește.

• Dacă pe afișajul panoului de bord apare următoarea indicație: „Sistem Start-Stop deactivat: Porniți manual motorul”; butonul START ENGINE STOP va clipi.

## Pornirea motorului

### Înainte de a porni motorul

- *autovehicule cu cutie de viteze manuală:* treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, apăsați pedala de ambreiaj și țineți-o în această poziție până când motorul pornește.
- *autovehicule cu transmisie automată:* treceți maneta în poziția **P** sau **N**.

### autovehiculele echipate cu contact

- Răsuciți cheia în poziția » fig. 80 ②.
- Continuați să rotiți cheia în poziția » fig. 80 ③ fără a apăsa pedala de accelerație.
- După pornirea motorului, eliberați cheia. Când este eliberată, cheia revine în poziția ②.
- Dacă motorul nu pornește, opriți și așteptați aproximativ 1 minut înainte de a încerca din nou.

### autovehiculele echipate cu buton de pornire

- Țineți apăsată pedala de frână până când motorul pornește.
- Apăsați butonul de pornire » fig. 81 fără a apăsa pedala de accelerație. Pentru ca motorul să pornească, trebuie să existe o cheie valabilă în autovehicul. După pornirea motorului, iluminarea butonului START ENGINE STOP trece la aprinsă continuu, pentru a indica faptul că motorul este în funcțiune.
- Odată ce motorul pornește, eliberați butonul de pornire.
- Dacă motorul nu pornește, opriți și așteptați aproximativ 1 minut înainte de a încerca din nou. Dacă este nevoie, efectuați o pornire de urgență » pag. 123.

### ⚠ ATENȚIE

Nu lăsați motorul pornit în spații închise, deoarece există pericol de otrăvire.

- Gazele de echipament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor care poate provoca pierderea cunoștinței și decesul.

## ⚠ ATENȚIE

Nu părăsiți autovehiculul cu motorul pornit, în special dacă transmisia este cuplată. Este posibil ca autovehiculul să se deplaseze brusc sau să se întâmple un lucru ciudat care să provoace defecțiuni, un incendiu sau răni-rea gravă.

## ⚠ ATENȚIE

Nu utilizați niciodată spray-uri pentru pornirea la rece; acestea pot exploda sau pro-voaca supratrurarea motorului. Acest lucru prezintă pericol de rănire.

## ⓘ INDICAȚIE

- Dacă încercați să porniți motorul în timpul deplasării sau dacă îl reporniți imediat după ce îl opriți, este posibil ca motorul sau dema-rorul să se defecteze.
- Când motorul este rece, trebuie evitate tu-rațiile înalte, accelerarea completă și supra-solicitarea motorului. Pericol de deteriorare a motorului.

## 🌸 Notă cu privire la mediu

Nu încălziți motorul lăsându-l în funcțiune când autovehiculul staționează. Porniți ime-diat, conducând cu viteză mică. Acest fapt ajută motorul să atingă mai rapid tempera-tura de funcționare și reduce emisiile.

## ⓘ Notă

- Componentele electrice cu consum mai mare sunt dezactivate temporar când moto-rul pornește.
- La pornirea la rece a motorului este posi-bil ca zgomotul acestuia să crească ușor. Acesta este un fenomen normal și nu indică o defecțiune.

## Oprirea motorului

- Opriți complet autovehiculul >>> ⚠.
- Cu transmisie manuală, apăsați complet am-breiajul. Dacă autovehiculul are transmisie au-tomată, treceți maneta selectorului în poziția P.
- Aplicați frâna de parcare.
- Autovehiculele echipate cu butuc de contact: Răsuciți cheia în poziția >>> fig. 80 ①.
- Autovehiculele echipate cu buton de pornire: Apăsați scurt butonul de pornire >>> fig. 80.

## Oprire de urgență

Dacă motorul nu se oprește după apăsarea scurtă a butonului de pornire, trebuie efectuată o oprire de urgență:

- Apăsați butonul de pornire de două ori în in-terval de 3 secunde sau apăsați-l o dată mai mult de 1 secundă .

## ⚠ ATENȚIE

Nu opriți niciodată motorul atâta timp cât au-tovehiculul este în mișcare. Este posibil ca acest lucru să provoace pierderea controlu-lui asupra autovehiculului, accidente și răni-rea gravă.

- Airbagurile și dispozitivele de pretensio-nare ale centurilor nu funcționează când contactul este decuplat.
- Servofrâna nu funcționează când motorul nu este oprit. Prin urmare, când motorul este oprit, pedala de frână trebuie apăsată mai puternic pentru a opri autovehiculul.
- Servodirecția nu funcționează când moto-rul este oprit. Când motorul este oprit, pen-tru rotirea volanului este necesară mai multă forță.
- Dacă contactul este decuplat, blocarea coloanei de direcție se poate activa, făcând autovehiculul imposibil de controlat.
- Nu scoateți niciodată cheia din contact cât timp autovehiculul este în mișcare. Acest lucru poate bloca direcția și face imposibil controlul autovehiculului. Risc de accident!

### ⚠ ATENȚIE

Luati întotdeauna cheia cu dumneavoastră atunci când părăsiți autovehiculul. Acest fapt este important dacă există copii în autovehicul, întrucât există posibilitatea ca aceștia să pornească motorul sau să activeze echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric), ceea ce ar putea conduce la accidentări.

### ! INDICAȚIE

- Dacă autovehiculul este oprit și sistemul Start-Stop oprește motorul, contactul rămâne cuplat. Înainte de a părăsi autovehiculul, asigurați-vă că ați decuplat contactul, în caz contrar bateria se va descărca.
- Dacă autovehiculul a fost condus la turație mare a motorului pentru o perioadă lungă de timp, motorul se poate supraîncălzi la oprire. Pentru a evita deteriorarea motorului, lăsați-l să funcționeze în poziția neutră a cutiei de viteze timp de circa două minute înainte de a-l opri.

### i Notă

După oprirea motorului, ventilatorul radiatorului poate continua să funcționeze timp de până la 10 minute, chiar și cu contactul decuplat. Acesta poate să și repornească, dacă temperatura lichidului de răcire crește ca urmare a acumulării de căldură sub com-

partimentul motor sau dacă motorul se încălzește și mai tare ca urmare a expunerii prelungite la soare.

### Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic ajută la prevenirea pornirii motorului cu ajutorul unei chei neautorizate și, prin urmare, la punerea în mișcare a autovehiculului.

Cheia cu telecomandă are un cip integrat care dezactivează automat imobilizatorul electronic dacă în habitacul se află o cheie validă.

Imobilizatorul electronic este activat automat atunci când în interiorul autovehiculului nu se mai află o cheie validă.

Din acest motiv, motorul poate fi pornit numai cu o cheie codată originală SEAT. Acest tip de cheie poate fi achiziționat de la un dealer SEAT.

### ! INDICAȚIE

**Funcționarea perfectă a autovehiculului este asigurată dacă sunt folosite chei originale SEAT.**

### Funcția de pornire de urgență



**Fig. 82** Pe partea dreaptă a coloanei de direcție: pornirea de urgență.

Dacă nu se detectează nicio cheie validă în habitacul, va fi nevoie de o pornire de urgență. Pe afișajul din planșa de bord apare mesajul relevant. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, dacă bateria cheii cu telecomandă este foarte descărcată.

- Imediat după apăsarea butonului demarului, țineți cheia în dreptul capitonajului din dreapta al coloanei de direcție » » » **fig. 82**, cât mai aproape posibil de logoul Kessy.
- Se face contactul, iar motorul pornește automat.

## Sistemul Start-Stop

### Descriere și utilizare

Sistemul Start-Stop contribuie la economisirea combustibilului și reducerea emisiilor de CO<sub>2</sub>.

În modul Start-Stop, motorul se oprește automat dacă autovehiculul se oprește sau este în curs de oprire. Contactul rămâne cuplat. Motorul pornește automat când este solicitat.

În acest caz, lampa butonului **START ENGINE STOP** rămâne aprinsă.<sup>1)</sup>

La cuplarea contactului, funcția Start-Stop este activată automat.

### Lămpi de control



Sistemul Start-Stop este disponibil, oprirea automată a motorului este activă.



Sistemul Start-Stop nu este disponibil sau a fost dezactivat.

### Oprirea și pornirea motorului

*Autovehicule cu cutie de viteze manuală:*

- Când autovehiculul este oprit, aduceți în poziția neutră și eliberați pedala de ambreiaj. Motorul se va opri. Lampa de avertizare (A) se va

aprinde pe afișaj. Este posibil ca motorul să se oprească înainte de oprirea autovehiculului (aproximativ 7 km/h).

- Când apăsați pedala de ambreiaj, motorul va porni din nou. Lampa indicatoare se stinge.

*Autovehicule cu cutie de viteze automată:*

- Frânați până când automobilul se oprește și țineți apăsată pedala de frână. Motorul se va opri. Lampa de avertizare (A) va apărea pe afișaj. Motorul poate fi oprit înainte de oprirea completă (aproximativ 7 sau 2 km/h, în funcție de cutia de viteze a autovehiculului).

- Când ridicăți piciorul de pe pedala de frână, autovehiculul pornește din nou. Lampa indicatoare se stinge.

### Cerințe de bază pentru modul Start/stop

- Ușa șoferului trebuie să fie închisă.
- Centura de siguranță a șoferului trebuie să fie fixată.
- Capota trebuie să fie închisă.
- Motorul a ajuns la temperatura normală de funcționare.
- Marșarierul nu trebuie să fie cuplat.
- Autovehiculul să nu se afle pe un drum foarte înclinat.

### Motorul nu se oprește din diferite motive

Înainte de oprirea autovehiculului, sistemul verifică dacă sunt îndeplinite anumite condiții. Motorul **nu** se oprește, de exemplu în următoarele situații:

- Motorul nu a atins încă temperatura necesară pentru modul Start-Stop.
- Temperatura selectată pentru climatizare nu a fost atinsă.
- Dacă instalația de climatizare solicită temperatura maximă (HI) sau minimă (LO).
- Suprafața de comandă funcții pentru degivrare activată.
- Sistemul de asistență la parcare este pornit.
- Bateria este epuizată.
- Volanul este rotit prea mult sau este manevrat.
- Există pericol de aburire.
- După cuplarea treptei marșarier.
- În cazul unei pante foarte abrupte.

apare pe ecranul panoului de bord; apare de asemenea și în sistemul de informare pentru șofer, **START STOP**.

### Motorul pornește singur

În timpul opririi, modul normal al sistemului poate fi întrerupt în următoarele situații. Motorul repornește fără intervenția șoferului.

<sup>1)</sup> Numai la autovehiculele cu sistem Keyless Access.

- Temperatura interioară diferă de valoarea selectată pentru sistemul de climatizare.
- Suprafața de comandă funcții pentru degivrare este activată .
- Frâna este apăsată de mai multe ori succesiv.
- Bateria nu este încărcată suficient.
- Consum ridicat de curent electric.

### Informații suplimentare despre cutia de viteze automată

Motorul se oprește când maneta selectorului este în **D**, **N** și **S**, precum și în modul Tiptronic. Cu maneta selectorului în poziția **P**, motorul rămâne oprit și dacă ridicați piciorul de pe pedala de frână.

Pentru a reporni motorul, trebuie apăsată accelerația sau cuplată altă treaptă sau eliberată frâna.

Dacă în timpul opririi maneta selectorului este trecut în poziția **R**, motorul repornește.

Treceți din poziția **D** în **P**, pentru a preveni pornirea accidentală a motorului când treceți prin poziția **R**.

### Informații suplimentare despre autovehiculele echipate cu tempomat adaptiv (ACC)

La autovehiculele cu sistem ACC, dacă senzorul radar detectează că autovehiculul din față pornește din nou de pe loc, motorul pornește din nou, în anumite condiții de utilizare.

### ATENȚIE

- Nu opriți niciodată motorul înainte de oprirea completă a autovehiculului. Funcționarea sistemelor de frânare și direcție nu este complet garantată. Va fi necesară o forță mai mare pentru a manevra volanul sau a apăsa pedala de frână. Este posibil să suferiți un accident și chiar leziuni grave.
- Pentru evitarea accidentărilor, verificați ca sistemul Start-Stop să fie dezactivat când lucrați în compartimentul motor >>> pag. 125.

### INDICAȚIE

Sistemul Start-Stop trebuie să fie întotdeauna dezactivat când conduceți prin zone inundate >>> pag. 117.

### Notă

- La autovehiculele cu cutie de viteze automată puteți controla dacă motorul trebuie să se oprească sau nu, prin creșterea sau reducerea forței de apăsare a pedalei de frână. În timp ce autovehiculul rămâne staționar, motorul nu se oprește dacă pedala de frână este apăsată ușor, de exemplu în trafic aglomerat cu porniri și opriri frecvente. Imediat ce pedala este apăsată puternic, motorul se oprește.
- În timpul opririi pedala de frână trebuie ținută apăsată, pentru a nu permite deplasarea autovehiculului.

- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, dacă motorul se „oprește”, poate fi repornit direct, apăsând imediat pedala de ambreiaj.
- Dacă maneta este trecut în poziția **D**, **N** sau **S** după cuplarea treptei marșarier, trebuie atinsă o viteză de 10 km/h (6 mph) la deplasarea înainte, pentru ca sistemul să poată opri motorul.

### Activarea și dezactivarea manuală a sistemului Start-Stop



**Fig. 83** Consola centrală: butonul sistemului Start-Stop.

Dacă nu doriți să utilizați sistemul, puteți să-l dezactivați manual:

- Pentru a activa/dezactiva manual sistemul Start-Stop, apăsați butonul  >>> **fig. 83**.

Simbolul butonului  rămâne aprins galben când sistemul este dezactivat.

**Notă**

Sistemul se activează la fiecare oprire intenționată a motorului.

**Depanare**

Indicațiile pentru șofer de pe ecranul panoului de bord

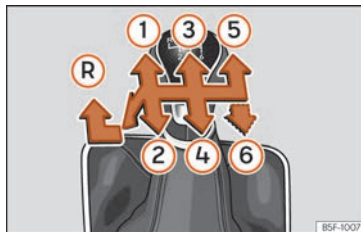
„Sistem Start-Stop dezactivat. Porniți manual motorul”

- Această indicație arată faptul că sistemul Start-Stop **nu poate** reporni motorul.

Acest lucru se întâmplă din 2 motive: dacă ușa șoferului a fost deschisă sau șoferul și-a decuplat centura de siguranță.

„Sistem start-stop: Defect! Funcție indisponibilă”

- Există o defecțiune la sistemul Start-Stop. Duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru repararea defecțiunii.

**Cutia de viteze manuală****Schimbarea treptelor de viteze**

**Fig. 84** Schema de schimbare a treptelor de viteză la cutia de viteze manuală cu 5 sau 6 trepte.

Pozițiile treptelor sunt indicate pe maneta schimbătorului » » » **fig. 84**.

- Apăsați ambreiajul și împingeți piciorul cât de mult posibil.
- Deplasați maneta schimbătorului în poziția dorită.
- Eliberați ambreiajul.

**Cuplarea treptei marșarier**

Cuplați treapta marșarier numai când autovehiculul este oprit.

- Apăsați ambreiajul și împingeți piciorul cât de mult posibil.
- Cu maneta schimbătorului în punctul neutru, apăsați-o în jos, deplasați-o spre stânga la maximum și apoi înainte pentru a selecta marșarierul » » » **fig. 84** **R**.
- Eliberați ambreiajul.

**Trecerea în trepte inferioare**

Atunci când conduceți, ar trebui să schimbați întotdeauna progresiv în trepte inferioare, resp. în treapta imediat inferioară atunci când turația motorului nu este prea ridicată » » » **Δ**. Saltul peste una sau mai multe trepte la trecerea în trepte inferioare la viteza mare sau turații mari poate deteriora ambreiajul și cutia de viteze, chiar dacă ambreiajul este apăsat » » » **ⓘ**.

**ATENȚIE**

**Dacă motorul este în funcțiune, autovehiculul se pune mișcare imediat ce este cuplată o treaptă și pedala de ambreiaj este eliberată. Acest lucru se întâmplă și la activarea frânei electronice de parcare.**

- Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timp de autovehiculul se deplasează.

### ⚠ ATENȚIE

Schimbarea în trepte inferioare în mod incorect prin selectarea unei trepte prea joase poate duce la pierderea controlului asupra autovehiculului și poate cauza accidente și răni grave.

### ❗ INDICAȚIE

Cuplarea unei trepte prea joase la deplasarea cu viteză ridicată sau la turații ridicate ale motorului poate cauza deteriorări considerabile ale ambreiajului și cutiei de viteze. Acest lucru se poate întâmpla chiar dacă pedala de ambreiaj este menținută apăsată și treapta nu este cuplată.

### ❗ INDICAȚIE

Țineți cont de următoarele pentru a evita daunele și uzura prematură:

- Nu sprijiniți mâna pe maneta schimbătorului în timpul conducerii autovehiculului. Presiunea aplicată de mână este transmisă furcilor selectoare ale cutiei de viteze.
- Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj; chiar dacă presiunea pare nesemnificativă, poate cauza uzură prematură a discului de ambreiaj. Atunci când nu schimbați treptele, utilizați suportul pentru picior.
- Asigurați-vă că autovehiculul este oprit complet înainte de a selecta treapta marșarier.

- Atunci când schimbați treptele de viteză, apăsați întotdeauna ambreiajul până la capăt.
- Nu „folosiți” ambreiajul cu motorul în funcțiune atunci când autovehiculul este oprit pe o rampă.

## Transmisia automată DSG

### Introducere

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o cutie de viteze manuală controlată electronic. Cuplul dintre motor și cutia de viteze este transmis prin două ambreiaje independente. Acestea înlocuiesc convertorul de cuplu din cutiile de viteze automate convenționale și facilitează accelerația lină, continuă, a autovehiculului.

Sistemul **Tiptronic** permite șoferului schimbarea manuală a treptelor de viteză » pag. 129, *Schimbarea treptelor de viteze în modul Tiptronic*.

### Pozițiile manetei selectorului

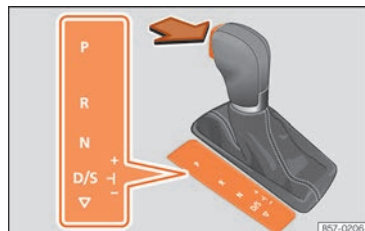


Fig. 85 Blocarea manetei selectorului.

Poziția manetei selectorului este indicată de aprinderea indicatorului respectiv. Cu maneta selectorului în pozițiile **M**, **D** și **S**, treapta cuplată este indicată și pe afișaj.

### P - Blocare la parcare

Dacă maneta este trecută în această poziție, roțile motrice sunt blocate. Maneta trebuie trecută în poziția **P** numai atunci când autovehiculul staționează » ⚠.

Pentru a trece maneta în poziția **P** sau pentru a scoate din poziția **P** trebuie ținut apăsat butonul de blocare și apăsată simultan pedala de frână.

## R – Treapta marșarier

Marșarierul trebuie cuplat numai dacă autovehiculul este staționar, iar motorul funcționează la ralanti » » » .

Pentru a trece maneta în poziția **R**, trebuie apăsat butonul de blocare și apăsată în același timp pedala de frână. Lămpile de marșarier se aprind dacă maneta este în poziția **R** și contactul este cuplat.

## N – Poziția neutră

În această poziție, transmisia este în punctul neutră.

Apăsați pedala de frână pentru a trece maneta din poziția **N** în poziția **D/S**, dacă autovehiculul este staționar sau la viteze mai mici de 3 km/h (2 mph) » » » .

## D/S – Poziția pentru deplasarea permanentă înainte

Maneta selectorului în poziția **D/S** permite controlul treptelor în modul normal (**D**) sau sport (**S**). Pentru selectarea modului Sport **S**, deplasați maneta spre înapoi. Dacă apăsați din nou maneta se selectează modul normal **D**. Modul de conducere selectat va apărea pe afișajul panoului de bord.

În **modul normal (D)**, cutia de viteze selectează cel mai potrivit raport de transmisie. Aceasta depinde de sarcina motorului, viteză și programul dinamic de reglare (DRP).

**Modul Sport (S)** trebuie selectat pentru un stil de conducere sportiv. Această setare utilizează randamentul maxim al motorului. La accelerare, operațiunile de schimbare a treptelor sunt perceptibile.

În anumite situații (de ex. pe drumuri de munte) poate fi avantajos să comutați în modul Tiptronic » » » pag. 129, pentru a adapta cuplarea treptelor de viteză în funcție de condițiile de utilizare.

## Butonul de blocare a manetei selectorului

În **P** sau **N**, butonul de blocare a manetei previne cuplarea unei trepte de viteză și împiedică astfel pornirea accidentată de pe loc a autovehiculului.

Pentru a debloca maneta schimbătorului, țineți apăsată pedala de frână, cu contactul cuplat. Concomitent, apăsați butonul de blocare a manetei în direcția indicată de săgeată » » » fig. 85.

Pentru a reaminti șoferului, dacă maneta este în poziția **P** sau **N**, pe ecran apare indicația următoare:

**Când autovehiculul staționează, apăsați pedala de frână la selectarea unei trepte de viteză.**

Dacă maneta este trecută rapid prin poziția **N** (de exemplu la trecerea din poziția **R** în poziția **D**), maneta nu se blochează. Aceasta înseamnă, de exemplu, că un autovehicul blocat poate fi asistat prin „balansare”. Butonul de blo-

care a manetei se activează automat dacă nu se apasă pedala de frână, iar maneta rămâne în poziția **N** mai mult de o secundă, la o viteză mai mică de 5 km/h (3 mph).

## Deblocarea cu ajutorul cheii de contact

După decuplarea contactului, puteți scoate cheia din contact doar dacă maneta selectorului este în poziția **P**. Cât timp cheia nu este în contact, maneta selectorului este blocată în poziția **P**.

## ATENȚIE

- Aveți grijă să nu apăsați pedala de accelerație când autovehiculul este oprit. Autovehiculul se poate pune imediat în mișcare (în unele cazuri, chiar dacă este activată frâna de parcare) și se poate produce un accident.
- Nu treceți niciodată maneta în poziția **R** sau **P** în timpul deplasării. În caz contrar poate rezulta un accident sau o defecțiune.
- Cu maneta în orice poziție (cu excepția **P**), frâna de serviciu trebuie acționată complet dacă motorul este pornit. Aceasta deoarece o cutie de viteze automată transmite totuși putere, chiar și la ralanti.
- Nu accelerați în timpul selectării unei trepte, cu autovehiculul staționar și motorul în funcțiune. În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, puteți provoca un accident.

- Șoferul nu trebuie să părăsească niciodată autovehiculul cu motorul în funcțiune și o treaptă cuplată. Activați frâna de parcare și selectați poziția parcare (P).

#### Notă

- Dacă maneta este deplasată accidental în poziția N în timpul deplasării, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație pentru a permite turății să scadă până la ralanti, înainte de a selecta poziția D sau S din nou.
- Dacă alimentarea cu tensiune a manetei este întreruptă în poziția P, aceasta nu va putea fi acționată. În acest caz, poate fi folosită deblocarea manuală » pag. 132.

#### Notă

- Dacă blocarea manetei nu funcționează, există o defecțiune. Transmisia este întreruptă pentru a preveni deplasarea accidentală a autovehiculului. Pentru ca maneta să poată fi din nou blocată, efectuați procedura de mai jos:
  - La cutia de viteze cu 6 trepte: apăsați și eliberați pedala de frână.
  - La cutia de viteze cu 7 trepte: apăsați pedala de frână. Treceți maneta în poziția P sau N și apoi cuplați o treaptă.
- Dacă a fost cuplată o treaptă, autovehiculul nu se deplasează nici înainte, nici înapoi. Procedați astfel:

- Dacă autovehiculul nu se deplasează în direcția dorită, este posibil ca raportul de transmisie să nu fie cuplat corect de către sistem. Apăsați pedala de frână și selectați din nou gama de trepte dorită.
- Dacă în continuare autovehiculul nu se deplasează în direcția dorită, există o defecțiune în sistem. Solicitați asistență de specialitate și dispuneți verificarea sistemului.

### Schimbarea treptelor de viteze în modul Tiptronic



**Fig. 86** Maneta în poziția Tiptronic



**Fig. 87** Volanul: manete pentru cutia de viteze automată

Sistemul Tiptronic oferă șoferului opțiunea de schimbare manuală a treptelor de viteză.

Când treceți la programul Tiptronic, autovehiculul rămâne în treapta selectată curent. Este posibil atâta timp cât sistemul nu schimbă automat treptele în funcție de situațiile din trafic.

#### Utilizarea Tiptronic cu maneta selectorului

Trecerea la modul Tiptronic este posibilă atât când autovehiculul este oprit, cât și când se deplasează.

- Pornind din poziția **D/S**, mișcați maneta în dreapta. Panoul de instrumente indică dacă maneta este în modul manual sau Tiptronic (de ex. **M4**).

- Deplasați maneta înainte (+) sau înapoi (-), pentru a trece într-o treaptă superioară sau inferioară » » » **fig. 86.**
- Pentru a ieși din modul Tiptronic, mișcați maneta în stânga.

## Utilizarea modului Tiptronic cu padelele de pe volan

Padelele pentru schimbarea treptelor de viteză pot fi utilizate dacă selectorului este în poziția **D/S** sau **M** (Tiptronic).

- Apăsăți padela de cuplare trepte (+) pentru a trece într-o treaptă superioară » » » **fig. 87.**
- Apăsăți padela de cuplare trepte (-) pentru a trece într-o treaptă inferioară.
- Pentru a ieși din modul Tiptronic, trageți maneta din dreapta spre volan aproximativ 1 secundă sau mișcați maneta în stânga.

Dacă padelele nu sunt acționate o perioadă de timp și maneta nu este în poziția de selectare Tiptronic, modul Tiptronic este dezactivat automat.

## INDICAȚIE

- **La accelerare, dacă nu este selectată o treaptă de viteză superioară, aceasta va fi cuplată automat, chiar înainte de atingerea turației maxime.**
- **De asemenea, dacă este selectată o treaptă de viteză inferioară, sistemul nu schimbă treapta de viteză până când nu detectează că motorul a ajuns la turația maximă.**

## Conducerea cu o cutie de viteze automată

Cuplarea unei trepte superioare sau inferioare se realizează automat.

Motorul poate fi pornit doar cu selectorul de viteze în poziția **P** sau **N**. La temperaturi scăzute (sub -10 °C), motorul poate fi pornit doar cu selectorul de viteze în poziția **P**.

## Deplasarea în pantă

În anumite situații s-ar putea să fie mai avantajos să utilizați modul Tiptronic, pentru a selecta manual treapta de viteză în funcție de condițiile de utilizare » » » **Δ.**

## Oprirea/parcarea

Pe drum drept, utilizați maneta pentru a cupla poziția **P**. În pantă trebuie să activați mai întâi frâna de parcare și apoi să treceți maneta în poziția **P**. Acest lucru permite scoaterea mai ușoară a manetei din poziția **P**.

Dacă ușa șoferului este deschisă și maneta nu este în poziția **P**, autovehiculul ar putea să se deplaseze. Pe panoul de bord apare următoarea avertizare: **⚠ Schimbare treaptă: Manetă selector în poziția de conducere!** Se emite și un avertisment sonor.

## Oprirea în pantă

Apăsăți întotdeauna ferm pedala de frână, pentru a preveni deplasarea autovehiculului; dacă este cazul, acționați frâna de mână » » » **Δ.**

**Nu accelerați în timpul cuplării unei trepte de viteză, pentru a preveni alunecarea la vale a autovehiculului » » » ⊕.**

## Pornirea în rampă

- Aplicați frâna de parcare.
- Odată ce ați cuplat o treaptă, accelerați cu grijă și eliberați frâna de parcare.

## ⚠ ATENȚIE

Respectați avertismentele de siguranță  
» » » ⚠ în *Pozițiile manetei selectorului* la pag. 128.

- Nu permiteți niciodată deplasarea cu roțile înfrânate și nu utilizați pedala de frână prea frecvent sau prea mult timp, deoarece frânele se pot supraîncălzi. Acest lucru provoacă reducerea forței de frânare, creșterea distanței de frânare sau chiar defectarea sistemului de frânare.

- Dacă trebuie să opriți în pantă, frânați autovehiculul cu ajutorul pedalei de frână sau frânei de parcare.

## ⓘ INDICAȚIE

- La oprirea autovehiculului în rampă, nu încercați să cuplați o treaptă și să apăsați pedala de accelerație. Acest lucru poate supraîncălzi și deteriora cutia de viteze automată.

- Dacă lăsați autovehiculul să se deplaseze cu maneta în poziția N și motorul oprit, cutia de viteze automată se va defecta din cauza lipsei lubrifierii.

- În anumite condiții de deplasare sau de trafic este posibil ca transmisia să se supraîncălzească și să se defecteze! Dacă se aprinde lampa de avertizare ⚠, opriți autovehiculul cât mai curând posibil și așteptați până la răcirea cutiei de viteze » » » pag. 132.

- În cazul în care cutia de viteze funcționează în modul de urgență, solicitați neîntârziat repararea defecțiunii de către un service specializat.

## Kick-down

Dispozitivul kick-down asigură accelerarea la maxim când maneta selectorului este în poziția D, S sau în modul Tiptronic.

Când pedala de accelerație este apăsată complet, transmisia automată cuplează o treaptă inferioară, în funcție de viteză și turația motorului. Astfel se utilizează accelerația maximă a autovehiculului » » » ⚠.

Cuplarea în următoarea treaptă superioară nu va avea loc până când nu se atinge turația maximă presetată a motorului.

## ⚠ ATENȚIE

Rețineți vă rugăm că dacă suprafața carosabilului este alunecoasă sau umedă, funcția dispozitiv kick-down poate cauza patinarea roților, ceea ce poate duce la derapaje.

## Modul rulare inerțială

Modul rulare inerțială vă permite să parcurgeți o anumită distanță fără apăsarea pedalei de accelerație și să economisiți combustibil. Anticipați și utilizați modul rulare inerțială, pentru a permite autovehiculului să ruleze liber.

## Activarea modului rulare inerțială

Condiție: maneta în poziția D, pante cu o înclinare mai mică de 12% și viteza cuprinsă între 20 și 130 km/h (între 12 și 80 mph).

- Luați ușor piciorul de pe pedala de accelerație.

Indicația va apărea pe panoul de instrumente ⚙, treapta cuplată și consumul actual dispar și va apărea cuvântul **Inerție**.

Transmisia se decuplează automat și autovehiculul începe să se deplaseze liber, fără intervenția motorului sau frânelor. Când autovehiculul rulează liber, motorul merge la ralanti.

## Oprirea modului rulare inerțială

- Apăsați pedala de frână sau de accelerație.

Pentru a beneficia de modul rulare inerțială al motorului, eliberați pedala de accelerație.

Prin aplicarea **modului rulare inerțială** (= distanțe mai mari cu mai puțină energie) și **deconectării prin inerție** (= distanțe mai scurte fără consum de carburant) se optimizează consumul de carburant și emisiile de noxe.

Dacă autovehiculul beneficiază de **Profil de conducere SEAT** » » » pag. 135, modul rulare inerțială poate fi activat în modurile **Normal**, **Eco** și **Individual**. În modul **Eco** se activează de fiecare dată când sunt îndeplinite condițiile de funcționare, indiferent de modul în care este eliberată pedala de accelerație.

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă modul rulare inerțială a fost activat, țineți cont că la apropierea de un obstacol autovehiculul nu decelerează în modul obișnuit: risc de accident!
- La utilizarea modului rulare inerțială în timpul coborârii pantelor, viteza autovehiculului poate să crească: risc de accident!
- Dacă autovehiculul dumneavoastră este condus de alți șoferi, avertizați-i cu privire la modul rulare inerțială.

## ❗ INDICAȚIE

Mesajul pentru șofer Inerție este afișat numai cu consumul curent de carburant. În modul rulare inerțială, treapta de viteză nu mai este afișată [de exemplu apare D sau E în loc de D7 sau E7].

## ❗ INDICAȚIE

Modul rulare inerțială se dezactivează automat dacă înclinarea pantei este mai mare de 15%.

## 📌 Notă

În cazul motorului 1,6l TDI, modul inerțial va funcționa numai în profilul de conducere Eco.

## Depanare



### Motorul nu pornește.

Lampa de control se aprinde în verde.

Frâna nu este apăsată, de ex. la încercarea de a deplasa maneta selectorului de viteze.

- Pentru a selecta o gamă de viteze, apăsați pedala de frână.



### Butonul de blocare a manetei selectorului

Lampa de control clipește verde.

Butonul de blocare a manetei selectorului nu este apăsat. Autovehiculul nu se poate deplasa înainte. Activați butonul de blocare a manetei selectorului.

Indicațiile de pe afișajul panoului de bord:

### Ambreiajul



### Ambreiaj supraîncălzit! Opriti!

- Ambreiajul este supraîncălzit și se poate defecta. Opriti și așteptați răcirea cutiei de viteze, cu motorul la ralanti și maneta selectorului în poziția P. Când lampa de avertizare și mesajul pentru șofer dispar, apăsați imediat la un atelier specializat pentru reparații. Dacă nu dispar, nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate.

## Defecțiunile cutiei de viteze



### Cutie de viteze: Defect! Opriti autovehiculul și treceți maneta selectorului de viteze în poziția P

- Există o anomalie la cutia de viteze. Opriti autovehiculul într-un loc sigur și nu continuați drumul. Solicitați asistență de specialitate.



### Cutie de viteze: Sistem defect! Puteți continua deplasarea

- Apelați imediat la un atelier specializat pentru remedierea defecțiunii.



### Cutie de viteze: Sistem defect! Puteți continua deplasarea cu restricții. Marșarier dezactivat

- Duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru repararea defecțiunii.



### Cutie de viteze: Sistem defect! Puteți continua deplasarea în D până la oprirea motorului

- Opriti autovehiculul într-un loc sigur. Solicitați asistență de specialitate.



### Cutie de viteze: prea fierbinte. Adaptați modul de conducere corespunzător

- Continuați deplasarea încet. Când lampa de avertizare se stinge, puteți continua să conduceți normal.

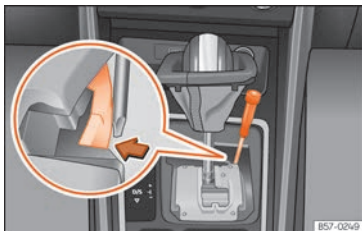
### ! Cutia de viteze: apăsați frâna și cuplați din nou o treaptă

- Dacă avertizarea s-a activat din cauza temperaturii cutiei de viteze, acest mesaj pentru șofer este afișat după ce cutia de viteze s-a răcit.

### Modul de urgență

Dacă toate pozițiile manetei apar pe panoul de bord pe un fundal deschis la culoare, există o defecțiune a sistemului și cutia de viteze automată va funcționa cu programul de rezervă. Este posibilă în continuare utilizarea autovehiculului, dar la viteze mici și în anumite trepte de viteză. **Deplasarea în marșarier poate să nu fie posibilă.**

### Eliberarea manuală a manetei selectorului



**Fig. 88** Maneta selectorului de: deblocare manuală în poziția parcare.

În cazul unei defecțiuni electrice în momentul pornirii (de ex. bateria este descărcată), maneta va rămâne blocată în poziția **P**. Pentru a o trece în poziția **N** în vederea deplasării autovehiculului, sub consola centrală, pe partea dreaptă, există un mecanism de eliberare de urgență. Operațiunea de deblocare nu este simplă.

*Scoaterea capacului manetei selectorului:*

- Cuplați frâna de parcare » » » **Δ**.
- Trageți cu grijă colțurile burdufului manetei selectorului și întoarceți-l în sus, peste manetă.

*Deblocarea manetei selectorului:*

- Utilizând o șurubelniță cu capul plat, țineți apăsată în lateral cleva galbenă » » » **fig. 88**.
- Apăsați butonul de blocare de pe maneta selectorului și treceți transmisia în poziția **N**.
- După finalizarea eliberării de urgență, fixați la loc burduful selectorului de viteze pe consola cutiei de viteze.

### ⚠ ATENȚIE

**Nu scoateți maneta din poziția P dacă frâna de parcare nu este activată complet. Dacă nu sunteți siguri că autovehiculul este imobilizat, apăsați pedala de frână. Pericol! Este posibil ca autovehiculul să se deplaseze accidental și să provoace un accident sau o rănire gravă.**

## Conducerea în pante

### Asistență la pornirea în rampă

Asistența la pornirea din rampă ajută șoferul să demareze și să urce o rampă, atât cu fața, cât și cu spatele, atunci când autovehiculul este staționar.

După eliberarea pedalei de frână, sistemul menține aproximativ 2 secunde presiunea în sistemul de frânare, pentru a preveni deplasarea nedorită a autovehiculului în momentul pornirii de pe loc. În decursul acestor 2 secunde, șoferul are timp suficient să elibereze pedala de ambreiaj și să accelereze fără ca autovehiculul să se deplaseze și fără a fi necesară utilizarea frânei de parcare, făcând demararea mai ușoară, mai confortabilă și mai sigură.

Condițiile sale de funcționare sunt:

- autovehicul pe o pantă,
- ușa șoferului închisă,
- autovehicul oprit complet,
- motor în funcțiune și frână apăsată,
- o treaptă de viteză cuplată sau punctul neutru pentru cutia de viteze manuală sau cu maneta selectorului în pozițiile **D/S** sau **R** pentru cutia de viteze automată.

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă nu porniți autovehiculul imediat după luarea piciorului de pe pedala de frână, în anumite condiții autovehiculul se poate deplasa înapoi. Apăsați pedala de frână sau cuplați frâna de parcare imediat.
- Dacă motorul se oprește, apăsați pedala de frână sau cuplați frâna de parcare imediat.
- Când vă aflați pe un drum în rampă și doriți să împiedicați deplasarea spre înapoi a autovehiculului în momentul pornirii de pe loc, țineți pedala de frână apăsată câteva secunde înainte de a porni.

## 📌 Notă

Service-ul dumneavoastră oficial sau un atelier specializat vă poate spune dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu acest sistem.

## Asistența la coborârea pantelor

Controlul vitezei la coborârea pantelor se activează dacă maneta selector este în poziția **D/S** și se acționează frânele. Este cuplată o treaptă de viteză inferioară corespunzătoare.

Asistența încearcă să mențină viteza cu care autovehiculul se deplasa în momentul apăsării pedalei de frână, în limitele legilor fizicii. S-ar putea să fie necesar să corectați viteza apăsând pedala de frână.

Asistența poate retrograda numai până în treapta 3. Pe pante foarte abrupte este posibil să trebuiască să treceți în modul Tiptronic și să retrogradați manual în treapta 2 sau 1, pentru a beneficia de efectul de frână de motor și a reduce solicitarea sistemului de frânare.

Controlul la coborârea pe pantă este dezactivat imediat ce terenul redevine plan sau dacă apăsați pedala de accelerație.

La autovehicule cu tempomat » pag. 146, controlul vitezei la coborârea pantelor este activat atunci când setați o viteză de croazieră.

## ⚠ ATENȚIE

**Controlul vitezei la coborârea pantelor nu poate sfida legile fizicii. Astfel, viteza nu poate fi menținută constantă în orice situație. Fiți întotdeauna pregătit să utilizați frânele!**

## Direcția

### Informații referitoare la diferite procese ale autovehiculului.

Pentru ca autovehiculul să fie mai greu de furat, blocați întotdeauna direcția înainte de a părăsi autovehiculul.

## Direcția

La autovehiculele cu direcție electromecanică, servodirecția se adaptează automat în funcție de viteza de deplasare, cuplul aplicat asupra volanului și orientarea roților. Servodirecția acționează numai când motorul este în funcțiune.

Dacă servodirecția nu funcționează corespunzător sau nu funcționează deloc, va trebui să utilizați mult mai multă forță decât de obicei pentru a roti volanul.

## Direcția progresivă

În funcție de echiparea autovehiculului, acesta poate sau nu să aibă un sistem de direcție progresivă.

În *trafic urban* nu trebuie să bracați prea mult volanul la parcare, manevrare sau în curbe foarte strânse.

Pe *șosele sau pe autostradă* direcția progresivă este mai sportivă, mai directă și mai dinamică (de exemplu în curbe).

## Asistent direcție

Această funcție asistă șoferul în situații critice. Se recomandă manevrarea volanului pentru a efectua o manevră de corecție (contrabracaj), modificând traiectoria pentru a evita derapajul » ⚠.

## ATENȚIE

Asistentul de direcție ajută șoferul în situații critice. Șoferul este cel care deține în permanență controlul asupra direcției.

## Depanare

### Defecțiune direcție

Lampa de avertizare se aprinde roșu.

Există o defecțiune la servodirecție.

-  **Opriti deplasarea!** Solicitați asistență de specialitate.
- Nu permiteți tractarea autovehiculului pe proxiile roți.

### Defecțiune direcție

Lampa de control se aprinde sau clipește galben.

Direcția este mai rigidă sau reacționează mai sensibil decât de obicei.

Lampa de control **se aprinde și rămâne aprinsă:**

- Reporniți motorul și deplasați-vă lent pe o distanță scurtă. Contactați un atelier specializat dacă lampa de control rămâne aprinsă.
- **SAU:** bateria de 12 V a fost deconectată și reconectată. Conduceți lent o distanță scurtă.

Lampa de control **clipește:**

- Rotiți ușor volanul dintr-o parte în cealaltă.
- Decuplați contactul și apoi recuplați-l.
- Țineți cont de avertismentele de pe afișajul panoului de bord.
- Dacă lampa de control continuă să clipească după ce contactul a fost cuplat, nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate.

## Profilurile de conducere SEAT

### Introducere

Șoferul poate utiliza profilurile de conducere pentru a adapta diverse caracteristici ale sistemelor autovehiculului la situația actuală de deplasare, confortul de conducere dorit și stilul de conducere economic. Unele dintre sistemele care pot fi adaptate sunt suspensia, direcția, motorul și climatizarea.

În funcție de echiparea autovehiculului, pot fi selectate diverse profiluri de conducere. Gradul de influență a sistemelor autovehiculului asupra diferitelor profiluri de conducere depinde de echiparea autovehiculului.

### Motorul

În funcție de profilul selectat, motorul răspunde mai rapid sau mai lin la apăsarea pedalei de accelerație.

La autovehiculele cu transmisie automată, momentul schimbării treptei de viteză se modifică și are loc la turații mai mari sau mai mici ale motorului. Profilul **Eco** activează funcția de deplasare inerțială, reducând astfel consumul de combustibil. În restul profilurilor de deplasare, funcția de deplasare inerțială se activează dacă maneta selectorului nu este în poziția **S**, în funcție de modul în care este apăsată pedala de accelerație » pag. 131. La următoarea cuplare a contactului, funcția se activează implicit, pentru a permite reducerea consumului de carburant.

În cazul transmisiei manuale, profilul **Eco** modifică recomandarea de schimbare a treptei de viteză, pentru a promova un stil de condus mai economic.

### Suspensia „adaptivă”

Suspensia „adaptivă” asigură o deplasare confortabilă în modurile **Eco** și **Normal** și sportivă în modul **Sport**. În profilul **Individual** suspensia poate fi comutată între **Normal** sau **Sport**, în funcție de preferințele personale.

În cazul unei defecțiuni la suspensia „Dual Ride”, următorul mesaj este afișat pe ecranul panoului de instrumente: **Defecțiune: reglare amortizare.**

## Direcția

Servodirecția devine mai rigidă în profilul **Sport**, pentru a permite un stil de condus mai sportiv.

## Climatizarea

La autovehiculele cu Climatronic, sistemul poate funcționa în profilul **Eco**, care permite reducerea consumului de combustibil.

## Tempomatul adaptiv (ACC)

Modul de accelerare și frânare ACC variază în funcție de profilul de deplasare » pag. 150.

## Selectarea unui profil de conducere



**Fig. 89** În dreptul schimbătorului de viteze: Butonul MODE.

Profilul de conducere poate fi selectat când contactul este cuplat și autovehiculul staționează sau se deplasează » ⚠.

Profilul dorit poate fi selectat prin apăsarea succesivă a butonului de selectare » fig. 89.

## Kick-down

Funcția kick-down permite accelerarea la maxim » pag. 130.

Dacă a fost selectat profilul **Eco** din SEAT Drive Profile, iar pedala de accelerație este apăsată dincolo de punctul de rezistență, puterea motorului este controlată automat, pentru a asigura autovehiculului accelerația maximă.

## ⚠ ATENȚIE

Ajustarea profilului de conducere în timpul deplasării poate distra atenția de la trafic și provoca accidente.

- Conduceți întotdeauna cu atenție și cât mai responsabil posibil.

## Caracteristicile profilurilor de deplasare

Iluminarea butonului  se aprinde și o pictogramă de pe afișajul sistemului Infotainment informează cu privire la profilul activ, dacă acesta este oricare altul decât **Normal**.

| Profilul de conducere                                                                                    | Caracteristici                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO</b>                                                                                               | Trece autovehiculul într-o stare de consum redus, facilitând un stil de conducere economic, prietenos cu mediul. |
| <br><b>Normal</b>     | Oferă o experiență de conducere echilibrată, adecvată utilizării zilnice.                                        |
| <br><b>Sport</b>      | Oferă autovehiculului un comportament general dinamic, permițând condusul mai sportiv.                           |
| <br><b>Individual</b> | Permite personalizarea configurației. Funcțiile care pot fi setate depind de echiparea autovehiculului.          |

## ⚠ ATENȚIE

Viteza și stilul de conducere trebuie adaptate întotdeauna în funcție de vizibilitate, condițiile meteo și condițiile din trafic.

## Notă

- Indiferent de profilul de deplasare selectat când contactul a fost decuplat, toate sistemele vor porni în profilul **Normal**. Utilizați butonul  pentru a selecta un alt profil de deplasare.

- Viteza și stilul de conducere trebuie adaptate întotdeauna în funcție de vizibilitate, condițiile meteo și condițiile din trafic.
- Utilizarea profilului Eco nu este recomandată când conduceți cu remorcă.

## Sistemul de frânare

### Informații referitoare la frâne

Pe parcursul primilor 200 până la 300 km, **plăcuțele de frână noi** nu oferă forța maximă de frânare și trebuie să se „rodeze” >>> . **La rodarea plăcuțelor de frână, distanța pentru frânarea de urgență este mai lungă** decât după rodaj. În timpul rodajului, evitați frânele bruște și situațiile care solicită intens frânele, de ex. depășirea prea aproape de un alt autovehicul.

**Uzura plăcuțelor de frână** depinde în mare măsură de condițiile în care este utilizat autovehiculul și de stilul de conducere. Dacă autovehiculul este utilizat frecvent în traficul urban și pe distanțe scurte sau pentru conducere sportivă, grosimea plăcuțelor de frână trebuie verificată regulat la un atelier de specialitate.

La conducerea cu **frânele ude**, de ex. după trecerea prin apă, pe ploaie torențială sau după spălarea autovehiculului, performanța de frânare poate fi afectată de discurile de frână ude sau chiar de discuri înghețate, iar șoferul trebuie să fie pregătit să frâneze mai puternic.

Dacă **discurile și plăcuțele de frână au un strat de sare pe ele**, performanța de frânare este redusă și distanța de frânare crește. La depășirea pe drumuri acoperite cu sare, fără a frâna pentru o perioadă de timp, stratul de sare trebuie îndepărtat prin acționarea atentă a frânelor de câteva ori >>> .

**Coroziunea** de pe discurile de frână și **murdăria** pe plăcuțele de frână cresc dacă autovehiculul este lăsat neutilizat pentru un timp îndelungat, dacă nu este condus mulți kilometri. Dacă există coroziune, se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor prin frânare puternică de mai multe ori la depășirea cu viteze ridicate. Asigurați-vă că nu puneți în pericol alte autovehicule sau alți participanți la trafic >>> .

### ATENȚIE

**Depășirea cu plăcuțe de frână uzate sau un sistem de frânare defect poate duce la accidente și răni grave.**

- Dacă suspectați că plăcuțele de frână sunt uzate sau că sistemul de frânare este defect, solicitați verificarea imediată a plăcuțelor de frână de către un atelier specializat și înlocuirea lor dacă sunt uzate.

### ATENȚIE

**Performanța de frânare a plăcuțelor de frână noi nu este optimă.**

- Pe parcursul primilor 300 km, plăcuțele de frână noi nu oferă forța maximă de frânare și trebuie să se „rodeze”. Acest lucru poate fi contracarat prin aplicarea unei presiuni mai mari asupra pedalei de frână.
- Când plăcuțele de frână sunt noi, conduceți cu atenție sporită pentru a reduce riscul de accidente, răni grave sau pierdere a controlului asupra autovehiculului.
- Frânați puternic numai pentru a curăța sistemul de frânare, atunci când situația din trafic o permite. Nu periclițați ocupanții altor autovehicule. Pericol de accidente!
- Când rodați plăcuțe de frână noi, nu conduceți prea aproape de alte autovehicule și nu provocați situații care ar necesita acțiunea puternică a frânelor.

### ATENȚIE

**Când frânele se supraîncălzesc, performanța lor de frânare scade și distanța de frânare crește.**

- Când conduceți în pantă, frânele sunt solicitate mai intens și se încălzesc foarte rapid.
- Înainte de o pantă lungă și abruptă, reduceți viteza și treceți într-o treaptă de viteză inferioară. Astfel, utilizarea frânei de motor degreveză frânele.

- Dacă doriți să instalați ulterior un spoiler față, un capitonaj integrat sau alte accesorii, asigurați-vă că priza de aer din jurul frânelor nu este redusă, deoarece, în caz contrar, sistemul de frânare s-ar putea supraîncălzi. Țineți de asemenea cont de informațiile despre lichidul de frână »» pag. 289.

## ATENȚIE

Frânele ude, înghețate sau acoperite cu sare au nevoie de mai mult timp pentru a frâna, ceea ce crește distanța de frânare.

- Verificați cu atenție frânele.
- Uscați întotdeauna frânele și curățați-le de gheață și sare prin frânare repetată, dacă vizibilitatea, vremea, suprafața carosabilului și condițiile de trafic permit acest lucru.

## ATENȚIE

Când manevrele de frânare sunt pornite automat, este posibil ca pedala de frână să se miște automat în direcția de acționare. Nu introduceți piciorul sub pedala de frână. Risi de rănire!

## Notă

Nu vă sprijiniți niciodată piciorul pe pedala de frână, „acționând ușor frânele”, dacă nu este necesar să frânați. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, rezultatul fiind o cale de frânare mai lungă și uzură. Țineți cont de observațiile importante cu privire la lichidul de frână »» pag. 289.

## Notă

Verificați vizual în mod regulat grosimea plăcuțelor de frână prin orificiile din jante sau din partea inferioară a autovehiculului. Dacă este necesar, roțile trebuie demontate pentru o inspecție mai temeinică. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

## Depanare

### (!) Defecțiune la sistemul de frânare

Lampa de avertizare se aprinde roșu. Este posibil să fie afișat și un mesaj.

### 🛑 Opriți deplasarea!

- Informați un atelier specializat și solicitați o inspecție a sistemului de frânare.

## Sistemele de asistență la frânare

### Informații cu privire la sistemele de asistență la frânare

Sistemele de asistență la frânare pot ajuta șoferul în situații de deplasare sau frânare critice. Șoferul este responsabil pentru conducerea în siguranță »» ⚠️.

Atunci când sistemele de asistență la frânare controlează frânele, este posibil ca pedala de frână să se miște sau să scoată zgomote. Chiar și așa, continuați să frânați cu forța necesară și controlați traiectoria autovehiculului dacă este necesar.

În funcție de echipare, setările ESC și ASR pot fi modificate din autovehicul.

- ESC, ABS și ASR pot funcționa corect numai dacă cele patru roți sunt echipate cu anvelope prevăzute »» ⚠️.
- Dacă apar defecțiuni la ABS, și ESC, ASR și EDS încetează să mai funcționeze.

### Controlul electronic al stabilității (ESC)

ESC ajută la reducerea riscului de derapaj și la îmbunătățirea stabilității în anumite situații de deplasare »» ⚠️.

### Controlul tracțiunii (ASR)

ASR reduce forța de antrenare asupra roților care derapează și adaptează această forță la starea suprafeței carosabilului. ASR facilitează pornirea, accelerarea și urcarea rampei-  
lor » » » ⚠.

### Distribuția electronică a presiunii de frânare (EBV)

Distribuția electronică a forței de frânare (EBV) reglează forța de frânare între puntea față și puntea spate. Se evită frânarea excesivă pe puntea spate și autovehiculul rămâne stabil în timpul operațiunii de frânare.

### Sistemul antiblocare frâne (ABS),

sistemul ABS poate preveni blocarea roților la frânare până cu scurt timp înainte ca autovehiculul să se oprească și ajută șoferul să păstreze controlul asupra volanului și autovehiculului » » » ⚠.

### Asistența la frânare (BAS)

Asistența la frânare (BAS) poate ajuta la reducerea distanței de frânare. Asistența la frânare crește presiunea exercitată de către șofer la apăsarea rapidă a pedalei în caz de urgență.

### Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)

EDS frânează automat roțile care derapează și transmite forța de antrenare celorlalte roți motrice.

XDS îmbunătățește tracțiunea aplicând frânele pentru a îmbunătăți accelerarea la virare.

### Frâna multi-coliziune

Frâna multi-coliziune declanșează automat frânarea dacă unitatea de comandă pentru airbag detectează o coliziune în cazul unui accident.

Cerințe pentru frânarea automată:

- Șoferul nu apasă pedala de accelerație.

### Stabilizare ansamblu autovehicul-remorcă<sup>1)</sup>

Rețineți că în general ansamblul autovehicul-remorcă tinde să intre în balans. Când balansul remorcii este resimțit de autovehicul și detectat de ESC, autovehiculul tractor va fi frânat automat în limitele sistemului, stabilizând ansamblul autovehicul-remorcă » » » pag. 253.

### ⚠ ATENȚIE

Tehnologia inteligentă de asistență la frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii și funcționează strict în limitele sistemului. Conducerea cu viteză ridicată pe carosabil înghețat sau ud poate duce la pierderea controlului asupra autovehiculului și la rănirea gravă a șoferului și pasagerilor.

- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice. Nu vă asumați niciodată un risc care să pună în pericol siguranța.
- Sistemele de asistență la frânare nu pot preveni un accident dacă vă deplasați prea aproape de alte autovehicule.
- Utilizați întotdeauna anvelope adecvate. Stabilitatea deplasării depinde de aderența anvelopelor.

### ⚠ ATENȚIE

Eficiența ESC poate fi redusă semnificativ în cazul în care componente sau sisteme care afectează dinamica de deplasare nu sunt întreținute sau nu funcționează corect. Acest lucru se poate întâmpla dacă se efectuează modificări ale suspensiei sau se utilizează combinații de jante/anvelope neautorizate.

<sup>1)</sup> În funcție de versiune.

- Asigurați-vă că modificările și conversiile la autovehicul sunt efectuate numai de către ateliere specializate.
- Utilizați întotdeauna anvelope adecvate. Stabilitatea deplasării depinde de aderența anvelopelor.

### ⚠ ATENȚIE

La deplasarea fără servofrână sau cu funcții restricționate ale servofrânei, distanța de frânare poate crește considerabil și poate provoca accidente și răni grave.

- Dacă servofrâna nu funcționează, pedala de frână trebuie apăsată mai tare, deoarece distanța de frânare crește din cauza lipsei de asistență asigurate de servofrână.

### Activarea și dezactivarea ESC și ASR

ESC este activat automat la pornirea motorului, acționând numai când motorul funcționează, și include sistemele ABS, EDS și ASR.

Funcția ASR trebuie dezactivată numai atunci când tracțiunea este insuficientă.

În funcție de finisaje și versiuni, există posibilitatea deconectării numai a sistemului ASR sau a activării ESC în modul „Sport”.

### Dezactivarea și activarea ASR

- Sistemul ASR poate fi activat sau dezactivat din sistemul Infotainment, de la suprafața de comandă funcții  > **Asistență șofer** > **Meniu ESC** >>> pag. 36.

Când sistemul ASR este dezactivat, lampa de control  se aprinde pe panoul de bord.

### Dezactivarea și activarea ESC în modul „Sport”

- ECS în modul „Sport” poate fi activat sau dezactivat din sistemul Infotainment, cu suprafața de comandă funcții  > **Asistență șofer** > **Meniu ESC** >>> pag. 36.

Dacă este activat modul „Sport”, intervențiile sistemului ESC pentru stabilizarea autovehiculului și intervențiile controlului tracțiunii (ASR) sunt limitate.

### ⚠ ATENȚIE

**Modul ESC Sport ar trebui pornit numai dacă situația din trafic și abilitățile șoferului permit acest lucru. Pericol de derapaj!**

- Cu ESC în modul Sport, funcția de stabilizare va fi limitată, pentru un stil de condus mai sportiv. Autovehiculul poate derapa.

### Notă

Dacă se dezactivează ASR sau se activează „modul Sport”, tempomatul se dezactivează.

## Depanare

### **ABS nu funcționează corect sau nu funcționează deloc**

Lampa de control se aprinde galben.

- Contactați un atelier specializat. Frânele autovehiculului funcționează în continuare fără ABS.

### **ESC sau ASR reglează**

Lampa de control clipește galben.

### **Defecțiune la ESC**

Lampa de control se aprinde galben. ESC a fost oprit.

Există o eroare sau o defecțiune.

- Decuplați contactul și apoi recuplați-l.
- Pe cât posibil, deplasați-vă pe o distanță scurtă cu 15-20 km/h (9-12 mph).
- Dacă lampa de control  este în continuare aprinsă, mergeți la un atelier specializat.

### **Sistemele de asistență la frânare emit zgomote**

Atunci când sistemele de asistență la frânare descrise intervin, este posibil să auziți zgomote.

**⚠ ATENȚIE**

- Când contactul este cuplat, starea sistemului de frânare și a funcțiilor de asistență la frânare sunt verificate automat. Lămpile de control din panoul de bord se aprind scurt și apoi se sting. Orice lampă indicatoare rămasă aprinsă indică o defecțiune. Solicitați imediat asistență tehnică de specialitate.
- Dacă lampa de avertizare pentru sistemul de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control , este posibil ca funcția de reglare a sistemului ABS să nu funcționeze și roțile spate se pot bloca relativ rapid atunci când frânați. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra autovehiculului! Dacă este posibil, încetiniți și deplasați-vă cu viteză redusă și atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru inspectarea sistemului de frânare. Pe parcursul acestei deplasări, evitați frânarea puternică și orice manevre bruște.
- Dacă lampa de control  nu se stinge sau se aprinde în timpul deplasării, înseamnă că sistemul ABS nu funcționează corect, nu este disponibil și nu se activează la frânare. Mergeți la un atelier specializat cât mai repede posibil.

# Sisteme de asistență

## Instrucțiuni generale

### Sfaturi legate de siguranță

#### ATENȚIE

- Șoferul este permanent responsabil pentru condus. Sistemele de asistență la conducere nu înlocuiesc atenția șoferului. Concentrați-vă întreaga atenție asupra condusului și fiți pregătit să interveniți în orice moment.
- Utilizați sistemele de asistență la conducere numai atunci când condițiile o permit. Stilul de conducere trebuie adaptat întotdeauna la vreme, vizibilitate, starea carosabilului și condițiile din trafic.
- Pentru ca sistemele de asistență la conducere să reacționeze corect, senzorii și camerele trebuie să funcționeze fără limitări. Citiți observațiile despre senzori și camere din acest capitol.

#### Notă

- Țineți cont de regulile specifice ale fiecărei țări, în special când este vorba despre condus, formarea unui culoar de urgență, distanța de frânare, viteză, poziția de parcare, poziția roților etc. Șoferul este singurul responsabil pentru respectarea reglementărilor specifice ale fiecărei țări.

- Zona din față și din jurul senzorului radar nu trebuie să fie acoperită de adezivi, faruri suplimentare sau elemente similare, deoarece acest lucru ar putea avea un impact negativ asupra sistemelor de asistență. Dacă autovehiculul nu este reparat corespunzător sau acesta suferă modificări structurale, este posibil ca funcționarea sistemelor de asistență să fie afectată.

- Repararea și reglarea senzorilor și camerelor necesită cunoștințe și unelte speciale. Se recomandă apelarea la un dealer SEAT în acest scop.

### Limitele sistemului

#### ATENȚIE

- Sistemele de asistență la conducere nu pot învinge legile fizicii. În funcție de circumstanțe, este posibil o coliziune să nu poată fi evitată.
- Este posibil ca avertizările, notificările și lămpile de control să nu fie afișate în timp util sau să fie afișate incorect, de ex. dacă un autovehicul se apropie prea rapid.
- Este posibil ca intervențiile corective ale sistemelor de asistență la conducere (de ex. intervenții asupra direcției sau frânelor) să fie insuficiente sau să nu aibă loc, în funcție de circumstanțe. Ca șofer, trebuie să fiți pregătit să acționați în orice moment.

#### Notă

- Date fiind limitele de detecție ale sistemului în mediul înconjurător, este posibil ca sistemele să nu avertizeze sau să nu intervină la timp, sau s-ar putea să acționeze chiar și atunci când acest lucru nu este dorit. În plus, este posibil ca sistemele auxiliare să interpreteze incorect o manevră și, drept urmare, să avertizeze șoferul într-o manieră neașteptată.
- Când este selectat regimul de tractare, este posibil ca unele sisteme de asistență să reacționeze limitat, într-un mod neobișnuit sau să nu fie disponibile. Țineți cont de instrucțiunile referitoare la regimul de tractare.

### Butonul pentru sistemele de asistență



**Fig. 90** Pe maneta de semnalizare și față lungă: butonul pentru sistemele de asistență pentru șofer (în funcție de versiune).



**Fig. 91** Partea stângă a volanului multifuncțional: buton pentru sistemele de asistență pentru șofer (în funcție de versiune).

În funcție de echipare, butonul pentru sistemele de asistență pentru șofer este amplasat pe maneta de semnalizare și pentru faza lungă sau pe volanul multifuncțional. Acest buton poate fi utilizat pentru a activa și dezactiva sistemele de asistență din meniul **Sisteme de asistență**.

- Apăsăți butonul (🚗) pentru a deschide meniul **Sisteme de asistență**.
- Selectați sistemul de asistență în cauză și activați-l sau dezactivați-l. Un marcaj indică faptul că sistemul de asistență este activat.
- Apoi, confirmați selecția apăsând butonul **OK** de pe volanul multifuncțional.

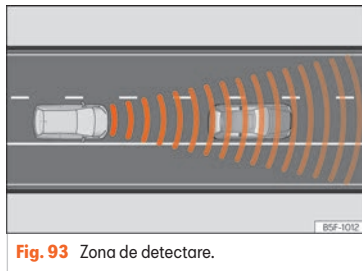
Sistemele de asistență pot fi activate și dezactivate și din sistemul Infotainment, din meniul pentru setările autovehiculului >>> pag. 36.

## Senzori de asistență la conducere și camere

### Radar frontal



**Fig. 92** Pe bara de protecție față: senzorul radar.



**Fig. 93** Zona de detectare.

Un senzor radar poate fi instalat în bara de protecție față a autovehiculului >>> fig. 92.

Radarul frontal detectează obiectele din zona sa de detecție >>> fig. 93 și oferă asistență pentru următoarele funcții:

- Front Assist >>> pag. 156.
- Tempomatul adaptiv (ACC) >>> pag. 150.

Radarul poate avea o rază de acțiune de până la 120 m (400 ft) în funcție de carosabil și condițiile meteo.

### ATENȚIE

- **Vizibilitatea senzorului radar poate fi afectată de murdărie sau influențe ambientale precum ploaie, ceață, zăpadă, noroi, praf, insecte etc. În acest caz, este posibil ca funcțiile Front Assist și ACC să nu mai funcționeze. Pe afișajul panoului de bord apare următorul mesaj: „Asistență șofer limitată acum. Senzori față fără vizibilitate.” Și luminile de avertizare pentru Front Assist indisponibil sau ACC indisponibil se aprind.**
- **Curățați zona senzorului de pe bara de protecție conform indicației de la >>> pag. 325, *Spălarea exteriorului*. Când senzorul radar începe să detecteze corect din nou, mesajul dispare de pe ecran și funcțiile redevin disponibile.**

**! INDICAȚIE**

- Dacă senzorul radar este murdar sau reglat prost, este posibil ca sistemul Front Assist să declanșeze avertizări inutile și să aplice frânele în mod inadecvat.
- Funcționarea radarului poate fi afectată de reflexii puternice ale semnalului emis. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, într-o parcare închisă sau din cauza prezenței unor obiecte metalice (de exemplu parapete sau panouri utilizate la lucrările rutiere).
- Dacă senzorul suferă un impact este posibil ca poziția acestuia să se modifice. În acest caz, sistemul își poate pierde eficiența sau se poate deconecta. Dacă vi se pare că senzorul radar este deteriorat sau reglat incorect, opriți funcțiile Front Assist și ACC pentru evitarea oricăror daune. În acest caz, solicitați repararea lui.

**Camera video față**

**Fig. 94** Pe parbriz: câmpul vizual al camerei sistemului Lane Assist.

În funcție de echipare, autovehiculul poate fi echipat cu o cameră video față montată pe parbriz. Această cameră detectează delimitările benzilor (liniile) pentru a oferi asistență pentru următoarele funcții:

- Lane Assist »» pag. 159.
- Travel Assist »» pag. 161.

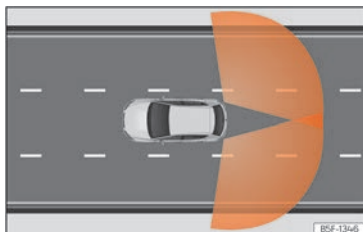
**! INDICAȚIE**

Pentru a evita afectarea funcționării sistemului, aveți în vedere următoarele:

- Curățați periodic câmpul vizual al camerei video, verificați să nu fie acoperit de zăpadă sau gheață.
- Nu acoperiți câmpul vizual al camerei video.
- Verificați ca parbrizul să nu fie deteriorat în zona câmpului vizual al camerei video.

**Radar spate**

**Fig. 95** Autovehiculul văzut din spate: suprafețele cu senzori radar.



**Fig. 96** Zone de detecție senzori.

Senzorii radar spate se află în partea stângă, respectiv dreaptă a barei de protecție și nu sunt vizibili din exterior »» fig. 95. Senzorii monitorizează atât unghiul mort, cât și traficul din spatele autovehiculului »» fig. 96.

Aceștia asistă următoarele funcții:

- Side Assist »» pag. 164.
- Rear Cross Traffic Alert »» pag. 186.

## Dezactivarea automată a funcțiilor suportate

Senzorii radar spate se dezactivează automat atunci când, printre altele, se detectează că unul dintre senzori este acoperit permanent. Acest lucru se poate întâmpla dacă, de exemplu, se depune un strat de zăpadă sau de gheață în fața unuia dintre senzori.

Pe afișajul din panoul de bord apare mesajul text relevant.

## Lămpi de control

-  Side Assist funcție indisponibilă
-  Rear Cross Traffic Alert funcție indisponibilă.

## ! ÎNCAȚIE

• Senzorii de radar din bara de protecție spate se pot deteriora sau deplasa în cazul unei coliziuni, de exemplu, la intrarea în sau la ieșirea dintr-un loc de parcare. Acest lucru poate duce la dezactivarea automată a sistemului sau la funcționarea cu limitări a acestuia.

• Pentru a asigura funcționarea corectă a senzorilor de radar, feriți bara de protecție spate de zăpadă și de gheață. De asemenea, nu o acoperiți.

• Bara de protecție spate trebuie vopsită numai cu vopsea autorizată de SEAT. Dacă se utilizează alte tipuri de vopsea, este posibil ca asistentul de menținere bandă să nu funcționeze corect sau să aibă o funcționare limitată.

• Vizibilitatea senzorilor radar este posibil să fie afectată printre altele de frunze, zăpadă, ceață deasă sau murdărie. Curățați zona din fața senzorilor.

• Nu utilizați niciodată funcția de schimbare automată a benzii de rulare sau avertizarea trafic lateral din spate dacă senzorii radar sunt murdari.

- Funcționarea radarului poate fi de asemenea afectată dacă obiecte precum suporturi de biciclete sau de bagaje interferează cu vizibilitatea senzorilor radar.

## Senzor cu ultrasunete

Barele de protecție sunt prevăzute cu senzori ultrasunici pentru realizarea următoarelor funcții:

- Park Assist »» pag. 177.
- Park assist plus »» pag. 171.
- Asistență la parcare cu spatele »» pag. 175.

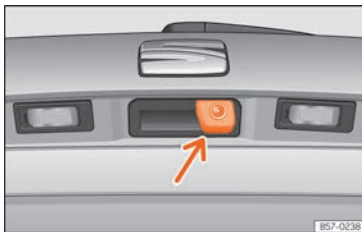
## ! ÎNCAȚIE

• Deteriorarea grilei radiatorului, barei de protecție, pasajului de roată și a planșei autovehiculului pot duce la modificarea orientării senzorilor. Astfel, funcția asistență la parcare poate fi afectată. Apelați la un atelier specializat pentru verificarea funcției.

• Un număr de înmatriculare sau un suport al numărului de înmatriculare mai mare decât spațiul rezervat acestuia sau un număr de înmatriculare întărit sau deformat pot genera detecții false sau obturarea vizibilității senzorilor.

**Notă**

- Pentru a asigura buna funcționare păstrați senzorii curați, fără zăpadă sau gheață și nu-i acoperiți cu autocolante sau alte obiecte.
- Dacă pentru curățare utilizați echipamente de înaltă presiune sau cu vaporii, nu aplicați direct decât pentru o perioadă foarte scurtă de timp și păstrați o distanță mai mare de 10 cm.
- Montarea anumitor accesorii în partea din față a autovehiculului, cum ar fi un suport de număr cu panou publicitar, poate afecta funcționarea asistenței la parcare.

**Camera video spate**

**Fig. 97** Pe mânerul capotei portbagajului: amplasarea camerei pentru asistență la deplasarea marșarier.

O cameră amplasată pe mânerul hayonului asistă șoferul la parcare sau manevrare în marșarier. Aceasta oferă asistență pentru următoarea funcție:

- Camera retrovizoare »» pag. 184.

**ATENȚIE**

Montarea unui suport pentru numărul de înmatriculare poate afecta reprezentarea de pe ecran, deoarece poate reduce câmpul vizual al camerei.

**INDICAȚIE**

- Pentru a asigura buna funcționare a sistemului, păstrați camerele curate, fără zăpadă sau gheață și nu le acoperiți cu autocolante sau alte obiecte.
- Nu utilizați niciodată produse de curățare abrazive pentru a curăța lentilele camerei.
- Nu utilizați apă fierbinte sau caldă pentru îndepărtarea gheții sau zăpezii de pe lentilele camerei. Procedând astfel s-ar putea deteriora camera.

**Tempomatul****Introducere**

Tempomatul (GRA) ajută la menținerea unei viteze constante setate de dumneavoastră.

**Intervalul de viteză**

Tempomatul este disponibil la deplasarea înainte la o viteză mai mare de aprox. 20 km/h (15 mph).

**Dezactivarea temporară a tempomatului**

Viteza salvată poate fi depășită în orice moment, de ex. pentru depășire. Tempomatul este suspendat în timpul accelerării și este reluat apoi cu viteza salvată.

**Afișajul de stare**

Când tempomatul este activat, afișajul panoului de bord indică viteza salvată și starea sistemului:



Se aprinde în gri.  
Tempomatul este pornit, dar reglarea nu este activă.



Se aprinde în culoarea verde.  
Tempomatul este pornit și reglarea este activă.

Dacă nu este salvată nici o viteză, afișajul panoului de bord indică --- în locul vitezei.

**Schimbarea treptelor de viteze**

Imediat ce pedala de ambreiaj este eliberată, reglarea este suspendată și se reia după schimbarea treptei.

**⚠ ATENȚIE**

Dacă depasarea cu o distanță de frânare suficientă și la o viteză constantă nu este posibilă, utilizarea tempomatului poate provoca accidente și răni grave.

- Nu utilizați sistemul Travel Assist dacă vizibilitatea este slabă, pe drumuri în pantă, cu multe viraje sau alunecoase (gheață, zăpadă, ploaie sau pietriș) ori pe drumuri inundate.
- Utilizați tempomatul numai pe șosele asfaltate cu suprafață fermă.
- Adaptați în permanență viteza și distanța de siguranță până la autovehiculul din față, la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- După utilizare, dezactivați întotdeauna limitatorul de viteză, pentru a preveni plafonarea vitezei.
- Utilizarea unei viteze selectate prea ridicată pentru condițiile curente de drum, de trafic sau meteo este periculoasă.

**Utilizarea tempomatului**

**Fig. 98** Pe volanul multifuncțional: butoane pentru funcționarea tempomatului.

**Conectarea**

- apăsați butonul .

Nu există nici o viteză salvată și reglarea nu este încă funcțională.

**Începerea reglării**

- În timpul deplasării, apăsați butonul **SET**.

Tempomatul salvează și reglează viteza actuală.

**Modificarea vitezei**

Dacă GRA este activat, viteza setată poate fi reglată:

**RES** + 1 km/h [1 mph]

**SET** - 1 km/h [1 mph]

- + + 10 km/h [5 mph]
- - 10 km/h [5 mph]

Tempomatul acționează numai accelerația, **nu frânează** autovehiculul.

**Întreruperea reglării**

- Apăsați scurt butonul  sau apăsați pedala de frână.

Viteza este memorată.

**Reactivarea tempomatului**

- apăsați butonul **RES**.

Tempomatul reia viteza salvată și o reglează.

**Dezactivarea**

- Apăsați și mențineți apăsat butonul .

Tempomatul se oprește și viteza salvată este ștearsă.

**Dezactivarea limitatorului de viteză**

- apăsați butonul .
- Selectați limitatorul de viteză de pe afișajul panoului de bord.

Tempomatul este oprit.

## Depanare

### Defect la regulatorul de viteză

Lampa de control se aprinde galben.

Funcționare anormală. Oprii tempomatul și mergeți cu autovehiculul la un atelier specializat.

### Ajustarea se întrerupe brusc

- Dacă se apasă o perioadă lungă de timp pedala de ambreiaj.
- Autovehiculul a depășit viteza salvată un timp îndelungat.
- Nu a fost selectată o treaptă de deplasare înainte.
- A intervenit un sistem de asistență la frânare, de ex. ASR sau ESC.
- Front Assist a frânat autovehiculul.
- Dacă defecțiunea persistă, deconectați sistemul Emergency Assist și consultați un atelier specializat.

## Limitatorul de viteză

### Introducere

Limitatorul de viteză ajută șoferul să nu depășească o viteză setată.

### Intervalul de viteză

Limitatorul de viteză permite evitarea depășirii unei viteze programate mai mari de aproximativ 30 km/h (20 mph).

### Prin selectarea limitatorului de viteză

Limitatorul de viteză poate fi întrerupt în orice moment prin eliberarea completă a pedalei de accelerație, dincolo de punctul de rezistență. Imediat ce viteza salvată este depășită, lampa indicatoare verde clipește și este posibil să fie emisă o avertizare sonoră. Viteza este memorată.

După ce viteza autovehiculului scade sub viteza setată, limitatorul se reactivează automat.

### Afișajul de stare

Când limitatorul de viteză este activat, afișajul panoului de bord indică viteza salvată și starea sistemului:



#### Se aprinde în culoarea gri

Limitatorul de viteză este pornit dar reglarea nu este activă.



#### Se aprinde verde

Limitatorul de viteză este activat și activ.

### ATENȚIE

După utilizare, dezactivați întotdeauna limitatorul de viteză, pentru a preveni plafonarea vitezei.

- Limitatorul de viteză nu elimină responsabilitatea șoferului de a conduce cu o viteză adecvată. Nu conduceți cu viteză mare, dacă acest lucru nu este necesar.
- Utilizarea limitatorului de viteză în condiții de vreme nefavorabilă este periculoasă și poate provoca accidente grave, de ex. din cauza acvaplanării, zăpezii, gheții, frunzelor etc. Utilizați limitatorul de viteză numai atunci când condițiile meteorologice și de drum o permit.

### Utilizarea limitatorului de viteză



**Fig. 99** Pe volanul multifuncțional: butoanele pentru controlul limitatorului de viteză.

## Conectarea

- apăsați butonul .

Reglarea nu a avut încă loc.

## Începerea reglării

- În timpul deplasării, apăsați butonul **SET**.

Viteza actuală este salvată ca limită de viteză.

## Modificarea vitezei

Viteza programată poate fi setată:

**RES** + 1 km/h (1 mph)

**SET** - 1 km/h (1 mph)

+ + 10 km/h (5 mph)

- - 10 km/h (5 mph)

## Întreruperea reglării

- apăsați butonul .

Viteza este memorată.

## Reactivarea tempomatului

- Apăsați **RES** butonul.

Limitatorul se va reactiva imediat ce autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică decât cea salvată.

## Dezactivarea

- Apăsați și mențineți apăsat butonul .

Limitatorul de viteză se oprește și viteza este ștersă.

## Comutarea la un al sistem de asistență pentru șofer

- apăsați butonul .
- Țineți cont de mesajul corespunzător de pe afișajul panoului de bord. Limitatorul de viteză este dezactivat.

## Depanare

- **LIM** Limitatorul de viteză nu este disponibil

Lampa de control se aprinde în culoarea galbenă.

- Defecțiuni Opriți limitatorul de viteză și mergeți la un atelier specializat.

## Ajustarea se întrerupe brusc

- Ați oprit controlul electronic al stabilității (ESC).
- Frânele s-au supraîncălzit. Așteptați răcirea frânelor și verificați din nou funcționarea.
- Dacă defecțiunea nu dispăre, consultați un atelier specializat.

Din motive de siguranță, limitatorul de viteză se oprește complet atunci când șoferul nu mai apasă pedala de accelerație sau oprește manual sistemul.

## Asistență la conducere eficientă ecologic



**Fig. 100** Indicator asistență la conducere eficientă ecologic (reprezentare schematică).

Asistența la conducere eficientă ecologic vă ajută să conduceți cu grijă și cu un consum redus de energie, prin urmarea instrucțiunilor suprapuse pe digital cockpit, în funcție de situație.

Când vă apropiați de locuri precum o intersecție, un sens giratoriu sau o șosea cu limită de viteză, simbolul  este afișat împreună cu un eveniment pe panoul de bord digital **>>> fig. 100**.

Imediat ce urmați indicația și ridicați piciorul de pe accelerație, autovehiculul adaptează, în funcție de profilul de deplasare selectat și distanța față de incident, recuperarea de energie la frânare și viteza.

Asistența la conducere eficientă ecologic utilizează datele de deplasare din sistemul infotainment și senzorii unora dintre sistemele de asistență. Dacă nu este activă ghidarea la destinație, se utilizează traseul cel mai probabil.

Apăsare pedalei de accelerație poate anula în orice moment intervenția sistemului de asistență.

Asistența la conducere eficientă ecologic poate fi activată și dezactivată în sistemul Infotainment, din setările sistemului de asistență  
» pag. 36.

Asistența la conducere eficientă ecologic este dezactivată temporar:

- Selectorul de viteze este în poziția **S**.
- Este utilizat programul de conducere **Sport**.
- Conducerea autovehiculului cu tempomatul adaptiv (ACC) sau tempomatul (GRA).

Atunci când aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, sistemul de asistență este reactivat dacă este pornit din setările sistemului.

Asistența la conducere eficientă ecologic este disponibilă în funcție de echipare, însă nu în toate țările.

### ⚠ ATENȚIE

Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- **Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.**
- **Indicatoarele rutiere, de pe șosea și regulile de circulație au prioritate în fața observațiilor pentru conducere ecologică.**

### i Notă

- **Aspectul simbolurilor poate să varieze ușor, în funcție de echipare și de model. Actualizările sistemului pot modifica sau extinde simbolurile.**
- **Când sistemul este activat, asistența la conducere eficientă ecologic poate de asemenea crește nivelul de recuperare, fără afișarea vreunei indicații în acest sens. Aceasta se poate întâmpla în situații precum cea în care pedala de accelerație este eliberată atunci în un autovehicul circulă în față. În acest caz, recuperarea energiei este adaptată la viteza autovehiculului din față, fără a se afișa vreii indicație în acest sens.**

## ACC - tempomatul adaptiv

### Introducere

Tempomatul adaptiv (ACC) menține o viteză constantă setată de către șofer. La apropierea de un alt autovehicul care circulă în față, ACC îl detectează și adaptează automat viteza, menținând o distanță setată de către șofer.

### Autovehiculul meu are ACC?

Autovehiculul dumneavoastră dispune de sistemul ACC dacă are suprafața de comandă funcții ACC pe volanul multifuncțional  
» pag. 87, sau dacă are meniul Configurare în sistemul Infotainment.

### Intervalul de viteză

ACC funcționează la viteze cuprinse între 20 și 210 km/h (15 și 130 mph).

Dacă autovehiculul este echipat cu cutie de viteze automată, ACC poate frâna autovehiculul până la oprirea completă, dacă autovehiculul din față se oprește.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o cutie de viteze manuală, trebuie să fiți atent la schimbările de viteză și de trepte de deplasare. ACC este dezactivat dacă viteza este prea mică (mai puțin de 30 km/h) sau dacă turația motorului este prea mică sau prea mare.

## Conducerea cu ACC

Puteți anula ACC orice moment. Frânarea întreprinde ACC. Dacă accelerați, reglarea este întreruptă în timpul accelerației și apoi reluată.

## Atenționarea pentru intervenția șoferului

 ACC este supus anumitor limite inerente sistemului. Aceasta înseamnă că șoferul va trebui să controleze viteza și distanța față de alte autovehicule în anumite situații. În acest caz, afișajul panoului de bord **vă va spune să interveniți** prin aplicarea frânelor și se va auzi o avertizare sonoră.

## Senzorii radar

ACC utilizează tehnologia radarului frontal. Citiți instrucțiunile de întreținere și informațiile despre limitările acestuia » pag. 142.

## ATENȚIE

Tehnologia ACC nu poate depăși limitele inerente ale sistemului sau modifica legile fizicii. Dacă este utilizat neatențios sau neglijent, poate provoca accidente și leziuni serioase. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

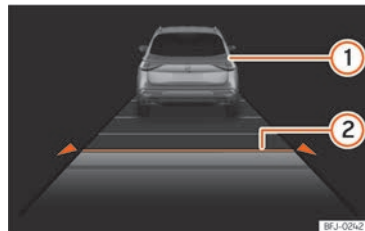
- Fiți întotdeauna pregătit să frânați sau să accelerați.
- Dacă apăsați pedala de accelerație, ACC nu va mai funcționa. Prin urmare, nu va frâna și nu va solicita nici o intervenție de frânare.

- Adaptați în permanență viteza și distanța de siguranță în funcție de autovehiculul din față, pentru a fi potrivită condițiilor de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- Nu utilizați ACC în condiții de vizibilitate scăzută sau pe drumuri în pantă, cu multe curbe sau alunecoase.
- Nu utilizați niciodată ACC la deplasarea în teren accidentat sau pe drumuri neasfaltate.
- Sistemul nu reacționează la timp la obstacole staționare (precum capătul unui ambuteiaj). Reacționați prompt pentru a evita o situație periculoasă.
- Sistemul nu reacționează la oameni, animale sau autovehicule care traversează carosabilul sau se apropie din direcție opusă.
- În cazul în care conduceți cu roata de rezervă montată, este posibil ca sistemul ACC să se dezactiveze automat. Opriți sistemul la pornire.
- Frânați imediat dacă sistemul ACC nu înțeținește suficient.
- Frânați imediat atunci când este afișată o instrucțiune de intervenție din partea șoferului pe ecranul panoului de bord.
- Dacă autovehiculul continuă să se deplaseze involuntar după intervenția promptă a șoferului, frânați.

## Notă

Dacă ACC nu funcționează conform descrierii din acest capitol, nu-l utilizați până când nu este verificat de un atelier de specialitate. Se recomandă apelarea la un dealer SEAT.

## Funcționarea ACC



**Fig. 101** Pe ecranul panoului de bord: ACC activ.



**Fig. 102** Pe volanul multifuncțional: butoanele pentru operarea ACC.

#### »» fig. 101

- ① Autovehicul detectat în față. Se va aprinde dacă distanța față de autovehicul este reglată.
- ② Manetă distanță selectată 2.

Această informație poate fi afișată pe panoul central al modului de vizualizare **Sisteme de asistență** sau în profilul de informații din stânga »» pag. 16. Dacă nu sunt selectate aceste moduri de vizualizare, se va afișa automat în partea centrală inferioară a panoului de bord, într-un mod simplificat.

Viteza setată va fi afișată alături de indicatorul de stare a funcției.

#### Conectarea

- Apăsați butonul  de pe volanul multifuncțional »» fig. 102.

ACC nu reglează încă nimic (standby).

#### Începerea reglării

Activarea sistemului ACC activează automat și ESC și controlul tracțiunii (ASR).

- Pentru a începe reglarea, apăsați butonul **SET** »» fig. 102.

ACC setează viteza actuală sau cea mai apropiată viteză din intervalul valabil ca viteză de croazieră.

*Autovehicule cu transmisie automată:* maneta schimbătorului trebuie să fie în poziția **D**, **S** sau **M**.

*În cazul transmisiei manuale:* maneta schimbătorului trebuie să fie în orice treaptă, cu excepția treptei întâi, iar viteza trebuie să fie mai mare de aproximativ 30 km/h (18 mph).

În funcție de situația de deplasare, se aprind următoarele lămpi de control:



#### Se aprinde verde

ACC conectat, niciun autovehicul detectat în față.



#### Se aprinde verde

ACC conectat, autovehicul detectat în față.

Când sistemul ACC este în standby, lămpile indicatoare se aprind gri.

#### Programarea vitezei

Pentru a programa viteza, apăsați butoanele **+** sau **-** »» fig. 102 până la atingerea vitezei dorite. Viteza se reglează în intervale de 10 km/h (5 mph).

În timp ce sistemul ACC este activ, puteți apăsa butonul **RES** pentru a crește viteza dorită cu câte 1 km/h (1 mph). Puteți apăsa apoi **SET** pentru a o scădea cu câte 1 km/h (1 mph).

#### Programarea setării de distanță

Distanța se poate seta la unul din cinci nivele, de la foarte scurtă la foarte lungă:

- Apăsați butonul  și apoi butonul **+** sau **-**

»» fig. 102.

- Sau apăsați butonul  de câte ori este necesar, pentru a seta distanța dorită.

Țineți cont de reglementările fiecărei țări cu privire la distanțele minime de frânare.

#### Suspendarea reglării (standby)

- Apăsați scurt butonul  »» fig. 102 sau apăsați pedala de frână.

Lampa de control pentru ACC este gri; viteza și distanța sunt salvate.

Dacă sistemele ESC sau ASR sunt oprite, sistemul ACC este întrerupt automat.

### Reactivarea tempomatului

- apăsați butonul **RES**. Sistemul ACC reglează până la ultima viteză și distanță setată.
- **SAU**: Apăsați butonul **SET** pentru a regla viteza curentă.

### Dezactivarea

- Apăsați și mențineți apăsat butonul . Viteza setată este ștearsă.

### Depășirea vitezei reglate prin ACC

În timpul conducerii cu sistemul ACC pornit, șoferul poate crește viteza prin apăsarea pedalei de accelerație. Reglarea prin ACC este suspendată până la eliberarea pedalei de accelerație » .

### Schimbarea profilului de deplasare

La autovehiculele cu profil de deplasare SEAT, profilul de deplasare selectat poate influența comportamentul de accelerație și frânare al sistemului ACC » **pag. 135**.

În autovehiculele fără SEAT Drive Profile, comportamentul sistemului ACC poate fi afectat și dacă se selectează din sistemul Infotainment unul dintre următoarele profile de deplasare din **Asistență la conducere**. Setările pentru ACC vor fi aceleași cu cele din SEAT Drive Profile.

### ATENȚIE

Înainte de demarare, verificați ca drumul să fie liber. Este posibil ca senzorul radar să nu detecteze obstacole care se pot afla pe drum. Acest lucru poate duce la un accident și la răni grave. Apăsați frâna dacă este necesar.

### INDICAȚIE

În cazul în care creșteți viteza utilizând pedala de accelerație, este posibil ca ACC să nu poată ajusta în siguranță viteza sau distanța, din cauza limitărilor sistemului.

- Fiți pregătit să reacționați dacă situația o cere.

### Situații speciale de deplasare



**Fig. 103** Pe ecranul panoului de bord: ACC activ, autovehicul detectat în stânga.

Țineți cont de limitările și avertizările descrise la începutul acestui capitol » **pag. 150, Introducere**.

### Evitarea depășirii prin dreapta<sup>1)</sup>

Dacă se detectează un autovehicul pe banda din stânga, care circulă cu o viteză mai mică decât cea setată de către șofer, sistemul va frâna autovehiculul până la limita de confort a sistemului, pentru a evita depășirea acestuia prin dreapta » **fig. 103**.

Puteți anula această reglare prin modificarea vitezei setate sau apăsarea pedalei de accelerație.

<sup>1)</sup> Sau prin stânga, în țările în care se circulă pe partea stângă a drumului.

Această funcție este activă la viteze mai mari de 80 km/h (50 mph). Este posibil să nu fie disponibilă în anumite țări.

### Depășirea

La cuplarea semnalizării pentru depășire, ACC reduce distanța față de autovehiculul din față, pentru a ajuta la manevra de depășire. Viteza de croazieră setată nu va fi depășită.

Această funcție este activă la viteze mai mari de 80 km/h (50 mph). Este posibil să nu fie disponibilă în anumite țări.

### Funcția Stop&Go

*Valabil pentru autovehiculele cu cutie de viteze automată*

ACC poate opri autovehiculul (0 km/h) dacă autovehiculul din față se oprește.

ACC rămâne activ și mesajul **ACC pregătit de pornire** este afișat timp de câteva secunde pe panoul de bord. În acest timp, autovehiculul se va pune din nou în mișcare dacă autovehiculul din față se mișcă înainte.

Dacă autovehiculul din față nu se pune în mișcare, autovehiculul poate fi menținut oprit cu starea **ACC pregătit de pornire** prin apăsarea frânei.

Sistemul poate ține mașina oprită numai pentru câteva secunde. După aceea, avertizarea **Frână** va fi afișată și va fi declanșată o avertizare sonoră. Apăsăți pedala de frână. Dacă nu

faceți acest lucru, este posibil ca autovehiculul să înceapă să deplaseze înainte **Pericol de accident!**

ACC se dezactivează în timpul staționării în următoarele cazuri:

- Dacă autovehiculul se oprește pentru mai multe minute.
- Dacă este deschisă o ușă.

### ⚠ ATENȚIE

Dacă mesajul ACC gata de pornire este afișat pe ecranul panoului de bord și autovehiculul din față se pune în mișcare, autovehiculul dumneavoastră se va pune în mișcare automat. În acest caz, este posibil ca orice obstacole aflate pe carosabil să nu fie detectate. Acest lucru poate provoca accidente grave și răni.

- Verificați întotdeauna carosabilul înainte de a porni de pe loc și frânați autovehiculul dacă este necesar.

### Limitele sistemului ACC

Limitele sistemului ACC înseamnă că acesta nu este adecvat în toate situațiile.

SEAT nu recomandă utilizarea funcției în următoarele cazuri » » » ⚠:

- Ploaie torențială, zăpadă sau ceață.
- La trecerea prin tunele.
- Pe porțiuni de drum în lucru.

• Pe trasee cu curbe, de ex. pe drumuri de munte.

• Pe trasee cu teren accidentat.

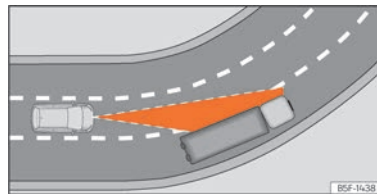
• În parcuri acoperite.

• Pe drumuri cu obiecte metalice îngropate, precum șine de tren sau de tramvai.

• Pe drumuri cu pietriș.

Acordați atenție sporită la utilizarea sistemului ACC în următoarele situații:

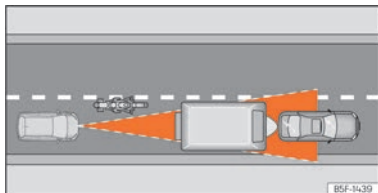
### Pe curbe



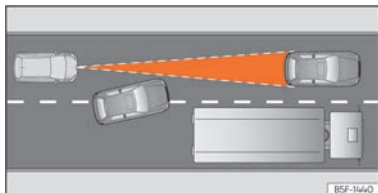
**Fig. 104** Automobil în curbă.

Este posibil ca sistemul ACC să nu detecteze autovehiculul din față într-o curbă sau să regleze distanța față de autovehicule aflate pe alte benzi de circulație » » » **fig. 104.**

## Autovehicule aflate în afara zonei senzorilor



**Fig. 105** Motociclist în față, în afara razei de acțiune a senzorului cu radar.



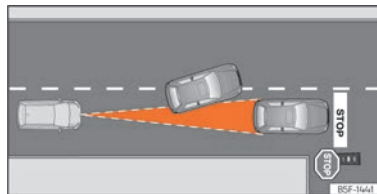
**Fig. 106** Autovehicul schimbând benzile.

În următoarele situații, este posibil ca sistemul ACC să nu reacționeze, sau să reacționeze lent sau inadecvat:

- Autovehicule nealiniat în timpul deplasării sau aflate în afara zonei de detectare a senzorului, cum ar fi motocicletele »» fig. 105.

- Autovehicule care intră pe banda dumneavoastră la o distanță mică față de autovehiculul dumneavoastră »» fig. 106.
- Autovehicule cu numeroase accesorii care ies în afară pe laterale, în spate sau pe plafon.

## Obiecte care nu sunt detectate



**Fig. 107** Un autovehicul virează și altul staționar.

Funcția ACC detectează și reacționează nu mai la autovehiculele care se deplasează în aceeași direcție. Prin urmare, nu detectează:

- Persoane
- Animale
- Autovehicule care circulă din sens opus sau traversează carosabilul.
- Alte obiecte staționare

ACC nu reacționează la autovehicule staționare. Dacă, de exemplu, un autovehicul detectat de către ACC virează sau schimbă banda și în fața acestuia se află un autovehicul staționar, ACC nu va reacționa la cel de-al doilea autovehicul »» fig. 107.

## ATENȚIE

Utilizarea ACC în situațiile de mai sus poate cauza accidente și răni grave și este posibil să încălcați legea.

## Depanare

## ! ACC nedisponibil

Lampa de control se aprinde galben:

- Senzorul radar este murdar sau reglat incorect. Țineți cont de avertizările descrise la începutul acestui capitol »» pag. 143
- Există o eroare sau o defecțiune. Decuplați contactul autovehiculului și recuplați-l după câteva minute.
- Dacă problema persistă, consultați un atelier specializat.

## ACC nu funcționează conform așteptărilor

- Asigurați-vă că sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea adecvată a senzorului radar »» pag. 143.
- Dacă frânele se supraîncălzesc, reglarea se oprește automat. Așteptați răcirea acestora și verificați din nou funcționarea.
- Zgomotele neobișnuite în timpul frânării automate ACC sunt normale și nu indică anomalii.

**Din cauza următoarelor condiții, este posibil ca ACC să nu răspundă:**

- Pedala de accelerație sau pedala de frână este apăsată.
- Nu este cuplată nici o treaptă sau autovehiculul este în treapta R.
- Autovehiculul este în marșarier.
- ESC este în funcțiune.
- Șoferul nu poartă centura de siguranță.
- Turația motorului este prea ridicată sau prea scăzută.
- O lampă de frână a autovehiculului este defectă.
- O lampă de frână a remorcii este defectă.
- Frâna de parcare este acționată.
- Deplasare pe o pantă foarte abruptă.

## Sistemul de asistare la frânarea de urgență (Front Assist)

### Introducere

Rolul sistemului este de a preveni coliziunile frontale cu obiecte care se pot afla pe traiectoria autovehiculului sau minimizarea consecințelor acestor impacturi.

Funcția este proiectată pentru a evita coliziunea cu:

- Autovehiculele parcate.
- Autovehiculele, pietonii și bicicliștii care circulă pe aceeași bandă și în aceeași direcție.
- Pietonii și bicicliștii care traversează prin fața autovehiculului.

Front Assist detectează obiectele menționate anterior utilizând un senzor radar amplasat în partea din față a autovehiculului »» pag. 143.

În funcție de mai mulți factori și de cât de gravă este situația, sistemul funcționează în mai multe faze.

Mai întâi informează șoferul, iar dacă acesta nu reacționează suficient de prompt, activează frânarea de urgență autonomă, în funcție de condițiile care vor fi discutate în continuare.

Funcționarea sistemului poate fi anulată prin apăsarea pedalei de ambreiaj sau rotirea fermă a volanului.

### ⚠ ATENȚIE

- Front Assist este o funcție de asistență la conducere al cărei rol nu este niciodată de a înlocui atenția șoferului.
- Front Assist nu poate schimba legile fizicii sau înlocui rolul șoferului privind păstrarea controlului asupra autovehiculului și reacția la o posibilă situație de urgență.
- După o avertizare a sistemului Front Assist, observați imediat situația și încercați să evitați coliziunea, după caz.

• Adaptați în permanență viteza și distanța până la autovehiculul din față în funcție de condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.

• Numai sistemul Front Assist nu poate evita accidentele și răniile grave.

• Sistemul Front Assist nu reacționează la animale sau autovehicule care vă taie calea sau care se apropie din față pe aceeași bandă.

• Front Assist nu reacționează la pietoni care se apropie din față pe aceeași bandă.

• Dacă sistemul Front Assist nu funcționează conform descrierii din acest capitol (de ex. intervine de mai multe ori inutil), dezactivați-l. Apelați la un atelier specializat pentru verificarea sistemului. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT.

### i Notă

Dacă este activat sistemul Front Assist, este posibil ca indicațiile de pe ecran aferente altor funcții să fie ascunse.

## Nivelurile de avertizare și asistență la frânare



**Fig. 108** Pe afișajul panoului de instrumente: indicațiile de pre-avertizare.

Front Assist este activ la viteze începând cu 5 km/h (3 mph). În funcție de diferite condiții (viteza autovehiculului, viteza și tipul obiectului recunoscut etc.), unele dintre fazele descrise mai jos sunt omise, pentru a optimiza performanțele sistemului.

### Avertizarea distanță de siguranță

Dacă sistemul detectează că vă deplasați prea aproape de autovehiculul din față, avertizează șoferul prin intermediul acestei indicații pe afișajul panoului de instrumente.

Momentul avertizării variază în funcție de comportamentul șoferului, viteza autovehiculului și diferența de viteză dintre autovehicul și obiectul întâlnit.

### Avertizarea prealabilă

Dacă sistemul detectează posibilitatea unei coliziuni cu un autovehicul din față, acesta atenționează șoferul printr-o avertizare sonoră și o indicație pe ecranul panoului de bord  **» fig. 108.**

Momentele în care se produce avertizarea variază în funcție de situațiile din trafic și comportamentul șoferului. În același timp, autovehiculul se pregătește pentru o posibilă frânare de urgență **» pag. 157.**

Dacă este activat sistemul Front Assist, este posibil ca indicațiile de pe ecran aferente altor funcții să fie ascunse.

### Avertizarea critică

Dacă șoferul nu reacționează la **pre-avertizare**, este posibil ca sistemul să intervină activ asupra frânelor și să genereze o zdruncinătură, pentru a avertiza șoferul cu privire la pericolul iminent de coliziune.

### Frânarea automată

Dacă șoferul nu reacționează nici la **avertizarea critică**, este posibil ca sistemul să activeze frânarea independentă de urgență, prin creșterea progresivă a forței de frânare, în funcție de gravitatea situației.

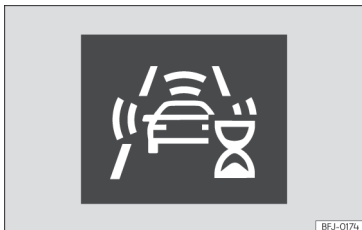
## Sistemul de asistență la frânarea de urgență

Dacă după avertizarea critică șoferul începe să frâneze, dar sistemul detectează că pedala de frână nu este apăsată cu o forță suficientă, intensitatea frânării este crescută.

### ATENȚIE

- Sistemul nu poate preveni o coliziune, dar poate minimiza semnificativ consecințele acesteia, prin reducerea vitezei și a forței cu care are loc impactul.
- Când sistemul Front Assist frânează, pedala de frână este mai „rigidă”.
- Intervențiile automate ale Front Assist asupra frânelor pot fi întrerupte prin apăsarea ambreiajului, accelerației sau mișcarea volanului.
- Sistemul Front Assist poate frâna autovehiculul până la oprire completă. Totuși, funcția nu menține autovehiculul oprit permanent. Utilizați frâna de serviciu!

## Limitele sistemului



**Fig. 109** Pe ecranul panoului de bord: indicarea auto-calibrării inițiale a sistemului.

Front Assist are anumite limite inerente sistemului. Astfel, în unele situații, unele dintre reacții pot fi inoportune, din punct de vedere al șoferului. Așa încât fiți extrem de atenți, pentru a putea interveni în caz de nevoie.

### Sistemul Front Assist poate reacționa cu întârziere sau deloc în următoarele situații:

- În primele momente după cuplarea contactului și pornirea de pe loc, din cauza auto-calibrării inițiale a sistemului. În această perioadă este afișată o pictogramă de stare »» **fig. 109**.

### Obiectele care nu sunt recunoscute

- Autovehiculele cu încărcături și accesorii care depășesc lateralele, spatele sau foarte înalte.
- Dacă există obiecte metalice, de ex. parapete sau panouri metalice utilizate la drumuri în lucru.
- Alte autovehicule care se intersectează cu autovehiculul.
- autovehicule agabaritice.
- Autovehicule înguste cum ar fi motocicletele.
- autovehicule care se apropie din sens opus.

### Limitele de funcționare

- Dacă senzorul radar este dezactivat sau defect.
- Dacă senzorul cu radar este murdar sau acoperit.
- În curbe strânse sau pe trasee complexe.
- Dacă se apasă brusc sau complet pedala de accelerație.
- Dacă sistemul ASR a fost dezactivat sau sistemul ESC este activat în modul **Sport** »» **pag. 140**.
- Dacă sistemul ESC se reglează sau este defect.
- Dacă sunt defecte câteva lămpi de frână la autovehicul sau la remorca conectată electric.
- Dacă autovehiculul este în marșarier.
- Pe timp de ninsoare sau ploaie torențială.

- În situații complexe (cum ar fi refugiiile pentru pietoni, sensuri giratorii etc.), este posibil ca sistemul Front Assist să avertizeze și să intervină prin frânare atunci când nu este cazul.

Pentru detalii suplimentare, consultați secțiunea »» **pag. 142**.

## Activarea sau dezactivarea manuală a funcției



**Fig. 110** Pe ecranul panoului de instrumente: Mesajul Front Assist dezactivat.

Front Assist se activează la fiecare cuplare a contactului.

Dacă sistemul Front Assist este dezactivat, sunt dezactivate și funcțiile de pre-avertizare și avertizare distanță. SEAT recomandă ca sistemul Front Assist să fie în permanență activat, cu excepția situațiilor prezentate în »» **pag. 159**.

### Activarea și dezactivarea Front Assist

Cu contactul cuplat, Front Assist poate fi dezactivat și activat după cum urmează:

- În sistemul Infotainment: apăsați suprafața de comandă funcții  **Asistență șofer > Front Assist >>> pag. 36.**

- **SAU:** Selectați opțiunea de meniu corespunzătoare utilizând butonul pentru sistemele de asistență >>> **pag. 142.**

Când Front Assist este dezactivat din panoul de bord, indicația  va fi afișată.

La fiecare cuplare a contactului, sistemul Front Assist se activează automat.

### Activarea și dezactivarea avertizării pentru distanță

Avertizarea privind distanța poate fi activată sau dezactivată din Infotainment, utilizând suprafața de comandă funcții  **Asistență șofer > Front Assist >>> pag. 36.**

Sistemul va memora setarea pentru următoarea cuplare a contactului.

SEAT recomandă menținerea activată a avertizării de distanță.

### Dezactivarea temporară a sistemului Front Assist în situațiile următoare

În situațiile următoare, Front Assist trebuie dezactivat din cauza unor limitări ale sistemului:

- Când autovehiculul trebuie tratat.
- Dacă autovehiculul este pe un banc de testare.
- Dacă senzorul cu radar este avariata.
- Dacă senzorul radar suferă un impact puternic.
- Dacă intervine de mai multe ori inutil.
- Dacă senzorul radar este acoperit temporar de un accesoriu.
- Dacă autovehiculul urmează să fie transportat pe o platformă.

## Sistemul Lane Assist

### Introducere

Sistemul Lane Assist permite șoferului păstrarea benzii de rulare, în limitele fizice ale sistemului. Această funcție nu este potrivită și nici proiectată pentru a menține în mod automat autovehiculul pe banda de rulare.

Cu ajutorul camerei video amplasate pe parbriz, sistemul Lane Assist detectează demarările benzii pe care se deplasează autovehiculul. Dacă autovehiculul se apropie prea mult de o limită de demarcație, sistemul avertizează șoferul prin intermediul unei mișcări de corecție a direcției. Șoferul poate anula mișcarea de corecție a direcției în orice moment.

Dacă semnalizatoarele sunt activate, nu se activează nicio avertizare, deoarece sistemul Lane Assist înțelege că este necesară schimbarea benzii.

### Limitele sistemului

Utilizați sistemul Lane Assist numai pe drumuri late, bine întreținute și pe autostrăzi.

Sistemul nu este disponibil în următoarele condiții:

- Viteza de deplasare este mai mică de aprox. 60 km/h [35 mph].
- Sistemul nu a detectat niciun marcaj de bandă.
- În curbele strânse.
- Temporar, dacă stilul de condus este foarte sportiv.
- Dacă șoferul rectifică ferm o intervenție a sistemului.
- Dacă un marcaj al benzii este încălcat, în ciuda intervenției sistemului.
- Dacă șoferul nu reacționează la o solicitare de intervenție.

**ATENȚIE**

Tehnologia inteligentă a sistemului Lane Assist nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii și de natura propriu-zisă a sistemului. Utilizarea sistemului Lane Assist într-un mod neglijent sau necontrolat poate provoca accidente și leziuni grave. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului sau manevrele în timpul condusului.

- Adaptați întotdeauna viteza autovehiculului și distanța față de autovehiculul din față la condițiile de vizibilitate, meteorologice, de drum și de trafic.

- Întotdeauna țineți mâinile pe volan astfel încât să poată fi rotit în orice moment. Șoferul este responsabil întotdeauna de păstrarea benzii de rulare.

- Sistemul Lane Assist nu detectează toate marcasele rutiere. În anumite condiții, suprafețele de carosabil, structurile de drum și obiectele în stare necorespunzătoare pot fi detectate incorect ca marcase rutiere de sistemul Lane Assist. Anihilați imediat orice intervenție nedorită a sistemului.

- Respectați indicațiile de pe panoul de instrumente și acționați corespunzător, atunci când condițiile din trafic permit acest lucru.

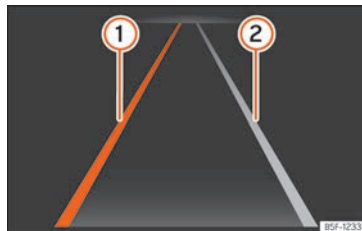
- În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să intervină suplimentar sau să nu intervină deloc. În aceste situații este necesară o

atenție suplimentară din partea șoferului și, dacă este cazul, dezactivarea temporară a sistemului de avertizare Lane Assist:

- Dacă stilul de condus este foarte sportiv.
- În condiții meteorologice nefavorabile și pe drumuri degradate.
- Dacă se parcurge o porțiune de drum în lucru.
- Înainte de vârful pantelor și la traversarea vadurilor.

- Adaptați întotdeauna stilul de condus la condițiile de deplasare și de trafic.

- În cazul în care câmpul vizual al camerei video este murdar, acoperit sau deteriorat, funcționarea sistemului Lane Assist poate fi afectată.

**Conducusul cu sistemul Lane Assist**

**Fig. 111** Pe afișajul panoului de bord: indicațiile sistemului Lane Assist.

- ① Linie galbenă: Sistemul intervine și asistă pe partea respectivă.
- ② Linie albă: Marcaj detectat. Sistemul este pregătit să intervină pe partea afișată. Dacă linia este gri, se detectează linia benzii, dar sistemul este în stare pasivă sau nu poate interveni.

**Lămpile de control****Se aprinde în culoarea gri**

Sistemul de asistență la păstrarea benzii este comutat în modul pasiv și nu este disponibil pentru ghidare.

**Se aprinde verde**

Sistemul de asistență la păstrarea benzii este activ și disponibil.

**Se aprinde galben**

Sistemul Lane Assist intervine prin ajustarea direcției.

**Activarea sau dezactivarea sistemului de asistență la păstrarea benzii**

În unele țări, sistemul Lane Assist este activat întotdeauna când contactul este cuplat. Starea de conectare este afișată în meniul **Asistență șofer** al sistemului Infotainment sau în meniul sistemelor de asistență pentru șofer, după apăsarea butonului respectiv. Aceste meniuri pot fi utilizate pentru activarea și dezactivarea sistemului.

Sistemul Lane Assist este proiectat să intervină activ de la aproximativ 65 km/h (40 mph), dacă a detectat benzile de demarcație (stare sistem: activ).

Când activați semnalizarea, sistemul comută temporar în modul pasiv în direcția indicată, pentru a permite schimbarea manuală a benzii și poate fi folosit în direcția opusă.

O manevrare bruscă a volanului de către șofer provoacă trecerea temporară a sistemului în modul pasiv.



Când sistemul Lane Assist este dezactivat, lampa galbenă de avertizare deconectare se aprinde în panoul de bord (în funcție de țară).

### Notă

**Dacă o defecțiune de sistem persistă, Lane Assist se poate dezactiva automat.**

### Atenționarea pentru intervenția șoferului

Dacă direcția nu este corectată manual, sistemul înștiințează șoferul printr-o indicație pe afișajul panoului de bord și prin avertizări sonore.

Dacă șoferul nu reacționează, sistemul comută în modul pasiv.

Indiferent de manevre, o indicație de pe afișajul panoului de bord și avertizări sonore indică de asemenea șoferului să conducă pe centrul benzii de rulare, în cazul în care corectarea direcției durează prea mult.

### Vibrarea volanului

Următoarele situații pot avea drept urmare vibrarea volanului:

- Banda de rulare nu mai este recunoscută în cazul unei intervenții bruște a sistemului asupra direcției.

În meniul **Sisteme de asistență** al sistemului Infotainment se poate selecta și vibrarea volanului. În acest caz, atunci când un autovehicul cu sistemul Lane Assist activat depășește un marcaj de bandă detectat, volanul va vibra.

## Depanare



**Asistentul de avertizare la părăsirea benzii nu este disponibil**

Lampa de control se aprinde în galben. De asemenea, pe afișajul panoului de bord apare o avertizare relevantă.

- Câmpul vizual al camerei video este murdar. Curățați parbrizul »» pag. 323.
- Camera are vizibilitate redusă din cauza accesorilor sau adevizivilor.
- Există o eroare sau o defecțiune. Opriti motorul și porniți-l din nou.

### Sistemul nu funcționează în mod normal

- Camera video a fost modificată sau deteriorată, de ex. din cauza deteriorării parbrizului. Verificați dacă prezintă daune vizibile.
- Nu montați obiecte pe volan.

Dacă problema persistă, consultați un atelier specializat.

### Notă

**După cuplarea contactului, poate dura câteva secunde înainte ca o defecțiune să fie detectată în sistem.**

### Notă

**Dacă sistemul Lane Assist este indisponibil, nici sistemul Travel Assist nu va fi disponibil.**

## Asistența la conducere (Travel Assist)

### Introducere

Travel Assist combină reglarea automată a distanței (ACC) și funcția de ghidare adaptivă pe banda de rulare. În limitele sistemului, autovehiculul poate menține o distanță preselectată de șofer până la autovehiculul din față și păstra poziția preferată pe banda de deplasare.

Travel Assist utilizează aceiași senzori ca tem-pomatul adaptiv (ACC) și Lane Assist. De aceea, citiți cu atenție informațiile despre sistemele ACC »» pag. 150 și Lane Assist »» pag. 159 și țineți cont de limitările sistemelor și de indicațiile oferite de informații.

### Cum știți dacă autovehiculul este echipat cu Travel Assist

Autovehiculul este echipat cu Travel Assist dacă pe volanul multifuncțional se regăsește butonul .

### Intervalul de viteză

În funcție de tipul de cutie de viteze, Travel Assist reglează începând cu 0 km/h (0 mph). Viteza poate fi setată începând cu 30 km/h (20 mph).

### Conducus cu sistemul Travel Assist

Sistemul Travel Assist controlează în mod automat pedala de accelerație, frânele și direcția. În plus, Travel Assist poate, în limitele sale, să reducă viteza autovehiculului până la oprire în spatele altui autovehicul care oprește și să pornească din nou, în mod automat.

Puteți anula asistența acordată de sistem în orice moment.

### Afișajul de stare



**Fig. 112** Pe afișajul panoului de bord: afișarea reglării active (reprezentare schematică).

- ① Culoarea marcajelor benzii indică starea funcției de ghidare adaptivă pe banda de rulare.
  - **Galben:** funcția de ghidare adaptivă pe banda de rulare activă.
  - **Gri:** funcție pasivă de ghidare adaptivă pe banda de rulare.
- ② Distanță setată.  
În funcție de echipare, pe afișajul panoului de bord pot fi afișate și detalii suplimentare, de ex. marcaje rutiere întrerupte și autovehicule aflate în față.

Lămpile de control indică starea sistemului pe afișajul panoului de bord:



Lampă de control verde: Travel Assist activ, pilot automat și funcție de ghidare adaptivă pe banda de rulare active.



Lampă verde parțial: Travel Assist activ, pilot automat și funcție de ghidare adaptivă pe banda de rulare pasive.



Lampă gri: Travel Assist dezactivat, nu reglează.

### ⚠ ATENȚIE

Tehnologia inteligentă a sistemului Travel Assist nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii și funcționează strict în limitele sistemului. Dacă sistemul Travel Assist este utilizat neatenț sau neglijent, acesta poate provoca accidente și răniuri serioase. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- Țineți cont de limitările sistemului și indicațiile aferente tempomatului adaptiv (ACC) și Lane Assist.
- Adaptați permanent viteza și distanța de siguranță în funcție de autovehiculul din față, în funcție de vizibilitate, starea vremii, condițiile de deplasare și de trafic.
- Nu utilizați sistemul Travel Assist dacă vizibilitatea este slabă, pe drumuri în pantă, cu multe viraje sau alunecoase (de ex. gheață, zăpadă, ploaie sau pietriș) ori pe drumuri inundate.
- Nu utilizați sistemul Travel Assist în teren accidentat sau pe suprafețe de deplasare moi. Sistemul Travel Assist a fost proiectat pentru a fi utilizat numai pe drumuri asfaltate.

- Sistemul Travel Assist nu reacționează la animale, persoane sau autovehicule care vă taie calea sau care se apropie din față pe aceeași bandă.

- Dacă sistemul Travel Assist nu încetinește suficient, frânați imediat.

- Frânați imediat atunci când vi se solicită acest lucru pe afișajul panoului de bord, sau dacă Travel Assist nu reduce viteza suficient.

- Frânați atunci când autovehiculul continuă să se deplaseze înainte, fără ca acest lucru să fie dorit după o indicație de frânare.

- Dacă este posibil, nu purtați mănuși în timp ce conduceți. Este posibil ca sistemul să interpreteze acest lucru ca lipsa mâinilor de pe volan.

- Dacă pe afișajul panoului de bord se solicită intervenția șoferului, preluați imediat comenzile.

- Nu luați mâinile de pe volan, pentru a vă asigura că dețineți în permanență controlul asupra direcției. Șoferul este întotdeauna responsabil de menținerea autovehiculului pe banda de deplasare.

- Fiți întotdeauna pregătiți să reglați persoana viteza.

## Utilizarea Travel Assist



**Fig. 113** Partea stânga a volanului multifuncțional

### Activarea și pornirea reglării

1. În timpul condusului cu ACC activat, apăsați  pe volanul multifuncțional.

Autovehiculul comută de la ACC la Travel Assist.

În funcție de situația de rulare, autovehiculul comută la următoarele stări în Travel Assist:

- Dacă ACC efectuează deja reglarea, sistemul Travel Assist menține viteza curentă și distanța presetată până la autovehiculul din față.

Când sunt detectate marcaje de bandă, autovehiculul este menținut pe bandă prin mișcări ale direcției.

- Dacă ACC nu efectuează deja reglarea, Travel Assist rămâne selectat, însă într-o stare pasivă (nu reglează).

apăsați butonul **SET**.

Travel Assist comută la starea activă a sistemului, în funcție de situația de conducere.

Lampa indicatoare aferentă situației de rulare se aprinde pe ecranul panoului de bord. Este de asemenea afișat un mesaj.

### Întreruperea reglării

1. Apăsați scurt butonul .

**SAU:** apăsați pedala de frână.

Distanța setată rămâne salvată.

### Comutarea la ACC

1. Apăsați butonul  de pe volanul multifuncțional.

Autovehiculul comută de la Travel Assist la starea sistemului ACC corespunzătoare situației de rulare.

### Modificarea altor setări

Toate celelalte aspecte ale Travel Assist sunt controlate, precum ACC.

## Depanare



**Sistemul Travel Assist nu este disponibil sau nu funcționează conform așteptărilor**

Lampa de control se aprinde în galben. De asemenea, pe afișajul panoului de bord apare o avertizare relevantă.

- Senzorii prezintă o defecțiune. Verificați cauzele și soluțiile descrise în informațiile despre ACC » pag. 155 sau Lane Assist » pag. 161.
- Există o eroare sau o defecțiune. Opriti motorul și porniți-l din nou.
- Limitele sistemului sunt depășite.
- Dacă problema persistă, consultați un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT.



**Prindeți volanul**

Lampa de avertizare se aprinde alb și apoi pe afișajul panoului de bord apare un mesaj.

- Ați eliberat volanul timp de câteva secunde. Țineți mâinile pe volan și preluați controlul asupra autovehiculului.



**Prindeți volanul**

Lampa de avertizare se aprinde în roșu și pe afișajul panoului de bord apare un mesaj. În funcție de situație, se emite o avertizare acustică sau volanul vibrează.

- Ați luat mâinile de pe volan pentru un timp îndelungat sau au fost atinse limitele sistemului. Puneți imediat mâinile pe volan și preluați controlul asupra autovehiculului.

**Travel Assist se deconectează automat**

- Există o eroare sau o defecțiune. Opriti motorul și porniți-l din nou.
- Dacă problema persistă, consultați un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT.

**Reglarea este întreruptă neașteptat**

- ați activat semnalizarea.

## Avertizarea la părăsirea benzii de rulare (Side Assist)

### Introducere

Avertizarea la părăsirea benzii de rulare utilizează senzorii radar pentru a monitoriza zonele din spatele autovehiculului » pag. 6. Acest lucru se realizează prin măsurarea distanțelor față de celelalte vehicule și a diferențelor de viteză. Avertizarea la părăsirea benzii de rulare nu va funcționa la viteze mai mici de aproximativ 15 km/h (9 mph).

Lățimea benzii nu este detectată individual, ci preconfigurată în sistem. Drept urmare, indicațiile pot fi incorecte dacă vă deplasați pe benzi largi sau între benzi. Mai mult, sistemul poate detecta vehiculele de pe benzile alăturate (dacă este cazul) și poate depista și obiecte staționare, cum ar fi un parapet de separare a sensurilor și astfel pot apărea indicații eronate.

### Regim cu remorcă

Sistemul Side Assist este dezactivat automat și nu poate fi pornit dacă cârligul de tractare montat din fabrică este conectat electric la o remorcă sau un alt dispozitiv similar.

Imediat ce șoferul începe deplasarea cu o remorcă cuplată electric la autovehicul, pe ecranul panoului de instrumente este afișat un mesaj care indică faptul că sistemul Side Assist este oprit. Odată remorca autovehiculului decuplată, Side Assist va reveni la starea sa inițială anterioră momentului la care remorca a fost conectată electric.

În cazul în care dispozitivul de remorcă nu este montat din fabrică, sistemul Side Assist trebuie oprit manual la tractarea unei remorci.

### Limitările fizice inerente ale sistemului

În unele situații, este posibil ca avertizarea la părăsirea benzii de rulare să nu interpreteze corect situația din trafic. Respectiv în următoarele situații:

- în curbele strânse;
- în cazul în care benzile au lățimi diferite;
- în zonele cu diferențe de nivel importante;
- în condiții meteorologice nefavorabile;
- dacă autovehiculul trece pe lângă construcții speciale, de ex. separatoarele înalte sau cu formă neregulată.

### ATENȚIE

Tehnologia inteligentă integrată în sistemul Side Assist nu poate învinge legile fizicii; funcționează strict în limitele sistemului. Utilizarea neglijentă sau involuntară a sistemului Side Assist poate duce la accidente și la leziuni grave. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

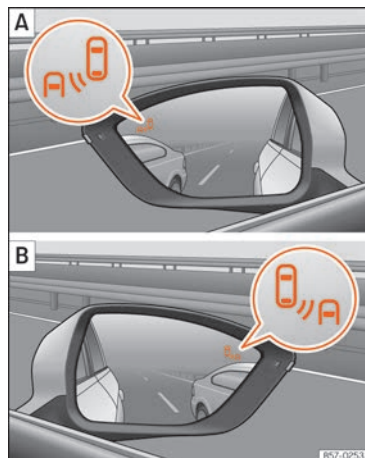
- Adaptați în permanență viteza și distanța de siguranță în funcție de autovehiculul din față, pentru a fi potrivită condițiilor de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- Țineți mâinile în permanență pe volan și fiți gata să corectați direcția în orice moment.
- Țineți cont de lămpile de control care se pot aprinde pe oglinzile retrovizoare exterioare și pe panoul de bord și urmați instrucțiunile acestora.
- Avertizarea la părăsirea benzii poate reacționa la prezența unor construcții speciale de la marginea drumului, de ex. separatoarele înalte sau cu formă neregulată. Acestea pot declanșa avertizări eronate.

- Nu utilizați niciodată avertizarea la părăsirea benzii de rulare pe drumuri neasfaltate. Avertizarea la părăsirea benzii a fost proiectată pentru utilizare pe drumuri asfaltate.
- Întotdeauna fiți atenți la zonele din jurul autovehiculului.
- Este posibil ca funcționalitatea lămpilor de control ale avertizării la părăsirea benzii de rulare să fie limitată de radiațiile solare.

### Notă

Dacă sistemul Side Assist nu funcționează conform descrierii din acest capitol, nu o utilizați și contactați un atelier specializat.

## Conducusul cu sistemul Side Assist



**Fig. 114** Lampa de control asistent menținere bandă.

### Conectarea și deconectarea

Side Assist poate fi activat și dezactivat prin accesarea meniului **Sisteme de asistență** al sistemului Infotainment sau prin afișajul panoului de bord utilizând comenzile de pe volan. Dacă autovehiculul este echipat cu o cameră multifuncțională, sistemul poate fi accesat și cu ajutorul tastei sistemelor de asistență de pe maneta pentru faza lungă.

Dacă asistentul de menținere bandă este pregătit de utilizare, lămpile de control se aprind scurt pentru confirmare.

La repornirea autovehiculului va rămâne activ ultimul reglaj din sistem.

### Indicator în oglinda exterioară

Lampa de control indică în oglinda retrovizoare de pe partea corespunzătoare situația de trafic din spatele autovehiculului, dacă aceasta este considerată critică. Lampa de control de pe partea stângă indică situația din trafic de pe partea din stânga spate a autovehiculului, iar lampa de control de pe partea dreaptă indică situația din trafic de pe partea din dreapta spate a autovehiculului.

În cazul geamurilor fumurii montate ulterior sau al geamurilor cu folie fumurie, este posibil ca indicațiile de pe oglinzile exterioare să nu se vadă clar.

Oglinzile externe trebuie să fie curate în permanență, fără zăpadă și gheață. Nu le acoperiți cu autocolante sau cu alte materiale similare.

### Se aprinde

Se aprinde scurt o dată: asistentul de menținere bandă este activat și pregătit de funcționare, respectiv la activarea sistemului.

Rămâne aprinsă: asistentul de menținere bandă a detectat un autovehicul în unghiul mort.

### Clipește

A fost detectat un autovehicul pe banda învecinată și a fost activată semnalizarea pe partea cu autovehiculul detectat.

Pentru autovehiculele care sunt echipate și cu Lane Assist » pag. 159, o avertizare de schimbare a benzilor va apărea chiar dacă semnalizarea nu a fost acționată (Lane Assist „Plus”).

Lămpile de control se aprind la cuplarea contactului și trebuie să se stingă după aproximativ 2 secunde. Acesta este timpul cât durează verificarea funcției.

Dacă lampa de control a asistentului de menținere bandă nu oferă nicio indicație, înseamnă că sistemul nu a detectat niciun autovehicul în zona din spate.

Dacă lumina exterioară este redusă, intensitatea luminii lămpilor de control este redusă. Utilizatorul poate seta 5 niveluri pentru intensitatea luminii lămpilor de control din cadrul sistemului Infotainment.

### Lane assist Plus.

Funcția Lane Assist Plus poate fi utilizată prin activarea funcțiilor Lane Assist » pag. 159 și Side Assist. În acest caz, funcțiile sistemului sunt extinse conform descrierii de mai jos.

Dacă șoferul inițializează o manevră de schimbare a benzii într-o situație potențial critică:

- Lampa clipește în oglinda retrovizoare corespunzătoare, chiar dacă semnalizarea nu a fost activată.
- Volanul vibrează pentru a avertiza șoferul asupra riscului de coliziune.
- Se aplică un cuplu pentru a corecta virarea și a readuce autovehiculul pe bandă.

### Condițiile de deplasare

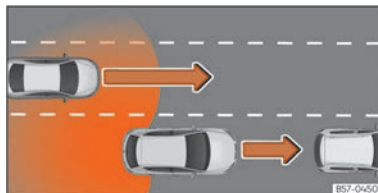


Fig. 115 Depășire cu trafic în spatele autovehiculului.

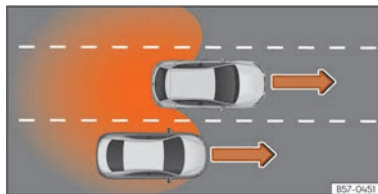


Fig. 116 Depășire pe banda centrală și apoi trecere pe banda din dreapta.

În situațiile următoare, lampa de control va afișa o indicație »» **fig. 114** (săgeată):

- Dacă autovehiculul este depășit de un altul »» **fig. 115**.

- La depășirea unui alt autovehicul »» **fig. 116** cu o diferență de viteză de aproximativ 10 km/h (6 mph). Dacă vehiculul trece cu o viteză semnificativ mai mare, nu se afișează nicio indicație.

Cu cât se apropie mai repede autovehiculul, cu atât lampa de control se aprinde mai devreme, deoarece asistentul de menținere bandă ține cont de diferența față de viteza altor autovehicule. Drept urmare, chiar dacă distanța față de celălalt vehicul este aceeași, indicația va apărea mai devreme în unele cazuri și mai târziu în altele.

# Parcare și manevrare

## Parcarea autovehiculului

### Parcarea

La parcarea autovehiculului, trebuie respectate toate cerințele legale.

1. Aplicați frâna de parcare.
2. *Transmisie automată*: aduceți maneta selectorului în poziția **P**.
3. Opriti motorul și decuplați contactul. Rotiți ușor volanul pentru cuplarea mecanismului de blocare a coloanei de direcție.
4. *Cutia de viteze manuală*: cuplați treapta 1 pe teren plan și pante sau chiar treapta marșarier în rampe și eliberați ambreiajul.
5. În pante, rotiți volanul astfel încât, dacă autovehiculul parcat ar începe să se miște, acesta să se îndrepte spre bordură.
6. Ieșiți din autovehicul » » » ⚠. Fiți atent la ceilalți participanți la trafic!
7. Luați toate cheile cu telecomandă cu dumneavoastră și încuiați-l.

Pentru a evita daunele sau situațiile periculoase, parcați întotdeauna autovehiculul pe o suprafață de parcare adecvată » » » ○.

### Avertizare scaun spate

Funcția depinde de echiparea autovehiculului.

Dacă este decuplat contactul, în cadrul sistemului Infotainment apare un mesaj text care vă reamintește să nu lăsați pasageri pe scaunele din spate » » » ⚠.

Dacă o ușă din spate a fost utilizată înainte de a porni la drum, este afișat și un mesaj text pe panoul de bord și este posibil să se activeze un sunet de avertizare. Această avertizare poate fi activată/dezactivată din meniul **Setări > Setări ecran > Avertizare scaun spate** al sistemului Infotainment.

### ATENȚIE

**Dacă autovehiculul este parcat incorect, acesta se poate pune în mișcare, chiar și pe pante line. Acest lucru poate provoca accidente și răni grave.**

- Atunci când parcați, executați întotdeauna operațiunile în ordinea menționată.
- Înainte de a părăsi autovehiculul, asigurați-vă că frâna de parcare este cuplată.

### ATENȚIE

**În cazul în care copii, persoane care pot avea nevoie de asistență sau animale rămân în autovehicul, pot avea loc accidente și răni grave.**

- Nu lăsați niciodată copii, persoane care pot avea nevoie de asistență sau animale nesupravegheate în autovehicul. Acestea ar putea acționa maneta selectorului sau manevra frâna de parcare. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare.
- Nu lăsați niciodată copii, persoane care pot avea nevoie de asistență sau animale în autovehicul. În funcție de sezon, în interiorul unui autovehicul închis se pot atinge temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
- Luați întotdeauna toate cheile cu telecomandă cu dumneavoastră atunci când părăsiți autovehiculul.

### INDICAȚIE

**Prezența denivelărilor pe sol, nisipul sau noroiul pot provoca daune autovehiculului și însemna că acesta nu poate fi parcat corect.**

- Parcați întotdeauna autovehiculul pe teren ferm și plan.

## ! INDICAȚIE

Componentele de sub autovehicul, cum ar fi barele de protecție, spoilerile și componentele trenului de rulare pot suferi deteriorări la trecerea peste obiecte care ies în afară din sol.

- Conduceți cu grijă atunci când ieșiți din clădiri, în rampe, la trecerea peste borduri sau marcaje fixe și în pante.

## ! INDICAȚIE

Evitați parcare autovehiculului în locurile în care sistemul de eșapament încins poate aprinde materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, tufișuri sau carburant vărsat.

## ! INDICAȚIE

La autovehiculele cu transmisie automată cheia poate fi scoasă din contact doar dacă maneta este în poziția P.

## Frâna de parcare

### Utilizarea frânei de parcare



**Fig. 117** Frână de parcare între scaunele din față.

Frâna de parcare împiedică deplasarea accidentală a autovehiculului. Lăsați frâna de parcare cuplată când părăsiți sau parcați autovehiculul.

- (P) Când frâna de parcare este cuplată, lampa indicatoare roșie de pe panoul de bord se aprinde.

### Cuplarea frânei de parcare

- Trageți în sus de maneta frânei de parcare »» fig. 117.

### Eliberarea frânei de parcare

- Trageți ușor maneta în sus, apăsați butonul de deblocare în direcția indicată de săgeată »» fig. 117 și coborâți complet maneta »» △.

Trageți întotdeauna complet frâna de mână, pentru a evita pornirea de pe loc în timp ce frâna este activată »» △.

## ! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată frâna de parcare pentru a opri un autovehicul aflat în mișcare. Acest lucru crește semnificativ distanța de frânare, deoarece sunt frânate numai roțile spate. Pericol de accidente!
- Dacă maneta frânei de parcare nu este complet eliberată funcționarea sistemului poate fi afectată și poate provoca, de asemenea, încălzirea și uzura frânelor spate.

## ! INDICAȚIE

Nu uitați să cuplați întotdeauna frâna de parcare atunci când părăsiți autovehiculul. În plus, cuplați treapta 1 sau marșarierul, în funcție de poziția autovehiculului, sau treceți maneta selectorului în poziția P.

# Informații generale despre sistemele de parcare

## Acționarea automată a frânelor

Funcția de frânare automată a unui sistem de parcare se utilizează pentru a reduce pericolul de coliziune atunci când este detectat un obstacol în timpul unei manevre de parcare.

### Funcții de frânare

În funcție de echipare sunt disponibile următoarele sisteme:

- Funcția de frânare în timpul manevrării Park assist plus » pag. 171.
- Funcția de frânare de urgență a avertizării de trafic lateral din spate » pag. 186.
- Funcția de frânare de urgență a asistentului pentru parcare asistată » pag. 177.

### Lămpile sistemului Infotainment



Lampă albă: sistem activat, sistemul frânează când detectează un obstacol în cale.



Lampă colorată: sistem dezactivat, sistemul nu frânează când detectează un obstacol, deși senzorii îl detectează totuși.

### Cerințe

- Autovehiculul se deplasează cu o viteză cuprinsă între aprox. 3 km/h și 8 km/h în timpul manevrării
- Un sistem de parcare este pornit.

Frânele nu sunt acționate automat atunci când park assist este pornit automat la deplasarea înspre înainte.

### Ce se întâmplă în caz de frânare automată?

Dacă există un obstacol, sistemul frânează autovehiculul până la oprire și îl menține staționar pentru aprox. 2 secunde. **Apăsați frâna!**

### Activarea

- Frânarea automată este activată atunci când șoferul pornește un sistem de parcare.

### Dezactivarea

- Funcția de acționare automată a frânelor se dezactivează atunci când un sistem de asistență la parcare este oprit.
- **SAU:** pentru a dezactiva temporar funcția de frânare în timpul manevrării, apăsați suprafața de comandă funcții  de pe ecranul park assist și modificați setarea.

## ATENȚIE

Nu permiteți niciodată ca acționarea automată a frânelor de către sistemele de asistență la parcare să vă pună în situația de a vă asuma riscuri care pot afecta siguranța. În anumite situații, intervenția automată asupra frânelor poate funcționa doar limitat sau este posibil să nu se intervină deloc. Coliziunile cu obstacole pot răni persoanele și deteriora autovehiculul. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- Fiți atent și nu vă bazați exclusiv pe sistemele de asistență la parcare.
- Fiți întotdeauna pregătit să frânați și să preluați controlul asupra direcției.
- Nu vă asumați nici un fel de riscuri care să pună în pericol siguranța.
- Acționați în conformitate cu avertizările și recomandările de conducere ale sistemelor de parcare.

## Notă

- Opriti sistemul de parcare dacă frânele automate acționează excesiv, de ex. la deplasarea pe teren accidentat.
- După ce funcția de frânare în timpul manevrării a sistemului de parcare a frânat autovehiculul, deplasarea în aceeași direcție pe o distanță de 5 metri este dezactivată și devine activă din nou după schimbarea treptei sau schimbarea poziției manetei selectorului.

## Depanare

### Sistemul de parcare nu funcționează normal

Pot exista mai multe cauze:

- Cerințele sistemului nu sunt îndeplinite.
- Pe senzori sau cameră există murdărie sau gheață » pag. 325.
- Lentila camerei nu este curată și imaginea camerei nu este clară » pag. 325.
- Unele surse de zgomot, cum ar un ciocan pneumatic sau o suprafață cu piatră cubică pot interfera cu semnalul ultrasunetelor.
- Autovehiculul prezintă o deteriorare în zona senzorului sau camerei video, de ex. din cauza unei lovituri la parcare.
- Zona de detecție a senzorilor sau câmpul vizual al camerei sunt blocate de un accesoriu, de ex. un suport pentru biciclete.
- S-au realizat modificări ale vopselei sau modificări structurale în zona senzorilor sau camerei, de ex. în partea din față a autovehiculului sau la trenul de rulare.

Țineți de asemenea cont de mesajele afișate pe ecranul sistemului Infotainment.

### Senzor sau cameră fără vizibilitate sau sistemul de parcare a fost oprit

Dacă un senzor se detectează, zona respectivului senzor este dezactivată permanent. Zona senzorului afectat poate fi afișată în sistemul

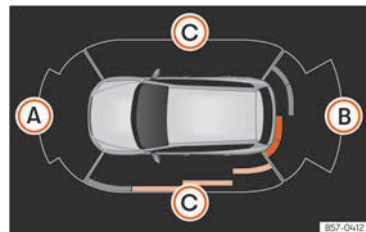
Infotainment cu un simbol ! și un segment grafic gri deschis. Dacă este necesar, sistemul de parcare dezactivează zona afectată.

Dacă sistemul de asistență la parcare nu funcționează corect, se aude un semnal audio continuu timp de câteva secunde, la activare. Dacă este cazul, un mesaj în acest sens este afișat pe ecranul instrumentelor de bord

- Verificați dacă a apărut una dintre cauzele de mai sus.
- După ce sursa problemei a fost eliminată, sistemul poate fi reactivat.
- Dacă problema persistă, consultați un atelier specializat.

## Control distanță la parcare Plus (Park Pilot)

### Descriere



**Fig. 118** Modul de vizualizare al sistemului de asistență la parcare pe ecranul sistemului Infotainment.

**Sistemul de asistență la parcare plus** asistă șoferul, avertizând sonor și vizual cu privire la obstacolele detectate în fața și în spatele autovehiculului.

Barele de protecție sunt echipate cu senzori. Dacă se detectează un obstacol, acest lucru este indicat de semnalele sonore și de sistemul Infotainment » fig. 118.

Dacă vă apropiați de un obstacol, puteți să știți dacă obstacolul este în fața sau în spatele autovehiculului în funcție de frecvența sunetelor.

Raza de acțiune a senzorilor este aproximativ:

- Ⓐ 1,20 m
- Ⓑ 1,60 m
- Ⓒ 0,90 m

Pe măsură ce vă apropiați de obstacol, frecvența semnalelor sonore crește. Semnalul sună continuu la aproximativ 0,30 m: Oprii autovehiculul!

Dacă distanța este menținută, după aproximativ 4 secunde volumul avertizării se reduce.

Pentru a vedea întreaga zonă învecinată autovehiculului, acesta trebuie deplasat câțiva metri înainte sau înapoi. Prin urmare, sunt scanate zonele lipsă și sunt afișate obstacolele din părțile laterale ale autovehiculului Ⓢ » fig. 118.

## Funcțiile speciale ale ParkPilot cu afișare zonă

În situațiile următoare zona scanată din partea laterală a autovehiculului este ascunsă automat:

- Dacă se deschide o ușă.
- Când sistemul ASR este dezactivat.
- Dacă intervine sistemul ASR sau ESC.
- Dacă autovehiculul staționează mai mult de aproximativ 3 minute.

## Mesaje de eroare

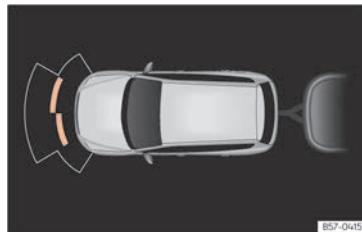
Dacă pe panoul de bord apare un mesaj de eroare referitor la sistemul Park assist, există o defecțiune.

Dacă defecțiunea nu dispăre înainte de decuplarea contactului, nu va fi indicată la următoarea activare asistenței la parcare.

Dacă un senzor spate este defect, sunt detectate numai obstacolele din zona frontală. Dacă un senzor față este defect, sunt afișate numai obstacolele din zona din spate. Este afișat simbolul Ⓐ.

Vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat, pentru repararea defecțiunii.

## Regim de funcționare cu remorcă



**Fig. 119** Afișarea ParkPilot pe ecran, cu remorcă atașată.

La autovehiculele cu bară de remorcare montată din fabrică, dacă se conectează remorca, senzorii din spate nu se activează la cuplarea

marșarierului sau la apăsarea butonului P<sub>11</sub>. De aceea, niciun obiect din spatele sau din partea laterală a autovehiculului nu apare pe ecran și nu se aude niciun semnal sonor.

Ecranul va afișa numai obiectele detectate în față, iar traiectoria autovehiculului va fi ascunsă.

## Setări sisteme de asistență la parcare

Indicațiile și semnalele audio se setează din sistemul Infotainment » pag. 36:

- **Activarea automată:** Activat/dezactivat
- **Volumul față:** Volumul în zona din față și din spate.
- **Volumul spate:** Volumul în zona din spate.
- **Micșorarea volumului:** Dacă asistența la parcare este activată, volumul sursei audio se reduce, în funcție de opțiunea selectată.
- **Setările de sunet față/sunet înalt:** Tonul sunetului pentru partea din față.
- **Setările de sunet spate/sunet înalt:** Tonul sunetului pentru partea din spate.

**⚠ ATENȚIE**

- Fiți întotdeauna atenți, prin observarea personală a traficului și a zonei din apropierea autovehiculului. Sistemele de asistență nu înlocuiesc atenția șoferului. Responsabilitatea este întotdeauna a șoferului.
- Senzorii au unghiuri moarte în care obstacolele și persoanele nu sunt detectate. Acordați atenție deosebită copiilor și animalelor.
- Acordați permanent atenție zonelor din jurul autovehiculului: pentru ajutor suplimentar, utilizați oglinzile.

**ℹ INDICAȚIE**

Funcțiile sistemului Park assist plus pot fi afectate de diverși factori, care pot provoca defecțiuni:

- În anumite situații, sistemul nu detectează sau nu afișează anumite obiecte:
  - Lanțurile, barele de remorcare, barele, gardurile, stâlpii și copacii subțiri.
  - Obiecte amplasate deasupra senzorilor, cum ar fi protuberanțele dintr-un zid.
  - Obiectele cu anumite tipuri de suprafețe sau structuri, cum ar fi gardurile din plasă de sârmă sau zăpada pulbere.
- Anumite suprafețe ale obiectelor și ale hainelor nu reflectă semnalele senzorilor cu ultrasunete. Sistemul nu poate detecta aceste obiecte sau persoanele care poartă astfel de haine.

- Semnalele senzorilor pot fi afectate de sursele exterioare de zgomot. Acestea pot împiedica detectarea persoanelor sau obiectelor.

- Dacă sistemul vă avertizează cu privire la apropierea de un obstacol jos, rețineți că, după ce acesta este detectat de sistem, este posibil să dispară din raza de acțiune a senzorilor pe măsură ce autovehiculul se apropie și ca sistemul să nu mai avertizeze cu privire la prezența acestuia. De asemenea, în anumite situații obiectele precum bordurile înalte, care pot deteriora partea inferioară a autovehiculului, nu sunt detectate.

- Dacă sistemul de avertizare distanță de parcare este ignorat este posibil ca autovehiculul să se deterioreze grav.

- Deteriorarea grilei radiatorului, barei de protecție, pasajului de roată și a planșei autovehiculului pot duce la modificarea orientării senzorilor. Astfel, funcția asistenței la parcare poate fi afectată.

Apelați la un atelier specializat pentru verificarea funcției.

- Un număr de înmatriculare sau un suport al numărului de înmatriculare mai mare decât spațiul rezervat acestuia sau un număr de înmatriculare întărit sau deformat pot genera detecții false sau obturarea vizibilității senzorilor.

**ℹ Notă**

- Afișajul de pe ecranul sistemului Infotainment este puțin decalat în timp.

- În anumite situații, sistemul poate avertiza chiar dacă nu există nici un obstacol în zona de detectare:

- Suprafețe denivelate sau acoperite cu piatră cubică sau suprafețe cu iarbă înaltă.
- Surse externe de ultrasunete, cum ar fi alte autovehicule echipate cu sisteme cu ultrasunete.
- Ploaie torențială sau zăpadă, grindină sau emisii puternice de gaze de eșapament.
- Dacă numărul de înmatriculare nu este fixat corespunzător pe suprafața barei de protecție.
- Schimbări ale înclinării drumului.

- Pentru a asigura buna funcționare păstrați senzorii curați, fără zăpadă sau gheață și nu i acoperiți cu autocolante sau alte obiecte.

- Dacă pentru curățare utilizați echipamente de înaltă presiune sau cu vaporii, nu aplicați direct decât pentru o perioadă foarte scurtă de timp și păstrați o distanță mai mare de 10 cm.

- Montarea anumitor accesorii în partea din față a autovehiculului, cum ar fi un suport de număr cu panou publicitar, poate afecta funcționarea asistenței la parcare.

- Vă recomandăm să exersați parcare într-o zonă fără trafic.
- Volumul și tonul semnalelor și indicațiilor poate fi modificat.
- Respectați instrucțiunile privind tractarea unei remorci.

## Notă

La autovehiculele fără sistem Infotainment, acești parametri pot fi modificați într-un service autorizat SEAT sau un atelier specializat.

## Funcționarea Park Assist Plus



**Fig. 120** Consola centrală: butonul de asistență la parcare (în funcție de versiune).

### Pornirea și oprirea manuală

- Apăsăți butonul **P** o dată.

### Activarea automată

- Selectați treapta marșarier.
- **SAU:** dacă vă deplasați înainte cu o viteză mai mică sau egală cu 15 km/h (9 mph) și se întâlnește un obstacol, acesta este detectat când se află la mai puțin de aprox. 95 cm. Dacă sistemul este setat pentru a se activa automat, este afișată o reprezentare de dimensiuni reduse.
- **SAU:** dacă autovehicul se deplasează cu spatele.

Dacă **sistemul de asistență la parcare Plus** se activează automat, pe ecran apar o diagramă a autovehiculului și segmentele.

Funcționează de fiecare dată când viteza scade sub 15 km/h (9 mph) pentru prima dată.

Activarea automată a sistemului de asistență la parcare poate fi pornită și oprită din sistemul infotainment:

- Cuplați contactul.
- În sistemul Infotainment, selectați **Setări > Parcare și manevrare**.
- Bifați caseta **Activare automată**.
- **SAU**, în funcția de asistență la parcare, selectați **Setări > Activare automată**.

Dacă este activată automat, avertismentul sonor se activează numai dacă obstacolele din față sunt la o distanță mai mică de aprox. 50 cm.

Dacă se dezactivează de la butonul **P**, pentru reactivarea automată trebuie efectuată una dintre acțiunile următoare:

- Decuplați și apoi recuplați contactul.
- **FIE:** conduceți înainte cu o viteză mai mare de aprox. 15 km/h (9 mph).
- **SAU:** treceți maneta selectorului în poziția **P** și reluați parcare.
- **SAU:** activați și dezactivați activarea automată din sistemul Infotainment.

### Dezactivarea automată

- Deplasați-vă înainte cu o viteză mai mare sau egală cu 15 km/h (9 mph).
- **SAU:** aduceți maneta selectorului în poziția **P**.

### Dezactivarea temporară a sunetului

- Apăsăți suprafața de comandă funcției **🔇** pe ecranul Infotainment.

### Treceți de la imagine de dimensiuni reduse la imagine ecran complet

- Selectați treapta marșarier.
- Apăsăți pe pictograma autovehiculului în imaginea de dimensiuni reduse.

**Comutarea la imaginea pentru asistență la deplasarea în marșarier (camera retrovi-zoare „RVC”)**

- Selectați treapta marșarier.
- **SAU** apăsați suprafața de comandă funcții RVC<sup>1)</sup>.

La activarea sistemului se aude un semnal scurt de confirmare și simbolul de pe buton se aprinde.

#### ! INDICAȚIE

**Park assist plus se conectează automat numai la deplasarea foarte lentă. Dacă stilul de conducere nu este adaptat circumstanțelor, se poate produce un accident cu rănire gravă sau deteriorări.**

### Segmentele de indicație vizuală



**Fig. 121** Modul de vizualizare al sistemului de asistență la parcare pe ecranul sistemului Infotainment.

Indicația vizuală a segmentelor funcționează astfel:

- **Segmente albe:** obstacolul este la o distanță mai mare de aprox. 30 cm. de traseu sau este pe direcția opusă de deplasare. Se afișează și la cuplarea frânei de parcare.
- **Segmente galbene:** obstacolul de pe traseu autovehiculului este la o distanță mai mică de aprox. 30 cm. de acesta.
- **Segmente roșii:** obstacolele se află la o distanță mai mică de aprox. 30 cm.

O trasă de ghidare va indica traiectoria anticipată la deplasarea cu față sau cu spatele, în funcție de treapta cuplată.

Dacă în calea autovehiculului se află un obstacol se activează avertismentul sonor corespunzător.

Când este afișat penultimul segment, autovehiculul a ajuns în zona de coliziune. În zona de coliziune, obstacolele sunt afișate cu roșu (inclusiv cele din afara traiectoriei). Opriti autovehiculul!

» » ⚠ în *Descriere* la pag. 173

## Sistemul de asistență la parcare cu spatele

### Descriere

Sistemul de asistență la parcare cu spatele este un asistent sonor și vizual care avertizează asupra obstacolelor din spatele autovehiculului.

Senzorii sunt integrați în bara de protecție din spate. Dacă detectează un obstacol, sunteți avertizat de semnale audio și vizuale în cadrul sistemului Infotainment.

Verificați în special ca senzorii să nu fie acoperiți de substanțe aderente, reziduuri, murdărie și altele asemenea, deoarece ar putea fi afectată funcționarea sistemului. Instrucțiuni de curățare » » pag. 325.

<sup>1)</sup> Butonul RVC este afișat numai dacă este cuplat marșarierul.

Raza de acțiune a senzorilor din spate este de aproximativ:

- Zona laterală: 0,60 m
- Zona centrală: 1,60 m

Pe măsură ce vă apropiați de obstacol, frecvența semnalelor sonore crește. Semnalul sună continuu la aproximativ 0,30 m: Opriiți autovehiculul! »  la pag. 173.

Dacă distanța este menținută, după aproximativ 4 secunde volumul avertizării se reduce.

### Activarea asistenței la parcare

- Selectați treapta marșarier.

### Dezactivarea asistenței la parcare

- Deplasați-vă înainte cu o viteză mai mare sau egală cu 15 km/h (9 mph).
- **SAU:** plasați maneta selector în poziția **P**, **N** sau **D** (pentru cutii de viteze automate) sau decuplați marșarierul (pentru cutii de viteze manuale).

Aduceți maneta în poziția **N** sau **D** pentru a menține sistemul activ 8 secunde înainte de dezactivare. În acest timp, sistemul de asistență la parcare va fi dezactivat, dacă maneta selectorului este în poziția **P**.

### Dezactivarea temporară a sunetului

- Apăsăți suprafața de comandă funcții  pe ecranul Infotainment.

### Treceți de la imagine de dimensiuni reduse la imagine ecran complet

- Selectați treapta marșarier.
- **SAU:** la autovehiculele echipate cu asistență la deplasarea în marșarier (cameră retrovizoare „RVC”), apăsați pe pictograma autovehiculului de pe afișajul de dimensiuni reduse.

### Comutarea la imaginea pentru asistență la deplasarea în marșarier (camera retrovizoare „RVC”)

- Selectați treapta marșarier.
- **SAU:** apăsați suprafața de comandă funcții „RVC”.

### Setări sisteme de asistență la parcare

Indicațiile și semnalele audio se setează din sistemul Infotainment » pag. 36:

- **Volumul spate:** Volumul în zona din spate.
- **Micșorarea volumului:** Dacă asistența la parcare este activată, volumul sursei audio se reduce, în funcție de opțiunea selectată.
- **Setările de sunet spate/sunet înalt:** Tonul sunetului pentru partea din spate.

### Mesajele de eroare

Dacă pe panoul de instrumente apare un mesaj de eroare sau defecțiune aferent sistemului de asistență la parcare, înseamnă că sistemul este defect.

Dacă defecțiunea nu dispăre înainte de decuplarea contactului, nu va fi indicată la următoarea activare asistenței la parcare.

Dacă există o defecțiune la un senzor, simbolul  este afișat pe ecranul sistemului Infotainment.

Vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat, pentru repararea defecțiunii.

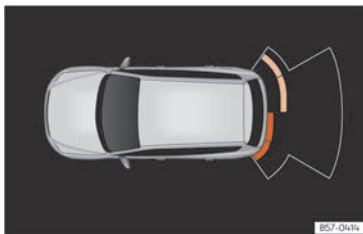
### Dispozitivul de remorcare

La autovehiculele echipate din fabrică cu cârlig de remorcare, dacă remorca este conectată, asistența la parcare nu se activează la cuplarea marșarierului.

### ATENȚIE

**Respectați avertismentele de siguranță**  
»  în Descriere la pag. 173.

## Segmentele de indicație vizuală



**Fig. 122** Modul de vizualizare al sistemului de asistență la parcare pe ecranul sistemului Infotainment.

Distanța față de obstacole poate fi estimată cu ajutorul segmentelor din partea din spate a autovehiculului.

Indicația vizuală a segmentelor funcționează astfel:

- **Segmente albe:** obstacolul este la o distanță mai mare de aprox. 30 cm. de traseu sau este pe direcția opusă de deplasare. Se afișează și la cuplarea frânei de parcare.
- **Segmente galbene:** obstacolul de pe traseul autovehiculului este la o distanță mai mică de aprox. 30 cm. de acesta.
- **Segmente roșii:** obstacolele se află la o distanță mai mică de aprox. 30 cm.

Dacă există un obstacol în direcția în care se deplasează autovehiculul, se va emite un sunet de avertizare corespunzător.

Când este afișat penultimul segment, autovehiculul a ajuns în zona de coliziune. În zona de coliziune, obstacolele sunt afișate cu roșu (inclusiv cele din afara traiectoriei). Oprțiți autovehiculul! » » » în *Descriere* la pag. 173.

## Sistemul de asistență la parcare (Park Assist)

### Introducere

Sistemul de asistență la parcare este o funcție suplimentară a sistemului ParkPilot » » » pag. 171 și ajută șoferul să găsească un loc de parcare potrivit, dintre următoarele tipuri:

- să parcheze cu spatele într-un loc de parcare perpendicular și lateral,
- să parcheze cu fața într-un loc de parcare perpendicular,
- să iasă cu fața dintr-un loc de parcare lateral.

La autovehiculele echipate cu sistem de asistență la parcare și sistem infotainment montat din fabrică, sunt reprezentate zonele din față, din spate și din lateral, iar poziția obstacolelor față de autovehicul este afișată pe ecran.

Sistemul de asistență la parcare are anumite limite inerente sistemului, iar utilizarea acestuia solicită atenție suplimentară din partea șoferului » » » .

### ATENȚIE

Tehnologia utilizată de sistemul de asistență la parcare implică o serie de limitări inerente ale sistemului și utilizării senzorilor cu ultrasunete. Utilizarea asistenței la parcare nu trebuie să vă tenteze niciodată să vă asumați riscuri care pot compromite siguranța. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- Orice deplasare accidentală a autovehiculului poate cauza răniiri grave.
- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- Anumite suprafețe ale obiectelor și ale hainelor nu reflectă semnalele senzorilor ultrasonici. Sistemul nu poate detecta, cel puțin corect, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine.
- Semnalele senzorilor ultrasonici pot fi afectate de sursele exterioare de zgomot. În anumite circumstanțe, acestea pot împiedica detectarea persoanelor sau obiectelor.
- Este posibil ca senzorii cu ultrasunete să aibă unghiuri moarte, în care obstacolele și persoanele nu sunt detectate.

- Monitorizați permanent zona din apropierea autovehiculului, deoarece senzorii cu ultrasunete nu detectează întotdeauna copiii, animalele sau anumite obiecte.

### ATENȚIE

Manevrarea rapidă a volanului la parcare sau la ieșirea din parcare cu ajutorul asistenței la parcare poate provoca rănirea gravă.

- Nu țineți de volan în timpul manevrelor de parcare sau ieșire dintr-un loc de parcare, dacă sistemul nu solicită acest lucru. În caz contrar, sistemul se dezactivează în timpul manevrei și provoacă anularea parării.

### INDICAȚIE

- În anumite situații, senzorii cu ultrasunete nu detectează obiecte precum bare de trac-tare, stâlpi, garduri sau copaci subțiri sau un hayon deschis (sau care se deschide), care este posibil să provoace deteriorarea autovehiculului.
- Montarea ulterioară a anumitor accesorii pe autovehicul, cum ar fi un suport de biciclete, poate influența funcționarea sistemului de asistență la parcare și provoca deteriorări.
- Sistemul de asistență la parcare utilizează ca referință autovehiculele parcate, bordurile și alte obiecte. Asigurați-vă că nicio jantă și nicio anvelopă nu se deteriorează la par-

care. Dacă este cazul, întrerupeți imediat manevra de parcare, pentru a evita deteriorarea autovehiculului.

- În cazul unei coliziuni, de exemplu, la intrarea sau ieșirea dintr-un loc de parcare, este posibil ca senzorii cu ultrasunete din bara de protecție să se deterioreze sau să se deplaseze.
- Dacă utilizați echipamente cu înaltă presiune sau cu vaporii pentru curățarea senzorilor cu ultrasunete, nu aplicați jeturile direct, aplicați foarte scurt și întotdeauna de la o distanță de minim 10 cm.
- Un număr de înmatriculare sau un suport de număr în față mai mare decât locul pentru numărul de înmatriculare sau un număr de înmatriculare curbat sau deformat poate provoca:
  - Detectări false.
  - Pierderea vizibilității de către senzori.
  - Anularea manevrei de parcare sau parcare încorectă.
- Dacă unul dintre senzorii cu ultrasunete este deteriorat, zona aferentă grupului respectiv de senzori (față sau spate) este dezactivată și nu poate fi activată dacă nu este remediată defecțiunea. Cu toate acestea, puteți utiliza în continuare senzorii din cealaltă bară, ca de obicei. Dacă există o defecțiune în sistem, apălați la un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apălați la un dealer SEAT.

### Notă

- Pentru a asigura buna funcționare a sistemului, păstrați senzorii cu ultrasunete din bara de protecție curați, fără zăpadă sau gheață și nu-i acoperiți cu etichete sau cu alte obiecte.
- Anumite surse de zgomot, cum ar fi asfaltul rugos sau piatra pentru pavaj și zgomotul provenit de la alte autovehicule pot provoca apariția unor mesaje eronate de la sistemul de asistență la parcare sau de la sistemul ParkPilot. Și prezența unor obiecte metalice poate afecta manevra.
- Pentru a vă familiariza cu sistemul și cu funcțiile acestuia, SEAT vă recomandă să exersați utilizarea sistemului de asistență la parcare într-o zonă cu puțin trafic sau într-o parcare.

## Descrierea sistemului de asistență la parcare



**Fig. 123** Pe consola centrală: butonul pentru activarea sistemului de asistență la parcare.

Componentele sistemului Park Assist sunt senzorii cu ultrasunete din barele de protecție față și spate, butonul **P<sub>A</sub>** de activare și dezactivare a sistemului și mesajele pe de afișajul panoului de instrumente.

### Condițiile prealabile pentru parcare

- Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie activat »» pag. 140.
- Viteza la trecerea prin dreptul unui loc de parcare (parcare laterală): nu trebuie să depășească aprox. **40 km/h (25 mph)**.
- Viteza la trecerea prin dreptul unui loc de parcare (parcare în unghi): nu trebuie să depășească aprox. **20 km/h (12 mph)**.

- Atunci când treceți prin dreptul unui loc de parcare, păstrați o distanță cuprinsă între **0,5 și 2,0 metri**.
- Lungimea locului (parcare laterală): **lungimea autovehiculului + 0,8 metri**.
- Lățimea locului (spațiu de parcare transversal): **lățimea autovehiculului + 0,8 metri**.
- Nu depășiți viteza de aproximativ **7 km/h (4 mph)** atunci când parcați.

### Cerințele pentru ieșirea din locul de parcare (numai pentru parcare laterală)

- Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie activat »» pag. 140.
- Lungimea locului: **lungimea autovehiculului + 0,5 metri**.
- Nu depășiți viteza de aproximativ **7 km/h (4 mph)** la ieșirea din locul de parcare.

### Oprirea prematură sau întreruperea automată a manevrelor de parcare sau ieșire dintr-un loc de parcare

Asistența la parcare întrerupe manevrele de parcare sau ieșire dintr-un loc de parcare în una dintre situațiile următoare:

- apăsați butonul **P<sub>A</sub>**.
- Dacă viteza depășește de mai multe ori **7 km/h (4 mph)**.
- Șoferul preia controlul asupra direcției.

- Manevra de parcare nu se termină în circa 6 minute de la activarea controlului automat asupra direcției.
- Dacă sistemul este defect (sistemul este indisponibil temporar).
- Sistemul ASR este dezactivat.
- Intervine sistemul ASR sau ESC.
- Se deschide ușa șoferului.

Pentru reluarea manevrei trebuie să nu survină niciuna dintre situațiile de mai sus și butonul **P<sub>A</sub>** să fie apăsat din nou.

### Frânarea pentru evitarea avariilor din cauza vitezei neadaptate

Este posibil ca sistemul să acționeze frânele pentru a reduce viteza excesivă. Manevrelor de parcare pot apoi continua. Frânele vor interveni în timpul fiecărui proces de parcare.

### Caracteristici speciale

Sistemul de asistență la parcare are anumite limite inerente sistemului. De exemplu, nu poate fi utilizat pentru intrarea sau ieșirea dintr-un loc de parcare aflat într-o curbă strânsă sau pe în pante foarte abrupte.

La intrarea sau ieșirea dintr-un loc de parcare se activează un semnal sonor scurt, care informează șoferul să treacă transmisia între una dintre treptele de mers înainte și marșarier (în funcție de situație). În cazul manevrelor succesive, asistentul spune șoferului să schimbe vi-

teza cel târziu când se aude semnalul sonor continuu [obiect prezent la o distanță  $\leq 30$  cm] al sistemului Park Pilot.

Dacă sistemul de asistență la parcare rotește volanul cu autovehiculul staționar, pe panoul de instrumente se afișează și simbolul . Țineți pedala de frână apăsată în timp ce simbolul rămâne pe afișajul planșei de bord, pentru a braca roțile cu autovehiculul oprit. Astfel, sistemul va avea nevoie de mai puține manevre pentru finalizarea acțiunii de parcare.

### Regim de funcționare cu remorcă

Sistemul Park Assist nu poate fi activat când cârligul de remorcă montat din fabrică este conectat electric la o remorcă.

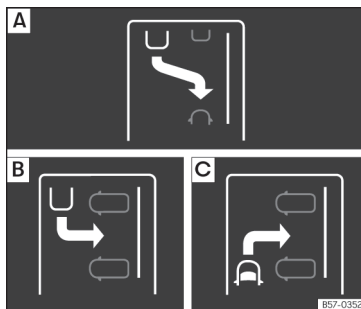
### După înlocuirea unei roți

Dacă după înlocuirea unei roți autovehiculul nu mai asigură intrarea și ieșirea corespunzătoare din locurile de parcare, este posibil ca circumferința roții noi să fie diferită și ca sistemul să trebuiască să se adapteze la noile condiții. Adaptarea este automată și are loc în timpul deplasării. Efectuarea de viraje lente, în ambele direcții [20 km/h [12 mph]] timp de câteva minute poate contribui la acest proces de adaptare.

### Selectarea unui tip de parcare



**Fig. 124** Pe afișajul panoului de instrumente: afișarea sistemului de asistență la parcare cu vizibilitate scăzută.



**Fig. 125** Pe afișajul panoului de bord: indicarea modurilor de parcare.

Asistența la parcare dispune de 3 tipuri de parcare:

- A** Parcare laterală cu spatele.
- B** Parcare în unghi cu spatele.
- C** Parcare în unghi cu fața.

### Selectarea unui tip de parcare după trecerea de locul de parcare

După activarea sistemului de asistență la parcare și detectarea unui loc de parcare, afișajul de pe panoul de instrumente propune un mod de parcare. Sistemul de asistență la parcare selectează automat modul de parcare. Modul selectat apare pe afișajul panoului de instrumente  **fig. 124**. De asemenea, apare afișajul mic al altor moduri de parcare posibile  **fig. 125**. Dacă modul selectat de sistem nu corespunde cu modul dorit, puteți selecta alt mod prin apăsarea butonului .

• Trebuie să fie îndeplinite condițiile necesare pentru parcare cu ajutorul sistemului Park Assist  **pag. 179**.

• apăsați butonul .

• Lampa de control a butonului  se aprinde dacă sistemul este activat. În plus, pe afișajul panoului de instrumente apare modul de parcare selectat, iar afișajul mic prezintă alt mod de parcare ce poate fi selectat.

• Activați semnalizatorul de pe partea drumului pe care doriți să parcați. Panoul de instrumente afișează partea corespunzătoare a

șoselei. Dacă este activat semnalizatorul din dreapta, autovehiculul parchează automat pe partea dreaptă.

- Dacă este necesar, apăsați din nou butonul **P**, pentru a trece la modul de parcare următor.
- După ce ați trecut prin toate modurile de parcare posibile, dacă se apasă din nou butonul **P**, sistemul se dezactivează.
- Apăsați din nou butonul **P** pentru a reactiva sistemul.
- Urmați instrucțiunile de pe panoul de instrumente, fiți atenți la trafic și treceți cu autovehiculul de locul de parcare.

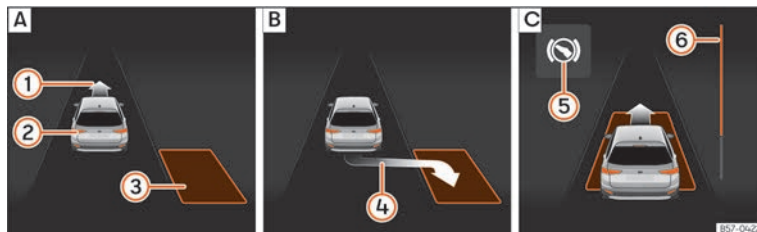
### **Parcarea într-un loc de parcare transversal fără a trece mai întâi pe lângă acesta.**

Caz special de loc de parcare perpendicular pentru parcare cu fața fără a trece pe lângă locul de parcare mai întâi:

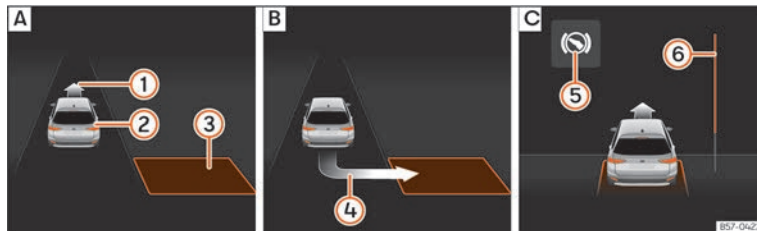
- Trebuie să fie îndeplinite condițiile necesare pentru parcare cu ajutorul sistemului Park Assist »» pag. 179.
- Deplasați-vă spre locul de parcare în timp ce sunteți atenți la trafic și opriți autovehiculul cu partea din față parțial în interiorul locului de parcare.
- Apăsați butonul **P** o dată.

- Lampa de control a butonului **P** se aprinde dacă sistemul este activat. În plus, modul de parcare selectat apare la dimensiuni mari pe afișajul panoului de instrumente.
- Luați mâinile de pe volan.

## Parcarea cu sistemul de asistență la parcare



**Fig. 126** Pe afișajul panoului de bord: parcare oblică. **A:** Găsirea unui loc de parcare **B:** Poziția de parcare. **C:** Manevrarea.



**Fig. 127** Pe afișajul panoului de bord: parcare oblică. **A:** Găsirea unui loc de parcare **B:** Poziția de parcare. **C:** Manevrarea.

- ① Mesaj pentru deplasare înainte
- ② Autovehiculul dvs.
- ③ Loc de parcare detectat
- ④ Mesaj pentru parcare
- ⑤ Mesaj pentru apăsarea pedalei de frână
- ⑥ Bară de progres

Trebuie să fie îndeplinite premisele pentru parcare cu ajutorul sistemului de asistență la parcare » **pag. 179** și trebuie să fie selectat modul de parcare » **pag. 180**.

### Parcarea

- Priviți afișajul panoului de bord, pentru a vedea dacă a fost detectat un loc de parcare „corespunzător” și dacă a fost atinsă poziția corespunzătoare pentru parcare » **fig. 126**

**B** sau » **fig. 127 B**. Locul este considerat „corespunzător” dacă afișajul panoului de bord afișează indicatorul de parcare ④.

- Oprăți autovehiculul și, după o scurtă pauză, cuplați marșarierul.
- Luați mâinile de pe volan.
- Observați mesajul următor:

### Intervenție în direcția activă. Aveți grijă la zonele învecinate!

În timp ce sunteți atenți la zona din apropiere, accelerați cu grijă, fără să depășiți viteza de 7 km/h (4 mph). În timpul manevrei de parcare sistemul preia controlul **numai** asupra direcției. **Șoferul este cel care acționează accelerația, ambreiajul, frâna și selectează treptele de viteză.**

• Mergeți în marșarier până când se activează semnalul continuu ParkPilot; **SAU:** mergeți în marșarier până când pe afișajul panoului de bord apare indicația de deplasare înainte >>> **fig. 126** [C] sau >>> **fig. 127** [C]; **SAU:** mergeți în marșarier până când pe afișajul panoului de bord apare mesajul **Asistență la parcare finalizată**. Bara de progres [6] indică distanța care trebuie parcursă.

• Apăsăți pedala de frână până când sistemul de asistență la parcare finalizează acționarea volanului; **SAU:** până când simbolul [S] dispare de pe ecranul panoului de instrumente.

• Selectați prima treaptă de viteză.

• Mergeți înainte până când se activează semnalul continuu ParkPilot; **SAU:** mergeți înainte până când pe afișajul panoului de instrumente apare indicația de deplasare înapoi. Sistemul de asistență la parcare direcționează autovehiculul înainte și înapoi, până acesta se centerază pe locul de parcare >>> **fig. 126** [C] sau >>> **fig. 127** [C].

• Pentru cele mai bune rezultate, așteptați finalizarea fiecărei manevre, până când sistemul de asistență la parcare termină cu manevrarea volanului. Manevra de parcare se termină atunci când pe panoul de instrumente apare un mesaj corespunzător. În unele cazuri se activează și un avertizor sonor.

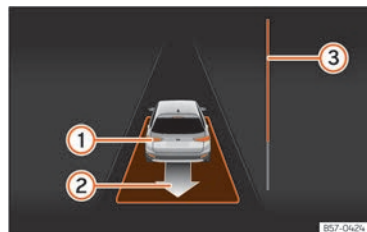
### Barele de progres

Bara de progres >>> **fig. 126** [6] și >>> **fig. 127** [6] de pe afișajul panoului de bord indică distanța relativă de parcurs sub formă de simbol. Cu cât distanța este mai mare, cu atât bara de progres este mai plină. La deplasarea înainte, conținutul barei de progres scade în sus, iar la deplasarea în marșarier, acesta scade în jos.

### Notă

**Dacă manevra se termină înainte de a fi finalizată, este posibil ca rezultatul să nu fie cel așteptat.**

### Ieșirea dintr-un loc de parcare cu ajutorul sistemului de asistență la parcare (numai pentru parcare laterală)



**Fig. 128** Pe afișajul panoului de instrumente: ieșirea din parcare perpendiculară.

- ① Transmisia este în marșarier
- ② Mesaj care propune manevra de ieșire din parcare
- ③ Bară de progres pentru distanța rămasă de parcurs

### Ieșirea dintr-un loc de parcare (parcare laterală)

Trebuie să fie îndeplinite condițiile necesare pentru ieșirea dintr-un loc de parcare cu ajutorul sistemului de asistență la parcare >>> pag. 179.

- Apăsăți butonul **P**. Lampa de control a butonului **P** se aprinde dacă sistemul este activat.
- Activați semnalizatorul de pe partea drumului pe care doriți să intrați atunci când ieșiți din locul de parcare.
- Selectați treapta marșarier.
- Luați mâinile de pe volan. Observați mesajul următor:

**Direcție automată activată. Atenție la zonerile din jurul autovehiculului.**

În timp ce sunteți atenți la zona din apropiere, accelerați cu grijă, fără să depășiți viteza de 7 km/h (4 mph). În timpul ieșirii din locul de parcare, sistemul preia controlul **numai** asupra direcției. **Șoferul este cel care acționează accelerația, ambreiajul, frâna și selectează treptele de viteză.**

- Mergeți în marșarier până când se activează semnalul continuu ParkPilot; **SAU:** mergeți în marșarier până când pe afișajul panoului de instrumente apare indicația de deplasare înainte. Bara de progres **(3) >>> fig. 128** indică distanța care trebuie parcursă.
- Apăsăți pedala de frână până când sistemul de asistență la parcare finalizează acționarea volanului; **SAU:** apăsăți pedala de frână până când simbolul **(S)** dispăre de pe ecranul panoului de instrumente.
- Mergeți înainte până când se activează semnalul continuu ParkPilot; **SAU:** mergeți înainte până când pe afișajul panoului de instrumente apare indicația de deplasare înapoi. Sistemul

de asistență la parcare direcționează autovehiculul înainte și înapoi, până când poate ieși din locul de parcare.

- Autovehiculul poate ieși din locul de parcare atunci când pe panoul de instrumente apare un mesaj corespunzător. În unele cazuri se activează și un avertizor sonor. Brăcați volanul la unghiul setat de sistemul de asistență la parcare.
- Fiți atenți la trafic și ieșiți din locul de parcare.

## Asistența la deplasarea în marșarier (camera retrovi-zoare)

### Introducere

O cameră instalată în mânerul hayonului asistă șoferul la parcare sau manevrarea în marșarier >>> pag. 146.

Imaginea de pe cameră se afișează împreună cu liniile de orientare, pe ecranul sistemului Infotainment. În partea inferioară a ecranului apare o parte din bara de protecție, care poate fi utilizată ca referință de către șofer.

### Setări asistent pentru marșarier

Asistentul pentru marșarier oferă utilizatorului posibilitatea de a modifica luminozitatea, contrastul imaginii și setările de culoare. Pentru a modifica aceste setări:

- Opriți autovehiculul într-o locație sigură, fără să decuplați contactul sau să opriți sistemul Infotainment.
- Aplicați frâna de parcare.
- Selectați treapta marșarier.
- Apăsăți suprafața de comandă funcției **(S)** afișată pe ecran.
- Efectuați ajustările dorite din meniu, apăsând suprafața de comandă funcției **-/+** sau prin acționarea butonului de derulare.

### Cerințele pentru parcare și manevrarea cu ajutorul asistenței la deplasarea în marșarier

Sistemul nu trebuie utilizat în următoarele cazuri:

- Dacă imaginea afișată nu este foarte fiabilă sau este distorsionată sau dacă lentila este murdară.
- Dacă zona din spatele autovehiculului este incompletă.
- Dacă autovehiculul este foarte încărcat.
- Dacă poziția camerei s-a modificat după o coliziune în partea din spate. Apelați la un atelier specializat pentru verificarea sistemului.

## Familiarizați-vă cu sistemul

Pentru a vă familiariza cu sistemul, cu liniile de orientare și funcțiile acestora, SEAT vă recomandă să exersați într-un loc fără prea mult trafic sau într-o parcare, pe vreme bună și în condiții bune de vizibilitate

### ⚠ ATENȚIE

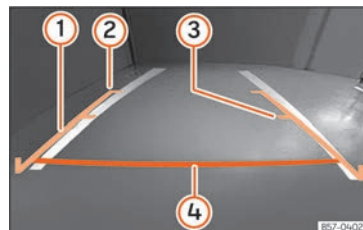
- Asistența la deplasarea în marșarier nu face posibilă calcularea cu precizie a distanței până la obstacole și nici nu poate depăși limitele proprii ale sistemului, în consecință utilizarea neglijentă poate provoca accidente și răni grave. Pentru asigurarea unui mod sigur de conducere, șoferul trebuie să fie informat în permanență despre zonele înconjurătoare.
- Lentila camerei mărește și distorsionează câmpul vizual, iar obiectele sunt afișate distorsionate pe ecran. Și percepția distanței este distorsionată.
- Din cauza rezoluției ecranului sau condițiilor de luminizitate, unele obiecte pot să apară în ceață sau să nu apară deloc. Acordați atenție stâlpilor subțiri, gardurilor, grilelor de protecție sau copacilor, care s-ar putea să nu se afișeze pe ecran și pot deteriora autovehiculul.
- Asistența la deplasarea în marșarier are unghiuri moarte, în care nu poate detecta persoane sau obiecte. Monitorizați în permanență zonele înconjurătoare ale autovehiculului.

- Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului. Supravegheați în permanență manevra de parcare și zona învecinată autovehiculului.
- Nu vă lăsați distrași de la trafic atunci când priviți ecranul.
- Imaginile sunt bidimensionale. Părțile proeminente sau gropile din șosea, de exemplu, sunt mult mai dificil de detectat sau este posibil să nu fie văzute de loc.
- Încărcătura autovehiculului modifică reprezentarea liniilor de ghidare. Lățimea reprezentată de linii scade proporțional cu sarcina autovehiculului. Acordați atenție specială împrejurimilor atunci când portbagajul este plin.
- În situațiile următoare, obiectele sau alte autovehiculele apar mai departe sau mai aproape decât sunt de fapt. Acordați o atenție specială:
  - La trecerea de pe o suprafață plană pe o suprafață în pantă și invers.
  - Dacă autovehiculul este foarte încărcat.
  - Dacă autovehiculul se apropie de obiecte care nu sunt la nivelul solului sau care sunt scoase în relief din sol. La deplasarea în marșarier este posibil ca aceste obiecte să se afle în afara câmpului vizual al camerei.

### i Notă

- Este important să aveți mare grijă și să acordați o atenție specială, dacă șoferul nu este familiarizat cu sistemul.
- Dacă este deschis hayonul, liniile asistenței la deplasarea în marșarier dispar.

## Indicația de pe afișaj



**Fig. 129** Afișaj Infotainment: linii de ghidare.

- Liniile laterale:** dimensiunea autovehiculului (aproximativ lățimea totală a acestuia) pe drum.
- Capătul liniilor laterale:** aprox. 2 m în spatele autovehiculului pe drum.
- Linia intermediară:** aprox. 1 m în spatele autovehiculului pe drum.
- Linia orizontală roșie:** o distanță de siguranță de aprox. 40 cm în spatele autovehiculului pe drum.

## Activarea și dezactivarea sistemului

- Asistența la deplasarea în marșarier se activează cu ajutorul unui contact, în momentul cuplării marșarierului.
- Sistemul se dezactivează după 8 secunde de la decuplarea marșarierului și imediat după decuplarea contactului.
- Camera nu va mai transmite imagini la o viteză de deplasare mai mare de 15 km/h (9 mph) cu treapta marșarier cuplată.

În combinație cu sistemul de asistență la parcare plus » pag. 171, imaginea camerei nu va mai fi afișată la decuplarea marșarierului, iar sistemul va afișa informațiile optice furnizate de sistemul de asistență la parcare.

De asemenea, imaginea asistenței la deplasarea în marșarier poate fi ascunsă:

- Prin apăsarea unuia dintre butoanele sistemului Infotainment de pe afișaj.
- **SAU:** apăsând pe pictograma autovehicul afișată pe ecran.

Dacă doriți să afișați din nou imaginea pentru asistența la deplasarea în marșarier:

- Decuplați și cuplați marșarierul.
- **SAU:** Apăsați suprafața de comandă funcții RVC<sup>1)</sup>.

## Manevra de parcare

- Opiți autovehiculul în fața unui spațiu și selectați treapta marșarier.
- Mergeți înapoi încet și roțiți volanul astfel încât liniile laterale să vă ghideze către spațiul de parcare.
- Ghidați autovehiculul în spațiul de parcare astfel încât liniile de laterale să fie paralele cu acesta.

## Rear Cross Traffic Alert)

### Cum funcționează



**Fig. 130** Diagrama asistentului la parcare: zona detectată din jurul autovehiculului care iese din parcare.

Park Assist folosește senzorii radar din bara de protecție spate » pag. 144 pentru a monitoriza traficul transversal din spatele autovehiculului atunci când acesta iese din parcare cu spatele sau execută manevre, de exemplu, în condiții de vizibilitate redusă.

Dacă sistemul detectează că un autovehicul se apropie de spatele autovehiculului dvs.

» fig. 130, se activează o avertizare sonoră.

Pe lângă alarma sonoră, șoferul este informat și prin intermediul unui semnal vizual, pe ecranul sistemului infotainment. Acest semnal este afișat sub forma unei dungi roșii în spatele imaginii autovehiculului, pe ecranul sistemului infotainment. Această dungă prezintă partea din care se apropie un autovehicul din lateral<sup>2)</sup>.

## Frânarea automată în vederea reducerii pagubelor

» pag. 170.

## Conectarea și deconectarea

Alerta pentru trafic transversal poate fi activată și dezactivată prin accesarea meniului **Sisteme de asistență** de pe afișajul panoului de bord utilizând comenzile de pe volan. Dacă autovehiculul este echipat cu o cameră multifuncțională, sistemul poate fi accesat și cu ajutorul tastei sistemelor de asistență de pe maneta pentru faza lungă.

<sup>1)</sup> Butozul RVC este afișat numai dacă este cuplat marșarierul.

<sup>2)</sup> Este afișată numai dacă autovehiculul este dotat cu sistem de parcare.

La repornirea autovehiculului va rămâne activ ultimul reglaj din sistem.

### Regim de funcționare cu remorcă

Alerta de trafic transversal va fi dezactivată automat și nu va putea fi reactivată în cazul în care cârligul de remorcă este conectat electric la o remorcă sau la un obiect asemănător. Imediat ce șoferul pornește la drum, pe ecranul panoului de bord apare un mesaj care indică faptul că sistemul de asistență este dezactivat.

Odată remorca decuplată de la autovehicul, asistentul va reveni la starea sa inițială anterioră momentului la care remorca a fost conectată electric.

În cazul în care cupla de remorcă nu este montată din fabrică, alerta de trafic transversal trebuie dezactivată manual la deplasarea cu remorcă.

- Urmăriți în permanență de zona din jurul autovehiculului, întrucât nu există garanții că sistemul va detecta mereu bicicliștii sau pietonii.
- Avertizarea trafic lateral din spate nu frânează autovehiculul până la oprire.

### ⚠ ATENȚIE

Tehnologia inteligentă de care dispune avertizarea trafic lateral din spate nu poate învinge legile fizicii; funcționează strict în limitele sistemului. Nu vă lăsați tentat de prezența funcției de asistență la parcare pentru a vă asuma riscuri la volan. Sistemul nu înlocuiește atenția șoferului.

- Sistemul nu trebuie utilizat niciodată în condiții de vizibilitate redusă sau de trafic complicat, de exemplu, în zone cu trafic intens sau la traversarea mai multor benzi.

## Echipări practice

### Compartimentul de depozitare

#### Introducere

Utilizați compartimentele de depozitare numai pentru obiecte mici sau ușoare.

#### ATENȚIE

În caz de frânare sau manevrare bruscă, este posibil ca obiectele neasigurate din autovehicul să fie proiectate în habitacul. Acest lucru este posibil să provoace răni grave, precum și pierderea controlului asupra autovehiculului.

- Nu transportați animale sau obiecte ascuțite, tari sau grele în compartimentele de depozitare deschise ale autovehiculului, pe planșa de bord, pe copertina din spatele scaunelor din spate, în buzunarele hainelor sau în gențile din interiorul autovehiculului.
- Țineți în permanență închise compartimentele de depozitare, în timp ce autovehiculul se deplasează.
- Nu agățați obiecte vestimentare mai grele de 2,5 kg (aprox. 5.5 lb) de cârligele pentru haine ale autovehiculului. Nu lăsați niciodată obiecte grele, tari sau ascuțite în buzunarele acestor articole vestimentare.

#### ATENȚIE

Dacă lăsați brichete în habitacul este posibil ca acestea să se defecteze sau să se aprindă accidental. Acest lucru poate duce la arsuri grave și deteriorarea autovehiculului.

- Înainte de a regla un scaun, asigurați-vă că nu există brichete în zona de acțiune a scaunului.
- Înainte de a închide un compartiment de depozitare, asigurați-vă că nu sunt brichete în zona de închidere.
- Nu lăsați niciodată o brichetă într-un compartiment de depozitare sau în oricare altă zonă a autovehiculului, deoarece este posibil să se aprindă din cauza temperaturilor ridicate, în special pe timp de vară.

#### INDICAȚIE

- Nu depozitați obiecte sensibile la căldură sau la răcoare, alimente sau medicamente în habitacul. Căldura și frigul le pot deteriora sau face inutilizabile.
- Obiectele realizate din materiale transparente lăsate în habitacul, cum ar fi ochelarii, lupele sau ventuzele transparente fixate pe geamuri pot concentra lumina soarelui și provoca deteriorarea autovehiculului.

### Torpedoul



Fig. 131 Pe partea pasagerului: torpedoul.

#### Deschiderea și închiderea torpedoului

Deschiderea: trageți maneta >>> fig. 131 și deschideți torpedoul.

Închiderea: apăsați torpedoul în sus.

#### ATENȚIE

Dacă torpedoul este lăsat deschis, crește riscul de rănire gravă în caz de accident, frânare sau manevrare bruscă.

- Țineți întotdeauna torpedoul închis în timp ce autovehiculul se deplasează.

## Suportul pentru băuturi



**Fig. 132** Suportul de băuturi din consola centrală din față.

Compartimentele de depozitare de pe ușile șoferului și pasagerului dispun de un suport pentru sticle.

## Suportul pentru băuturi față

În consola centrală există 2 suporturi pentru băuturi.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea incorectă a suporturilor pentru sticle poate provoca rănirea persoanelor.

- Nu amplasați niciodată băuturi fierbinți în suporturile pentru pahare. În caz de frânare bruscă sau de accident în timpul deplasării, băuturile fierbinți din suporturile pentru sticle este posibil să se verse și să provoace arsuri.

- În timpul deplasării, asigurați-vă că nicio sticlă sau alte obiecte nu pot cădea în spațiul pentru picioarele șoferului, deoarece pot ajunge sub pedale și pot împiedica acțiunea acestora.
- Nu amplasați niciodată ochelari, alimente sau alte obiecte grele în suporturile pentru băuturi. În caz de accident, aceste obiecte grele pot fi proiectate în habitacul și provoca răniri grave.

### ⚠ ATENȚIE

La temperaturi foarte ridicate sau scăzute este posibil ca sticlele închise să explodeze.

- Nu lăsați niciodată în autovehicul sticle închise, dacă temperatura în habitacul este foarte ridicată sau scăzută.

### ⓘ INDICAȚIE

Nu lăsați doze deschise în suportul pentru băuturi, când autovehiculul este în mișcare. Dacă băutura se varsă (de ex. ca urmare a unei frânări bruște), este posibil ca autovehiculul și instalația electrică a acestuia să se defecteze.

### ⓘ Notă

Elementele interioare ale suporturilor pentru băuturi pot fi scoase în vederea curățării.

## Compartimentul de depozitare de sub scaunele față



**Fig. 133** Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului dreapta față.

**Deschiderea:** Apăsăți clema de pe mânerul sertarului și scoateți sertarul.

**Închiderea:** Împingeți sertarul sub scaun până se fixează.

În funcție de echipare, sub scaunul șoferului este posibil ca în locul compartimentului de depozitare să existe un suport pentru reviste (cam de mărimea unui manual de utilizare).

### ⚠ ATENȚIE

Dacă sertarul este lăsat deschis, poate obstructiona utilizarea pedalelor. Acest lucru poate provoca accidente grave și răni.

- Țineți întotdeauna sertarul închis în timp ce autovehiculul se deplasează. Altfel, sertarul și orice obiecte din acesta pot cădea în spațiul pentru picioare al șoferului și obstructiona pedalele.

### ❗ INDICAȚIE

Sertarul poate susține o greutate de maxim 1,5 kg.

### Alte sertare

Veți găsi suporturi pentru obiecte și compartimente și în alte zone ale autovehiculului:

- În consola centrală.
- În cotiera centrală.
- Alte compartimente de depozitare mai sunt pe banchetă, în dreapta și stânga scaunelor.
- Pe spătarele scaunelor din față, buzunare de depozitare.
- În portbagaj, pe ambele părți, pot exista cârlige pentru agățarea unor bagaje ușoare.

Pe stâlpii ușilor și în spate se află cârlige pentru haine.

### ⚠ ATENȚIE

Este posibil ca hainele care atârnă să reducă vizibilitatea șoferului, iar acest lucru poate provoca accidente grave și răni.

- Agățați întotdeauna hainele în cârlige astfel încât vizibilitatea șoferului să nu fie afectată.
- Agățați întotdeauna numai articole vestimentare ușoare în cârligele autovehiculului. Nu lăsați niciodată obiecte grele, tari sau ascuțite în buzunarele acestor articole vestimentare.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea îmbrăcăminte, deoarece pot afecta funcționarea airbagurilor pentru protecția capului.

### ❗ INDICAȚIE

Nu așezați obiecte foarte voluminoase în buzunarele de pe spătarele scaunelor din față (de ex. sticle) sau obiecte cu margini ascuțite. Pericol de deteriorare a buzunarelor și tapițeriei.

## Prizele electrice

### Introducere

Echipamentele electrice pot fi conectate la prizele autovehiculului.

Dispozitivele trebuie să fie în stare perfectă de funcționare. Nu utilizați dispozitive defecte.

Priza electrică de 12 V funcționează numai atunci când contactul este cuplat.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea incorectă a prizelor sau a dispozitivelor electrice poate cauza leziuni grave sau poate provoca un incendiu.

- Copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupravegheați în autovehicul. Prizele și dispozitivele conectate la acestea pot fi utilizate când contactul este cuplat.
- Dacă dispozitivele electrice se supraîncălzesc, opriți-le imediat și decuplați-le de la alimentare.

### ❗ INDICAȚIE

- Pentru a evita deteriorarea sistemului electric, nu conectați niciodată la prizele de 12 V echipamente care furnizează curent electric, cum ar fi panouri solare sau încărcătoare de baterii pentru a încărca bateria de 12 V.
- Utilizați numai dispozitive electrice care sunt conforme cu directivele în vigoare privind compatibilitatea electromagnetică.
- Pentru a preveni daunele provocate de fluctuațiile de tensiune, decuplați toate dispozitivele electrice înainte de a cupla și decupla contactul.

- Nu conectați niciodată la o priză de 12 V dispozitive electrice care consumă mai mult decât puterea specificată. Depășirea puterii maxime de consum poate deteriora sistemul electric al autovehiculului.
- Țineți cont de manualele de utilizare ale dispozitivelor electrice!

### Notă

- Utilizarea aparatelor electrice cu motorul oprit va duce la descărcarea bateriei de 12 V.
- Dispozitivele neizolate pot interfera cu radioul, sistemul Infotainment și sistemul electronic al autovehiculului.

## Prizele electrice ale autovehiculului



**Fig. 134** Priza electrică de 12 V a autovehiculului.

- Scoateți bricheta din priza amplasată în consola centrală » » » **fig. 134.**

- Introduceți ștecherul aparatului electric în priza de alimentare.

Echipamentele electrice pot fi conectate la priza de alimentare 12 V.

Aparatele conectate la fiecare priză de alimentare nu trebuie să consume mai mult de 120 W.

### INDICAȚIE

Dacă priza de 12 V este utilizată la putere maximă pentru o durată mai lungă decât cea specificată, siguranța poate sări.

- Nu utilizați niciodată priza de 12 V la putere maximă timp de mai mult de 10 minute.

# Transmisiuni de date

## Actualizare over-the-air

### Introducere

Actualizările over-the-air vă permit să vă mențineți întotdeauna autovehiculul la zi, de exemplu în ceea ce privește optimizarea funcțiilor pentru protecție împotriva malware-ului.<sup>1)</sup>

Cum puteți afla când este disponibilă o actualizare over-the-air?

Actualizările disponibile sunt afișate în sistemul Infotainment.

Dacă sunt disponibile mai multe actualizări pentru autovehicul simultan, o actualizare over-the-air trebuie finalizată cu succes înainte ca următoarea să poată fi efectuată.

### Notă

Actualizările online necesită activarea conectivității autovehiculului.

Este în interesul dumneavoastră să finalizați actualizările cât mai repede posibil. În cazul în care persoana care deține controlul respinge în mod regulat actualizarea over-the-air, va fi necesară vizita la un service autorizat. SEAT recomandă utilizarea unui dealer SEAT.

### ATENȚIE

În cazuri foarte rare, este posibil ca o unitate de comandă să nu funcționeze corespunzător după o actualizare over-the-air. Funcționarea defectuoasă a unei unități de comandă și a autovehiculului poate duce la accidente grave și răniiri fatale.

- Reduceți viteza în mod controlat dacă autovehiculul funcționează sau reacționează diferit în timpul deplasării.
- Contactați un atelier specializat. SEAT recomandă utilizarea unui dealer SEAT.

### ATENȚIE

Dacă panoul de bord nu funcționează după o actualizare over-the-air, nu veți putea vedea afișajele panoului de bord, lămpile de avertizare, simbolurile sau mesajele text. Deplasarea cu un panou de bord care nu funcționează poate duce la accidente grave și răniiri fatale.

- Nu utilizați autovehiculul. Vă rugăm să contactați serviciul de asistență clienți SEAT.

### INDICAȚIE

Dacă la autovehicul s-au efectuat modificări speciale, dincolo de limitele răspunderii SEAT (de exemplu, pentru autovehiculele serviciilor speciale sau taxiuri), există riscul ca funcții speciale (de ex. taximetru) să nu mai funcționeze corespunzător după o actualizare over-the-air.

- Consultați-vă cu dealerul dumneavoastră SEAT înainte de a efectua o actualizare over-the-air.

### Notă

• Măsurile de îmbunătățire a performanței sau eficienței (de ex. tuningul la motor) care nu au fost integrate de către SEAT pot fi șterse după o actualizare over-the-air.

• În funcție de echipare, înainte sau după o actualizare over-the-air pot apărea note de lansare. Aceste note de lansare descriu modificările aduse stării autovehiculului. Pentru note de lansare și informații suplimentare despre actualizările over-the-air, vă rugăm accesați pagina web:

[www.seat.com](http://www.seat.com)

• Actualizarea over-the-air nu va actualiza aplicațiile instalate în autovehicul.

• Anumite informații precum VIN (numărul de identificare al autovehiculului) pot fi partajate cu marca, pentru a asigura efectuarea tuturor acestor campanii. Aceste actualizări

<sup>1)</sup> Nu este disponibilă pe toate piețele.

vor necesita confirmarea dvs. finală înainte de instalare. Dacă nu doriți să le primiți, puteți schimba confidențialitatea la modul Incognito (confidențialitate maximă) în setările de confidențialitate și ale serviciilor >>> pag. 199.

## Premise pentru o actualizare over-the-air

Următoarele premise trebuie îndeplinite pentru a permite descărcarea unei actualizări prin satelit și pentru a instala actualizarea software.

- Funcția de actualizare over-the-air este disponibilă în țara dumneavoastră.
- Autovehiculul se află într-o zonă cu recepție suficientă a semnalului mobil.
- Configurația dumneavoastră actuală de confidențialitate vă permite să transmiteți și să recepționați date și informații >>> pag. 199.
- Bateria de 12 V a autovehiculului este încărcată corespunzător.

## Descărcarea și instalarea unei actualizări over-the-air

### Costuri descărcare

Actualizările over-the-air sunt descărcate prin intermediul unității de comandă instalate din fabrică, cu cartelă eSIM și sunt gratuite. SEAT acoperă costul conexiunii.

### Momentul descărcării

Descărcarea are loc automat, fără avertizare, și se poate derula și în timpul condusului. Când descărcarea este finalizată, va apărea un mesaj care vă va informa că este disponibilă i actualizare over-the-air.

### Notă

Durata procesului de descărcare depinde de calitatea rețelei, dimensiunea fișierului și tipul de actualizare. Procesul de descărcare poate fi întrerupt. El va fi reluat atunci când contactul este cuplat din nou.

### Premise instalare software

- Autovehiculul este parcat în siguranță în conformitate cu cerințele legale și reglementările locale >>> pag. 168.
- Actualizările over-the-air anterioare au fost instalate.

### Instalarea software-ului dintr-o actualizare over-the-air

Alegeți pentru actualizarea over-the-air un moment în care este improbabil ca dumneavoastră sau alte persoane să conduceți autovehiculul.

### ATENȚIE

Unitățile de comandă vor fi dezactivate și nu vor funcționa în timp ce instalarea software-ului este în curs. Conducerea în timp ce unitățile de comandă sunt dezactivate sau defecte poate duce la accidente și răniiri fatale.

- Instalați software-ul într-un mod care nu afectează alți participanți la trafic.
- Nu utilizați autovehiculul în timpul unei proceduri de instalare software.

1. Dezactivați sistemul de propulsie al autovehiculului și activați frâna de parcare electronică.
2. Închideți capota, portbagajul, toate geamurile și toate ușile.
3. Conformati instalarea software în sistemul Infotainment.
4. Asigurați-vă că toți ocupanții autovehiculului ies din autovehicul și nu există animale în interior.
5. Scoateți toate cheile autovehiculului și ieșiți.
6. Încuiați autovehiculul.

### Restricții funcționale în timpul instalării software

Unitățile de comandă, computerul central, funcțiile și afișajele nu vor fi disponibile în timpul actualizării software. Nu utilizați autovehiculul sau sistemul Infotainment în timpul instalării.

- Sistemul împiedică activarea sistemului de propulsie al autovehiculului.
- Mufa de diagnostic AUX-IN este dezactivată.
- Instalația de alarmă antifurt este dezactivată.
- Sistemul de securitate „Safe” este dezactivat.

### După instalarea software-ului

După instalarea software-ului și înainte de a activa sistemul de propulsie al autovehiculului, citiți mesajul din sistemul Infotainment sau panoul de bord cu privire la finalizarea instalării software-ului. Poate dura până la 1 minut ca autovehiculul să afișeze starea actualizării over-the-air.

- Sistemul de propulsie al autovehiculului poate fi activat odată ce software-ul a fost instalat cu succes.
- Dacă instalarea software-ului nu se realizează cu succes: » pag. 194, *Depanare*.

## Depanare

### Instalarea unei actualizări over-the-air a eșuat.

- Dacă o actualizare nu este instalată corect, în sistemul Infotainment sau pe panoul de bord va apărea un mesaj de eroare. Țineți cont de mesajele și avertizările corespunzătoare.



**Unitățile de comandă vor înceta să funcționeze sau nu vor funcționa corespunzător în cazul unei erori critice de instalare. Funcțiile și ecranele nu vor fi disponibile până la remedierea erorii. Nu utilizați autovehiculul. În acest caz, contactați serviciul de asistență clienți SEAT.**

### Pot întrerupe instalarea unei actualizări over-the-air?

Nu, acest lucru nu este posibil.

### Ce se întâmplă dacă instalarea unei actualizări over-the-air este întreruptă?

Dacă instalarea este întreruptă, de exemplu din cauza unei defecțiuni la sistemul electric al autovehiculului, este posibil ca unitățile de comandă să nu fie actualizate și să nu funcționeze ca urmare a instalării incomplete a actualizării.

## SEAT CONNECT

### Introducere

Accesați serviciile digitale SEAT CONNECT Gen3 prin conectarea autovehiculului la internet. O descriere a serviciilor disponibile se găsește pe internet, la:

<https://www.seat.com/owners/connectivity/seat-connect-service>

Pentru a putea utiliza SEAT CONNECT Gen3, trebuie să activați serviciile prin încheierea unui contract CONNECT cu SEAT, S.A., care poate fi limitat în timp, în funcție de țară.

Atât portofoliile de servicii SEAT CONNECT oferite de SEAT, cât și serviciile individuale pot fi modificate, anulate, dezactivate, reactivate, redenumite și extinse, chiar și fără notificare prealabilă.

Executarea și disponibilitatea serviciilor și portofoliilor de servicii SEAT CONNECT poate varia în funcție de țară, precum și în funcție de autovehicul, echiparea acestuia și conectivitate.

Sistemul de comandă vocală SEAT CONNECT sau tehnologia de căutare nu recunoaște sau nu oferă rezultate pentru toate limbile.

Există servicii SEAT CONNECT pentru care înregistrarea este obligatorie și altele pentru care nu este obligatorie.

### Descrierea serviciilor

Înainte de a utiliza serviciile SEAT CONNECT, citiți și țineți cont de descrierea acestora. Descrierile nu sunt actualizate periodic.

- Utilizați întotdeauna ultima versiune a descrierii serviciului respectiv.

**⚠ ATENȚIE**

În zonele cu acoperire insuficientă pentru telefonul mobil și GPS, apelurile de urgență și apelurile telefonice nu vor fi efectuate și nu pot fi transmise date.

- Dacă este posibil, schimbați locația.

**❗ INDICAȚIE**

Autovehiculul poate fi suferi deteriorări ca urmare a unor factori care nu pot fi controlați de SEAT, S.A. Aceste deteriorări pot include:

- Utilizarea incorectă a telefoanelor mobile
- Pierderea de date în timpul transmiterii.
- Aplicații terțe necorespunzătoare sau defecte.
- Software rău intenționat pe dispozitive de stocare a datelor, computere, tablete sau dispozitive mobile.

**Portofoliul de servicii**

Alocarea inițială a serviciilor prezentată aici reprezintă volumul maxim posibil. Volumul maxim posibil este disponibil numai la câteva modele de autovehicule. În timpul duratei de exploatare a autovehiculului, puteți modifica atribuirea prezentată aici.

După activarea gestionării serviciilor în Infotainment, puteți verifica dacă serviciile sunt disponibile pentru autovehicul și care sunt acestea » pag. 199.

În unele țări și în cazul înnoirii unui contract, este posibil ca serviciile oferite să fie combinate diferit față de cum sunt prezentate aici. De asemenea, serviciile pot să varieze în funcție de data de producție a autovehiculului. Serviciile menționate corespund **SEAT CONNECT Gen3** (a treia generație).

**Serviciile și funcțiile SEAT CONNECT care nu necesită activare**

Serviciile următoare sunt disponibile și fără activarea SEAT CONNECT:

- Serviciul public de apel de urgență.
- Legal.
- Mod privat (dezactivare servicii).

**Servicii SEAT CONNECT Gen3**

Dacă autovehiculul este echipat cu Media System + sau Navi System +, pachetul de servicii online este SEAT CONNECT. Sunt incluse următoarele servicii<sup>1)</sup>:

- Apel de urgență public.
- Apel de pană.
- Serviciu de asistență clienți.
- Planificare programări de service.

- Personalizare.
- Activarea SEAT CONNECT.
- Mod privat și dezactivare servicii.
- Ștergere utilizator/resetare la setările din fabrică.
- Ventilație și încălzire auxiliare de la distanță.
- Descuier de la distanță.
- Claxon și semnalizatoare.
- Stare autovehicul, incl. uși și lumini.
- Date de deplasare.
- Raport de stare autovehicul.
- Avertizare alarmă antifurt.
- Notificare zonă.
- Notificare viteză.
- Actualizare hartă online.
- Dictare.
- Comandă vocală pentru destinații și adrese.
- Radio prin internet.
- Import traseu online.
- Import destinații online.
- Ventilație suplimentară de la distanță.
- Poziția de parcare.
- Legal.
- Pachet de date.

<sup>1)</sup> Unele servicii pot depinde de echipări speciale.

- Magazin online.
- Navigație online: Punctele de interes dinamic

Dacă autovehiculul este echipat cu Navi System +, dispune și de pachetul de servicii online SEAT CONNECT PLUS. Sunt incluse toate serviciile SEAT CONNECT din secțiunea anterioară, plus<sup>1)</sup>:

- Căutare parcuri publice.
- Căutare stații de alimentare.
- Calculare online traseu.
- Informații online din trafic.

### Opțiunile individuale SEAT CONNECT

- Aplicațiile In-Car. Aceste aplicații pot fi achiziționate și instalate direct în sistemul Infotainment, din magazinul In-Car.
- Full Link.
- Pachet de date. Preț pentru transfer de date în funcție de utilizare, de exemplu pentru funcțiile online, 2 GB pe lună.



• **Serviciul public de apel de urgență este disponibil indiferent dacă un utilizator este conectat la sistemul Infotainment.**

• **Personalizarea și achiziția aplicațiilor In-Car necesită conectarea la sistemul Infotainment, dar activarea autovehiculului într-un cont SEAT CONNECT nu este necesară.**

### Activarea SEAT CONNECT și S-PIN

Pentru activarea (inclusiv înregistrarea) SEAT CONNECT Gen3 trebuie parcurși pașii următori:

1. Cuplați contactul și porniți sistemul Infotainment.
2. Schimbați modul de confidențialitate în „Tracking” >>> **pag. 199.**
3. Selectați: > **Utilizatori** și apăsați butonul pentru a adăuga un utilizator nou.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a descărca My SEAT App.
5. Urmați instrucțiunile pentru a vă crea propriul SEAT ID.
6. Acceptați Politica de confidențialitate.
7. Introduceți seria de identificare a autovehiculului (VIN) pentru a adăuga autovehiculul în contul dumneavoastră de utilizator.
8. Verificați-vă detaliile personale.

9. Selectați pachetul de servicii online SEAT CONNECT.

10. Deschideți aplicația și scanați noul QR generat de sistemul Infotainment.

Respectați restul indicațiilor și informațiilor furnizate de sistemul Infotainment. În timpul activării este posibil să vi se solicite crearea unui S-PIN.

### S-PIN

Codul S-PIN este o secvență de caractere ce poate fi selectată la finalizarea înregistrării SEAT CONNECT.

La crearea unui cod S-PIN evitați numerele într-o ordine ușor de ghicit și datele de naștere cunoscute. Puteți schimba codul S-PIN din meniul „Setări cont” al contului de utilizator SEAT CONNECT.

De exemplu, codul S-PIN este necesar pentru protejarea profilului de utilizator sau pentru deținerea unui serviciu SEAT CONNECT legat de securitatea autovehiculului. Păstrați o confidențialitate absolută a acestui cod S-PIN.

Dacă dezvăluiți codul S-PIN terțelor părți, din motive de securitate trebuie să-l schimbați imediat.

<sup>1)</sup> Serviciile de mai sus pot face obiectul unei perioade de abonament.

## Acreditarea proprietății și identității

În funcție de sistemul Infotainment, metoda de acreditare a proprietății va fi metoda cu 2 chei sau metoda cu cod de înregistrare.

### Sistem Infotainment de 9,2"

Pentru a deveni utilizator principal și a dovedi astfel că sunteți proprietarul autovehiculului, aveți nevoie de ambele chei fizice ale autovehiculului. Acreditarea proprietății are loc în timpul înmatriculării autovehiculului sau, dacă aveți deja un cont de utilizator SEAT CONNECT, trebuie să vă conectați la acesta din Infotainment și să accesați meniul **Administrare utilizatori**.

- Cuplați contactul și porniți sistemul Infotainment.
- Din sistemul Infotainment, înregistrați SEAT CONNECT.
- **Sau:** deschideți meniul **Administrare utilizatori > Setări > Stabilire ca utilizator principal** și urmați instrucțiunile.
- Apăsăți butonul de descuiere de pe prima cheie cu telecomandă.
- Apăsăți butonul de descuiere de pe cea de-a doua cheie cu telecomandă.

### Sistem Infotainment de 8,25"

Pentru a deveni utilizator principal și a vă acredita astfel calitatea de proprietar al autovehiculului, veți avea nevoie de codul de înregistrare care se găsește pe pagina web SEAT și

în My SEAT App, după ce ați asociat autovehiculul la cont (**Garajul meu > Adăugare autovehicul > Acceptare termeni și condiții și politică de confidențialitate SEAT**). Acreditarea proprietății se realizează în interiorul autovehiculului. Mergeți la **Setări autovehicul > SEAT CONNECT > Înregistrare** și introduceți codul de asociere afișat pe My SEAT App.

După ce sistemul Infotainment a procesat comenzile prin frecvență radio, acreditarea proprietății este finalizată. Puteți consulta starea curentă în My SEAT App.

#### Cum este acreditată proprietatea?

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| Sistem Infotainment cu ecran de 9,2"  | Metoda cu 2 chei.   |
| Sistem Infotainment cu ecran de 8,25" | Cod de asociere.    |
| My SEAT App                           | Nu, nu este posibil |

### Acreditarea identității (SEAT ID)

Înainte de a putea utiliza serviciile de securitate SEAT CONNECT precum „deschiderea la distanță”, trebuie efectuată acreditarea identității. Acreditarea identității se poate face în 2 moduri:

- Personal, la dealerul SEAT.
- Informații suplimentare despre SEAT ID sunt disponibile în My SEAT App.

## Prevederi legale

În timpul utilizării serviciilor SEAT CONNECT, sunt transferate și procesate informații online, prin intermediul autovehiculului. Astfel de date pot furniza (cel puțin indirect) informații despre șoferul respectiv, cum ar fi stilul de condus și locația. Ca parte contractantă în contractul SEAT CONNECT încheiat cu SEAT, S.A., trebuie să vă asigurați că, atunci când autovehiculul este utilizat de alți șoferi (de ex. membri ai familiei sau prietenii), sunt respectate protecția datelor și drepturile persoanelor. De aceea, trebuie să informați în prealabil șoferii că autovehiculul transferă și recepționează date online și că aveți acces la aceste date.

Dacă nu țineți cont de această obligație de informare, puteți încălca anumite drepturi ale pasagerilor.

Utilizatorii pot gestiona în orice moment transmiterea și transferurile de date prin intermediul modului confidențialitate.

### Servicii de monitorizare: întrebați toți pasagerii

Serviciile de monitorizare au nevoie de datele geografice și ale autovehiculului, pentru a stabili dacă acesta este utilizat în intervalul de viteză definit, locul unde a fost parcat sau dacă este utilizat într-o anumită zonă. Aceste informații sunt afișate în My SEAT App.

De aceea, înainte de a porni la drum, întrebați pasagerii dacă sunt de acord cu serviciile activate. Dacă nu sunt de acord, dezactivați serviciul respectiv (dacă este posibil) sau nu permiteți pasagerilor să utilizeze autovehiculul.

### Urmărirea prin GPS: marcajul

Dacă autovehiculul este echipat din fabrică cu o unitate de comandă care transmite poziția geografică și viteza curente, de obicei are marcajul GPS, de ex. pe consola plafonului. Absența marcajului de pe autovehicul nu garantează că unitatea de comandă nu transmite poziția geografică și viteza curente ale autovehiculului.

### Informații personale

SEAT protejează datele dvs. personale și le utilizează numai în limitele prevăzute de lege sau dacă v-ați dat acordul în momentul utilizării. În politica de confidențialitate puteți găsi informații detaliate privind procesarea datelor în legătură cu serviciile SEAT CONNECT. Aceasta se regăsește în versiunea curentă a site-ului SEAT.

### Transferul permanent al autovehiculului

Dacă autovehiculul a fost achiziționat rulat sau dacă altcineva v-a lăsat autovehiculul pentru utilizare permanentă, este posibil ca SEAT CONNECT să fie deja activate și este posibil ca utilizatorul principal anterior să mai poată

accesa datele înregistrate prin SEAT CONNECT și controla anumite funcții ale autovehiculului dumneavoastră.

Puteți elimina automat utilizatorul principal anterior înregistrându-vă ca utilizator principal al autovehiculului. Alternativ, puteți reseta sistemul Infotainment la setările din fabrică ( > **Revenire la setările din fabrică**) sau puteți seta autovehiculul în modul „Incognito” (confidențialitate maximă) și astfel limita atât comunicarea autovehiculului cu serviciul de date SEAT, S. A., cât și prelucrarea datelor cu caracter personal și datelor autovehiculului.

### Dezactivarea serviciilor SEAT CONNECT

Următoarele funcții sunt disponibile pentru a activa și dezactiva serviciile SEAT CONNECT:

- Permite sau previne transmiterea de date prin sistemul Infotainment » **pag. 199, Mod confidențialitate.**
- Oricând este posibil: activarea sau dezactivarea individuală » **pag. 199.**

Puteți utiliza serviciile relevante din nou, după anularea dezactivării lor.

### Notă

**Serviciile obligatorii din punct de vedere legal și datele transmise aferente acestora, cum ar fi sistemul de apelare în situații de urgență (eCall), nu pot fi dezactivate sau deconectate.**

### Defecțiunile

Chiar dacă sunt îndeplinite cerințele prealabile privind utilizarea serviciilor SEAT CONNECT, este posibil să existe factori care nu pot fi controlați de SEAT, S. A. și care să influențeze sau să prevină executarea acestor servicii. Este vorba despre:

- Întreținere, reparații, dezactivare, actualizare software și îmbunătățirea tehnică a echipamentului de telecomunicații, sateliți, servere și bănci de date.
- Schimbarea standardului de telefonie mobilă pentru transmisia de date mobile de către furnizorul de servicii de telecomunicații, de ex. de la UMTS la EDGE sau GPRS.
- Dezactivarea unui standard de telefonie mobilă de către furnizorul de servicii de telecomunicații.
- Interferențele, deranjarea sau întreruperea recepției semnalului mobil și GPRS, din cauze cum ar fi deplasarea cu viteze mari, furtuni solare, fenomene meteorologice, relief, echipament de blocare și utilizarea intensivă a telefoanelor mobile în celulele radio respective.

- În zonele cu semnal slab sau fără semnal pentru telefonie ori GPS. De asemenea, de ex. în tuneluri, zone înguste între clădiri foarte înalte, garaje, sub pasarele, în munți și văi.
- Informațiile externe de la furnizorii terță parte disponibile cu limitări, incomplete sau incorecte, de ex. reprezentarea hărților.
- Țările și regiunile în care serviciile SEAT CONNECT nu sunt disponibile.

## Gestionarea serviciilor

Deschideți setările din meniul **Utilizatori** și accesați **Setări de confidențialitate și servicii**. La autovehiculele echipate cu sistem Infotainment de 9.2", se accesează prin **Utilizatori > Setări > Mod privat (dezactivare servicii)**. La autovehiculele echipate cu sistemul Infotainment de 8.25" se accesează prin **Setări > SEAT Connect > Setări de confidențialitate și servicii**. Din sistemul Infotainment puteți face următoarele:

- Verifica ce servicii SEAT CONNECT sunt disponibile în prezent în autovehicul.
- Consultați numărul de servicii SEAT CONNECT activate sau dezactivate.
- Activați sau dezactivați servicii SEAT CONNECT.

### Notă

**Dacă dezactivați toate serviciile SEAT CONNECT, autovehiculul mai poate transmite date pentru apelul de urgență [eCall].**

## Mod confidențialitate

### Introducere

Cu funcția „Confidențialitate”, transmisiunile de date între autovehicul și internet pot fi permise sau blocate.

Rețineți că autovehiculul este conectat implicit, astfel încât poate primi actualizări de la distanță care îmbunătățesc performanțele acestuia.

Anumite informații precum VIN (numărul de identificare al autovehiculului) pot fi partajate cu marca, pentru a asigura efectuarea tuturor acestor campanii. Aceste actualizări vor necesita confirmarea dvs. finală înainte de instalare. Dacă nu doriți să le primiți, puteți schimba confidențialitatea la modul  **Incognito** (confidențialitate maximă) în setările de confidențialitate și ale serviciilor »» pag. 199.

Modul dorit poate fi setat din setările autovehiculului din sistemul Infotainment.

Transmiterea de date de către dispozitivele externe și comunicarea lor cu autovehiculul **nu** poate fi blocată utilizând funcția „Confidențialitate”.

Serviciile obligatorii din punct de vedere legal și datele transmise aferente acestora, cum ar fi sistemul de apelare în situații de urgență [eCall], nu pot fi dezactivate sau deconectate.

### Notă

**Rețineți că toți utilizatorii autovehiculului pot configura setări individuale în funcția „Confidențialitate”. Este posibil ca aceste setări să nu fie aceleași cu cele dorite de către proprietarul autovehiculului.**

## Confidențialitatea și setările serviciilor

Serviciile SEAT CONNECT pot fi activate și dezactivate individual. Pentru aceasta, nu trebuie decât să bifați caseta aferentă serviciului pe care doriți să-l activați sau dezactivați. Utilizați opțiunea mod confidențialitate dacă doriți să dezactivați toate serviciile concomitent.

### Mod confidențialitate.

Vă permite să dezactivați sau să activați serviciile în funcție de nivelul de confidențialitate selectat.

|                                                                                   |                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Partajare locație.</b> Utilizatorii principali și co-utilizatorii pot vizualiza datele de poziționare în My SEAT App.                 |
|  | <b>Utilizare locație.</b> Poziția, datele autovehiculului și utilizatorului sunt utilizate pentru servicii.                              |
|  | <b>Fără locație.</b> Numai datele autovehiculului și utilizatorului sunt utilizate pentru servicii.                                      |
|  | <b>Confidențialitate maximă.</b> Serviciile dumneavoastră sunt dezactivate. Numai serviciile necesare din motive legate utilizează date. |
| <b>Urmărire</b>                                                                   |                                                                                                                                          |
| <b>Locație</b>                                                                    |                                                                                                                                          |
| <b>Personal</b>                                                                   |                                                                                                                                          |
| <b>Confidențialitate</b>                                                          |                                                                                                                                          |

Opțiunile de setare nu sunt disponibile pe toate piețele sau toate modelele de autovehicule.

### Indicație stare conectivitate

Următoarele simboluri indică respectiva stare a transmisiunilor de date în sistemul Infotainment.



Simbol alb: conectivitate completă, toate serviciile disponibile



Simbol gri: conectivitate limitată, este posibil ca unele servicii să nu fie disponibile.

**fără pictogramă** Lipsă conectivitate, fără servicii disponibile.

## Punctul de acces WLAN

### Introducere

Sistemul Infotainment poate fi utilizat pentru partajarea unei conexiuni WLAN<sup>1)</sup> cu până la 8 dispozitive » pag. 200, *Configurarea pentru partajarea unei conexiuni prin LAN*.

Sistemul Infotainment poate utiliza de asemenea hotspotul WLAN al unui dispozitiv extern pentru a furniza internet dispozitivelor conectate la hotspot (client WLAN) » pag. 201.

### Notă

• Pot exista taxe pentru transmisiunea de date necesară. Datorită volumului mare de date schimbate, SEAT recomandă utilizarea unui tarif forfetar pentru transmisia datelor. Operatorii de telefonie mobilă pot oferi informații în acest sens. Puteți achiziționa pachete de date pentru autovehiculul dumneavoastră și de pe pagina web Cubic:

<https://seat.cubiclecom.com>

• Schimbul de pachete de date și achiziționarea lor de la terți poate genera costuri suplimentare, în funcție de tariful dumneavoastră de telefonie mobilă, în special dacă vă aflați în străinătate (tarife de roaming).

## Configurarea pentru partajarea unei conexiuni prin LAN

### Stabilirea conexiunii cu rețeaua wireless (WLAN)

- Apăsați butonul **HOME** > .
- Activați rețeaua wireless. Pentru aceasta, apăsați suprafața de comandă funcții **Wi-Fi** > **Infotainment ca hotspot**.
- Activați rețeaua wireless (WLAN) pe dispozitivul care va fi conectat. Dacă este necesar, consultați manualul de utilizare al producătorului.
- Activați alocarea dispozitivului mobil în sistemul Infotainment. Pentru aceasta, apăsați suprafața de comandă funcții **Utilizare ca hotspot** și bifați caseta de selectare.
- Introduceți și confirmați parola de rețea afișată pe dispozitiv.

<sup>1)</sup> Nu este disponibilă pe toate piețele.

Următoarele ajustări se pot realiza de asemenea din meniul **Infotainment ca hotspot**:

- **Nivel de securitate:** La criptarea WPA2/WPA3, este generată automat o parolă de rețea.
- **Parolă de rețea:** Parolă de rețea generată automat. Apăsati suprafața de comandă funcții pentru a schimba manual parola de rețea. Parola de rețea trebuie să aibă cel puțin 8 caractere și cel mult 63.
- **SSID:** numele rețelei WLAN (maximum 32 de caractere).

Conexiunea WLAN (wireless) este stabilă. Pentru a finaliza conexiunea poate fi necesară introducerea altor date pe dispozitiv.

Repețiți acest proces pentru a conecta alte dispozitive.

Există de asemenea opțiunea scanării codului QR prin conectarea directă a dispozitivului la rețeaua Wi-Fi a sistemului Infotainment, fără a fi necesară introducerea parolei: selectați **Setări > Wi-Fi > Conectare rapidă cu sistemul Infotainment**.

## Configurarea accesului la Internet

Sistemul Infotainment poate utiliza hotspotul WLAN al unui dispozitiv extern pentru a stabili o conexiune la internet.

## Stabilirea conexiunii cu rețeaua wireless (WLAN)

- Activați și partajați un hotspot wireless cu internet pe dispozitivul extern. Consultați manualul de utilizare al producătorului.
- Apăsati butonul **HOME > ⚙**.
- Apăsati meniul **Wi-Fi > Conectare la Wi-Fi** și bifați caseta de selectare.

- Apăsati butonul **Căutare Wi-Fi** și selectați dispozitivul dorit din listă.

Sistemul caută cu prioritate dispozitive din banda de frecvență Wi-Fi de 5 GHz. Dacă nu sunt găsite rezultate, se recomandă verificarea setărilor punctelor de acces ale dispozitivului.

- Dacă este cazul, introduceți parola rețelei dispozitivului în sistemul Infotainment și confirmați cu **OK**.

### Setări manuale:

- pentru a introduce setările rețelei unui dispozitiv extern (WLAN).

Conexiunea WLAN (wireless) este stabilă. Pentru a finaliza conexiunea poate fi necesară introducerea altor date pe dispozitiv.



### Notă

**Datorită numărului mare de dispozitive de pe piață, nu este posibilă garantarea funcționării fără probleme a tuturor funcțiilor.**

## Full Link

### Introducere

Full Link permite vizualizarea și utilizarea conținutului și funcțiilor telefonului mobil, de pe ecranul sistemului Infotainment.

Pentru a face acest lucru, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment prin intermediul unei interfețe USB.

Unele telefoane pot fi conectate la Wireless Full Link prin interfața Bluetooth® și o conexiune Wi-Fi.

### Pot fi disponibile următoarele tehnologii:

- Apple CarPlay™
- Apple CarPlay™ Wireless
- Android Auto™
- Android Auto™ Wireless

Disponibilitatea tehnologiilor incluse în Full Link depinde de țară și de telefonul mobil utilizat.

Puteți afla mai informații suplimentare de pe pagina web SEAT ([www.seat.com](http://www.seat.com)).

### Accesarea meniului principal Full Link

Răsfoirea prin meniul principal Full Link depinde de sistemul Infotainment utilizat.

- Apăsati **HOME > Full Link**.

## Configurarea Wireless Full Link

Pentru a utiliza Wireless Full Link trebuie mai întâi să sincronizați telefonul mobil cu sistemul Infotainment. Pentru a face acest lucru, procedați astfel:

Conectați un telefon mobil pentru prima dată.

- Deblocați telefonul mobil.
- Activați recepția Wi-Fi și conexiunea Bluetooth® a telefonului mobil.
- Conectați telefonul mobil la sistemul Infotainment, cu ajutorul cablului USB sau prin Bluetooth®.
- Accesați meniul principal **Full Link**, dacă acesta nu este afișat automat.
- Selectați dispozitivul mobil și tehnologia dorită.
- Confirmați solicitările de autorizare de pe telefonul mobil, pentru a acorda sistemului Infotainment autorizațiile necesare.
- Deconectați cablul USB și conectați din nou telefonul la sistemul Infotainment prin Wi-Fi sau Bluetooth®. Configurarea Wireless Full Link este finalizată.

Sincronizarea este încheiată. De acum telefonul mobil conectat poate utiliza Wireless Full Link și fără conexiune prin USB.

Dacă în timpul procesului de conectare mesajele pop-up sunt respinse, conexiunea Wireless Full Link nu va fi disponibilă. În acest caz,

SEAT recomandă ștergerea dispozitivelor atât din setările telefonului, cât și din sistemul Infotainment, și reluarea procesului de conectare.

## Asociere Bluetooth®

Vă puteți conecta dispozitivul la sistemul Infotainment prin Bluetooth®.

Dacă dispozitivul este compatibil, sistemul vă va informa că vă puteți conecta dispozitiv la Apple CarPlay™ sau Android Auto™, după caz.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea aplicațiilor în timpul conducerii vă poate distra atenția de la trafic. Orice distragere a atenției șoferului poate duce la un accident și poate provoca răni.

- Conduceți întotdeauna cu atenție la trafic și într-un mod responsabil.

### ⚠ ATENȚIE

Orice aplicație neadecvată sau executată incorect poate duce la defectarea autovehiculului, accidente și răni grave.

- Protejați telefonul mobil și aplicațiile acestuia împotriva utilizării inadecvate.
- Nu modificați niciodată aplicațiile.
- Respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al telefonului mobil.

### ❗ INDICAȚIE

SEAT nu poate fi răspunzătoare pentru nici o defecțiune cauzată autovehiculului ca urmare a utilizării aplicațiilor de slabă calitate sau defecte, programării inadecvate a aplicațiilor, semnalului slab, pierderii de date în timpul transmiterii sau utilizării necorespunzătoare a telefoanelor mobile.

### i Notă

- Este posibil ca Wireless Full Link să nu fie compatibilă cu toate tehnologiile.
- La trecerea graniței în țări cu frecvențe radio permise, diferite față de cele din țara dumneavoastră, este posibil ca rularea funcției Full Link Wireless să fie restricționată sau chiar indisponibilă ca urmare a reglementărilor legale. Acest lucru poate fi indicat și printr-un mesaj în sistemul Infotainment. Rularea Full Link prin cablu nu este afectată de această restricție și poate fi utilizată în continuare.

## Aplicații (apps)

Cu SEAT Full Link conținutul aplicațiilor SEAT și al altor aplicații instalate pe telefonul mobil poate fi afișat pe ecranul sistemului Infotainment.

În cazul aplicațiilor terță parte, este posibil să existe probleme de compatibilitate.

Este posibil ca aplicațiile, utilizarea acestora și transferul de date de pe telefonul mobil să fie taxate în funcție de utilizare.

Oferta de aplicații poate fi modificată și adaptată în funcție de autovehicul și de țară. Conținutul și volumul aplicațiilor, precum și companiile care le oferă pot varia. Unele aplicații depind și de disponibilitatea serviciilor terță parte.

Nu se poate garanta că toate aplicațiile oferite vor funcționa pe toate telefoanele mobile sau împreună cu toate sistemele de operare.

Aplicațiile oferite de SEAT pot fi modificate, anulate, dezactivate, reactivate și extinse fără notificare prealabilă.

Pentru a evita distragerea atenției șoferului în timpul deplasării, pot fi utilizate numai aplicații certificate.

### Simbolurile și setările Full Link

-  Pentru a afișa informații suplimentare.
-  Pentru a selecta tehnologia Apple CarPlay.
-  Pentru a selecta tehnologia Android Auto™.

### Apple CarPlay™

Pentru a utiliza Apple CarPlay™, trebuie îndeplinite cerințele următoare:

- Telefonul iPhone™ **trebuie** să fie compatibil cu Apple CarPlay™.
- Comanda vocală (Siri™) **trebuie** să fi activă pe iPhone™.
- Apple CarPlay™ **trebuie** să fie activ fără limitări în setările telefonului iPhone™.

• Dacă acest lucru nu este posibil prin Apple CarPlay™ Wireless, terminalul iPhone™ **trebuie** conectat la sistemul Infotainment prin intermediul unei conexiuni USB. Pentru Apple CarPlay™ trebuie utilizate numai conexiuni USB cu transmitere de date.

- Cablul USB **trebuie** să fie un cablu original Apple™.

*Apple CarPlay™ Wireless:* Și conexiunile Bluetooth® și Wi-Fi trebuie să fie activate pe iPhone™.

### Conectarea

La prima conectare a unui iPhone™, respectați instrucțiunile de pe afișajul sistemului Infotainment și de pe iPhone™.

Cerințele care trebuie îndeplinite pentru a putea utiliza Apple CarPlay™.

Lansați Apple CarPlay™:

- Apăsați **HOME > Full Link**, pentru a accesa meniul principal Full Link.
- Apăsați pe Apple CarPlay™, pentru a stabili o conexiune cu telefonul iPhone™.

### Deconectarea

- În modul Apple CarPlay™, apăsați pictograma  SEAT pentru a accesa meniul principal Full Link.
- Apăsați X pentru a întrerupe conexiunea activă.

Reprezentarea suprafețelor de comandă funcții de pe ecran poate varia.

### Caracteristici speciale

În timpul unei conexiuni active Apple CarPlay™, se aplică următoarele:

- Conexiunile Bluetooth® între iPhone™ și sistemul Infotainment **nu** sunt posibile.
- Dacă este activă o conexiune Bluetooth®, aceasta este întreruptă automat.
- **Nu** este posibilă utilizarea în același timp a sistemului de navigație integrat și a sistemului de navigație Apple CarPlay™. Ultimul traseu început îl întrerupe pe cel activat anterior.
- În funcție de sistemul Infotainment utilizat, pe afișajul panoului de bord puteți vizualiza datele din modul telefon.
- În funcție de sistemul Infotainment utilizat, pe afișajul panoului de bord puteți vizualiza datele din modul Media.
- Pe ecranul panoului de bord sunt afișate numai instrucțiuni de navigație de la aplicații compatibile.

- Cu ajutorul butoanelor de pe volanul multifuncțional, puteți accepta sau respinge apelurile primite și termina un apel în curs.

### Comanda vocală

- Apăsăți scurt , pentru a activa comanda vocală cu ajutorul sistemului Infotainment.
- Apăsăți și mențineți apăsat acest buton pentru a porni comanda vocală (Siri™) a modelului iPhone™ conectat.

#### Notă

- Disponibilitatea tehnologiilor depinde de țară și poate varia.
- Informații despre cerințele tehnice, telefoanele iPhone compatibile, aplicațiile certificate și disponibilitatea acestora găsiți pe site-urile SEAT ([www.seat.com](http://www.seat.com)) și Apple CarPlay™ sau la dealerii SEAT.

## Android Auto™

### Cerințele pentru Android Auto™

Pentru a utiliza Android Auto™, trebuie îndeplinite următoarele cerințe:

- Telefonul mobil, denumit în continuare smartphone, **trebuie** să fie compatibil cu Android Auto™.
- Smartphone-ul **trebuie** să aibă instalată aplicația Android Auto™.

- Dacă acest lucru nu este posibil prin Android Auto™ Wireless, smartphone-ul trebuie conectat la sistemul Infotainment prin intermediul unei conexiuni USB cu transmitere de date.

- Cablul USB **trebuie** să fie unul original, furnizat de producătorul smartphone-ului.

*Android Auto™ Wireless:* Și semnalul Bluetooth® și Wi-Fi al telefonului trebuie să fie activat.

### Conectarea

Când conectați prima dată un smartphone, respectați instrucțiunile de pe ecranul sistemului Infotainment și de pe smartphone.

Cerințele care trebuie îndeplinite pentru a putea utiliza Android Auto™.

Lansare Android Auto™:

- Apăsăți **HOME > Full Link**, pentru a accesa meniul principal Full Link.
- Apăsăți pe Android Auto™, pentru a stabili o conexiune cu smartphone-ul.

### Deconectarea

- În modul Android Auto™, apăsați pictograma  **SEAT**, pentru a accesa meniul principal Full Link.
- Apăsăți **X** pentru a întrerupe conexiunea activă.

### Caracteristici speciale

În timpul unei conexiuni active Android Auto™, se aplică următoarele:

- Un dispozitiv Android Auto™ poate fi conectat și prin Bluetooth® (profilul HFP) la sistemul Infotainment.

- Este posibilă utilizarea funcțiilor telefonului prin Android Auto™. Dacă dispozitivul Android Auto™ este conectat și prin Bluetooth® la sistemul Infotainment, poate fi utilizată și funcția telefon a sistemului Infotainment.

- Un dispozitiv Android Auto™ activ **nu poate** fi utilizat ca dispozitiv media în meniul principal **Media**.

- **Nu** este posibilă utilizarea în același timp a sistemului de navigație integrat și a sistemului de navigație Android Auto™. Ultimul traseu început îl întrerupe pe cel activat anterior.

- Telefonul și datele media pot fi afișate pe afișajul panoului de bord.

- Pe ecranul panoului de bord sunt afișate numai instrucțiuni de navigație de la aplicații compatibile.

- Cu ajutorul butoanelor de pe volanul multifuncțional, puteți accepta sau respinge apelurile primite și termina un apel în curs.

### Comanda vocală

- Apăsăți scurt , pentru a activa comanda vocală cu ajutorul sistemului Infotainment.
- Apăsăți și mențineți apăsat acest buton pentru activarea comenzii vocale (Google Assistant) pe smartphone-ul conectat.

### Notă

- Disponibilitatea tehnologiilor depinde de țară și poate varia.
- Informații despre cerințele tehnice, telefoanele mobile compatibile, aplicațiile certificate și disponibilitatea acestora găsiți pe SEAT ([www.seat.com](http://www.seat.com)) și site-urile Android Auto™ sau la dealerii SEAT.

### Notă

Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, scoateți din porturile USB dispozitivele pentru a le proteja de orice deteriorare produsă de fluctuațiile de tensiune.

## Conexiuni cu fir și wireless

### Portul USB



**Fig. 135** Consola centrală: Intrarea USB.

În funcție de echipare și de țară, autovehiculul poate dispune de conexiuni USB diferite.

Portul USB se află în compartimentul de depozitare din consola centrală față »» fig. 135.

# Sistemul Infotainment

## Primii pași

### Introducere

Funcțiile și setările sistemului Infotainment de pind de țară și de echipare.

### Înainte de prima utilizare

Înainte de prima utilizare, pentru a beneficia de toate avantajele funcțiilor și setărilor disponibile, țineți cont de următoarele:

- Respectați avertismentele de bază cu privire la siguranță » pag. 206.
- Resetați sistemul Infotainment la setările din fabrică » .
- Căutați și salvați posturile de radio preferate pe butoanele de presetare, pentru a le putea selecta rapid.
- Utilizați numai surse audio și medii de stocare corespunzătoare.
- Sincronizați un telefon mobil pentru a utiliza managementul telefonului prin intermediul sistemului Infotainment.
- Utilizați hărți actualizate pentru navigație.
- Înregistrați-vă în SEAT CONNECT, pentru a utiliza serviciile respective.

### Documentația curentă atașată

Pentru utilizarea sistemului Infotainment și a componentelor acestuia, pe lângă acest manual de utilizare țineți cont de următoarele documente:

- Suplimentele la documentația autovehiculului.
- Manualul de utilizare a telefonului mobil sau surselor audio.
- Instrucțiunile de utilizare a mediului de stocare și dispozitivelor de redare externe.
- Manualele accesoriilor Infotainment montate ulterior sau utilizate suplimentar.
- Descrierea serviciilor SEAT CONNECT.

### ATENȚIE

**Restabilirea setărilor din fabrică șterge setările autovehiculului și datele personale. Serviciile online nu mai pot fi utilizate în acest autovehicul și pot fi utilizate din nou după ce au fost reactivate. Dacă există un utilizator principal conectat la autovehicul, și acesta va fi îndepărtat și informat prin e-mail. Dacă au fost create chei digitale, acestea vor fi șterse permanent.**

### Instrucțiuni de siguranță

Unele zone funcționale pot include linkuri către site-uri terță parte. SEAT, S.A. nu deține site-urile terță parte care pot fi accesate cu ajutorul linkurilor și nu își asumă nicio răspundere cu privire la conținutul acestora.

Unele zone funcționale pot include informații externe oferite de furnizori terță parte. SEAT, S.A. nu este responsabilă de corectitudinea, actualizarea sau integralitatea acestor informații și nici de asigurarea respectării de către acestea a drepturilor acestor terțe părți.

Posturile de radio și deținătorii de medii de stocare și surse audio sunt responsabili de informațiile pe care le transmit.

Rețineți că locurile de parcare, tunelurile, clădirile înalte, munții sau utilizarea altor dispozitive electrice, de exemplu încărcătoarele, pot influența recepția semnalului radio.

Foliile sau adezivi cu straturi metalice de pe antenă și geamuri pot afecta recepția radio.

### ATENȚIE

Computerul central al sistemului Infotainment este interconectat cu unitățile de comandă ale autovehiculului. De aceea, există un pericol ridicat de accident și de rănire, în cazul în care computerul central este reparat sau dezasamblat și reasamblat incorect.

- Nu înlocuiți niciodată computerul central cu altul uzat, reciclat sau provenit de pe alt autovehicul, la sfârșitul duratei de exploatare a acestuia.
- Repararea sau dezasamblarea și asamblarea computerului central trebuie efectuate numai de către ateliere specializate. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

### ATENȚIE

Orice distragere a atenției șoferului poate duce la un accident și poate provoca răniri. Citirea informațiilor de pe ecran și gestionarea sistemului Infotainment pot distra atenția de la trafic și provoca un accident.

- Conduceți întotdeauna cu atenție și cât mai responsabil posibil.

### ATENȚIE

Conectarea, introducerea sau deconectarea unei surse audio sau unui mediu de stocare, în timpul deplasării, poate distra atenția de la trafic și provoca un accident.

### ATENȚIE

Selectați setările volumului care să vă permită să auziți permanent și fără probleme semnalele din exteriorul autovehiculului (de ex. sirenele serviciilor de urgență).

- Dacă setați volumul la un nivel prea mare, chiar și pentru scurt timp, nu veți auzi sunetele exterioare.

### ATENȚIE

Situațiile următoare nu permit efectuarea unui apel de urgență, apel telefonic sau transmiterea de date ori întreruperea acestora:

- În zonele cu semnal slab sau fără semnal pentru telefonie ori GPS. De asemenea, în tuneluri, zone înguste între clădiri foarte înalte, garaje, sub pasarele, în munți și văi.
- În zonele cu semnal de telefonie sau GPS suficient, rețeaua de telefonie a furnizorului de servicii de telecomunicații prezintă interferențe sau nu este disponibilă.
- Dacă pentru a efectua apeluri de urgență, apeluri telefonice și transmisii de date sunt necesare componentele autovehiculului, iar acestea sunt defecte sau alimentate cu o tensiune insuficientă.
- Dacă bateria telefonului mobil este descărcată sau încărcată insuficient.

### ATENȚIE

În unele țări și rețele de telefonie, efectuarea unui apel de urgență este posibilă numai dacă telefonul mobil este conectat la interfața pentru telefon a autovehiculului, telefonul dispune de o cartelă SIM „deblocată”, cu suficientă putere pentru a efectua apeluri telefonice, și semnalul în rețea este suficient.

### ATENȚIE

La utilizarea telefoanelor mobile, mediilor de stocare, dispozitivelor externe și surselor audio și multimedia externe, citiți și respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului respectiv.

### ATENȚIE

La schimbarea sau conectarea unei surse audio sau multimedia este posibil să survină o modificare bruscă a volumului.

- Reduceți volumul înainte de a comuta la altă sursă audio sau multimedia.

### ATENȚIE

Dacă telefonul mobil și dispozitivele de radiocomunicații sunt utilizate fără conexiune la o antenă externă, nivelul maxim de radiații electromagnetice din habitacul poate fi depășit, prezentând un risc pentru sănătatea șoferului și a pasagerilor. Acest lucru este valabil și dacă antena exterioară nu a fost montată corect.

- Păstrați o distanță de cel puțin 20 de centimetri între antena telefonului mobil și un dispozitiv medical activ, cum ar fi un stimulator cardiac, deoarece telefoanele mobile pot afecta funcționarea acestora.
- Nu purtați un telefon mobil pornit în apropiere sau chiar deasupra unui dispozitiv medical activ, de ex. în buzunarul de la piept.
- Oprți imediat telefonul mobil, dacă bănuți că interferează cu funcționarea unui dispozitiv medical activ sau a oricărui alt dispozitiv medical.

### ATENȚIE

Telefoanele mobile, dispozitivele externe și accesoriile care nu sunt asigurate corespunzător în autovehicul pot fi proiectate prin habitaclu în timpul unor manevre sau frânări bruște ori în cazul unui accident, provocând defecțiuni sau răni.

- Așezați telefoanele mobile, dispozitivele externe și accesoriile acestora în afara zonelor de declanșare a airbagurilor sau depozitați-le în siguranță.
- Amplasați cablurile de conectare ale surselor audio și dispozitivelor externe astfel încât să nu deranjeze șoferul.

### ATENȚIE

Cotiera centrală poate obstrucționa mișcările brațului șoferului, ceea ce poate duce la un accident și răni grave.

- Țineți în permanență închise compartimentele de depozitare ale cotierei centrale, în timp ce autovehiculul se deplasează.

### ATENȚIE

Dacă lumina exterioară este slabă și ecranul este deteriorat sau murdar, indicațiile și informațiile afișate pe acesta este posibil să nu fie vizibile sau interpretate corespunzător.

- Indicațiile și informațiile afișate pe ecran nu trebuie să vă determine niciodată să vă așumați vreun risc care să afecteze siguranța. Ecranul nu înlocuiește atenția șoferului.

### ATENȚIE

Posturile de radio pot transmite anunțuri privind situații de urgență sau pericole. Condițiile următoare împiedică recepționarea sau emiterea unor astfel de anunțuri:

- În zonele cu semnal radio slab sau fără semnal. De asemenea, în tuneluri, zone înguste între clădiri foarte înalte, garaje, sub pasarele, în munți și văi.
- Dacă benzile de frecvență ale postului de radio sunt recepționate cu interferențe sau nu sunt disponibile în zonele în care semnalul radio este suficient de puternic.

- Dacă difuzoarele și componentele autovehiculului necesare pentru recepția radio sunt deteriorate, defecte sau alimentate cu o tensiune insuficientă.

### ATENȚIE

Oprți telefoanele mobile în zone cu risc de explozie!

### ATENȚIE

Recomandările de conducere și indicatoarele rutiere afișate de sistemul de navigație pot să difere față de condițiile reale din trafic.

- Semnele de circulație, sistemele de semnalizare, regulile de circulație și condițiile locale prevalează asupra recomandărilor de condus și indicațiilor sistemului de navigație.
- Adaptați-vă viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- Anumite situații pot prelungi semnificativ durata inițială planificată a călătoriei și traseul până la destinație sau chiar împiedica atingerea acesteia, de ex. dacă un drum este închis.

### ! INDICAȚIE

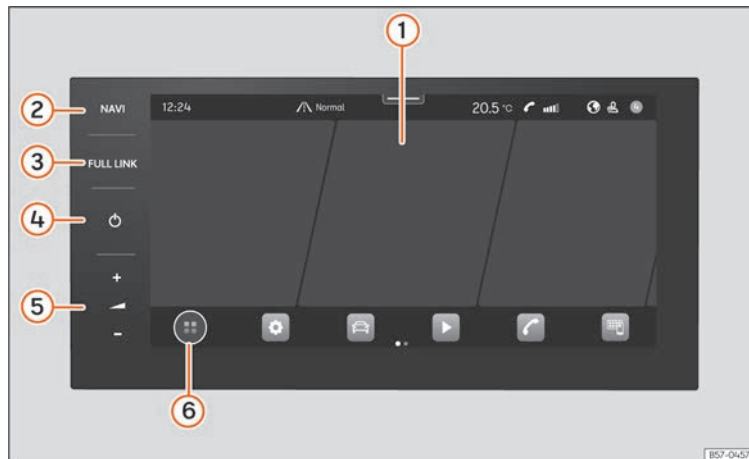
În zonele cu reglementări speciale sau în care utilizarea telefoanelor mobile este interzisă, dispozitivul mobil respectiv trebuie să fie tot timpul oprit. Radiațiile generate de un telefon mobil atunci când este pornit pot afecta echipamentele tehnice și medicale sensibile și provoca defectarea ori deteriorarea acestora.

### ! INDICAȚIE

Dacă volumul redării este prea mare sau distorsionat, este posibil ca difuzoarele să se defecteze.

## Prezentarea și comenzile

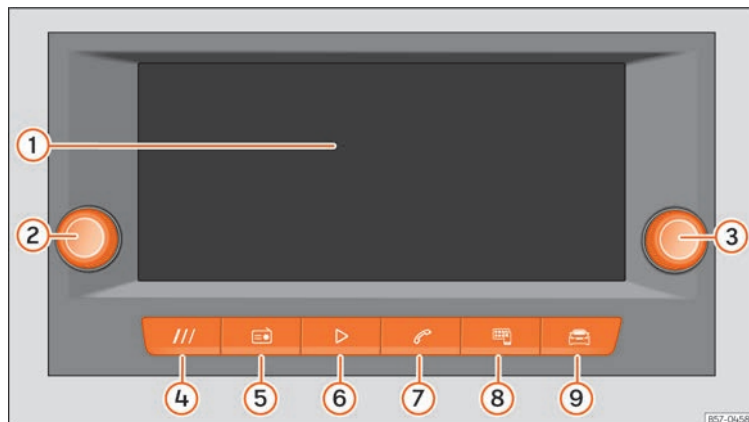
### Sistemul Connect



**Fig. 136** Prezentare generală: unitate de comandă

- ① Ecranul tactil. Acesta permite accesarea funcțiilor sistemului Infotainment.
- ② Acces meniu Navigație
- ③ Accesarea meniului Full Link
- ④ Pornire/oprire infotainment
- ⑤ creștere/reducere volum
- ⑥ Meniu principal în modul dale.

## Sistemul Media



**Fig. 137** Prezentare: unitatea de comandă și butoanele versiunii de 8,25 inchii

- ① Ecranul tactil. Acesta permite accesarea funcțiilor sistemului Infotainment.
- ② Buton rotativ cu apăsare (pentru reglarea volumului și pornirea/oprirea sistemului Infotainment)
- ③ Buton rotativ, cu apăsare (pentru căutare și selectare)
- ④ Buton HOME (pentru deschiderea paginii de pornire)
- ⑤ Radio »» pag. 220
- ⑥ Multimedia »» pag. 224
- ⑦ Telefonul »» pag. 234
- ⑧ Full Link »» pag. 201
- ⑨ Autovehicul »» pag. 36

## Instrucțiuni generale de utilizare

### Instrucțiuni de utilizare

- Sistemul Infotainment are nevoie de câteva secunde pentru pornirea completă a sistemului, iar în această perioadă de timp nu reacționează la comenzi. În timpul pornirii sistemului, poate fi afișată numai imaginea camerei retrovizoare.
- Afișarea tuturor indicațiilor și executarea funcțiilor poate avea loc numai după ce s-a finalizat pornirea sistemului Infotainment. Timpul necesar pentru pornirea sistemului Infotainment depinde de numărul funcțiilor acestuia și poate fi mai mare decât de obicei, dacă temperatura exterioră este foarte ridicată sau foarte scăzută.
- La utilizarea sistemului Infotainment și accesoriilor acestuia, de ex. căștile, respectați regulamentele și prevederile legale din țara respectivă.
- Unele funcții ale sistemului Infotainment solicită un cont de utilizator SEAT CONNECT activ și o conexiune la Internet a autovehiculului. Pentru utilizarea funcțiilor, transferul de date nu trebuie să fie limitat.
- Pentru utilizarea sistemului Infotainment, apăsați un buton sau atingeți ecranul.
- Pentru funcționarea corespunzătoare a sistemului Infotainment, este important ca acesta să fie pornit și ca ora și data autovehiculului să fie setate corespunzător, dacă este cazul.
- Dacă o suprafață de comandă funcții lipsește de pe ecran, nu înseamnă că dispozitivul este defect, ci că echiparea autovehiculului este diferită, în funcție de țară sau de regiune.
- Unele funcții ale sistemului Infotainment pot fi selectate numai dacă autovehiculul este staționar. În unele țări, și maneta selectorului trebuie să fie în poziția parcare **P** sau în punctul neutru **N**. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune, ci doar o cerință legală.
- În unele țări este posibil să existe unele restricții cu privire la utilizarea aparatelor cu tehnologie Bluetooth®. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale.
- Dacă deconectați bateria de 12 V, cuplați contactul înainte de a reporni sistemul Infotainment.
- Dacă se modifică setările, este posibil ca afișajul de pe ecran să se schimbe, iar în anumite cazuri este posibil ca sistemul Infotainment să se comporte într-un mod diferit de cel prezentat în acest manual de utilizare.
- În unele țări, sistemul Infotainment se oprește automat dacă se oprește motorul, iar bateria de 12 V este descărcată.

- Asigurați-vă că toate reparațiile sau modificările care trebuie efectuate la sistemul Infotainment sunt realizate de un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.
- Utilizarea unui telefon mobil în autovehicul poate genera zgomote în difuzoare.
- La autovehiculele echipate cu sistem de asistență la parcare, volumul sistemului audio se reduce automat la selectarea marșarierului, precum și la deschiderea ușilor. Reducerea volumului poate fi reglată.
- Informațiile despre software-ul inclus și condițiile de licență se regăsesc în **Setări > Drepturi de autor**.
- La vânzarea sau împrumutarea autovehiculului, asigurați-vă că toate datele, fișierele și setările salvate sunt șterse și că sunt deconectate sursele audio externe sau mediile de stocare, dacă este cazul.

### Notă

**Mai multe informații și recomandări privind utilizarea sistemului Infotainment găsiți în meniul Asistență.**

### Ecranul HOME

În unitatea de comandă și afișare, puteți configura vederile și reprezentările de pe ecranul principal sau puteți utiliza șabloanele setărilor din fabrică.

Dacă o pictogramă lipsește de pe ecran nu înseamnă că dispozitivul este defect, ci că echiparea autovehiculului este diferită în funcție de țară sau de regiune.

Pe ecranul de pornire se regăsesc pictogrammele următoarelor meniuri:

### Meniurile principale ale ecranului de pornire

-  Navigația » pag. 227
-  Radio » pag. 220, Media » pag. 224
-  Telefonul » pag. 234
-  Full Link » pag. 201
-  Setările » pag. 214
-  Date autovehicul și date deplasare » pag. 37
-  Sistemele de asistență » pag. 36
-  Climatizarea » pag. 107
-  Sunet
-  Utilizatori
-  Cumpărături

 Legal.

 Ajutor

### Utilizarea sistemului Infotainment

Activați funcțiile și setările cu ajutorul comenzilor sistemului Infotainment.

Comenzile sistemului Infotainment diferă în funcție de echipare:

- Ecranul tactil.
- Zonele tactile din partea exterioară a ecranului, de exemplu volumul (+ -).
- Suprafețele de comandă funcții, de exemplu **RADIO** sau **MEDIA**.

### Deschiderea Ghidului rapid

Mai multe informații și sfaturi de utilizare pot fi găsite în Ghidul rapid Infotainment.

- Apăsati **HOME** >  **Asistență**.

### Pornirea și oprirea sistemului Infotainment

Dacă nu a fost oprit manual în prealabil, sistemul Infotainment pornește la cuplarea contactului.

Sistemul pornește cu volumul reglat ca ultima oară, dacă valoarea acestuia nu depășește volumul de pornire maxim presetat.

Sistemul Infotainment se oprește automat la deschiderea ușii șoferului, dacă a fost decuplat în prealabil contactul.

### Mutarea obiectelor și reglarea volumului

Mutați obiectele pe ecran pentru a adapta setările, de exemplu, cu butoane pentru defilare, sau pentru a muta zonele unui meniu.

În funcție de echipare, meniurile și afișajele pot fi personalizate.

### Mărirea și micșorarea imaginilor sau dimensiunilor hărților

*Sfat: utilizați degetul mare și arătătorul.*

- Țineți apăsat pe hartă cu ambele degete simultan.
- Pentru mărirea imaginii, depărtați ușor degetele. Pentru micșorarea imaginii, apropiați ușor degetele.

### Notă

**Dacă porniți manual sistemul Infotainment în timp ce este decuplat contactul, sistemul se oprește automat după aproximativ 30 de minute.**

### Notă

La fel ca în cazul majorității echipamentelor computerizate și electronice de ultimă generație, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul să necesite o repornire pentru a asigura funcționarea corectă. Pentru aceasta, apăsați și mențineți apăsat butonul On/Off din sistemul Infotainment (» pag. 210) timp de aprox. 15 secunde până când logoul SEAT apare pe afișaj.

## Personalizarea sistemului Infotainment

Personalizați aspectul meniurilor și sistemului Infotainment, pentru a accesa rapid funcțiile favorite sau utilizate cel mai frecvent.

Meniul principal conține suprafețe de comandă funcții pentru accesarea tuturor aplicațiilor Infotainment.

### Personalizare comenzi rapide

În partea de jos a ecranului, veți găsi comenzi rapide pentru funcțiile personalizabile ale sistemului. Utilizați setările pentru a le șterge sau înlocui sau pentru a le schimba ordinea.

- Apăsați și mențineți apăsată una dintre pictograme (sau apăsați + pe o poziție goală) pentru afișarea unei ferestre suplimentare.
- Selectați una dintre pictograme din bara de aplicații.

- Apăsați **Ștergere favorite** pentru a șterge o pictogramă.
- Faceți clic pe o pictogramă în fereastra suplimentară pentru a modifica valoarea.
- Țineți degetul pe una dintre pictograme și glisați-o în poziția dorită.
- Pentru a închide modul editare, apăsați **Finalizare** în fereastra suplimentară sau apăsați .

## Setările (de sistem și de sunet)

Selectarea setărilor posibile depinde de țară, de echipamentul respectiv și de echiparea autovehiculului.

### Modificarea setărilor

Semnificația simbolurilor următoare este valabilă pentru toate setările sistemului și sunetului.

La închiderea meniurilor, toate modificările sunt aplicate automat.

|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Setarea este selectată și activată sau conectată.       |
|  | Setarea nu este selectată, dezactivată sau deconectată. |
|  | Pentru a deschide o listă verticală.                    |
|  | Pentru a crește valoarea unei setări.                   |
|  | Pentru a reduce valoarea unei setări.                   |
|  | Pentru a merge înapoi pas cu pas.                       |

|                                                                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Pentru a merge înainte pas cu pas.                                                    |
|  | Pentru a schimba valoarea unei setări cu ajutorul butonului de deflare, fără reglare. |

### Setările de sunet

- Accesarea setărilor sunetului: **pagină de pornire >** .

În setările sunetului se regăsesc următoarele funcții, informații și opțiuni de setare:

- Egalizator.
- Poziție.
- Setări.

### Setările sistemului

- Accesarea setărilor sistemului: **pagină de pornire >** .

În setările sistemului se regăsesc următoarele funcții, informații și opțiuni de setare:

- Ecran.
- Data și ora.
- Limba.
- Limbi suplimentare tastatură.
- Unități de măsură.
- Comanda vocală.
- Wi-Fi.
- Conexiune de date.
- Gestionare dispozitive mobile.

- Resetare la setările din fabrică.
- Informații sistem.
- Drepturi de autor.
- Expert de configurare.

### Reglarea volumului surselor audio externe

Dacă trebuie să creșteți volumul de redare pentru sursa audio externă, reduceți mai întâi volumul sistemului Infotainment.

Dacă sunetul provenit de la sursa audio externă este **prea redus**, dacă este posibil, măriți **volumul de ieșire** al sursei audio externe. Dacă nu este suficient, modificați **volumul de intrare** la **medium** sau **ridicat**.

Dacă sunetul provenit de la sursa audio externă conectată este **prea puternic sau distorsionat**, dacă este posibil, reduceți **volumul de ieșire** al sursei audio externe. Dacă nu este suficient, modificați **volumul de intrare** la **medium** sau **redus**.

### Curățarea ecranului

Îndepărtați cu grijă murdăria persistentă, fără să utilizați produse de curățare agresive. Pentru curățarea ecranului recomandăm următoarele:

- Sistemul Infotainment să fie oprit.
- Utilizați o cârpă curată și moale, umezită cu apă » pag. 323.

- În cazul murdăriei persistente: înmuiați murdăria prin umezire cu puțină apă. Apoi îndepărtați cu grijă folosind o cârpă curată și moale.

#### ! INDICAȚIE

**Curățarea ecranului folosind produse de curățare necorespunzătoare sau dacă este uscat poate provoca defectarea acestuia.**

- **Nu apăsați prea tare în timpul curățării.**
- **Nu utilizați produse de curățare agresive sau care conțin solvenți. Acestea pot provoca defectarea echipamentului și înnegrirea ecranului.**

### Mărci comerciale, licențe și drepturi de autor

#### Mărci comerciale înregistrate și licențe

Anumiți termeni din acest manual sunt însoțiți de simbolul ® sau ™. Aceste simboluri indică faptul că acesta sunt mărci comerciale sau a mărci comerciale înregistrate. Însă absența acestui simbol nu înseamnă neapărat că termenul respectiv poate fi utilizat liber.

Alte denumiri de produse sunt mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor drepturilor respective.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

- Android Auto™ este o marcă înregistrată a Google Inc.
- Apple CarPlay™ este o marcă înregistrată a Apple Inc.
- Bluetooth® este marcă comercială înregistrată a Bluetooth® SIG, Inc.
- iPod®, iPad® și iPhone® sunt mărci comerciale ale Apple Inc.
- Windows® este o marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation, Redmond, USA.
- Tehnologia de codare audio MPEG-4 HE-AAC și brevetele au licență de la Fraunhofer IIS.
- Acest produs este protejat de mai multe drepturi de proprietate industrială și intelectuală deținute de Microsoft Corporation. Utilizarea sau comercializarea acestui tip de tehnologie în afara configurației acestui produs fără o licență de la Microsoft sau o filială autorizată Microsoft este interzisă.

#### Copyright

Ca regulă generală, fișierele audio și video salvate pe medii de stocare și surse audio fac obiectul protecției proprietății intelectuale, în conformitate cu prevederile naționale și internaționale valabile în fiecare caz. Respectați toate prevederile legale!

## Date tehnice

### Radio cu hardware integrat [8,25"]<sup>1)</sup>

Radioul cu hardware integrat, montat din fabrică pe autovehicul, include componente și software de conectivitate și de utilizare a funcțiilor de confort, Infotainment și ale autovehiculului care diferă în funcție de țară.

Indicațiile corespunzătoare sunt afișare pe ecranul radioului și parțial pe panoul de bord.

- Ecran color capacitiv:
  - Versiune de 8,25 inch, TFT, WVGA: 1082 x 480 pixeli.
- Ecran tactil, buton rotativ/cu apăsare, buton de meniu și butoane pe volanul multifuncțional.

### Computer central cu unitate de comandă și afișaj<sup>2)</sup>

Computerul central montat din fabrică pe autovehicul include componente și software de conectivitate și de utilizare a funcțiilor de confort, Infotainment și ale autovehiculului, care diferă în funcție de țară.

Indicațiile corespunzătoare sunt afișare pe ecranul unității de comandă și afișaj și parțial pe panoul de bord.

- Ecran color capacitiv
- Utilizarea echipamentului cu ajutorul:
  - Zonele tactile. Operare tactilă.
  - Butoanelor de pe volanul multifuncțional.
  - Senzori de proximitate și control prin gesturi.

HOME >  Setări > Display.

### Autovehiculul și funcțiile confort

- Setările sistemului de asistență.
- Setările încălzirii și aerului condiționat.
- Luminile și funcția de vizibilitate.
- Setările de confort ale autovehiculului.
- Setările pentru parcare și manevrare.

#### Notă

Setarea traseelor de navigație și a altor funcții care necesită locația autovehiculului va fi mai eficientă dacă activați setările de confidențialitate pentru a vă partaja locația >>> pag. 199 și dacă vă exprimați consimțământul în aplicație cu privire la partajarea datelor de locație de către dispozitivul dumneavoastră.

### Sistem de sonorizare (echipare de bază):

Sistemul de divertisment instalat din fabrică este echipat cu următoarele:

- Difuzoare în diferite locații și cu diferite niveluri de putere (în Wați).
- Amplificator intern, în funcție de sistem:
  - 4 difuzoare: 2 x 20 W
  - 6 difuzoare: 4 x 20 W

Opțiuni setări:

- Egalizator, în funcție de sistem:
  - 4 difuzoare: înalte, medii și joase.
  - 6 difuzoare: 5 benzi de frecvență.
- Distribuție sunet, în funcție de sistem:
  - 4 difuzoare: Balans (stânga/dreapta).
  - 6 difuzoare: Balans + fader (stânga/dreapta/față/spate).
- Optimizare sunet în funcție de zonă (pentru sistemul cu 6 difuzoare):
  - Manual (șofer și toate zonele).

<sup>1)</sup> Denumirea echipamentului: Sistemul Media.

<sup>2)</sup> Denumirea echipamentului: Sistemul Connect

### Sistemul audio suplimentar

Sistemul de divertisment instalat din fabrică este echipat cu următoarele:

- 7 difuzoare în diferite locații și cu diferite niveluri de putere (în Wați).
- Amplificator extern (Ethernet sau CAN, în funcție de sistemul Infotainment de 300W), care procesează semnalele acustice transmise de către calculatorul central.
- Excitare a canalelor difuzoarelor, în fazele finale ale clasei AB.
- Procesare semnal audio în procesorul intern de semnal digital (DSP).
- Difuzor de joase independent, amplasat în portbagaj.

Opțiuni setări:

- Egalizator, în funcție de sistem:
  - Egalizator utilizator: 5 benzi.
  - Distribuție sunet: Balans + fader (stânga/dreapta/față/spate).
- Optimizare sunet în funcție de zone:
  - Manuală (șofer, pasager față și toate zonele).
- Volum subwoofer

### Wi-Fi

- Wi-Fi conform IEEE 802.11 b/g/n.
- Transmitere la 2,4 GHz și 5 GHz (în funcție de țară).

- Apple Car Play™ și Android Auto™ prin Wi-Fi.
- Conectare simultană a cel mult 8 profiluri Wi-Fi.
- *Sistemul Media*:
  - Punct de acces 5GHz numai pentru Full Link Wireless.
- *Sistemul Connect*:
  - Punct de acces.
  - Tethering.
  - Proces de asociere simplificat cu ajutorul unui cod WPS sau QR.

### Profilurile® Bluetooth

La sistemul Bluetooth® hands-free pot fi conectate maximum două dispozitive mobile, iar al treilea poate fi conectat prin Bluetooth® ca player audio.

Când un telefon mobil este conectat la sistemul de administrare a telefonului, se realizează un schimb de date printr-unul dintre profilurile Bluetooth®.

- **Profilul hands-free pentru telefon (HFP):** HFP poate fi utilizat pentru gestionarea apelurilor prin intermediul sistemului Infotainment.
- **Profilul audio (A2DP):** acest profil permite transmiterea semnalului audio la calitate stereo. Este posibil să fie necesar ca și alte profiluri să fie conectate pentru gestionarea și controlul redării.

- **Profilul de acces la agenda telefonică (PBAP):** permite descărcarea agendei de pe telefonul mobil.
- **Profil mesaje (MAP):** Permite descărcarea și sincronizarea mesajelor scurte (SMS) și e-mailurilor.

## Comanda vocală

### Introducere

Comanda vocală funcționează atât *online* cât și *offline*, ținând cont de aspectele indicate în secțiunea „**Limbile disponibile în funcție de piață**”.

În modul *offline* catalogul de comenzi vocale este limitat. Pentru o experiență îmbunătățită, vă recomandăm să utilizați modul *online*, prin activarea asistentului vocal *online* din My SEAT App, care oferă utilizatorului o gamă mai largă de comenzi vocale.

Comanda vocală înțelege întrebările și expresiile, fără să trebuiască să memoreze comenzile. Comenzile pot fi formulate liber și pot utiliza un limbaj familiar. Pentru o funcționare mai bună a sistemului, este recomandat să includeți întotdeauna un verb în comanda vocală. Propunerile de comenzi pot fi găsite în sistemul Infotainment, de exemplu în meniul **Asistență** > **Comandă vocală**.

Zgomotele puternice din interiorul sau exteriorul autovehiculului pot provoca funcționarea defectuoasă și ambiguitatea expresiilor și răspunsurilor.

### Limbile disponibile în funcție de piață

- germană, engleză americană, engleză britanică, franceză, italiană, spaniolă, cehă, neerlandeză, poloneză, portugheză, suedeză, daneză și norvegiană. Aceste limbi dispun de funcții avansate, precum comenzi online, interacțiune naturală etc.

Celelalte limbi ale sistemului Infotainment nu oferă interacțiune naturală.

### Cerințe

- Comanda vocală pentru sistemul Infotainment care echipează autovehiculul.
- Online: contract SEAT CONNECT Plus actual activ.

#### Notă

- Comanda vocală recunoaște comenzi numai în limba de setare a sistemului Infotainment.
- Pentru a vă familiariza cu utilizarea comenzii vocale, testați-o cu autovehiculul oprit, înainte de a porni la drum.
- Căutarea vocală online va fi mai rapidă și mai fiabilă dacă este selectată setarea de confidențialitate „Utilizare locație”.

• Comanda vocală poate controla numai funcții care sunt disponibile ca parte a echipării autovehiculului.

### Cuvântul și comenzile de activare

#### Cuvinte de activare comandă vocală

Comanda vocală pornește atunci când sistemul Infotainment recunoaște cuvântul de activare.

Dacă ați conectat comanda vocală prin intermediul unui cuvânt de activare, sistemul Infotainment conectat răspunde cu „Ce doriți să faceți?”.

- SAU: după cuvântul de activare, roștiți comanda dorită, de exemplu: „Hola Hola” și apoi „Încălzire”.

După acțiunea de activare, sistemul scanează cuvintele rostite în autovehicul și le afișează pe ecran.

#### Activarea și dezactivarea cuvântului de activare

- Apăsăți **HOME** >  **Setări** > **Comandă vocală** > **Activare/dezactivare cuvânt de activare**.

Cuvântul de activare:

Hola Hola

### Comenzile

Pentru a ajuta comanda vocală să recunoască optim comenzile:

- Pronunțați clar. Comenzile ambigue nu sunt recunoscute. Vorbiți pe un ton normal. Dacă măriți viteza de deplasare, vorbiți puțin mai tare.
- Evitați zgomotele din exterior. Geamurile și ușile deschise pot influența comenzile vocale.
- Evitați zgomotele de fundal, cum ar fi conversațiile în autovehicul. Nu îndreptați fluxul de aer de la duzele de ventilație către microfon sau capitonajul plafonului.
- Nu faceți pauze lungi.



Comanda vocală este activă și recunoaște cuvintele pronunțate.

#### Notă

- Dacă nu este utilizat un cuvânt de activare, sistemul Infotainment nu poate fi pornit cu ajutorul acestuia. Comanda vocală poate fi însă activată de la butonul  de pe volanul multifuncțional. Puteți dezactiva cuvântul de activare din **HOME** >  **Setări** > **Comandă vocală** > **Activare/dezactivare cuvânt de activare**.
- Disponibilitatea depinde de țară și de echipare.

## Activarea și dezactivarea comenzii vocale

În funcție de echipare, puteți activa comanda vocală în diferite moduri.

### Activarea comenzii vocale

- *Activarea comenzii vocale:* spuneți cuvântul care activează comanda vocală.
- *Volanul multifuncțional:* apăsați butonul de comandă vocală .

În unele cazuri puteți și să activați comanda vocală a telefonului mobil conectat, ținând apăsat butonul de comandă vocală.

### Terminarea manuală a comenzii vocale

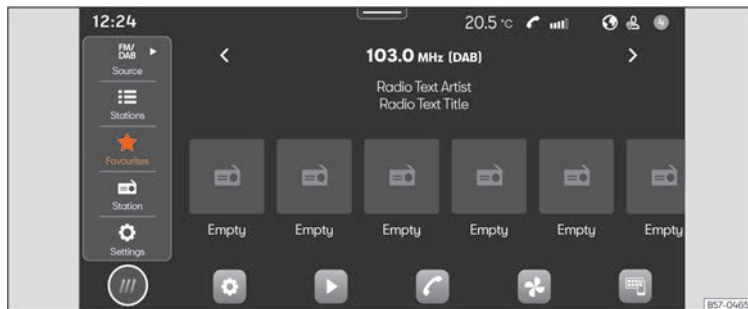
Comanda vocală poate fi anulată cu ajutorul comenzii **Anulare**.

- *Volan multifuncțional:* atingeți butonul de comandă vocală  o dată pentru a anula funcția.

Dacă activați sistemul de asistență la parcare sau primiți un apel telefonic, comanda vocală se termină automat.

## Modul radio

### Introducere



**Fig. 138** Reprezentare schematică: Ecranul radioului.

În modul radio puteți selecta posturile de radio disponibile în diferite benzi de frecvență și memora posturile de radio preferate pe butoanele de presetare, în vederea accesării rapide a acestora.

Tipurile de recepție și benzile de frecvență disponibile depind de echipare și de țară. În anumite țări, este posibil ca benzile de frecvență să întrerupă difuzarea sau să nu mai fie disponibile.

#### Accesarea meniului RADIO

- Apăsați **Home** > **ED** > >> **fig. 138**.

#### Accesarea setărilor

- Apăsați **HOME** > **ED** > **⚙**.

#### Funcțiile online în modul Radio

În modul Radio funcțiile online sunt disponibile numai în condițiile următoare:

- În cazul echipării cu SEAT CONNECT sau SEAT CONNECT Plus.
- Trebuie să aveți un cont de utilizator SEAT CONNECT activ.
- Autovehiculul este alocat contului dumneavoastră de utilizator.

- Dețineți un pachet de date corespunzător achiziționat din magazinul online al furnizorului oficial de date SEAT sau aveți trafic de date pentru propriul dispozitiv mobil prin intermediul hotspotului Wi-Fi.

#### **i** Notă

- **Posturile de radio sunt responsabile pentru conținutul informațiilor transmise. Și echipamentul electric conectat la autovehicul poate provoca interferențe la recepționarea semnalului radio și zgomot în difuzoare.**
- **Foliile sau autocolantele metalizate atașate pe geamuri pot afecta recepția în autovehiculele cu antenă încorporată în geam.**

## Radioul și simbolurile

Funcțiile și tipurile de recepție, precum și benzile de frecvență disponibile depind de echipare și de țară.

- Receptorul AM.
- Receptorul dual FM (antena funcțiilor de divertisment).
- Lista cumulată a posturilor FM.
- Cumularea posturilor DAB și FM într-o listă.
- Cumularea tuturor posturilor salvate pe butoanele de presetare într-o singură listă. Maximum 36 de posturi preferate.
- Siglele posturilor.
- Prezentarea DAB (expunerea de diapozitive). Imaginile afișate secvențial.
- Radio prin internet.

### Simbolurile utilizate în modul Radio

**AM** Pentru selectarea benzii de frecvență AM dorite.

**FM/DAB** Pentru selectarea benzii de frecvență FM/DAB dorite.

**Radio prin internet** Pentru selectarea tipului de recepție radio prin internet.

**TP** În dreptul numelui postului, monitorizarea posturilor care transmit informații din trafic (TP).

### Simbolurile din banda de frecvență FM/DAB

- ||| Pentru a afișa banda de frecvență, în vederea selectării manuale a frecvenței FM. Numai banda FM trebuie selectată în conținutul Radio.
- Modul DAB nu este disponibil.
- Posturile DAB acceptă prezentări (expunere de diapozitive).

### Simbolurile din banda de frecvență AM

- Actualizarea manuală a listei posturilor.
- ||| Pentru a afișa banda de frecvență, în vederea selectării manuale a frecvenței AM.

### Meniurile din modul Radio prin internet

- Afișați selectarea posturilor.
- Deschideți căutarea text.
- Afișați ultimele posturi de radio online ascultate.
- Afișați cele mai redatate 100 posturi radio și podcasturi.
- Afișați podcasturile radio online.
- Afișați posturi de radio online, grupate după țară.
- Afișați posturile de radio online în funcție de limba dorită.
- Afișați posturile de radio online al căror program aparține genului muzical dorit.

## Selectarea, reglarea și salvarea unui post

### Selectați banda de frecvență

Înainte de selectarea unui post, trebuie să selectați o bandă de frecvență sau un tip de recepție. În funcție de banda de frecvență selectată sau de tipul de recepție, sunt disponibile diferite posturi.

Tipurile de recepție și benzile de frecvență disponibile depind de echipare și de țară.

- Selectați banda de frecvență sau tipul de recepție: AM, FM/DAB, FM (pentru dispozitivele care nu au DAB), radio prin internet.

### Căutarea și selectarea unui post

Posturile de radio pot fi selectate în mai multe moduri. Opțiunile variază în funcție de banda de frecvență sau de tipul de recepție.

### Selectarea cu ajutorul benzii de frecvență (AM și FM)

- Activați banda de frecvență.
- Faceți clic pe cursor, defilați prin banda de frecvență și eliberați cursorul când ajungeți la banda de frecvență dorită.

**SAU:** apăsați pe un punct de pe banda de frecvență. Cursorul va sări automat la frecvența respectivă.

Radioul va selecta postul de pe frecvența setată.

### Selectarea din lista posturilor (AM și FM/DAB)

Lista posturilor prezintă posturile curente disponibile. În banda de frecvență AM, dacă nu mai sunteți în zona în care ați accesat ultima dată lista posturilor, este posibil să trebuiască să actualizați această listă. În banda de frecvență FM/DAB, lista posturilor se actualizează automat.

1. Deschideți lista posturilor
2. Apăsați pe postul dorit.

Este selectat postul dorit. În cazul benzii FM/DAB și dacă postul este disponibil, este selectată automat recepția la cea mai bună calitate.

### Căutarea și filtrarea posturilor (radio prin internet)

În modul radio online, posturile pot fi filtrate în funcție de categorie și pot fi căutate în funcție de denumire.

1. Deschideți lista posturilor.
2. Selectați categoria în funcție de care trebuie filtrate posturile.  
**SAU:** apăsați Q pentru a activa căutarea text. Este afișat câmpul de introducere.
3. Introduceți numele postului dorit. Lista posturilor găsite este actualizată în timpul introducerii textului.
4. Apăsați pe postul dorit.

Este selectat postul dorit.

### Salvarea posturilor pe butoanele presetate

Cu ajutorul butoanelor de presetare, puteți salva ca favorite până la 36 de posturi din diferite benzi de frecvență și tipuri de recepție.

1. Selectați postul dorit.
2. Accesați butoanele de presetare.
3. Țineți apăsat butonul de presetare până când postul este salvat.

**SAU:** țineți apăsat pe postul din lista posturilor. Se afișează butoanele de presetare.

4. Apăsați butonul de presetare.

Postul este salvat pe butonul de presetare selectat.

Dacă pe butonul de presetare era deja salvat un post, acesta este înlocuit cu noul post.

## Funcțiile speciale în modul Radio

### Informații din trafic (TP)

Funcția TP monitorizează anunțurile cu informații din trafic transmise de un post de radio și le transmite automat, în modul Radio sau în redarea multimedia activă la momentul respectiv. Pentru a face acest lucru, trebuie să puteți selecta un post care transmite informații din trafic.

Unele posturi care nu dispun de informații din trafic acceptă funcția TP, care permite transmiterea de informații din trafic difuzate de alte porturi (EON).

În banda de frecvență FM sau în modul Multimedia este activat în mod automat un post cu informații din trafic disponibil.

Dacă nu este disponibil un post cu informații din trafic, dispozitivul caută în mod automat astfel de posturi.

Posturile cu informații din trafic nu sunt disponibile în toate țările.

### Activarea și dezactivarea funcției TP

- În modul Radio sau Multimedia, apăsați  > **Informații trafic (TP).**

### Prezentare (SlideShow) în DAB

Funcția de redare diapozitive (SLS) este o caracteristică a posturilor de radio digitale (DAB), care permit redarea unor diapozitive cu imagini, de ex. cu sigla postului, pentru utilizator.

### Activarea și dezactivarea funcției SLS

Funcția de redare diapozitive poate fi dezactivată pentru posturile radio DAB:

- În meniul Radio faceți clic pe zona cu informațiile postului, fie pe nume, fie pe informațiile suplimentare (autor sau text informativ).

**SAU:** atingeți **Setări radio > Afișare galerie foto DAB și informații suplimentare** (activare/dezactivare).

**Radio online.**

Radioul online este un tip de recepție pentru posturile de radio și podcasturile disponibile pe internet, independent de benzile AM, FM și DAB. Datorită transmisiei pe internet, recepția nu este limitată la regiune.

Radioul online este disponibil numai prin conectarea la internet a sistemului Infotainment activ. Utilizarea radioului online poate genera costuri legate de date.

- În modul radio online, apăsați și setați calitatea sunetului la ridicată sau redusă pentru postul de radio respectiv.

**Siglele posturilor**

Pentru anumite benzi de frecvență este posibil ca siglele posturilor să fie deja preinstalate în sistemul Infotainment.

În banda de frecvențe FM/DAB, dacă este activată **selectarea automată a siglelor posturilor**, siglele sunt atribuite posturilor în mod automat.

În modul radio online, sistemul Infotainment accesează siglele din baza de date online și le atribuie automat posturilor.

**Atribuirea manuală a siglelor posturilor**

1. În modul FM/DAB, apăsați **Sigle posturi**.
2. Apăsați pe pictograma  și apoi selectați postul pentru care doriți să atribuiți o siglă.

3. Selectați sigla postului. Dacă doriți, repetați același proces pentru celelalte posturi.

4. **SAU:** din meniul  > **Sigle posturi**.

**Avertizări DAB suplimentare**

Funcția de anunțuri DAB monitorizează posibile notificări de la posturile de radio DAB și le redă automat în modul radio.

**Activați și dezactivați avertizările DAB suplimentare:**

- **Meniu > Mesaje DAB suplimentare** (activare/dezactivare).

**Text radio**

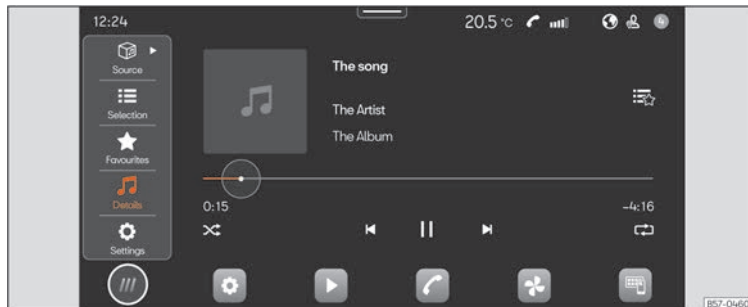
Funcția text radio furnizează informații legate de postul radio selectat.

**Activare și dezactivare text radio:**

- **Meniu > Text radio** (activare/dezactivare).

## Modul media

### Introducere



**Fig. 139** Reprezentare schematică: Vedere Media

În modul Media puteți reda fișiere multimedia de pe mediul de stocare prin sistemul Infotainment.

În funcție de echipare, pot fi utilizate următoarele medii de stocare:

- Suport de stocare USB (de exemplu un stick USB, un telefon mobil conectat prin USB).
- Dispozitiv Bluetooth® (de exemplu un telefon mobil sau o tabletă).

În funcție de echipare, pot fi redat următoarele tipuri de fișiere multimedia:

- Fișiere audio.
- Fișiere video (în funcție de sistem).

#### Accesarea meniului MEDIA

- Apăsați **Home** > ► ► ► **fig. 139**.

#### Accesarea setărilor

- Apăsați **HOME** > ► > ⚙.

#### Limitări și indicații privind mediile de stocare

Dacă au fost expuse la temperaturi ridicate sau au fost deteriorate, este posibil ca mediile de stocare să nu funcționeze. Respectați indicațiile producătorului.

Variațiile de calitate a mediilor de stocare fabricate de diferiți producători pot genera probleme în timpul redării multimedia.

Configurarea incorectă a mediilor de stocare poate face ca acestea să nu poată fi citite.

Listele de redare specifică numai o ordine de redare și se referă la locația în care sunt salvate fișierele multimedia în structura de foldere. Într-o listă de redare nu sunt salvate fișiere multimedia. Pentru a reda o listă, fișierele multimedia trebuie să se regăsească în locația de pe mediul de stocare pe care încercă să o acceseze lista de redare.

#### Notă

**SEAT nu își asumă nicio responsabilitate pentru fișierele deteriorate sau pierdute de pe dispozitivele de stocare a datelor.**

## Caracteristici ale echipărilor și simboluri media

### Audio, multimedia și conectivitate:

- Redare media și control prin Bluetooth®.
- Redare audio a formatelor următoare: AAC, APE, ALAC, FLAC, MP2, MP3, MP4, Vorbis, OPUS, WMA, WAV.
- Redare video a formatelor următoare:
  - MPEG-1 și MPEG-2 (.mpg, .mpeg, .mkv, .avi).
  - ISO MPEG-4 ASP; Xvid (.mp4, .m4v, .mov, .mkv, .avi).
  - ISO MPEG-4 AVC / H.264 (.mp4, .m4v, .mov, .mkv, .avi).
  - Windows Media Video 9 (.wmv, .asf, .mkv, .avi).
- Liste de redare de pe orice tip de dispozitiv.
- Căutare multimedia.

### Simbolurile universale în modul Media

- ▶ Porniți redarea.
- || Întrerupere redare.
- ◀ Trecere la piesa anterioară.
- ▶ Trecere la piesa următoare.
- ↺ Repetarea piesei redate.
- ↺ Repetă toate melodii.
- ↺ Activarea ordinii de redare aleatorii.
- ★ Afışarea unei liste a favoritelor.

- ⊕ Adăugare fișier media ca favorit.
- ▼ Dreapta sus: selectare sursă media.
- ⚙ Accesare setări.
- 🔍 Deschidere căutare.
- ◀ Revenire la folderul de sus al sursei media.

## Selectarea și redarea unei surse multimedia

### Selectarea sursei multimedia

Înainte de redarea fișierelor multimedia, trebuie mai întâi conectată o sursă multimedia.

- Conectați o sursă multimedia externă.
- Selectați sursa media conectată utilizată pentru redare.

### Redarea fișierelor audio și video

Puteți căuta și reda fișiere multimedia de pe o sursă multimedia disponibilă, în mai multe moduri.

### Căutarea în structura folderelor

Fișierele multimedia pot fi împărțite pe categorii (de exemplu album, artist, titlu). În **My media**, această vizualizare pe categorii este afișată în permanență. Structura clasică de foldere a mediilor individuale de stocare USB se regăsește și în **My media**.

1. Activați structura de foldere.

Este afișată structura de foldere a sursei multimedia selectate. Dacă se selectează **My media**, categoriile (muzică, videoclipuri, liste de redare) și sursele multimedia selectate sunt afișate primele.

2. Căutați titlul dorit în structura folderelor.  
**SAU:** apăsați Q pentru a porni o căutare text. Este afișat câmpul de introducere.
3. Introduceți titlul dorit. În timpul introducerii textului lista titlurilor găsite este actualizată.
4. Apăsați pe titlul dorit.

Dacă la începutul redării selecția se află într-un folder pe o sursă multimedia, fișierele multimedia de pe aceasta sunt adăugate la redare.

Dacă este redată o listă, sunt adăugate la redare toate titlurile disponibile din aceasta.

5. Închideți selecția cu X.

### Selectarea favoritelor

În favorite puteți salva individual titluri, genuri muzicale, artiști și albume, în vederea redării.

- Accesați listele de favoritele ★.
- Apăsați pe lista de favorite dorită.

În funcție de selecție, sunt adăugate la redare toate titlurile care aparțin listei de favorite selectate.

### Salvarea favoritelor

Numai fișierele multimedia din **My media** din sistemul infotainment pot fi memorate ca favorite. Puteți salva un număr maxim de 30 de titluri, albume, artiști și genuri muzicale individual ca favorite.

1. Porniți redarea.
2. Accesați favoritele.
3. Apăsați pe o listă de favorite neatribuită.

**SAU:** apăsați și mențineți apăsat un favorit existent pentru aprox. 3 secunde.

4. Selectați din listă: Titlul, albumul, artistul, genurile, lista de redare.

Selecția este salvată în locul listei de favorite selectate anterior. Dacă lista de favorite a fost deja atribuită, lista salvată anterior este suprascrisă.

Opțiunile care pot fi selectate din listă depind de datele care însoțesc fișierul multimedia. De exemplu, dacă fișierele cu muzică nu au asociat genul muzical, nu puteți salva ca favorit genul muzical.

Dacă este redat un fișier video, numai videoclipul respectiv poate fi salvat ca favorit.

### Redarea de conținut multimedia cu ajutorul sistemului Infotainment

În funcție de sistemul infotainment pot fi redade fișiere video.

### Modul video

În modul video, un videoclip stocat pe medii de date, în **My multimedia** poate fi redat pe afișajul Infotainment. În acest caz, sunetul videoclipului este redat prin difuzoarele autovehiculului.

Imaginea este afișată numai dacă autovehiculul este oprit. Dacă autovehiculul se deplasează, ecranul sistemului Infotainment se dezactivează. Sunetul videoclipului poate fi ascultat în continuare.

# Navigația

## Introducere



**Fig. 140** Reprezentare schematică: Vedere navigație.

Poziția curentă a autovehiculului este stabilită cu ajutorul sistemului de sateliți, iar senzorii autovehiculului analizează traseele posibile. Toate valorile măsurate și posibilele probleme de trafic sunt comparate cu hărțile disponibile, pentru a asigura o navigație optimă până la destinație.

Anunțurile de navigație și reprezentările grafice au rolul de a vă ghida până la destinație.

Sistemul de navigație se gestionează de pe ecran.

În funcție de țară, unele funcții ale sistemului Infotainment nu vor fi disponibile pe ecran dacă se depășește o anumită viteză. Aceasta nu este o defecțiune ci pur și simplu o cerință legală.

### Anunțuri de navigație

Anunțurile de navigație sunt indicații acustice pentru condus, cu legătură cu traseul curent.

Tipul și frecvența anunțurilor de navigație depind de situația de condus, de ex. începutul ghidării către destinație, deplasarea pe autos-tradă sau într-un sens giratoriu și setările.

Dacă destinația exactă nu poate fi atinsă deoarece, de exemplu, este într-o zonă necartografiată, pe ecran sunt afișate indicații referitoare la adresă și la distanța până la destinație.

În cursul ghidării dinamice pe traseu, primiți informații referitoare la ambuteiajele raportate în trafic pentru traseul respectiv. Dacă traseul este recalculat din cauza ambuteiajelor din trafic, veți recepționa un anunț suplimentar.

În timpul redării unui anunț de navigație, volumul acestuia poate fi reglat. Anunțurile de navigație ulterioare vor fi redată la volumul nou setat.

### Limitările în timpul navigației

Dacă sistemul Infotainment nu poate recepționa date de la sateliții GPS, de exemplu într-un tunel sau într-o parcare subterană, navigația continuă cu ajutorul senzorilor autovehiculului.

În zonele necartografiate sau cartografiate parțial în memoria sistemului Infotainment, sistemul va încerca în continuare să asigure ghidarea pe traseu.

Dacă datele de navigație sunt incomplete sau lipsesc, este posibil să nu poată fi stabilită poziția exactă a autovehiculului. Acest lucru poate însemna că navigația nu este la fel de exactă ca de obicei.

Drumurile și străzile se modifică în permanență (de ex. drumuri noi, drumuri în lucru, drumuri închise traficului, schimbarea numelui străzilor sau numerelor clădirilor). Dacă datele de navigație nu sunt actualizate, este posibil să survină erori sau inexactități în timpul ghidării pe traseu.

### Gestionarea hărții de navigație

Pentru vizualizare optimă, puteți modifica harta de navigație și cu mișcări suplimentare ale degetelor.

### Deplasarea hărții

*Recomandare: utilizați degetul arătător*

- Deplasați harta cu degetul.

### Mărire sau micșorare imagine

*Recomandare: utilizați degetul arătător*

- Apăsăți de două ori pe hartă și țineți degetul apăsat pe ecran.
- Pentru a micșora imaginea hărții, mișcați degetul în sus. Pentru a mări imaginea hărții, mișcați degetul în jos.

### Comutare între vederile 2D/3D

*Recomandare: utilizați degetul arătător și mijlociu*

- Țineți apăsat pe hartă cu ambele degete simultan.
- Pentru o vedere 2D treceți degetele în jos, pentru o vedere 3D treceți degetele în sus.

### Rotirea hărții

*Recomandare: utilizați degetul mare și arătătorul*

- Țineți apăsat pe hartă cu ambele degete simultan.
- Pentru a roti imaginea hărții, rotiți degetele în sens orar sau antiorar.

### Datele salvate

Sistemul Infotainment salvează anumite date, de exemplu traseele frecvente și datele de poziție, pentru introducerea mai rapidă a destinației și optimizarea ghidării pe traseu.

### Ștergerea datelor salvate

- Apăsăți **Setări > Setări funcții de bază > Ștergere** și apoi **Acceptare**.

### ATENȚIE

**Selectați setările, apoi introduceți destinația și modificările pentru navigație numai dacă autovehiculul este oprit.**

### Nota

- Dacă în timpul ghidării pe traseu este introdusă o deviație, este posibil ca navigația să recalculeze traseul.
- Calitatea recomandărilor de navigație furnizate de sistemul Infotainment depinde de datele de navigație disponibile și de ambuteiajele din trafic raportate.
- Dacă sunetul sistemului Infotainment este dezactivat, anunțurile de navigație nu sunt redate.

## Funcțiile și simbolurile pentru navigație

### Navigația

Funcțiile de navigație sunt diferite în funcție de țară și de echipare.

### Funcțiile

- Introducerea destinației și calcularea traseului (offline și online).
- Afșarea a două hărți de navigație în același timp (ecran și panoul de bord).
- Actualizarea hărților online.

- Navigația anticipativă.
- Hărțile urbane 3D.
- Informații online din trafic.
- Punctele de interes (POI) dinamice.

## Simbolurile de pe hartă

Butoanele și indicațiile depind de setări și de condițiile curente de deplasare.

Pe hartă sunt afișate simbolurile pentru evenimintele din trafic și punctele de interes (POI), de ex. stații de alimentare, gări sau locații interesante, dacă acestea sunt incluse pe hartă » pag. 232.

- ▲ Poziția curentă.
- 📍 Căutarea destinațiilor.
- 📌 Destinațiile de pe traseu.
- 📍 Destinația finală.
- 🏠 adresa de domiciliu.
- 📍 Adresa de serviciu.
- ☆ Destinațiile favorite.
- ≡ Fereastră suplimentară cu mai multe opțiuni.
- 📌 Fereastră suplimentară cu opțiuni pentru traseu.
- 📍 Centrarea hărții la poziția dorită.



Schimbarea afișării: 2D orientată spre nord, 2D orientată în direcția de deplasare sau 3D orientată în direcția de deplasare.



Informații despre ghidarea pe traseu curentă.



500m  
Scara hărții.

## Simbolurile din fereastra suplimentară

- Pentru a deschide fereastra suplimentară, apăsați ≡.
- ↺ Repetarea ultimului anunț de navigație.
- 🔊 Volumul anunțurilor de navigație.
- 🕒 Iluminarea hărții în modul Automat, Zi sau Noapte.
- 📌 Oferirea de informații noi pentru ghidarea pe traseu.

## Alte simboluri

- 📍 Introducerea destinației detaliate pentru o adresă.
- 📍 Căutarea destinațiilor.
- 📍 Destinații frecvente.
- 🕒 Ultimele destinații.
- ☆ Destinațiile favorite.
- ◀ Înapoi

## Simbolurile din detaliile traseului

- ▲ Poziția curentă.



Destinația ghidării curente.

## Simbolurile punctelor de interes (POI)

Dacă sunt disponibile, pe hartă apar puncte de interes (POI).

Faceți clic pe punctul de interes (POI) dorit, pentru a activa ghidarea pe traseu » pag. 230.

- 📌 Stație de alimentare.
- P Parcare.
- i Birouri de informații turistice.
- 🚉 Gară.
- 🍽️ Restaurant.

## Informațiile din trafic.

Dacă sunt disponibile, pe hartă apar puncte de interes (POI) » pag. 232.

Faceți clic pe un eveniment de trafic, pentru a deschide o fereastră cu detalii suplimentare » pag. 232.



Trafic aglomerat.



Blocaj de trafic.



Accident.



Autovehicul în pană.

-  Suprafață alunecoasă (gheață sau zăpadă).
-  Drum închis circulației.
-  Drum alunecos.
-  Pericol.
-  Drum în lucru.
-  Vânt puternic.
-  Vizibilitate redusă.

## Datele de navigație

Sistemul Infotainment este echipat cu o memorie încorporată pentru datele de navigație. În funcție de țară, este posibil ca datele de navigație necesare să fie deja preinstalate.

Pentru a asigura o ghidare pe traseu corespunzătoare și a maximiza utilitatea funcțiilor oferite, sistemul Infotainment trebuie actualizat periodic.

Utilizarea datelor neactualizate poate duce la erori în timpul navigației. Traseele curente nu vor putea fi salvate sau ghidarea pe traseu va duce la destinații eronate.

Asigurați-vă că datele de navigație sunt actualizate în permanență.

## Actualizarea online a datelor de navigație

Dacă este disponibilă o conexiune la internet și setările de confidențialitate sunt valabile, datele de navigație din regiunile prin care călătoriți frecvent sunt actualizate automat, în fundal.

- Dacă este cuplat contactul, datele de navigație sunt actualizate automat.

## Actualizarea manuală a datelor de navigație

Datele curente de navigație pentru regiuni mari, de exemplu Europa de Vest, pot fi descărcate de pe [www.seat.com](http://www.seat.com) și salvate pe dispozitivele USB de stocare a datelor.

- Descărcați datele de navigație pe un dispozitiv USB de stocare a datelor.
- Cuplați contactul autovehiculului.
- Conectați dispozitivul USB de stocare a datelor la sistemul Infotainment. Datele de navigație sunt actualizate automat, în fundal.

Versiunea hărții este afișată în **pagină de pornire >  > Informații sistem.**

## ATENȚIE

**Dacă actualizați datele de navigație manual în timpul deplasării, este posibil să survină accidente și răniri grave.**

- Actualizați datele de navigație numai cu autovehiculul oprit.

## Notă

**Actualizarea manuală a datelor de navigație face obiectul setărilor de confidențialitate. În modul incognito nu se realizează nici o actualizare.**

## Pornirea ghidării pe traseu

În funcție de țară și de echipare, sunt disponibile diferite funcții pentru introducerea destinației.

Acestea se regăsesc în meniul principal de navigație.

## Accesarea meniului principal navigație

- Apăsați **HOME** > .

## Selectarea destinației și activarea navigației

1. Apăsați .
2. Selectați destinația dorită. Puteți alege între  **Destinații frecvente**,  **Ultimele destinații** sau  **Destinații favorite**.

**SAU:** apăsați **Q** și introduceți adresa în ecranul de introducere.

**SAU:** adresa detaliată.

3. Apăsați **Start**.



## Destinații frecvente

Rezumatul destinațiilor utilizează datele salvate pentru a propune destinații posibile.

## Selectarea destinației și activarea navigației:

1. Apăsati  și apoi .
2. Selectați destinația dorită. Ghidarea pe traseu începe automat.

**Pornirea rapidă:** pentru o pornire rapidă, apăsați și mențineți apăsată timp de câteva secunde destinația dorită.



## Destinații recente

Sistemul de navigație salvează ultimele destinații, pentru a le pune la dispoziție pentru ghidarea pe traseu.

## Selectarea destinației și activarea navigației:

1. Apăsati  și apoi .
2. Apăsati pe destinația dorită.
3. Apăsati **Start**.

**Pornirea rapidă:** pentru o pornire rapidă, apăsați și mențineți apăsată timp de câteva secunde destinația dorită.



## Destinațiile favorite

Salvează până la 20 de destinații ca favorite.

Pentru a salva o destinație ca favorită, apăsați  în ecranul partajat atunci când introduceți destinația.

## Selectarea destinației și activarea navigației:

1. Apăsati  și apoi .
2. Apăsati pe destinația dorită.
3. Apăsati **Start**.



## Notă

**Introduceți destinația cât mai exact posibil. Dacă introduceți incorect o destinație, ghidarea pe traseu nu va putea începe sau vă va ghida către o destinație incorectă.**

## Începeți ghidarea pe traseu prin selectare pe hartă

Harta de navigație include multe zone active, care permit introducerea destinației. Pentru a face acest lucru, apăsați pe poziția dorită. Dacă la poziția respectivă există date pe hartă, puteți începe o ghidare pe traseu.

Posibilitatea introducerii destinației din harta de navigație depinde de starea datelor, iar acest lucru nu este posibil pentru toate pozițiile.

Pentru a porni navigația în teren accidentat, apăsați o zonă goală, fără date de poziționare.

## Pornire navigație:

1. Apăsati .
2. Mișcați harta până când poate fi selectată poziția dorită. Harta de navigație poate fi utilizată cu ajutorul mișcării suplimentare a degetelor  pag. 227.
3. Apăsati pe destinația dorită pe hartă.
4. Apăsati **Traseu**.

## Navigația în teren accidentat

„Navigația în teren accidentat” calculează traseele până la destinațiile selectate, folosind date necunoscute. Dacă o destinație nu se află pe drumuri sau date de poziție cunoscute, sistemul de navigație găsește traseul până la următorul punct cunoscut de pe drum și completează traseul până la destinația următoare cu o legătură directă.

## Pornire navigație:

1. Mișcați harta până când poate fi selectată poziția dorită. Harta de navigație poate fi utilizată cu ajutorul mișcării suplimentare a degetelor  pag. 227.
2. Apăsati pe orice punct de pe hartă, în zona fără date de poziție.
3. Apăsati **Traseu**.

## Începeți ghidarea pe traseu utilizând detaliile unui contact

Începeți ghidarea pe traseu cu adresa salvată pentru un contact. Contactele salvate fără adresă nu pot fi utilizate pentru ghidarea pe traseu.

## Pornire navigație:

1. Apăsati .
2. Apăsati pe contactul dorit.
3. Apăsati **Traseu**.

**i Notă**

Dacă adresa unui contact nu este actualizată, ghidarea pe traseu vă va duce la adresa respectivă. Verificați dacă adresa contactului este actualizată.

**Informații din trafic**

Dacă este stabilită o conexiune la internet, sistemul Infotainment primește în mod automat informații detaliate din trafic. Aceste informații sunt afișate cu simboluri și evidențierea cu o culoare a rețelei rutiere pe hartă.

**Problemele de trafic**

Problemele de trafic, precum blocajele sau traficul aglomerat, sunt afișate pe harta de navigație cu ajutorul simbolurilor.

Dacă ghidarea pe traseu este activă, problemele de trafic de pe traseul curent sunt afișate în detaliile traseului. Astfel, problemele de trafic pot fi evitate » pag. 232, *Descrierea funcțiilor*.

**Informațiile despre fluxul traficului**

Harta de navigație afișează fluxul traficului în funcție de evenimentele curente din trafic, evidențind cu o culoare rețeaua rutieră pe hartă.

- **Galben:** Trafic aglomerat.
- **Roșu:** Blocaj de trafic.

**i Notă**

Recepționarea informațiilor din trafic face obiectul setărilor de confidențialitate. În modul confidențialitate maximă, nu sunt recepționate informații din trafic. Este necesară setarea nivelului de urmărire sau a locației.

**Descrierea funcțiilor****Detaliile traseului**

Detaliile traseului conțin informații despre toate incidentele, de exemplu punctul de plecare, opririle, evenimentele din trafic, punctele intermediare și destinația, dacă sistemul de navigație include astfel de date.

Dacă apăsați pe un incident, se deschide o fereastră suplimentară, care oferă opțiuni suplimentare. Opțiunile disponibile depind de incident și de setările curente.

**Deschiderea și închiderea detaliilor traseului**

- Pentru a deschide, apăsați | sau glisați cu degetul.
- Pentru a închide, apăsați | sau glisați cu degetul.

**Modificarea ghidării pe traseu**

Pentru a modifica ghidarea în traseu, mutați opririle spre destinație, în afișarea vizualizare călătorie.

- Țineți apăsată destinația dorită până când este evidențiată.
- Mutați destinația în poziția dorită.
- Luați degetul de pe ecran. Se va calcula traseul.

**Evitarea problemelor de trafic**

Detaliile traseului indică problemele curente de trafic, dacă sistemul de navigație include astfel de date. Evitarea problemelor de trafic prin modificarea detaliilor traseului » pag. 232.

- Apăsați pe un eveniment de trafic.
- Apăsați pe **Evitare**. Se va calcula traseul.

**Ecran partajat**

În timpul utilizării funcțiilor de navigație, este posibil să se deschidă o fereastră suplimentară, care include și alte opțiuni. Opțiunile posibile depind de funcția utilizată.

**Închiderea ecranului suplimentar**

- Apăsați pe o zonă goală, în afara ferestrei suplimentare.
- **SAU:** apăsați X.
- **SAU:** apăsați **Acceptare**.

**Funcțiile din fereastra suplimentară:****Afișare pe hartă**

Afișează ceea ce este selectat pe hartă.

**Funcțiile din fereastra suplimentară:**

|                                       |                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Adăugare oprire în-terme-diară</b> | Adaugă o oprire la ghidarea pe traseu.            |
| <b>Traseu direct</b>                  | Începe ghidarea pe traseu directă.                |
| <b>Ștergere</b>                       | Ștergerea unei opriri din ghidarea pe traseu.     |
| <b>Evitare</b>                        | Evită un blocaj de trafic. Se va calcula traseul. |
| <b>Oprire ghidare pe traseu</b>       | Termină ghidarea pe traseu curentă.               |
| ×                                     | Închide fereastra suplimentară.                   |
| ☆                                     | Adaugă o destinație la favorite.                  |

**Memorarea modului de utilizare**

În timp ce autovehiculul se deplasează, sistemul de navigație salvează traseele și destinațiile utilizate, pentru a genera în mod automat propuneri de destinații. Destinațiile sunt memorate în funcție de ora din zi și ziua din săptămână.

Sistemul de navigație poate propune până la 5 trasee în același timp. Traseele propuse pot fi diferite de cele ale ghidării pe traseu obișnuite.

Dacă este selectată una dintre destinațiile propuse, începe ghidarea către destinația respectivă.

Ghidarea pe traseu urmează traseul selectat până când autovehiculul se abate de la acesta. În acest caz, traseul este recalculat în funcție de cea mai scurtă cale către destinația selectată inițial.

Ghidarea pe traseu ține cont de blocajele din trafic importante, care sunt evitate dacă sunt disponibile trasee alternative și sistemul de navigație include datele necesare.

Puteți activa și dezactiva funcția oricând doriți.

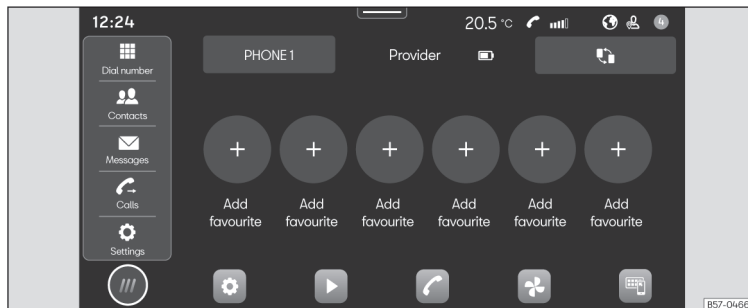
**Activarea și dezactivarea memorării modului de utilizare**

Setarea se regăsește în meniul de navigație corespunzător  > **Setări funcții de bază**.

- Pentru a activa funcția, activați **Memorare mod utilizare**.
- Pentru a dezactiva funcția, dezactivați **Memorare mod utilizare**.
- Pentru a șterge datele salvate, apăsați **Ștergere mod utilizare**.

## Interfața pentru telefon

### Introducere



**Fig. 141** Reprezentare schematică: Imagine telefon.

Puteți utiliza interfața telefonului pentru a vă conecta mobilul la sistemul infotainment și a opera funcțiile telefonului prin intermediul acestuia. Sunetul este redat prin difuzoarele autovehiculului.

Puteți conecta până la două telefoane mobile simultan la sistemul infotainment.

Vitezele ridicate, condițiile meteo și de carosabil nefavorabile și zgomotul de fond (chiar și cel din exteriorul autovehiculului), precum și calitatea recepției pot afecta calitatea convorbirii telefonice purtate în habitacul.

#### **Notă**

- Ca regulă generală, sincronizarea unui dispozitiv (de ex. a unui telefon mobil) trebuie efectuată o singură dată. Puteți restabili conectarea dispozitivului prin Bluetooth® sau Wi-Fi la sistemul Infotainment oricând doriți, fără să trebuiască să sincronizați din nou dispozitivul.
- Disponibilitatea unor funcții ale telefonului va depinde de telefonul mobil conectat la sistemul infotainment.

### Interfața telefonului și simbolurile

#### Funcțiile echipamentului

- Funcția hands-free.
- Utilizarea a maximum 2 telefoane în același timp.
- Agendă telefonică cu până la 5.000 de contacte, în funcție de sistemul infotainment.
- Funcții SMS prin Bluetooth®: citire SMS, scriere SMS (inclusiv șabloane), redare SMS, istoric mesaje.
- Funcții e-mail prin Bluetooth®: citire e-mail, scriere e-mail.

- Conectare la opțiunea de încărcare wireless.
- Conectare la microfonul autovehiculului.

## Simbolurile din meniul principal

- Contacte.
- Lista apelurilor primite și efectuate.
- Introducerea numărului de telefon.
- Mesaje text (SMS și e-mail).
- Setările interfeței telefonului.

## Simbolurile pentru apeluri

Este posibil ca simbolurile să difere în funcție de tipul sistemului Infotainment.

- Activarea sau ignorarea unui apel.
- Terminarea sau respingerea unui apel.
- Deschiderea listei de contacte.
- Introducerea numărului de telefon.
- Dezactivarea sunetului pentru hands-free
- Trecerea în așteptare a unui apel.
- Continuarea apelului.
- Începerea unei conferințe.
- Trecerea apelului în modul privat.
- Efectuarea unui apel de urgență.
- Mesageria vocală.
- Ignorarea unui apel primit.
- Comutarea apelului în modul handsfree.

Eliminarea unei persoane din apelul conferință.

Ajutor în caz de defecțiune.

Obținerea de informații despre marca SEAT și serviciile suplimentare selectate referitoare la trafic sau călătorie.

## Simbolurile din lista apelurilor

- Pentru a deschide listele de apeluri, apăsați .
- Apel primit.
- Apel efectuat.
- Apel ratat.
- Număr de telefon (companie).
- Număr de telefon (privat).
- Număr de telefon mobil (companie).
- Număr de telefon (privat).
- Fax (privat).
- Fax.

## Simbolurile pentru mesaje text

Este posibil ca simbolurile să difere în funcție de tipul sistemului Infotainment.

- Pentru a deschide mesajele text, apăsați .
- Activați comanda vocală » pag. 217.
- Șabloanele pentru mesaje text.

## Zonele cu reglementări speciale

Când vă aflați în zone cu risc de explozie, opriți telefonul mobil și interfața acestuia. Aceste zone nu sunt întotdeauna marcate clar. Acestea includ, de exemplu:

- zonele din apropierea conductelor și rezervoarelor de produse chimice.
- punțile inferioare ale vapoarelor și feriboturilor.
- În apropierea autovehiculelor care funcționează pe gaz lichefiat (cum ar fi propan sau butan).
- zonele în care atmosfera este încărcată cu substanțe chimice și particule cum ar fi fluorul, praful sau pulberile metalice.
- Toate celelalte zone în care motorul sau telefonul trebuie oprit.

## ATENȚIE

**Opriți telefonul mobil în zonele cu pericol de explozie!**

## Notă

În zonele cu reglementări speciale sau în care utilizarea telefoanelor mobile este interzisă, telefonul mobil trebuie să fie tot timpul oprit. Radiațiile produse de telefonul mobil pornit pot interfera cu echipamentele tehnice și medicale sensibile, ceea ce poate duce la disfuncționalități sau la avariarea echipamentelor.

## Asocierea, conectarea și gestionarea

Cerință pentru sincronizare:

- Telefonul mobil trebuie să aibă activată conexiunea Bluetooth®.
- Bluetooth® se activează din sistemul Infotainment.
- În funcție de dispozitivul mobil, pentru ca dispozitivul să fie vizibil în sistemul Infotainment trebuie să fie deschis meniul Bluetooth® sau să fie activată opțiunea **Vizibilitate**.
- Autovehiculul trebuie să fie oprit sau trebuie să se detecteze o persoană pe scaunul pasagerului față pentru efectuarea asocierii.

Pentru a utiliza funcțiile interfeței telefonului, sincronizați un telefon mobil cu sistemul Infotainment. La prima conectare, telefonul mobil este asociat cu sistemul Infotainment. Astfel se salvează un profil de utilizator.

Sincronizarea poate dura câteva minute. Funcțiile disponibile depind de telefonul mobil utilizat și de sistemul de operare al acestuia.

### Sincronizarea unui telefon mobil

1. De pe telefonul mobil, deschideți lista de dispozitive Bluetooth® disponibile și selectați numele sistemului Infotainment.

2. Observați și, dacă este cazul, confirmați mesajele care apar pe telefonul mobil și pe sistemului Infotainment. Dacă sincronizarea a fost efectuată cu succes, datele telefonului sunt salvate în profilul utilizatorului.
3. *Opțional:* confirmați mesajul privind transferul de date afișat pe telefonul mobil.

### Conectarea activă și pasivă

Pentru a utiliza funcțiile interfeței telefonului, trebuie să existe cel puțin un telefon mobil conectat la sistemul Infotainment. Dacă la sistemul Infotainment sunt conectate mai multe telefoane mobile, puteți comuta între conexiunile active și pasive. Pentru a utiliza interfața telefonului cu telefonul mobil dorit, stabiliți conexiunea activă cu sistemul Infotainment.

### Diferența între tipurile de conectare

**Activ** Telefonul mobil este sincronizat și conectat. Funcțiile interfeței telefonului sunt executate cu datele de pe telefonul mobil respectiv.

**Pasiv** Telefonul mobil este sincronizat și conectat. Pot fi gestionate apelurile, dar agenda, mesajele sau alte funcții nu vor fi active.

Telefoanele mobile sincronizate sunt salvate în sistemul Infotainment, chiar dacă nu sunt conectate în momentul respectiv.

### Conectarea unui telefon mobil

*Cerință: telefonul mobil este sincronizat cu sistemul Infotainment.*

- Telefonul mobil trebuie să aibă activată conexiunea Bluetooth®.

### Stabilirea unei conexiuni active

*Cerință: la sistemul Infotainment sunt conectate mai multe telefoane mobile în același timp.*

- Selectați telefonul mobil dorit, din meniul vertical. Toate celelalte telefoane mobile sunt automat în conexiune pasivă.

### Comanda vocală cu tehnologiile Android Auto™ sau Apple Carplay™ active

Este posibil ca funcțiile de comandă vocală pentru telefoane să nu fie disponibile pentru toate dispozitivele mobile, așadar apăsarea și menținerea butonului de activare comandă vocală  de pe volanul multifuncțional se poate utiliza pentru a activa asistentul vocal pe dispozitivul mobil.

### ATENȚIE

**Dacă efectuați operația de sincronizare în timpul deplasării, este posibil să provocați un accident sau o rănire.**

- Efectuați sincronizarea numai cu autovehiculul oprit.

### Notă

- Dacă sistemul Infotainment este în meniul **Telefoane mobile cunoscute**, funcția de încărcare wireless este dezactivată. Când apăsați acest meniu, funcția de încărcare wireless este reactivată.
- La asocierea unor dispozitive mobile, pe ecranul dispozitivului mobil este afișat un cod PIN. Introduceți numărul respectiv în sistemul Infotainment, pentru a finaliza sincronizarea.

### Telefon bază și confort

În funcție de echipare, pot fi utilizate 2 tipuri de interfață pentru telefon:

- Basic interfața telefonului.
- Comfort interfața telefonului.

#### Basic interfața telefonului

Interfața pentru telefon de bază utilizează pentru transmiterea datelor profilul Bluetooth® HFP. Interfața permite utilizarea funcțiilor telefonului prin intermediul sistemului Infotainment și redarea prin difuzoarele autovehiculului.

#### Comfort interfața telefonului

Ca și interfața pentru telefon de bază, interfața pentru telefon confort utilizează profilul Bluetooth® HFP.

Interfața Confort pentru telefon poate fi echipată cu funcție de încărcare wireless » pag. 238.

Pentru a utiliza funcția de încărcare wireless, trebuie să amplasați corect un telefon mobil compatibil în compartimentul de depozitare. Apoi telefonul mobil se va conecta la antena autovehiculului. Acest lucru îmbunătățește recepția și calitatea sunetului apelurilor.

### Efectuarea de apeluri și trimiterea de mesaje

#### Deschideți interfața telefonului

- Apăsați **HOME** > .

#### Efectuați un apel

Selectați un număr, pentru a efectua un apel. Pentru selectarea unui număr de telefon sunt disponibile diferite funcții:

#### Contacte

Dacă un contact are salvate mai multe numere de telefon, trebuie să selectați unul dintre ele.

- Apăsați  și apăsați un număr din listă pentru a efectua apelul.

**SAU:** apăsați **Q** și introduceți numele contactului în câmpul de introducere pentru a-l căuta. Apăsați pe contact pentru a începe apelul.

**SAU:** apăsați pe un favorit în meniul principal al interfeței telefonului pentru a efectua apelul.

#### Apeluri

Interfața telefonului reprezintă lista de apeluri a telefonului mobil. Efectuați un apel din lista de apeluri.

- Apăsați  > **Toate** și apăsați un număr din listă pentru a efectua apelul.

**SAU:** apăsați  și filtrați intrările din lista apelurilor (de exemplu, apelurile ratate sau numerele formate). În lista filtrată, apăsați pe un număr pentru a efectua apelul.

#### Apelare număr

Introduceți manual un număr de telefon pentru a efectua un apel. În timp ce introduceți numărul de telefon, pe ecranul sistemului Infotainment sunt afișate contactele care corespund numărului respectiv.

- Apăsați  și introduceți numărul de telefon.

Apăsați  pentru a efectua apelul.

Ultimul număr apelat poate fi reapelat apăsând și menținând apăsat butonul  de pe volanul multifuncțional.

#### Trimiterea de mesaje

În funcție de tipul telefonului mobil și sistemului Infotainment, puteți trimite și primi mesaje SMS și de e-mail cu ajutorul interfeței telefonului.

*Trimiterea unui SMS:*

1. Apăsați  > **Mesaj text** > **Introducere mesaj nou** și introduceți mesajul pe ecran.
2. Introduceți contactul dorit în bara de căutare.
3. Pentru a trimite mesajul, apăsați **OK**.

**Notă**

Pentru ca mesageria să fie disponibilă, permisiunile pentru partajarea mesajelor trebuie să fie acceptate în setările dispozitivului mobil.

*Trimiterea unui e-mail:*

- Apăsați  > **E-mail** > **Introducere mesaj nou** și introduceți mesajul pe ecran.
- Introduceți contactul dorit în bara de căutare.
- Pentru a trimite mesajul, apăsați **OK**.

**Notă**

Disponibilitatea funcției E-mail depinde de dispozitivul mobil conectat și de aplicațiile pentru e-mail utilizate.

## Agenda telefonică, favoritele și butoanele de apelare rapidă

La prima conectare a unui telefon la sistemul Infotainment, agenda telefonului este salvată în sistemului Infotainment. Este posibil să fie nece-

sară confirmarea transmiterii de date și să fie acceptate permisiunile pentru partajarea contactelor pe telefon.

La fiecare reconectare a telefonului, agenda este actualizată.

Dacă sunt suportate apeluri tip conferință, se pot efectua apeluri cu până la șase participanți, prin accesarea agendei telefonice în timpul unui apel. Dacă pentru un contact este disponibilă o imagine salvată, aceasta poate fi afișată în listă, în dreptul intrării.

**Favorite**

Un buton de apelare rapidă poate fi alocat unui număr maxim de șase sau douăsprezece favorite din agenda telefonică (în funcție de sistemul Infotainment instalat în autovehicul). În cazul în care pentru contactul respectiv este disponibilă o fotografie, aceasta apare pe butonul de apelare rapidă.

Butoanele de apelare trebuie editate manual.

**Alocarea butonului de apelare rapidă**

- În meniul **Favorite**, apăsați butonul , apoi deschideți agenda, pentru a selecta un contact ca favorit. În cazul în care contactul are mai multe numere de telefon, apăsați pe numărul din listă.

**Modificarea butonului pentru apelare rapidă**

- Pentru a modifica sau șterge un contact favorit, apăsați pictograma  din ecranul meniului **Favorite**. Puteți șterge unul sau mai multe contacte favorite.

**Apelarea unui contact favorit**

- Apăsați butonul de apelare rapidă alocat.

**Notă**

Contactele favorite nu sunt actualizate automat. Dacă modificați numărul de telefon al unui contact, butonul de apelare rapidă trebuie realocat.

## Connectivity Box



**Fig. 142** Pe consola centrală: suport pentru conectarea telefonului mobil.

Connectivity Box include opțiunea încărcător wireless.

### Încărcător wireless

Dacă dispozitivul mobil este echipat cu tehnologie de încărcare prin inducție (Qi), poate fi încărcat wireless.

Pentru a încărca wireless telefonul mobil:

- Amplasați dispozitivul mobil pe mijlocul suportului, cu ecranul îndreptat în sus »» fig. 142, »» ▲.

Asigurați-vă că nu există obiecte între suport și telefonul mobil.

Telefonul mobil va începe să se încarce automat. Pentru informații suplimentare cu privire la echiparea cu tehnologie Qi a dispozitivului mobil, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil sau accesați website-ul SEAT

### ⚠ ATENȚIE

Notificările de pe ecranul dispozitivului mobil pot distra atenția șoferului și crește riscul unui accident grav.

- Așezați un singur dispozitiv mobil adecvat, cu compatibilitate Qi, dacă este cazul. Pentru a asigura funcționarea corectă a acestuia, așezați-l fără husă de protecție și asigurați-vă că are dimensiunile maxime (lățime x lungime) de 80 x 140 mm (3,15 x 5,512 inch) pe baza Connectivity Box, conform indicațiilor.
- Dacă dispozitivul mobil nu este așezat pe baza Connectivity Box în poziția corectă sau dimensiunile sale le depășesc pe cele specificate, este posibil să nu fie recunoscut

sau să nu se încarce corect. În anumite condiții, sistemul Infotainment indică faptul că în compartimentul de depozitare există un obiect străin. Utilizarea unui dispozitiv mobil adecvat și corectarea poziției acestuia poate elimina eroarea.

### ⚠ ATENȚIE

- Telefonul mobil se poate încălzi ca urmare a încărcării wireless. Înainte de a pune mâna pe dispozitiv gândiți-vă la acest lucru și aveți grijă atunci când îl ridicați de pe suport.
- Pentru a preveni funcționarea incorectă a Connectivity Box, nu trebuie să existe obiecte metalice sau alte obiecte între telefonul mobil și suport.

### ⚠ INDICAȚIE

Nu lăsați cheia în apropiere de zona încărcătorului wireless, deoarece pot apărea interferențe.

### ⚠ INDICAȚIE

Baza Connectivity Box nu este detașabilă.

### i Notă

- Pentru o funcționare corespunzătoare, dispozitivul mobil trebuie să suporte standardul interfeței de încărcare inductivă Qi.
- Durata de încărcare și temperatura variază în funcție de dispozitivul utilizat.
- Capacitatea maximă de încărcare este de 5 W.
- Tehnologia Qi nu permite încărcarea simultană a mai mult de un dispozitiv mobil.
- Vă recomandăm să lăsați motorul pornit, pentru a garanta o încărcare wireless adecvată.
- Când este conectat prin USB un telefon cu tehnologie Qi, încărcarea se va efectua prin metoda precizată de producător.

# Depozitarea obiectelor

## Poziționarea bagajelor și încărcăturii

### Informații generale

#### Amplasarea în siguranță a bagajelor la bordul autovehiculului

Obiectele și bagajele pot fi transportate în autovehicul, într-o remorcă » pag. 246 și pe platformă » pag. 244. În aceste situații, țineți cont de toate prevederile legale.

• Distribuți sarcina în autovehicul cât mai uniform posibil.

• Așezați întotdeauna bagajele și obiectele grele cât mai în față posibil în portbagaj » ⚠.

• Țineți cont de sarcina maximă autorizată pe punte și de masa totală maximă autorizată a autovehiculului » pag. 341.

• Fixați obiectele pe inelele de ancorare din portbagaj cu ajutorul unor lanțuri sau chingi corespunzătoare » pag. 243.

• De asemenea, depozitați în siguranță obiectele mici.

• La autovehiculele cu controlul automat al razei de acțiune a farurilor, luminile se adaptează automat.

• Reglați presiunea în anvelope în funcție de sarcină. Țineți cont de autocolantul cu presiunile anvelopelor » pag. 304.

• La autovehiculele echipate cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, reglați în funcție de sarcina nouă, dacă este cazul » pag. 314.

### ⚠ ATENȚIE

În cazul unei manevre sau frânări bruște sau în cazul unui accident, obiectele lăsate libere sau neasigurate pot provoca rănirea gravă a persoanelor. În special dacă sunt lovite de un airbag care se declanșează și sunt proiectate în autovehicul. Pentru minimizarea riscului de rănire, respectați următoarele reguli:

• Amplasați în siguranță toate obiectele de la bordul autovehiculului.

• Fixați toate obiectele, atât mici cât și mari.

• Amplasați obiectele în habitacul astfel încât să nu ajungă niciodată în zonele de declanșare a airbagurilor, în timp ce autovehiculul se deplasează.

• Țineți în permanență închise compartimentele de depozitare, în timp ce autovehiculul se deplasează.

• Amplasați obiectele astfel încât să nu forțeze niciodată un pasager al autovehiculului să stea într-o poziție incorectă.

• Când transportați obiecte care ocupă un scaun, nu permiteți niciodată unei persoane să ocupe scaunul respectiv.

• Nu lăsați niciodată obiecte tari, ascuțite sau grele neasigurate în portbagajul autovehiculului, pe copertina din spatele banchetei sau pe panoul de bord.

• Îndepărtați toate obiectele tari, ascuțite sau grele din hainele și bagajele aflate în habitacul și depozitați-le în siguranță.

### ⚠ ATENȚIE

Transportarea obiectelor grele modifică gradul de manevrabilitate al autovehiculului și mărește distanța de frânare. Obiectele grele, care nu sunt amplasate sau asigurate corespunzător, pot provoca pierderea controlului asupra autovehiculului și rănirea gravă a persoanelor.

• Nu supraîncărcați niciodată autovehiculul. Atât capacitatea de încărcare, cât și distribuția bagajelor în autovehicul afectează comportamentul rutier și capacitatea de frânare.

• Atunci când transportați obiecte grele, comportamentul rutier al autovehiculului este diferit, din cauza schimbării centrului de greutate.

• Distribuți întotdeauna sarcina în autovehicul cât mai uniform și orizontal posibil.

• Amplasați întotdeauna obiectele grele în portbagaj, în fața punții spate și într-o poziție cât mai avansată.

- Obiectele din portbagaj neasigurate se pot mișca brusc și pot determina schimbări în manevrabilitatea autovehiculului.
- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, ca-rosabil, trafic și meteorologice.
- Accelerați cu grijă și cu prudență sporite.
- Evitați frânările și manevrele bruște.
- Frânați mai devreme decât de obicei.

### INDICAȚIE

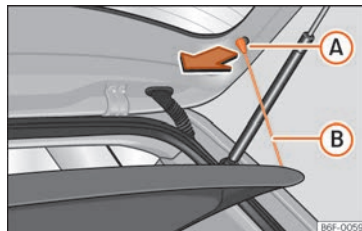
Dacă vin în contact cu obiecte, cablurile electrice sau, în funcție de echipare, antena încorporată în geamurile din spate este posibil să se defecteze și să nu mai poată fi utilizate.

### Notă

Chingile pentru fixarea bagajelor pe inelele de ancorare sunt disponibile în comerț, la magazinele de accesorii.

## Portbagajul

### Raft depozitare în portbagaj



**Fig. 143** În portbagaj: demontarea și montarea raftului depozitare spate.



**Fig. 144** În portbagaj: demontarea și montarea raftului depozitare spate.

### Demontarea

- Detașați chingile » **fig. 143 (A)** din cârlige **(A)**.
- Scoateți copertina portbagajului din suporturile laterale » **fig. 144** trăgând în sus și în afară.

Dacă este necesar, raftul depozitare spate din portbagaj poate fi depozitat sub podeaua dublă a portbagajului » **pag. 242**.

### Montarea

- Introduceți copertina orizontal, astfel încât „orificiile” să intre în axele suporturilor » **fig. 144** și apăsați până se fixează.
- Atașați chingile de fixare » **fig. 143 (B)** pe hayon.

### ATENȚIE

Animalele sau obiectele neasigurate ori asigurate incorect transportate pe raftul depozitare spate pot produce răni grave în cazul unei manevre sau frânări bruște sau în cazul unui accident.

- Nu lăsați obiecte dure, grele sau ascuțite sau bagaje pe raftul depozitare spate.
- Nu transportați niciodată animale pe raftul depozitare spate.

**INDICAȚIE**

- Înainte de închiderea hayonului, raftul de depozitare spate trebuie să fie fixat corect.
- Dacă portbagajul este supraîncărcat, raftul de depozitare spate nu va putea fi poziționat corect și se poate îndoi sau deteriora.
- Dacă portbagajul este supraîncărcat, demontați raftul de depozitare spate.

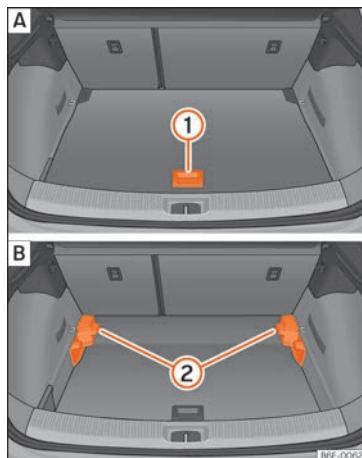
**Notă**

Când amplasați obiecte de îmbrăcăminte pe raftul de depozitare spate, asigurați-vă că acestea nu limitează vizibilitatea în spate.

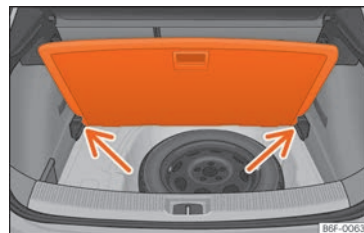
**Depozitarea copertinei portbagajului**

În funcție de echipare, după demontarea copertinei portbagajului, aceasta poate fi depozitată sub podeaua variabilă a portbagajului.

- Îndepărtați capacul lateral glisându-l în sus.
- Așezați copertina portbagajului în spațiul prevăzut în acest sens.
- Așezați capacul la loc în poziția sa originală.

**Podeaua mobilă a portbagajului**

**Fig. 145** Podeaua mobilă a portbagajului: [A] poziție ridicată; [B] poziție coborâtă.



**Fig. 146** Podeaua mobilă a portbagajului: poziție înclinată.

**Podeaua mobilă în poziție înălțată**

- Pentru a trece de la poziția inferioară la poziția superioară, ridicați podeaua de mânerul >>> **fig. 145** ① și trageți-o înapoi până când partea din față a podelei trece complet de suportii ②.
- Deplasați podeaua în față peste suportii, până la spătarul banchetei din spate și apoi coborâți podeaua folosind mânerul ①.

**Podeaua mobilă în poziție coborâtă**

- Pentru a trece de la poziția superioară la cea inferioară, ridicați podeaua de mânerul >>> **fig. 145** ① și trageți-o înapoi până când partea din față a podelei trece complet de suportii ②.

• Acum așezați partea din față peste șinele inferioare ale suporturilor, glisați podeaua până la spătarul banchetei din spate și coborâți în același timp podeaua, folosind mânerul ①.

### Podeaua mobilă în poziție înclinată

Dacă podeaua mobilă este înclinată, puteți avea acces la zona roții de rezervă sau a kitului de reparație anvelope.

• Ridicați podeaua variabilă în poziția superioară folosind mânerul » fig. 145 ①, ridicați-o și apăsați-o spre spătarul banchetei, până când se pliază pe linia balamalei și partea mobilă a acesteia se sprijină sub greutatea proprie.

• Așezați podeaua în punctele destinate » fig. 146 [săgeți].

### ATENȚIE

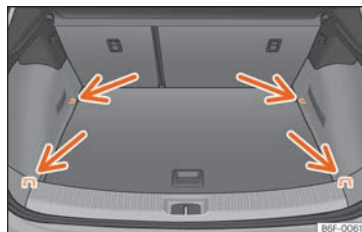
- Asigurați întotdeauna obiectele în portbagaj, chiar dacă podeaua este ridicată corect.
- Între scaunele spate și podeaua ridicată a portbagajului pot fi transportate doar obiecte care nu depășesc 2/3 din înălțimea podelei.
- Între scaunele spate și podeaua ridicată a portbagajului pot fi transportate doar obiecte care nu depășesc 7,5 kg.

### INDICAȚIE

- Masa maximă care poate fi încărcată pe podeaua mobilă a portbagajului în poziție ridicată este 100 kg.
- Când o așezați la loc, nu lăsați podeaua portbagajului să cadă. Ghidați-o în întotdeauna într-un mod controlat. În caz contrar, capitonajul și podeaua portbagajului se pot deteriora.

## Echiparea portbagajului

### Inelele de ancorare



**Fig. 147** Amplasarea inelelor de ancorare în portbagaj.

În părțile din față și din spate ale portbagajului există inele de ancorare » fig. 147, care permit asigurarea obiectelor și bagajelor cu ajutorul centurilor și chingilor de ancorare.

### ATENȚIE

Dacă utilizați centuri sau chingi de fixare necorespunzătoare sau deteriorate, acestea se pot rupe în caz de frânare sau accident. Apoi, obiectele pot fi proiectate în habitacul și pot cauza răni grave sau fatale.

- Utilizați întotdeauna centuri sau chingi corespunzătoare și în stare bună.
- Strângeți centurile și chingile în diagonală peste bagajele amplasate pe podeaua portbagajului și fixați-le corespunzător pe inelele de ancorare.
- Când asigurați obiectele, nu depășiți niciodată sarcina maximă admisă a inelelor de ancorare.
- În special în cazul obiectelor plane, asigurați-vă că marginea superioară a acestora depășește înălțimea inelelor de ancorare.
- În funcție de echipare, consultați panourile informative din portbagaj, referitoare la modul de amplasare a bagajelor.
- Nu fixați niciodată un scaun pentru copii de inelele de ancorare.

### Notă

- Sarcina maximă admisă a inelelor de ancorare este de aprox. 3,5 kN.
- Centurile, chingile și sistemele de fixare a bagajelor respective pot fi achiziționate de la dealerii specializați. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

## Suport portbagaj de acoperiș

### Introducere

Acoperișul autovehiculului a fost conceput pentru a optimiza aerodinamica. Din această cauză, barele transversale sau sistemele convenționale de suport portbagaj de acoperiș nu pot fi fixate pe canalele de scurgere a apei.

Deoarece, pentru a reduce rezistența aerului, canalele de scurgere a apei sunt integrate în plafon, pot fi utilizate numai barele transversale și sistemele suport portbagaj de acoperiș aprobate de SEAT.

### Cazuri în care barele transversale și sistemele suport portbagaj de acoperiș trebuie demontate.

- Când nu sunt utilizate.
- Când autovehiculul este spălat într-o spălătorie auto.
- Când înălțimea autovehiculului depășește înălțimea maximă disponibilă, de exemplu în unele garaje.

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna centuri sau chingi de reținere corespunzătoare și în stare bună pentru fixarea corectă a încărcăturii.
- Încărcăturile voluminoase, grele, lungi sau plate au efect negativ asupra aerodinamicii autovehiculului, centrului de greutate și performanțelor la conducere.
- Evitați frânările și manevrele bruște.
- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.

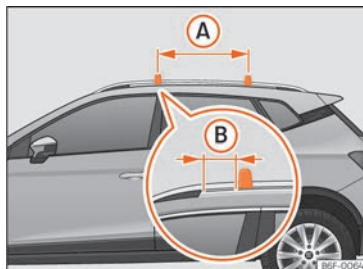
### ⓘ INDICAȚIE

- Înainte de a intra într-o spălătorie auto, scoateți întotdeauna barele transversale și suportul portbagaj de acoperiș.
- Înălțimea autovehiculului este mai mare la instalarea barelor transversale sau a suportului portbagaj de acoperiș și a bagajelor fixate pe acestea. De aceea, verificați ca înălțimea autovehiculului să nu depășească limita de înălțime disponibilă, de exemplu la trecerea prin pasaje subterane sau uși de garaj.
- Nicio bară transversală, niciun suport portbagaj de acoperiș și niciun bagaj fixate de acestea nu trebuie să vină în contact cu antena de pe plafon sau să blocheze traiectoria hayonului.
- Verificați ca la deschidere, hayonul să nu lovească încărcătura de pe pavilion.

### ✿ Notă cu privire la mediu

Când sunt montate barele transversale sau un suport portbagaj de acoperiș, rezistența crescută la înaintare înseamnă un consum mai mare de combustibil.

### Fixarea barelor transversale și a sistemului suport portbagaj de acoperiș



**Fig. 148** Punctele de prindere pentru barele transversale pentru suportul pentru portbagajul de acoperiș

Barele transversale reprezintă baza pentru o serie de suporturi portbagaj de acoperiș speciale. Din motive de siguranță, trebuie folosite elemente speciale de prindere pentru a transporta în siguranță pe acoperiș bagaje, bici-

clele, schiuri, plăci de surf sau bărci. Accesoriile adecvate pot fi achiziționate de la reprezentanțele SEAT.

Fixați întotdeauna în mod adecvat barele transversale și suportul portbagaj de acoperiș. Întotdeauna acordați atenție instrucțiunilor de montare care însoțesc respectivele bare transversale și suportul portbagaj de acoperiș.

### Instalarea barelor

Barele transversale sunt montate pe barele de amarare. Distanța dintre barele transversale >>> **fig. 148** **A** trebuie să fie de 75 cm, iar distanța dintre barele transversale și suportii barelor de amarare **B** trebuie să fie 5 cm.

### ATENȚIE

**Fixarea și utilizarea incorectă a barelor transversale și a suportului portbagaj de acoperiș pot duce la desprinderea întregului sistem de pe acoperiș, provocând un accident sau răni.**

- **Țineți cont întotdeauna de instrucțiunile de asamblare ale producătorului.**
- **Verificați îmbinările filetate înainte de a porni și dacă este necesar strângeți-le după ce ați parcurs o distanță scurtă. Când faceți călătorii mai lungi, verificați îmbinările filetate la fiecare oprire pentru odihnă.**
- **Nu modificați și nu reparați niciodată barele transversale sau suportul portbagaj de acoperiș.**

### Notă

**Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile de montare care însoțesc barele transversale și suportul portbagaj de acoperiș și păstrați-le în autovehicul.**

### Încărcarea sistemului cu suport portbagaj de acoperiș

Încărcătura poate fi asigurată doar dacă barele transversale și suportul portbagaj de acoperiș sunt fixate corespunzător >>> **A**.

### Masa maximă autorizată a bagajelor de pe plafon

Sarcina maximă admisă pe plafon este **75 kg**. Această valoare reprezintă greutatea combinată a suportului portbagaj de acoperiș, barelor transversale și a încărcăturii propriu-zise >>> **A**.

Verificați întotdeauna greutatea suportului portbagaj de acoperiș (cutie portbagaj de acoperiș, suport pentru biciclete, suport pentru schiuri etc.), barelor transversale și încărcăturii transportate și, dacă este cazul, cântăriți-le. Nu depășiți niciodată sarcina maximă autorizată pe acoperiș.

Dacă însă folosiți bare transversale și un suport portbagaj de acoperiș ce admit o greutate mai mică, nu veți putea transporta sarcina maximă

admisă pe plafon. În acest caz, nu depășiți sarcina maximă admisă pentru suportul portbagaj de acoperiș din instrucțiunile de montare.

### Distribuirea încărcăturii

Distribuiți bagajele uniform și fixați-le corect >>> **A**.

### Verificarea prinderilor

După instalarea barelor transversale și a suportului portbagaj de acoperiș, verificați asamblările cu șurub și prinderile după o deplasare scurtă și apoi periodic (aprox. la fiecare 200 km).

### ATENȚIE

- **Nu depășiți niciodată sarcina maximă admisă pe plafon și pe punți sau masa maximă autorizată a autovehiculului.**
- **Nu depășiți niciodată capacitatea de încărcare a barelor transversale și a suportului portbagaj de acoperiș, chiar dacă sarcina maximă admisă pe plafon nu a fost atinsă.**
- **Fixați obiectele grele cât mai în față posibil și distribuiți uniform încărcătura autovehiculului.**

**⚠ ATENȚIE**

Încărcăturile fixate incorect sau desfăcute pot cădea de pe suportul portbagaj de aco-periș sau pot produce accidente și răni.

- Utilizați întotdeauna centuri sau chingi de fixare corespunzătoare și în stare bună.

## Modul remorcă

### Introducere

Respectați reglementările specifice țării respective, referitoare la tractarea unei remorci și la utilizarea cârligului de remorcare.

Autovehiculul a fost proiectat în principal pentru transportul persoanelor, dar poate fi utilizat și pentru tractarea unei remorci, dacă dispune de echipamentul tehnic corespunzător. Sarcina suplimentară influențează perioada de exploatare, consumul de combustibil și performanțele autovehiculului, iar în unele cazuri, poate reduce intervalele de revizie.

Tractarea unei remorci solicită mai multă putere autovehiculului și mai multă atenție șoferului.

Pe timp de iarnă, atât la autovehicul cât și la remorcă trebuie montate anvelope de iarnă.

### Sarcina verticală maximă admisă tehnic pe cupla de remorcare

Sarcina maximă admisă din punct de vedere tehnic de pe bara de tractare pa cârligul de remorcare este de **55 kg**.

### Autovehicule cu sistem Start-Stop

Dacă autovehiculul dispune de un cârlig de remorcare montat din fabrică sau de unul montat ulterior de SEAT, sistemul Start-Stop funcționează în mod normal. Nu trebuie luată în calcul nicio caracteristică specială.

Dacă sistemul nu recunoaște remorca sau în cazul în care cârligul de remorcare nu a fost montat ulterior de SEAT, înainte de tractarea unei remorci, sistemul Start-Stop trebuie dezactivat prin apăsarea butonului corespunzător din partea inferioară a consolei centrale și trebuie să rămână dezactivat pe toată durata călătoriei >>> ⚠.

### Autovehicule cu posibilitate de selectare a profilului de deplasare

Dacă intenționați să tractați o remorcă, utilizarea profilului de deplasare **Eco** nu este recomandată. Înainte să tractați o remorcă, vă recomandăm să selectați alt profil de deplasare disponibil.

### Greutatea remorcii/sarcina pe bara de tractare

Nu depășiți niciodată greutatea admisă a remorcii. Dacă remorca nu este încărcată până la greutatea maximă admisă, puteți urca rampe mai abrupte.

Greutățile maxime indicate pentru remorci sunt valabile numai pentru **altitudini** de până la 1000 m peste nivelul mării. Deoarece performanțele motorului și abilitatea de a urca pante scad odată cu altitudinea, sarcina pe cârligul de remorcare scade proporțional. Masa ansamblului autovehicul-remorcă trebuie redusă cu 10% pentru fiecare creștere de 1000 m în altitudine. Dacă este posibil, utilizați remorca cu **sarcina pe bara de tractare** maximă admisă pentru articulația sferică a cârligului de remorcă, dar **nu depășiți** această limită.

**⚠ ATENȚIE**

Nu utilizați niciodată remorca pentru a transporta persoane, deoarece acest lucru este interzis, iar viața acestora va fi pusă în pericol.

**⚠ ATENȚIE**

Utilizarea necorespunzătoare a cârligului de remorcă poate provoca răni și accidente.

- Utilizați cârligul de remorcă numai dacă este în stare perfectă de funcționare și dacă este fixat corespunzător.
- Nu modificați și nu reparați niciodată în niciun fel cârligul de remorcă.
- Pentru a reduce riscul de rănire în caz de coliziune din spate și pentru a evita rănirea pietonilor și bicicliștilor când parcați, acciperiți sau demontați cârligul de remorcă, atunci când nu tractați o remorcă.
- În conformitate cu regulamentul UE 2021\_535, nu este permisă instalarea unui dispozitiv de remorcă ce acoperă complet sau parțial plăcuța de înmatriculare spate.
- Nu montați niciodată un cârlig de remorcă „cu distribuție a greutatei” sau cu „compensare a sarcinii”. Autovehiculul nu a fost conceput pentru un astfel de tip de cârlig de remorcă. Cârligul de remorcă este posibil să se defecteze, iar remorca este posibil să se desprindă de autovehicul.

**⚠ ATENȚIE**

Tractarea unei remorci și transportul unor obiecte mari și grele pot afecta manevrabilitatea autovehiculului și pot cauza chiar un accident.

- Utilizați întotdeauna centuri sau chingi de reținere corespunzătoare și în stare bună pentru fixarea corectă a încărcăturii.
- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- Remorcile cu centru de greutate ridicat se pot răsturna mai ușor decât cele cu centru de greutate coborât.
- Evitați frânările și manevrele bruște.
- Aveți mare grijă la depășire.
- Reduceți viteza imediat dacă observați că remorca se balansează, chiar și ușor.
- Nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph) atunci când tractați o remorcă (sau viteza de 100 km/h (60 mph) în situații excepționale). Această recomandare este valabilă și în țările în care sunt permise viteze mai mari. Țineți cont de limita de viteză pentru autovehiculele cu remorcă din țara respectivă, deoarece este posibil ca aceasta să fie mai mică decât cea a autovehiculelor fără remorcă.
- Nu încercați niciodată să „îndreptați” autovehiculul tractor și remorca în timp ce accelerați.

**⚠ ATENȚIE**

În cazul în care cârligul de remorcă a fost montat ulterior de un atelier non-SEAT, sistemul Start-Stop trebuie dezactivat manual la tractarea unei remorci. În caz contrar, este posibil ca sistemul să se defecteze și să provoace un accident sau o rănire gravă.

- Dezactivați întotdeauna manual sistemul Start-Stop, atunci când utilizați un cârlig de remorcă ce nu a fost montat de un atelier SEAT.

**i Notă**

- Înainte de cuplarea sau decuplarea unei remorci, dezactivați întotdeauna alarma antifurt » pag. 77. În caz contrar, este posibil ca senzorul de înclinare să provoace declanșarea alarmei.
- Nu tractați o remorcă în primii 1000 km ai autovehiculului » pag. 117.
- Unele cârlige de remorcă montate ulterior acoperă inelul de tractare din spate. În acest caz, inelul de tractare nu trebuie utilizat pentru pornirea prin tractare sau pentru tractarea altor autovehicule. Din acest motiv, dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu un cârlig de remorcă, păstrați-l întotdeauna în autovehicul, după demontare.

**Notă**

• Dacă este montat un cârlig de tractare detașabil și retractabil, acesta nu ar trebui să fie montat atunci când nu este utilizat. În cazul unei coliziuni din spate, daunele aduse autovehiculului pot fi mai mari, dacă este montat cârligul de remorcă.

**Cerințe tehnice**

Autovehiculele care dispun din fabrică de un cârlig de remorcă respectă toate cerințele tehnice și legale privind tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul este echipat ulterior cu un cârlig de remorcă, acesta trebuie să fie autorizat pentru sarcina maximă autorizată a remorcii utilizate. Cârligul de remorcă trebuie să fie adecvat autovehiculului și remorcii și trebuie să fie fixat corespunzător pe șasiul autovehiculului. Utilizați numai un cârlig de remorcă autorizat de SEAT pentru acest autovehicul. Consultați întotdeauna și respectați instrucțiunile producătorului cârligului de remorcă.

**Cârligul de remorcă montat pe bara de protecție**

Nu montați niciodată un cârlig de remorcă pe bara de protecție sau pe prinderile acesteia. Cârligul de remorcă nu trebuie să afecteze funcția barei de protecție. Nu modificați și nu

reparați sistemul de eșapament și sistemul de frânare. Verificați periodic prinderea corespunzătoare a cârligului de remorcă.

**Sistemul de răcire a motorului**

Conducerea cu remorcă crește solicitarea motorului și a sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie să aibă suficient lichid de răcire și să fie pregătit pentru efortul suplimentar pe care îl presupune tractarea unei remorci.

**Frânele remorcii**

Dacă remorca este echipată cu sistem propriu de frânare, rețineți cerințele legale relevante. Nu conectați niciodată sistemul de frânare al remorcii la sistemul de frânare al autovehiculului.

**Cablul de remorcă**

Utilizați întotdeauna un cablu între autovehicul și remorcă »» pag. 249.

**Lămpile spate ale remorcii**

Blocurile optice spate ale remorcii trebuie să respecte reglementările de siguranță legale »» pag. 249.

Nu conectați niciodată luminile spate ale remorcii direct la sistemul electric al autovehiculului. Dacă nu sunteți siguri cu privire la conectarea corectă la sursa de alimentare cu

tensiune a remorcii, apelați la un atelier specializat pentru verificarea sistemului. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

**Oglinzile exterioare**

Dacă oglinzile exterioare ale autovehiculului nu permit supravegherea zonei din spate, trebuie montate oglinzi suplimentare, care să respecte reglementările din țara respectivă. Oglinzile exterioare trebuie reglate înainte de a porni la drum și trebuie să asigure un câmp vizual suficient în spate.

**Consumul electric maxim al remorcii**

Nu depășiți niciodată valorile indicate!

|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| Luminile de frână (total)                       | 84 W |
| Semnalizatoarele de direcție (pe fiecare parte) | 42 W |
| Lămpile de poziție (pe fiecare parte)           | 50 W |
| Luminile de marșarier (total)                   | 42 W |
| Lampa de ceață spate                            | 42 W |

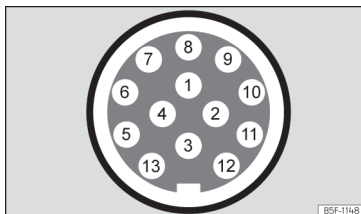
**ATENȚIE**

În cazul în care cârligul de remorcă este montat greșit sau nu este corespunzător, este posibil ca remorca să se desprindă de autovehicul și să provoace rănirea gravă.

### ! INDICAȚIE

- Dacă luminile spate ale remorcii nu sunt conectate corespunzător, este posibil ca sistemul electronic al autovehiculului să se defecteze.
- În cazul în care consumul de curent electric al remorcii este prea mare, este posibil ca sistemul electronic al autovehiculului să se defecteze.
- Nu conectați niciodată sistemul electric al remorcii direct la conexiunile electrice ale luminilor spate sau la alte surse de energie. Pentru alimentarea electrică a remorcii, utilizați numai conexiunile electrice destinate.

### Cuplarea și conectarea unei remorci



**Fig. 149** Diagramă: alocarea pinilor prizei electrice a remorcii.

| Pin | Semnificație                                    |
|-----|-------------------------------------------------|
| 1   | Semnalezarea schimbării direcției, stânga       |
| 2   | Lampa de ceață spate                            |
| 3   | Împământarea pentru pinii 1, 2, 4, 5, 6, 7 și 8 |
| 4   | Semnalezarea schimbării direcției, dreapta      |
| 5   | Lampă spate, dreapta                            |
| 6   | Lămpile de frână                                |
| 7   | Lampă spate, stânga                             |
| 8   | Luminile de marșarier                           |
| 9   | Permanent sub tensiune                          |
| 10  | Cablul de alimentare sub tensiune               |
| 11  | Împământarea pentru pinul 10                    |
| 12  | Nealocat                                        |
| 13  | Împământarea pentru pinul 9                     |

### Priza electrică pentru remorcă

Autovehiculul este dotat cu o priză de alimentare cu 13 pini, pentru conectarea electrică a remorcii la autovehicul. Dacă motorul este pornit, dispozitivele electrice ale remorcii sunt alimentate de la conexiunea electrică (pinii 9 și 10 ai prizei pentru remorcă).

Dacă sistemul detectează că a fost conectată o remorcă, consumatorii acesteia vor fi alimentați cu electricitate prin această conexiune (pinii 9 și 10). Pinul 9 este permanent sub tensiune. Acesta alimentează de exemplu, iluminarea interioară a remorcii. Aparatele electrice, cum ar fi frigiderul dintr-o rulotă, sunt alimentate cu electricitate **numai** dacă motorul este pornit (prin pinul 10).

Pentru a evita suprasolicitarea instalației electrice, nu trebuie să conectați cablul de masă al pinului 3, 11 sau 13.

Dacă remorca are un **conector cu 7 pini**, va fi necesară utilizarea unui cablu adaptor. În acest caz, funcția corespunzătoare pinului 10 nu va fi disponibilă.

### Cablul de remorcă

Cablul de tractare trebuie să fie întotdeauna fixat corespunzător pe autovehiculul tractor și suficient de liber pentru ca autovehiculul să poată aborda virajele. Cu toate acestea, cablul nu trebuie să atingă solul în timpul deplasării.

### Lămpile spate ale remorcii

Verificați întotdeauna luminile spate ale remorcii, pentru a vă asigura că funcționează corespunzător și că respectă cerințele legale. Asigurați-vă că nu este depășită puterea maximă admisă care poate fi absorbită de remorcă » pag. 248.

### Includerea în alarma antifurt

Remorca este inclusă în sistemul antifurt dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Dacă autovehiculul este echipat din fabrică cu o instalație de alarmă antifurt.
- Dacă autovehiculul este echipat din fabrică de un cârlig de remorcă.
- Dacă remorca este conectată electric la autovehiculul tractor, prin intermediul prizei pentru remorcă.

- Dacă sistemele electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare perfectă de funcționare și nu prezintă defecțiuni sau deteriorări.
- Dacă autovehiculul este încuiat cu cheia și alarma antifurt este activată.

Dacă autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează când conexiunea electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Înainte de cuplarea sau decuplarea unei remorci, dezactivați întotdeauna alarma antifurt. În caz contrar, este posibil ca senzorul de înclinare să provoace declanșarea alarmei.

### Remorcile cu lămpi spate cu leduri

Din motive tehnice, remorcile echipate cu lămpi spate cu leduri nu pot fi conectate la sistemul de alarmă antifurt.

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma nu se declanșează la deconectarea conexiunii electrice cu remorca, dacă aceasta are lumini spate cu leduri.

Dacă în timpul conectării remorcii este selectat profilul de deplasare **Eco**, acesta comută automat la profilul **Normal**. Dacă sistemul nu poate detecta remorca atașată sau în cazul în care cârligul de remorcă a fost montat ulterior de un atelier de reparații auto non-SEAT, trebuie să selectați manual profilul **Normal**, înainte de a tracta o remorcă. Pentru reactivarea profilului **Eco** după deconectarea remorcii, decuplați și cuplați din nou contactul.

### ATENȚIE

În cazul în care cablurile sunt conectate necorespunzător sau incorect, este posibil să fie suprasolicitat circuitul electric al remorcii și ca întreg sistemul electric al autovehiculului să prezinte probleme sau să rezulte accidente și răni grave.

- Asigurați-vă că toate reparațiile care trebuie efectuate la instalația electrică sunt realizate de un atelier specializat.
- Nu conectați niciodată sistemul electric al remorcii direct la conexiunile electrice ale luminilor spate sau la alte surse de energie.

### ATENȚIE

Contactul dintre pinii prizei remorcii poate provoca scurtcircuite, suprasolicitarea instalației electrice sau defectarea sistemului de iluminare și accidente sau răni grave.

- Nu conectați niciodată între ei pinii prizei remorcii.
- Asigurați-vă că lucrările asupra pinilor în doiți sunt efectuate de un atelier specializat.

### INDICAȚIE

Nu lăsați conectată la autovehicul remorca, atunci când acesta este parcat; așezați-o pe roata de sprijin sau pe suporturi. Dacă autovehiculul se ridică sau coboară din cauza unei variații de sarcină sau a exploziei unui cauciuc, cârligul de remorcă va fi suprasolicitat, iar autovehiculul și remorca este posibil să se deterioreze.

### Notă

- Dacă sistemele electrice ale autovehiculului sau remorcii sau sistemul de alarmă al autovehiculului se defectează, verificați-le la un atelier specializat.
- Dacă accesoriile remorcii consumă energie de la baterie în timp ce motorul este oprit, bateria se descarcă.
- Dacă bateria autovehiculului este descărcată, conexiunea electrică a remorcii este întreruptă automat.

## Încărcarea remorcii

### Masa maximă admisă din punct de vedere tehnic a remorcii și sarcina verticală pe cupla de remorcare

Masa maximă admisă a remorcii din punct de vedere tehnic este masa pe care o poate tracta autovehiculul » » » ⚠. Sarcina verticală pe cupla de remorcare se exercită practic vertical, de sus pe cârligul de remorcare.

Informațiile despre masa maximă a remorcii și sarcina verticală pe cupla de remorcare de pe plăcuța tipologică a cârligului de remorcare sunt oferite numai în scop informativ. Valorile corecte pentru modelul dvs. de autovehicul, care pot fi mai mici decât valorile indicate, se regăsesc în documentația autovehiculului. Informațiile din documentația autovehiculului vor prevala întotdeauna.

Pentru a promova siguranța în timpul deplasării, SEAT recomandă valorificarea la maxim a sarcinii verticale maxime admise din punct de vedere tehnic pe cupla de remorcare » » » pag. 246. O sarcină verticală insuficientă are o influență negativă asupra comportamentului autovehiculului și remorcii.

Sarcina verticală crește masa pe puntea spate și reduce sarcina utilă a autovehiculului.

### Masa maximă în combinație a autovehiculului și remorcii

Masa maximă în combinație este suma dintre masa autovehiculului încărcat și cea a remorcii încărcate.

În unele țări, remorcile sunt clasificate în categorii distincte. SEAT recomandă obținerea de informații despre tipul cel mai potrivit de remorcă pentru autovehiculul dvs., de la un atelier specializat.

### Încărcarea remorcii

Masele autovehiculului tractor și remorcii trebuie echilibrate. Pentru a face acest lucru, sarcina trebuie să fie cât mai apropiată posibil de sarcina verticală maximă admisă din punct de vedere tehnic pe cupla de remorcare și trebuie să fie distribuită uniform între fața și spatele remorcii:

- Distribuți încărcătura în remorcă astfel încât obiectele grele să fie situate cât mai aproape de punte sau peste aceasta.
- Fixați corect încărcătura în remorcă.

### Presiunea în anvelope

Reglați presiunea în anvelopele remorcii conform recomandărilor producătorului acesteia.

La tactarea unei remorci, umflați anvelopele autovehiculului tractor la presiunea maximă admisă » » » pag. 304.

### ⚠ ATENȚIE

Dacă sarcina maximă admisă pe punte, sarcina maximă admisă din punct de vedere tehnic pe cupla de remorcare, masa maximă autorizată a autovehiculului sau masa maximă în combinație a autovehiculului și remorcii sunt depășite, pot surveni accidente și răniiri grave.

- Nu depășiți niciodată valorile indicate.
- Sarcina pe punțile față și spate nu trebuie să depășească niciodată sarcina maximă admisă pe punte. Sarcina pe punțile față și spate nu trebuie să depășească niciodată sarcina maximă admisă.

### ⚠ ATENȚIE

O deplasare a greutății este posibil să pună în pericol stabilitatea și securitatea autovehiculului tractor și a remorcii, situație care este posibil să provoace accidente și răniiri grave.

- Încărcați întotdeauna corect remorca.
- Utilizați întotdeauna centuri sau chingi de reținere corespunzătoare și în stare bună pentru fixarea corectă a încărcăturii.

## Conducerea cu remorcă

### Reglarea farurilor

Când autovehiculul are atașată o remorcă, este posibil ca partea din față a autovehiculului să fie ridicată și lumina farurilor să-i orbească pe ceilalți participanți la trafic.

Reglați înălțimea farurilor de la butonul pentru reglarea razei de acțiune a farurilor

» pag. 98.<sup>1)</sup>

### Caracteristici specifice privind conducerea autovehiculului cu o remorcă

- Dacă remorca dvs. este dotată cu o **frână inerțială**, frânați ușor la început și apoi rapid. Acest lucru previne smucitura ce poate fi provocată de blocarea roților remorcii.
- Din cauza masei maxime în combinație mari a autovehiculului și remorcii, distanța de frânare crește.
- La coborârea pantelor utilizați frâna de motor. În caz contrar, este posibil ca sistemul de frânare să se supraîncălzească și chiar să se defecteze.
  - *Autovehicule cu cutie de viteze automată:* În modul Tiptronic, selectați o treaptă de viteză inferioară.
  - *Autovehicule cu cutie de viteze manuală:* Schimbați într-o treaptă de viteză inferioară.

• Masa remorcii și masa maximă în combinație a autovehiculului și remorcii modifică centrul de greutate și caracteristicile autovehiculului.

• Dacă autovehiculul tractor este gol și remorca încărcată, atunci distribuția sarcinii nu este corectă. În aceste condiții, conduceți încet și cu atenție sporită.

### Pornirea în rampă, cu remorcă

În funcție de înclinarea rampei și de masa în combinație a autovehiculului și remorcii, este posibil ca autovehiculul să se deplaseze ușor înapoi la pornirea de pe loc.

Pentru pornirile în rampă cu remorcă, procedați astfel:

- Țineți apăsată pedala de frână.
  - *Cutie de viteze manuală:* Apăsăți complet ambreiajul și cuplați treapta 1.
  - *Cutie de viteze automată:* Treceți maneta selectorului în poziția **D/S**.
  - Aplicați frâna de parcare.
  - Eliberați pedala de frână.
  - Porniți încet.
- Transmisie manuală:* eliberați lent ambreiajul.
- Nu eliberați frâna de mână până când motorul nu dezvoltă suficientă putere pentru a porni de pe loc.

## ATENȚIE

Dacă remorca este trasă incorect, este posibil să provoace pierderea controlului asupra autovehiculului și rănirea gravă.

- Tratarea unei remorci și transportul obiectelor grele sau voluminoase modifică manevrabilitatea și distanțele de frânare ale autovehiculului.
- Conduceți întotdeauna cu atenție și responsabilitate. Frânați mai devreme decât de obicei.
- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, ca-rosabil, trafic și meteorologice. Încetiniți, în special la coborârea sau urcarea pantelor.
- Accelerați cu grijă și cu prudență sporite. Evitați frânările și manevrele bruște.
- Aveți mare grijă la depășire. Reduceți viteza imediat dacă observați că remorca se balansează, chiar și ușor.
- Nu încercați niciodată să „îndreptați” autovehiculul tractor și remorca în timp ce accelerați.
- Țineți cont de limita de viteză pentru autovehiculele cu remorcă, deoarece este posibil ca aceasta să fie mai mică decât cea a autovehiculelor fără remorcă.

<sup>1)</sup> Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu faruri Full LED xenon.

## Stabilizarea ansamblului autovehicul-tractor - remorcă

Stabilizarea ansamblului autovehicul - remorcă este o funcție suplimentară a controlului electronic al stabilității (ESC).

Dacă sistemul detectează că remorca se dezechilibrează, intervine pentru a reduce balansul acesteia.

### Cerințele privind stabilizarea ansamblului autovehicul-remorcă

- Autovehiculul dispune din fabrică de cârlig de remorcă sau a fost echipat ulterior cu un cârlig de remorcă compatibil.
- Sistemele ESC și ASR sunt active. Lampa de control  sau  nu este aprinsă în panoul de bord.
- Remorca este conectată la autovehiculul tractor cu ajutorul prizei pentru remorcă.
- Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 60 km/h (aprox. 37 mph).
- Sarcina verticală maximă admisă din punct de vedere tehnic pe cupla de remorcă nu este depășită.
- Remorca dispune de o bară de tractare fixă.
- Dacă remorca dispune de sistem de frânare, acesta trebuie să fie de tip cu frâne mecanice inerțiale.

### ⚠ ATENȚIE

Siguranța îmbunătățită asigurată de controlul electric al stabilității ansamblului autovehicul - remorcă nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri care pot compromite siguranța.

- Adaptați-vă în permanență viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, carosabil, trafic și meteorologice.
- Accelerați cu atenție dacă drumul este alunecos.
- Nu accelerați în timpul reglării setărilor.

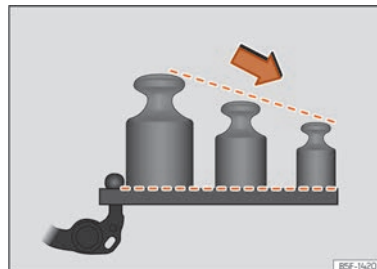
### ⚠ ATENȚIE

Controlul electric al stabilității ansamblului autovehicul - remorcă este posibil să nu detecteze corespunzător în toate condițiile de deplasare.

- Dacă sistemul ESC este dezactivat, stabilizarea autovehiculului tractor și a remorcii este, de asemenea, dezactivată.
- Sistemul de stabilitate nu detectează întotdeauna remorcile ușoare instabile, așa că este posibil să nu le stabilizeze corespunzător.
- La deplasarea pe drumuri cu aderență redusă este posibil chiar ca remorca să influențeze funcționarea sistemului de stabilitate.
- Remorcile cu centrul de greutate ridicat se pot răsturna fără să se balanseze în prealabil.

- Dacă nu este tractată o remorcă, dar este conectat un conector la priză (de ex. dacă este montat un portbagaj pentru biciclete, echipat cu lumini), în condiții extreme de deplasare poate surveni frânarea automată și repetată.

## Instalarea unui suport de transport spate sau a unui suport de biciclete pe cârligul de remorcă



**Fig. 150** Distribuția recomandată a sarcinii pe suportul de transport spate.

Exemple de suporturi de transport spate sunt suporturile de biciclete sau cutiile multifuncționale instalate pe cârligul de remorcă.

Utilizați numai suporturi de transport spate specificate de către respectivul producător pentru modelul autovehiculului, modelul anului și versiunea autovehiculului în cauză >>> ⚠.

SEAT recomandă utilizarea de piese de schimb și accesorii originale SEAT, care pot fi achiziționate de la dealerii mărcii. Instalați suportul de transport spate conform instrucțiunilor de instalare ale producătorului.

Sarcina suportată rezultă din greutatea suportului de transport spate și greutatea încărcăturii transportate pe acesta.

Sarcina maximă recomandată a suportului de transport spate instalat pe cârligul de remorcare poate să difere de sarcina verticală maximă pe cupla specifică autovehiculului.

Cu toate acestea, nu este permisă depășirea sarcinii verticale maxime pe cupla de remorcare (care depinde de model).

Sarcina este redusă ca urmare a efectului de pârghie care apare cu cât suportul de transport este mai departe de cupla sferică.

Așezați obiectele grele cât mai aproape posibil de cârligul de remorcare » » » **fig. 150.**

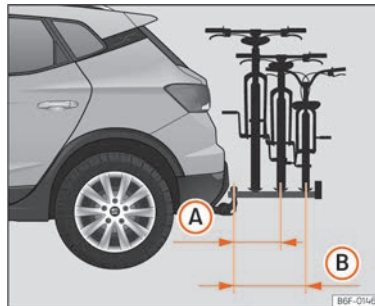
### Sarcina maximă în funcție de autovehicul

Pentru a afla sarcina recomandată pentru autovehiculul dumneavoastră, verificați sarcina verticală maximă pe cupla acestuia » » » **pag. 341.** Consultați tabelul următor cu privire la sarcină.

În conformitate cu ghidul UN-R-55, SEAT recomandă să nu se transporte un număr mai mare de biciclete decât cel recomandat pe suportul de transport.

| Sarcina verticală maximă pe cupla specifică autovehiculului | Sarcină maximă | Număr de biciclete |
|-------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|
| 50 kg                                                       | 50 kg          | 2                  |
| 55 kg                                                       | 55 kg          | 2                  |
| De la 75 kg                                                 | 75 kg          | 3                  |

### Ieșire maximă în consolă a suportului de transport spate



**Fig. 151** Reprezentare schematică a ieșirii maxime în consolă a unui suport de biciclete pentru două sau trei biciclete.

- A** Cu capacitate de încărcare de până la 55 kg: 500 mm (aprox. 19,7 in)

- B** Cu capacitate de încărcare de 75 kg: 700 mm (aprox. 27,6 in)

Ieșirea maximă în consolă nu trebuie să depășească 500 mm de la centrul cuplei sferice la centrul șinei ultimului suport » » » **fig. 151 A** pentru suporturi de două biciclete. În cazul suporturilor de trei biciclete, ieșirea în consolă nu trebuie să depășească 700 mm » » » **fig. 151 B.**

### ATENȚIE

Utilizarea incorectă a unui suport de transport spate instalat pe cârligul de remorcare poate provoca accidente și răni.

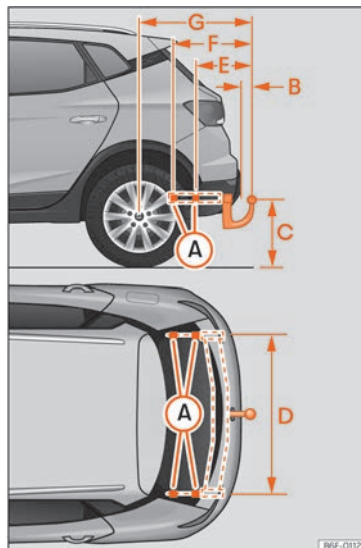
- Asigurați-vă că sistemul de transport este adecvat pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Citiți și respectați instrucțiunile de instalare ale producătorului suportului de transport spate.
- Nu atașați niciodată un suport de transport spate sub cupla sferică a cârligului de remorcare. Sistemul poate aluneca din cauza formei cârligului.

### Notă

Înainte de a porni la drum, SEAT recomandă îndepărtarea, pe cât posibil, a tuturor accesoriilor încărcăturii fixate pe sistemul de transport. Exemple de astfel de accesorii sunt coșuri, scaune pentru copii sau baterii.

Acest lucru îmbunătățește aerodinamica și centrul de greutate al suportului de transport spate.

## Montarea ulterioară a unui cârlig de remorcare



**Fig. 152** Limite și puncte de fixare pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcare.

## Măsurători distanțe:

- A** Punctele de fixare (partea inferioară a autovehiculului)
- B** 65 mm (minim)
- C** 350 mm până la 420 mm (autovehicul complet încărcat)
- D** 1025 mm
- E** 322 mm
- F** 448 mm
- G** 854 mm

SEAT recomandă ca aceste dispozitive de remorcare să fie montate la un atelier specializat. De exemplu, poate fi necesară modificarea sistemului de răcire sau montarea unor deflecatoare de căldură. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

În cazul montării ulterioare a cârligului de remorcare, trebuie respectate întotdeauna specificațiile privind distanțele.

Distanța dintre centrul capului bilei și suprafața drumului » » » **fig. 152 C** nu trebuie să fie niciodată mai mică decât cea menționată. Acest lucru este valabil și dacă autovehiculul este încărcat la sarcină maximă, inclusiv sarcina verticală maximă admisă din punct de vedere tehnic pe cupla de remorcare.

**⚠ ATENȚIE**

În cazul în care cablurile sunt conectate necorespunzător sau incorect, este posibil ca întreg sistemul electric al autovehiculului să prezinte probleme sau să rezulte accidente și răni grave.

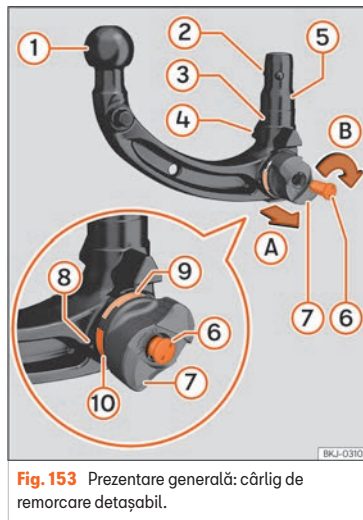
- Nu conectați niciodată sistemul electric al remorcii la conexiunile electrice ale lămpilor spate sau la alte surse inadecvate de alimentare cu tensiune. Utilizați numai conectori adecvați pentru conectarea unei remorci.
- Dispozitivul de remorcă trebuie montat ulterior numai la un atelier specializat.

**⚠ ATENȚIE**

În cazul în care dispozitivul de remorcă este montat greșit sau necorespunzător, remorca se poate desprinde de autovehicul în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca accidente grave și accidentări fatale.

**i Notă**

- În conformitate cu regulamentul UE2021\_535 nu este permisă instalarea unui dispozitiv de tractare care nu poate fi demontat sau retractat.
- Utilizați numai dispozitive de remorcă aprobate de SEAT pentru modelul respectiv.
- La unele versiuni, montarea unui cârlig de remorcă convențional nu este recomandată. Consultați un centru de service.

**Dispozitivul de remorcă****Montarea cârligului de remorcă detașabil**

**Fig. 153** Prezentare generală: cârlig de remorcă detașabil.

- 1 Cap sferic
- 2 Bile de blocare
- 3 Mecanism de blocare (bilă)
- 4 Ghidaje de centrare

- 5 Tijă
  - 6 Cheia
  - 7 Capac pentru fanta cheii
  - 8 Roată randalinată
  - 9 Marcă verde pe cârligul de remorcă
  - 10 Marcă roșu pe roata randalinată
- Cârligul de remorcă detașabil este amplasat în portbagaj, fie într-un compartiment de depozitare lateral, fie sub podea.

**Primul pas: pregătirile**

1. Înainte de a utiliza cârligul de remorcă detașabil, notați numărul ștanțat pe cheia >>> **fig. 153 6** în cazul în care este necesară realizarea unui duplicat.
2. Îndepărtați capacul de la carcasa cârligului de remorcă, amplasată sub bara de protecție spate, și depozitați-l în autovehicul.
3. Din dreapta sus, deplasați priza pentru remorcă cât mai mult posibil spre partea stângă. Astfel, carcasa cârligului de remorcă devine accesibilă.
4. Verificați dacă carcasa, roata randalinată >>> **fig. 153 8**, tija (5) și bilele de blocare (2) ale cârligului de remorcă sunt curate și în stare bună. Curățați-le dacă este necesar.

## Pasul 2: Verificați dacă este pretensionat cârligul de remorcare.

Cârligul de remorcare trebuie să fie pretensionat înainte de a putea fi montat corect.

Trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Marcajul roșu » fig. 153 10 de pe roata randalinată indică înspre marcajul verde 9 de pe cârligul de remorcare.
- Roata randalinată 8 este separată clar de cârligul de remorcare cu cel puțin 4 mm (0,2 in).

• Toate bilele de blocare 2 pot fi cuplate complet pe tijă 5.

• Cheia 6 este în încuietoare, săgeata de pe cheie este orientată spre simbolul *încuietoare deschisă* de pe roata randalinată 8 și cheia nu poate fi scoasă.

Dacă sunt îndeplinite toate aceste condiții, continuați cu **pasul patru**.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, continuați cu **pasul trei**.

## Pasul 3: pretensionarea cârligului de remorcare

În cazul în care cârligul de remorcare nu este pretensionat, pretensionați-l după cum urmează:

1. Deschideți capacul încuietorii » fig. 153 7 și introduceți cheia în încuietoare.
2. Rotiți cheia 6 în sens antiorar, până când săgeata de pe cheie este orientată spre simbolul *încuietoare deschisă* de pe roata randalinată 8.
3. Țineți cârligul de remorcare cu o mână. Cu cealaltă, trageți roata randalinată 8 în direcția A.
4. Rotiți roata randalinată scoasă în afară 8 în direcția B până la opritor.

## Pasul 4: montarea cârligului de remorcare pretensionat pe autovehicul

Odată ce cârligul de remorcare a fost pretensionat, nu mai atingeți roata randalinată » fig. 153 8. Când cârligul de remorcare este blocat, roata randalinată se rotește în poziția sa originală și poate provoca leziuni » A.

1. Introduceți cârligul de remorcare pretensionat în tubul carcasei, din partea de jos.
2. Apăsați ferm cârligul de remorca în sus, până când acesta se blochează. Cârligul de remorcare este blocat în poziție atunci când:
  - Marcajul verde de pe roata randalinată 9 este orientat în sus.
  - Cârligul este încuiat cu cheia 6 și cheia poate fi scoasă.
  - Nu mai există un spațiu între roata randalinată 8 și cârlig.

3. Rotiți cheia 6 în sens orar pentru a bloca cârligul.
4. Închideți capacul încuietorii 7.

## Pasul 5: verificarea de siguranță

Înainte de a cupla o remorcă, verificați atașarea corectă a cârligului de remorcare.

- Deplasați cu forța cârligul dintr-o parte în alta de câteva ori, pentru a verifica dacă bușca carcasei este fixată corespunzător în poziție.
- Marcajul verde de pe roata randalinată » fig. 153 9 este orientat în sus.
- Roata randalinată 8 este exact aliniată cu cârligul și poate fi blocată.
- Cârligul este încuiat și cheia 6 scoasă.
- Roata randalinată 8 nu mai poate fi trasă în lateral.

## Cablu de siguranță

În unele țări, atât remorcile fără, cât și cele cu sistem de frână trebuie asigurate cu un cablu de siguranță sau cablu de asigurare.

Țineți cont de reglementările naționale specifice cu privire la utilizarea unui cablu de siguranță.

1. Atașați cablul de siguranță sau cablul de asigurare de ochiul prevăzut în acest sens pe cârligul de remorcare.
2. Introduceți cablul prin inel și fixați-l de carabină » A.

## ⚠ ATENȚIE

Utilizarea necorespunzătoare a cârligului de remorcă poate provoca răni și accidente.

- Nu deblocați niciodată cârligul de remorcă atunci când de el este atașată o remorcă.
- Utilizați cârligul de remorcă numai atunci când este atașat corespunzător.
- Nu utilizați cârligul de remorcă dacă diametrul capului sferic >>> **fig. 153** ① este mai mic de 49 mm (1,9 in) în orice punct.
- Cârligul de remorcă este greu. La efectuarea verificării de siguranță, acesta poate sări din carcasa sa și provoca contuzii.
- Odată ce cârligul de remorcă este pre-tensionat, nu mai atingeți roata randalinată. Când cârligul de remorcă se fixează în carcasa sa, roata randalinată revine în poziția sa originală.
- Dacă nu puteți monta cârligul de remorcă, mergeți la un atelier specializat calificat și solicitați o verificare a cârligului de remorcă. SEAT vă recomandă o reprezentanță SEAT.
- Nu utilizați niciodată cârligul dacă acesta nu se fixează corect sau nu poate fi pre-tensionat.

## ⚠ ATENȚIE

Dacă remorca nu este asigurată corect, pot avea loc leziuni și accidente.

- Nu așezați niciodată cablul de siguranță sau de asigurare al remorcii lejer peste cârligul de remorcă.

## ⓘ INDICAȚIE

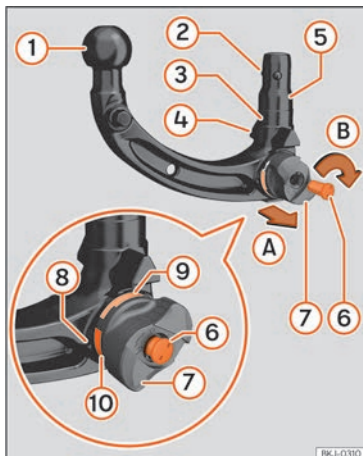
Montarea unui cârlig de remorcă necorespunzător poate provoca daune autovehiculului și omologarea acestuia se poate pierde.

- Folosiți cârligul de remorcă furnizat din fabrică sau unul omologat pentru modelul și anul modelului autovehiculului dumneavoastră. SEAT recomandă utilizarea de piese de schimb și accesorii originale SEAT, care pot fi achiziționate de la dealerii mărcii.

## ⓘ INDICAȚIE

- Carcasa de pe autovehicul, roata randalinată, tija și bilele de blocare ale cârligului de remorcă trebuie să fie curate și în stare bună. În caz contrar, este posibil să nu se poată realiza blocarea corectă a cârligului de remorcă.
- În cazul în care curățați autovehiculul cu echipamente cu presiune înaltă sau abur, nu direcționați jetul direct înspre carcasa cârligului, deoarece astfel este posibil să se curețe unsoarea din carcasa necesară lubrifierii.

## Demontarea cârligului de remorcă



**Fig. 154** Prezentare generală: cârlig de remorcă detașabil.

- ① Cap sferic
- ② Bile de blocare
- ③ Mecanism de blocare (bilă)
- ④ Ghidaje de centrare
- ⑤ Tijă
- ⑥ Cheia
- ⑦ Capac pentru fanta cheii

- ⑧ Roată randalinată
  - ⑨ Marcaj verde pe cârlig de remorcă
  - ⑩ Marcaj roșu pe roata randalinată
1. Parcați autovehiculul.
  2. Desprindeți remorca și întrerupeți conexiunea electrică dintre aceasta și autovehicul. Dacă utilizați un adaptor, demontați-l de la priza remorcii.
  3. Deschideți capacul încuietorii »» **fig. 154 ⑦** și introduceți cheia **⑥** în încuietoare.
  4. Rotiți cheia **⑥** în sens antiorar, până când săgeata de pe cheie este orientată spre simbolul încuietoare deschisă de pe roata randalinată **⑧**.
  5. Țineți cârligul de remorcă cu o mână. Cu cealaltă, trageți roata randalinată **⑧** în direcția **A**.
  6. Rotiți roata randalinată scoasă în afară **⑧** în direcția **B** până la opritor.
  7. Trageți cârligul de remorcă afară din carcasă înspre în jos.
  8. Eliberați roata randalinată **⑧**.
  9. Depozitați cârligul de remorcă în portbagaj, fie în compartimentul de depozitare lateral, fie sub podea.

## ⚠ ATENȚIE

Cârligul de remorcă detașabil este greu. La demontare, acesta poate cădea și provoacă răni.

- Nu deblocați niciodată cârligul de remorcă atunci când de el este atașată o remorcă.

# Curățarea combustibilului și tratarea gazelor arse

## Alimentarea cu combustibil

### Avertizări de siguranță cu privire la manipularea combustibilului

#### ⚠ ATENȚIE

Combustibilul este ușor inflamabil, putând produce arsuri grave și alte răni.

- Din motive de siguranță, la alimentare opriți motorul și decuplați contactul.
- Nu fumați când umpleți rezervorul de carburant sau o canistră. Flăcările deschise sunt strict interzise în apropiere, existând risc de explozie.
- Respectați legislația referitoare la utilizarea, depozitarea și transportarea unei canistre cu carburant de rezervă în autovehicul.
- Din rațiuni de siguranță, nu recomandăm transportarea unei canistre cu carburant de rezervă în autovehicul. În caz de accident, canistra se poate deteriora, iar carburantul se poate scurge.
- Dacă, în situații excepționale, trebuie să transportați o canistră cu carburant de rezervă, va trebui să respectați următoarele:

- Nu umpleți niciodată canistra cu carburant în interiorul autovehiculului sau pe acesta. Acest fapt ar putea cauza o explozie. Pentru umplere, așezați întotdeauna canistra pe sol.
- Introduceți duza pompei cât mai adânc posibil în gâtul canistrei.
- În cazul în care canistra cu carburant de rezervă este metalică, duza pompei trebuie să se afle în contact cu canistra în timpul umplerii. Astfel se previne formarea unui câmp electrostatic.
- Nu vărsați niciodată carburant în interiorul autovehiculului sau în portbagaj. Vaporii de carburant pot exploda. Pericol de accidentare fatală!

#### ⚠ INDICAȚIE

- Combustibilul vărsat pe autovehicul trebuie îndepărtat imediat. Altfel, suprafața vopsită se poate deteriora.
- Nu permiteți niciodată golirea completă a rezervorului. Convertorul catalitic se poate defecta.

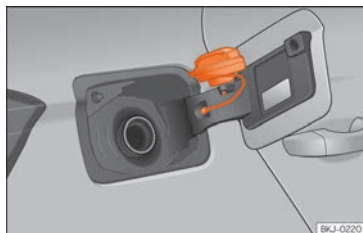
#### 🌸 Notă cu privire la mediu

Nu umpleți excesiv rezervorul, carburantul poate să se reverse când se încălzește.

#### 📌 Notă

Nu există niciun mecanism de urgență pentru eliberarea manuală a clapetei rezervorului de carburant. Dacă este necesar, solicitați asistență din partea personalului specializat.

## Alimentarea cu combustibil



**Fig. 155** Clapeta rezervorului de combustibil cu bușonul atașat.

Clapeta rezervorului de combustibil se află pe partea dreaptă spate a autovehiculului.

- Clapeta rezervorului este descuiată când mașina este descuiată utilizând telecomanda pentru închiderea centralizată » pag. 73.
- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil apăsând în zona încuietorii.
- Deșurubați bușonul rotindu-l spre stânga.
- Așezați bușonul în spațiul din balamaua clapetei deschise » fig. 155.

- Începeți realimentarea. Rezervorul este plin imediat ce duza automată a pompei întrerupe alimentarea cu combustibil. Nu încercați să mai puneți combustibil după închiderea duzei, deoarece se va umple camera de expansiune a rezervorului.

- Înșurubați bușonul rotindu-l complet spre dreapta.

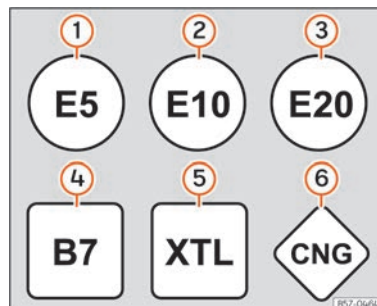
- Închideți capacul.

Tipul corect de combustibil pentru autovehiculul dumneavoastră este precizat pe o etichetă de pe fața interioară a clapetei rezervorului. Puteți găsi aici » pag. 261 și alte informații despre combustibil.

Capacitatea rezervorului autovehiculului este indicată în » pag. 341.

## Tipurile de combustibil

### Identificarea combustibilului<sup>1)</sup>



**Fig. 156** Identificarea combustibilului conform directivei Uniunii Europene (UE) 2014/94/

Combustibilul se identifică prin diferite **simboluri afișate pe pompă și pe clapeta rezervorului autovehiculului**. Această identificare previne confuzia la selectarea combustibilului

- ① Înseamnă **benzină** cu maxim 5% **etanol**.
- ② Înseamnă **benzină** cu maxim 10% **etanol**.
- ③ Înseamnă **benzină** cu maxim 20% **etanol**.

④ **Motorină** conform standardului EN590. Numărul indică concentrația maximă de biodiesel din combustibil. „B7” înseamnă maxim 7% biodiesel.

⑤ **Motorină** sintetică conform standardului EN15940.

⑥ **Gazul natural:** „GNC” înseamnă **Gaz Natural Comprimat**

### Tipul de benzină

Tipul corect de benzină este indicat pe interiorul clapetei rezervorului de combustibil.

Autovehiculul este echipat cu un convertor catalitic și trebuie alimentat cu **benzină fără plumb**. Benzina trebuie să respecte standardul EN 228 și **să nu conțină sulf**. Respectați reglementările din țara în care vă aflați. Tipurile de benzină se diferențiază prin **cifra octanică (COR)** sau **indicele antidetonație (AKI)**.

**Benzină super fără plumb, cu cifra octanică 95 sau benzină normală, cu cifra octanică cel puțin 91**

Vă recomandăm să alimentați cu benzină super, cu cifra octanică 95 (AKI 91). Dacă nu este disponibilă: poate fi utilizată benzină normală, cu cifra octanică 91 (AKI 87) (cu o ușoară pierdere de putere).

<sup>1)</sup> În funcție de țară.

### Benzină super fără plumb, cu cifra octanică cel puțin 95

Trebuie să utilizați benzină super, cu cifra octanică cel puțin 95 (AKI 91).

Dacă benzina super nu este disponibilă, dacă nu aveți încotro, utilizați benzină normală, cu cifra octanică 91 (AKI 87). În acest caz, turația și accelerația trebuie să fie reduse. Realimentați cu benzină Super cât mai curând posibil.

### Benzină super plus fără plumb, cu cifra octanică 98 sau benzină super, cu cifra octanică cel puțin 95

Vă recomandăm să alimentați cu benzină super plus, cu cifra octanică 98 (AKI 93). Dacă nu este disponibilă: benzină super, cu cifra octanică 95 (AKI 91) (cu o ușoară pierdere de putere).

Dacă benzina super nu este disponibilă, dacă nu aveți încotro, utilizați benzină normală, cu cifra octanică 91 (AKI 87). În acest caz, turația și accelerația trebuie să fie reduse. Realimentați cu benzină Super cât mai curând posibil.

### ! ÎNCAȚIE

- Combustibilii cu o concentrație ridicată de etanol, de ex. E30 - E100 nu trebuie utilizați. Este posibil ca sistemul de alimentare cu combustibil să se defecteze.
- O singură alimentare cu combustibil cu plumb sau alți aditivi metalici provoacă reducerea permanentă a eficienței catalizatorului.
- Se vor utiliza numai aditivi pentru benzină aprobați de către SEAT S.A. Produsele care conțin substanțe pentru creșterea cifrei octanice sau reducerea a defecțiunilor pot conține aditivi metalici care provoacă defectarea motorului și catalizatorului. Acest tip de produse nu trebuie utilizat.
- Nu utilizați carburanți de la pompe care indică faptul că includ metale. Carburanții LRP (benzină cu înlocuitori de plumb) conțin concentrații mari de aditivi metalici. Pericol de deteriorare a motorului!
- Turațiile și accelerațiile mari pot deteriora motorul în cazul utilizării de benzină cu cifra octanică mai mică decât cea corectă pentru motor.

### i Notă

- Combustibilul cu o cifră octanică mai mare decât cea recomandată pentru motorul respectiv poate fi utilizat.
- În țările în care nu există combustibil fără sulf, se poate utiliza și combustibil cu un conținut redus de sulf.

### Etanol

✓ Valabil pentru: autovehiculele cu motoare Totalflex

Puteți recunoaște autovehiculele cu motoare Totalflex<sup>1)</sup> prin intermediul etichetei de pe capacul rezervorului de carburant, cu inscripția „Petrol/ethanol” (benzină/etanol).

Autovehiculele cu motor Totalflex pot utiliza benzină fără plumb (cifră octanică 95/AKI 91) care respectă ANP Nr. 57 și carburanți care conțin etanol în orice concentrație. Autovehiculul se alimentează la fel ca orice autovehicul pe benzină.

Țineți cont și de faptul că » pag. 261, *Tipul de benzină*.

### i Notă

Pentru reducerea impurităților pe care alimentarea cu etanol E100 este posibil să le lase în motor, SEAT recomandă alimentarea numai cu benzină o dată la 10.000 km.

<sup>1)</sup> Acest motor este disponibil numai pe unele piețe.

## Sistemul de management al motorului și de control al emisiilor

### Introducere

#### ⚠ ATENȚIE

Din cauza temperaturii ridicate a sistemului de epurare a gazelor de eșapament, nu trebuie să parcați autovehiculul într-o zonă care se poate aprinde cu ușurință. Pericol de incendiu!

#### ⚠ ATENȚIE

Nu aplicați ceară dedesubtul autovehiculului, în zona sistemului de eșapament: Pericol de incendiu!

### Convertorul catalitic

Pentru a păstra durata de viață a convertorului catalitic

- La motoarele pe benzină utilizați numai benzină fără plumb.
- Nu permiteți niciodată golirea rezervorului de carburant.
- La efectuarea schimbului de ulei sau completarea nivelului acestuia, nu depășiți cantitatea necesară » pag. 292, *Verificarea și completarea nivelului uleiului de motor.*

- Nu porniți niciodată autovehiculul prin trac-tare, ci utilizați cabluri de pornire asistată, dacă este cazul » pag. 267.

Dacă observați rateuri, funcționare neuniformă sau pierderi de putere în timpul deplasării, verificați autovehiculul la un atelier specializat. În general, lampa de avertizare pentru emisii 🚗 se aprinde la apariția unui astfel de simptom. În acest caz, carburantul nears poate pătrunde în sistemul de eșapament și poate fi eliberat în atmosferă. Convertorul catalitic poate fi de asemenea deteriorat prin supraîncălzire.

#### 📌 INDICAȚIE

Nu goliți niciodată complet rezervorul de carburant, deoarece alimentarea neregulată cu carburant poate provoca probleme de aprindere. Astfel, carburantul nears poate pătrunde în sistemul de eșapament, ceea ce poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea convertorului catalitic.



#### Notă cu privire la mediu

Chiar dacă sistemul de control al emisiilor funcționează perfect, poate apărea un miros de sulf de la gazele de eșapament. Acest fenomen depinde de conținutul de sulf al carburantului utilizat. Acest lucru poate fi evitat adesea prin schimbarea furnizorului de carburant.

### Filtrul de particule diesel

Filtrul de particule diesel elimină cea mai mare parte a funinginii din sistemul de gaze arse. În condiții normale de deplasare filtrul se curăță automat. Dacă filtrul nu se curăță automat (de ex. dacă este utilizat numai pentru efectuarea de drumuri scurte), se blochează cu funingine și se afișează indicația următoare:

🚗 **Filtru de particule diesel: curățat în timpul deplasării. Consultați manualul.**

Filtrul de particule diesel trebuie curățat (regenerare).

### Regenerarea filtrului de particule pentru benzină

*Cerințele pentru călătoria pentru regenerare:* motorul trebuie să fie la temperatura de funcționare.

- Conduceți cu o viteză cuprinsă între 50 și 120 km/h (între 31 și 75 mph). Acest lucru asigură creșterea temperaturii și arderea funinginii din filtru » pag. 264.
- Țineți cont de restricțiile de viteză legale și de treptele de viteză recomandate.
- După ce lampa de control se stinge puteți încheia călătoria pentru regenerare.

Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă după 30 de minute de deplasare în modul regenerare, reparați defecțiunea la un atelier specializat.

## ⚠ ATENȚIE

Atunci când filtrul de particule este în faza de regenerare, adaptați întotdeauna viteza la condițiile meteorologice, starea drumului, distanța de frânare și condițiile de trafic. Recomandările privind traseul nu ar trebuie să vă facă niciodată să încălcați regulile de circulație ale țării în care călătoriți.

## ❗ INDICAȚIE

- Dacă sistemul de eșapament detectează că filtrul de particule este aproape colmatat, funcția de autocurățare a acestui sistem recomandă stilul de condus optim pentru funcția respectivă.
- Din cauza temperaturilor mari provocate de regenerarea filtrului de particule, este posibil ca ventilatorul radiatorului să se activeze după oprirea motorului, chiar dacă acesta nu a ajuns la temperatura normală de funcționare.
- În timpul regenerării pot apărea zgomote și mirosuri, iar turația de ralanti crește.
- Utilizați întotdeauna uleiul de motor și combustibilul corespunzătoare, pentru a vă asigura că durata de exploatare a filtrului de particule nu este afectată. De asemenea, evitați călătoriile scurte repetate.

## Depanare



**Sistemul de control al emisiilor este defect.**

Lampa de control se aprinde în galben.

Reduceți viteza și conduceți prudent până la cel mai apropiat atelier specializat, pentru verificarea motorului.



**Arderea incompletă poate provoca defectarea convertorului catalitic.**

Lampa de control clipește galben.

Reduceți viteza și conduceți prudent până la cel mai apropiat atelier specializat, pentru verificarea motorului.



**Filtrul de particule diesel blocat**

Lampa de control se aprinde galben

» pag. 263.

**EPC Defecțiune la sistemul de management al motorului pe benzină.**

Lampa de control se aprinde în galben.

Verificați motorul cât mai curând posibil la un atelier specializat.

Când contactul este cuplat, lampa EPC (Electronic Power Control) se aprinde și ar trebui să se stingă odată ce motorul a pornit.

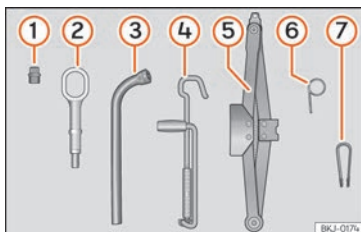
## ❗ INDICAȚIE

Dacă lămpile de control ,  sau EPC sunt aprinse, este posibil că existe defecțiuni la motor, consumul de combustibil poate să crească și este posibil ca motorul să piardă putere.

## Diverse situații

### Trusa de scule a autovehiculului

#### Trusa de scule



**Fig. 157** Sub podeaua portbagajului: trusa de scule.

Trusa de scule a autovehiculului este amplasată sub podeaua portbagajului. Pentru acces la trusa de scule »» pag. 242.

Trusa de scule conține:

- ① Adaptorul pentru șurubul antifurt al roții
- ② Inelul de remorcare, demontabil
- ③ Cheia pentru roți
- ④ Manivela pentru cric
- ⑤ Cricul

- ⑥ Cârligul pentru scoaterea ornamentelor centrale ale roților
- ⑦ Clema pentru demontarea capacelor șuruburilor de roată

Unele din elementele de mai sus sunt furnizate numai pentru anumite modele sau ca dotări opționale.

#### ⚠ ATENȚIE

Dacă trusa de scule a autovehiculului, setul de pană și roata de rezervă nu sunt fixate în interior, acestea pot fi aruncate violent în cazul unei manevre sau frânări bruște și în special în cazul accidentelor, producând răni grave.

- Asigurați-vă că trusa de scule, setul de pană și roata de rezervă sau roata de rezervă compactă sunt fixate corespunzător în portbagaj.

#### ⚠ ATENȚIE

O trusă de scule necorespunzătoare sau deteriorată poate conduce la accidente sau răni.

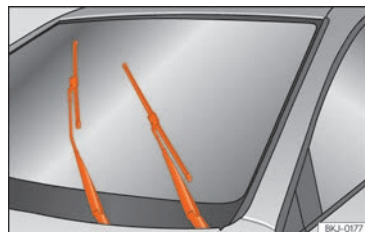
- Nu utilizați niciodată scule deteriorate sau necorespunzătoare.

#### Notă

Cricul, de regulă, nu necesită niciun fel de întreținere. Dacă este necesar, acesta poate fi gresat cu orice tip de unsoare.

## Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz

#### Poziția de service a ștergătoarelor



**Fig. 158** Ștergătoarele în poziția de service.

Asigurați-vă că lamele ștergătoarelor nu sunt înghețate.

Cu ștergătoarele în poziția de service, brațele ștergătoarelor pot fi pliate »» fig. 158.

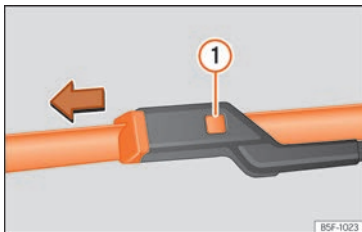
- Închideți capota »» pag. 282.
- Cuplați și decuplați contactul.
- Apăsăți scurt maneta ștergătoarelor în jos.

Înainte de a porni la drum, coborâți întotdeauna brațele ștergătoarelor. Cu maneta ștergătoarelor de parbriz, brațele ștergătoarelor vor fi readuse în poziția inițială.

### Notă

- Brațele ștergătoarelor pot fi deplasate în poziția de service când capota față este închisă complet.
- Puteți utiliza de asemenea poziția de service, de exemplu, dacă în timpul iernii doriți să așezați pe parbriz un înveliș de protecție pentru ca acesta să nu înghețe.

## Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei



**Fig. 159** Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz

Lamele ștergătoarelor de parbriz sunt furnizate standard cu un strat de grafit. Acest strat este responsabil de asigurarea unei ștergeri silențioase. Dacă stratul de grafit este deteriorat, zgomotul apei în timp ce este ștersă de pe parbriz va fi mai mare.

Verificați periodic starea lamelor ștergătoarelor.

**Dacă ștergătoarele lasă urme pe sticlă**, trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate sau curățate dacă sunt murdare » » » ①.

Dacă nu obțineți rezultatele dorite, este posibil ca unghiul brațelor ștergătoarelor să fie incorect. Acestea trebuie verificate la un atelier specializat, iar unghiul trebuie corectat dacă este necesar.

Lamele deteriorate ale ștergătoarelor de parbriz trebuie înlocuite imediat. Acestea pot fi procurate de la atelierelor autorizate.

## Ridicarea și coborârea brațelor ștergătoarelor de parbriz

- Aduceți brațele ștergătoarelor în poziția de service » » » pag. 265.
- Prindeți brațele ștergătoarelor **numai** de zona de fixare a lamei.

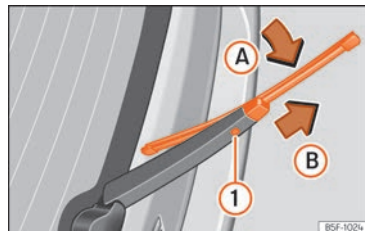
## Curățarea lamelor ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațele ștergătoarelor.
- Utilizați o lavetă moale pentru a îndepărta praful și murdăria de pe lamele ștergătoarelor de parbriz.
- Dacă lamele sunt foarte murdare, se poate utiliza un burete sau o lavetă umedă » » » ①.

## Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați și depiați brațul ștergătorului.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de deblocare » » » **fig. 159** ① și trageți ușor de lamă în sensul săgeții.
- Montați pe brațul ștergătorului o lamă nouă de **aceeași lungime și același design** și fixați-o în locaș.
- Lăsați brațul ștergătorului înapoi pe parbriz.

## Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei



**Fig. 160** Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei

- Separați brațul ștergătorului de lunetă.
- Rotiți ușor lamela » fig. 160 (săgeata A).
- Mențineți apăsat butonul de deblocare 1 în timp ce trageți ușor de lamă în sensul săgeții B.
- Introduceți o lamă nouă de aceeași lungime și același tip în brațul ștergătorului spate, în direcția opusă indicată de săgeata B până când butonul 1 se fixează pe poziție.
- Pliati brațul ștergătorului și lăsați-l pe lunetă.

## ATENȚIE

Lamele ștergătoarelor de parbriz uzate sau murdare reduc vizibilitatea și cresc riscul de accidente și de rănire gravă.

- Înlocuiți întotdeauna lamele deteriorate sau uzate ale ștergătoarelor de parbriz sau lamele care nu mai curăță bine parbrizul.

## INDICAȚIE

- Ștergătoarele de parbriz deteriorate sau murdare pot zgâria geamul.
- Dacă sunt folosite pentru curățarea lamelelor produse care conțin solvenți, bureți aspri sau obiecte ascuțite, stratul de grafit se va deteriora.
- Nu utilizați niciodată combustibil, acetonă, diluant de vopsele sau produse similare pentru a curăța geamurile.

- În condiții geroase, înainte de a folosi ștergătoarele, verificați întotdeauna dacă lamele acestora nu sunt înghețate pe sticlă. Pe vreme rece, poate fi utilă parcare autovehiculului cu ștergătoarele în poziția de service » pag. 265.

## INDICAȚIE

- Pentru a preveni deteriorarea capotei și a brațelor ștergătoarelor, lăsați întotdeauna ștergătoarele în poziția de service.
- Înainte de a porni la drum, coborâți întotdeauna brațele ștergătoarelor.

# Pornirea asistată

## Introducere

Dacă motorul nu mai pornește din cauza unei baterii de 12 V descărcate, bateria poate fi conectată la bateria unui alt autovehicul pentru pornirea motorului.

Pentru pornire sunt necesare cabluri pentru pornire asistată conforme cu **standardul DIN 72553** (consultați instrucțiunile producătorului de cabluri). Secțiunea cablurilor trebuie să fie minimum 25 mm<sup>2</sup> pentru motoarele pe benzină și minimum 35 mm<sup>2</sup> pentru motoarele diesel.

## INDICAȚIE

Pentru a evita deteriorarea gravă a sistemului electric al autovehiculului, țineți cont de următoarele:

- În cazul în care cablurile pentru pornirea asistată sunt conectate incorect, poate apărea un scurtcircuit.
- Utilizați numai cabluri pentru pornirea asistată cu cleme complet izolate.
- Nu permiteți autovehiculelor să intre în contact unul cu celălalt, deoarece în caz contrar curentul poate începe să circule imediat ce bornele plus sunt conectate.

## Pornirea asistată: descriere

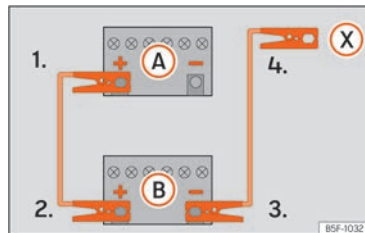
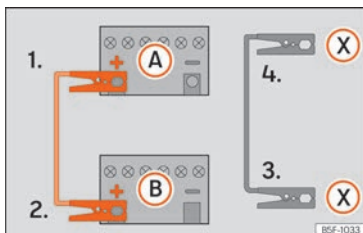


Fig. 161 Schema electrică pentru autovehicule fără sistem Start-Stop.



**Fig. 162** Schema electrică pentru autovehicule cu sistem Start-Stop.

Bateria descărcată trebuie conectată corespunzător la rețeaua de bord a autovehiculului.

Asigurați-vă că există contact suficient al colierelor cu metalul atunci când le conectați la borne.

### Conexiunile bornelor cablurilor pentru pornirea asistată

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate numai în ordinea 1 > 2 > 3 > 4

» fig. 162.

1. Decuplați contactul la ambele autovehicule » **A**.
2. Conectați unul din capetele cablului roșu la borna pozitivă (+) a autovehiculului cu bateria descărcată **A**.
3. Conectați celălalt capăt al cablului roșu la borna pozitivă (+) a autovehiculului cu bateria donatoare **B**.

4. La autovehiculele fără sistem Start-Stop: conectați un capăt al cablului de pornire asistată negru la borna negativă (-) a autovehiculului care furnizează curent **B**

» fig. 161.

La autovehiculele cu sistem Start-Stop: conectați un capăt al cablului de pornire asistată negru (X) la un punct de împământare adecvat, o piesă metalică solidă a blocului motor sau la blocul motor propriu-zis » fig. 162.

5. Conectați celălalt capăt al cablului negru pentru pornirea asistată (X) la un punct de împământare adecvat, o piesă solidă din metal înșurubată pe blocul motor sau chiar la blocul motor al autovehiculului cu bateria descărcată. Nu conectați cablul într-un punct aflat în apropierea bateriei **A**.
6. Așezați cablurile astfel încât să nu intre în contact cu nicio piesă care se rotește din compartimentul motor.

### Pornirea

7. Porniți motorul automobilului cu care furnizează curent și lăsați-l să funcționeze la ralanti.
8. Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată și așteptați 2 sau 3 minute până când motorul funcționează.

### Deconectarea cablurilor pentru pornirea asistată

9. Înainte de a deconecta cablurile pentru pornire asistată, stingeți faza scurtă, în cazul în care este aprinsă.
10. Porniți ventilatorul de încălzire și luneta cu încălzire a autovehiculului când bateria este descărcată pentru a reduce vârfurile de tensiune care apar la decuplarea bateriei.
11. În timp ce motoarele sunt încă în funcțiune, deconectați cablurile în ordinea inversă a conectării.

Dacă motorul nu pornește după 10 secunde, așteptați aproximativ 1 minut și apoi încercați din nou.

### ⚠ ATENȚIE

- Respectați instrucțiunile de siguranță privind efectuarea de lucrări în compartimentul motor » pag. 282.
- Bateria care furnizează curent trebuie să aibă aceeași tensiune (12V) cu bateria descărcată. Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la producerea unei explozii.
- Nu utilizați cablurile pentru pornirea asistată dacă una dintre baterii este înghețată. Pericol de explozie! Chiar și odată dezghețate, scurgerile de electrolit pot provoca arsuri. Înlocuiți bateria dacă aceasta a înghețat.

- Țineți orice surse de aprindere (făcări, țigări etc.) la distanță suficientă de baterii. Acestea pot provoca o explozie.
- Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului cablurilor pentru pornire asistată.
- La celălalt autovehicul, nu conectați cablul negativ direct la borna negativă a bateriei descărcate. Orice scântei apărute pot aprinde gazul care iese din baterie și pot provoca o explozie.
- Cablul negativ nu trebuie conectat niciodată la componente ale sistemului de alimentare cu combustibil sau conductele de frână ale celui alt autovehicul.
- Nu atingeți părțile neizolate ale colierelor bornelor. Cablul conectat la borna pozitivă a bateriei nu trebuie să atingă piesele metalice ale autovehiculului; în caz contrar, se poate produce un scurtcircuit.
- Cablurile pentru pornire asistată trebuie amplasate în așa fel încât să nu poată fi prinse de piese care se rotesc din compartimentul motor.
- Nu vă sprijiniți cu corpul de baterii, deoarece acest lucru poate provoca arsuri.
- Țineți cont de manualul de utilizare al producătorului cablurilor pentru pornirea asistată și de manualul de utilizare al celui alt autovehicul.

## ! ÎNCAȚIE

Mergeți imediat la un atelier specializat și solicitați verificarea bateriei de 12 V.

## Tractarea autovehiculului

### Introducere

Tractarea unui autovehicul necesită experiență, în special la utilizarea unui cablu de remorcare. Ambii șoferi trebuie să fie bine informați cu privire la caracteristicile specifice tractării. Șoferii fără experiență nu trebuie să tracteze.

În timpul tractării, asigurați-vă permanent că nu sunt generate forțe de tracțiune sau smucituri nepermise. Pe drumurile fără suprafață fermă există întotdeauna pericolul de supraîncărcare a pieselor de atașare.

Țineți cont de prevederile legale cu privire la pornirea prin tractare și tractare.

### Pornirea prin împingere

Pornirea prin împingere înseamnă pornirea motorului unui autovehicul în timp ce un altul îl pune în mișcare prin tractare.

Autovehiculul poate fi pornit prin tractare cu o bară sau un cablu de tractare.

### Tractarea

Tractare înseamnă tragerea unui alt autovehicul, care nu se află în stare de funcționare.

Autovehiculul poate fi tractat cu o bară sau un cablu de tractare.

- Limita de viteză este de 50 km/h (30 mph).
- Distanța maximă admisă pentru este 50 km (30 miles).

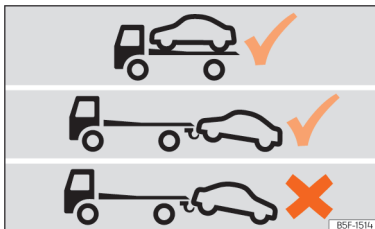
### Cablu de tractare și bară de tractare

Pentru autovehicul, este mai sigură utilizarea unei bare de tractare, care evită deteriorarea acestuia. Cablul de remorcare trebuie utilizat numai dacă o bară de tractare nu este disponibilă.

Cablul de remorcare trebuie să fie puțin elastic, pentru a evita posibilitatea deteriorării ambelor autovehicule. Se recomandă să utilizați un cablu din fibre sintetice sau dintr-un material cu același grad de elasticitate.

### Tractarea cu un autovehicul de tractare

Dacă este utilizat un autovehicul de asistență rutieră, autovehiculele cu transmisie automată trebuie tractate numai cu roțile din față suspendate.



**Fig. 163** Transport cu un autovehicul de tractare: autovehicule cu cutie de viteze automată.

#### ⚠️ ATENȚIE

La tractarea unui autovehicul, comportamentul de rulare și capacitatea de frânare variază considerabil.

#### ⚠️ ATENȚIE

Nu permiteți niciodată tractarea autovehiculului dacă acesta nu are curent.

- În timpul tractării, nu scoateți niciodată cheia din contact sau nu decuplați contactul de la butonul de pornire. În caz contrar, sistemul electric de blocare a coloanei de direcție se poate bloca brusc și va fi imposibil să manevrați autovehiculul. Este posibil ca acest lucru să provoace un accident, rănirea gravă și pierderea controlului asupra autovehiculului.

- Dacă autovehiculul rămâne fără curent în timpul tractării, opriți imediat procesul și solicitați asistență de la personal de specialitate.

#### ⚠️ INDICAȚIE

Tractarea autovehiculului cu un cablu de tractare sau o bară de tractare poate produce daune autovehiculului.

- Dacă autovehiculul este tractat cu un cablu de tractare sau bară de tractare, trebuie avută grijă deosebită.
- Pe cât posibil, transportați autovehiculul pe un autovehicul de asistență rutieră.

#### ⚠️ INDICAȚIE

Dacă autovehiculul este împins cu mâna, unitățile blocurilor optice spate, spoilerile laterale ale lunetei și suprafețe mari de foi de tablă pot suferi deteriorări. În plus, este posibil ca spoilerul spate să se desprindă.

- Dacă autovehiculul este împins cu mâna, unitățile blocurilor optice spate, spoilerile laterale ale lunetei și suprafețe mari de foi de tablă sau spoilerul spate.

#### ⚠️ INDICAȚIE

Îndepărtarea și fixarea capacului și inelului de remorcă pot deteriora autovehiculul, de exemplu la nivelul vopselei.

- Pentru a evita deteriorarea autovehiculului, îndepărtați și fixați capacul și inelul de remorcă cu grijă.

#### ⚠️ INDICAȚIE

Utilizarea unui inel de remorcă neadecvat pentru autovehicul îl poate deteriora.

- La tractare, utilizați întotdeauna inelul de tractare al autovehiculului, care este parte din trusa de scule, sau un inel adecvat pentru tractare.

### Instrucțiuni pentru pornirea prin tractare și tractare

În timpul tractării, schimbarea direcției poate fi semnalizată de către autovehiculul tractat, chiar și atunci când sunt aprinse luminile de avarie. În acest scop, trebuie acționată maneta de semnalizare, cu contactul cuplat. În acest timp, luminile de avarie rămân deconectate. Când maneta de semnalizare revine în poziția centrală, luminile de avarie se reactivează automat.

## Situații în care pornirea prin tractare și tractarea autovehiculului nu sunt permise

Nu permiteți tractarea autovehiculului în următoarele situații:

- Cutia de viteze a autovehicul este deteriorată sau nu are lubrifiant.
- Bateria de 12 V este descărcată. La autovehiculele cu sistem de acces și încuiere „Keyless Access”, direcția rămâne blocată și frâna de parcare nu poate fi dezactivată, iar blocarea coloanei de direcție nu poate fi dezactivată, dacă este activată.
- Dacă trebuie parcursă o distanță mai mare de 50 km.
- Nu există nici o garanție că roțile vor vira lin sau că direcția va funcționa după un accident.

Dacă autovehiculul nu poate fi tratat pe propriile roți din cauza oricărui motiv de mai sus, solicitați asistență de la personal de specialitate și, dacă este necesar, transportarea autovehiculului fără ca roțile să atingă solul.

## Pornirea prin împingere

### Pași de efectuat înainte de pornirea prin tractare

*Autovehicule cu cutie de viteze automată:* Din motive tehnice, pornirea prin tractare a autovehiculului nu este permisă. Încercați să porniți motorul utilizând sistemul de asistență la pornire » pag. 267.

*Autovehicule cu cutie de viteze manuală:* În general, pornirea prin tractare a autovehiculului nu este recomandată. Dacă motorul nu pornește, încercați mai întâi sistemul de asistență la pornire » pag. 267. Rețineți faptul că, în cazul motoarelor pe benzină, distanța maximă admisă pentru pornirea prin tractare este de 50 m.

- Asigurați cablul de remorcă sau bara de remorcă utilizând numai punctele de fixare existente în acest scop.
- Cuplați contactul și aprindeți luminile de avarie.
- Cuplați treapta 2 sau 3 în timp ce autovehiculul este oprit.
- Apăsăți ambreiajul și mențineți-l apăsat.
- Când ambele autovehicule se află în mișcare, eliberați pedala de ambreiaj.
- Imediat ce motorul pornește, apăsați pedala de ambreiaj și treceți transmisia în punctul neutru, pentru a evita coliziunea cu autovehiculul tractor.

### ⓘ INDICAȚIE

**Dacă porniți autovehiculul prin tractare, combustibilul ners poate pătrunde în convertorul catalitic și provoca defectarea acestuia.**

## Tractarea

### Pași prealabili

- Asigurați cablul de tractare sau bara de tractare utilizând numai punctele de fixare existente în acest scop » ⚠. În funcție de echipare, aceste puncte pot fi un dispozitiv de remorcă sau un inel de remorcă.
- Asigurați-vă că nu există răsucire a cablului de remorcă. În caz contrar, inelul de remorcă s-ar putea deșuruba în timpul tractării.
- Cuplați contactul și aprindeți semnalizarea de avarie de la ambele autovehicule. Dacă este necesar, țineți cont de celelalte prevederi diferite care pot exista în acest sens.
- Țineți cont de instrucțiunile cu privire la tractare furnizate în manualul de utilizare al celui alt autovehicul.

### Autovehiculul care tractează (față)

- Nu porniți efectiv până când cablul nu este tensionat.
- Accelerați cu grijă sporită.
- Evitați frânările și manevrele bruște.

*Autovehicule cu cutie de viteze manuală:*

- Când porniți de pe loc, utilizați ambreiajul cu grijă.

### Autovehiculul tractat (spate)

- Asigurați-vă că este cuplat contactul, astfel încât volanul să nu se blocheze și, dacă este necesar, să puteți utiliza semnalizatoarele și ștergătorul de parbriz.
- Servofrâna și servodirecția funcționează doar dacă motorul este pornit. În caz contrar, va trebui să apăsați pedala de frână considerabil mai puternic și va fi nevoie de mai multă forță pentru rotirea volanului.
- Eliberați frâna de parcare.
- Asigurați întinderea permanentă a cablului de remorcare.
- Decuplați treapta sau treceți maneta selec-torului în poziția N.

### ATENȚIE

Nu cuplați niciodată cablul sau bara de trac-tare de punte sau componentele trenului de rulare. Acestea pot suferi deteriorări grave, care pot avea drept urmare un accident și răniiri grave.

- Solicitați asistență de specialitate și, dacă este cazul, transportarea autovehiculului pe un autovehicul de asistență rutieră.

### INDICAȚIE

Autovehiculul poate fi tractat numai dacă ni-velul de încărcare al bateriei de 12 V este suficient pentru decuplarea blocării coloanei de direcție. Dacă autovehiculul nu este ali-mentat cu tensiune sau există o defecțiune a sistemului electric, motorul trebuie pornit asistat pentru dezactivarea blocării electro-nice a coloanei de direcție.

### Inelul de ancorare a cârligului de re-morcare din față



**Fig. 164** Partea dreaptă a barei de protecție față: demontați capacul.



**Fig. 165** Partea dreaptă a barei de protecție față: inel de remorcare înșurubat.

Locul de instalare a inelului de tractare demon-tabil este în partea dreaptă a barei de protecție față, în spatele unui capac »» fig. 164.

Păstrați întotdeauna inelul de remorcare în au-tovehicul.

Țineți cont de instrucțiunile referitoare la trac-tare »» pag. 270.

### Montarea inelului de remorcare

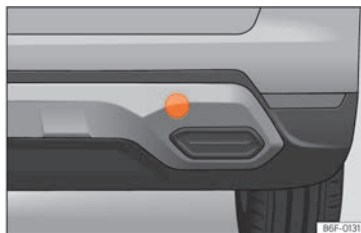
- Scoateți inelul de tractare din trusa de scule a autovehiculului, amplasată în portbagaj »» pag. 265.
- Scoateți capacul apăsând pe partea in-ferioară a acestuia și lăsați-l să atârne »» fig. 164.

- Înșurubați inelul de tractare în carcasă, prin rotire completă **în sens antiorar** » » fig. 165 , » » ①. Utilizați un obiect adecvat, care să permită strângerea completă și sigură a inelului de tractare pe carcasă.
- După tractare, deșurubați inelul de tractare **în sens orar**, utilizând un obiect adecvat.
- Puneți capacul la loc și apăsați-l până când se fixează cu un clic.
- Curățați inelul de tractare, dacă este cazul și depozitați-l în portbagaj, împreună cu celelalte scule ale autovehiculului.

## ① INDICAȚIE

Inelul de tractare trebuie să fie strâns întotdeauna complet și bine. În caz contrar, acesta poate sări din carcasă în timpul trac-tării.

## Inelul de remorcare din spate



**Fig. 166** Partea dreaptă a barei de protecție spate: demontați capacul.



**Fig. 167** Partea dreaptă a barei de protecție spate: inel de remorcare înșurubat.

Locul de instalare a inelului de tractare cu filet este în partea dreaptă a barei de protecție spate, în spatele unui capac » » fig. 166.

Autovehiculele echipate standard cu un dispozitiv de remorcare **nu** au o carcasă pentru inelul de tractare cu filet din spatele capacului. În acest caz, pentru tractare trebuie scos sau instalat și utilizat cârligul de remorcare » » pag. 246 » » ①.

Țineți cont de instrucțiunile referitoare la tractare » » pag. 270.

## Montarea inelului de ancorare a cârligului de remorcare spate

- Scoateți inelul de tractare din trusa de scule a autovehiculului, amplasată în portbagaj » » pag. 265.
- Apăsați pe partea dreaptă a capacului » » fig. 166, pentru a-l desprinde.
- Scoateți capacul și lăsați-l să atârne din autovehicul
- Înșurubați inelul de tractare în carcasă, prin rotire completă **în sens antiorar** » » fig. 167 , » » pag. 274. Utilizați un obiect adecvat, care să permită strângerea completă și sigură a inelului de tractare pe carcasă.
- După tractare, deșurubați inelul de tractare **în sens orar**, utilizând un obiect adecvat.
- Curățați inelul de tractare, dacă este cazul și depozitați-l în portbagaj, împreună cu celelalte scule ale autovehiculului.

**! INDICAȚIE**

- Inelul de tractare trebuie să fie strâns întotdeauna complet și bine. În caz contrar, se poate desface în timpul tractării sau pornirii prin tractare.
- Dacă autovehiculul este echipat din fabrică cu dispozitiv de remorcă, tractarea este permisă numai cu ajutorul unei bare de tractare, dacă aceasta a fost proiectată special pentru a fi utilizată cu un cârlig de remorcă. Dacă este utilizată o bară de tractare necorespunzătoare, este posibil ca cârligul de remorcă și autovehiculul să se deterioreze. Utilizați un cablu de tractare.

## Siguranțele

### Introducere

În general, o siguranță poate fi alocată unor componente electrice diferite. În mod similar, o componentă electrică poate fi protejată de mai multe siguranțe.

Înlocuiți siguranțele numai după ce ați rezolvat cauza problemei. În cazul în care o siguranță înlocuită recent se arde, apălați cât mai curând posibil la un atelier specializat pentru a verifica sistemul electric.

**! ATENȚIE**

Tensiunea înaltă a sistemelor electrice reprezintă un pericol de electrocutare gravă, care poate cauza arsuri și chiar decesul!

- Nu atingeți niciodată firele electrice ale sistemului de aprindere.
- Procedați cu atenție pentru a nu provoca scurtcircuite în sistemul electric.

**! ATENȚIE**

Utilizarea de siguranțe necorespunzătoare, repararea siguranțelor sau șuntarea unor circuite de curent fără folosirea siguranțelor poate cauza un incendiu și accidentări grave.

- Nu utilizați niciodată o siguranță de amperaj mai mare. Înlocuiți siguranțele numai cu o siguranță de același amperaj, (aceeași culoare și marcaj), și aceeași dimensiune.
- Nu înlocuiți niciodată o siguranță cu o bandă metalică, o agrafă sau un obiect similar.

**! INDICAȚIE**

- Pentru a preveni defectarea sistemului electric al autovehiculului, înainte de a înlocui o siguranță decuplați întotdeauna contactul, stingeți luminile și dezactivați toate circuitele electrice.
- Protejați cutia cu siguranțe când este deschisă, pentru a evita pătrunderea prafului sau umezelii, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul electric.

**i Notă**

Este posibil ca în autovehicul să existe mai multe siguranțe decât cele indicate în acest capitol. Acestea trebuie înlocuite numai de către un atelier specializat.

### Siguranțele din habitaclu



**Fig. 168** Pe planșa de bord, pe partea șoferului: capacul cutiei de siguranțe.

## Deschiderea și închiderea cutiei de siguranțe de sub panoul de instrumente

- **Deschiderea:** demontați capacul cutiei de siguranțe în direcția indicată »» fig. 168.
- **Închiderea:** puneți la loc capacul, cu un clic.

## Identificarea siguranțelor de sub planșa de bord în funcție de culoare

| Culoare             | Intensitate curent în amperi |
|---------------------|------------------------------|
| Maro deschis        | 5                            |
| Maro                | 7,5                          |
| Roșu                | 10                           |
| Albastru            | 15                           |
| Galben              | 20                           |
| Alb sau transparent | 25                           |
| Verde               | 30                           |
| Portocaliu          | 40                           |
| Roșu                | 50                           |

## ! ÎNDICAȚIE

- Scoateți întotdeauna cu grijă capacele cutiilor de siguranțe și reinstalați-le corect, pentru a evita apariția unor probleme la autovehicul.
- Protejați cutia cu siguranțe când este deschisă pentru a evita pătrunderea prafului sau umezelii. Murdăria sau umiditatea din interiorul cutiei de siguranțe poate cauza defectarea instalației electrice.

## Siguranțele din compartimentul motor

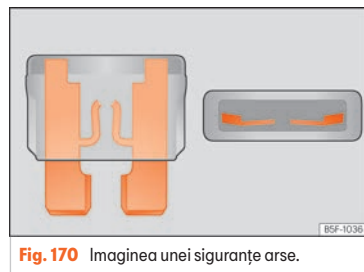


**Fig. 169** În compartimentul motor: capacul cutiei de siguranțe.

## Pentru a deschide cutia de siguranțe din compartimentul motor

- Ridicați capota »» ⚠ la pag. 282.
- Apăsăți clemele de blocare pentru deblocarea capacului cutiei de siguranțe »» fig. 169.
- Apoi ridicați complet capacul.
- Pentru a **reinstala** capacul, așezați-l pe cutia de siguranțe. Apăsăți în jos clemele de blocare până se închid cu un clic.

## Înlocuirea unei siguranțe arse



**Fig. 170** Imaginea unei siguranțe arse.

## Pregătirile

- Decuplați contactul, stingeți luminile și dezactivați toate echipamentele electrice.
- Deschideți panoul de siguranțe corespunzător »» pag. 274, »» pag. 275.

### Recunoașterea unei siguranțe arse

O siguranță arsă poate fi identificată dacă banda metalică este topită » fig. 170.

- Îndreptați o lampă către siguranță pentru a constata dacă siguranța este arsă.

### Pentru înlocuirea unei siguranțe

- Scoateți siguranța.
- Înlocuiți siguranța arsă cu una având intensitate *identică* (aceeași culoare și marcaj) și dimensiune *identică*.
- Reașezați capacul sau închideți capacul cuțelului de siguranțe.

### Amplasarea siguranțelor

Înlocuiți siguranțele numai cu o siguranță de același amperaj, (aceeași culoare și marcaj), și aceeași dimensiune.

### Siguranțele din habitacul

| Nr. | Consumatori/Amperi                  |    |
|-----|-------------------------------------|----|
| 1   | Cârligul de remorcare               | 20 |
| 3   | Amplificatorul de sunet             | 30 |
| 4   | Bricheta/priza electrică de 12V     | 20 |
| 6   | Închiderea centralizată             | 40 |
| 8   | Ventilatorul de încălzire/Climatron | 30 |
| 10  | Cârligul de remorcare               | 25 |

| Nr. | Consumatori/Amperi                                                                                             |     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 13  | Comutatorul pentru lumini, LSS și SMLS coloană de direcție, portul de diagnoză, senzorul de luminozitate/plaie | 7,5 |
| 14  | LSS coloană de direcție: comenzi ștergătoarelor                                                                | 10  |
| 15  | Kombi, apel de urgență (+NZ4)                                                                                  | 7,5 |
| 16  | Alimentarea cu tensiune a luminilor dreapta                                                                    | 40  |
| 17  | Comanda geamului ușii dreapta                                                                                  | 30  |
| 18  | Ștergătoarele de parbriz                                                                                       | 30  |
| 19  | Radioul, sistemul multimedia                                                                                   | 25  |
| 20  | Luneta încălzită                                                                                               | 30  |
| 21  | Unitatea de comandă SCR                                                                                        | 30  |
| 23  | Camera retrovizoare                                                                                            | 7,5 |
| 24  | Connectivity Box, cablajul sursei audio externe (USB dublu), afișajul MIB                                      | 5   |
| 25  | Sistemul electric al coloanei de direcție (MFL)                                                                | 7,5 |
| 26  | Gateway                                                                                                        | 7,5 |
| 27  | Unitatea de comandă a suspensiei active                                                                        | 7,5 |
| 28  | Senzorul DWA                                                                                                   | 7,5 |
| 29  | Alarma DWA                                                                                                     | 7,5 |

| Nr. | Consumatori/Amperi                                                                                                                                                                                              |     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 31  | Unitatea de comandă a climatizării 9AA/9AB                                                                                                                                                                      | 7,5 |
|     | Unitatea de comandă Climatronic 9AK                                                                                                                                                                             | 15  |
| 32  | LSS coloană de direcție, fără Kessy                                                                                                                                                                             | 7,5 |
| 33  | Comanda geamului ușii stânga                                                                                                                                                                                    | 30  |
| 35  | Alimentarea cu tensiune a luminilor stânga                                                                                                                                                                      | 40  |
| 36  | Claxonul                                                                                                                                                                                                        | 20  |
| 37  | Unitatea de comandă a scaunelor încălzite                                                                                                                                                                       | 30  |
| 38  | Alimentarea BCM C63                                                                                                                                                                                             | 30  |
| 39  | BSD, PDC, MRR, PLA                                                                                                                                                                                              | 10  |
| 40  | Comutatorul pentru lumini, mufa pentru diagnoză, sistemul pentru reglarea pe înălțime a farurilor, coloana de direcție LSS: luminile, farurile cu halogen, marșarierul, oglinda electrocromată, RKA fără radio. | 7,5 |
| 41  | Reglarea oglinzilor exterioare nepliate                                                                                                                                                                         | 7,5 |
| 42  | Pedala de ambreiaj, releele de contact, senzorul de presiune AA                                                                                                                                                 | 7,5 |
| 43  | Bobina releului DWP, motorul ștergătorului de lunetă                                                                                                                                                            | 15  |
| 44  | Airbagul                                                                                                                                                                                                        | 7,5 |

| Nr. | Consumatori/Amperi                                       |     |
|-----|----------------------------------------------------------|-----|
| 45  | Farul full led stânga                                    | 7,5 |
| 46  | Farul full led dreapta                                   | 7,5 |
| 48  | Blocarea coloanei de direcție, unitatea de comandă Kessy | 7,5 |
| 49  | Releul SCR                                               | 7,5 |
| 53  | Maneta cutiei de viteze automate, ZSS                    | 7,5 |
| 58  | Pompa spălătorului de parbriz                            | 7,5 |
| 59  | Oglinzile retrovizoare încălzite                         | 10  |
| 60  | Cârligul de remorcare                                    | 30  |
| 61  | Cârligul de remorcare                                    | 30  |

**Configurația siguranțelor din compartimentul motor**

| Nr. | Consumator/Amperi                    |    |
|-----|--------------------------------------|----|
| 1   | Modulul de injecție al motorului MPI | 10 |
|     | Modulul de injecție al motorului TSI | 15 |

| Nr. | Consumator/Amperi                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2   | Supapa de dozare a combustibilului (TJ4/T6P/N09), pompa de apă de joasă temperatură (TJ4/T6P/N09, TC5); supapa de reglare a presiunii uleiului (TJ1), supapa de răcire AGR (TJ1), pompele de apă de înaltă și joasă presiune (TJ1), bobina releului SCR, supapa de lichid de răcire a chiulasei | 7,5 |
| 3   | Sondele lambda                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15  |
| 4   | Releul pompei motorului pe benzină (MPI), unitatea de comandă a indicatoarelor (TSI)                                                                                                                                                                                                            | 15  |
| 5   | Ventilatorul electric (EC), supapa LDR, canistra și supapa de distribuție variabilă, supapa de reglare a presiunii uleiului, supapele de deconectare a cilindrilor, senzorul WIV                                                                                                                | 10  |
| 6   | Bujiile (MPI și TSI)                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20  |
| 7   | Pompa de vacuum (TSI)                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15  |
| 8   | Injectoare și bobină releu EKP (MPI)                                                                                                                                                                                                                                                            | 10  |
| 9   | Senzorul servo                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7,5 |
| 10  | Bateria Vref: Gateway, BDM și BCM                                                                                                                                                                                                                                                               | 7,5 |
| 12  | Compresorul detașabil                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10  |

| Nr. | Consumator/Amperi                                                                                                  |     |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 14  | ESC, bobina releului 87 și controlul motorului pentru motoarele (+ TJ1 / TJ4 / TH4 / T5I / T6P / N09 / TC5 / T5Y). | 7,5 |
| 15  | Cutia de viteze automată DQ200 și AQ160                                                                            | 30  |
| 17  | 50 Diag                                                                                                            | 7,5 |
| 18  | Demarorul BDM                                                                                                      | 30  |
| 20  | ESC (pompa)                                                                                                        | 60  |
|     | ABS (pompa)                                                                                                        | 40  |
| 21  | ESC/ABS (supapele)                                                                                                 | 25  |
| 24  | Ventilatorul electric TH4 fără A/C, pentru țările cu climă temperată                                               | 30  |
| 25  | Ventilatorul TH4 cu A/C sau T5I, pentru țările cu climă temperată                                                  | 20  |
|     | PTC1                                                                                                               | 40  |
| 26  | Ventilatorul electric TJ1/TJ4/N09/T6P sau TH4/T5I, pentru țările cu climă caldă                                    | 50  |
| 27  | Ventilatorul TH4 cu A/C sau T5I, pentru țările cu climă temperată                                                  | 30  |
|     | PTC2                                                                                                               | 40  |
| 28  | PTC3                                                                                                               | 40  |

**i Notă**

• Este posibil ca în autovehicul să existe mai multe siguranțe decât cele indicate în acest capitol. Acestea vor fi schimbate numai de un atelier specializat.

• Pozițiile neocupate de siguranțe nu apar în tabelele următoare.

• Unele dintre echipamentele prezentate în tabelele următoare sunt montate numai pe anumite versiuni ale modelului sau reprezintă dotări opționale.

• Rețineți că listele de mai sus conțin toate datele disponibile în momentul tipăririi, însă acestea ar putea suporta modificări.

- Faruri fază lungă (full-LED) ECOLED
- Faruri fază lungă (full-LED)
- Lămpi spate cu becuri
- Blocul optic spate cu leduri

**Lumini cu tehnologie LED**

Farurile full LED folosesc pentru toate funcțiile (lumini de zi, lămpi de poziție, semnalizatoarele de schimbare a direcției, faza scurtă și lumina de drum) diodele fotoemitoare (leduri) ca sursă de lumină. Acestea au fost proiectate pentru a avea o durată de viață egală cu cea a autovehiculului, iar becurile nu pot fi înlocuite. În cazul unui far defect, apălați la un service autorizat pentru înlocuire.

Farurile de ceață, lampa de la numărul de înmatriculare, semnalizatoarele laterale și lampa superioară de frână sunt toate becuri cu leduri. Ținând cont de aceasta, ele trebuie înlocuite de către un service tehnic.

**Becuri (12 V)**

În funcție de nivelul de echipare a autovehiculului, se pot folosi leduri pentru o parte sau pentru toate lumini interioare și/sau exterioare. Ledurile au o durată de viață estimată care o depășește pe cea a autovehiculului. Dacă o lampă cu leduri nu mai funcționează, apălați la un service autorizat pentru înlocuire.

**Sursa de lumină folosită pentru fiecare funcție**

| Lămpi cu bec <sup>a)</sup>                | Stânga       | Dreapta      |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|
| Lămpile de frână                          |              |              |
| Lămpile de poziție laterale               | 2 x P21WLL   | 2 x P21WLL   |
| Lampa de ceață spate                      | P21 WLL      | —            |
| Lampa de marșarier                        | —            | P21 WLL      |
| Semnalizatoarele de schimbare a direcției | PY 21W NA LL | PY 21W NA LL |

<sup>a)</sup> Tabelul corespunde unui autovehicul pentru traficul pe dreapta. Poziția lămpilor poate varia în funcție de țară.

| Lampă cu leduri <sup>a)</sup> | Stânga | Dreapta |
|-------------------------------|--------|---------|
| Lămpile de frână              | Led    | Led     |
| Lămpile de poziție laterale   | Led    | Led     |
| Lampa de ceață spate          | Led    | —       |
| Lampa de marșarier            | —      | P21 WLL |

## Înlocuirea becurilor

### Introducere

Înlocuirea becurilor necesită o anumită îndemânare. Dacă nu știți sigur că puteți efectua această operație, SEAT vă recomandă să consultați un centru de service sau să apălați la un specialist. În general, este necesar un specialist dacă, în plus față de becuri, trebuie demontate și alte componente.

Utilizați întotdeauna becuri identice, de același tip. Tipul becului este înscris pe soclul acestuia.

În funcție de nivelul de echipare al autovehiculului, există diferite seturi de faruri și lămpi spate:

| Lampă cu leduri <sup>a)</sup>             | Stânga       | Dreapta      |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|
| Semnalizatoarele de schimbare a direcției | PY 21W NA LL | PY 21W NA LL |

<sup>a)</sup> Tabelul corespunde unui autovehicul pentru traficul pe dreapta. Poziția lămpilor poate varia în funcție de țară.

## ATENȚIE

- Becurile sunt deosebit de sensibile la apăsare. Sticla se poate sparge la atingerea becului, răbindu-vă.
- La înlocuirea becurilor, aveți grijă să nu vă răniți la piesele cu muchii ascuțite.

## INDICAȚIE

- Decuplați contactul înainte să efectuați lucrări la sistemul electric. În caz contrar, se poate produce un scurtcircuit.
- Stingeți luminile și lămpile de parcare înainte de a înlocui un bec.
- Lucrați cu deosebită atenție, pentru a nu deteriora componentele.

## Notă cu privire la mediu

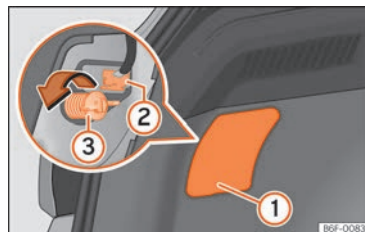
Întrebați la un magazin specializat cum puteți elimina în mod corespunzător becurile uzate.

## Notă

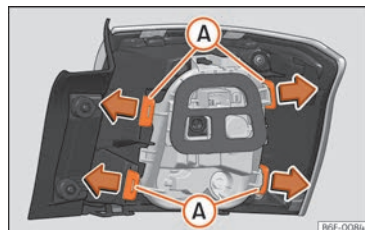
- În funcție de condițiile meteorologice (frig sau umezeală), farurile, lămpile de ceață, lămpile spate și lămpile de semnalizare a schimbării direcției se pot aburi temporar. Acest lucru nu influențează durata de viață a sistemului de iluminat. După aprinderea luminilor, suprafața prin care este proiectat fasciculul de lumină se va dezaburi rapid. Cu toate acestea, este posibil ca marginile să rămână aburite.
- Vă rugăm să verificați la intervale regulate dacă toate luminile autovehiculului (în special luminile exterioare) funcționează corect. Acest lucru nu este numai în interesul propriei dumneavoastră siguranțe, ci și în al tuturor celorlalți participanți la trafic.
- Înainte de înlocuirea unui bec, asigurați-vă că becul nou este de tipul corect.
- Nu atingeți partea de sticlă a becurilor cu mâinile neprotejate, utilizați o lavetă sau un șervetel de hârtie, deoarece amprente lăsate pe sticlă se vaporizează sub căldura generată de bec și se depun pe reflector, afectându-i suprafața.
- În funcție de nivelul de echipare a autovehiculului, se pot folosi leduri pentru o parte sau pentru toate lumini interioare și/sau exterioare. Ledurile au o durată de viață estimată care o depășește pe cea a mașinii. Dacă o lampă cu leduri nu mai funcționează, apălați la un service autorizat pentru înlocuire.

## Înlocuirea becurilor

Becurile lămpii spate de pe caroserie



**Fig. 171** Portbagaj: accesul la șurubul care fixează ansamblul lămpii spate.



**Fig. 172** Clemele de fixare pe partea din spate a lămpii spate.

Respectați pașii de mai jos:

- Verificați și identificați becurile defecte.
- Deschideți hayonul.

- Scoateți capacul introducând vârful plat al unei șurubelnițe în orificiul » fig. 171 ①.
- Demontați conectorul becului ②.
- Deșurubați șurubul de fixare a lămpii ③ cu mâna sau cu o șurubelniță.
- Demontați prin tragere lampa de pe caroserie și amplasați-o pe o suprafață curată și netedă.
- Scoateți soclul becului prin deblocarea clemelor de fixare » fig. 172 A.
- Înlocuiți becul ars.
- Pentru remontare, urmați procedura de mai sus în ordine inversă; montați soclul becului cu deosebită grijă. Clemele de fixare trebuie să se blocheze cu un clic pe poziție.

#### ① INDICAȚIE

Aveți grijă ca la demontarea lămpii spate să nu deteriorați vopseaua sau una din componentele lămpii.

#### i Notă

- Asigurați-vă că aveți la îndemână o lavetă moale pentru a o așeza sub lentila lămpii spate, pentru a evita zgărieturile.
- În cazul lămpilor cu leduri se poate înlocui numai becul de semnalizare și al lămpii de marșarier.

#### Becurile lămpilor spate de pe hayon



Fig. 173 Hayonul deschis: scoateți capacul.

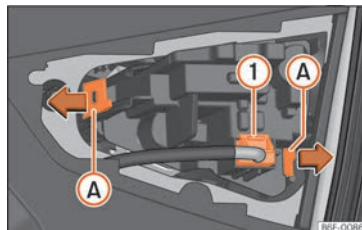


Fig. 174 scoaterea soclului becului.

Respectați pașii de mai jos:

- Verificați și identificați becurile defecte.
- Deschideți hayonul.
- Scoateți masca hayonului în sensul săgeții » fig. 173.
- Demontați conectorul becului » fig. 174 ①.

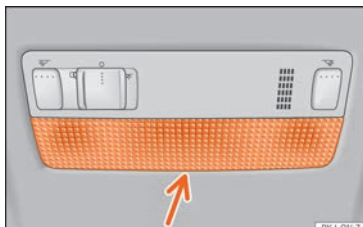
- Scoateți soclul becului prin deblocarea clemelor de fixare A.
- Înlocuiți becul ars.
- Utilizați o lavetă pentru a șterge amprente de pe sticla becului.
- Verificați dacă becul nou funcționează corespunzător.
- Pentru asamblare, efectuați aceleași acțiuni în ordine inversă și acordați o atenție specială poziției soclului becului, astfel încât clemele să se fixeze bine.

#### i Notă

În cazul lămpilor cu leduri se poate înlocui numai becul de semnalizare și al lămpii de marșarier.

## Înlocuirea becurilor din habitacul

Iluminarea interioară și lămpile de lectură față



**Fig. 175** Lampa de lectură din față.

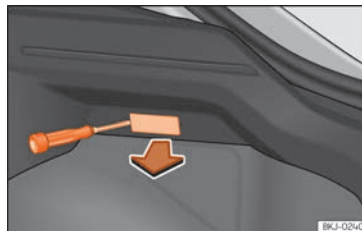
- Introduceți o șurubelniță subțire între carcasă și capacul din sticlă » **fig. 175**.
- Scoateți capacul de sticlă cu atenție, pentru a evita posibilele deteriorări.
- Trageți becurile în exterior.
- Pentru a înlocui becul din mijloc, prindeți-l și apăsați-l într-o parte.
- Efectuați aceste operații în ordine inversă, apăsând ușor marginea exterioară a becului lateral.
- Mai întâi fixați capacul din sticlă cu clemele de fixare peste cadrul comutatorului. Apoi apăsați partea din față până când cele două cleme lungi se fixează pe suport.



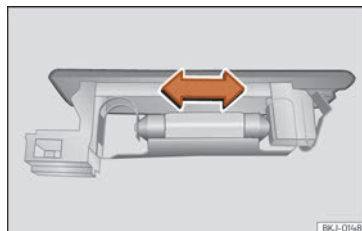
**Notă**

Becurile luminilor de acces cu leduri nu pot fi înlocuite. Dacă lampa nu funcționează mergeți la un service autorizat.

Iluminarea portbagajului



**Fig. 176** Lampa din portbagaj.



**Fig. 177** Lampa din portbagaj.

- Scoateți becul apăsând pe marginea interioară a acestuia cu partea plată a unei șurubelnițe » **fig. 176**.
- Deconectați cablul.
- Apăsați becul în lateral și scoateți-l din carcasă » **fig. 177**.
- Înlocuiți becul.
- Conectați din nou cablul.
- Montați becul și apăsați-l până se fixează.

# Verificarea și completarea nivelurilor de lichide

## Compartimentul motor

### Efectuarea de lucrări în compartimentul motor

Compartimentul motor al autovehiculului este un spațiu periculos. Trebuie să efectuați lucrări în compartimentul motor numai dacă aveți cunoștințe adecvate cu privire la operațiunile necesare și măsurile generale de siguranță și dacă dețineți sculele, mijloacele și lichidele de lucru adecvate. Lucrările executate neadecvat pot duce la răniri grave » » ⚠. În acest caz, solicitați unui atelier de specialitate să efectueze toate lucrările. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

Înainte de a efectua orice lucrări în compartimentul motor, parcați întotdeauna autovehiculul pe o suprafață plană și fermă, luând toate precauțiile de siguranță necesare.

### ⚠ ATENȚIE

Orice deplasare accidentală a autovehiculului în timpul lucrărilor de întreținere poate cauza răniri grave.

- Nu efectuați niciodată lucrări sub autovehicul fără a-l fi imobilizat anterior, pentru a-l împiedica să se deplaseze. Atunci când lucrați sub autovehiculul aflat cu roțile pe sol, autovehiculul trebuie să se afle pe o suprafață plană și roțile trebuie să fie blocate.
- Dacă trebuie efectuate lucrări sub autovehicul, luați precauția suplimentară de a-l susține în mod sigur, utilizând un suport adecvat. Cricul nu este adecvat acestui scop și este posibil să nu ofere susținere, ceea ce poate provoca leziuni grave.
- Sistemul Start-Stop trebuie dezactivat manual.

### ⚠ ATENȚIE

Compartimentul motor al oricărui autovehicul este o zonă periculoasă, în care pot apărea răniri grave!

- La efectuarea oricărui tip de lucrări, asigurați-vă întotdeauna că acționați cu precauție și țineți cont de măsurile generale de siguranță. Nu vă puneți niciodată în pericol.
- Nu efectuați niciodată lucrări în compartimentul motor dacă nu dețineți cunoștințe teoretice cu privire la operațiunile necesare. Dacă nu sunteți sigur de ceea ce trebuie fă-

cut, solicitați unui atelier specializat să efectueze lucrările. Lucrările executate neadecvat pot duce la răniri grave.

- Nu deschideți și nu închideți niciodată capota dacă observați scurgeri de abur sau de lichid de răcire din compartimentul motorului. Aburul sau lichidul de răcire fierbinte pot provoca arsuri grave. Așteptați întotdeauna până când nu mai auziți sau nu mai vedeți aburul sau lichidul de răcire ieșind din compartimentul motor.
- Înainte de a deschide capota, așteptați întotdeauna ca motorul să se răcească.
- Atingerea componentelor fierbinți ale motorului sau sistemului de evacuare a gazelor arse poate provoca arsuri la nivelul pielii.
- Decuplați contactul și păstrați cheia cu telecomandă într-un loc sigur, la o distanță sigură de autovehicul, pentru a împiedica cuplarea contactului și pornirea accidentală a motorului cu ardere internă.
- Nu permiteți niciodată accesul copiilor în apropierea compartimentului motor și nu-i lăsați nesupravegheați.
- Când motorul este fierbinte, sistemul său de răcire este presurizat. Nu deschideți capacul vasului de expansiune, deoarece lichid de răcire fierbinte poate fi aruncat în afară și poate provoca arsuri grave și alte răniri.
  - Rotiți capacul vasului de expansiune pentru lichidul de răcire încet și în sens antiorar cu mare grijă, apăsând ușor pe el.

- Protejați-vă întotdeauna fața, mâinile și brațele împotriva lichidului de răcire și aburului fierbinte, cu o lavetă mare și groasă.
- Când completați lichidele de lucru, asigurați-vă că acestea nu se varsă pe componentele motorului sau pe sistemul de evacuare a gazelor arse. Aceste lichide pot provoca un incendiu.

### ⚠ ATENȚIE

Sistemul electric se află sub tensiune ridicată și poate provoca electrocutări, arsuri, răniri grave și chiar decesul!

- Nu scurtcircuitați niciodată sistemul electric. Bateria de 12 V ar putea exploda.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare și răniri grave, nu atingeți niciodată firele electrice ale sistemului de aprindere în timp ce motorul este în funcțiune sau la pornire.

### ⚠ ATENȚIE

În compartimentul motor există piese care se rotesc, care pot provoca răniri grave.

- Nu introduceți niciodată mâna în ventilatorul radiatorului sau în jurul acelei zone. Toate palele rotorului pot provoca răniri grave. Ventilatorul se activează în funcție de temperatură și poate porni automat, chiar și atunci când contactul este decuplat.

- Dacă trebuie efectuate orice fel de lucrări în timpul pornirii motorului sau atunci când acesta este în funcțiune, țineți cont de faptul că piesele care se rotesc (de ex. curea multicanelară, alternatorul și ventilatorul radiatorului) și sistemul de aprindere de înaltă tensiune reprezintă un pericol letal. Acționați întotdeauna cu mare grijă.

– Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau bijuterie, cravată, haină largă, păr lung nu se pot prinde în piesele rotative ale motorului. Înainte de a efectua lucrări în compartimentul motor, scoateți bijuteriile sau cravata pe care o purtați, prindeți-vă părul dacă acesta este lung și prindeți hainele largi în jurul corpului.

– Nu apăsați pedala de accelerație atunci când nu sunteți atent. Faceți acest lucru întotdeauna cu mare grijă. Autovehiculul poate începe să se deplaseze chiar și când frâna de parcare este acționată.

- Nu lăsați obiecte în compartimentul motor, de ex. lavete sau scule.

### ⚠ ATENȚIE

Lichidele de lucru și unele materiale din compartiment motor sunt foarte inflamabile și pot provoca un incendiu și răniri grave!

- Nu fumați niciodată în apropierea compartimentului motor.
- Nu efectuați niciodată lucrări în apropierea flăcărilor neprotejate sau scânteiilor.

- Când trebuie să efectuați lucrări la sistemul electric de bord de 12 V, rețineți următoarele:

– Deconectați întotdeauna bateria de 12 V. Asigurați-vă că autovehiculul este decuplat atunci când decuplați bateria de 12 V, deoarece în caz contrar, sistemul de alarmă antifurt se va declanșa.

– Nu efectuați niciodată lucrări în apropierea elementelor de încălzire, boilerelor de apă sau flăcărilor neprotejate.

- Țineți întotdeauna un extingtor la îndemână, asigurându-vă că este funcțional și a fost verificat.

### ⓘ INDICAȚIE

Când completați sau înlocuiți lichidele de lucru, asigurați-vă că turnați lichidele corecte în bușoanele de umplere corespunzătoare. Utilizarea lichidelor de lucru greșite poate duce la defecțiuni grave și daune la motor.

### 🌿 Notă cu privire la mediu

Lichidele de lucru care curg în exces din autovehicul contaminatează mediul. Prin urmare, verificați regulat zona de sub autovehicul. Dacă pe sol există urme de lichide de lucru, consultați un atelier specializat și solicitați verificarea autovehiculului. Dacă există lichide de lucru care se scurg, eliminați-le în maniera corectă.

## Pregătirea autovehiculului pentru lucru în compartimentul motor

Înainte de a efectua lucrări în compartimentul motor, efectuați întotdeauna următoarele operațiuni în ordinea indicată » » » ⚠:

1. Așezați autovehiculul pe o suprafață plană și fermă, luând toate precauțiile de siguranță necesare.
2. Apăsați pedala de frână și țineți-o apăsată până când contactul este decuplat.

3. Aplicați frâna de parcare.

4. *Transmisie manuală:* plasați maneta schimbătorului în poziția neutră.

*Transmisie automată:* aduceți maneta selectorului în poziția **P**.

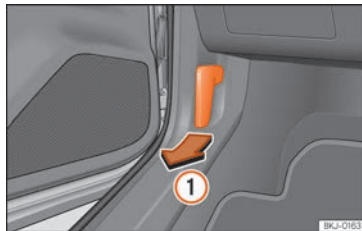
5. Decuplați contactul » » » pag. 120.
6. Scoateți cheia cu telecomandă din autovehicul și depozitați-o în alt loc, pentru a evita pornirea accidentală a motorului.
7. Așteptați ca motorul să se răcească suficient.
8. Țineți întotdeauna alte persoane la distanță de compartimentul motor.
9. Imobilizați autovehiculul astfel încât acesta să nu se poată deplasa.

### ⚠ ATENȚIE

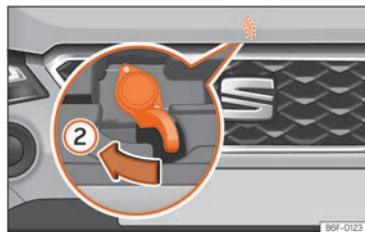
Pentru siguranța dumneavoastră, nu ignorați această listă de verificare importantă, deoarece acest lucru poate provoca accidente și răni grave.

- Respectați întotdeauna indicațiile de pe lista de verificare și țineți întotdeauna cont de măsurile generale de siguranță.

## Deschiderea și închiderea capotei



**Fig. 178** Trageți de maneta din zona picioarelor șoferului.



**Fig. 179** Manetă sub capotă.

### Deschiderea capotei

Capota este deblocată din interiorul autovehiculului.

Înainte de a deschide capota față, asigurați-vă că brațele ștergătoarelor sunt așezate pe parbriz.

- Deschideți ușa și trageți de maneta aflată sub panoul de instrumente » » » fig. 178 ①.
- Pentru ridicarea capotei, apăsați spre stânga maneta amplasată în partea centrală de sub capotă » » » fig. 179 ②. Cârligele de fixare sunt deblocate.
- Se poate deschide capota. Ridicați tija de susținere a capotei și fixați-o în elementul de prindere de pe capotă.

## Închiderea capotei

- Ridicați puțin capota.
- Eliberați tija de susținere a capotei și fixați-o în suportul său.

• Lăsați-o să cadă de la o înălțime de aproximativ 20 cm, astfel încât să se blocheze.

În cazul în care capota nu se închide, nu o apăsați. Deschideți-o încă o dată și lăsați-o să cadă ca mai înainte.

**⚠ ATENȚIE**

Asigurați-vă că este bine închisă capota. Dacă aceasta se deschide în timpul deplasării, poate provoca un accident.

**❗ INDICAȚIE**

În anumite condiții de mediu, se poate acumula gheață sau zăpadă între capota față și parbriz; nu forțați deschiderea capotei până când nu sunteți sigur că nu există gheață sau zăpadă, întrucât acestea se pot găsi în zona balamalei.

**❗ INDICAȚIE**

Pentru a evita deteriorarea capotei și a brațelor ștergătoarelor de parbriz, deschideți capota doar când ștergătoarele sunt în poziție, pe parbriz.

## Lichidele și consumabilele

## Introducere

Toate lichidele și consumabilele, cum ar fi lichidul de răcire pentru motor sau bateriile autovehiculului sunt supuse dezvoltării continue. Din acest motiv, oricând este necesară înlocuirea unui lichid sau consumabil, contactați un atelier specializat.

Dealerii SEAT primesc întotdeauna cu promptitudine informații cu privire la orice modificări.

**⚠ ATENȚIE**

Dacă se utilizează lichide și consumabile neadecvate sau acestea se utilizează în mod neadecvat, pot avea loc accidente, răni, arsuri și otrăviri grave.

- Depozitați lichidele de lucru numai în recipientele lor originale, închise strâns.
- Nu depozitați niciodată lichide de lucru în conserve goale de alimente, sticle sau alte recipiente goale, deoarece ar putea fi ingerate.
- Lichidele și consumabilele nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Citiți și respectați întotdeauna informațiile și avertismentele înscrise de pe recipientele lichidelor de lucru.
- Când utilizați produse care emit vapori nocivi, lucrați întotdeauna în aer liber sau într-o zonă bine ventilată.

**❗ INDICAȚIE**

Utilizați numai lichide de lucru adecvate. Nu confundați niciodată lichidele de lucru. Aceasta poate duce la defecțiuni grave și la deteriorarea motorului!

**🌿 Notă cu privire la mediu**

Scurgerile de lichide de lucru pot contamina mediul. Dacă vreun lichid de lucru se scurge, colectați-l într-o manieră adecvată și eliminați-l corespunzător și într-un mod ecologic.

## Sistemul de răcire

## Introducere

Efectuați lucrări la sistemul de răcire al motorului numai dacă sunteți familiarizat cu operațiunile necesare și măsurile de siguranță general valabile și dacă dețineți sculele, echipamentele și lichidele de lucru adecvate. Lucrările executate neadecvat pot duce la răni grave. În acest caz, solicitați unui atelier de specialitate să efectueze toate lucrările. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

**⚠ ATENȚIE**

Lichidul de răcire motor este toxic!

- Depozitați lichidul de răcire numai în recipientul original, bine închis și într-un loc sigur.
- Nu depozitați niciodată lichid de răcire motor în conserve goale de alimente, sticle sau alte recipiente goale, deoarece ar putea fi ingerate.
- Nu lăsați niciodată lichidul de răcire pentru motor la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că procentajul aditivului pentru lichidul de răcire este corect, ținând cont de cea mai scăzută temperatură ambientală preconizată în locația unde urmează să fie utilizat autovehiculul.
- Când temperatura exterioară este extrem de scăzută, lichidul de răcire poate îngheța, provocând imobilizarea autovehiculului. În acest caz, nici încălzirea nu poate funcționa și pasagerii îmbrăcați neadecvat pot muri de frig.

**🌸 Notă cu privire la mediu**

Lichidele de răcire și aditivii pot contamina mediul înconjurător. Dacă vreun lichid de lucru se scurge, colectați-l și eliminați-l într-o manieră adecvată și într-un mod ecologic.

**Specificațiile lichidului de răcire**

Sistemul de răcire al motorului instalat din fabrică este umplut cu un amestec de apă special tratată și cel puțin 40% aditiv pentru lichidul de răcire G12evo (TL-VW 774 L).

Obțineți informații cu privire la lichidul de motor adecvat pentru autovehiculul dumneavoastră de la un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

Pentru a proteja sistemul de răcire a motorului, procentajul de aditiv ar trebui să fie **întotdeauna** de cel puțin 40%. Dacă este necesară protecție suplimentară anti îngheț din motive de climă, proporția de aditiv poate fi crescută. Cu toate acestea, ar trebui crescută numai până la maxim 55%, deoarece în caz contrar protecția anti îngheț ar fi redusă și efectul de răcire ar fi afectat.

G12evo (TL-VW 774 L) poate fi identificat după culoarea liliachie. Acest amestec de apă și aditiv nu oferă numai protecție anti îngheț până la -25°C (-13°F), ci protejează și piesele din aliaj ușor ale sistemului de răcire împotriva coroziunii, previne depunerile de calcar și crește considerabil punctul de fierbere al lichidului de răcire.

La completarea cu lichid de răcire trebuie utilizat un amestec de **apă distilată** și cel puțin 40% din aditivul adecvat pentru lichidul de răcire, pentru protecție optimă împotriva coroziunii >>> pag. 287.

**⚠ ATENȚIE**

Dacă sistemul de răcire al autovehiculului nu are protecție suficientă anti îngheț, motorul se poate defecta, ceea ce poate duce la răni grave.

- Asigurați-vă că procentajul aditivului pentru lichidul de răcire este corect, ținând cont de cea mai scăzută temperatură ambientală preconizată în locația unde urmează să fie utilizat autovehiculul.
- Când temperatura exterioară este extrem de scăzută, lichidul de răcire poate îngheța, provocând imobilizarea autovehiculului. În acest caz, nici încălzirea nu poate funcționa și pasagerii îmbrăcați neadecvat pot muri de frig.

**❗ INDICAȚIE**

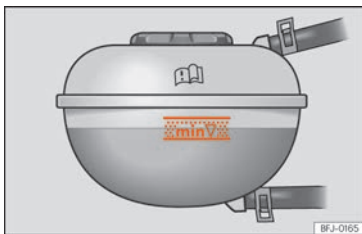
Nu amestecați niciodată aditivii originali pentru lichidul de răcire G12evo (TL-VW 774 L) cu lichid de răcire motor neautorizat de către SEAT.

- Dacă lichidul din vasul de expansiune nu are o culoare roz (rezultată din amestecarea aditivului liliachiu cu apă distilată), ci este, de exemplu maro, este posibil ca lichidul de răcire adecvat să fi fost amestecat cu un altul, neadecvat. Dacă ați procedat astfel, atunci lichidul de răcire trebuie înlocuit imediat! În caz contrar pot apărea defecțiuni grave sau daune la motor și sistemul de răcire!

### Notă cu privire la mediu

Lichidul de răcire pentru motor și aditivii acestuia pot polua mediul. Dacă vreun lichid de lucru se scurge, colectați-l și eliminați-l într-o manieră adecvată și într-un mod ecologic.

## Verificarea și completarea lichidului de răcire



**Fig. 180** În compartimentul motor: marcajul de pe vasul de expansiune al lichidului de răcire.



**Fig. 181** Compartimentul motor: capacul vasului de expansiune pentru lichidul de răcire.

### Pași ulteriori

- Parcați autovehiculul pe o suprafață fermă, plană.
- Așteptați până când motorul s-a răcit complet » » » .
- Deschideți capota față.
- Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire poate fi recunoscut după simbolul de pe capac  » » » **fig. 181**

### Verificarea nivelului

La livrarea autovehiculului (autovehicule noi), este posibil ca lichidul de răcire să fie deasupra zonei marcate. Acest lucru este normal. Nu este necesară scurgerea lichidului de răcire.

- După răcirea motorului, verificați nivelul lichidului de răcire utilizând marcajul lateral de pe vasul de expansiune » » » **fig. 180**. Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între marcate.

- Dacă nivelul este sub marcajul nivelului minim (min) de pe vas, completați cu lichid de răcire. Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi puțin peste marcajul superior.

### Completarea lichidului

Când nivelul lichidului de răcire pentru motor este prea scăzut, se aprinde lampa de avertizare pentru lichidul de răcire. În acest caz, solicitați imediat asistență de la personal specializat.

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut și nu există nici un atelier în apropiere, rețineți următoarele:

- Protejați-vă întotdeauna fața, mâinile și brațele de lichidul de răcire sau aburul fierbinte așezând o lavetă adecvată pe capacul vasului de expansiune pentru lichidul de răcire.
- Deșurubați capacul cu grijă » » » .
- Completați numai cu lichid de răcire **proaspăt** conform specificațiilor SEAT » » » **pag. 286**.
- Completați cu lichid de răcire numai dacă în vasul de expansiune mai există lichid de răcire, în caz contrar, motorul poate fi avariat! Dacă nu vedeți lichid de răcire în vasul de expansiune, **nu continuați deplasarea** și solicitați asistență de specialitate.
- Dacă în vasul de expansiune mai există lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la marcajul superior al vasului și verificați nivelul

în ziua următoare. Dacă nivelul scade **din nou**, mergeți la un atelier și solicitați verificarea sistemului de răcire.

- Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între marcasele de pe vasul de expansiune >>> **fig. 180. Nu depășiți niciodată nivelul superior al zonei marcate** >>> ▲.

- Încurubați strâns capacul.

- Dacă lichidul de răcire pentru motor cu specificațiile recomandate nu este disponibil în caz de urgență, nu utilizați alt aditiv pentru lichidul de răcire! În acest caz, completați doar cu **apă distilată** >>> ⓘ. Apoi, asigurați-vă că aditivul recomandat este completat imediat în proporția corectă >>> pag. 286.

### ⚠ ATENȚIE

Aburul și lichidul de răcire fierbinți pot provoca arsuri grave.

- Nu deschideți niciodată capota față dacă observați scurgeri de abur sau de lichid de răcire din compartimentul motorului. Așteptați întotdeauna până nu mai vedeți sau auziți scurgeri de abur sau lichid de răcire. Atingeră pieselor fierbinți poate provoca arsuri la nivelul pielii.

- Înainte de a deschide capota față, rețineți următoarele:

- Aplicați frâna de parcare.
- Țineți întotdeauna la distanță copiii de compartimentul motor și nu-i lăsați nesupravegheați.

- Când motorul este fierbinte, sistemul său de răcire este presurizat. Nu deschideți capacul vasului de expansiune, deoarece lichid de răcire fierbinte poate fi aruncat în afară și poate provoca arsuri grave și alte răni.

- Rotiți capacul încet și în sens antiorar cu mare grijă, apăsând ușor pe el.

- Protejați-vă întotdeauna fața, mâinile și brațele împotriva lichidului de răcire și aburului fierbinte, cu o lavetă mare și groasă.

### ⓘ INDICAȚIE

Utilizați numai apă distilată! Alte tipuri de apă conțin substanțe chimice care pot provoca daune semnificative prin coroziune. Dacă ați adăugat apă nedistilată, solicitați înlocuirea imediată a întregii cantități de lichid de răcire pentru motor de către un atelier specializat.

- Atunci când completați cu lichid de răcire, nu umpleți peste marginea superioară a zonei marcate >>> **fig. 180**. În caz contrar, când temperatura crește, lichidul în exces va fi evacuat din sistemul de răcire al motorului și poate provoca daune.

- Dacă din sistem se scurge mult lichid de răcire, completați numai odată ce motorul s-a răcit complet. Dacă există o pierdere semnificativă de lichid de răcire, pot exista scurgeri în sistemul de răcire. Mergeți imediat la

un atelier specializat pentru verificarea sistemului. Se poate produce deteriorarea motorului.

- Nu adăugați lichid de răcire dacă vasul de expansiune este complet gol! În sistemul de răcire este posibil să fi pătruns aer. Nu continuați deplasarea și solicitați asistență de la personal de specialitate. Se poate produce deteriorarea motorului.

- La schimbarea lichidelor de lucru, asigurați-vă că turnați lichidele corect în gurile de umplere corecte. Utilizarea lichidelor de lucru greșite poate duce la defecțiuni grave și daune la motor.

## Lichidul de frână

### Verificarea și completarea nivelului lichidului de frână



**Fig. 182** Compartimentul motor: capacul rezervorului pentru lichidul de frână.

#### Verificarea nivelului lichidului de frână

Nivelul lichidului de frână trebuie să fie între marcasele **MIN** și **MAX**.

Totuși, dacă nivelul lichidului de frână se reduce simțitor într-o perioadă scurtă de timp sau scade sub marcajul **MIN**, este posibil să existe o scurgere pe la sistemul de frânare. Solicitați asistență de specialitate. Nivelul lichidului de frână este monitorizat de o lampă de avertizare de pe panoul de instrumente.

#### Nivelul lichidului de frână

Lampa de control se aprinde în roșu.

Nivelul lichidului de frână este prea scăzut.

-  **Opriti deplasarea!**
- Verificați nivelul lichidului de frână.
- Dacă nivelul lichidului de frână este prea scăzut, solicitați asistență de specialitate.

#### Înlocuirea lichidului de frână

Recomandăm înlocuirea lichidului de frână la un centru de service.

#### ATENȚIE

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut sau este utilizat un lichid neadecvat/vechi, sistemul de frânare se poate deteriora sau puterea de frânare va fi redusă.

- Verificați periodic sistemul de frână și nivelul lichidului de frână!
- Dacă lichidul de frână este uzat și frânele sunt supuse unor forțe de frânare extreme, în sistemul de frânare se formează bule de vapori. Aceste bule vor reduce semnificativ puterea de frânare, ceea ce duce la creșterea distanței de frânare sau chiar la avariarea totală a sistemului de frânare.
- Asigurați-vă întotdeauna că utilizați lichidul de frână adecvat. Utilizați numai lichid de frână care îndeplinește în mod special standardul VW 501 14.
- Puteți cumpăra lichid de frână standard VW 501 14 de la dealerul SEAT sau de la un service autorizat SEAT. Dacă nu este dis-

ponibil la niciunul, utilizați lichid de frână de înaltă calitate care îndeplinește standardele DIN ISO 4925 CLASS 4 sau standardele FMVSS 116 DOT 4 din SUA.

- Lichidul de frână de înlocuire trebuie să fie nou.
- Lichidul de frână trebuie păstrat în recipientul original închis, într-un loc sigur, în afara accesului copiilor. Pericol de otrăvire!

#### INDICAȚIE

Fiind abraziv, lichidul de frână nu trebuie să vină în contact cu suprafețele vopsite.

#### Notă

Lichidul de frână este poluant pentru mediu. Colectați tot lichidul vărsat, iar pentru eliminare, apelați la o companie calificată.

## Rezervorul spălătorului de parbriz

### Verificarea nivelului rezervorului instalației de spălare a geamurilor și completarea



**Fig. 183** În compartimentul motor: capacul albastru al rezervorului instalației de spălare a geamurilor.

Verificați regulat nivelul lichidului de spălare parbriz din rezervor și completați după caz.

Rezervorul instalației de spălare a geamurilor conține detergent lichid pentru spălarea parbrizului și lunetei.

În gâtul de umplere al rezervorului lichidului de spălare geamuri există o sită. La umplerea rezervorului, această sită reține particulele mari de murdărie, astfel încât acestea să nu ajungă la duze. Nu îndepărtați sita decât pentru curățare. Dacă sita este deteriorată sau nu este

montată, aceste particule de murdărie pot pătrunde în sistem în timpul umplerii și pot bloca duzele spălătorului de parbriz.

- Ridicați capota » » » ⚠ la pag. 282.
- Rezervorul spălătorului de parbriz este marcat cu simbolul ☞ pe capac.
- Verificați dacă există suficient lichid în rezervor.

Apa simplă nu este suficientă pentru a curăța parbrizul și farurile. Vă recomandăm să adăugați întotdeauna un produs de spălare pentru parbriz.

Capacitatea rezervorului instalației de spălare a geamurilor este de aproximativ 3 litri.

#### ! INDICAȚIE

**Dacă lichidul de spălare a parbrizului nu conține suficient antigel, poate îngheța pe parbriz și lunetă, reducând vizibilitatea în față și spate.**

- În timpul iernii, asigurați-vă că lichidul de spălare a parbrizului conține suficient antigel.
- Pe vreme rece, nu trebuie să utilizați sistemul de ștergere a parbrizului decât dacă ați încălzit parbrizul folosind sistemul de ventilație. Antigetul poate îngheța pe parbriz, reducând astfel vizibilitatea.

#### ! INDICAȚIE

**Nu amestecați niciodată antigel necorespunzător sau alte produse similare, cu lichidul de spălare parbriz. Se poate forma un strat uleios pe parbriz, care va afecta vizibilitatea.**

- Utilizați apă curată și un produs de curățare geamuri recomandat de SEAT.
- Dacă este nevoie, adăugați un antigel adecvat în apa din rezervor.

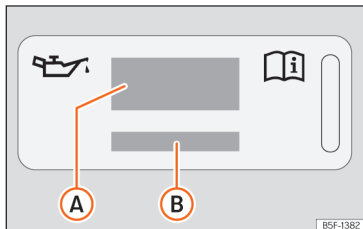
#### ! INDICAȚIE

• Nu amestecați produse de curățare recomandate de SEAT cu alte produse. Aceasta poate conduce la floculare și poate bloca duzele spălătorului de parbriz.

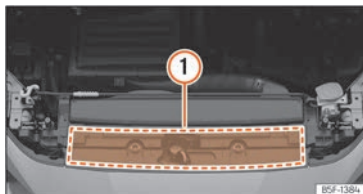
- Când completați nivelul lichidelor de lucru, trebuie să fiți absolut sigur că introduceți lichidele în rezervoarele corecte. Utilizarea lichidelor greșite poate provoca defecțiuni grave.
- Lipsa lichidului de spălare a geamurilor provoacă reducerea vizibilității prin parbriz.

## Uleiul de motor

### Instrucțiuni generale



**Fig. 184** În compartimentul motor: eticheta cu ulei de motor



**Fig. 185** În compartimentul motor: zona unde se află eticheta cu uleiul de motor

Explicație pentru » » » **fig. 184:**

- (A)** Informații despre standardul pentru uleiul de motor.

- (B)** Informații despre viscozitatea uleiului de motor.

Motorul este prevăzut cu un ulei multigrad special care poate fi utilizat pe tot parcursul anului.

Deoarece utilizarea unui ulei de înaltă calitate este esențială pentru funcționarea corectă a motorului și o durată de viață utilă mai lungă a acestuia, când este necesară completarea sau înlocuirea uleiului, utilizați numai acele tipuri care sunt conforme standardelor VW.

#### Pentru autovehiculele cu etichetă pentru uleiul de motor

Dacă este necesară completarea cu ulei de motor, utilizați numai uleiurile indicate pe etichetă » » » **fig. 184**. Eticheta cu standard prevăzut este amplasată în partea din față a compartimentului motor » » » **fig. 185 (1)**. Dacă utilizați uleiul de motor recomandat, puteți completa uleiul ori de câte ori este necesar.

#### Pentru autovehiculele fără etichetă pentru uleiul de motor

Contactați un atelier specializat sau un service oficial SEAT pentru informații despre standardul corespunzător.

#### Dacă nivelul uleiului de motor este prea scăzut

Dacă uleiul de motor recomandat nu este disponibil, **în caz de urgență** puteți completa uleiul **o dată** cu maxim 0,5 l de ulei cu viscozitate cât mai apropiată, până la următorul schimb de ulei:

- *Motoare pe benzină:* standard VW 504 00, ACEA C3, ACEA C4, API SN sau IL-SAC GF-6A.

SEAT recomandă schimbarea uleiului la un atelier specializat. SEAT recomandă un service oficial SEAT.

#### ! INDICAȚIE

**SEAT recomandă utilizarea uleiurilor de motor aprobate în conformitate cu standardul VW adecvat. Utilizarea uleiurilor de motor care nu îndeplinesc aceste cerințe de calitate poate cauza daune ale motorului.**

SEAT recomandă utilizarea uleiurilor de motor de la Piese de schimb originale SEAT.

#### Aditivii uleiului de motor

Niciun tip de aditiv nu trebuie amestecat cu uleiul de motor. Deteriorările produse de acești aditivi nu sunt acoperite de garanție.

În funcție de stilul de condus și de condițiile de utilizare a autovehiculului, consumul de ulei poate fi de până la 0,5 l/1000 km. Consumul de ulei poate fi mai mare la parcurgerea primi-

lor 5.000 km. Din acest motiv, uleiul de motor trebuie verificat periodic, preferabil la realimentarea cu combustibil și anterior unei călătorii.

## INDICAȚIE

Nu mai în caz de urgență și în cazuri excepționale, se pot folosi 0,5 l de ulei de motor, dintre cele menționate ca acceptate.

## INDICAȚIE

Țineți cont de următoarele dacă ați alimentat cu un ulei de motor diferit de cele specificate de standardele menționate anterior sau de către centrul dumneavoastră tehnic de service SEAT:

- Nu există niciun mod de a evita complet pericolul de deteriorare a motorului și a filtrului de particule.
- Puteți continua să conduceți autovehiculul în cazul în care cantitatea completată nu a fost mai mare de 0,5 l de ulei de motor. Mergeți cât de repede posibil la un atelier specializat și solicitați un schimb de ulei. În caz contrar, există pericolul deteriorării motorului.
- Dacă ați completat cu mai mult de 0,5 l de ulei de motor, conduceți cu motorul în sarcină redusă și maxim în plaja medie de turații. Nu conduceți cu mai mult de 80 km/h și nu parcurgeți mai mult de 300 km (aproximativ). Mergeți cât de repede posibil la un atelier

specializat și solicitați un schimb de ulei. În caz contrar, există pericolul deteriorării motorului.

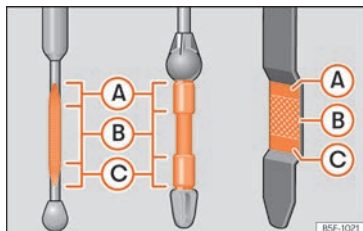
- Răspundeți pentru riscul unor posibile daune la autovehicul (motor, sistemul de eșapament). Dacă aveți dubii, nu porniți motorul și solicitați asistență de la centrul tehnic de service.
- Nu porniți motorul dacă ați completat cu orice alt lichid decât ulei de motor. Solicitați asistență de la centrul tehnic de service. Pericol de deteriorare a motorului!

## Notă

Înainte a unei călătorii lungi, vă recomandăm să achiziționați un ulei de motor conform cu specificațiile VW corespunzătoare și să îl păstrați în autovehicul. Astfel, veți avea întotdeauna la dispoziție tipul corect de ulei de motor, dacă este necesară completarea acestuia.

- Dacă lipsește eticheta cu specificațiile uleiului de motor >>> **fig. 184**, contactați un atelier specializat.

## Verificarea și completarea nivelului uleiului de motor



**Fig. 186** Joja de ulei.



**Fig. 187** Capacul bușonului orificiului de umplere cu ulei din compartimentul motor.

Legenda pentru >>> **fig. 186:**

- A** Nu completați uleiul în orice caz.
- B** Puteți adăuga ulei, dar mențineți nivelul în această zonă.

- Ⓒ Nivelul uleiului este prea scăzut. Adăugați ulei până la zona Ⓐ.

Înainte de deschiderea capotei, citiți și respectați avertismentele »» pag. 282, *Efectuarea de lucrări în compartimentul motor*.

### Verificați nivelul uleiului

Joja indică nivelul uleiului de motor.

- Parcați autovehiculul pe o suprafață orizontală.
- Lăsați motorul să funcționeze pentru scurt timp la turația de ralanti, până când atinge temperatura de regim și apoi opriți-l.
- Așteptați aproximativ două minute.
- Identificați joja pentru nivelul uleiului. Aceasta poate recunoscută după capătul său colorat.
- Scoateți joja. Ștergeți joja de ulei cu o lavetă curată și introduceți-o din nou, împingând-o complet.
- Apoi scoateți-o din nou și verificați nivelul uleiului »» fig. 186. Dacă este necesar, adăugați ulei de motor.

Uleiul ar trebui să lase un semn între zonele Ⓐ și Ⓒ. Nu trebuie niciodată să depășească zona Ⓐ.

În funcție de modul de conducere și de condițiile în care este utilizat autovehiculul, consumul de ulei poate fi până la 0,5 litri/1000 km. Consumul de ulei poate fi, de asemenea, mai mare pentru primii 5.000 km. Din acest motiv, uleiul

de motor trebuie verificat periodic, preferabil la realimentarea cu carburant și anterior unei călătorii.

### Adăugarea de ulei de motor

- Identificați bușonul orificiului de umplere cu ulei de motor. Acesta poate fi recunoscut după simbolul de pe capac »» fig. 187.
  - Deșurubați bușonul de la gura orificiului de umplere cu ulei »» fig. 187.
  - Adăugați cu atenție ulei în cantități mici (nu mai mult de 0,5 l).
  - Pentru a evita adăugarea unei cantități prea mari de ulei, de fiecare dată când completați nivelul, așteptați 2 minute și verificați din nou nivelul uleiului »» pag. 293.
  - Dacă este cazul, mai adăugați ulei.
  - Când nivelul uleiului ajunge cel puțin la zona »» fig. 186 Ⓐ, înșurubați cu atenție bușonul orificiului de umplere cu ulei »» ⓐ.
- Specificațiile uleiului de motor »» pag. 291.

### ATENȚIE

Orice lucrare efectuată în compartimentul motor sau la motor necesită atenție maximă.

- La efectuarea de lucrări în compartimentul motor, respectați întotdeauna avertismentele de siguranță »» pag. 282.

### ATENȚIE

Uleiul este ușor inflamabil! În timpul adăugării de ulei, asigurați-vă că acesta nu intră în contact cu părțile fierbinți ale motorului.

### INDICAȚIE

Dacă nivelul uleiului este deasupra zonei Ⓐ, nu porniți motorul. Aceasta ar putea duce la deteriorarea motorului și a convertorului catalitic. Contactați un centru de service.

### Notă cu privire la mediu

În nici un caz, nivelul uleiului nu trebuie să depășească zona Ⓐ. În caz contrar, uleiul poate pătrunde prin orificiul de ventilație al carterului și poate fi eliberat în atmosferă prin sistemul de eşapament.

### Notă

Înainte a unei călătorii lungi, vă recomandăm să achiziționați un ulei de motor conform cu specificațiile VW corespunzătoare și să îl păstrați în autovehicul. Astfel, veți avea întotdeauna la dispoziție tipul corect de ulei de motor, dacă este necesară completarea acestuia.

### Schimbul uleiului de motor

Recomandăm înlocuirea uleiului de motor la un centru de service.

## ⚠ ATENȚIE

Schimbați personal uleiul de motor numai dacă dispuneți de cunoștințele speciale necesare!

- Înainte de deschiderea capotei, citiți și respectați avertismentele »» pag. 282.
- Așteptați ca motorul să se răcească. Uleiul fierbinte poate produce arsuri.
- Purtați ochelari de protecție pentru a preveni răniile produse de arsurile cu acizi sau de stropii de ulei.
- Când scoateți bușonul de golire a uleiului cu degetele, țineți brațul în poziție orizontală pentru ca uleiul să nu se scurgă pe braț.
- Spălați pielea cu atenție dacă aceasta a intrat în contact cu ulei de motor.
- Uleiul de motor este otrăvitor! Uleiul uzat trebuie depozitat într-un loc sigur, în afara accesului copiilor.

## ❗ INDICAȚIE

Niciun tip de aditiv nu trebuie amestecat cu uleiul de motor. Aceasta poate produce deteriorarea motorului. Defecțiunile produse de utilizarea unor astfel de aditivi nu vor fi acoperite de garanție.

## 🌸 Notă cu privire la mediu

- Vă recomandăm să faceți schimbul uleiului și filtrului de ulei de motor la un centru de service.
- Nu vărsați niciodată ulei în sistemul de canalizare sau pe sol.
- Când scurgeți uleiul uzat, utilizați un recipient adecvat. Acesta trebuie să fie suficient de mare pentru întreaga cantitate de ulei de motor.

## Depanare

 Presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

Lampa de control se aprinde în roșu.

 **Nu continuați deplasarea!** Opriți motorul. Verificarea nivelului uleiului de motor.

- Dacă această lampă de avertizare  începe să clipească și este însoțită de **trei avertismente sonore**, opriți motorul și verificați nivelul de ulei. Dacă este necesar, mai adăugați ulei »» pag. 292.
- Dacă lampa de avertizare  clipește deși nivelul uleiului este corect, **opriți deplasarea**. Motorul nu mai trebuie să funcționeze, nici măcar la ralanti! Solicitați asistență de specialitate.



**Presiunea uleiului de motor prea scăzută**

Lampa de control se aprinde în galben.

- Verificați nivelul uleiului cât mai curând posibil »» pag. 292.
- Faceți schimbul de ulei imediat ce puteți face acest lucru.



**Defecțiune senzor nivel de ulei**

Lampa de control clipește galben.

- Efectuați verificarea la un atelier specializat.
- Până atunci, se recomandă să verificați nivelul uleiului la fiecare alimentare cu combustibil.

## Bateria de 12 V

### Introducere

Bateria de 12 V este amplasată în compartimentul motor. Starea acesteia se verifică și, dacă este necesar, aceasta se înlocuiește ca parte a lucrărilor de mentenanță.

Toate lucrările efectuate la baterii necesită cunoștințe de specialitate. Apelați la un service autorizat SEAT sau un atelier specializat în baterii: risc de arsuri sau de explozie a bateriei!

**Bateria nu trebuie deschisă!** Nu încercați niciodată să modificați nivelul lichidului din baterie. În caz contrar, gazele explozive emenate de baterie ar putea provoca o explozie.

## Indicațiile de avertizare pentru baterie

-  Purtați ochelari de protecție.
-  Acidul bateriei este extrem de coroziv. Purtați mănuși și ochelari de protecție. Clătiți electrolitul vărsat cu multă apă.
-  Focul, scânteele, flăcările deschise și fumatul sunt interzise.
-  Bateriile trebuie încărcate numai într-o zonă bine ventilată. Risc de explozie!
-  Țineți copiii la distanță de acid și baterie.
-  Respectați întotdeauna indicațiile din manualul de utilizare.

## Când autovehiculul este neutilizat perioade mai lungi

Autovehiculul dispune de un sistem pentru monitorizarea consumului de curent atunci când motorul este neutilizat pe perioade lungi de timp >>> pag. 298. Unele funcții, cum ar fi luminile interioare sau deschiderea ușilor de la distanță pot fi dezactivate temporar, pentru a preveni descărcarea bateriei. Unele funcții revin imediat ce contactul este cuplat din nou și motorul pornit.

## ⚠ ATENȚIE

Lucrările la bateria de 12 V și la sistemul electric pot provoca arsuri grave, incendii și electrocutări. Citiți și respectați întotdeauna următoarele avertizări și precauții de siguranță înainte de a lucra la baterie:

- Înainte de a lucra la bateria de 12 V, decuplați contactul și toți consumatorii electrici și decuplați cablul negativ de la baterie.
- Țineți întotdeauna copiii la distanță de electrolitul bateriei de 12 V și de bateria în sine.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi și mănuși de protecție.
- Electrolitul bateriei este foarte coroziv. Acesta poate provoca arsuri la nivelul pielii și orbire. La manevrarea bateriei de 12 V, protejați-vă mâinile, brațele și fața, în special de stropii de acid.
- Nu fumați în timp ce lucrați și nu lucrați niciodată în apropiere de flăcări deschise sau scântee.
- Evitați scânteele provocate de descărcări electrostatice, la fel ca atunci când manevrați cabluri și dispozitive electrice.
- Nu scurtcircuitați niciodată bornele bateriei.
- Nu utilizați niciodată baterii de 12 V deteriorate. Acestea pot exploda. Dacă bateria de 12 V este deteriorată, înlocuiți-o imediat.

- Nu utilizați niciodată o baterie de 12 V înghețată. Dacă bateria este descărcată, aceasta poate îngheța la temperaturi apropiate de 0 °C (+32 °F). Dacă bateria de 12 V este înghețată, înlocuiți-o imediat.

## ⚠ INDICAȚIE

Nu expuneți bateria de 12 V razelor directe ale soarelui pentru o perioadă prelungită de timp.

- Razele ultraviolete pot deteriora carcasa bateriei.

## ⚠ INDICAȚIE

Dacă autovehiculul urmează să nu fie folosit pentru o perioadă îndelungată de timp, protejați bateria de 12 V împotriva înghețului.

- Bateria poate îngheța și, drept rezultat, suferi daune ireparabile.

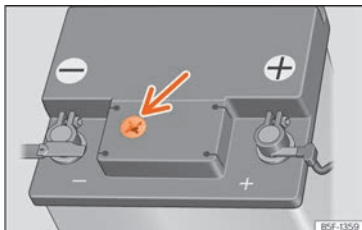
## ℹ Notă

După pornirea motorului cu o baterie de 12 V foarte descărcată sau proaspăt înlocuită sau după o pornire asistată, unele setări ale sistemului (ora, data, setări personalizate de confort și programe) este posibil să fie setate greșit sau șterse. Verificați și corectați aceste setări, după ce bateria s-a încărcat suficient.

**Notă**

În timpul iernii, energia de pornire poate fi redusă; dacă este necesar, bateria trebuie încărcată.

## Verificarea nivelului electrolitului



**Fig. 188** Fereaștră de vizitare în partea superioară a bateriei de 12 V (reprezentare schematică).

### Acces la baterie

Bateria de 12 V este amplasată în compartimentul motor.

- Ridicați capota » » » ⚠ în **Efectuarea de lucrări în compartimentul motor** la pag. 282.
- Ridicați capacul care protejează partea din față a bateriei.

### Verificarea nivelului

La autovehiculele care au parcurs distanțe mari, în țări cu climă caldă sau la bateriile vechi, nivelul electrolitului trebuie verificat în mod regulat.

- Verificați afișajul color din geamul de vizitare de pe partea superioară a bateriei » » » **fig. 188.**

- Dacă prin geam se văd bule de aer, loviți ușor geamul până când acestea dispar.

Indicatorul „ochi magic” aflat în partea superioară a bateriei își schimbă culoarea în funcție de gradul de încărcare și de nivelul electrolitului din baterie.

Există două culori diferite:

**Galben sau incolor:** Nivelul de electrolit al bateriei este prea scăzut. Mergeți la un atelier specializat pentru verificarea bateriei și înlocuirea acesteia, dacă este cazul.

**Negru:** Nivelul de electrolit al bateriei este corect.

### Încărcarea, înlocuirea, deconectarea și conectarea bateriei de 12 V

Dacă suspectați că bateria de 12 V este deteriorată sau defectă, solicitați verificarea acesteia de către un atelier autorizat.

### Încărcarea bateriei de 12 V

Contactați un atelier specializat pentru încărcarea bateriei de 12 V, deoarece modelul de baterie instalat în autovehicul din fabrică utilizează o tehnologie care necesită încărcarea cu tensiune limitată » » » ⚠. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

### Înlocuirea bateriei de 12 V

Bateria de 12 V a autovehiculului a fost proiectată pentru a se potrivi în locașul său și dispune de caracteristici speciale de siguranță. Dacă o baterie de 12 V necesită înlocuirea, bateria de schimb trebuie instalată de către un tehnician calificat. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT. Informațiile despre componente cu privire la dimensiune, întreținere, putere și caracteristicile de siguranță care trebuie îndeplinite pot fi obținute de la un tehnician calificat, care ar trebui să dispună de documentația și echipamentul tehnic necesare. SEAT vă recomandă să apelați la un centru de service SEAT.

Orificiul de degazificare al bateriei de 12 V trebuie să fie întotdeauna pe partea bornei minus. Orificiul de degazificare de pe partea bornei pozitive trebuie să fie întotdeauna etanșat.

Utilizați numai baterii de 12 V care nu necesită întreținere, conforme cu standardele TL 825 06 și VW 7 50 73. Aceste standarde trebuie să fie datate octombrie 2014 sau ulterioare.

Bateria de 12 V trebuie înlocuită întotdeauna de către un tehnician calificat, deoarece și sistemul electronic al autovehiculului trebuie ajustat ca parte a înlocuirii. În plus, parametri bateriei cu privire la siguranța funcțională pot fi determinați numai cu bateria originală. Numai un tehnician calificat dispune atât de tehnologia adecvată pentru realizarea ajustării, cât și de bateriile de schimb adecvate.

### ❗ INDICAȚIE

În funcție de legislația la nivel local din fiecare țară, utilizarea bateriilor care nu respectă specificațiile de calitate SEAT sau cu o capacitate mai mică decât cea standard poate duce la pierderea omologării sau a autorizațiilor administrative corespunzătoare pentru autovehiculul respectiv. În plus, acest lucru reprezintă un risc grav cu privire la siguranță.

Autovehiculele cu funcția Start-Stop (»» pag. 124) sunt echipate cu o baterie specială. Astfel, aceasta trebuie înlocuită doar cu o baterie care să aibă aceleași specificații.

### Deconectarea bateriei de 12 V

Dacă bateria de 12 V trebuie deconectată de la sistemul electric al autovehiculului, rețineți următoarele:

- Oprțiți consumatorii electrici.
- Înainte de a deconecta bateria, descuiți autovehiculul, deoarece în caz contrar alarma se va declanșa.
- Deconectați mai întâi cablul de la borna negativă și apoi pe cel pozitiv »» ⚠.

### Conectarea bateriei de 12 V

- Oprțiți toți consumatorii electrici înainte de a reconecta bateria de 12 V.
- Reconectați mai întâi cablul pozitiv și apoi pe cel negativ »» ⚠.

După conectarea bateriei de 12 V și cuplarea contactului, este posibil ca mai multe lămpi de control să se aprindă. Aceste lămpi se sting după o distanță scurtă la o viteză de aprox. 15 până la 20 km/h (10 până la 12 mph). Dacă lămpile de avertizare nu se sting, mergeți la un atelier specializat și solicitați verificarea autovehiculului.

Dacă bateria de 12 V a fost deconectată o perioadă lungă de timp, este posibil ca următorul service scadent să nu mai fie indicat sau calculat corect »» pag. 16. În acest caz, va fi necesar să se ia în considerare intervalele maxime de întreținere admise »» pag. 320.

Autovehiculele cu sistem „Keyless Access”

»» pag. 72: Dacă nu se poate cupla contactul după conectarea bateriei de 12 V, încuiți și descuiți autovehiculul din exterior. Apoi în-

cercați să recuperați contactul. În cazul în care contactul nu funcționează, solicitați asistență de specialitate.

### ⚠ ATENȚIE

Atașarea incorectă a bateriei de 12 V sau utilizarea de baterii neadecvate poate provoca scurtcircuit, incendii și răniri grave.

- Utilizați numai baterii de 12 V care nu necesită întreținere, cu un sistem anti-vărsare, cu aceleași proprietăți, specificații și dimensiuni cu bateria instalată din fabrică.

### ⚠ ATENȚIE

Încărcarea bateriei de 12 V creează un amestec foarte exploziv de gaze detonatoare.

- Încărcați bateria de 12 V numai într-un spațiu foarte bine ventilat.
- Nu încărcați niciodată o baterie de 12 V înghețată sau care s-a dezghețat. Dacă bateria este descărcată, aceasta poate îngheța la temperaturi apropiate de 0 °C (+32 °F).
- Dacă bateria de 12 V a înghețat, înlocuiți-o neapărat.
- În cazul în care cablurile sunt conectate incorect la borne poate avea loc un scurtcircuit. Conectați mai întâi cablul pozitiv și apoi pe cel negativ.

**! INDICAȚIE**

- Nu conectați sau deconectați niciodată bateria de 12 V când contactul este cuplat sau când motorul funcționează. De asemenea, nu utilizați niciodată o baterie de 12 V care nu îndeplinește specificațiile privind bateria autovehiculului. Sistemul electric sau anumite componente electronice pot suferi deteriorări și pot apărea defecțiuni electrice.
- Nu conectați niciodată accesorii care furnizează curent, cum ar fi panouri solare sau încărcătoare de baterii la priza de 12 V sau brichetă pentru a încărca bateria de 12 V. Acest fapt poate defecta sistemul electric al autovehiculului.

**🌸 Notă cu privire la mediu**

- Bateria poate conține substanțe toxice, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Eliminați bateria de 12 V în conformitate cu regulamentele în vigoare.
- Electrolitul poate contamina mediul înconjurător. Dacă vreun lichid de lucru se scurge, colectați-l și eliminați-l în mod adecvat.

**Depanare****🔧 Defecțiune la alternator**

Lampa de control se aprinde în **ROȘU**. Poate fi afișat următorul mesaj:

**Bateria de 12 V nu se încarcă. Parcați în siguranță!**

**🚫 Opriți deplasarea!** Cu următoarea ocazie, opriți autovehiculul într-un loc sigur. Bateria autovehiculului nu se mai încarcă de la alternator în timpul deplasării sau există o defecțiune în rețeaua de bord de 12 V. Pe măsură ce bateria se descarcă treptat, opriți toate dispozitivele electrice care nu sunt esențiale.

- Decuplați contactul și toți consumatorii electrice care nu sunt necesari.
- Contactați un atelier specializat.
- Solicitați o verificare a sistemului electric.

**🔧 Bateria de 12 V**

Lampa indicatoare se aprinde în **GALBEN**. Este afișat următorul mesaj:

**Nivel scăzut al bateriei de 12 V. Încărcați în timpul deplasării**

Capacitatea de pornire poate fi limitată. Dacă acest mesaj pentru șofer se stinge după un anumit timp, bateria autovehiculului s-a reîncărcat în timpul deplasării și a atins un nivel suficient. Dacă mesajul pentru șofer nu dispare, duceți autovehiculul la un atelier specializat.

**🔧 Bateria de 12 V**

Lampa indicatoare se aprinde în **GALBEN**. Este afișat următorul mesaj:

**Eroare: bateria de 12 V. Motorul nu poate fi pornit. Mergeți la atelier.**

Există o defecțiune în conexiunea dintre rețeaua de bord și bateria de 12 V.

Dacă motorul este oprit în această situație, nu va putea fi repornit. Dacă este necesar, utilizați cablurile pentru pornire asistată **» pag. 267** sau solicitați asistență de la personal calificat.

- Contactați un atelier specializat.
- Solicitați o verificare a sistemului electric.

**Management energetic****Optimizarea capacității de pornire**

Managementul energetic controlează distribuția curentului electric, astfel încât să existe întotdeauna suficient curent electric pentru a porni motorul.

Dacă un autovehicul cu un sistem de energie convențional rămâne staționar pentru o perioadă lungă de timp, dispozitivele electrice, de exemplu butucul electronic de contact, descarcă bateria. În anumite circumstanțe, acest lucru poate duce la lipsa curentului electric necesar pentru pornirea motorului.

În autovehiculul dumneavoastră, un sistem inteligent de management energetic este responsabil pentru distribuirea curentului electric. Acesta îmbunătățește în mod clar performanța de pornire și durata de viață a bateriei.

Principalele funcții încorporate în sistemul de management energetic sunt **diagnoza bătăriei, managementul curentului rezidual** și un **sistem de management energetic dinamic**.

### Diagnoza bătăriei

Diagnoza bătăriei determină starea bătăriei în mod continuu. În acest scop sunt monitorizate tensiunea, curentul și temperatura bătăriei. Acestea sunt utilizate pentru a determina nivelul de încărcare și eficiența bătăriei.

### Sistem de management al curentului rezidual

Managementul curentului rezidual reduce consumul de energie în timp ce autovehiculul este staționar. Când contactul este decuplat, sistemul gestionează alimentarea cu tensiune a diverselor dispozitive electrice. În acest sens, sistemul ține cont de datele de diagnoză ale bătăriei.

În funcție de nivelul de încărcare al bătăriei, decuplează dispozitivele electrice unul după altul, pentru a evita descărcarea excesivă a bătăriei și a menține capacitatea de pornire.

### Sistemul dinamic de management al energiei

Energia generată în timpul deplasării este distribuită de sistemul dinamic de management al energiei către dispozitivele electrice, în funcție de necesarul lor de energie. Sistemul asigură

și faptul că nu se consumă mai multă energie decât se generează, asigurând astfel un nivel optim de încărcare a bătăriei.

#### Notă

- **Sistemul de management energetic nu poate de asemenea depăși limitele impuse de legile fizicii. Țineți cont de faptul că atât capacitatea, cât și durata de viață a bătăriei sunt limitate.**
- **Dacă există riscul ca autovehiculul să nu pornească, se aprinde lampa de avertizare pentru încărcare sau bătărie descărcată ** >>> pag. 298.

### Baterie descărcată

Menținerea capacității de pornire este prioritatea de top. Solicitarea bătăriei este considerabilă în deplasările scurte, deplasările urbane și sezonul rece.

În aceste situații este necesară multă energie, însă este generată foarte puțină. Dacă motorul este oprit și dispozitivele electrice sunt pornite în același timp, bătăria se poate descărca la un nivel critic. În acest caz, se consumă curent fără a se genera în același timp.

În aceste situații veți observa că sistemul de reglare a energiei realizează o ajustare activă a distribuției energiei.

### Autovehicul staționar pentru o perioadă lungă de timp

Dacă nu conduceți autovehiculul timp de câteva zile sau săptămâni, se vor face ajustări pentru a reduce consumul sau dispozitivele electrice vor fi dezactivate unul câte unul. Astfel se reduce consumul de energie și capacitatea de pornire este menținută pentru mai mult timp. Unele funcții confort este posibil să nu fie disponibile în anumite circumstanțe. Funcțiile confort vor deveni disponibile din nou când contactul este cuplat și motorul este pornit.

### Cu motorul oprit

Dacă, de exemplu, ascultați radio în timp ce motorul este oprit, bătăria se va descărca.

Dacă acest consum de energie reprezintă un risc pentru pornirea motorului, la autovehiculele cu sistem de informare pentru șofer va fi afișat un mesaj.

Acest mesaj pentru șofer indică faptul că motorul trebuie pornit pentru a reîncărca bătăria.

### Cu motorul pornit

Bătăria se poate descărca în ciuda faptului că se generează energie în timp ce autovehiculul este în mișcare. Acest lucru se poate întâmpla în special când se generează prea puțină energie și se consumă prea multă, la un moment la care nivelul de încărcare al bătăriei nu este optim.

Pentru a restabili echilibrul energetic, dispozitivele care consumă cea mai multă energie sunt fie ajustate temporar sau dezactivate. Sistemele de încălzire, în special, consumă multă energie. Dacă observați, de exemplu, că încălzirea scaunelor sau a lunetei nu funcționează, este posibil să fi fost oprite temporar sau re-glate la o temperatură mai mică. Aceste sisteme pot fi utilizate din nou imediat ce echilibrul energetic a fost restabilit.

Dacă este necesar, este posibil să observați și o ușoară creștere a ralantiului. Acest lucru este însă normal și nu trebuie să vă îngrijoreze. Creșterea ralantiului generează energie suplimentară și încarcă bateria.

# Roțile și anvelopele

## Informații importante despre roți și anvelope

### Instrucțiuni generale

- Când conduceți cu **anvelope noi**, fiți deosebit de atenți în primii 600 km (300 mile).
- Dacă este necesar să treceți peste o bordură sau un obstacol similar, ruiați foarte încet și pe cât posibil perpendicular pe obstacol.
- Verificați anvelopele periodic pentru a identifica eventualele deteriorări (perforări, tăieturi, fisuri sau adâncituri). Îndepărtați eventualele corpuri străine de pe suprafețele de rulare.
- Jantele și anvelopele deteriorate trebuie înlocuite imediat.
- Evitați contactul anvelopelor cu vasilină, ulei și carburant.
- Înlocuiți cât mai curând posibil căpăcelele lipsă ale ventilelor.
- Marcați roțile înainte de a le scoate, astfel încât să se rotească în același sens când le remontați.
- După demontare, roțile sau anvelopele trebuie depozitate într-un loc rece, uscat și preferabil întunecos.

### Anvelopele cu talon îngust

Anvelopele cu talon îngust au o suprafață de rulare mai lată, un diametru mai mare al roții și o înălțime mai mică a talonului. De aceea, comportamentul rutier al autovehiculului este mai agil.

Este posibil ca anvelopele cu talon îngust să se deterioreze mai rapid decât cele standard, de exemplu din cauza loviturilor puternice, gropilor, capacelor de canalizare și bordurilor. Este foarte important să verificați valoarea presiunii în anvelope » **pag. 304.**

Pentru a evita deteriorarea jantelor și anvelopelor, conduceți cu mare atenție pe drumuri degradate.

Verificați vizual roțile la fiecare 3000 km.

Dacă anvelopele sau jantele au suferit un impact puternic sau au fost deteriorate, verificați la un atelier specializat dacă este necesară înlocuirea anvelopei.

Este posibil ca anvelopele cu talon îngust să se deterioreze mai rapid decât cele standard.

### Defectele ascunse

Adesea, defecțiunile anvelopelor și ale jantelor nu sunt ușor vizibile. Dacă remarcați **vibrații** neobișnuite sau dacă autovehiculul are tendința de a **trage într-o parte**, aceasta poate indica faptul că unul dintre anvelope este deteriorat. Reduceți imediat viteza și opriți dacă există vreun motiv să suspectați că s-a produs o deteriorare. Verificați dacă anvelopele au deterio-

rări. Dacă nu există o deteriorare exterioară vizibilă, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat service specializat și solicitați verificarea autovehiculului.

### Obiectele străine introduse în anvelopă

- Nu scoateți corpurile străine dacă au penetrat peretele anvelopei!
- Dacă autovehiculul este dotat cu set de pană TMS (tyre mobility system), etanșați anvelopa deteriorată conform instrucțiunilor din secțiunea » **pag. 317.**

Pentru reparații sau înlocuire, mergeți la un atelier specializat. SEAT vă recomandă să apelați la un dealer SEAT.

Etanșantul din partea inferioară a suprafeței de rulare a anvelopei se strânge în jurul corpului străin și etanșează provizoriu anvelopa.

### Anvelopele cu profil unidirecțional

O săgeată pe flancul anvelopei indică sensul de rotație a anvelopelor unidirecționale. Respectați întotdeauna sensul de rotație indicat atunci când montați o roată. Acest lucru asigură utilizarea optimă a calităților anvelopelor în ceea ce privește acvaplanarea, aderența, zgomotul excesiv și uzura.

## Montarea ulterioară a accesoriilor

Dacă doriți să schimbați sau să montați roți, jante sau capace de roți, vă recomandăm să apelați la un service oficial SEAT pentru consultanță privind tehnica actuală.

## Simbolurile privind viteza

Indicele de viteză arată viteza maximă admisă pentru anvelope.

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| <b>P</b> | max. 150 km/h (93 mph)  |
| <b>Q</b> | max. 160 km/h (99 mph)  |
| <b>R</b> | max. 170 km/h (106 mph) |
| <b>S</b> | max. 180 km/h (112 mph) |
| <b>T</b> | max. 190 km/h (118 mph) |
| <b>U</b> | max. 200 km/h (124 mph) |
| <b>H</b> | max. 210 km/h (130 mph) |
| <b>V</b> | max. 240 km/h (149 mph) |
| <b>Z</b> | max. 240 km/h (149 mph) |
| <b>W</b> | max. 270 km/h (168 mph) |
| <b>Y</b> | max. 300 km/h (186 mph) |

## ATENȚIE

- **Anvelopele noi nu au aderență maximă pe parcursul primilor 600 km. Conduceți cu atenție deosebită pentru a evita posibile accidente.**
- **Nu conduceți niciodată cu anvelope deteriorate. Această situație poate cauza un accident.**
- **Dacă remarcați vibrații neobișnuite sau dacă autovehiculul are tendința de a trage într-o parte, opriți imediat și verificați anvelopele.**
- **Nu utilizați niciodată anvelope vechi sau de proveniență necunoscută.**

## Jantele și anvelopele noi

Cel mai bine este ca toate lucrările la jante și anvelope să fie realizate la un atelier specializat. Acesta dispune de cunoștințele necesare, sculele speciale și piesele de schimb potrivite.

- Nici anvelopele de iarnă nu oferă aderență pe gheață. Dacă ați montat anvelope noi, conduceți cu atenție în primii 600 km și cu viteză moderată.
- Pe toate cele patru roți trebuie montate anvelope radiale de același tip, dimensiune (circumferință de rulare) și, dacă este posibil, profil.

- La înlocuirea anvelopelor nu înlocuiți unul singur; înlocuiți cel puțin două de pe aceeași punte.
- Dacă doriți să echipați autovehiculul cu o combinație de anvelope și jante diferită de cele montate din fabrică, informați atelierul specializat înainte de a le achiziționa »» »

Dimensiunile jantelor și anvelopelor aprobate pentru autovehiculul dumneavoastră sunt listate în documentația aferentă (de exemplu Certificatul de conformitate CE sau documentul CoC<sup>1)</sup>). Documentația autovehiculului variază în funcție de țara de rezidență.

Dacă roata de rezervă este de alt tip față de roțile normale — de ex. în cazul anvelopelor de iarnă sau a anvelopelor foarte late — roata de rezervă trebuie utilizată numai temporar în cazul unei pene de cauciuc, iar autovehiculul trebuie condus cu atenție. Montați o roată normală pentru drum, cât mai curând posibil.

La autovehiculele cu tracțiune integrală, cele 4 roți trebuie echipate cu anvelope de marcă, tip și profil identice, pentru ca sistemul de tracțiune să nu se defecteze ca urmare a diferenței de diametru al roților. De aceea, în cazul unei pene de cauciuc trebuie utilizată numai o roată de rezervă cu același diametru ca roțile normale.

## Data fabricației

Data fabricației este indicată și pe flancul anvelopei (sau pe partea interioară a roții):

<sup>1)</sup> CoC = certificat de conformitate.

## DOT ... 2220 ...

Înseamnă, de exemplu, că anvelopa a fost produsă în săptămâna a 22-a din 2020.

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați numai combinații de jante și anvelope și piulițe de roată aprobate de SEAT. În caz contrar este posibil ca autovehiculul să se defecteze și să provoace un accident.
- Din motive tehnice nu este posibilă utilizarea roților altor autovehicule; în unele cazuri nu trebuie utilizate nici măcar roțile de la același model de autovehicul.
- Asigurați-vă întotdeauna că anvelopele alese au loc suficient. La alegerea anvelopelor pentru înlocuire, nu vă bazați exclusiv pe dimensiunea nominală marcată pe anvelopă, deoarece dimensiunea nominală poate să difere semnificativ, în funcție de producător. Dacă acestea ating se pot deteriora sau pot deteriora autovehiculul și prin urmare pot pune în pericol siguranța rutieră. Pericol de accidente!
- Utilizați anvelope cu o vechime mai mare de 6 ani numai în situații de urgență și conduceți cu atenție maximă.
- Montarea anvelopelor run-flat pe autovehiculul dvs. nu este permisă! Utilizarea acestora poate provoca accidente sau deteriorarea autovehiculului.

- Dacă ulterior sunt montate capace decorative, asigurați-vă că acestea asigură trecerea unei cantități suficiente de aer pentru răcirea sistemului de frânare. Pericol de accidente!

- Modelele cu jante aerodinamice și/sau cu elemente de plastic atașate (design închis) au o probabilitate mai mare de acumulare a gheții și zăpezii în interior. Trebuie ținut cont de acest aspect, în funcție de situațiile de deplasare, deoarece zăpada sau gheața acumulată în roți poate determina vibrații ale autovehiculului atunci când acesta rulează cu mai mult de 40 km/h. Se recomandă îndepărtarea gheții și zăpezii din interiorul roților utilizând apă fierbinte.

- Dacă vă deplasați pe drumuri cu noroi sau pietriș, posibilitatea colectării de pietre în interiorul jantelor cu elemente din plastic crește atunci când conduceți cu viteză ridicată sau într-o manieră sportivă. Dacă observați pietre prinse între jante de aluminiu și inserție, puteți încerca să le îndepărtați cu apă sub presiune.

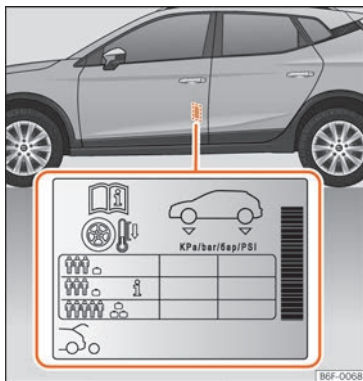
### 🌸 Notă cu privire la mediu

Anvelopele vechi trebuie eliminate în conformitate cu legile țării respective.

### 📄 Notă

- Trebuie să consultați un service SEAT, pentru a vedea dacă puteți monta jante sau anvelope de dimensiuni diferite de cele montate în fabrică de SEAT, precum și pentru a afla despre combinațiile permise între puntea față (puntea 1) și puntea spate (puntea 2).
- Nu montați niciodată anvelope sau roți uzate dacă nu sunteți siguri de „istoricul” acestora.

## Durata de exploatare a anvelopelor



**Fig. 189** Amplasarea etichetei cu presiunea din anvelope.

Presiunile de umflare corecte și un stil de conducere echilibrat cresc durata de viață utilă a anvelopelor.

- Verificați presiunea din anvelope cel puțin o dată pe lună și înainte de călătoriile lungi.
- Presiunea anvelopelor trebuie verificată numai când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea din anvelopele calde.
- Reglați presiunea în anvelope conform sarcinii transportate de autovehicul » **fig. 189**.

- La autovehiculele cu indicator de presiune în anvelope, salvați presiunea în anvelope modificate » **pag. 314**.
- Evitați virajele rapide și accelerarea bruscă.
- Verificați periodic dacă anvelopele sunt uzate neuniform.

### Presiunea în anvelope

Valorile presiunii în anvelope sunt indicate pe autocolantul amplasat pe cadrul spate al ușii stânga față » **fig. 189**.

Presiunea insuficientă sau prea mare reduce foarte mult durata de viață utilă a anvelopelor, afectând performanțele și ținuta de drum a autovehiculului. Presiunile corecte de umflare sunt foarte importante, în special la **viteze mari**.

Presiunea din anvelope trebuie reglată în funcție de încărcătura transportată de autovehicul. Dacă autovehiculul urmează să fie încărcat la maximum, creșteți presiunea în anvelope până la valoarea maximă de încărcare de pe autocolant » **fig. 189**.

Când verificați presiunile din anvelope, nu uitați de roata de rezervă: Păstrați roata de rezervă umflată la cea mai ridicată presiune admisă pentru anvelopele utilizate.

În cazul unei roți de rezervă compacte de dimensiuni reduse (125/70 R16 sau 125/70 R18), umflați-o la o presiune de 4,2 bari, conform indicației de pe eticheta cu presiunea în anvelope » **fig. 189**.

În funcție de autovehicul, presiunea din anvelope poate fi reglată la sarcină medie, pentru îmbunătățirea confortului la rulare (presiunea în anvelope » **fig. 189**). La conducerea cu presiune confort în anvelope, consumul de combustibil poate fi ușor mai crescut.

### Stilul de conducere

Abordarea rapidă a curbelor, accelerarea puternică și frânarea bruscă (schrâșnitul anvelopelor) accentuează uzura anvelopelor.

### Echilibrarea roților

roțile autovehiculelor noi sunt echilibrate. Cu toate acestea, anumite situații pot duce la dezechilibrare (fularea roții), care este percepută sub forma unor vibrații în volan.

În acest caz, roțile trebuie echilibrate pentru a se evita uzura excesivă a coloanei de direcție, a suspensiei și a anvelopelor. Roțile trebuie reechilibrate în cazul în care se montează o anvelopă nouă sau anvelopa a fost reparată.

### Alinierea incorectă a roților

Geometria incorectă a roților provoacă uzura excesivă a anvelopelor și afectează siguranța autovehiculului. Dacă observați o uzură excesivă a anvelopelor, trebuie să verificați alinierea la un service autorizat SEAT.

## ⚠ ATENȚIE

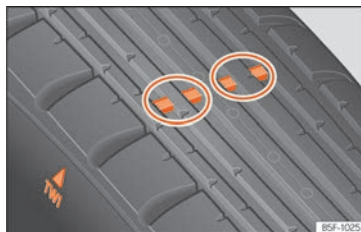
Manevrarea neadecvată a jantelor și anvelopelor poate duce la pierderea bruscă a presiunii în anvelope, separarea suprafeței de rulare sau chiar la o explozie.

- Șoferul este răspunzător pentru presiunea corectă a tuturor anvelopelor. Presiunea recomandată în anvelope este indicată pe etichetă >>> **fig. 189**.
- Verificați cu regularitate presiunea în anvelope și asigurați-vă că sunt menținute presiunile indicate. Presiunea prea scăzută în anvelope poate duce la supraîncălzirea acestora, ajungându-se la desprinderea suprafeței de rulare sau chiar la explozia anvelopei.
- Presiunea în anvelope trebuie să fie întotdeauna cea indicată pe etichetă, cu anvelopele reci >>> **fig. 189**.
- Verificați regulat presiunea de umflare a anvelopelor reci. Dacă este necesar, modificați presiunea în anvelope când acestea sunt reci.
- Verificați periodic dacă anvelopele nu sunt deteriorate sau uzate.
- Nu depășiți niciodată limita de viteză sau sarcinile specificate pentru tipul de anvelope montat pe autovehicul.

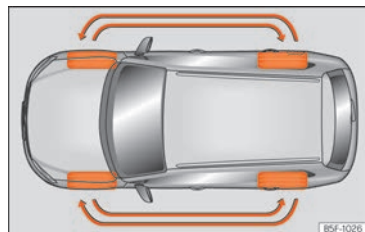
## 🌿 Notă cu privire la mediu

Pneurile umflate insuficient vor crește consumul de combustibil.

## Indicatorii de uzură a suprafeței de rulare



**Fig. 190** Profilul anvelopelor: indicatorii de uzură a suprafeței de rulare.



**Fig. 191** Interschimbarea anvelopelor.

Indicatorii de uzură cu o înălțime de circa 1,6 mm se găsesc la baza suprafeței de rulare a anvelopelor originale, amplasați la intervale regulate pe toată circumferința profilului anvelopei >>> **fig. 190**. Literele „TWI” sau triunghiurile de pe talonul anvelopei marchează poziția indicatorilor de uzură.

Adâncimea minimă admisă a profilului<sup>1)</sup> este atinsă dacă anvelopele s-au uzat până la indicatorii de uzură. Înlocuiți anvelopele cu unele noi >>> ⚠.

În cazul unui stil de conducere sportiv, verificați adâncimea profilului la fiecare 5.000/10.000 km (3.000/6.000 mi). Când verificați adâncimea profilului, verificați indicatorii de uzură din toate canelurile anvelopei.

<sup>1)</sup> Respectați reglementările din țara în care vă aflați.

## Interschimbarea roților

Pentru uzarea roților într-un mod uniform, se recomandă schimbarea regulată între ele în conformitate cu diagrama »» fig. 191. Astfel, toate anvelopele vor avea aproximativ aceeași durată de viață.

### ⚠ ATENȚIE

Anvelopele trebuie înlocuite cel mai târziu atunci când suprafața de rulare este uzată până la nivelul indicatorilor de uzură. În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, puteți provoca un accident.

- În special în condiții dificile de deplasare, cum ar fi drumuri ude sau înghețate. Este important ca profilul suprafeței de rulare a anvelopei să fie cât mai adânc posibil și aproximativ egal la anvelopele de pe ambele punți, față și spate.
- Reducerea siguranței la drum din cauza adâncimii insuficiente a suprafeței de rulare devine evidentă la manevrarea autovehiculului, mai ales când există risc de „acvaplanare” în zonele inundate sau în viraje, iar frâna este de asemenea influențată negativ.
- Viteza trebuie adaptată corespunzător, în caz contrar există riscul pierderii controlului asupra autovehiculului.

## Piulițele de roată

Șuruburile roților și jantele au fost proiectate pentru a fi parte dintr-un ansamblu. Când montați alte roți (de exemplu la montarea jantelor din aliaj ușor sau a roților cu pneuri de iarnă), este important să utilizați șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungimea adecvată și cu formă corectă a capetelor. Aceasta vă oferă siguranța că roțile sunt montate sigur și că sistemul de frânare funcționează corect.

Șuruburile de roți trebuie să fie curate și să se poată roti ușor.

Pentru a desface sau a strânge șuruburile de roți antifurt »» pag. 311, veți avea nevoie de un adaptor special.

### ⚠ ATENȚIE

Piulițele de roată nu trebuie niciodată greșite sau unse cu ulei.

- Utilizați numai șuruburile aferente roții.
- Dacă cuplul utilizat pentru strângerea șuruburilor de roți este prea mic, acestea se pot slăbi când autovehiculul se află în mișcare. Pericol de accident! În cazul în care cuplul de strângere este prea mare, șuruburile de roți și filetele se pot deteriora.

### ❗ INDICAȚIE

Pentru a afla mai multe despre cuplul de strângere a piulițelor de roată ale jantelor din tablă sau aliaj ușor, consultați »» pag. 313.

## Anvelopele de iarnă

- Anvelopele de iarnă trebuie montate pe toate cele patru roți.
  - Nu utilizați decât anvelope de iarnă aprobate pentru autovehiculul dumneavoastră.
  - Rețineți că viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă poate fi mai mică decât pentru cele de vară.
  - De asemenea, anvelopele de iarnă nu mai sunt eficiente când suprafața de rulare este uzată.
  - După montarea roților trebuie întotdeauna să verificați presiunea din anvelope. În momentul efectuării acestei operații, țineți cont de presiunea corectă în anvelope, de pe partea din spate a cadrului ușii stânga față »» pag. 304.
- Pe timp de iarnă, aceste anvelope vor îmbunătăți considerabil manevrabilitatea autovehiculului. Designul anvelopelor de vară (lățimea, compoziția cauciucului, profilul suprafeței de rulare) oferă aderență redusă în condiții de zăpadă și gheață. Acest lucru se aplică în special

autovehiculelor echipate cu **anvelope cu secțiune lată** sau cu **anvelope pentru viteze ridicate** (literele de cod H, V sau Y de pe flanc).

Nu utilizați decât anvelope de iarnă de tipul aprobat pentru autovehiculul dumneavoastră. Dimensiunile acestor anvelope sunt specificate în documentația autovehiculului (de exemplu, Certificatul de conformitate CE sau COC <sup>1)</sup>). Documentația autovehiculului variază în funcție de țara de rezidență.

Anvelopele de iarnă își pierd o mare parte din proprietăți dacă **suprafața de rulare** este uzată până la o adâncime de 4 mm.

Performanța anvelopelor de iarnă este mult redusă dacă suprafața de rulare a anvelopei **este uzată** sub 4 mm.

Pe toate anvelopele de iarnă este ștanțat un cod care indică limita de viteză »» pag. 301.

În meniul **Setări autovehicul** din sistemul Infotainment, se poate seta o avertizare de viteză în meniul **Anvelope**.

Autovehiculele capabile de depășirea acestor viteze trebuie să aibă un **autocolant** amplasat astfel încât să fie vizibil pentru șofer. Etichetele adecvate sunt disponibile la orice service autorizat SEAT și la atelierele specializate. Rețineți regulile aplicabile în acest sens din țara dumneavoastră.

Pot fi folosite și anvelopele pentru „toate sezoanele” în locul celor de iarnă.

### Utilizarea anvelopelor de iarnă cu indice V

Rețineți că viteza de 240 km/h (149 mph) valabilă în general pentru anvelopele de iarnă cu litera V este supusă unor **restricții tehnice; viteza maximă permisă pentru autovehiculul dvs. poate fi semnificativ mai mică**. Limita maximă de viteză pentru aceste anvelope depinde direct de greutatea maximă pe punți pentru mașina dumneavoastră și de indicele de sarcină pentru anvelopele utilizate.

Este foarte indicat să contactați un service autorizat SEAT pentru a verifica viteza maximă permisă pentru pneurile cu indice V montate pe mașina dumneavoastră.

### ⚠ ATENȚIE

**Depășirea vitezei maxime permise pentru anvelopele de iarnă montate pe mașina dumneavoastră poate duce la deteriorarea anvelopei, cu pierderea controlului asupra autovehiculului – risc de accident.**

### 🌸 Notă cu privire la mediu

După trecerea iernii, montați anvelopele de vară la momentul potrivit. La temperaturi de peste +7°C (+45°F), performanțele vor fi îmbunătățite, dacă sunt utilizate anvelope de vară. Zgomotul de rulare, uzura și consumul de energie se vor reduce.

### Lanțurile antiderapante

Lanțurile antiderapante **sunt permise numai pe roțile față**, chiar și la autovehiculele cu tracțiune integrală.

- După ce ați condus câțiva metri, verificați dacă lanțurile antiderapante sunt așezate corect; dacă este nevoie, corectați poziția conform instrucțiunilor de montaj ale producătorului.
- Mențineți viteza sub 50 km/h (30 mph).
- Dacă există pericolul să rămâneți blocați deși lanțurile sunt montate, vă recomandăm să dezactivați controlul tracțiunii (ASR) în ESC »» pag. 140.

Lanțurile antiderapante vor îmbunătăți capacitatea de frânare, precum și tracțiunea în condiții de iarnă.

Din motive tehnice, utilizarea lanțurilor antiderapante este permisă numai pentru următoarele combinații de jante și anvelope:

| Anvelope   | Janta      | Lanțurile       |
|------------|------------|-----------------|
| 195/60 R16 | 6Jx16 ET45 | Max. za 13,5 mm |

<sup>1)</sup> CoC = certificat de conformitate.

| Anvelopele                        | Janta        | Lanțurile    |
|-----------------------------------|--------------|--------------|
| 205/60 R16                        | 6Jx16 ET45   | Max. za 9 mm |
| 205/55 R17                        | 6.5Jx17 ET48 |              |
| 215/45 R18                        | 7Jx18 ET47   |              |
| Alte dimensiuni nu permit lanțuri |              |              |
| Alte dimensiuni nu permit lanțuri |              |              |

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele de roată.

## ⚠ ATENȚIE

Utilizarea lanțurilor neadecvate sau montate incorect poate duce la accidente și deteriorări grave.

- Utilizați întotdeauna lanțuri antiderapante adecvate.
- Respectați instrucțiunile de montare furnizate de producătorul lanțurilor antiderapante.
- Când conduceți cu lanțuri antiderapante, nu depășiți niciodată limitele de viteză.
- Înainte de a monta lanțurile, verificați dacă combinația de roți/anvelope de pe tabel este cea instalată pe vehiculul dumneavoastră. Combinația poate fi găsită, de asemenea, în fișa tehnică.

## ⓘ INDICAȚIE

- Când conduceți pe drumuri fără zăpadă, scoateți lanțurile antiderapante. În caz contrar, acestea vor afecta manevrabilitatea autovehiculului, vor deteriora anvelopele și se vor uza foarte rapid.
- Jantele pot fi deteriorate sau zgâriate dacă lanțurile vin în contact direct cu acestea. SEAT recomandă utilizarea lanțurilor antiderapante acoperite.

## Înlocuirea unei roți

### Introducere

Schimbați o roată numai dacă sunteți familiarizați cu operațiunile și măsurile de siguranță necesare, dacă aveți sculele necesare și dacă autovehiculul este parcat în siguranță.

### Acțiuni preliminare

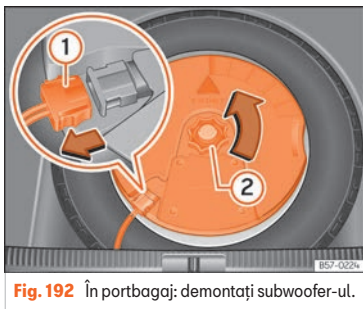
- Opriti autovehiculul pe o suprafață plană și într-un loc sigur, cât mai departe posibil de trafic.
- Aplicați frâna de parcare.
- Aprindeți semnalizarea de avarie.
- *Transmisie manuală:* cuplați treapta 1.
- *Transmisie automată:* cuplați blocarea la parcare P.
- În cazul tractați o remorcă, decuplați remorca de la autovehicul.

- Scoateți trusa de scule » pag. 265 și roata de schimb.
- Respectați prevederile legale din fiecare țară (vestă reflectorizantă, triunghiuri reflectorizante, semnal luminos etc.).
- Scoateți toți pasagerii din autovehicul și țineți-i în afara zonei de pericol (de ex. în spatele parapelului).

## ⚠ ATENȚIE

- Respectați întotdeauna pașii de mai sus, pentru protecția dumneavoastră și a celorlalți participanți la trafic.
- În cazul în care sunteți pe o pantă și trebuie să înlocuiți roata, blocați roata aflată pe partea opusă a autovehiculului cu o piatră sau un obiect similar, pentru a preveni deplasarea autovehiculului.

## Poziția și utilizarea roții de rezervă de uz temporar



**Fig. 192** În portbagaj: demontați subwoofer-ul.

Roata de rezervă pentru uz temporar este amplasată sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță fluture.

Roata de rezervă de uz temporar poate fi utilizată numai pentru perioade scurte de timp. Verificați anvelopele și înlocuiți-le cât mai curând posibil la un service autorizat SEAT sau la un atelier specializat.

Roata de rezervă nu trebuie înlocuită cu o roată de rezervă a altui autovehicul.

## Scoaterea roții de rezervă de uz temporar

- Ridicați panoul podelei, pentru a scoate roata de rezervă de uz temporar »» pag. 242.
- Rotiți butonul rotativ în sens antiorar.
- Scoateți roata de rezervă de uz temporar.

## Scoaterea roții de rezervă din autovehiculele echipate cu sistemul de sonorizare opțional (cu subwoofer)

Pentru a scoate roata de rezervă trebuie să scoateți mai întâi subwoofer-ul.

- *Autovehicule fără podea mobilă portbagaj:* trageți podeaua portbagajului (mocheta) în sus, pentru a o scoate.
- *Autovehicule cu podea variabilă a portbagajului:* ridicați și asigurați compartimentul de depozitare din podea conform explicațiilor de la »» pag. 242.
- Deconectați cablul difuzorului subwoofer »» fig. 192 ①.
- Rotiți roata de asigurare în sens antiorar »» fig. 192 ②.
- Scoateți subwoofer-ul și roata de rezervă.
- La remontarea roții de rezervă, amplasați subwoofer-ul cu grijă pe suportul jantei. Atunci când faceți această operație, vârful săgeții „FAȚĂ” de pe subwoofer trebuie să fie îndreptat în față.
- Reconectați cablul difuzorului și rotiți complet butonul rotativ în sens orar, astfel încât sistemul subwoofer și roata să fie bine fixate.

## Scoaterea roții de rezervă de uz temporar, cu diametrul de 16” (fără subwoofer)

- Demontați podeaua variabilă a portbagajului, pentru a accesa roata și sculele »» pag. 242.
- Slăbiți chinga care fixează trusa, apăsând pe cataramă.
- Scoateți trusa de scule.
- Rotiți butonul rotativ în sens antiorar și demontați-l.
- Apăsăți filetul, rotiți-l 90° în sens orar sau antiorar și demontați-l.
- Trageți de partea din față a roții de rezervă pentru a o scoate.

## Lanțurile

Din motive tehnice, lanțurile antiderapante nu trebuie utilizate pe roata de rezervă de uz temporar.

Dacă aveți până de cauciuc la una din roțile din față când utilizați lanțurile antiderapante, montați roata de rezervă de uz temporar în locul unei roți din spate. Montați lanțurile antiderapante pe roata spate cu care înlocuiți roata cu până din față și montați această roată în față.

## ⚠ ATENȚIE

• După montarea roții de rezervă de uz temporar, verificați cât mai curând posibil presiunea în anvelopă. Nerespectarea acestei recomandări poate conduce la accidente. Presiunea în anvelope se regăsește în partea din spate a cadrului ușii stânga față  
» pag. 304.

• Nu conduceți cu peste 80 km/h (50 mph) dacă autovehiculul are montată o roată de rezervă compactă: risc de accident!

• Nu parcurgeți niciodată mai mult de 200 km cu o roată de rezervă de uz temporar.

• Evitați accelerările bruște, frânările puternice și virajele rapide: risc de accident!

• Nu utilizați niciodată mai mult de o roată de rezervă de uz temporar în același timp; în caz contrar, puteți provoca un accident.

• Niciun alt tip de anvelopă (anvelope normale de iarnă sau de vară) nu poate fi montat pe janta roții de rezervă de uz temporar.

• În cazul în care conduceți cu roata de rezervă montată pe autovehicul, este posibil ca tempomatul ACC să se dezactiveze automat în timpul călătoriei. Oprii sistemul la pornire.

## Ornamentul central al roții



**Fig. 193** Poziția corectă a ornamentului central al jantelor din oțel.

Pentru a avea acces la prezoanele unei roți, trebuie demontate ornamentele centrale.

### Scoaterea

• Fixați cârligul din sârmă (trusa de scule » pag. 265) pe una dintre fantele ornamentului central al roții al și demontați-l.

### Montarea

• Fixați ornamentul central al roții pe jantă. Partea inferioară a literei „S” a emblemei SEAT trebuie să se alinieze cu ventilul de umflare  
» fig. 193 ①.

• Apăsăți bine pe ornamentul central, până se blochează cu un clic sonor.

## i Notă

De asemenea, pe partea din spate a ornamentului central al roții se află un marcaj al valvei care indică alinierea corespunzătoare.

## Căpăcele șuruburi de roți



**Fig. 194** Roată: șuruburile de roți cu căpăcele.

### Demontarea

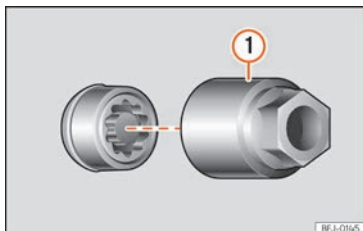
• Fixați clema de plastic (trusa de scule » fig. 157) peste căpăcel și blocați-o pe poziție cu un clic » fig. 194.

• Apoi scoateți căpăcelul folosind clema de plastic.

Capacele protejează șuruburile de roată și trebuie remontate după înlocuirea anvelopei.

**Șurubul de roată antifurt** are un capac special. Acesta se fixează doar pe șurubul de roată antifurt și nu este destinat utilizării pe șuruburile de roată standard.

## Piulițele de roată antifurt



**Fig. 195** Șurub roată antifurt cu căpăcel și adaptor.

### Slăbirea șurubului de roată antifurt

- Îndepărtați capacul roții sau căpăcelul.
- Introduceți adaptorul special » » » **fig. 195** ① (trusa de scule » » » pag. 265) în șurubul de roată antifurt și apăsați-l complet.
- Introduceți cheia de roată (trusa de scule) în adaptor până la capăt.
- Demontați șurubul de roată » » » pag. 311.

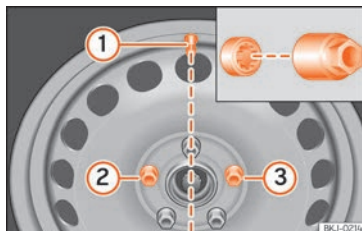
### Notă

Notăți codul bolțului antifurt și păstrați-l într-un loc sigur - dar nu în autovehicul. Dacă aveți nevoie de un adaptor nou, îl puteți obține de la un service autorizat SEAT indicând codul.

## Slăbirea piulițelor de roată



**Fig. 196** Înlocuirea unei roți: slăbiți șuruburile de roată.



**Fig. 197** Înlocuirea unei roți: ventilul anvelopei ① și poziția corectă a șurubului de blocare antifurt al roții ② sau ③.

Pentru a slăbi șuruburile de roată utilizați numai cheia de roți din dotarea autovehiculului.

Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, slăbiți șuruburile de roți numai cu o tură.

Dacă șurubul de roată este strâns prea tare, apăsați cu piciorul pe capătul cheii. Sprijiniți-vă de autovehicul și aveți grijă să nu alunecați în timpul acestei operații.

### Slăbirea piulițelor de roată

- Introduceți capul cheii pe șurub cât de mult posibil » » » **fig. 196**.
- Țineți cheia de capăt și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sens antiorar » » » ⚠.

### Informații importante despre șuruburile de roți

Jantele și șuruburile de roată montate din fabrică sunt adaptate perfect în timpul procesului de fabricație. Astfel, dacă se montează jante diferite trebuie utilizate șuruburi de roată potrivite, de lungime corespunzătoare și cu formă adecvată a capetelor. Aceasta vă oferă siguranța că roțile sunt montate sigur și că sistemul de frânare funcționează corect.

În anumite situații, este posibil să nu puteți utiliza șuruburi de roată de la un alt autovehicul, chiar dacă este același model.

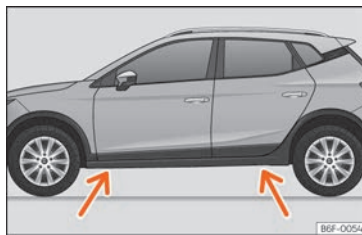
La roțile cu capace integrate, șurubul de roată antifurt trebuie înșurubat în pozițiile » » » **fig. 197** ② sau ③, luând ca referință poziția ventilului anvelopei ①. În caz contrar nu este posibilă montarea capacului.

## ⚠️ ATENȚIE

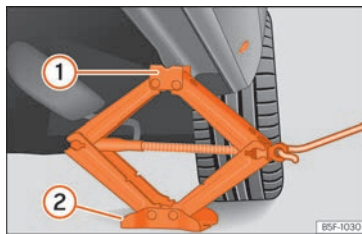
Dacă șuruburile de roată nu sunt strânse corespunzător este posibil să se slăbească în timpul deplasării și să provoace un accident, rănirea gravă și pierderea controlului asupra autovehiculului.

- Utilizați numai șuruburi de roată potrivite pentru janta respectivă.
- Nu utilizați niciodată șuruburi de roată diferite.
- Șuruburile de roată și filetele trebuie să fie curate, fără urme de ulei și vaselină și trebuie să se înșurubeze ușor.
- Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de roată utilizați numai cheia de roți din dotarea de fabrică a autovehiculului.
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, slăbiți șuruburile de roți numai puțin (cam cu o tură). Pericol de accident!
- Nu ungeți și nu lubrifiați niciodată șuruburile de roată sau filetele butucului de roată. Chiar dacă acestea au fost strânse la cuplul prescris, este posibil să se slăbească în timpul deplasării.
- Nu slăbiți niciodată îmbinările cu șurub ale jantelor cu inele asamblate cu șuruburi.
- Dacă șuruburile de roată sunt strânse la un cuplu prea mic, este posibil ca acestea sau jantele să se slăbească în timpul deplasării. În cazul în care cuplul strângere este prea mare, șuruburile de roată sau filetele se pot deteriora.

## Ridicarea autovehiculului



**Fig. 198** Puncte de amplasare a cricului.



**Fig. 199** Traversa: montarea cricului pe autovehicul.

- Așezați cricul (trusa de scule) pe o suprafață fermă. Dacă este cazul, utilizați o placă mare, rezistentă sau un suport similar. Dacă suprafața este alunecoasă (de exemplu, dale), așezați cricul pe un covoraș de cauciuc, pentru a preveni alunecarea cricului >>> ⚠️.

- Căutați pe bara transversală marcajul punctului de susținere a cricului (zona adâncită) cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată >>> **fig. 198**.

- Rotiți manivela cricului, amplasată sub punctul de ridicare pe cric, pentru a ridica până când canelura ① >>> **fig. 199** ajunge sub punctul special prevăzut.

- Aliniați cricul astfel încât suportul ① să se „prindă” de carcasa prevăzută pe traversă și placa de bază mobilă ② să se așeze pe sol. Placa de bază ② trebuie să fie pe verticală față de punctul de sprijin ①.

- Acționați în continuare cricul până când roata este ridicată puțin de pe sol.

## ⚠️ ATENȚIE

Cricul furnizat de producător este proiectat exclusiv pentru înlocuirea roților acestui model. Nu încercați niciodată să ridicați autovehicule mai grele sau alt tip de încărcături. Risc de rănire.

- Verificați stabilitatea cricului. Dacă suprafața este alunecoasă sau moale, cricul poate să alunece sau să se scufunde, cu riscul implicat de a provoca răni.
- Ridicați autovehiculul numai cu ajutorul cricului furnizat din fabrică. Este posibil ca alte cricuri, chiar și cele omologate pentru alte modele SEAT, să alunece și să prezinte risc de rănire.

- Așezați cricul numai în punctele de susținere dispuse pe bara transversală și aliniați-l. În caz contrar, cricul ar putea aluneca, deoarece nu are aderență suficientă pe autovehicul. Risc de rănire!

- Nu ar trebui să așezați niciodată un membru al corpului, ca de exemplu un braț sau un picior sub un autovehicul ridicat, care este sprijinit numai pe cric.

- În cazul în care trebuie să efectuați lucrări sub automobil, trebuie să utilizați suporturi adecvate pentru susținerea suplimentară a automobilului. Risc de accident!

- Nu ridicați niciodată autovehiculul dacă este înclinat într-o parte sau dacă motorul funcționează.

- Nu porniți niciodată motorul când autovehiculul este ridicat pe cric. Autovehiculul se poate desprinde de pe cric datorită vibrațiilor motorului.

### ! INDICAȚIE

- Autovehiculul nu trebuie ridicat de bara transversală. Așezați cricul numai în punctele de susținere dispuse pe bara transversală și aliniați-l. În caz contrar, autovehiculul se poate deteriora.

- Orice tip de sarcină sau greutate aplicată pe pragul exterior/ușă (călcat, montarea cricului, sprijinirea de obiecte grele etc.) poate produce deteriorări. SEAT nu acceptă niciun

**fel de responsabilitate pentru deteriorările cauzate de utilizarea neadecvată a pragurilor externe sau caroseriei.**

### Demontarea și montarea unei roți

După slăbirea șuruburilor roții și ridicarea autovehiculului pe cric, înlocuiți roata.

La demontarea/montarea roții, janta poate lovi și deteriora discul de frână. Prin urmare, lucrați cu grijă și solicitați ajutorul unei a doua persoane.

#### Demontarea roții

- Deșurubați șuruburile cu cheia pentru roți și așezați-le pe o suprafață curată.
- Îndepărtați roata.

#### Montarea roții de rezervă

Verificați sensul de rotație al anvelopei

» pag. 314.

- Amplasați pe poziție roata de rezervă sau roata de rezervă compactă.
- Înșurubați șuruburile de roți și strângeți-le puțin cu cheia pentru roți.
- Utilizați adaptorul potrivit pentru a strânge șuruburile antifurt.
- Coborâți cu grijă autovehiculul folosind cricul.

- Utilizați cheia pentru roți pentru a strânge toate piulițele de roată în sens orar. Strângeți șuruburile în pereche, pe diagonală (nu circular).

- Puneți la loc căpăcelele, ornamentul sau capacul de roată.

#### Cuplul de strângere a piulițelor de roată

La jantele din oțel și din aliaj, cuplul de strângere recomandat pentru șuruburile de roată este de **120 Nm**.

După înlocuirea unei roți verificați imediat cuplul de strângere cu o cheie dinamometrică ce funcționează perfect.

Șuruburile de roți trebuie să fie curate și să poată fi rotite cu ușurință. Înainte de a monta roata de rezervă, verificați starea roții și a suprafețelor de montare a butucului acesteia. Asigurați-vă că aceste suprafețe sunt curate înainte de a monta roata.

**Înainte de verificarea** cuplului de strângere, înlocuiți șuruburile de roată ruginite, care se înșurubează greu și curățați filetele butucului de roată.

Nu ungeți și nu lubrifiați niciodată șuruburile de roată sau filetele butucului de roată. Chiar dacă acestea au fost strânse la cuplul prescris, este posibil să se slăbească în timpul deplasării.

## Anvelopele cu profil unidirecțional

Anvelopele cu profil unidirecțional au fost concepute pentru a funcționa cel mai bine când se rotesc într-o singură direcție. O săgeată de pe flancul anvelopei indică sensul de rotație a anvelopelor cu profil unidirecțional. Respectați întotdeauna direcția de rotație pentru a asigura o aderență optimă și pentru a evita acvaplanarea, zgometul excesiv și uzura.

Dacă anvelopa este montată în sensul opus de rotație, conduceți cu foarte mare atenție, deoarece anvelopa nu mai este utilizată corect. Acest lucru este deosebit de important când suprafața carosabilului este udă. Înlocuiți anvelopa cât mai curând posibil sau remontați-o în sensul corect de rotație.

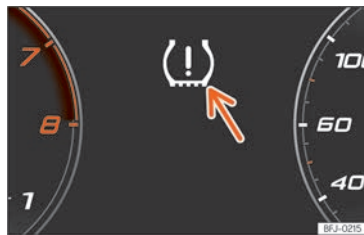
## Operații de efectuat după schimbarea unei roți

- Înlocuiți capacele roților sau căpăcelele șuruburilor de roți (în funcție de echipare).
- Amplasați toate sculele înapoi în locul de depozitare dedicat.
- Dacă roata înlocuită nu se potrivește în locul roții de rezervă, depozitați-o în siguranță în portbagaj » pag. 240.
- Verificați în cel mai scurt timp presiunea din anvelopa roții nou instalată.
- La autovehiculele echipate cu indicator de presiune în anvelope, reținați presiunea și stocați-o în memorie » pag. 314.

- Verificați cât mai curând posibil cuplul de strângere a piulițelor de roată cu ajutorul unei chei dinamometrice » pag. 313. Până atunci, conduceți cu grijă.
- Înlocuiți roata cu pană cât mai curând posibil.

## Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

### Indicatorul de monitorizare a presiunii în anvelope



**Fig. 200** Panoul de bord: avertizare cu privire la pierderea de presiune în anvelope.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope compară viteza de rotație a fiecărei roți, cu ajutorul senzorilor ABS.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope avertizează cu privire la orice modificare a diametrului suprafeței de rulare a unei roți » fig. 200.

### Modificarea diametrului roții

Diametrul roții se modifică atunci când:

- Presiunea în anvelope se modifică manual.
- Presiunea în anvelopă este insuficientă.
- Structura anvelopei este deteriorată.
- Autovehiculul nu este drept din cauza încărcăturii.
- Roțile de pe o punte sunt supuse unei sarcini mai mari (de exemplu cu o încărcătură grea).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- Este montată o roată de rezervă de uz temporar.
- A fost schimbată o roată de pe o punte.

Poate exista o întârziere în răspunsul indicatorului de monitorizare a presiunii în anvelope (!), sau acesta poate chiar să nu indice nimic, în anumite situații (de ex. condus sportiv, drumuri acoperite cu zăpadă sau neasfaltate ori la utilizarea lanțurilor antiderapante).

### Calibrarea indicatorului de monitorizare a presiunii în anvelope

După modificarea presiunii în anvelope sau înlocuirea uneia ori mai multor roți, indicatorul de monitorizare a presiunii în anvelope trebuie recalibrat. Acest lucru trebuie făcut, de exemplu, și la schimbarea anvelopelor față cu cele spate.

Ar trebui calibrat cu autovehiculul oprit și anvelopele reci. Dacă este calibrat în timp ce anvelopele sunt fierbinți, verificarea presiunii și procedura de calibrare trebuie repetate la rece înainte de următoarea călătorie.

- Cuplați contactul.
- Salvați noua presiune de umflare în sistemul Infotainment: suprafața de comandă funcții ⓘ > **Autovehicul > Setări > Anvelope > SET.**
- **SAU:** suprafața de comandă funcții ⓘ > **Autovehicul > Selecție > Stare autovehicul > Control presiune în anvelope > SET** >>> pag. 37.

După salvarea noii presiuni de umflare va fi afișat un mesaj de confirmare, lampa de avertizare din panoul de bord va clipi scurt și va fi redat un sunet de alertare șofer.

Indicatorul de pierdere a presiunii în anvelope folosește senzorii ABS pentru a compara, printre alte aspecte, turațiile fiecărei roți și, prin urmare, circumferința benzii de rulare a acestora. Valorile setate sunt colectate și monitorizate după o călătorie lungă la diferite viteze.

De exemplu, dacă roțile sunt solicitate foarte intens, presiunea în anvelope trebuie crescută la valoarea maximă recomandată înainte de calibrare >>> **fig. 200.**

### ⚠ ATENȚIE

**Dacă anvelopele sunt umflate cu presiuni diferite sau cu o presiune prea scăzută, o anvelopă se poate deteriora și se poate pierde controlul asupra autovehiculului. Acest lucru poate duce la un accident grav sau chiar fatal.**

- Dacă lampa ⓘ se aprinde, reduceți imediat viteza și evitați orice virări sau manevre de frânare bruște. Opriți-vă imediat ce acest lucru este posibil și verificați presiunea și starea tuturor anvelopelor.
- Indicatorul de pierdere a presiunii în anvelope funcționează corect numai dacă toate anvelopele sunt la presiunea corectă când sunt reci și este ulterior calibrat conform procedurii descrise.
- Dacă anvelopele nu sunt perforate și nu trebuie înlocuite imediat, deplasați-vă cu viteză redusă până la cel mai apropiat service specializat și solicitați verificarea și corectarea presiunii în anvelope.

### 📘 Notă

- La prima deplasare cu anvelope noi la viteze mari, anvelopele se pot dilata ușor, ceea ce poate duce la o avertizare cu privire la presiunea aerului.
- Dacă se detectează o presiune scăzută în anvelope la cuplarea contactului, se va emite o avertizare sonoră. Dacă sistemul se defectează, se emite o avertizare sonoră.
- Conducerea pe drumuri neasfaltate pentru o perioadă lungă de timp sau conducând sportiv poate dezactiva temporar sistemul. Lampa de avertizare indică o defecțiune, dar se stinge când condițiile de drum sau stilul de conducere se schimbă.
- Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope. Verificați periodic anvelopele pentru a vă asigura că presiunile acestora sunt corecte și că anvelopele nu sunt deteriorate prin perforare, tăieturi, rupturi și urme de lovire. Îndepărtați orice obiecte care nu perforază din anvelope.
- Indicatorul de monitorizare a presiunii în anvelope nu funcționează dacă sistemele ESC sau ABS sunt defecte >>> pag. 138.

### Depanare

#### ⓘ Presiune scăzută în anvelope

Lampa de control se aprinde galben.

Presiunea în una sau mai multe roți este mult mai redusă în comparație cu presiunea setată de șofer sau anvelopa are o defecțiune de structură.

● **Opriti autovehiculul!** Opriti autovehiculul cât mai curând posibil într-un loc sigur.

● Verificați presiunile și anvelopele.

● Înlocuiți anvelopele deteriorate.

**SAU:** Defecțiune manometru.

Apelați la un atelier specializat dacă presiunea în pneu este corectă, dar lampa rămâne aprinsă după luarea și repunerea contactului.

## Repararea anvelopelor

### Set de pană TMS (Tyre Mobility System)

Kitul de reparație în caz de pană (Tyre Mobility System) va etanșa eficient perforațiile cu un diametru de până la **4 mm** cauzate de pătrunderea unui corp străin. **Nu scoateți din anvelopă obiectele străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele.**

După introducerea etanșantului în anvelopă, trebuie să verificați din nou presiunea în anvelopă, la aproximativ 10 minute după pornirea motorului.

Trebuie să utilizați setul de pană numai dacă autovehiculul este parcat într-un loc sigur, sunteți familiarizat cu procedura și aveți la dispoziție setul de pană necesar. În caz contrar, trebuie să solicitați asistență de specialitate.

**Substanța de etanșare pentru anvelope nu trebuie utilizată în următoarele cazuri:**

● Dacă s-a deteriorat janta.

● La temperaturi exterioare mai mici de -20 °C (-4 °F).

● Dacă tăietura sau perforația din anvelopă este mai mare de 4 mm.

● Dacă anvelopa a rulat cu presiune foarte scăzută sau fără presiune în anvelopă.

● Dacă data de expirare de pe recipientul de etanșant este depășită.

### ⚠ ATENȚIE

Utilizarea setului de pană poate fi periculoasă, în special la depănarea pneului pe marginea carosabilului. Pentru a reduce riscul de rănire gravă, țineți cont de următoarele:

● Opriti autovehiculul cât mai curând posibil într-un loc sigur. Parcați-l la o distanță sigură față de traficul înconjurător pentru a umple anvelopa.

● Asigurați-vă că terenul este plan și solid.

● Toți pasagerii, în special copiii, trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru.

● Porniți luminile de avarie pentru a-i avertiza pe ceilalți participanți la trafic.

● Opriti întotdeauna motorul, cuplați frâna de parcare și cuplați o treaptă de deplasare (pentru transmisia manuală) sau activați blocarea la parcare P (pentru transmisia automată) pentru a reduce riscul deplasării accidentale a autovehiculului.

● Utilizați setul de depănare numai dacă sunteți familiarizat cu operațiunile necesare. În caz contrar, trebuie să solicitați asistență de specialitate.

● Setul de depănare trebuie utilizat numai în caz de urgență, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier.

● Înlocuiți anvelopele reparate cu setul de depănare cât de repede posibil.

● Etanșantul este dăunător pentru sănătate și trebuie curățat imediat dacă intră în contact cu pielea.

● Nu lăsați niciodată setul de pană la îndemâna copiilor.

## ATENȚIE

O anvelopă umplută cu etanșant nu are aceleași proprietăți de rulare ca o anvelopă convențională.

- Nu conduceți niciodată cu viteză mai mare de 80 km/h (50 mph).
- Evitați accelerarea la maxim, frânarea puternică și abordarea virajelor cu viteze mari.
- Conduceți numai timp de 10 minute la o viteză maximă de 80 km/h (50 mph) și apoi verificați anvelopa.

## Notă cu privire la mediu

Eliminați etanșantul pentru anvelope expirat în conformitate cu cerințele legale relevante.

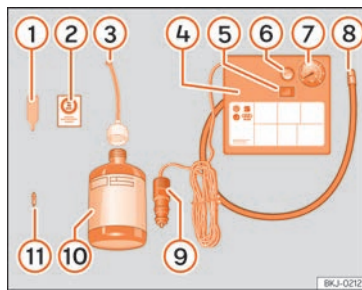
## Notă

Puteți achiziționa recipiente noi cu agent de etanșare pentru anvelope de la dealerii SEAT.

## Notă

Luați în considerare manualul de utilizare separat pus la dispoziție de către producătorul setului de pană.

## Conținutul kitului de reparație anvelope în caz de pană



**Fig. 201** Afișajul standard: componentele kitului de reparație anvelope în caz de pană.

Kitul de reparație anvelope în caz de pană este amplasat sub podeaua portbagajului. Include următoarele componente >>> **fig. 201**:

- 1 Cheia pentru demontarea ventilului
- 2 Un autocolant care trebuie lipit pe panoul de bord, în câmpul vizual al șoferului, pentru a aminti că viteză maximă recomandată este de „max. 80 km/h” sau „max. 50 mph”
- 3 Tub de umplere, cu capac
- 4 Compresor de aer (în funcție de versiune modelul poate fi diferit).
- 5 Comutator pornit/oprit

- 6 Șurub de evacuare a aerului (acesta poate fi integrat și în tubul de umflare).
- 7 Avertisment furnizat de sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (acesta poate fi integrat și în tubul de umflare).
- 8 Tub pentru umflarea anvelopelor
- 9 Conector 12 V
- 10 Recipient cu etanșant
- 11 Ventil roată de rezervă

**Cheia pentru demontarea ventilului 1** are un spațiu pentru ventil la capătul inferior. Ventilul poate fi deșurubat sau înșurubat doar astfel. Aceasta se aplică de asemenea și pieselor de schimb 11.

## Etanșarea și umflarea unei anvelope

### Etanșarea unei anvelope

- Deșurubați capacul ventilului anvelopei și inserția. Utilizați dispozitivul >>> **fig. 201 1** pentru a scoate capacul ventilului. Așezați-o pe o suprafață curată.
- Scuturați bine recipientul cu etanșant pentru anvelope >>> **fig. 201 10**.
- Înșurubați furtunul de umflare >>> **fig. 201 3** pe recipientul cu etanșant. Sigiliul recipientului se va rupe automat.
- Scoateți capacul de umplere >>> **fig. 201 3** și înșurubați capătul deschis al tubului pe ventilul anvelopei.

- Cu recipientul așezat invers, goliiți **întreg** conținutul în anvelopă.
- Scoateți recipientul din ventil.
- Înlocuiți capacul cu dispozitivul »» fig. 201 ① pe ventilul anvelopei.

## Umflarea anvelopei

- Înșurubați furtunul compresorului pentru umflarea anvelopei »» fig. 201 ⑧ pe ventilul anvelopei.
- Verificați dacă șurubul de evacuare a aerului este închis »» fig. 201 ⑥.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.
- Cuplați mufa »» fig. 201 ⑨ la priza de 12 V a autovehiculului »» pag. 190.
- Porniți compresorul de aer de la comutatorul ON/OFF (pornit/oprit) »» fig. 201 ⑤.
- Lăsați compresorul de aer să funcționeze până la atingerea unei presiuni de 2,0-2,5 bari (29-36 psi/200-250 kPa). **Maxim 8 minute.**
- Deconectați compresorul de aer.
- Dacă nu ajunge la presiunea indicată, deșurubați tubul de umflare a anvelopelor de la ventil.
- Deplasați autovehiculul 10 m, așa încât etanșantul să se distribuie în întreaga anvelopă.
- Înșurubați în ventil tubul de umflare a anvelopelor de la compresor.
- Repetați procesul de umflare.

- Dacă în continuare presiunea nu crește, anvelopa este deteriorată prea grav. Opriți-vă și solicitați asistență de la personal de specialitate.
- Deconectați compresorul de aer. Deșurubați tubul de umflare a anvelopelor de pe ventilul anvelopei.
- Când presiunea în anvelopă este între 2,5 și 2,0 bari, continuați deplasarea, fără a depăși 80 km/h (50 mph).
- Lipiți autocolantul »» fig. 201 ② pe afișajul panoului de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- După 10 minute, verificați din nou presiunea »» pag. 318.

## ⚠ ATENȚIE

**La umflarea anvelopei, compresorul de aer și tubul de umflare pot deveni fierbinți.**

- Protejați-vă mâinile și pielea de piesele fierbinți.
- Nu amplasați tubul de umflare flexibil fierbinte sau compresorul de aer fierbinte pe materiale inflamabile.
- Lăsați dispozitivul să se răcească, înainte de depozitarea acestuia.
- Dacă nu este posibilă umflarea anvelopei până la cel puțin 2,0 bari (29 psi/200 kPa), aceasta va fi deteriorată grav. Etanșantul nu este într-o stare bună pentru etanșarea anvelopei. Nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate.

## ❗ INDICAȚIE

**Pentru a evita supraîncălzirea, opriți compresorul de aer după maxim 8 minute de funcționare! Înainte de a porni din nou compresorul, lăsați-l câteva minute să se răcească.**

## Verificarea după 10 minute de conducere

Înșurubați din nou tubul de umflare »» fig. 201 ⑧ și verificați presiunea pe manometrul ⑦.

### 1,3 bari (19 psi/130 kPa) și mai redusă:

- **Opriți autovehiculul!** Anvelopa nu poate fi etanșată suficient de bine cu setul de pană.
- Solicitați asistență tehnică profesionistă »» ⚠.

### 1,4 bar (20 psi/140 kPa) și mai ridicată:

- Reglați din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă.
- Reluați-vă cu atenție călătoria, până când ajungeți la cel mai apropiat atelier specializat, fără să depășiți viteze de 80 km/h (50 mph).
- Solicitați înlocuirea anvelopei deteriorate.

### ATENȚIE

Conducerea cu o anvelopă neetanșată este periculoasă și poate cauza accidente și răni grave.

- Nu continuați deplasarea dacă presiunea în anvelopă este de 1,3 bari (19 psi/130 kPa) sau mai joasă.
- Solicitați asistență de specialitate.

# Întreținere

## Service

### Lucrările de service și planul de întreținere digital

#### Jurnalul de revizii efectuate („planul de întreținere digital”)

Dealerul SEAT sau un atelier specializat înregistrează chitanțele de service într-un sistem centralizat. Cu ajutorul documentației complete aferente istoricului de revizii este posibilă consultarea în orice moment a lucrărilor efectuate. SEAT recomandă solicitarea unei chitanțe de service după fiecare intervenție, care să includă toate lucrările efectuate asupra sistemului.

După efectuarea unei lucrări noi, chitanța este înlocuită cu una nouă.

**Pe unele piețe planul de întreținere digital nu este disponibil. În acest caz, dealerul SEAT vă va informa cu privire la starea curentă a lucrărilor.**

#### Lucrările de revizie

În planul de întreținere digital service-ul autorizat sau atelierul specializat SEAT înregistrează următoarele informații:

- Momentul efectuării fiecărei lucrări.
- Dacă a fost recomandată o anumită reparație, de ex. înlocuirea plăcuțelor de frână în viitorul apropiat.
- Dacă ați solicitat efectuarea unei anumite lucrări. Consilierul de service va întocmi comanda de reparație.
- Piese sau lichidele înlocuite.
- Data următoarei revizii.

Garanția mobilității pe termen lung este valabilă până la următoarea revizie periodică. Aceste informații sunt documentate în toate verificările efectuate.

Tipul și volumul lucrărilor poate varia în funcție de tipul autovehiculului. Un atelier specializat va putea să vă ofere informații exacte despre lucrările specifice autovehiculului dvs.

#### ⚠ ATENȚIE

**Dacă lucrările nu sunt suficiente sau nu sunt efectuate și dacă nu se respectă intervalele de revizie, autovehiculul se poate opri în trafic și poate provoca un accident sau răni grave.**

- Asigurați-vă că toate reparațiile sunt efectuate de un service autorizat sau atelier specializat SEAT.

#### ❗ INDICAȚIE

**SEAT nu își asumă niciun fel de răspundere pentru daune la autovehicul provocate fie de lucrări inadecvate executate de către atelierul service, fie pentru daune rezultate din indisponibilitatea pieselor de schimb.**

#### i Notă

**Reviziile periodice asigură nu numai păstrarea valorii autovehiculului, dar și funcționarea corespunzătoare a acestuia și siguranța rutieră. De aceea, efectuați reviziile în conformitate cu recomandările SEAT.**

### Intervalele de revizie fixe sau flexibile

Reviziile sunt clasificate în **schimb de ulei și verificare**. Afășajul intervalului de revizie de pe panoul de instrumente vă reamintește când trebuie efectuată următoarea revizie.

În funcție de nivelul de echipare, varianta de motorizare și condițiile de utilizare a autovehiculului, pentru schimbul de ulei este valabil **intervalul de revizie fix** sau **intervalul de revizie flexibil**.

**Cum să aflați ce tip de revizie este specific acestui autovehicul**

Consultați tabelele de mai jos:

Service pentru schimbul de ulei<sup>a)</sup>

| Cod PR | Tip de revizie | Interval de revizie                                          |
|--------|----------------|--------------------------------------------------------------|
| Q11    | Fix            | La fiecare <b>5000 km</b> sau după <b>1 an<sup>b)</sup></b>  |
| Q12    |                | La fiecare <b>7500 km</b> sau după <b>1 an<sup>b)</sup></b>  |
| Q13    |                | La fiecare <b>10000 km</b> sau după <b>1 an<sup>b)</sup></b> |
| Q14    |                | La fiecare <b>15000 km</b> sau după <b>1 an<sup>b)</sup></b> |
| Q16    | Flexibil       | În funcție de afișajul intervalului de revizie.              |

<sup>a)</sup> Datele au la bază condițiile normale de utilizare.

<sup>b)</sup> Oricare situație survine prima.

Revizia tehnică<sup>a)</sup>

În funcție de afișajul intervalului de revizie.

<sup>a)</sup> Datele au la bază condițiile normale de utilizare.

## Particularitățile intervalelor de revizie flexibile

În cazul **intervalelor de revizie flexibile**, schimbul de ulei trebuie efectuat numai atunci când este nevoie. Pentru a calcula când trebuie efectuat, țineți cont de condițiile de utilizare specifice și de stilul de conducere personal.

Un element important al intervalului de revizie flexibil este utilizarea uleiului LongLife în locul uleiului de motor obișnuit.

Rețineți informațiile privind specificațiile uleiului de motor, aferente standardului VW » pag. 291.

**Dacă nu doriți intervalul de revizie flexibil, puteți selecta intervalul de revizie fix. Însă, un interval de revizie fix poate afecta costurile de revizie.** Consilierul de service vă va consilia cu plăcere.

La SEAT, datele reviziilor sunt indicate pe afișajul intervalelor de revizie:

- pe panoul de instrumente » pag. 24
- în sistemul Infotainment: meniul  > **Setări** > **Service**.

**SAU:**  > **Stare autovehicul** > **Service**  
» pag. 37.

Afișajul intervalului de revizie oferă informații pentru datele de revizie care implică un schimb de ulei de motor sau o verificare. Atunci când trebuie efectuată revizia periodică pot fi efectuate și lucrări suplimentare, cum ar fi schimbul lichidului de frână și al bujiilor.

## Informații despre condițiile de utilizare

De obicei, intervalele și grupurile de revizie au la bază **condițiile normale de utilizare**.

Însă dacă autovehiculul este utilizat **în condiții dificile**, o parte dintre lucrări trebuie efectuate înainte de următoarea revizie periodică sau chiar între intervalele de revizie.

## Condițiile dificile de utilizare includ:

- Utilizarea de carburant cu conținut ridicat de sulf.
- Deplasarea frecventă pe distanțe scurte.
- Mersul la ralanti pentru o perioadă lungă de timp, cum ar fi în cazul taxiurilor.
- Utilizarea autovehiculului în zone cu mult praf.
- Tractarea frecventă a unei remorci (în funcție de echipare).
- Utilizarea autovehiculului în condiții de trafic aglomerat și cu opriri frecvente (de ex. în oraș).
- Utilizarea autovehiculului mai ales pe timp de iarnă.

## Este valabil în mod special pentru următoarele piese (în funcție de echipare):

- Filtrul de praf și de polen
- Filtrul de alergeni Air Care
- Filtrul de aer
- Cureaua de transmisie
- Filtrul de particule
- Uleiul de motor

**Consilierul de service al atelierului specializat vă va informa cu plăcere** cu privire la necesitatea efectuării unor lucrări de service între intervalele normale de revizie, în funcție de condițiile de utilizare a autovehiculului.

## ⚠ ATENȚIE

Dacă lucrările nu sunt suficiente sau nu sunt efectuate și dacă nu se respectă intervalele de revizie, autovehiculul se poate opri în trafic și poate provoca accidente și răni grave.

- Efectuați reviziile la service-urile autorizate sau atelierelor specializate SEAT.

## 🕒 INDICAȚIE

SEAT nu poate fi tras la răspundere pentru nicio defecțiune a autovehiculului provocată de lucrări nefinalizate sau de lipsa disponibilității pieselor de schimb.

## Seturile de service

Seturile de lucrări includ toate **lucrările de întreținere** necesare pentru a asigura siguranța și funcționarea corespunzătoare a autovehiculului (în funcție de condițiile de utilizare și de echipamentele acestuia, cum ar fi motorul, cutia de viteze sau lichidele de lucru).

Lucrările de întreținere sunt împărțite în **verificări și revizii**. Puteți consulta detaliile lucrărilor specifice autovehiculului dvs. la:

- Service-ul dvs. autorizat SEAT
- Atelierul dvs. specializat

Ca urmare a modificărilor tehnice (dezvoltarea continuă a componentelor), seturile de lucrări pot varia. Service-ul autorizat sau atelierul specializat SEAT deține întotdeauna informații actualizate.

## Ofertele de service suplimentare

### Piesele de schimb omologate

Piesele de schimb originale SEAT au fost proiectate special pentru autovehiculele SEAT și pun accentul pe siguranță. Aceste piese corespund exact cerințelor producătorului în materie de design, formă și materiale. Piesele de schimb originale SEAT au fost proiectate exclusiv pentru autovehiculul dvs. Din acest motiv, recomandăm întotdeauna utilizarea pieselor de schimb originale SEAT. SEAT nu poate răspunde pentru siguranța și caracterul adecvat al pieselor fabricate de alți producători.

### Piesele de schimb omologate

Piesele de schimb omologate, care respectă cerințele producătorului reprezintă elemente suplimentare pe care le aveți la dispoziție și oferă posibilitatea înlocuirii seturilor complete,

cum ar fi: farurile, motorul, cutia de viteze, chiulasa, unitățile de comandă, componentele electrice etc.

Acestea sunt **piese omologate** și au aceeași calitate cu piesele din fabrică. Acestea sunt, la rândul lor, piese de schimb omologate.

### Accesorii originale

Vă recomandăm să utilizați numai accesorii SEAT originale și omologate. Fiabilitatea, siguranța și caracterul adecvat al acestor accesorii au fost verificate special pentru acest tip de autovehicul. SEAT nu poate răspunde pentru siguranța și caracterul adecvat al pieselor fabricate de alți producători.

### Service Mobility

Din momentul în care achiziționați autovehiculul dumneavoastră SEAT, vă veți putea bucura de avantajele și acoperirea serviciului de mobilitate.

Pentru primii doi ani de la achiziție, noul dumneavoastră autovehicul SEAT beneficiază în mod automat de serviciul de mobilitate fără cheltuieli suplimentare.

Dacă doriți să beneficiați de acest serviciu după această perioadă, puteți prelungi serviciul de mobilitate SEAT, cu condiția să efectuați lucrările de revizie și întreținere la un service autorizat SEAT.

Dacă autovehiculul SEAT este imobilizat din cauza unei defecțiuni sau a unui accident, serviciile noastre de asistență vă vor ajuta să vă continuați călătoria.

Rețineți că serviciul de mobilitate SEAT diferă în funcție de țara din care a fost achiziționat autovehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul SEAT sau accesați site-ul SEAT al țării dvs.

## Îngrijirea și curățarea autovehiculului

### Observații de bază

Întreținerea periodică și atentă contribuie la păstrarea valorii autovehiculului. În plus, în cazul deteriorărilor provocate de coroziune și problemelor de vopsitorie ale caroseriei, este posibil să fie obligatorie solicitarea de garanție.

Atelierele specializate dispun de produsele de întreținere necesare. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de aplicare de pe ambalaj.

### ⚠ ATENȚIE

- **Produsele de curățare și celelalte materiale utilizate pentru îngrijirea mașinii pot dăuna sănătății dacă sunt folosite necorespunzător.**
- **Păstrați întotdeauna materialele de îngrijire a mașinii într-un loc sigur, la care copiii nu pot avea acces. Pericol de intoxicare!**

### 🌸 Notă cu privire la mediu

- **La achiziționarea de produse de întreținere auto, optați pentru cele care protejează mediul înconjurător.**
- **Nu aruncați resturile produselor de întreținere împreună cu gunoiul menajer obișnuit.**

### Spălarea autovehiculului

Cu cât întârziati mai mult curățarea depunerilor cum ar fi resturi de insecte, excremente de păsări, rășină de copac sau sare rutieră de pe autovehicul, cu atât crește riscul ca acestea să afecteze suprafața. Temperaturile ridicate, de exemplu expunerea la lumina puternică a soarelui, amplifică deteriorarea suprafeței.

Înainte de a spăla autovehiculul, înmuiiați murdăria cu multă apă.

Pentru a îndepărta murdăria uscată, cum ar fi insectele, excrementele de păsărilor sau rășina copacilor, utilizați multă apă și o lavetă din microfibre.

După terminarea iernii, spălați de sare rutieră planșeul autovehiculului.

### Echipamentele de spălare de înaltă presiune

Când spălați autovehiculul cu un dispozitiv de spălare cu înaltă presiune, respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare a echipamentului. Acest aspect se referă în special la presiunea de operare și distanța dintre jetul de apă și autovehicul.

**Nu orientați jetul direct** spre garniturile geamurilor laterale, uși sau capace; același lucru este valabil pentru anvelope, furtunurile din cauciuc, materialul de izolare fonică, senzorii radar sau lentilele camerelor. Păstrați o distanță de cel puțin 40 cm.

Nu îndepărtați zăpada și gheața cu un dispozitiv de spălare cu presiune ridicată.

Nu utilizați o duză care pulverizează apa într-un jet direct sau jet rotativ pentru a forța desprinderea murdăriei.

Temperatura apei nu trebuie să depășească 60 °C.

### Spălătorile automate

Înainte de spălare, pulverizați apă pe autovehicul.

Asigurați-vă că geamurile sunt închise și că ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate. Respectați instrucțiunile operatorului spălătoriei automate, în special dacă autovehiculul dispune de piese detașabile.

Utilizați spălătorii auto fără perii, pe cât posibil.

### Spălarea manuală

Curățați autovehiculul dinspre partea superioară spre cea inferioară cu un burete moale sau cu o perie. Utilizați numai produse de curățare care nu conțin solvenți.

### Lustruirea

Lustruirea este necesară numai atunci când vopseaua autovehiculului și-a pierdut strălucirea și aceasta nu poate fi redată cu produse de îngrijire.

Nu lustruiți suprafețe vopsite mat! La lustruirea vopselei, suprafața va fi deteriorată ireparabil.

### Spălarea autovehiculelor cu vopsea mată

**Pentru spălarea autovehiculului, este cel mai bine să folosiți un agent de curățare special pentru vopseaua mată.** Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați un service autorizat.

Aplicați produsul prin pulverizarea lui pe caroserie. Acționați în câte o zonă pe rând și lăsați produsul să acționeze cel puțin 2 minute. Ștergeți-l cu o lavetă cu microfibră până la înde-

părtarea murdăriei și **evitați să aplicați presiune excesivă** asupra zonei tratate. Odată ce este curată, repetați aplicarea produsului zonă după zonă și întindeți-l până la obținerea unei finisări uniforme.

Dacă autovehiculul este afectat de țăntări sau de cantități mai mari de murdărie, pulverizați produsul pe întreaga suprafață, lăsați-l să acționeze timp de 2 minute și aplicați apă cu presiune până când este complet curat. Odată ce este uscat, aplicați produsul în câte o zonă pe rând și întindeți-l cu laveta cu microfibră, **evitând presiunea excesivă**, pentru a obține o finisare uniformă.

În ambele cazuri, aplicarea finală oferă o îngrijire optimă autovehiculului și asigură un strat protector împotriva murdăriei și apei.

### ATENȚIE

- **Spălați autovehiculul numai cu contactul decuplat și respectați instrucțiunile operatorului spălătoriei automate. Pericol de accidente!**
- **La curățarea planșeului sau interiorului pasajului de roată, protejați-vă de piesele metalice ascuțite. Risc de tăieturi!**
- **După spălare este posibil ca frânele să fie ineficiente din cauza umezelii sau, pe timp de iarnă, este posibil ca pe discurile și plăcuțele de frână să se formeze un strat de gheață. Pericol de accidente! În astfel de situații, usați frânele acționându-le cu atenție, repetați.**

### ATENȚIE

**Utilizarea incorectă a echipamentelor de curățare cu presiune înaltă poate provoca daune. Acest lucru poate duce la accidente și răni grave.**

- **Nu îndreptați niciodată jetul de aer al echipamentului de curățare cu presiune înaltă direct înspre rețeaua de bord de 12 V.**

### INDICAȚIE

- **Înainte de a spăla autovehiculul într-o spălătorie automată, pliați oglinzile retrovizoare, pentru a le preveni deteriorarea. Oglinzile exterioare cu pliere electrică trebuie pliate sau depliate numai electric!**
- **Nu spălați autovehiculul în locuri unde acesta este expus direct luminii solare. Risc de deteriorare a suprafețelor vopsite!**
- **Nu utilizați bureți, bureți abrazivi menajeri ori produse similare pentru curățarea resturilor de insecte. Risc de deteriorare a suprafețelor!**
- **Piesele autovehiculului vopsite cu vopsea mată:**
  - Nu utilizați soluții de lustruire sau ceară solidă. Risc de deteriorare a suprafețelor!
  - Nu selectați niciodată programe de spălare care includ ceruire. Este posibil ca acestea să afecteze aspectul vopselei mate.

- Nu amplasați abțibilduri sau magneți pe piese cu vopsea mată, deoarece la îndepărtarea acestora este posibil ca vopselea să se deterioreze.

## Notă cu privire la mediu

Autovehiculul trebuie spălat doar în spații de spălare special amenajate. Aceste spații sunt proiectate pentru ca apa contaminată să nu poată pătrunde în canalizarea publică.

## Spălarea exteriorului

Mai jos găsiți câteva recomandări privind curățarea și întreținerea componentelor individuale ale autovehiculului.

Dacă aveți și alte întrebări sau dacă există piese care nu sunt prezentate, contactați atelierul specializat.

Respectați aspectele principale »» pag. 327, Aveți grijă mai ales cu....

### Ștergătoarele de parbriz

- **Murdărie:** Lavetă moale cu lichid de parbriz.

### Farurile/lămpile spate

- **Murdărie:** Burete moale și soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>.

### Senzorii/lentilele camerelor video

- **Murdărie:**
  - **Senzori:** lavetă moale cu un produs de curățare fără solvent.
  - **Lentile camere video:** lavetă moale cu un produs de curățare fără alcool.
- **Zăpadă/gheață:** Perie de mână/spray antigel fără solvenți

### Roțile

- **Sare anti îngheț:** Apă.
- **Praf de frâne:** Produs special de curățare fără acid.

### Țevile de eșapament

- **Sare anti îngheț:** Apă, dacă este necesar un produs pentru curățarea oțelului fin sau un produs de curățare non-abraziv și necoroziv.

### Capacele/ornamentele

- **Murdărie:** Soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>, dacă este necesar un produs pentru curățarea oțelului fin.

### Vopsea

- **Defectele de vopsea:** Identificați codul de culoare al vopselei într-un service autorizat și reparați cu un creion corector.
- **Combustibil vărsat:** Clătiți imediat cu apă.

- **Rezervor cu rugină din mediu:** Aplicați agent de pasivizare a ruginii și apoi ceară solidă. Dacă aveți întrebări, contactați un atelier specializat.

- **Coroziune:** Permiteți atelierului specializat să rezolve această problemă.

- **Pe vopseala curată apa nu formează picături:** Întrețineți cu ceară solidă (de cel puțin de două ori pe an).

- **Vopsea mătuită, în pofida întreținerii corespunzătoare:** Dacă ceara utilizată nu conține agenți de conservare, tratați cu ceară corespunzătoare și aplicați apoi produse de conservare a vopselei.

- **Reziduurile, de ex. resturile de insecte, excrementele de păsări, rășina copacilor, materialul antiderapant:** Îmbibați imediat cu apă și îndepărtați cu o lavetă din microfibre.

- **Urme pe bază de grăsime, de ex. produse cosmetice sau loțiuni de plajă:** Îndepărtați imediat cu o soluție de săpun neutru<sup>1)</sup> și o lavetă moale.

### Piese de fibră de carbon

- **Murdărie:** Curățați la fel ca pe piesele vopsite »» pag. 323.

### Ornamentele

- **Murdărie:** Burete moale și soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Soluție de săpun neutru: maximum două linguri la 1 l de apă.

## Curățarea interiorului

Mai jos găsiți câteva recomandări privind curățarea și întreținerea componentelor individuale ale autovehiculului.

Dacă aveți și alte întrebări sau dacă există piese care nu sunt prezentate, contactați atelierul specializat.

Respectați aspectele principale » pag. 327, **Aveți grijă mai ales cu....**

### Geamurile

- **Murdărie:** Aplicați soluție de spălat parbrizul și apoi uscați cu o lavetă.

### Capacele/ornamentele

- **Murdărie:** Soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>.

### Piese din plastic

- **Murdărie:** Lavetă umedă.
- **Murdărie încrustată:** Soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>, dacă este posibil produs de curățare pentru plastic fără solvenți.

### Afișaje/panou de bord

- **Murdărie:** Lavetă moale cu agent pentru curățarea afișajului cu cristale lichide.

### Panourile de comandă

- **Murdărie:** Perie moale, apoi o lavetă moale și soluție de săpun un neutru<sup>1)</sup>.

### Centurile de siguranță

- **Murdărie:** Soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>, lăsați să se usuce înainte să ștergeți.

### Stofa, pielea artificială, Alcantara

- **Particule de murdărie lipite pe suprafețe:** Aspirator.
- **Murdărie pe bază de apă, de ex. cafea, ceai, sânge etc.:** Lavetă absorbantă și soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>.
- **Murdărie pe bază de grăsime, de ex. ulei, machiaj etc.:** Aplicați o soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>. Absorbiți grăsimea dizolvată și particulele de vopsea prin uscare cu o lavetă absorbantă, dacă trebuie să spălați ulterior cu apă.
- **Pete speciale, de ex. pastă de pix, lac de unghii, vopsea spray, ceară de pantofi etc.:** Utilizați un agent special pentru îndepărtarea petelor: uscați cu o lavetă absorbantă, dacă este cazul, apoi aplicați soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>.

### Pielea naturală

- **Murdărie recentă:** Lavetă din bumbac și soluție de săpun neutru<sup>1)</sup>.

- **Murdărie pe bază de apă, de ex. cafea, ceai, sânge etc.:**

- **Pete recente:** lavetă absorbantă.
- **Pete uscate:** agent pentru îndepărtarea petelor special pentru piele.

- **Murdărie pe bază de grăsime, de ex. ulei, machiaj etc.:**

- **Pete recente:** lavetă absorbantă și agent pentru îndepărtarea petelor special pentru piele.
- **Pete uscate:** spray degresant.

- **Pete speciale, de ex. pastă de pix, lac de unghii, vopsea spray, ceară de pantofi etc.:** Agent pentru îndepărtarea petelor special pentru piele.

- **Îngrijire:** Aplicați periodic cremă de conservare, pentru a proteja de lumina soarelui. Utilizați un agent de conservare a culorii, dacă este cazul.

### Piese din fibră de carbon

- **Murdărie:** Curățați la fel ca pe piesele din plastic.

<sup>1)</sup> Soluție de săpun neutru: maximum două linguri la 1 l de apă.

### Aveți grijă mai ales cu...

#### Farurile/lămpile spate

- Nu curățați farurile/lămpile spate cu o lavetă sau un burete uscat.
- Nu utilizați produse de curățare care conțin alcool. Risc de crăpare!

#### Roțile

- Nu utilizați ceară pentru suprafețele vopsite sau alte produse abrazive.
- Dacă stratul de protecție a vopselei jantei s-a deteriorat din cauza impactului cu pietrele, zgârieturilor etc., zona trebuie reparată imediat.

#### lentilele camerelor video

- Nu utilizați apă fierbinte sau caldă pentru îndepărtarea gheții sau zăpezii de pe lentilele camerelor. Risc de crăpare a lentilei!
- Pentru a curăța lentila camerei video, nu utilizați niciodată produse de curățare abrazive sau produse cu alcool. Risc de zgâriere și crăpare!

#### Senzorii radar

- Evitați direcționarea jetului de apă sub presiune spre senzorii radar.

#### Geamurile

- Îndepărtați zăpada și gheața de pe geamuri și oglinzile retrovizoare numai cu o racletă din plastic. Pentru a evita zgârirea, racleta trebuie împinsă numai într-o singură direcție și nu prin mișcări de du-te-vino.
- Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzile retrovizoare exterioare folosind apă caldă sau fierbinte. Risc de crăpare a geamurilor!
- Pentru a preveni defectarea sistemului de dezaburire a lunetei, nu lipiți abțibilduri peste rezistențele de încălzire.

#### Capace/ornamente

- Nu utilizați produse de curățare sau agenți de curățare pentru piese cromate.

#### Vopsea

- Înainte de aplicarea de ceară sau de produse de întreținere, autovehiculul trebuie să fie perfect curat. Risc de zgârieturi!
- Nu aplicați ceară sau produse de întreținere dacă autovehiculul se află în lumina directă a soarelui. Risc de deteriorare a suprafețelor vopsite!
- Rugina de pe suprafețele exterioare nu trebuie îndepărtată prin frecare. Risc de deteriorare a suprafețelor vopsite!
- Îndepărtați imediat produsele cosmetice și ferii autovehiculul de lumina soarelui. Risc de deteriorare a suprafețelor vopsite!

#### Afișajele/panoul de instrumente

- Afișajele, panoul de instrumente și ornamentele din jurul acestuia nu trebuie curățate uscat. Risc de zgârieturi!
- Înainte de curățare, asigurați-vă că panoul de instrumente este dezactivat și răcit.
- Asigurați-vă că nu pătrunde lichid între panoul de instrumente și ornamente. Pericol de deteriorare!

#### Panourile de comandă

- Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în panourile de comandă. Pericol de deteriorare!

#### Centurile de siguranță

- Nu demontați centurile de siguranță pentru a le curăța.
- Centurile de siguranță și componentele acestora nu trebuie curățate niciodată cu produse chimice și nu trebuie să intre în contact cu lichide corozive, solvenți sau obiecte ascuțite. Risc de deteriorare a țesăturii!
- Dacă observați că țesătura, mecanismul de fixare, retractorul sau catarama centurii este deteriorată, solicitați atelierului specializat să înlocuiască centura respectivă.

### Materiale textile/piele artificială/microfibră

- Nu tratați pielea artificială/microfibră cu produse pentru curățarea pielii, solvenți, soluții de lustruire cu ceară, cremă de pantofi, agenți de îndepărtare a petelor sau alte produse similare.
- Dacă pata este foarte greu de îndepărtat, mergeți cu autovehiculul la un atelier specializat, în vederea îndepărtării acesteia. Acest lucru previne deteriorarea.
- Nu utilizați echipamente de curățare cu abur, perii, bureți duri etc. pentru curățare.
- Nu activați sistemul de încălzire a scaunelor pentru a usca scaunele.
- Obiectele ascuțite ale articolelor vestimentare, precum fermoarele, niturile sau centurile, pot provoca deteriorarea suprafeței.
- Benzile velcro deschise, de ex. de pe haine pot deteriora tapițeria scaunelor. Asigurați-vă că benzile velcro sunt închise.

### Pielea naturală

- Nu utilizați niciodată solvenți, soluții de lustruire cu ceară, cremă de pantofi, agenți de îndepărtare a petelor sau alte produse similare pentru suprafețele din piele.
- Obiectele ascuțite ale articolelor vestimentare, precum fermoarele, niturile sau centurile, pot provoca deteriorarea suprafeței.
- Nu utilizați echipamente de curățare cu abur, perii, bureți duri etc. pentru curățare.

- Nu activați sistemul de încălzire a scaunelor pentru a usca scaunele.
- Evitați expunerea suprafețelor din piele la lumina directă a soarelui pentru o perioadă îndelungată de timp, altfel acestea tind să se decoloreze. Dacă mașina este lăsată la soare o perioadă mai îndelungată, este mai bine ca suprafețele de piele să fie acoperite.

### ⚠ ATENȚIE

Nu aplicați straturi hidrofuge pe parbriz. În condiții de vizibilitate redusă, precum vreme umedă, întuneric sau dacă soarele este la asfințit, este posibil ca vizibilitatea să fie afectată. Pericol de accidente! Aceste straturi pot cauza de asemenea deplasarea cu zgomot a ștergătoarelor.

### i Notă

- Resturile de insecte pot fi îndepărtate mult mai ușor, dacă vopseaua a fost tratată în prealabil.
- Îngrijirea periodică a autovehiculului poate preveni apariția ruginii.

### Depozitarea pe termen lung a autovehiculului

Dacă doriți să lăsați autovehiculul staționar o perioadă lungă de timp, contactați un atelier autorizat. Acesta vă va informa cu plăcere cu privire la măsurile necesare, cum ar fi protecția împotriva coroziunii, reviziile și depozitarea.

Țineți de asemenea cont de indicatoarele care privesc bateria autovehiculului » pag. 294 , » pag. 294, *Introducere*.

## Accesoriile, piesele de schimb și lucrările de reparație

### Introducere

Solicitați întotdeauna dealerului sau distribuitorului specializat informații înainte de a achiziționa accesorii și piese de schimb.

Autovehiculul dumneavoastră este conceput pentru a oferi un standard înalt de siguranță activă și pasivă. Din acest motiv, vă recomandăm să solicitați consultanță la un service autorizat SEAT înainte de a monta accesorii sau piese de schimb. Orice service autorizat SEAT deține cele mai noi informații de la producător și vă poate recomanda accesorii și piese de schimb adecvate cerințelor dumneavoastră. Tot aici găsiți răspunsul la orice întrebări referitoare la reglementările legale.

Vă recomandăm să utilizați numai **accesorii SEAT** și **piese de schimb originale SEAT**®. SEAT a testat aceste piese și accesorii în privința compatibilității, fiabilității și siguranței. Service-urile autorizate SEAT dețin experiența și facilitățile necesare pentru a asigura instalarea corectă și profesionistă a componentelor.

Deși SEAT monitorizează continuu piața, firma nu poate evalua dacă produsele **neautorizate de către SEAT** îndeplinesc cerințele de fiabilitate, siguranță și adecvare ale autovehiculului. Prin urmare, SEAT nu își asumă nici un fel de răspundere pentru aceste produse, chiar dacă, în anumite cazuri, ele sunt autorizate de către o instituție de verificări tehnice recunoscută oficial sau de către un organism oficial.

Orice **echipament instalat ulterior** ce influențează direct autovehiculul și/sau modul de conducere a acestuia, de exemplu tempomatul sau **suspensiile controlate electronic**, trebuie aprobat pentru a fi utilizat în autovehiculul dumneavoastră și trebuie să poarte marcajul **e** (simbolul de autorizare din partea Uniunii Europene).

Dacă sunt montate **componente electrice suplimentare** ce nu servesc la comanda autovehiculului în sine (de exemplu, o cutie frigorifică, un computer portabil, un ventilator etc.), acestea trebuie să poarte marcajul **CE** (declarația de conformitate UE a producătorului).

### ATENȚIE

**Accesoriiile, de exemplu suporturile pentru telefoane sau pahare, nu trebuie montate niciodată pe capacele sau în zona de expansiune a airbagurilor. În caz contrar, există pericolul producerii de leziuni la declanșarea airbagului în cazul unui accident.**

### Modificările tehnice

Modificările neautorizate aduse componentelor electronice, software-ului, cablajelor sau transferului de date în autovehicul pot cauza defecțiuni.

Centrele autorizate SEAT nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorările cauzate de modificări și/sau lucrări efectuate incorect.

Din acest motiv, recomandăm să solicitați centrelor de service oficiale SEAT să efectueze orice lucrări necesare utilizând **piese de schimb originale SEAT**®.

### ATENȚIE

**Modificările sau orice alte lucrări efectuate incorect asupra autovehiculului pot cauza defecțiuni și accidente.**

## Telefoanele radio și echipamentele profesionale

### Stațiile de emisie-recepție (instalații fixe)

Orice instalare ulterioară de stații de emisie-recepție pe autovehicul necesită omologarea prealabilă. SEAT autorizează în general instalarea pe autovehicul a stațiilor de emisie-recepție omologate, cu condiția ca:

- Antena trebuie să fie instalată corect.
- Antena să fie instalată în exteriorul autovehiculului (și să se utilizeze cabluri ecranate și o configurație anti-reflexie a antenei).
- Puterea efectivă de transmisie să nu depășească 10 W la baza antenei.

Service-ul autorizat SEAT sau un atelier specializat vă poate informa cu privire la opțiunile disponibile pentru instalarea și utilizarea stațiilor de emisie-recepție cu putere de transmisie mai mare.

### Stațiile de emisie-recepție mobile

Telefoanele mobile sau echipamentele radio pot interfera cu sistemele electronice ale autovehiculului, producând disfuncțiuni. Cauza poate fi:

- Absența antenei exterioare.
- Instalarea incorectă a antenei exterioare.
- Putere de transmisie peste 10 W.

De aceea, nu trebuie să utilizați telefoanele mobile sau echipamentele radio mobile în interiorul autovehiculului fără o antenă exterioară montată corect »» .

De asemenea, rețineți că raza maximă de recepție a echipamentului poate fi obținută numai cu o antenă externă.

### Echipamentele profesionale

Montarea ulterioară a echipamentelor private sau profesionale pe autovehicul este permisă cu condiția ca echipamentul să nu interfereze cu controlul imediat al șoferului asupra autovehiculului și ca orice astfel de echipamente să poarte marcajul **C**. Orice echipament montat ulterior care ar putea influența controlul șoferului asupra autovehiculului trebuie să aibă omologarea de tip pentru autovehiculul dumneavoastră și să poarte marcajul **e**.

#### Notă

- Montarea ulterioară de echipamente electrice și electronice pe acest autovehicul afectează licența și poate conduce, în anumite circumstanțe, la anularea certificatului de înmatriculare a autovehiculului.
- Folosiți instrucțiunile de utilizare pentru telefonul mobil/radio.

#### ATENȚIE

Telefoanele mobile sau echipamentele radio operate din interiorul autovehiculului care nu are o antenă exterioară instalată corect, pot genera câmpuri magnetice foarte mari, periculoase pentru sănătate.

# Informații pentru utilizator

## Garanția

### Garanția privind funcționarea fără defecțiuni

Service-urile autorizate SEAT se asigură că autovehiculele SEAT noi sunt în stare perfectă de funcționare. Consultați contractul de vânzare-cumpărare sau documentația suplimentară furnizată de departamentul tehnic, pentru a fi la curent cu condițiile de garanție. Pentru informații suplimentare pe acest subiect, contactați service-ul autorizat SEAT.

## Informațiile stocate în unitățile de comandă

### Salvarea datelor privind accidentele (înregistratorul de date de evenimente rutiere)

Autovehiculul este echipat cu un înregistrator de date de evenimente rutiere (EDR).

Funcția EDR este de a înregistra date în cazul unui accident de intensitate medie sau grav. Aceste date sunt folosite pentru a sprijini analiza comportamentelor diverselor sisteme ale autovehiculului.

EDR înregistrează, într-un interval scurt de timp (în mod normal 10 secunde sau mai puțin), datele de deplasare dinamică și datele de la sistemele de reținere, de exemplu:

- Comportamentele diverselor sisteme ale autovehiculului.
- Dacă șoferul și ocupanții au purtat centurile de siguranță.
- Cu câtă putere a fost apăsată accelerația sau pedala de frână.
- Viteza autovehiculului.

Aceste date vor asigura o mai bună înțelegere a circumstanțelor accidentului.

Sunt, de asemenea, înregistrate datele de la sistemele de asistență la conducere. Acestea includ date cum ar fi, de exemplu, dacă sistemele erau inactice sau active și dacă această acțiune a avut un impact asupra comportamentului dinamic al autovehiculului, schimbându-i traseul în situațiile mai sus menționate sau accelerând sau decelerând autovehiculul.

În funcție de echiparea autovehiculului, aceasta include date de la sisteme, de exemplu:

- tempomatul adaptiv
- sistemul de asistență la păstrarea benzii

- sistemele de asistență la parcare
- funcțiile de frânare de urgență.

Datele EDR sunt înregistrate exclusiv în situații specifice de accidente. În condiții normale de conducere nu sunt înregistrate date.

Nu sunt înregistrate date audio sau video în interiorul sau în jurul autovehiculului. În niciun caz nu sunt înregistrate date personale, de exemplu nume, vârstă sau sex. Cu toate acestea, terții (de exemplu autoritățile de procedură penală) pot realiza legături între cuprinsul datelor EDR la alte surse de date și crea o referință personală în contextul investigării accidentelor.

Pentru a citi datele EDR, este necesar accesul (dacă este permis din punct de vedere legal) la interfața ODB a autovehiculului („On-Board-Diagnose”) în timp ce autovehiculul este pornit.

Pe lângă producătorul autovehiculului, terți precum organizații judiciare care dispun de instrumentele adecvate, este posibil să poată accesa informațiile dacă au acces la autovehicul sau la datele înregistrate în EDR.

SEAT nu va avea acces la datele EDR decât dacă proprietarul (sau, în situații de „leasing”, cel care a luat în leasing sau a închiriat) își dă consimțământul. Pot exista excepții la această prevedere, în funcție de prevederile legale sau contractuale.

Din cauza cerințelor legate pentru produsele de siguranță, SEAT poate utiliza datele EDR pentru cercetări pe teren și pentru a îmbunătăți calitatea sistemelor autovehiculului. Orice date

folosite în scopuri de cercetare vor fi tratate anonim (cu alte cuvinte, nu se va face nicio trimiteri la autovehicul, proprietarul acestuia sau cel care a luat în leasing/a închiriat).

## Antenele autovehiculului

### Sistemul Infotainment și antenele

Antenele sistemului Infotainment sunt instalate în diferite locații pe autovehicul:

- Pe plafon.
- Pe parbriz, între straturile de sticlă.
- Pe lunetă și geamurile laterale, cu o structură imprimată a antenei » » » ⊙.

#### ⓘ INDICAȚIE

**Structura imprimată a antenei de pe lunetă și geamurile laterale poate fi deteriorată de obiecte care se ating de ea sau prin utilizarea de produse corozive sau produse care conțin acizi.**

- Nu aplicați autocolante în zona lunetei și geamurilor laterale.
- Nu curățați niciodată structura antenei cu produse corozive sau acide.

## Fluidele de lucru din instalația de climatizare

### Agentul frigorific din instalația de climatizare

Eticheta din compartimentul față oferă informații despre tipul și cantitatea de agent frigorific utilizat în instalația de climatizare a autovehiculului. Eticheta este amplasată în partea din față a compartimentului față, lângă supapele de umplere cu agent frigorific » » » ⚠.

### Informații detaliate despre agentul frigorific utilizat

Dacă tipul de agent frigorific indicat pe etichetă este R1234yf, înseamnă că instalația de climatizare conține gaze fluorurate.

Dacă tipul de agent frigorific este R744, acest agent nu conține gaze fluorurate.

| Tip de agent frigorific     | R1234yf  |
|-----------------------------|----------|
| Cantitate agent frigorific  | 390 g    |
|                             | 430 g    |
| Echivalent CO <sub>2</sub>  | 0,0002 t |
|                             | 0,0002 t |
| Potențial încălzire globală | 0,501    |

### Uleiul refrigerant din instalația de climatizare

Instalația de climatizare este umplută cu ulei refrigerant. Pentru informații despre tipul și cantitatea de ulei refrigerant utilizat, contactați o companie specializată calificată.

SEAT recomandă un service autorizat SEAT.



**Avertizare:** Întreținerea instalației de climatizare trebuie efectuată de către specialiști calificați.



Tip de agent frigorific.



Tip de ulei refrigerant



Consultați informațiile de service (disponibile numai la service-urile autorizate SEAT).



Întreținerea instalației de climatizare trebuie efectuată de către specialiști calificați.



Agent frigorific inflamabil.



Asigurați-vă că toate componentele sunt eliminate în mod adecvat. Nu instalați în autovehiculul dvs. componente demon-tate din autovehicule uzate, sau compo-nente reciclate.

### ⚠ ATENȚIE

Întreținerea instalației de climatizare efec-tuată de personal necalificat poate provoca răni grave sau fatale.

- Pentru întreținerea instalației de climati-zare, contactați personal calificat instruit conform standardelor necesare din țara res-pectivă, cum ar fi standardul SAE J2845.
- Rețineți intervalele de service recoman-date de SEAT Pentru aceasta, contactați o companie specializată calificată. SEAT reco-mandă un service autorizat SEAT.

### ⚠ ATENȚIE

Agentul frigorific este inflamabil și poate provoca răni grave sau fatale, dacă nu este manipulat corect.

Agentul frigorific este sub presiune și poate exploda atunci când este încălzit. Acest lu-cru poate provoca răni grave sau fatale.

Agentul frigorific poate forma vapori toxici atunci când intră în contact cu suprafețe fierbinți. Dacă sunt inhalați, acești vapori pot duce la intoxicații, sau chiar deces.

- Solicitați repararea instalației de climati-zare de către personal calificat.
- Păstrați autovehiculul la distanță de flă-cări, scântei sau alte surse de aprindere.

### ⓘ INDICAȚIE

Repararea sau înlocuirea vaporizatorului din instalația de climatizare cu piese de schimb reciclate sau provenite de la autovehicule uzate poate deteriora instalația de climati-zare.

- Nu permiteți ca vaporizatorul să fie reparat cu piese de schimb reciclate sau provenite de la autovehicule uzate.

## Informații despre Regula-mentul UE privind substan-țele chimice REACH

Conform Regulamentului european privind sub-stanțele chimice REACH, SEAT S.A. oferă infor-mații despre substanțele pe care le-ar putea conține autovehiculul.

Puteți solicita aceste informații oricărui dealer SEAT.

## Materiale și informații des-pre reciclare

### Compatibilitatea cu mediul

Protecția mediului a reprezentat o prioritate în proiectarea, alegerea materialelor și fabricația noului dvs. autovehicul SEAT.

### Măsuri constructive pentru a încuraja reci-clarea

- Îmbinări și racorduri proiectate pentru a fi ușor de demontat.
- Construcție modulară pentru facilitarea de-montării.
- Utilizarea intensă a materialelor monograd.
- Piese din material plastic și elastomerii sunt marcați în conformitate cu ISO 1043, ISO 11469 și ISO 1629.

### Alegerea materialelor

- Utilizarea materialelor reciclabile.
- Utilizarea materialelor plastice compatibile la aceeași piesă, în cazul în care componentele nu sunt ușor separabile.
- Utilizarea materialelor reciclabile și/sau a materialelor provenite de la surse regenerabile.

- Reducerea componentelor volatile, inclusiv a mirosurilor, din materialele plastice.
- Utilizarea lichidelor de răcire fără CFC (clor-fluorocarburi).

**Este interzisă utilizarea metalelor grele, cu excepțiile dictate de lege (anexa II a Directivei 2000/53/CE - ELV):** cadmiu, plumb, mercur, crom hexavalent.

### Metode aplicate în fabricație

- Reducerea cantității de diluant din ceara de protecție pentru cavități.
- Utilizarea unei folii de plastic, ca protecție în timpul transportului autovehiculului.
- Utilizarea autocolantelor fără solvenți.
- Utilizarea lichidelor de răcire fără CFC (clorofluorocarburi), în sistemul de răcire.
- Reciclarea și recuperarea energiei din reziduurile (RDF).
- Îmbunătățirea calității apei reziduale.
- Utilizarea sistemelor de recuperare a căldurii reziduale (recuperare termică, roți de entalpie etc.).
- Utilizarea de vopsele solubile în apă.

### Reciclarea dispozitivelor electrice sau electronice

Toate dispozitivele electrice sau electronice (EED) care nu sunt montate permanent pe autovehicul trebuie marcate cu simbolul următor:



Acest simbol indică faptul că EED nu trebuie aruncat ca gunoi menajer, ci prin procesul de colectare selectivă a deșeurilor.

### Reciclarea produsului

✓ Valabil pentru piața: Franța



**Fig. 202** Notă de reciclare pentru Franța.

Rețineți instrucțiunile de reciclare din  
» » » **fig. 202** pentru următoarele articole:

- Cheile automobilului
- Telecomandă pentru încălzirea și ventilația în staționare.

- Compresor.
- Cablu de încărcare.
- Cartelă pentru cheie digitală.



**Fig. 203** Notă de reciclare privind extingtorul pentru Franța.

Rețineți instrucțiunile de reciclare din  
» » » **fig. 203** pentru următoarele articole:

- Extinctoare.



**Fig. 204** Notă de reciclare pentru Franța.



**Fig. 205** Notă de reciclare pentru Franța.

Respectați instrucțiunile de reciclare » **fig. 204**, » **fig. 205** pentru documentație și ambalajele sau pungile următoarelor articole:

- Manual pentru întreținere.
- Trusă de prim-ajutor.
- Extinctoare.
- Compresor.
- Cablu de încărcare.
- Priză de încărcare și garnitură etanșă.
- Trusă de scule a autovehiculului.
- Spray de pană.
- Cric.
- Triunghi reflectorizant.
- Vestă reflectorizantă.
- Geantă de scule.

#### Notă cu privire la mediu

Logoul Triman și simbolul Info-tri conțin informații importante de clasificare pentru consumatorul final.

## Reciclarea produsului

✓ Valabil pentru piața: Italia

### Etichetarea de mediu

Decretul legislativ nr. 116 [3 septembrie 2020] care transpune Directiva UE 2018/851 privind deșeurile și Directiva UE 2018/852 privind ambalajele și deșeurile de ambalaje prevăd că toate ambalajele trebuie să fie etichetate corespunzător pentru a facilita colectarea, reutilizarea, recuperarea și reciclarea ambalajelor și a oferi utilizatorilor informații corecte despre destinația finală a ambalajului.

Informațiile despre etichetarea de mediu a ambalajelor prezente în autovehicul pot fi accesate prin scanarea următorului cod QR, care trimite către un site web unde pot fi găsite informațiile cerute de acest regulament:



## Predarea și casarea autovehiculelor uzate

### Predare la finalul duratei de viață

La finalul duratei sale de viață utile, autovehiculul dumneavoastră trebuie reciclat și eliminat într-o manieră ecologică. Din acest motiv, proprietarilor finali ai autovehiculelor din UE și numeroase alte țări li se impune prin lege să își predea autovehiculul la un punct de colectare, centru de predare autovehicule sau unitate autorizată de dezmembrări.

SEAT a făcut deja aranjamentele necesare în acest sens: o rețea extinsă de centre de predare autovehicule în care vă puteți preda autovehiculul este disponibilă în întreaga UE și în numeroase alte țări. Dacă îndepliniți cerințele legale naționale, vă puteți preda autovehiculul uzat gratuit pe teritoriul UE.

Centrul de predare autovehicule emite un certificat de reciclare care servește drept dovadă a faptului că autovehiculul uzat a fost reciclat corect.

Informații despre centrele de predare autovehicule pot fi obținute de la dealerul dumneavoastră SEAT.

### Casarea

La casarea autovehiculului sau componentelor sale individuale, ca de ex. sistemul de airbaguri sau dispozitivele de pretensionare centuri, trebuie respectate cerințele relevante legate de

siguranță. Atelierele autorizate sunt deja familiarizate cu aceste cerințe. SEAT recomandă utilizarea unui dealer SEAT.

## Declarație de conformitate

### Comercializarea de produse finite pe piața din Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor și Scoția):

**UK CA** Marcajul UKCA (UK Conformity Assessed) este un marcaj britanic nou, utilizat pentru produsele comercializate în Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor și Scoția).

Importator:

Volkswagen Group United Kingdom Ltd.  
Yeomans Drive, Blakelands  
Milton Keynes, MK 14 5AN  
Marea Britanie

Autovehiculele comercializate pe piața britanică de către importatorul menționat mai sus pot include produse finite care respectă următoarele prevederi:

- Regulamentul privind compatibilitatea electromagnetică, 2016
- Regulamentul privind echipamentele electrice (siguranța), 2016
- Regulamentul privind furnizarea de mașini (siguranța) (modificare), 2011
- Regulamentul privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător de către echipamentele destinate utilizării în aer liber, 2001

• Regulamentul privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, 2012

• Regulamentul privind dispozitivele medicale, 2002 [SISI 2002, nr. 618, în versiunea sa modificată] [UK MDR 2002]

• Regulamentele privind echipamentele sub presiune (siguranța), 2016

• Regulamentul privind echipamentul individual de protecție (punerea în aplicare), 2018

#### Notă

**Pentru dispozitivele medicale, marcajul CE va rămâne valabil în Marea Britanie până în 30 iunie 2023.**

Conform reglementărilor de mai sus, importatorul s-a asigurat că:

Producătorul a efectuat o evaluare corespunzătoare a conformității, a elaborat documentația tehnică și îndeplinește cerințele pieței.

#### Notă

**Până la data de 31 decembrie 2025, piața britanică poate fi prezentă pe o etichetă aplicată pe produs sau pe documentația atașată.**

## Echipamentul radioelectric

### Declarația de conformitate simplificată

Autovehiculul dvs. este echipat cu diferite dispozitive radioelectronice. Producătorii acestor dispozitive declară că respectă Directiva UE 2014/53/UE, dacă acest lucru este impus prin lege.

Întregul text al declarației de conformitate UE este disponibil online pe site-ul de mai jos:

[www.seat.com/generalinfo](http://www.seat.com/generalinfo)



### Marea Britanie

Autovehiculul dvs. este echipat cu diferite dispozitive radioelectronice. Producătorii acestor dispozitive declară că acestea sunt conforme cu Regulamentele privind Echipamentele Radio din Marea Britanie 2017 [SI 2017/1206] dacă acest lucru este prevăzut de lege.

Întregul text al declarației de conformitate este disponibil online pe site-ul de mai jos:

[www.seat.com/generalinfo](http://www.seat.com/generalinfo)



## Ucraina

Autovehiculul dvs. este echipat cu diferite dispozitive radioelectronice. Producătorii acestor dispozitive declară că respectă Decretul ucrainean 355/2017 (TR echipament radio), acolo unde acest lucru este impus prin lege.

Întregul text al declarației de conformitate este disponibil online pe site-ul de mai jos:

[www.seat.com/generalinfo](http://www.seat.com/generalinfo)



## Adresele producătorilor

Mai jos sunt enumerate adresele producătorilor componentelor care nu pot lipi o etichetă pe acestea, dacă este impus prin lege, din cauza mărimii sau naturii lor:

### Unitatea de comandă centrală (BCM)

Robert Bosch GmbH/Braunschweig  
Theodor-Heuss-Strasse 12  
38122 - Braunschweig, Germania  
Telefon: 0049 53188890

### Keyless Access Sistemul Keyless Access și cheia cu telecomandă radio a sistemului de închidere centralizată

HELLA GmbH & Co. KGaA/Hamm  
Roemerstr. 66  
59075 - Hamm, Germania  
Telefon: 0049 23817980

### Antena de plafon

ASK Industries S.p.A  
Via dell'Industria n.12/14/16  
60037 Monte San Vito (AN), Italia  
Telefon: +3907174521  
Pagină web: [www.askgroup.it](http://www.askgroup.it)  
  
Mitsumi Electronics Europe GmbH  
Siemensstrasse 32  
63225 Langen, Germania  
Telefon: +49 (0) 6103913-0  
Pagină web: [www.minebeamitsumi.co.jp](http://www.minebeamitsumi.co.jp)

Molex CVS Hildesheim GmbH  
Daimlerring 31  
31135 Hildesheim, Germania  
Telefon: +49 3377 3160  
Pagină web: [www.molex.com](http://www.molex.com)

### Amplificatoarele antenei

ASK Industries S.p.A  
Via dell'Industria n.12/14/16  
60037 Monte San Vito (AN), Italia  
Telefon: +3907174521  
Pagină web: [www.askgroup.it](http://www.askgroup.it)  
  
Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51  
72654 Neckartenzlingen, Germania  
Telefon: +49 7127 140  
Pagină web: [www.te.com](http://www.te.com)

KATHREIN Automotive GmbH  
Römerring 1  
31137 Hildesheim, Germania  
Telefon: +498031184-0  
Pagină web: [www.kathrein.com](http://www.kathrein.com)  
  
Molex CVS Hildesheim GmbH  
Daimlerring 31  
31135 Hildesheim, Germania  
Telefon: +49 3377 3160  
Pagină web: [www.molex.com](http://www.molex.com)

### Antena pentru sistemul de navigație

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51  
72654 Neckartenzlingen, Germania  
Telefon: +49 7127 140  
Pagină web: [www.te.com](http://www.te.com)  
  
KATHREIN Automotive GmbH  
Römerring 1  
31137 Hildesheim, Germania  
Telefon: +498031184-0  
Pagină web: [www.kathrein.com](http://www.kathrein.com)

### Connectivity Box

Molex CVS Dabendorf GmbH  
Märkische Strasse 72  
15806 Zossen OT Dabendorf, Germania  
Telefon: +49 3377 3160  
Pagină web: [www.molex.com](http://www.molex.com)  
  
Moxer Technologies GmbH  
Mizarstraße 3, 12529 Schönefeld  
Pagină web: [www.molex.com](http://www.molex.com)

Strona główna - BURY  
ul. Wojska Polskiego 4  
39-300 Mielec, Polska  
info@bury.com  
+48 17 78846-00

### Sistemul Infotainment de bază

Panasonic Automotive Systems Czech  
U Panasonicu 266  
530 06, Pardubice, Republica Cehă

### Sistemul Infotainment opțional

LG Electronics Mława SP  
LG Electronics 7  
06 500, Mława

### Telecomandă radio pentru încălzire în staționare

Digades GmbH Digitales Und Ana/Zittau  
Äußere Weberstr. 20  
02763 - Zittau, Germania  
Telefon: 0049 358357750

### Panoul de instrumente

FPK (digital)  
Continental Automotive GmbH  
VDO-Strasse 1,  
64832 Babenhausen, Germania

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH  
Robert Bosch Str. 27-29  
63225 Langen, Germania

Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.  
U Panasonicu 266  
530 06, Pardubice, Republica Cehă

### Senzorii radar față

MRR pentru Leon  
Robert Bosch GmbH  
Markwiesenstrasse, 46  
72770 Reutlingen (Kusterdingen) Germania

MRR pentru Ateca, Ibiza, Arona  
Automotive Distance Control Systems GmbH  
Peter-Dornier-Strasse, 10  
88131, Lindau, Germania

### Senzorii radar spate

Hella GmbH & Co. KGaA  
Rixbecker Straße 75  
59552 Lippstadt (Germania)

### Unitatea de conectivitate online

LG ELECTRONICS INC.  
10, Magokjungang 10-ro,  
Gangseo-gu, Seoul, Republica Coreea

## Echipament radio, banda de frecvențe, puterea maximă de emisie

Mai jos pot fi găsite detaliile echipamentului radio<sup>1)</sup> care poate fi montat pe modelele SEAT.

| Banda de frecvențe                                | Puterea de emisie max. |
|---------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Cheie cu telecomandă radio (autovehicul)</b>   |                        |
| 433,05-434,78 MHz                                 | 10 mW (ERP)            |
| 433,05-434,79 MHz                                 | 10 mW                  |
| 434,42 MHz                                        | 32 μW                  |
| <b>Telecomandă radio (încălzire suplimentară)</b> |                        |
| 868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]                       | 25 mW                  |
| <b>Emițător-receptor (încălzire suplimentară)</b> |                        |
| 868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]                       | 23,5 mW                |
| <b>Bluetooth®</b>                                 |                        |
| 2400-2483,5 MHz                                   | 10 dBm                 |

<sup>1)</sup> În unele țări europene este posibil ca recepționarea sau autorizarea tehnologiei radioelectrice să fie restricționată, interzisă sau permisă numai cu aprobări suplimentare.

#### Conexiunea la antena externă a autovehiculului

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| GSM 900: 880-915 MHz         | 33 dBm |
| GSM 1800: 1710-1785 MHz      | 30 dBm |
| WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz   | 21 dBm |
| WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz | 21 dBm |
| WCDMA FDD VIII: 880-915 MHz  | 21 dBm |
| LTE FDD1: 1920-1980 MHz      | 23 dBm |
| LTE FDD3: 1710-1785 MHz      | 23 dBm |
| LTE FDD7: 2500-2570 MHz      | 23 dBm |
| LTE FDD8: 880-915 MHz        | 23 dBm |
| LTE FDD20: 832-862 MHz       | 23 dBm |
| Banda 78 TDD: 3300-3800 MHz  | 23 dBm |

#### Antena auxiliară pentru Car2X

|               |          |
|---------------|----------|
| 5855-5925 MHz | 2 W PIRE |
|---------------|----------|

#### Hotspotul wireless

|                 |        |
|-----------------|--------|
| 2400-2483,5 MHz | 10 dBm |
|-----------------|--------|

#### Keyless Access

|            |                               |
|------------|-------------------------------|
| 434,42 MHz | 32 $\mu$ W                    |
| 125 kHz    | 89 dB $\mu$ A/m <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Valabil pentru piața: Ucraina

#### Senzorii radar pentru sistemele de asistență față

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| 76 GHz-77 GHz | 30,49 dBm <sup>a)</sup> |
|               | 34,9 dBm <sup>b)</sup>  |

<sup>a)</sup> Valabil pentru: Leon

<sup>b)</sup> Valabil pentru: Ateca, Ibiza, Arona

#### Senzorii radar pentru sistemele de asistență spate

|                 |        |
|-----------------|--------|
| 24050-24250 MHz | 20 dBm |
|-----------------|--------|

#### Funcția de încărcare wireless

|             |      |
|-------------|------|
| 110-120 kHz | 10 W |
|-------------|------|

#### Panoul de bord

|         |                 |
|---------|-----------------|
| 125 kHz | 40 dB $\mu$ A/m |
|---------|-----------------|

#### Unitatea de conectivitate online

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| EGSM900: 880-915 MHz        | 33 dBm   |
| DCS1800: 1710-1785 MHz      | 31 dBm   |
| UMTS FDD 1: 1920-1980 MHz   | 24 dBm   |
| UMTS FDD 3: 1710-1785 MHz   | 24 dBm   |
| UMTS FDD 8: 880-915 MHz     | 24 dBm   |
| E-UTRA FDD 1: 1920-1980 MHz | 23,5 dBm |
| E-UTRA FDD 3: 1710-1785 MHz | 23,0 dBm |
| E-UTRA FDD 7: 2500-2570 MHz | 23,5 dBm |
| E-UTRA FDD 8: 880-915 MHz   | 23,0 dBm |
| E-UTRA FDD 20: 832-862 MHz  | 23,5 dBm |
| E-UTRA FDD 28: 703-748 MHz  | 23,0 dBm |

#### Informații suplimentare pentru țările din afara Uniunii Europene

##### Mexic

Autovehiculul dvs. este echipat cu diferite dispozitive radioelectronice. Producătorii acestor dispozitive declară că respectă Directiva RLVCOAR15-Q008, dacă acest lucru este impus prin lege. Întregul text al declarației de conformitate este disponibil online pe site-ul de mai jos.

[www.seat.mx/servicio/mi-seat/manuales-seat](http://www.seat.mx/servicio/mi-seat/manuales-seat)

Certificat: RLVHERS17-0286. RS4 Hella KGaA Hueck & Co. radar cu rază scurtă  
IFT:RLVHERS17-0286. Funcționarea acestui echipament este supusă următoarelor două condiții: (1) nu este permis ca acest echipament sau dispozitiv să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest echipament sau dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

### Marea Britanie

Următoarele prevederi se aplică importatorilor de pe piața din Marea Britanie:

Volkswagen Group United Kingdom Ltd.  
Yeomans Drive, Blakelands  
Milton Keynes, MK 14 5AN  
Marea Britanie

### Turcia

*Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği (2014/53/AB)*

Aracınızda çeşitli telsiz ekipmanları bulunmaktadır.

Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği (2014/53/AB) açısından Türkiye pazarı için radyo ekipmanı ithalatçısı [bu bilgi sadece resmi temsilcimiz olan Doğuş Otomotiv Servis ve Ticaret A.Ş.'nin ithal ettiği ürünler için geçerlidir]:

Doğuş Otomotiv Servis ve Ticaret A.Ş.  
Şekerpınar Mahallesi, Anadolu Caddesi, No: 22  
ve 45  
41420 Çayırova/Kocaeli

### Ucraina

*Імпортер:*

ТОВ «Порше Україна»  
просп. Павла Тичини, 1В, офіс „В“, 4-й поверх  
02152 Київ, Україна.

*Importator:*

Porsche Ukraine LLC  
Pavla Tychyny ave. 1V, Office "B", 4th floor  
02152 Kyiv, Ukraine.

## Date tehnice

### Indicații privind datele tehnice

#### Datele de identificare a autovehiculului

Valorile indicate în datele tehnice pot fi diferite în funcție de echipamentele opționale sau de model, precum și în cazul autovehiculelor speciale și echipărilor pentru anumite țări.

Informațiile din documentația oficială a autovehiculului vor prevala întotdeauna.

#### Abrevieri utilizate în secțiunea Specificații tehnice

|              |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| kW           | Kilowatt - unitate de măsură pentru puterea motorului.                                |
| CP           | Cai putere (nu se utilizează în prezent), unitate de măsură pentru puterea motorului. |
| rpm, rot/min | Turații pe minut – turația motorului.                                                 |
| Nm           | Newton metri - unitate de măsură pentru cuplul motorului.                             |

|     |                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|
| CC  | Cifra cetanică, indicator al capacității de aprindere a motorinei.         |
| RON | Cifra octanică de cercetare, ce indică rezistența la detonație a benzinei. |

#### Numărul de identificare a autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare a autovehiculului se găsește în locațiile următoare:

- În sistemul Infotainment utilizând suprafața de comandă funcții **Autovehicul > Setări > Service**.
- În față, vizibil prin spațiul din partea stânga jos a parbrizului.
- Pe eticheta cu datele autovehiculului.
- În dreapta compartimentului motor.

#### Plăcuța de identificare

Plăcuța de identificare este amplasată pe cadrul ușii dreapta a autovehiculului. Autovehiculele destinate exportului în anumite țări nu sunt prevăzute cu plăcuța de identificare.

#### Performance

Valorile sunt valabile numai pentru condiții de drum și meteo optime.

Performanța autovehiculului a fost calculată fără nici un fel de echipament care ar afecta-o, de ex. accesorii.

#### Consumul de combustibil

Valorile aprobate pentru consum rezultă din măsurătorile efectuate sau supervizate de laboratoare autorizate UE, conform legislației în vigoare din momentul respectiv (pentru informații suplimentare, consultați Biroul de Publicații al Uniunii Europene pe site-ul EUR-Lex: © European Union, <http://eur-lex.europa.eu/>) pentru caracteristicile specificate ale autovehiculului.

Valorile referitoare la consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se regăsesc în documentația furnizată cumpărătorului autovehiculului, în momentul achiziției.

Consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> depind de echipamentele/caracteristicile fiecărui autovehicul și de stilul de conducere, starea drumului, trafic, condițiile de mediu, încărcătura sau numărul de pasageri.

#### Capacitate rezervor

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Motoare pe benzină | 40 l, 7 l rezervă |
|--------------------|-------------------|

#### Mase

Valorile pentru masa proprie sunt valabile pentru un autovehicul pregătit de drum, cu un șofer (75 kg), lichide de lucru și, dacă este cazul, scule și roata de rezervă. Masa proprie crește odată cu echipările opționale și montarea ulterioară de accesorii, ceea ce reduce în mod corespunzător sarcina utilă.

### Bagajele de pe plafon

Sarcina maximă admisă pentru plafonul auto-vehiculului este de 75 kg.

### Greutatea remorcii

Sarcina maximă admisă pe bara de remorcare, pe cupla cârligului de remorcare este de **55 kg**.

### ATENȚIE

Valorile indicate pentru masa maximă nu trebuie depășite. Există risc de accident și deteriorare!

## Specificații motor

| Motoare pe benzină                               | 1,0 TSI Start-Stop                                     |                     |                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Putere maximă în kW (cp) la rot/min              | 70 (95)/5.000-5.500                                    | 85 (116)/5.500      |                     |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 175/1.600-3.500                                        | 200/2.000-3.500     |                     |
| Numărul de cilindri/capacitatea cilindrică [cm³] | 3/999                                                  | 3/999               |                     |
| Combustibilul                                    | Super 95/normal 91 (cu o ușoară scădere a puterii) COR |                     |                     |
| Cutie de viteze/tracțiune                        | manuală/față                                           | manuală/față        | DSG/față            |
| Viteza maximă (km/h)                             | 182 (V)                                                | 193 (V)             | 190 (VI)            |
| Accelerare de la 0 la 100 km/h (s)               | 11,3                                                   | 10,0                | 10,3                |
| Masa maximă autorizată (kg)                      | 1.710 <sup>a)</sup>                                    | 1.720 <sup>a)</sup> | 1.740 <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Variază în funcție de echipare.

| Motoare pe benzină                               | 1,5 TSI Start-Stop                                     | 1,6 MPI             |                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Putere maximă în kW (cp) la rot/min              | 110 (150)/5.000-6.000                                  | 81 (110)/5.800      |                     |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 250/1.500-3.500                                        | 152/3.850-4.100     |                     |
| Numărul de cilindri/capacitatea cilindrică [cm³] | 4/1.498                                                | 4/1.598             |                     |
| Combustibilul                                    | Super 95/normal 91 (cu o ușoară scădere a puterii) COR |                     |                     |
| Cutie de viteze/tracțiune                        | DSG/față                                               | manuală/față        | automată/față       |
| Viteza maximă (km/h)                             | 210 (V)                                                | 180 (IV)            | 180 (IV)            |
| Accelerare de la 0 la 100 km/h (s)               | 8,4                                                    | 11,2                | 11,6                |
| Masa maximă autorizată (kg)                      | 1.770 <sup>a)</sup>                                    | 1.690 <sup>a)</sup> | 1.730 <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Variază în funcție de echipare.

## Dimensiuni.

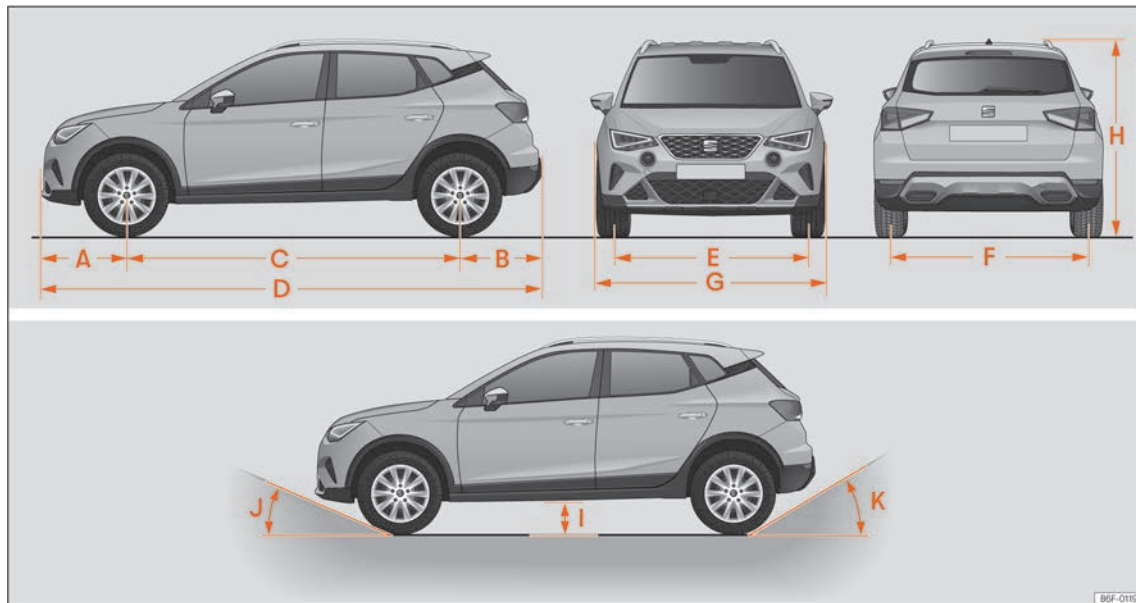


Fig. 206 Dimensiuni și unghiuri.

## Dimensiuni.

|   |                                     | ARONA               |
|---|-------------------------------------|---------------------|
| A | Consolă față (mm)                   | 809                 |
| B | Consolă spate (mm)                  | 779                 |
| C | Ampatament (mm)                     | 2.566               |
| D | Lungime (mm)                        | 4.154               |
| E | Ecartament <sup>a)</sup> față (mm)  | 1.513               |
| F | Ecartament <sup>a)</sup> spate (mm) | 1.495               |
| G | Lățime (mm)                         | 1.780               |
| H | Înălțimea la masă proprie (mm)      | 1.537 <sup>b)</sup> |
| I | Garda la sol între punți (mm)       | 173                 |
| J | Unghiul de atac                     | maximum 18,1°       |
| K | Unghiul de degajare                 | maximum 28,1°       |
|   | Diametru de bracare (m)             | 10,6                |

<sup>a)</sup> Aceste specificații se vor modifica în funcție de tipul jantelor instalate.

<sup>b)</sup> Dimensiune la barele de pavilion.



# Index alfabetic

## A

|                                                                              |        |                                                                  |     |                                                                                     |          |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| ACC .....                                                                    | 150    | tempomatul adaptiv .....                                         | 151 | Perioada de exploatare .....                                                        | 304      |
| Accesoriile .....                                                            | 328    | Travel Assist .....                                              | 162 | presiunea în anvelope .....                                                         | 304      |
| Accesoriile din compartimentul de depozitare<br>consultată Depozitarea ..... | 188    | ușile, capota față și hayonul deschise .....                     | 20  | profilul unidirecțional .....                                                       | 301, 314 |
| Accesoriile originale .....                                                  | 322    | Airbagul frontal pentru pasagerul față<br>lampa de control ..... | 50  | simbolul privind viteza .....                                                       | 302      |
| Acreditarea proprietății .....                                               | 197    | Airbaguri .....                                                  | 48  | Anvelopele de iarnă .....                                                           | 306      |
| Activarea SEAT CONNECT. ....                                                 | 196    | activarea și dezactivarea .....                                  | 52  | Apăsare și pornire<br>butonul de pornire .....                                      | 120      |
| Actualizări over-the-air .....                                               | 192    | descriere .....                                                  | 49  | pornirea motorului .....                                                            | 121      |
| cerințe .....                                                                | 193    | față .....                                                       | 51  | Apel de asistență .....                                                             | 66       |
| descărcare .....                                                             | 193    | lateral .....                                                    | 53  | Apelul de urgență .....                                                             | 66, 68   |
| instalare software .....                                                     | 193    | pentru cap .....                                                 | 54  | Apelul informativ .....                                                             | 66       |
| Adaptarea volumului de redare .....                                          | 215    | Alertă trafic transversal din spate .....                        | 186 | Aplicații (apps) .....                                                              | 202      |
| Adâncimea suprafeței de rulare a anvelopei .                                 | 305    | Alertă trafic transversal din spate (RCTA) .....                 | 186 | Apple CarPlay<br>caracteristici speciale .....                                      | 203      |
| Afișaj date de deplasare .....                                               | 21     | Alimentarea cu combustibil<br>avertizări de siguranță .....      | 260 | cerințe .....                                                                       | 203      |
| Afișajul de pe panoul de bord .....                                          | 14     | deschiderea clapetei rezervorului de<br>combustibil .....        | 260 | conectarea .....                                                                    | 203      |
| Afișajul de pe panoul de instrumente .....                                   | 16, 19 | indicator rezervă combustibil .....                              | 17  | deconectarea .....                                                                  | 203      |
| Afișajul de stare<br>avertizarea privind viteza .....                        | 20     | lampa de control .....                                           | 17  | meniu .....                                                                         | 203      |
| data și ora .....                                                            | 23     | Ambreiajul (lampa) .....                                         | 132 | Aprinderea luminilor .....                                                          | 93       |
| indicatoarele rutiere .....                                                  | 27     | Android Auto™<br>caracteristici speciale .....                   | 204 | Asistarea direcției .....                                                           | 134      |
| intervalele de service .....                                                 | 24     | cerințe .....                                                    | 204 | Asistent menținere bandă (Side Assist)<br>Asistență la schimbarea benzii Plus ..... | 165      |
| limitatorul de viteză .....                                                  | 148    | conectarea .....                                                 | 204 | condițiile de deplasare .....                                                       | 166      |
| mesajele de avertizare și informative .....                                  | 23     | deconectarea .....                                               | 204 | indicator în oglinda exterioară .....                                               | 166      |
| monitorizarea presiunii în anvelope .....                                    | 314    | meniu .....                                                      | 204 | lampa de control .....                                                              | 165      |
| Note privind conducerea ecologică .....                                      | 149    | Antena exterioară .....                                          | 329 | Asistența la coborârea pantelor .....                                               | 134      |
| odometrul .....                                                              | 20     | Antigelul .....                                                  | 285 | Asistența la conducere (Travel Assist)<br>consultată Travel Assist .....            | 161      |
| panoul de instrumente .....                                                  | 19     | Anvelopele .....                                                 | 301 | Asistența la deplasarea în marșarier .....                                          | 184      |
| pozițiile manetei selectorului .....                                         | 127    | accesoriile .....                                                | 302 | Asistența la deplasarea în marșarier (imagine din<br>spate) .....                   | 184      |
| profilul de conducere SEAT .....                                             | 135    | anvelopele noi .....                                             | 302 | indicația de pe afișaj .....                                                        | 185      |
| Sistemul de asistență la frânarea de urgență<br>(Front Assist) .....         | 157    | indicatori de uzură a suprafeței de rulare .                     | 305 | parcarea .....                                                                      | 185      |
| temperatura exterioară .....                                                 | 20     | înlocuirea .....                                                 | 308 | Asistența la frânare .....                                                          | 138      |
|                                                                              |        | lanțurile antiderapante .....                                    | 307 | Asistența pentru faza lungă .....                                                   | 96       |
|                                                                              |        | obiectele străine introduse .....                                | 301 | Asistența la pornirea în rampă .....                                                | 133      |
|                                                                              |        | pentru iarnă .....                                               | 306 |                                                                                     |          |

|                                                         |     |                                                      |          |                                                |     |
|---------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------|-----|
| Auto Lock (închiderea centralizată) .....               | 74  | înlocuirea .....                                     | 296      | Caracteristici speciale                        |     |
| Auto Unlock .....                                       | 74  | lămpile de control .....                             | 298      | Android Auto™ .....                            | 204 |
| Autovehicul                                             |     | management energetic .....                           | 298      | Apple CarPlay .....                            | 203 |
| datele de identificare .....                            | 341 | nivel de încărcare .....                             | 298      | modul remorcă .....                            | 252 |
| descuierea și încuierea (Keyless Access) .....          | 72  | nivelul electrolitului .....                         | 296      | pornirea prin împingere .....                  | 269 |
| eticheta cu datele .....                                | 341 | pornirea asistată .....                              | 267      | tractarea .....                                | 269 |
| Împrumutul sau vânzarea .....                           | 197 | Becurile arse                                        |          | Carburantul                                    |     |
| ridicarea .....                                         | 312 | înlocuirea unui bec .....                            | 278      | etanol .....                                   | 262 |
| seria de identificare a autovehiculului .....           | 341 | Benzile de frecvență .....                           | 221      | Cazurile de urgență .....                      | 65  |
| Specificații motor .....                                | 343 | Benzină                                              |          | cablurile pentru pornirea asistată .....       | 267 |
| Autovehiculul                                           |     | aditivi .....                                        | 261      | înlocuirea bateriei .....                      | 296 |
| prezentare generală [cu volan pe dreapta] ..            | 10  | alimentarea cu combustibil .....                     | 261      | înlocuirea unei roți .....                     | 308 |
| prezentare generală [cu volan pe stânga] .....          | 9   | filtrul de particule diesel .....                    | 263      | înlocuirea unei siguranțe arse .....           | 275 |
| vedere din față .....                                   | 6   | Blocarea electronică a diferențialului .....         | 138      | kitul de reparație anvelope în caz de pană ..  | 316 |
| vedere din spate .....                                  | 7   | Bușonul rezervorului de combustibil                  |          | semnalizarea de avarie .....                   | 64  |
| vedere interioară .....                                 | 8   | deschiderea și închiderea .....                      | 260      | tractarea de urgență a autovehiculului ..      | 269 |
| Avertisment sonor                                       |     | Butonul de pornire .....                             | 120      | trusa de scule a autovehiculului .....         | 265 |
| centura de siguranță necuplată .....                    | 43  | Butonul pentru reglarea dinamică a razei de          |          | Călătoriile în străinătate .....               | 118 |
| luminile .....                                          | 94  | acțiune a farurilor .....                            | 98       | farurile .....                                 | 99  |
| Avertismentul pentru revizie .....                      | 24  | Butonul pentru reglarea razei de acțiune a farurilor |          | Cârligele pentru haine .....                   | 190 |
| Avertizare oboseală .....                               | 25  | Butonul pentru reglarea razei de acțiune a farurilor |          | Cârligele pentru sacoșe .....                  | 190 |
| depanare .....                                          | 27  | Butucul ușii .....                                   | 80       | Ceasurile                                      |     |
| limitele sistemului .....                               | 25  | <b>C</b>                                             |          | setarea orei .....                             | 23  |
| niveluri de avertizare .....                            | 26  | Cablul de remorcă .....                              | 248, 249 | Centurile de siguranță                         |     |
| setările .....                                          | 26  | Cablurile pentru pornirea asistată .....             | 267      | funcție de protecție .....                     | 42  |
| Avertizarea la frânarea de urgență .....                | 65  | Camera retrovizoare .....                            | 184      | instrucțiuni de siguranță .....                | 42  |
| Avertizarea la părăsirea benzii de rulare (Side Assist) |     | Camera video față .....                              | 144      | întreținerea și eliminarea dispozitivelor de   |     |
| cum funcționează .....                                  | 164 | Camera video spate .....                             | 146      | pretensionare a centurilor de siguranță ..     | 48  |
| limitele sistemului .....                               | 164 | Camera video                                         |          | lampa de control .....                         | 43  |
| <b>B</b>                                                |     | curățarea autovehiculului .....                      | 28       | necuplate .....                                | 44  |
| Bateria .....                                           | 70  | Capacități de umplere                                |          | reglarea .....                                 | 45  |
| Bateria de 12 V .....                                   | 294 | lichidul de spălare a geamurilor .....               | 290      | Reglarea centurii de siguranță .....           | 45  |
| deconectare și conectare .....                          | 296 | Capota                                               |          | retractor automat, dispozitiv de tensionare și |     |
| încărcarea .....                                        | 296 | deschiderea și închiderea .....                      | 284      | limitatorul forței centurii .....              | 47  |
|                                                         |     | Capota față .....                                    | 282      | scop .....                                     | 48  |
|                                                         |     |                                                      |          | simboluri .....                                | 43  |

|                                              |        |                                            |          |                                                  |     |
|----------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------|-----|
| Cerințele pentru Apple CarPlay .....         | 203    | Compartiment motor                         |          | Consumul de combustibil                          |     |
| Cheia cu telecomandă                         |        | lichidul de frână .....                    | 289      | de ce crește consumul? .....                     | 264 |
| descuierea și încuierea .....                | 75     | lichidul de răcire .....                   | 285, 287 | dezactivarea deconectării prin inerție .....     | 115 |
| Cheia pentru roți .....                      | 265    | rezervorul spălătorului de parbriz .....   | 290      | consumul mediu de combustibil .....              | 16  |
| Cheile                                       |        | Compartimentul de depozitare .....         | 188      | Contact .....                                    | 119 |
| cheia cu telecomandă .....                   | 69     | alte sertare .....                         | 190      | Contactul .....                                  | 119 |
| cheia de rezervă .....                       | 69     | documentația autovehiculului .....         | 188      | Contorul de parcurs .....                        | 23  |
| descuierea și încuierea .....                | 75, 80 | sertare .....                              | 189      | Controlul automat al fazei scurte .....          | 93  |
| înlocuirea bateriei .....                    | 70     | torpedoul .....                            | 188      | Controlul electronic al stabilității (ESC) ..... | 138 |
| sincronizarea .....                          | 71     | Compartimentul motor                       |          | Controlul tracțiunii .....                       | 138 |
| telecomanda .....                            | 69     | bateria .....                              | 294      | Convertorul catalitic .....                      | 263 |
| Cheile duplicate .....                       | 69     | deschiderea și închiderea .....            | 284      | Copyright .....                                  | 215 |
| Cifra octanică (benzină) .....               | 261    | instrucțiuni de siguranță .....            | 282      | Covorășele .....                                 | 114 |
| Clapeta rezervorului de combustibil          |        | uleiul de motor .....                      | 292      | Cricul .....                                     | 265 |
| deschiderea și închiderea .....              | 260    | Comutatorul cu cheie .....                 | 52       | punctele de amplasare .....                      | 312 |
| Climatizarea .....                           | 107    | Comutatorul de contact .....               | 119      | Cuplarea și decuplarea contactului .....         | 119 |
| climatizarea manuală .....                   | 110    | Condiții de iarnă                          |          | Cuplul                                           |     |
| comenzile .....                              | 109    | remorca .....                              | 246      | piulițele de roată .....                         | 313 |
| depanare .....                               | 112    | Conducerea autovehiculului                 |          | Curățarea                                        |     |
| recircularea aerului .....                   | 111    | autovehicul încărcat .....                 | 116      | echipamentele de spălare de înaltă presiune      |     |
| Coliziunile frontale și legile fizicii ..... | 44     | călătorii în străinătate .....             | 99, 118  | exteriorul autovehiculului .....                 | 323 |
| Comanda vocală .....                         | 217    | cu portbagajul deschis .....               | 116      | exteriorul autovehiculului .....                 | 325 |
| Android Auto™ .....                          | 204    | cu remorcă .....                           | 252      | interiorul autovehiculului .....                 | 326 |
| cuvântul de activare: .....                  | 218    | deplasarea pe drumuri inundate .....       | 117      | îngrijirea specială .....                        | 327 |
| pornirea .....                               | 219    | economic .....                             | 115      | spălarea autovehiculului .....                   | 323 |
| Siri™ (Apple CarPlay™) .....                 | 204    | în siguranță .....                         | 38       | Cutia de viteze automată                         |     |
| terminat .....                               | 219    | Conducerea cu portbagajul deschis .....    | 116      | asistența la coborârea pantelor .....            | 134 |
| Combustibilul                                |        | Conducerea în siguranță .....              | 38       | deblocarea cu ajutorul cheii de contact .....    | 119 |
| alimentarea cu combustibil .....             | 260    | Conducerea unui autovehicul încărcat ..... | 116      | lampa de control .....                           | 127 |
| benzină .....                                | 261    | Conectivitate                              |          | pozițiile manetei selectorului .....             | 127 |
| economia .....                               | 115    | Punctul de acces WLAN .....                | 200      | sugestii referitoare la conducerea               |     |
| indicator rezervă combustibil .....          | 17     | Confidențialitate .....                    | 199      | autovehiculului .....                            | 130 |
| Comenzile de pe volan .....                  | 87     | setările .....                             | 199      | tiptronic .....                                  | 129 |
| Comenzile geamurilor .....                   | 83     | Conservarea autovehiculului .....          | 323      | volanul cu padele pentru schimbarea vitezelor    |     |
| Coming Home .....                            | 98     |                                            |          | .....                                            | 129 |
|                                              |        |                                            |          | Cutia de viteze manuală .....                    | 126 |

## D

|                                               |          |                                                |     |                                                  |          |
|-----------------------------------------------|----------|------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------|----------|
| Date de deplasare .....                       | 21       | Deschiderea de urgență                         |     | Documentația curentă atașată .....               | 206      |
| Date tehnice                                  |          | hayonul .....                                  | 83  | DSG .....                                        | 127      |
| dimensiunile autovehiculului .....            | 344      | ușa șoferului .....                            | 80  |                                                  |          |
| mase .....                                    | 341      | Deschiderea și închiderea .....                | 73  | <b>E</b>                                         |          |
| sarcina verticală pe cupla de remorcare ..... | 246      | bușonul rezervorului de combustibil .....      | 260 | e-Call .....                                     | 68       |
| Specificații motor .....                      | 343      | capota .....                                   | 284 | E10                                              |          |
| Deblocarea cu ajutorul cheii de contact ..... | 119      | cu telecomanda .....                           | 75  | a se vedea Etanol (combustibil) .....            | 262      |
| Decuplarea centurii de siguranță .....        | 45       | de la butonul de închidere centralizată .....  | 75  | Echilibrarea roților .....                       | 304      |
| Defectarea motorului                          |          | geamurile .....                                | 83  | Echipamentul de siguranță .....                  | 39       |
| lampa de control .....                        | 264      | hayonul .....                                  | 83  | Economia de carburant                            |          |
| Defecțiunea                                   |          | în butucul încuietorii .....                   | 80  | modul rulare inerțială .....                     | 131      |
| ambreiajul .....                              | 132      | ușile .....                                    | 79  | Ecranul                                          |          |
| dispozitivul de remorcare .....               | 249      | Deschiderea și încuierea .....                 | 72  | curată .....                                     | 215      |
| tempomatul adaptiv .....                      | 155      | cu telecomanda .....                           | 75  | Ecranul sistemului audio: curățarea .....        | 326      |
| Depanare                                      |          | de la butonul de închidere centralizată .....  | 75  | Ecranul tactil .....                             | 210, 211 |
| Cutia de viteze DSG .....                     | 132      | ușile .....                                    | 79  | Electrolitul .....                               | 296      |
| Sistemul Start-Stop .....                     | 126      | Dezactivarea                                   |     | Elemente de reținut înainte de pornirea          |          |
| Travel Assist .....                           | 164      | telefonul .....                                | 235 | autovehiculului .....                            | 38       |
| Deplasarea pe drumuri inundate .....          | 117      | Dezactivarea airbagului frontal .....          | 52  | Eliminarea                                       |          |
| Depozitarea obiectelor .....                  | 240      | Dezactivarea serviciilor SEAT CONNECT .....    | 198 | dispozitivele de pretensionare ale centurii de   |          |
| inelele de ancorare .....                     | 243      | Dimensiunile autovehiculului .....             | 344 | siguranță .....                                  | 48       |
| încărcarea remorcii .....                     | 251      | Direcția                                       |     | ESC                                              |          |
| modul remoră .....                            | 252      | asistarea direcției .....                      | 134 | conectarea și deconectarea .....                 | 140      |
| poziționarea bagajelor .....                  | 240      | direcția electromecanică .....                 | 134 | Controlul electronic al stabilității (ESC) ..... | 138      |
| poziționarea sarcinii .....                   | 240      | lampa de control .....                         | 135 | Modul sport .....                                | 140      |
| remorca .....                                 | 246      | Direcția de rotație                            |     | Etanol (carburant) .....                         | 262      |
| sistem suport portbagaj de acoperiș .....     | 244, 245 | anvelopele .....                               | 314 | Eticheta cu datele .....                         | 341      |
| suport portbagaj de acoperiș .....            | 244      | Dispozitivele de pretensionare a centurilor de |     |                                                  |          |
| Descărcare                                    |          | siguranță .....                                | 47  |                                                  |          |
| actualizări over-the-air .....                | 193      | lampa de control .....                         | 50  | <b>F</b>                                         |          |
| Deschiderea                                   |          | Dispozitivele electrice .....                  | 190 | Factorii care influențează negativ conducerea în |          |
| bușonul rezervorului de combustibil .....     | 73       | Dispozitivul de remorcare                      |     | siguranță .....                                  | 38       |
| capota .....                                  | 284      | defecțiunea .....                              | 249 | Farurile                                         |          |
| geamurile .....                               | 83       | montarea ulterioară .....                      | 255 | călătoriile în străinătate .....                 | 99       |
|                                               |          | montarea unui suport de biciclete .....        | 253 | Farurile Full-LED .....                          | 278      |
|                                               |          |                                                |     | Filtrul de particule diesel .....                | 263      |

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Filtrul de praf și de polen .....                                            | 107 |
| Fluidele de lucru ale autovehiculului din<br>instalația de climatizare ..... | 332 |
| Frâna de parcare .....                                                       | 169 |
| Frânele .....                                                                | 137 |
| asistența la frânare .....                                                   | 138 |
| lichidul de frână .....                                                      | 289 |
| plăcuțele de frână noi .....                                                 | 137 |
| servofrâna .....                                                             | 137 |
| Frecvența întreținerii .....                                                 | 291 |
| Full Link .....                                                              | 201 |
| aplicațiile .....                                                            | 202 |
| setările .....                                                               | 203 |
| simboluri .....                                                              | 203 |
| Funcția antiprindere<br>geamurile .....                                      | 85  |
| Funcția de asistență la coborârea pantelor ...                               | 134 |
| Funcția de semnalizare la o singură atingere ..                              | 95  |

## G

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Garanția .....                        | 331 |
| Gazele de eșapament .....             | 263 |
| Geamurile .....                       | 83  |
| deschiderea/închiderea automată ..... | 84  |
| funcția antiprindere .....            | 85  |
| utilizarea automată .....             | 84  |
| Geamurile acționate electric .....    | 83  |

## H

|               |        |
|---------------|--------|
| Hayonul ..... | 82, 83 |
|---------------|--------|

## I

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| i-Size .....                                                                 | 59  |
| Identificarea<br>combustibilului .....                                       | 261 |
| Identificarea combustibilului .....                                          | 261 |
| leșirea dintr-un loc de parcare<br>cu sistemul de asistență la parcare ..... | 183 |
| Iluminarea exterioră<br>înlocuirea unui bec .....                            | 278 |
| Iluminarea panoului de instrumente .....                                     | 99  |
| Imobilizatorul electronic .....                                              | 123 |
| Incendiu .....                                                               | 65  |
| Indicatoarele rutiere<br>indicația de pe afișaj .....                        | 27  |
| Indicator rezervă combustibil .....                                          | 17  |
| lampa de control .....                                                       | 17  |
| Indicatorul intervalului de revizie .....                                    | 23  |
| Indicatorul treptei de viteză .....                                          | 114 |
| Inelele de ancorare .....                                                    | 243 |
| Informații autovehicul .....                                                 | 37  |
| Informații din trafic .....                                                  | 232 |
| Informații din trafic (TP) .....                                             | 222 |
| Infotainment .....                                                           | 206 |
| Accesul la Internet .....                                                    | 201 |
| adaptarea meniurilor .....                                                   | 214 |
| ajutor .....                                                                 | 32  |
| Android Auto™ .....                                                          | 204 |
| Apple CarPlay .....                                                          | 203 |
| conectarea și deconectarea .....                                             | 213 |
| configurarea inițială .....                                                  | 35  |
| curată .....                                                                 | 215 |
| date tehnice .....                                                           | 216 |
| executarea funcțiilor .....                                                  | 213 |
| informații autovehicul .....                                                 | 37  |
| instrucțiuni de siguranță .....                                              | 206 |
| interfața telefonului .....                                                  | 234 |

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| înainte de prima utilizare .....                                  | 206      |
| meniul vertical .....                                             | 214      |
| meniurile personalizate .....                                     | 214      |
| modul de utilizare .....                                          | 213      |
| Modul media .....                                                 | 224      |
| Modul radio .....                                                 | 220      |
| navigația .....                                                   | 227      |
| partajarea unei conexiuni WLAN .....                              | 200      |
| personalizarea .....                                              | 214      |
| prezentarea și comenzile .....                                    | 210, 211 |
| setările de sunet .....                                           | 214      |
| setările sistemului .....                                         | 214      |
| sistemele de asistență și setările autovehiculului<br>.....       | 36       |
| suprafețele de comandă funcții .....                              | 34       |
| tutorial .....                                                    | 32       |
| WLAN .....                                                        | 200      |
| Inspecția .....                                                   | 291, 320 |
| Inspecția de service .....                                        | 291      |
| Instalare software<br>actualizări over-the-air .....              | 193      |
| Instalație de alarmă antifurt .....                               | 77       |
| monitorizarea habitaclului și sistemul<br>antitractare .....      | 78       |
| remorca .....                                                     | 249      |
| Instrucțiuni de siguranță .....                                   | 206      |
| airbaguri pentru protecția capului .....                          | 54       |
| airbagurile laterale .....                                        | 53       |
| dispozitivele de pretensionare ale centurii de<br>siguranță ..... | 48       |
| folosirea scaunelor pentru copii .....                            | 57       |
| utilizarea centurilor de siguranță .....                          | 42       |
| Interfața pentru telefon .....                                    | 234      |
| echipare .....                                                    | 234      |
| simboluri .....                                                   | 234      |
| zonele cu risc de explozie .....                                  | 235      |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Intervalele de service ..... | 24 |
| ISOFIX .....                 | 59 |

## I

|                                                             |         |
|-------------------------------------------------------------|---------|
| În siguranță .....                                          | 76, 123 |
| Înainte de pornirea autovehiculului .....                   | 38      |
| Încălzire în scaune .....                                   | 111     |
| Încălzirea .....                                            | 107     |
| Încărcarea automobilului                                    |         |
| sistem suport portbagaj de acoperiș .....                   | 245     |
| Încărcarea portbagajului                                    |         |
| inelele de ancorare .....                                   | 243     |
| portbagajul .....                                           | 240     |
| poziționarea bagajelor .....                                | 240     |
| poziționarea sarcinii .....                                 | 240     |
| remorca .....                                               | 251     |
| sfaturi generale .....                                      | 240     |
| Închiderea .....                                            | 73      |
| capota .....                                                | 284     |
| geamurile .....                                             | 83      |
| Închiderea centralizată .....                               | 73      |
| alarma antifurt .....                                       | 77      |
| buton de închidere centralizată .....                       | 75      |
| cheia cu telecomandă .....                                  | 75      |
| încuiere automată ca urmare a deschiderii involuntare ..... | 74      |
| încuierea de urgență .....                                  | 80      |
| Sistemul Keyless Access .....                               | 72      |
| Încuierea de urgență a ușii pasagerului față .....          | 80      |
| Încuierea și descuierea .....                               | 72      |
| de la butonul de închidere centralizată .....               | 75      |
| în butucul încuietorii .....                                | 80      |
| Încuietoarea ușii .....                                     | 80      |
| Îngrijirea autovehiculului                                  |         |
| poziția de service a lamelor ștergătoarelor .....           | 265     |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Înlocuirea bateriei                                 |     |
| cheii cu telecomandă .....                          | 70  |
| Înlocuirea lamelor ștergătoarelor .....             | 265 |
| Înlocuirea pieselor .....                           | 328 |
| Înlocuirea uleiului .....                           | 293 |
| Înlocuirea unei roți .....                          | 308 |
| operații ulterioare .....                           | 314 |
| piulițele de roată .....                            | 311 |
| ridicarea autovehiculului .....                     | 312 |
| Înlocuirea unui bec .....                           | 278 |
| becul lămpii spate de pe caroserie .....            | 279 |
| Înregistratorul de date de evenimente rutiere ..... | 331 |

## K

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Keyless Access                                   |     |
| Apăsare și pornire .....                         | 120 |
| depanare .....                                   | 73  |
| descuierea și încuierea autovehiculului .....    | 72  |
| pornirea motorului .....                         | 121 |
| Kitul de reparație anvelope în caz de pană ..... | 316 |
| componentele .....                               | 317 |
| etanșarea anvelopei .....                        | 317 |
| umflarea anvelopei .....                         | 317 |
| verificare după 10 minute .....                  | 318 |

## L

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Lamele ștergătoarelor de parbriz și de lunetă |          |
| curățarea autovehiculului .....               | 266, 325 |
| înlocuirea .....                              | 266      |
| poziția de service .....                      | 265      |
| Lampa de ceață spate                          |          |
| lampa de control .....                        | 93       |
| Lane Assist .....                             | 159      |
| lampa de control și avertizare .....          | 160      |
| lămpile de control .....                      | 161      |

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| Lațurile antiderapante .....                           | 307      |
| Lămpi de control                                       |          |
| prezentare generală .....                              | 11       |
| Lămpile de avertizare                                  |          |
| prezentare generală .....                              | 11       |
| Lămpile de control și de avertizare                    |          |
| ACC .....                                              | 155      |
| airbaguri .....                                        | 52       |
| alimentarea cu combustibil .....                       | 17, 260  |
| apăsarea pedalei de frână .....                        | 150      |
| asistent menținere bandă (Side Assist) .....           | 165      |
| ASR .....                                              | 140      |
| Bateria de 12 V .....                                  | 298      |
| centură de siguranță .....                             | 43       |
| climatizarea .....                                     | 112      |
| coloana de direcție .....                              | 135      |
| controlul emisiilor .....                              | 264      |
| cutia de viteze automată .....                         | 127      |
| direcția electromecanică .....                         | 135      |
| ESC .....                                              | 140      |
| ESC în modul Sport .....                               | 140      |
| ESC off .....                                          | 140      |
| filtrul de particule diesel .....                      | 263, 264 |
| Lane Assist .....                                      | 160, 161 |
| lichidul de răcire motor .....                         | 18       |
| limitatorul de viteză .....                            | 149      |
| luminile .....                                         | 93       |
| rezerva de combustibil .....                           | 17       |
| sistemul antiblocare frâne ABS .....                   | 140      |
| sistemul de airbaguri .....                            | 50       |
| sistemul de frânare .....                              | 138      |
| sistemul de management al motorului .....              | 264      |
| sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ..... | 315      |
| Start-Stop .....                                       | 124      |
| tempomatul .....                                       | 148      |

|                                            |     |                                                    |     |                                                      |          |
|--------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|----------|
| tempomatul (GRA) .....                     | 146 | controlul luminilor .....                          | 93  | Modul media .....                                    | 224      |
| tempomatul adaptiv .....                   | 151 | Farurile fază lungă .....                          | 93  | echipare .....                                       | 225      |
| uleiul de motor .....                      | 294 | farurile fază scurtă .....                         | 93  | simboluri .....                                      | 225      |
| Lămpile spate de pe caroserie              |     | iluminarea comenzilor .....                        | 99  | Modul radio .....                                    | 220      |
| demonstrarea lămpii spate .....            | 279 | iluminarea instrumentelor .....                    | 99  | Modul rulare inerțială .....                         | 131      |
| Leaving Home .....                         | 98  | înlocuirea unui bec .....                          | 278 | Monitorizarea habitaculului și sistemul antitractare |          |
| Licențe .....                              | 215 | lampa de ceață .....                               | 95  | activarea .....                                      | 78       |
| Lichidul de frână .....                    | 289 | lămpile de control și de avertizare .....          | 93  | Motorul                                              |          |
| Lichidul de răcire motor .....             | 285 | lămpile de lectură .....                           | 100 | pornirea .....                                       | 119      |
| exteriorul .....                           | 20  | lămpile de poziție laterale .....                  | 93  | preîncălzirea .....                                  | 119      |
| indicator de temperatură .....             | 18  | leaving home .....                                 | 98  | rodajul .....                                        | 117      |
| lampa de avertizare .....                  | 18  | luminile adaptive pentru viraje .....              | 94  | Sistemul Start-Stop .....                            | 124      |
| specificații .....                         | 285 | luminile de zi .....                               | 94  | zgomete .....                                        | 121      |
| verificarea nivelului .....                | 287 | luminile interioare .....                          | 100 | Motorul și contactul                                 |          |
| Lichidul de spălare a geamurilor           |     | maneta de semnalizare a schimbării direcției ..... | 95  | oprirea motorului .....                              | 122      |
| alimentarea .....                          | 290 | maneta pentru faza lungă .....                     | 95  | pornirea de urgență .....                            | 123      |
| cantitățile de umplere .....               | 290 | Luminile adaptive pentru viraje .....              | 94  | pornirea motorului .....                             | 121      |
| verificarea .....                          | 290 |                                                    |     | pornirea motorului cu apăsare & pornire .....        | 121      |
| Light Assist .....                         | 96  |                                                    |     | preîncălzirea motorului .....                        | 121      |
| Limitatorul de viteză .....                | 148 | <b>M</b>                                           |     | Multimedia .....                                     | 205, 220 |
| indicația de pe afișaj .....               | 148 | Management energetic .....                         | 298 | favoritele .....                                     | 225      |
| lămpile de control .....                   | 149 | Maneta de semnalizare a schimbării direcției ..    | 95  | redarea .....                                        | 225      |
| modul de utilizare .....                   | 148 | Maneta pentru faza lungă .....                     | 95  | selectarea sursei .....                              | 225      |
| Limitatorul forței centurii .....          | 47  | Maneta selectorului (transmisia automată)          |     |                                                      |          |
| Liste de verificare                        |     | poziții .....                                      | 127 | <b>N</b>                                             |          |
| cerințele pentru Android Auto™ .....       | 204 | Mase .....                                         | 341 | Navigația .....                                      | 227, 230 |
| cerințele pentru Apple CarPlay .....       | 203 | Mărci .....                                        | 215 | actualizarea datelor de navigație .....              | 230      |
| Locația autovehiculului .....              | 197 | Mânerul ușii .....                                 | 80  | anunțuri de navigație .....                          | 227      |
| Luminile                                   |     | Meniul Service                                     |     | datele salvate .....                                 | 228      |
| activarea și dezactivarea .....            | 93  | indicatorul intervalului de revizie .....          | 23  | destinații frecvente .....                           | 230      |
| asistența pentru faza lungă .....          | 96  | seria de identificare a autovehiculului .....      | 23  | destinațiile favorite .....                          | 231      |
| AUTO .....                                 | 93  | Microfibră: curățarea .....                        | 326 | destinațiile salvate .....                           | 231      |
| avertismente sonore .....                  | 94  | MirrorLink® .....                                  |     | detaliile traseului .....                            | 232      |
| butonul pentru reglarea razei de acțiune a |     | setările .....                                     | 203 | editarea traseului .....                             | 232      |
| farurilor .....                            | 98  | Modificările tehnice .....                         | 329 | funcție: introducerea destinației .....              | 230      |
| coming home .....                          | 98  | Modul de conducere .....                           | 136 | funcții .....                                        | 228      |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| introducerea unei adrese pentru ghidarea către destinație ..... | 230 |
| limitările .....                                                | 227 |
| mărirea hărții de navigație .....                               | 228 |
| memorarea modului de utilizare .....                            | 233 |
| micșorarea hărții de navigație .....                            | 228 |
| operarea hărții de navigație .....                              | 228 |
| salvarea destinației .....                                      | 231 |
| simboluri .....                                                 | 228 |
| știrile din trafic .....                                        | 232 |
| ultimele destinații .....                                       | 231 |
| utilizarea datelor de contact .....                             | 231 |
| Note privind conducerea ecologică .....                         | 149 |
| Numărul de locuri .....                                         | 40  |

## O

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Odometrul .....                      | 14, 16 |
| parțial .....                        | 20     |
| total .....                          | 20     |
| Oglinda de pe parasolar .....        | 106    |
| Oglinda interioară                   |        |
| antiîmbire .....                     | 104    |
| Oglinzile .....                      | 103    |
| antiîmbire .....                     | 104    |
| reglarea oglinzilor exterioare ..... | 105    |
| Oglinzile exterioare                 |        |
| condusul cu o remorcă .....          | 248    |
| încălzite .....                      | 105    |
| plierea .....                        | 105    |
| plierea manuală .....                | 105    |
| setările .....                       | 105    |
| Operarea în condiții de urgență      |        |
| ușa pasagerului față .....           | 80     |
| Ora                                  |        |
| reglarea .....                       | 23     |
| Ornamentul central al roții .....    | 310    |

## P

|                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|
| Padelele pentru schimbarea vitezelor (transmisie automată) ..... | 129     |
| Panoul de bord                                                   |         |
| afișajul intervalului de revizie .....                           | 24      |
| data și ora .....                                                | 23      |
| Panoul de instrumente .....                                      | 13      |
| Afișajul de stare .....                                          | 19      |
| digital (SEAT Digital Cockpit) .....                             | 16      |
| digital de bază .....                                            | 14      |
| lămpile de avertizare și de control .....                        | 11      |
| mesaje de avertizare și informative .....                        | 23      |
| simboluri .....                                                  | 11      |
| utilizarea cu volanul multifuncțional .....                      | 32      |
| Parasolarul .....                                                | 106     |
| Parcarea .....                                                   | 168     |
| cu sistemul de asistență la parcare .....                        | 182     |
| cutia de viteze automată .....                                   | 130     |
| Park assist                                                      |         |
| avertisment privind împrejurimile .....                          | 171     |
| consultați secțiunea Sistemul de asistență la parcare .....      | 177     |
| defect .....                                                     | 172     |
| indicația vizuală .....                                          | 175     |
| modul de utilizare .....                                         | 174     |
| senzorii și camera video: curățarea .....                        | 325     |
| sistemul de asistență la parcare plus .....                      | 171     |
| Sistemul de asistență la parcare cu spatele .....                | 175     |
| Pedalele .....                                                   | 40, 114 |
| Pericolele neutilizării centurii de siguranță .....              | 44      |
| Piese de schimb .....                                            | 328     |
| Piese de schimb omologate .....                                  | 322     |
| Piulițele de roată .....                                         | 306     |
| capacele .....                                                   | 310     |
| cuplul .....                                                     | 313     |

|                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| deșurubare .....                                 | 311     |
| dispozitivul antifurt .....                      | 311     |
| Podeaua mobilă a portbagajului .....             | 242     |
| Podeaua portbagajului .....                      | 242     |
| Pornirea asistată .....                          | 267     |
| cablurile pentru pornirea asistată .....         | 267     |
| descriere .....                                  | 267     |
| Pornirea motorului .....                         | 119     |
| Pornirea motorului prin împingere .....          | 271     |
| caracteristici speciale .....                    | 269     |
| Portbagajul .....                                | 83, 240 |
| demonterea și montarea raftului depozitare ..... | 241     |
| spate .....                                      | 242     |
| depozitarea copertinei portbagajului .....       | 83      |
| descuierea de urgență .....                      | 100     |
| iluminarea portbagajului .....                   | 89      |
| mărirea .....                                    | 242     |
| podeaua mobilă a portbagajului .....             | 205     |
| Portul USB .....                                 | 39      |
| Poziția corectă .....                            | 40      |
| pasagerul .....                                  | 39      |
| șofer .....                                      | 119     |
| Preîncălzirea .....                              | 121     |
| Preîncălzirea motorului .....                    | 304     |
| Presiunea în anvelope .....                      | 294     |
| Presiunea uleiului de motor .....                | 197     |
| Prevederi legale .....                           | 11      |
| Prezentare generală                              |         |
| a lămpilor de avertizare și de control .....     | 10      |
| prezentare generală (cu volan pe dreapta) .....  | 9       |
| prezentare generală (cu volan pe stânga) .....   | 6       |
| vedere din față a autovehiculului .....          | 8       |
| vedere din interior a autovehiculului .....      | 7       |
| vedere din spate a autovehiculului .....         |         |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Prizele electrice .....                             | 190 |
| remorca .....                                       | 249 |
| Produsele de conservare a autovehiculului .....     | 323 |
| Profile de conducere                                |     |
| a se vedea Selectarea profilului de conducere ..... | 135 |
| Profilul anvelopei .....                            | 305 |
| Profilul de conducere .....                         | 136 |
| profilul de conducere SEAT .....                    | 135 |
| Profilurile de conducere SEAT .....                 | 135 |
| selectarea unui profil .....                        | 136 |
| Programul de trafic                                 |     |
| vezi TP (informații din trafic) .....               | 222 |
| Protecția împotriva soarelui .....                  | 106 |
| Protecția mediului                                  |     |
| alimentarea cu carburant .....                      | 260 |
| compatibilitatea cu mediul .....                    | 333 |
| conducerea ecologică .....                          | 115 |
| reciclarea aparatelor electrice .....               | 334 |

## R

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Radar spate .....                                     | 144 |
| Radio .....                                           | 220 |
| benzi de frecvență .....                              | 221 |
| butoanele de presetare .....                          | 221 |
| echipare .....                                        | 221 |
| Informații din trafic (TP) .....                      | 222 |
| selectarea posturilor .....                           | 221 |
| simboluri .....                                       | 221 |
| tip de recepție .....                                 | 221 |
| Răcire .....                                          | 107 |
| Recircularea aerului .....                            | 111 |
| Recomandare de pauză                                  |     |
| consultați Sistemul de avertizare oboseală ..         | 25  |
| Recomandarea de schimbare a treptelor de viteză ..... | 114 |

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| Recomandări privind protecția mediului                       |          |
| alimentarea cu carburant .....                               | 260      |
| Regim de funcționare cu remorcă                              |          |
| vezi Remorca .....                                           | 246      |
| Reglarea                                                     |          |
| data și ora .....                                            | 23       |
| luminile .....                                               | 98       |
| scaunele .....                                               | 39       |
| scaunele față .....                                          | 89       |
| tetiera .....                                                | 91       |
| Reglarea centurii de siguranță .....                         | 45       |
| Remorca .....                                                | 246      |
| alarma antifurt .....                                        | 249      |
| cablul de remorcă .....                                      | 248, 249 |
| cerințe tehnice .....                                        | 248      |
| conectarea .....                                             | 249      |
| defecțiunea .....                                            | 249      |
| încărcarea .....                                             | 251      |
| Lămpi spate cu leduri .....                                  | 249      |
| lămpile spate .....                                          | 248, 249 |
| Lămpile spate cu leduri .....                                | 248      |
| modul remorcă .....                                          | 252      |
| montarea ulterioară a unui cârlig de remorcă .....           | 255      |
| oglinzile exterioare .....                                   | 248      |
| prinderea .....                                              | 249      |
| priza electrică .....                                        | 249      |
| reglarea farurilor .....                                     | 252      |
| sarcina remorcabilă .....                                    | 251      |
| sarcina verticală pe cupla de remorcă ..                     | 246, 251 |
| stabilizarea ansamblului autovehicul tractor - remorcă ..... | 253      |
| Repararea pneurilor .....                                    | 316      |
| Reparație anvelope în caz de pană .....                      | 316      |
| Reparațiile .....                                            | 328      |

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Ridicarea autovehiculului .....   | 312      |
| Roata de rezervă .....            | 309      |
| Rodajul                           |          |
| anvelopele noi .....              | 301      |
| motorul nou .....                 | 117      |
| plăcuțele de frână noi .....      | 137      |
| Roțile                            |          |
| demonstrarea și fixarea .....     | 313      |
| înlocuirea .....                  | 305, 308 |
| jantele noi .....                 | 302      |
| lanțurile antidrapante .....      | 307      |
| ornamentul central al roții ..... | 310      |
| piulițele de roată .....          | 306      |
| roata de rezervă .....            | 309      |

## S

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Salvarea datelor privind accidentele .....  | 331 |
| Sarcina remorcabilă                         |     |
| încărcarea remorcii .....                   | 251 |
| Sarcina verticală pe cupla de remorcă ..... | 246 |
| încărcarea remorcii .....                   | 251 |
| Scaunele                                    |     |
| demonstrarea tetierei .....                 | 91  |
| încălzirea .....                            | 111 |
| montarea tetierei .....                     | 91  |
| numărul de locuri .....                     | 40  |
| pozițiile incorecte .....                   | 41  |
| reglarea manuală .....                      | 89  |
| reglarea tetierelor .....                   | 91  |
| spătarul banchetei .....                    | 89  |
| Scaunele autovehiculului .....              | 40  |
| Scaunele pentru copii                       |     |
| asigurate cu centura de siguranță .....     | 63  |
| Grupele de clasificare .....                | 56  |
| i-Size .....                                | 59  |
| instrucțiuni de siguranță .....             | 57  |

|                                                |     |                                                      |          |                                                     |     |
|------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------|-----|
| ISOFIX .....                                   | 59  | Setările de sunet .....                              | 214      | dezactivarea .....                                  | 142 |
| sistemele de fixare .....                      | 58  | Setările sistemului .....                            | 214      | frânarea de urgență (Front Assist) .....            | 156 |
| Sistemul Top Tether .....                      | 62  | Setul de chei cu telecomandă .....                   | 69       | indicatorul de monitorizare a presiunii în          |     |
| Schimbarea treptelor de viteză                 |     | Setul de pană .....                                  | 316      | anvelope .....                                      | 314 |
| cutie de viteze manuală .....                  | 126 | Siguranța                                            |          | instrucțiuni generale .....                         | 142 |
| SEAT CONNECT .....                             | 194 | conducerea autovehiculului în siguranță .....        | 38       | limitatorul de viteză .....                         | 148 |
| activarea .....                                | 196 | scaunele pentru copii .....                          | 55       | limitele sistemului .....                           | 142 |
| defecțiuni .....                               | 198 | siguranța copiilor .....                             | 55       | monitorizarea presiunii în anvelope .....           | 315 |
| dezactivarea .....                             | 198 | Siguranța pentru copii                               |          | radar spate .....                                   | 144 |
| prevederi legale .....                         | 197 | geamurile acționate electric .....                   | 83       | senzori ultrasonici .....                           | 145 |
| SEAT Digital Cockpit .....                     | 16  | Siguranțele .....                                    | 274      | sfaturi legate de siguranță .....                   | 142 |
| SEAT ID .....                                  | 197 | codul de culoare .....                               | 275      | sistem de avertizare oboseală .....                 | 25  |
| Selectarea profilului de deplasare             |     | cutia cu siguranțe .....                             | 274, 275 | sistemul de asistență la parcare Plus .....         | 171 |
| caracteristici .....                           | 135 | înlocuirea .....                                     | 275      | Sistemul de asistență la parcare cu spatele         |     |
| Semnale de avertizare acustică                 |     | pregătirea pentru înlocuirea siguranțelor .....      | 275      | .....                                               | 175 |
| lămpile de avertizare și de control .....      | 11  | recunoașterea siguranțelor arse .....                | 276      | tempomatul .....                                    | 146 |
| Semnalizarea de avarie .....                   | 64  | Simbolul privind viteza .....                        | 302      | tempomatul adaptiv .....                            | 150 |
| Senzor cu ultrasunete .....                    | 145 | Simboluri                                            |          | Sistemele de monitorizare a presiunii în anvelope   |     |
| Senzorii radar .....                           | 143 | consultați Lămpile de avertizare și de control ..... | 11       | indicatorul de monitorizare a presiunii în          |     |
| Senzorul de ploaie                             |     | sistem ISOFIX .....                                  | 59       | anvelope .....                                      | 314 |
| controlul funcționării .....                   | 103 | Sistem suport portbagaj de acoperiș .....            | 244      | Sistemul antiblocare .....                          | 138 |
| Senzorul de ploaie și lumină .....             | 102 | Sisteme de asistență                                 |          | Sistemul de airbaguri .....                         | 48  |
| Sertarele .....                                | 189 | camera video față .....                              | 144      | activarea .....                                     | 49  |
| Service                                        |     | radar frontal .....                                  | 143      | airbaguri frontale .....                            | 51  |
| condițiile de utilizare .....                  | 321 | sistemul de detectare a indicatoarelor rutiere ..... | 27       | cum funcționează .....                              | 49  |
| dovada reviziei .....                          | 320 | Sisteme de parcare                                   |          | descriere .....                                     | 49  |
| inspecția .....                                | 320 | acționarea automată a frânelor .....                 | 170      | dezactivarea airbagului frontal .....               | 52  |
| lucrările de revizie .....                     | 320 | asistența la deplasarea în marșarier (camera         |          | lampa de control .....                              | 50  |
| Planul de întreținere digital .....            | 320 | retrovizoare) .....                                  | 184      | Sistemul de alarmă antifurt .....                   | 77  |
| seturile de revizie .....                      | 322 | depanare .....                                       | 171      | Sistemul de asistență la deplasarea în marșarier    |     |
| Serviciile online .....                        | 194 | Sistemele de asistență                               |          | .....                                               | 184 |
| Serviciul apel de urgență .....                | 68  | asistență la conducere (Travel Assist) .....         | 161      | Sistemul de asistență la frânarea de urgență (Front |     |
| Serviciul de mobilitate .....                  | 322 | avertizarea la părăsirea benzii de rulare (Side      |          | Assist) .....                                       | 143 |
| Serviciul privat de apel de urgență .....      | 66  | Assist) .....                                        | 164      | activarea și dezactivarea .....                     | 158 |
| Set de reparație anvelope în caz de pană ..... | 316 | camera video spate .....                             | 146      | Afișajul de stare .....                             | 157 |
| Setări autovehicul .....                       | 36  | conectarea .....                                     | 142      | avertizările .....                                  | 157 |

|                                                                             |     |                                                                 |     |                                                              |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|-----|
| dezactivarea temporară .....                                                | 159 | Sistemul de spălare a geamurilor .....                          | 290 | Suportul pentru băuturi<br>din cotiera centrală spate .....  | 189 |
| limitele sistemului .....                                                   | 158 | Sistemul Infotainment<br>vezi Infotainment .....                | 32  | față .....                                                   | 189 |
| Sistemul de asistență la parcare .....                                      | 177 | Sistemul Lane Assist .....                                      | 159 | suportul pentru sticle .....                                 | 189 |
| condițiile de parcare .....                                                 | 182 | Sistemul Start-Stop<br>cum funcționează .....                   | 124 | Suportul pentru portbagajul de acoperiș .....                | 244 |
| descriere .....                                                             | 179 | Dezactivarea și activarea manuale .....                         | 125 | Suportul spate<br>dispozitivul de remorcă .....              | 255 |
| leșirea dintr-un loc de parcare (numai în cazul<br>parcării laterale) ..... | 183 | indicațiile șoferului .....                                     | 126 | Sursele audio externe<br>adaptarea volumului de redare ..... | 215 |
| oprirea în siguranță .....                                                  | 179 | lămpile .....                                                   | 124 |                                                              |     |
| parcarea în unghi .....                                                     | 182 | motorul nu se oprește .....                                     | 124 |                                                              |     |
| parcarea laterală .....                                                     | 182 | motorul pornește singur .....                                   | 124 |                                                              |     |
| Sistemul de asistență la parcarea cu spatele ..                             | 175 | oprirea și pornirea motorului .....                             | 124 |                                                              |     |
| indicația vizuală .....                                                     | 177 | Sistemul Top Tether .....                                       | 62  |                                                              |     |
| Sistemul de control al emisiilor<br>convertorul catalitic .....             | 263 | Spălarea autovehiculului<br>curățarea exteriorului .....        | 325 |                                                              |     |
| filtrul de particule diesel .....                                           | 263 | curățarea interiorului .....                                    | 326 |                                                              |     |
| lampa de control .....                                                      | 264 | echipamentele de spălare de înaltă presiune<br>.....            | 323 |                                                              |     |
| Sistemul de detectare a indicatoarelor rutiere ..                           | 27  | .....                                                           | 323 |                                                              |     |
| cum funcționează .....                                                      | 27  | îngrijirea specială .....                                       | 327 |                                                              |     |
| depanare .....                                                              | 30  | Spălătorie automată .....                                       | 323 |                                                              |     |
| funcționare limitată .....                                                  | 28  | Spălătorul de parbriz .....                                     | 101 |                                                              |     |
| indicația de pe afișaj .....                                                | 27  | Spătarul banchetei<br>plierea .....                             | 89  |                                                              |     |
| niveluri de avertizare .....                                                | 30  | ridicarea .....                                                 | 89  |                                                              |     |
| parbriz deteriorat .....                                                    | 28  | Specificații motor .....                                        | 343 |                                                              |     |
| setările .....                                                              | 29  | Stabilizarea ansamblului autovehicul tractor -<br>remorcă ..... | 253 |                                                              |     |
| Sistemul de frânare<br>lampa de avertizare .....                            | 138 | Start-Stop .....                                                | 124 |                                                              |     |
| Sistemul de încălzire și aer proaspăt .....                                 | 110 | Stingerea luminilor .....                                       | 93  |                                                              |     |
| Sistemul de management al motorului .....                                   | 263 | Stofa: curățarea .....                                          | 326 |                                                              |     |
| lampa de control .....                                                      | 264 | Suport biciclete<br>indicele de sarcină maximă .....            | 253 |                                                              |     |
| Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope<br>.....                   | 315 | .....                                                           | 253 |                                                              |     |
| Sistemul de răcire<br>completarea nivelului lichidului de răcire ..         | 287 | montarea pe cârligul de remorcă .....                           | 253 |                                                              |     |
| verificarea lichidului de răcire .....                                      | 287 | Suport portbagaj de acoperiș .....                              | 244 |                                                              |     |
| Sistemul de securitate Safe .....                                           | 76  | fixarea barelor transversale .....                              | 244 |                                                              |     |
| depanare .....                                                              | 77  | Suportul lombar .....                                           | 89  |                                                              |     |

## Ș

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Ștergătoarele de parbriz<br>caracteristici speciale ..... | 101 |
| funcții .....                                             | 102 |
| manetă ștergător parbriz .....                            | 101 |
| poziția de service .....                                  | 265 |
| repoziționarea lamei .....                                | 265 |
| ridicarea lamei .....                                     | 265 |
| senzorul de ploaie și lumină .....                        | 102 |
| Ștergătorul lunetei .....                                 | 101 |

## T

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Telefoanele mobile .....               | 329 |
| Telefoanele radio .....                | 329 |
| Telefonul<br>agenda telefonică .....   | 238 |
| butoanele pentru apelare rapidă .....  | 238 |
| conectarea .....                       | 236 |
| contacte .....                         | 238 |
| dezactivarea .....                     | 235 |
| favoritele .....                       | 238 |
| pentru apelare .....                   | 237 |
| sincronizarea unui telefon mobil ..... | 236 |
| trimiterea de mesaje .....             | 237 |

|                                                        |     |                                                        |            |                                       |     |
|--------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------|-----|
| Tempomatul .....                                       | 146 | Trusa de scule a autovehiculului .....                 | 265        | Vopsirea autovehiculului .....        |     |
| lămpile de control .....                               | 148 | Turometru .....                                        | 14, 16, 17 | îngrijirea .....                      | 325 |
| modul de utilizare .....                               | 147 |                                                        |            |                                       |     |
| Tempomatul adaptiv .....                               | 150 | <b>U</b>                                               |            | <b>W</b>                              |     |
| Afîșajul de stare .....                                | 151 | Uleiul de motor .....                                  |            | WLAN .....                            | 200 |
| defecțiunea .....                                      | 155 | alimentarea .....                                      | 292        |                                       |     |
| lampa de control și avertizare .....                   | 155 | consumul .....                                         | 292        |                                       |     |
| Limitele sistemului .....                              | 154 | frecvența întreținerii .....                           | 291        | <b>Z</b>                              |     |
| situații speciale de deplasare .....                   | 153 | inspecția de service .....                             | 291        | Zgomotul .....                        |     |
| utilizarea .....                                       | 151 | înlocuirea .....                                       | 291, 293   | anvelopele .....                      | 301 |
| Tensionarea centurii de siguranță .....                | 47  | joa .....                                              | 292        | frânele .....                         | 137 |
| Tetiera .....                                          | 90  | specificații .....                                     | 291        | Zonele cu reglementări speciale ..... | 235 |
| demontarea .....                                       | 91  | verificarea nivelului uleiului .....                   | 292        | Zonele cu risc de explozie .....      | 235 |
| reglarea .....                                         | 91  | Uleiul de răcire din .....                             |            |                                       |     |
| Tiptronic (transmisie automată) .....                  | 129 | instalația de climatizare .....                        | 332        |                                       |     |
| Top Tether .....                                       | 62  | Umplerea rezervorului .....                            | 260        |                                       |     |
| Torpedoul .....                                        | 188 | USB .....                                              | 205        |                                       |     |
| Tractarea autovehiculului .....                        |     | Ușile .....                                            | 79         |                                       |     |
| bara de tractare .....                                 | 269 | siguranța pentru copii .....                           | 81         |                                       |     |
| cablul de remorcare .....                              | 269 | Utilizarea pe timp de iarnă .....                      |            |                                       |     |
| caracteristici speciale .....                          | 269 | anvelopele .....                                       | 306        |                                       |     |
| inelul de ancorare a cârligului de remorcare din ..... |     | lanțurile antiderapante .....                          | 307        |                                       |     |
| față .....                                             | 272 | sarea de pe carosabil .....                            | 103        |                                       |     |
| inelul de remorcare din spate .....                    | 273 | Uzura anvelopei .....                                  | 305        |                                       |     |
| pași prealabili .....                                  | 271 |                                                        |            |                                       |     |
| tractarea de urgență .....                             | 271 |                                                        |            |                                       |     |
| tractarea interzisă .....                              | 270 | <b>V</b>                                               |            |                                       |     |
| Transferul de date .....                               | 194 | Vânzarea autovehiculului .....                         | 197        |                                       |     |
| Transportul copiilor .....                             | 55  | Ventilația .....                                       | 107        |                                       |     |
| Travel Assist .....                                    | 161 | Volanul .....                                          |            |                                       |     |
| Afîșajul de stare .....                                | 162 | comenzile .....                                        | 87         |                                       |     |
| conectarea și deconectarea .....                       | 163 | padelele pentru schimbarea vitezelor (transmisie ..... |            |                                       |     |
| probleme și soluții .....                              | 164 | automată) .....                                        | 129        |                                       |     |
| Triunghiul reflectorizant .....                        | 64  | reglarea .....                                         | 88         |                                       |     |
| Trusa de scule .....                                   | 265 | Volum .....                                            |            |                                       |     |
|                                                        |     | setarea pentru sursele audio externe .....             | 215        |                                       |     |

SEAT S.A. depune eforturi constante pentru a dezvolta continuu toate tipurile și modelele. Prin urmare, vă rugăm să înțelegeți faptul că pot apărea în orice moment modificări ale formei, echipamentului și tehnologiei la autovehiculul livrat. Din acest motiv, din datele, ilustrațiile și descrierile din acest manual nu pot fi derivate nici un fel de drepturi.

Textele, imaginile și standardele din acest manual se bazează pe informațiile valabile la momentul tipăririi. Cu excepția erorilor sau omisiunilor, informațiile din acest manual sunt valabile la data intrării sale la tipar.

Retipărirea, reproducerea sau traducerea, integrală sau parțială, fără permisiunea scrisă a SEAT nu este permisă.

SEAT își rezervă în mod expres toate drepturile în conformitate cu legislația privind „drepturile de autor”. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.



Această hârtie este produsă din celuloză înălbită fără clor.

© SEAT S.A. - Retipărit: 15.11.24



ARONA  
Rumano  
Edición: (11.24)  
6F9012714CC

